

Artisten=  
Kalender

Düsseldorf

1913 



**L. Stromeyer & Co.** in **Konstanz**  
 (Baden)

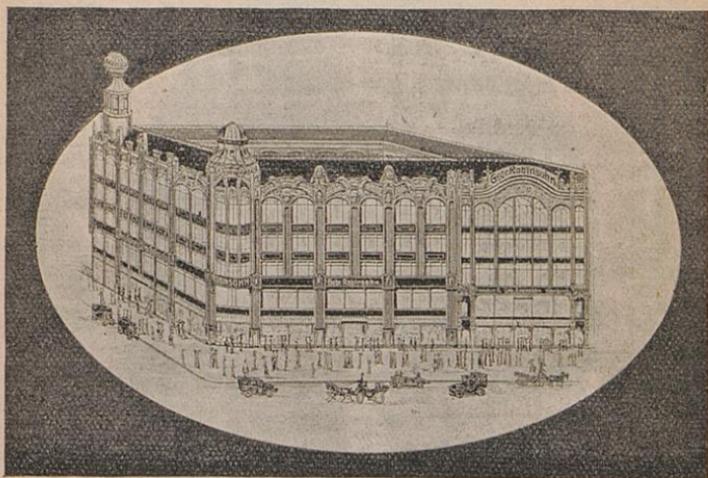
**UB Düsseldorf**

+4138 922 01

S  
S  
in

und  
etc.  
h  
rtion.

# Seidenstoffe für Bühnenzwecke !



## Gebr. Robinsohn

Königl. Hoflieferanten

101

Hamburg

Neuerwall 25/33

Schleusenbrücke

Versand nur gegen bar. 10 Proz. Rabatt.  
Muster franko gegen franko. Bei Auf-  
trägen von M. 20.— an Franko-Versand.

(Siehe Inserat im Artist).

# Capitain Alf. Schneiders

## 20 Löwen 20

Kolossales Reklame-Material!



Lithos in 10 verschiedenen Ausführungen,  
24, 12, 6, 4, 2 und 1 Bogen gross.

**Grösste Löwengruppe der Gegenwart.**

Unkopierbar, ohne Konkurrenz.  
Ueberall ausverkaufte Häuser.

**Attraktion für Variété und Circus.**

Adresse: „Artist“, Düsseldorf, oder Adressenliste,  
Rubrik: Dressur.

# Artisten - Kalender

für das Jahr 1913



XVI. Jahrgang



Herausgegeben vom  
Verlag des „Artist“ Düsseldorf



Düsseldorf 1913  
Druck und Verlag von Ed. Lintz.

LANDES-  
UND STADT-  
BIBLIOTHEK  
DÜSSELDORF



# Anton J. Benjamin

Königl. Schwedischer Hofmusikalienhändler  
Musik-Verlag — Versand-Geschäft  
Antiquariat

Gegründet  
1818

**Hamburg XI**

Gegründet  
1818

Alterwall 44

Telegramm-Adresse:  
Musikbenjamin

Fernsprecher:  
Gruppe III, 3786

## Spezialgeschäft für Orchester-Musik

Salon-Orchester, Pariser, Ameri-  
kanische und Berliner Besetzung.

## Zusammenstellung ganzer Repertoire

unter coulantesten Bedingungen.

Kataloge gratis und franko.

Vor Anschaffung von Noten versäume  
man nicht, sich meine Antiquar-Kataloge  
kommen zu lassen. <sup>105</sup>

Gut erhaltene Exemplare sehr billig!

# KALENDER für 1912.

Oktober	Notizen	November	Notizen	Dezember	Notizen
1 D Romigius	No. 1443	1 F Allerheiligen	No. 1447	1 S 1. Adv. Arn.	No. 1452
2 M Vollrad		2 S Allerseelen		2 M Candidus	
3 D Ewald		3 S 22. n. Tr. Gottl.		3 D Cassius	
4 F Franz		4 M Charlotte		4 M Barbara	
5 S Fides		5 D Erich		5 D Abigail	
6 S 18. n. Tr. Char.	No. 1444	6 M Leonhard	No. 1448	6 F Nikolaus	No. 1453
7 M Spes		7 D Erdmann		7 S Antonia †	
8 D Ephraim		8 F Claudius		8 S 2. Adv. M. E.	
9 M Dionysius		9 S Theodoros		9 M Joachim	
10 D Amalia		10 S 23. n. Tr. M. P.		10 D Judith	
11 F Burchard	No. 1445	11 M Martin Bisch.	No. 1449	11 M Waldemar	No. 1454
12 S Ehrenfried		12 D Kunibert		12 D Epimachus	
13 S 19. n. Tr. Kol.		13 M Eugen		13 F Lucia	
14 M Wilhelmine		14 D Levinus		14 S Israel	
15 D Hedwig		15 F Leopold		15 S 3. Adv. Joh.	
16 M Gallus	No. 1446	16 S Ottomar	No. 1450	16 M Ananias	No. 1455
17 D Florentin		17 S 24. n. Tr. Hugo		17 D Lazarus	
18 F Lukas Ev.		18 M Gottschalk		18 M Quat. Christ. †	
19 S Ptolemäus		19 D Elisabeth		19 D Manasse	
20 S 20. n. Tr. Wd.		20 M Buss-n. Bettag		20 F Abraham †	
21 M Ursula	No. 1446	21 D Mariä Opfer.	No. 1451	21 S Thomas Ap. †	
22 D Cordula		22 F Ernestine		22 S 4. Adv. Beata	
23 M Severinus		23 S Klemens		23 M Ignatius	
24 D Salome		24 S 25. n. Tr. Lebr.		24 D Adam, Eva. †	
25 F Adelheid		25 M Katharina		25 M Heil. Christf.	
26 S Anandus	No. 1446	26 D Konrad	No. 1451	26 F Stephanus	
27 S 21. n. Tr. Sab.		27 M Lot		27 F Johannes Ev.	
28 M Simon, Juda		28 D Günter		28 S Unsch. Kind.	
29 D Engelhard		29 F Noah		29 S n. Weihn. Jon.	
30 M Hartmann		30 M Andreas		30 M David	
31 D Wolfgang †				31 D Sylvester	

# KALENDER für 1913.

Januar	Notizen	Februar	Notizen	März	Notizen
1 M Neujahr		1 S Brigitte		1 S Albinus	
2 D Abel, Seth		2 S Estom. M. R.		2 S 4. Lät. Luise	
3 F Enoch, Daniel	No. 1456	3 M Blasius, Veron.		3 M Künigunde	
4 S Methusalem		4 D Fastn. Veron.		4 D Adrians	
5 S n. Neuf. Sim.		5 M Asch. Agata		5 M Friedrich	
6 M Hl. 3 Könige		6 D Dorothea	No. 1461	6 D Eberhardine	No. 1465
7 D Melchior		7 F Richard		7 F Felicitas	
8 M Balthasar		8 S Salomon		8 S Philemon	
9 D Kaspar		9 S 1. Inv. Apoll.		9 S 5. Jndica. Prud.	
10 F Paulus Ehis.	No. 1457	10 M Renata		10 M Henriette	
11 S Erhard		11 D Euphrosyna		11 D Rosina	
12 S Ln. Ep. Reinh		12 M Quat. Sever. †		12 M Gregor P.	
13 M Hilarius		13 D Benignus	No. 1462	13 D Ernst	No. 1466
14 D Felix		14 F Valentinus †		14 F Zacharias	
15 M Habakuk		15 S Formosus †		15 S Isabella	
16 D Marcellus		16 S 2. Rem. Jul.		16 S 6. Palm. Cyr.	
17 F Antonius	No. 1458	17 M Concordia		17 M Gertrud	
18 S Prisca		18 D Concordia		18 D Alexander	
19 S Sept. Ferdin.		19 M Susanna		19 M Josef	
20 M Fabian, Seb.		20 D Eucherius	No. 1463	20 D Gr. Donn.	No. 1467
21 D Agnes		21 F Eleonora		21 F Karfreitag	
22 M Vincenz		22 S Petri Stuhl.		22 S Kasimir	
23 D Emerentiana		23 S 3. Oculi Rh.		23 S H. Osterfest	
24 F Timotheus	No. 1459	24 M Matthias		24 M Ostermontag	
25 S Pauli Bek.		25 D Victorinus		25 D Mariä Verk.	
26 S Sexag. Polyk.		26 M Mittl. Nct.		26 M Emanuel	
27 M Joh. Chr. K. G.		27 D Hektor	No. 1464	27 D Rupert	No. 1468
28 D Karl		28 F Justus		28 F Gideon	
29 M Samuel				29 S Eustasius	
30 D Adelgunde	No. 1460			30 S I. Quas. Guido	
31 F Valerius				31 M Philippine	

# KALENDER für 1913.

April	Notizen	Mai	Notizen	Juni	Notizen
1 D) Theodora	No. 1469	1 D) Himmelf. Chr.	No. 1473	1 S) 2. n. Tr. Nik.	No. 1478
2 M) Theodosia		2 F) Sixsmund		2 M) Marquard	
3 D) Christian		3 S) Kreuz Erf.		3 D) Erasmus	
4 F) Ambrosius		4 S) 6. Exaudt Fior		4 M) Ulrike	
5 S) Maximus		5 M) Gotthard		5 D) Bonifacius	
6 S) 2. Ms. D. Sixt.	6 D) Dietrich	6 F) Benignus			
7 M) Cölestin	7 M) Gottfried	7 S) Lucretia			
8 D) Hellmann	8 D) Stanislaus	8 S) 3. n. Tr. Medar			
9 M) Bogislaus	9 F) Hiob	9 M) Barnim			
10 D) Ezechiël	10 S) Gordian †	10 D) Onuphrus			
11 F) Hermann	No. 1470	11 S) Hl. Pfingst.	No. 1475	11 M) Barnabas	No. 1479
12 S) Julius		12 M) Pfingstmont.		12 D) Claudina	
13 S) 3. Jubil. Just.		13 D) Servatius		13 F) Tobias	
14 M) Tiburtius		14 M) Quat. Christ. †		14 S) Modestus	
15 D) Obadius		15 D) Sophia		15 S) 4. n. Tr. Vitus	
16 M) Carusius	16 F) Honoratus †	16 M) Justina			
17 D) Rudolf	17 S) Jobst †	17 D) Volkmar			
18 F) Florentin	No. 1471	18 S) Trinit. Libor.	No. 1476	18 M) Paulina	No. 1480
19 S) Werner		19 M) Sara		19 D) Gerv., Prot.	
20 S) 4. Cant. Sulp.		20 D) Franziska		20 F) Raphael	
21 M) Adolf		21 M) Prudens		21 S) Jakobina	
22 D) Lothar		22 D) Front. Helena		22 S) 5. n. Tr. Achat.	
23 M) Georg	23 F) Desiderius	23 M) Basilius			
24 D) Albert	24 S) Esther	24 D) Johann. d. T.			
25 F) Markus Ev.	No. 1472	25 S) 1. n. Tr. Urb.	No. 1477	25 M) Elogius	No. 1481
26 S) Raimarus		26 M) Eduard		26 D) Jeremias	
27 S) 5. Rog. Anast.		27 D) Beda		27 F) Sieben Schl.	
28 M) Therese		28 M) Wilhelm		28 S) Leo Papst †	
29 D) Sibylla		29 D) Maximilian		29 S) 6. n. T. Pet., P.	
30 M) Josua	30 F) Wigand	30 M) Paul Ged.			
		31 S) Petronella			

# KALENDER für 1913.

Juli	Notizen	August	Notizen	September	Notizen
1 D Theobald	No. 1482	1 F Petri Kettenf.	No. 1486	1 M Ägidius	No. 1491
2 M Mariä Heims.		2 S Portinnucula		2 D Rahel, Lea	
3 D Cornelius		3 S 11.n.Tr. Aug.		3 M Mansuetus	
4 F Ulrich		4 M Perpetua		4 D Moses	
5 S Anselmus		5 D Dominikus		5 F Nathanael	
6 S 7. n. Tr. Jes.	No. 1483	6 M Verkl. Christi	No. 1487	6 S Magnus	No. 1492
7 M Demetrius		7 D Donatus		7 S 16.n.Tr. Regi.	
8 D Kilian		8 F Ladislaus		8 M Mariä Geb.	
9 M Cyrillus		9 S Romanus		9 D Bruno	
10 D 7 Brüder		10 S 12.n.Tr. Laur.		10 M Sosthenes	
11 F Pius	No. 1484	11 M Titus	No. 1488	11 D Gerhard	No. 1493
12 S Heinrich		12 D Klara		12 F Ottilie	
13 S 8. n. Tr. Marg.		13 M Hildebrandt †		13 S Christlieb	
14 M Bonaventura		14 D Eusebius †		14 S 17.n.Tr. K. E.	
15 D Apost. Teleg.		15 F M. Himmelf.		15 M Constantia	
16 M Walter	No. 1485	16 S Isaak	No. 1489	16 D Epiphemia	No. 1494
17 D Alexius		17 S 13.n.Tr. Bertr		17 M Quat. Lamb. †	
18 F Karolina		18 M Emilia		18 D Siegfried	
19 S Ruth		19 D Sebald		19 F Januarus †	
20 S 9. n. Tr. Elias		20 M Bernhard		20 S Friederike †	
21 M Daniel	No. 1485	21 D Anastasius	No. 1490	21 S 18.n.Tr. Matt.	No. 1495
22 D Maria Magd.		22 F Oswald		22 M Moritz	
23 M Albertine		23 S Zachäus		23 D Joel	
24 D Christine		24 S 14.n.Tr. Bartl.		24 M Joh. Empf.	
25 F Jakobus		25 M Ludwig		25 D Kleophas	
26 S Anna	26 D Irenäus	26 F Cyprrianus			
27 S 10.n.Tr. Bert.	No. 1485	27 M Gebhard	No. 1490	27 S Kosm. Dam.	No. 1494
28 M Innocenz		28 D Augustinus		28 S 19.n.Tr. Wenz.	
29 D Martha		29 F Joh. Enth.		29 M Michael	
30 M Beatrix		30 S Benjamin		30 D Hieronymus	
31 D Germanus		31 S 15.n.Tr. Reb.			

# KALENDER für 1913.

Oktober	Notizen	November	Notizen	Dezember	Notizen
1 M Remigius	No. 1495	1 S Allerheiligen	No. 1500	1 M Arnold	No. 1504
2 D Volrad		2 S 24.n.Tr. All. S		2 D Candidus	
3 F Ewald		3 M Gottlieb		3 M Cassian	
4 S Franz		4 D Charlotte		4 D Barbara	
5 S 20.n.Tr. Fides	No. 1496	5 M Erich	No. 1501	5 F Abigail	No. 1505
6 M Charitas		6 D Leonhard		6 S Nikolaus †	
7 D Spes		7 F Erdmann		7 S 2. Adv. Ant.	
8 M Ephraim		8 S Claudius		8 M M. Empl.	
9 D Dionysius	No. 1497	9 S 25.n.Tr. Theo	No. 1502	9 D Joachim	No. 1506
10 F Amalia		10 M Martin Papst		10 M Judith	
11 S Burchard		11 D Martin Bisch.		11 D Waldemar	
12 S 21.n.Tr. Ehrf.		12 M Kumbreit		12 F Epimachus	
13 M Kolomann	No. 1498	13 D Eugen	No. 1503	13 S Lucia	No. 1507
14 D Wilhelmine		14 F Levinus		14 S 3. Adv. Israel	
15 M Hedwig		15 S Leopold		15 M Johanna	
16 D Gallus		16 S 26. n. Tr. Otto		16 D Ananias	
17 F Florentin	No. 1499	17 M Hugo	No. 1504	17 M Quat. Lazar. †	No. 1508
18 S Lukas Ev.		18 D Gottschalk		18 D Christoph	
19 S 22.n.Tr. Ptol.		19 M Buss-u.-Bettag		19 F Manasse	
20 M Wendelin		20 D Edmund		20 S Abraham †	
21 D Ursula	No. 1499	21 F Mariä Opter	No. 1505	21 S 4. Adv. Thom.	No. 1510
22 M Cordula		22 S Ernestine		22 M Beata	
23 D Severinus		23 S 27.n.Tr. Klem		23 D Ignatius	
24 F Salome		24 M Lebrecht		24 M Adam, Eva. †	
25 S Adelheid	No. 1499	25 D Katharina	No. 1506	25 D Heil. Christfl.	No. 1511
26 S 23.n.Tr. Amd.		26 M Konrad		26 F Stephanus Ev.	
27 M Sabina		27 D Lot		27 S Johannes Ev.	
28 D Simon, Juda		28 F Günter		28 S n. W. U. Kindl	
29 M Engelhard	No. 1499	29 S Noah	No. 1507	29 M Jomathan	No. 1512
30 D Hartmann		30 S I. Adv. Andr.		30 D David	
31 F Wolfgang †				31 M Sylvester	

# KALENDER für 1914.

Januar	Notizen	Februar	Notizen	März	Notizen
1 D Neujahr	No. 1508	1 S 4.n. Ep. Brig.	No. 1513	1 S 1. Inv. Albin.	No. 1517
2 F Abel, Seth		2 M Maria Rem.		2 M Luise	
3 S Enoch. Dan.		3 D Blasius		3 D Königunde	
4 S Methusalem		4 M Veronika		4 M Quat. Adr. †	
5 M Simeon	5 D Agata	5 D Friedrich	No. 1518		
6 D Hl. 3 Könige	6 F Dorothea	6 F Eberhard. †			
7 M Melchior	7 S Richard	7 S Felicitas †			
8 D Balthasar	No. 1509	8 S Sept. Salom.	No. 1514	8 S 2. Rem. Phil.	No. 1519
9 F Kaspar		9 M Apollonia		9 M Prudentius	
10 S Paulus Eins.		10 D Renata		10 D Henriette	
11 S 1.n. Ep. Erh.		11 M Euphr.		11 M Rosina	
12 M Reinhold	12 D Severin	12 D Gregor	No. 1520		
13 D Hilarius	13 F Benignus	13 F Ernst			
14 M Felix	14 S Valentinus	14 S Zacharias			
15 D Habakuk	No. 1510	15 S 3. Sexag. Form.	No. 1515	15 S 3. Oeull Isab.	No. 1520
16 F Marcellus		16 M Juliana		16 M Cyrillus	
17 S Antonius		17 D Constantia		17 D Gerrud	
18 S 2.n. Ep. Prisca		18 M Concordia		18 M Mittl. Alex.	
19 M Ferdinand	19 D Susanna	19 D Joseph	No. 1520		
20 D Fabian, Seb.	20 F Eucherius	20 F Hubert			
21 M Agnes	21 S Eleonora	21 S Benedictus			
22 D Vincentius	No. 1511	22 S Estom. P. St.	No. 1516	22 S 4. Lät. Kas.	No. 1520
23 F Emenetiana		23 M Reinhard		23 M Eberhard	
24 S Timotheus		24 D Fastn. Matth.		24 D Gabriel	
25 S 3.n. Ep. P. Bek.		25 M Asch. Victor.		25 M Maria Verk.	
26 M Polykarp	26 D Nestor	26 D Emanuel	No. 1520		
27 D Kals, Geb.	27 F Hektor	27 F Rupert			
28 M Karl	28 S Justus	28 S Gideon			
29 D Samuel	No. 1512			29 S 5. Judica Eust.	
30 F Adegrunde				30 M Guido	
31 S Valerius				31 D Philippine	

### Ostern-Tabelle für die Jahre 1913—1930.

1913 23. März	1919 20. April	1925 12. April	
1914 12. April	1920* 4. April	1926 4. April	
1915 4. April	1921 27. März	1927 17. April	*) Schaltjahre.
1916* 23. April	1922 16. April	1928* 8. April	
1917 8. April	1923 1. April	1929 31. März	
1918 31. März	1924* 20. April	1930 20. April	

### Buss- und Bettage und sonstige Festtage im deutschen Reiche im Jahre 1913.

Abkürzung: B. u. B. = Buss- und Betttag.

- Anhalt.** 19. Aug.: Geburtst. d. Herzogs Leopold Friedrich II. — 19. Nov.: B. u. B.
- Baden.** 9. Juli: Geburtst. d. Grossherz. Friedr. II. — 23. Nov.: B. u. B.
- Bayern.** 27. April: Geburtst. des Königs Otto I. — 5. März: Geburtst. des Prinzregenten Luitpold. — 9. Februar: B. u. B.
- Braunschweig.** 8. Dezbr.: Geburtstag des Prinzregenten Johann Albrecht. — 19. November: B. u. B.
- Bremen, Hamburg und Lübeck, Freie Hansastädte.** 19. Nov.: B. u. B.
- Hessen.** 25. Nov.: Geburtstag des Grossherzogs Ernst Ludwig. — 16. März: B. u. B.
- Lippe-Detmold.** 30. Mai: Geburtstag des Fürsten Leopold IV. — 19. Novbr.: B. u. B.
- Lippe-Schaumburg.** 23. Febr.: Geburtstag des Fürsten Adolf (Residenz Bückeberg). — 19. November: B. u. B.
- Mecklenburg-Schwerin.** 9. April: Geburtstag des Grossherzogs Frdr. Franz IV. — 14. Febr., 21. März, 22. Juni, 19. Nov.: B. u. B.
- Mecklenburg-Strelitz.** 22. Juli: Geburtstag des Grossherzogs Adolf Friedr. — 14. Febr., 21. März, 20. Juli, 19. Novbr.: B. u. B. — 19. Oktober: Siegesfest. — 2. November: Reformationsfest.
- Oldenburg.** 16. Nov.: Geburtst. d. Grossherzogs August. — 19. Nov.: B. u. B.
- Preussen.** 27. Jan.: Geburtst. d. Königs Wilhelm II. — 19. Novbr.: B. u. B.
- Reuss ä. L.** 20. März: Geburtst. d. Fürsten Heinrich XIV. (Residenz Greiz). — 21. März, 19. Nov.: B. u. B.
- Reuss j. L.** 28. Mai: Geburtst. d. Fürsten Heinrich XIV. (Residenz Gera). 19. Nov.: B. u. B.
- Sachsen.** 25. Mai: Geburtstag des Königs Friedrich August III. — 6. März, 19. Nov.: B. u. B. — 31. Okt.: Reformationsfest.
- Sachsen-Altenburg.** 31. Aug.: Geburtstag des Herzogs Ernst II. — 2. Nov.: Reformationsfest. — 19. Nov.: B. u. B.
- Sachsen-Coburg-Gotha.** 19. Juli: Geburtstag des Herzogs Carl Eduard. — 19. November: B. u. B.
- Sachsen-Meiningen.** 2. April: Geburtstag des Herzogs Georg II. — 19. November: B. u. B.
- Sachsen-Weimar-Eisenach.** 10. Juni: Geburtstag d. Grossherzogs Wilhelm. — 19. November: B. u. B.
- Schwarzburg-Rudolstadt.** 21. August: Geburtstag des Fürsten Günther. — 19. November: B. u. B.
- Schwarzburg-Sondershausen.** 28. Juni: Geburtstag der Fürstin Marie. — 19. November: B. u. B.
- Waldeck.** 20. Januar: Geburtstag des Fürsten Friedrich (Residenz Arolsen). — 7. März und 19. November: B. u. B.
- Württemberg.** 25. Februar: Geburtstag des Königs Wilhelm II. — 2. Nov.: Reformationsfest. — 24. Jan., 9. Febr., 21. März, 18. April, 16. Mai, 13. Juni, 11. Juli, 8. Aug., 5. Sept., 3. und 31. Okt., 28. Nov. u. 26. Dez.: B. u. B.

NB. In Elsass-Lothringen und in den Hohenzollernschen Landen wird kein Buss- und Betttag gefeiert.

### Vergleichende Zusammenstellung der jüdischen Feste und der Zeitrechnung nach dem neuen Kalender.

Jüdischer Kalender 5673	Neuer Kalender 1913	Jüdischer Kalender 5673	Neuer Kalender 1913
Schebat 1 . . . . .	Jan. 9	Ab 1 . . . . .	Aug. 4
Adar 1 . . . . .	Febr. 8	9 Fast., Tempel- verbrennung . . . . .	12
14 Klein-Purim . . . . .	21	1. . . . .	Sept. 3
Veädar 1 . . . . .	März 10	Elul 1 . . . . .	3
11 Fasten-Esth. . . . .	20	5674	
14 Purim . . . . .	23	Tischri 1 Neujahrsfest* . . . . .	Okt. 2
15 Schusch.-P. . . . .	24	2 2. Fest* . . . . .	3
Nisan 1 . . . . .	April 8	4 Fast.-Gedalj. . . . .	5
15 Passahanf.* . . . . .	22	10 Versöhnf.* . . . . .	11
16 2. Fest* . . . . .	23	15 Laubbüttenf.* . . . . .	16
21 7. Fest* . . . . .	28	16 2. Fest* . . . . .	17
22 8. Fest* . . . . .	29	21 Palmenfest . . . . .	22
Ijar 1 . . . . .	Mai 8	22 Laubbütt.-E.* . . . . .	23
18 Lag-Beomer . . . . .	25	23 Gesetzesfr. . . . .	24
Sivan 1 . . . . .	Juni 6	Marcheschwan 1 . . . . .	Nov. 1
6 Wochenfest* . . . . .	11	Kislev 1 . . . . .	30
7 2. Fest* . . . . .	12	25 Tempelweihe . . . . .	Dec. 24
Thamuz 1 . . . . .	Juli 6	Tebeth 1 . . . . .	30
17 Fast., T.-Er. . . . .	22		

Die mit \* bezeichneten Feste werden streng gefeiert.

### Vergleichende Zusammenstellung der Festrechnung nach dem alten (russischen) Kalender und dem neuen.

Alter Kalender.	Neuer Kalender.
1912 Dez. 19 (Quatember) . . . . .	fällt auf 1913 Jan. 1 Neujahr
23 v. Weih.(4 Ad.) . . . . .	5 n. Neujahr
24 . . . . .	6 Hl. 3 Kön.
25 Weihnachten . . . . .	7
30 n. Weihnacht. . . . .	12 1. n. Epiph.
1913 Jan. 1 Neujahr . . . . .	14
6 Epiphania . . . . .	19 Septuages.
13 1. n. Epiph. . . . .	26 Sexages.
20 2. n. Epiph. . . . .	Febr. 2 Estomihi
23 . . . . .	5 Ascherm.
27 3. n. Epiph. . . . .	9 Invocavit
30 . . . . .	12 Quatember
Febr. 3 4. n. Ep.(Triod.) . . . . .	16 Reminiscere
10 Septuagesima . . . . .	23 Oculi
17 Mjässop. (Sexag.) . . . . .	März 2 Lätare
24 Ssürop. (Estom.) . . . . .	9 Judica
25 Anf. d. gr. Fast. . . . .	10
27 (Aschermittw.) . . . . .	12
März 3 1. Fasts. (Inv.) . . . . .	16 Palmarum
6 (Quatember) . . . . .	19
7 . . . . .	20 Gr. Donnst.
8 . . . . .	21 Karfreitag
10 2. Fasts. (Rem.) . . . . .	23 Hl. Osterf.
17 3. Fasts. (Oc.) . . . . .	30 Quasimodo
24 4. Fasts. (Lät.) . . . . .	April 6 Miser.Dom.
31 5. Fasts. (Jud.) . . . . .	13 Jubilate

<b>April</b>	7 6. Fasts.(Palm.) fällt auf	20 Cantate
	11 (Gr. Donnerst.) „ „	24
	12 (Karfreitag) . . . „ „	25
	14 Ostersonntag . . . „ „	27 Rogate
	18 . . . . . „ „	<b>Mai</b> 1 Hlf. Chr.
	21 1. n. Ost.(Quas.) „ „	4 Exaudi
	28 2. n. Ost.(M. D.) „ „	11 Hl.Pfingstf.
<b>Mai</b>	1 . . . . . „ „	14 Quatember
	5 3. n. Ost. (Jub.) „ „	18 Trinitatis
	8 Wasserweihe „ „	21
	9 . . . . . „ „	22 Fronlehn.
	12 4. n. Ost. (Can.) „ „	25 1. n. Trin.
	19 5. n. Ost. (Rog.) „ „	<b>Juni</b> 1 2. n. Trin.
	23 Himmelf Christi „ „	5
	26 6. n. Ost. (Ex.) „ „	8 3. n. Trin.
<b>Juni</b>	2 Pfingstsonntag. „ „	15 4. n. Trin.
	5 (Quatember) „ „	18
	9 Allerhl. (Trin.) „ „	22 5. n. Trin.
	10 Anf. d. Petrifast. „ „	23
	16 2. n. Pf. . . . „ „	29 6. n. Trin.
	23 3. n. Pf. . . . „ „	<b>Juli</b> 6 7. n. Trin.
	28 Fastenende . . . „ „	11
	30 4. n. Pf. . . . „ „	13 8. n. Trin.
<b>Juli</b>	7 5. n. Pf. . . . „ „	20 9. n. Trin.
	14 6. n. Pf. . . . „ „	27 10. n. Trin.
	21 7. n. Pf. . . . „ „	<b>Aug.</b> 3 11. n. Trin.
	28 8. n. Pf. . . . „ „	11 12. n. Trin.
<b>Aug.</b>	1 Fast. d. Mutt.G. „ „	14
	4 9. n. Pf. . . . „ „	17 13. n. Trin.
	11 10. n. Pf. . . . „ „	24 14. n. Trin.
	15 Fastenende . . . „ „	28
	18 11. n. Pf. . . . „ „	31 15. n. Trin.
	25 12. n. Pf. . . . „ „	<b>Sept.</b> 7 16. n. Trin.
<b>Sept.</b>	1 13. n. Pf. . . . „ „	14 17. n. Trin.
	4 . . . . . „ „	17 Quatember
	8 14. n. Pf. . . . „ „	21 18. n. Trin.
	15 15. n. Pf. . . . „ „	28 19. n. Trin.
	18 (Quatember) . . . „ „	<b>Okt.</b> 1
	22 16. n. Pf. . . . „ „	5 20. n. Trin.
	29 17. n. Pf. . . . „ „	12 21. n. Trin.
<b>Okt.</b>	6 18. n. Pf. . . . „ „	19 22. n. Trin.
	13 19. n. Pf. . . . „ „	26 23. n. Trin.
	20 20. n. Pf. . . . „ „	<b>Nov.</b> 2 24. n. Trin.
	27 21. n. Pf. . . . „ „	9 25. n. Trin.
<b>Nov.</b>	3 22. n. Pf. . . . „ „	16 26. n. Trin.
	6 . . . . . „ „	19 Busstag
	10 23. n. Pf. . . . „ „	23 27. n. Trin.
	15 Fast. v. Weihn. „ „	28
	17 24. n. Pf. . . . „ „	30 1. Advent
	24 25. n. Pf. . . . „ „	<b>Dez.</b> 7 2. Advent
<b>Dez.</b>	1 26. n. Pf.(1.Ad.) „ „	14 3. Advent
	4 . . . . . „ „	17 Quatember
	8 27. n. Pf. (2.Ad.) „ „	21 4. Advent
	12 . . . . . „ „	25 Hl. Christf.
	15 2. v. Weihn.(3.A) „ „	28 n. Weihn.
	18 (Quatember) . . . „ „	31

Die Angaben des alten Kalenders beziehen sich in erster Reihe auf die Festtage der griechischen Kirche, die auf die evangelische Kirche bezüglichen Angaben sind eingeklammert

## Zeitrechnung.

Das gegenwärtige 1913te Jahr der christlichen Zeitrechnung wird von Christi Geburt an gerechnet. Es ist ein Gemeinjahr von 365 Tagen oder 52 Wochen und 1 Tag und beginnt am Mittwoch dem 1. Januar neuen Stils, welcher Tag dem 19. Dezember 1912 im alten Kalender entspricht.

Im alten Kalender beginnt das Jahr mit Dienstag dem 1. Januar, entsprechend dem 14. Januar im neuen Kalender. Der 31. Dezember 1913 alten Stils entspricht dann dem 13. Januar 1914 neuen Stils.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt, nach der sogenannten byzantinischen Aera. Sie setzt die Epoche der Welterschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7421stes Jahr mit dem 1. September alten oder 14. September neuen Stils unseres 1912ten Jahres. Die Russen zählten ihre Jahre nach dieser Aera bis zu Peter dem Grossen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl, rechnen aber sonst noch nach dem alten (julianischen) Kalender, wie er in der vergleichenden Zusammenstellung gegeben ist.

Die Juden zählen ihre Jahre seit Erschaffung der Welt. Sie beginnen ihr 5673stes Jahr mit dem 12. September 1912. Es ist ein überzähliges Schaltjahr von 385 Tagen. Am 2. Oktober 1913 beginnt ihr 5674stes Jahr, welches ein ordentliches Gemeinjahr von 354 Tagen ist und mit dem 20. September 1914 endet.

Die Araber, Perser, Türken und die anderen Bekenner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschred genannt wird. Sie beginnen am 11. Dezember 1912 ihr 1331stes und am 30. November 1913 ihr 1332stes Jahr, welche beide Gemeinjahre von 354 Tagen sind.

## Von den Finsternissen des Jahres 1913.

Im Jahre 1913 werden drei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse stattfinden, in unseren Gegenden wird jedoch keine von ihnen sichtbar sein.

Die erste Mondfinsternis ist eine totale und ereignet sich in den Mittagstunden des 22. März. Sie beginnt als partielle Finsternis um 11 Uhr 13 Minuten vormittags und endet um 2 Uhr 43 Minuten nachmittags, die totale Verfinsternung dauert von 12 Uhr 11 Minuten bis 1 Uhr 45 Minuten nachmittags. Die Finsternis wird in Nordamerika, in der westlichen Hälfte Südamerikas, im Stillen Ozean, in Australien, in der östlichen Hälfte des Indischen Ozeans und in Asien — mit Ausnahme von Persien, Arabien und Kleinasien — sichtbar sein.

Die erste Sonnenfinsternis, welche sich am Nachmittag und Abend des 6. April ereignet, ist eine partielle; die grösste Verfinsternung beträgt etwas über vier Zehntel des Sonnendurchmessers. Sie beginnt um 4 Uhr 54 Minuten nachmittags in der nördlichen Hälfte des Stillen Ozeans, zieht über die Nordostspitze Asiens, das nordwestliche Nordamerika und die nördlichen Polarregionen, wo sie um 8 Uhr 11 Minuten abends endet.

Auch die zweite Sonnenfinsternis, welche am 31. August stattfindet, ist eine partielle, und zwar von so geringer Bedeutung, dass nur wenig mehr als der siebente Teil des Sonnendurchmessers verfinstert wird. Sie beginnt um 9 Uhr 2 Minuten abends in der Nähe von Spitzbergen, erstreckt sich über Grönland und die nordöstliche Küste Nordamerikas und endet um 10 Uhr 42 Minuten abends in der nördlichen Hälfte des Atlantischen Ozeans.

Die zweite Mondfinsternis findet in den Mittagstunden des 15. September statt. Sie ist ebenfalls eine totale und beginnt um 11 Uhr 53 Minuten vormittags und endet um 3 Uhr 44 Minuten nachmittags. Die totale Verfinsternung währt von 1 Uhr 1 Minute bis 2 Uhr 35 Minuten. Die Finsternis wird im grössten Teil von Nord- und Zentralamerika, im Stillen Ozean, in Australien, in Asien — mit Ausnahme von Kleinasien — und im Indischen Ozean sichtbar sein.

Die dritte Sonnenfinsternis ist eine partielle, bei welcher mehr als vier Fünftel des Sonnendurchmessers vom Monde bedeckt werden. Sie findet in den Morgenstunden des 30. September statt und beginnt an der Westküste von Madagaskar um 3 Uhr 56 Minuten morgens, erstreckt sich über die östliche Hälfte von Südafrika, den südlichen Teil des Indischen Ozeans und die Südpolargegend und endet um 7 Uhr 35 Minuten vormittags in den südlichen Eisregionen.



**Gegründet 1853** Verlag: **Ed. Lintz, Düsseldorf**

Schriftleitung: **E. Perlmann**

bringt u. a. in seinem redaktionellen Teile

**Leitartikel u. Plaudereien über aktuelle Standesfragen, Fachartikel (Originalartikel)** der besten Schriftsteller  
:: für Variété und Circus. ::

**Unterhaltendes Roman - Feuilleton, humoristische und satirische Artikel, regelmässige Variété- u. Circusberichte**  
:: :: aus allen Weltteilen. :: ::

Regelmässige Concertberichte, regelmässige Cabaretberichte, Rechtsauskünfte, Neues vom Musikalienmarkt.

Ferner die Rubriken: Programme der Variétés, Circusse, Cabarets und Ensembles, Künstlerleben, Sportberichte, Patentschau, Illustrations - Kontrolle, Illustrationen, Gedichte,  
:: :: Preisaus schreiben. :: ::

Ausserd. als Gratisbeilagen: „Variété-Recht“ (monatlich) u. auf Wunsch wöchentl. „Der Kinematograph“ (Fachzeitschr.).







Notizen für 1913.

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

























### Engagements für 1914.

Januar: .....

.....

Februar: .....

.....

März: .....

.....

April: .....

.....

Mai: .....

.....

Juni: .....

.....

Juli: .....

.....

August: .....

.....

September: .....

.....

Oktober: .....

.....

November: .....

.....

Dezember: .....

.....

**Engagements für 1915.**

Januar: .....

Februar: .....

März: .....

April: .....

Mai: .....

Juni: .....

Juli: .....

August: .....

September: .....

Oktober: .....

November: .....

Dezember: .....

**Adressen und Notizen.**

A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 20 lines spaced evenly down the page.

**Adressen und Notizen.**

A series of horizontal dotted lines for writing addresses and notes.

**Adressen und Notizen.**

A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 18 lines spaced evenly down the page.











Nachstehend geben wir für Artisten, Circusgeschäftsführer und Kapellen eine Anzahl von Formular-Schemata für geschäftliche Zwecke, nach welchen sich die Inhaber des Kalenders ihre Notizbücher leicht selbst anlegen und in übersichtlicher Ordnung halten können.

### Für Circus-Geschäftsführer.

Stadt..... Einwohner.....

Abgeschlossen vom ..... bis .....

Kosten des Baues Mk..... Platzmiete Mk.....

Adresse des Bauunternehmers .....

Elektr. Anlagen Mk..... Gas und Wasser Mk.....

Bewilligung .....

Gewerbeschein .....

Vorstellung begonnen .....

Schluss .....

.....

.....

Feuerwehr .....

Spediteur .....

Extrazug .....

Diverse .....

Passe-partouts .....









### Gage-Abrechnung

für die Zeit vom ..... ten ..... 191  
bis incl. .... ten ..... 191

	Zu erhalt.	Abzüge
Gage (abzüglich Tage, an welchen nicht aufgetreten) . . . . .		
Reise-Entschädigung . . . . .		
..... Stück Lithos à . . . . .		
Benefiz . . . . .		
Sonstige Extra-Vergütungen . . . . .		
Abzüge:		
Prozente . . . . .		
Wohnung . . . . .		
Pension . . . . .		
Fracht . . . . .		
Vorschuss (erhalten am ..... )		
do.       "       " ..... )		
do.       "       " ..... )		
Sonstige Abzüge . . . . .		
Summa		
Davon Abzüge		
Zu erhalten netto		

### Für Direktoren von Kapellen und Ensembles.

Monat .....

.....

Stadt .....

.....

Lokal .....

Inh. ....

Strasse .....

.....

Gage .....

Reise .....

Besondere Bedingungen .....

.....

.....

.....

.....



### Jahres-Kassen-Uebersicht.

Monat	Einnahme	Ausgabe
Jannar . . . . .		
Februar. . . . .		
März. . . . .		
April. . . . .		
Mai . . . . .		
Juni . . . . .		
Juli . . . . .		
August . . . . .		
September. . . . .		
Oktober . . . . .		
November . . . . .		
Dezember . . . . .		
Summa		
Ab Ausgabe		
Ueberschuss		

**Die Gewichte aller Länder im Vergleich zum Kilogramm.**  
Nichtmetrische Gewichte sind in folgenden Ländern im Gebrauch.

Land	Benennung des Gewichts	kg	g
Arabien . . . . .	1 Bahar = 15 Frehsils à 10 Mahnds	199	328
„ . . . . .	1 Mahnds = 4 Wakelas . . . . .	1	329
Birma . . . . .	1 Vis = 100 Kalats . . . . .	1	329
China . . . . .	1 Pikul = 100 Kättis à 16 Taëks	60	453
Dominic. Republ.	1 Quintal = 4 Arrobas à 25 Libras (auch metr. Gewichte) . . . . .	46	010
Griechenland . . . . .	1 Stater (Quint.) = 44 Oken à 40 Dramme . . . . .	56	320
„ . . . . .	1 Königl. Mina = 1500 Drachmen	1	500
Grossbritannien . . . . .	1 Hundredweight (Ztr.) = 4 Quart. à 2 Stones à 14 Pfund . . . . .	50	802
„ . . . . .	avoir du poids 16 Unzen = 1 Pfd.; 28 Pfd. = 1 Quarter; 4 Quarter = 1 Hundredweight; 20 Hundred- weight = 1 Tonne		
„ . . . . .	1 Pfd. avoir du poids = 16 Unzen à 16 Dram.	0	454
Haiti . . . . .	1 Quintal = 100 Pfd. à 16 Unzen	48	950
Japan . . . . .	1 Kin = 160 Momme à 10 Funà 10 Rin . . . . .	0	601
„ . . . . .	1 Kwan = 1000 Momme . . . . .	3	757
Liberia . . . . .	Englisches avoir du poids		
Marokko . . . . .	1 Kindar = 100 Artal à 20 Unzen	50	800
Ostindien . . . . .	1 Bazar Maund = 40 Sihrs à 16 Chittaks à 5 Tolas . . . . .	37	320
„ . . . . .	1 Factorel Maund . . . . .	33	868
„ . . . . .	1 Catty = 20 Taëks à 4 Tikals (i. Bankok) . . . . .	1	210
„ . . . . .	1 Seer = 8 Poloms (in Pondicher)	0	272
„ . . . . .	1 Vis = 100 Kalats (Rangoon) . . . . .	1	656
Paraguay . . . . .	1 Fanega (auch metrisch) . . . . .	50	501
Persien . . . . .	1 Täbris Maund = 1000 Miskal . . . . .	4	600
„ . . . . .	1 Miskal = 24 Nechud à 4 Gendum	0	005
„ . . . . .	1 Schiras Maund = 1280 Miskal	5	888
Russland . . . . .	1 Berkowetz = 10 Pud à 40 Pfund à 32 Lot à 3 Solotnik à 96 Doli	163	800
Siam . . . . .	1 Pikul = 50 Tschang à 20 Thels	60	476
Tripolls . . . . .	1 Cantar = 40 Oken à 2½ Rottel	48	832
Tunis. . . . .	1 Cant. = 100 Rottel attari à 10 Uekien . . . . .	50	688
Türkei . . . . .	Metr. Gewichte mit türk. Namen.		
„ . . . . .	1 Oka = 1000 Drachmen . . . . .	1	000
„ . . . . .	1 Batman = 10 kg; 1 Cantar = 100 kg; 1 Tscheki . . . . .	1000	000
Turkestan . . . . .	1 Batman = 8 Sir à 3 Tscharik . . . . .	127	776
Ver. St. v. Amer.	Wie in Grossbritannien.		

**Metrisches Gewicht ist in folgenden Ländern eingeführt:**

Aegypten	Chile	Italien	Rumänien
Argentinische Republik	Columbia	Mexiko	Schweden u.
Belgien	Costarica	Niederlande	Norwegen
Bolivia	Dänemark	Oesterreich-	Schweiz
Brasilien	Deutsch. Reich	Ungarn	Serbien
Central-Amerika	Ecuador	Peru	Spanien
	Frankreich	Portugala	Venezuela

1 Kilogramm = 10 Hektogramm = 100 Dekagramm = 1000 Gr.  
1 Tonne = 1000 Kilogramm.

## Wegemasse.

In den verschiedenen europäischen Staaten sind ausser dem Kilometer noch folgende Wegemasse in Gebrauch:

1 Englische Meile = 1760 Yards . . . . .	= 1,609 km
1 See-Meile aller Nationen (= $\frac{1}{90}$ eines durchschnittlichen Meridiangrades) . . . . .	= 1,852 „
1 Französische See-Lieue = 3 See-Meilen . . . . .	= 5,556 „
1 Russische Werst = 1500 Archinen . . . . .	= 1,067 „
1 Norwegische Meile = 18,000 Norweg. Ellen . . . . .	= 11,295 „
1 Schwedische Meile = 36,000 Schwed. Fuss . . . . .	= 10,688 „
1 Geographische Meile . . . . .	= 7,420 „

Auf einen Grad des Äquators (= 111,307 km) gehen 15 geographische Meilen.

Auf einen durchschnittlichen Meridiangrad ( $\frac{1}{90}$  des Meridian-Quadranten = 111,120 km) gehen 60 See-Meilen.

## Münzen mit kleinen Kurschwankungen.

Bei der Angabe in deutscher Reichswährung sind die Kurschwankungen unberücksichtigt Deutsche R.-Währg.

Staaten	Münz-Einheiten	Mark
Belgien . . . . .	1 Franc = 100 Centimes . . . . .	0,80
Brasilien . . . . .	1 Milreis Gold = 10 Reis . . . . .	2,28
China . . . . .	1 Tael = 1000 Cush . . . . .	2,80
Dänemark . . . . .	1 Krone = 100 Oere . . . . .	1,125
Deutschland . . . . .	1 Mark = 100 Pfennig . . . . .	1,00
Ägypten . . . . .	1 ägypt. Pfund (Lira) = 100 Piaster . . . . .	20,80
England . . . . .	1 Pfund Sterling = 20 Schilling . . . . .	20,40
	1 Schilling = 12 Pence . . . . .	1,00
Frankreich . . . . .	1 Franc = 100 Centimes . . . . .	0,80
Griechenland . . . . .	1 Drachme = 100 Lepta . . . . .	0,80
Japan . . . . .	1 Gold-Yen à 100 Sen . . . . .	4,20
Italien . . . . .	1 Lire = 100 Centesimi . . . . .	0,80
Luxemburg . . . . .	1 Franc = 100 Centimes . . . . .	0,80
Mexiko . . . . .	1 Pesogold = 100 Centavos . . . . .	3,80
Niederlande . . . . .	1 Gulden = 100 Cents . . . . .	1,70
Oesterreich . . . . .	1 Gulden Silber = 100 Kreuzer . . . . .	1,70
	1 Krone = 100 Heller = 50 Kreuzer . . . . .	0,85
Portugal . . . . .	1 Milreis = 1000 Reis . . . . .	4,50
Rumänien . . . . .	1 Leil (Piaster) = 100 Bani (Para) . . . . .	0,80
Russland . . . . .	1 Silber-Rubel = 100 Kopeken . . . . .	2,15
Schwed. u. Norw. . . . .	1 Krone = 100 Oere . . . . .	1,125
Schweiz . . . . .	1 Franc = 100 Centimes (Rappen) . . . . .	0,80
Serbien . . . . .	1 Dinar = 100 Para . . . . .	0,80
Spanien . . . . .	1 Peseta . . . . .	0,57 à 0,60
	100 Pesetas in Gold . . . . .	80,—
Türkei . . . . .	1 Piaster = 40 Para à 3 Kurant-Asper . . . . .	0,19
VS Nordamerika . . . . .	1 Dollar = 100 Cents . . . . .	4,20
Argentinien . . . . .	} 1 Peso = 100 centavos . . . . .	4,05
Bolivia, Chile . . . . .		
Columbia . . . . .		
Costarica . . . . .		
Dominik. Republ. . . . .		
Guatemala . . . . .		
Honduras . . . . .		
Nicaragua, Peru . . . . .		
Venezuela . . . . .		

## Post- und Telegraphen-Gebühren.

Postkarten nach Deutschland, den deutschen Schutzgebieten, sowie nach Oesterreich-Ungarn einschl. Bosnien, Herzegowina, Liechtenstein und Luxemburg frankiert 5 Pf., unfrankiert 10 Pf., frankiert mit Antwort 10 Pf. — Für Ausland (Weltpostverein, 10 Pf., mit Antwort bezahlt 20 Pf.

**Briefe und Kartenbriefe** nach dem Ortsbestellbezirk frankiert 5 Pf. bis 250 g, unfrankiert 10 Pf., nach dem übrigen Deutschland, Oesterreich-Ungarn, deutsch. Schutzgebiete und Luxemburg bis 20 g Gewicht 10 Pf., bis 250 g 20 Pf., Meistgewicht 250 g; nach dem Ausland kosten Briefe bis zu 20 g 20 Pf., jede weiteren 20 g je 10 Pf. mehr, Gewicht unbeschränkt. — Alle unfrankierten Briefe doppelte Gebühr.

Briefe bis zu 20 g nach den Verein. Staaten, welche über Hamburg oder Bremen gehen, kosten 10 Pf. Porto, jede weiteren 20 g 10 Pf. mehr.

Gegenüber Belgien, Dänemark, den Niederlanden und der Schweiz im Grenzbezirk (30 km) ermässigte Taxe für Briefe, und zwar für jede 20 g frankiert 10 Pf., unfrankiert 20 Pf.

**Wertbriefe** (Wertangabe unbeschränkt). Bis 10 geogr. Meilen 20 Pf., über 10 Meilen 40 Pf., ohne Unterschied des Gewichts. Versicherungsgebühr: 5 Pf., für je 300 Mk. oder einen Teil von 300 Mk., mindestens 10 Pf. Das Meistgewicht für Wertkästchen beträgt 1 kg. Für Ausland Tarif bei den Postanstalten zu erfragen.

**Soldatenbriefe und Postkarten** mit Aufschrift: „Soldatenbrief. Eigene Angelegenheit des Empfängers“ an den Soldaten bis Feldwebel oder im selben Range stehende Militärpersonen aufwärts sind portofrei. Meistgewicht 60 g. Ebenso sind Postanweisungen bis 15 Mk. mit 10 Pf., Pakete bis 3 kg mit 20 Pf. zu frankieren. Auf Einjährig-Freiwillige und Beurlaubte beziehen sich diese Ermässigungen nicht.

**Drucksachen** (Frankierungszwang) nach Deutschland, Oesterreich-Ungarn etc. bis 50 g 3 Pf., von 50—100 g 5 Pf., von 100 bis 250 g 10 Pf., von 250—500 g 20 Pf., 500—1000 g 30 Pf. Meistgewicht 2 kg.

**Warenproben** (Frankierungszwang) nach Deutschland, Oesterreich-Ungarn etc. bis 250 g 10 Pf., bis 350 g 20 Pf.; nach dem Ausland jede 50 g 5 Pf. (mindestens 10 Pf.), Meistgewicht 350 g.

**Geschäftspapiere** nach Deutschland und Luxemburg bis 250 g 10 Pf., 250—500 g 20 Pf., 500—1000 g 30 Pf.; nach dem Ausland je 50 g (bis 2 kg zulässig) 5 Pf., mindestens jedoch 20 Pf. Form und äussere Beschaffenheit wie bei Drucksachen. Bei Vereinigung von Drucksachen, Geschäftspapieren, Warenproben bis 250 g einschl. 10 Pf., über 250—500 g 20 Pf., über 500 g bis 1 kg 30 Pf.

**Einschreibsendungen** (dem gewöhnlichen Porto zugezählt) 20 Pf. Einschreibungen gegen Rückschein (Frankierungszwang) 40 Pf. Zuschlag zum gewöhnlichen Porto. Einschreiben ist zulässig bei Postkarten, Briefen, Drucksachen, Warenproben, Paketen. Im Falle des Verlusts einer Einschreibe-Sendung wird in Deutschland und Oesterreich-Ungarn ein Ersatz bis zu 42 Mk., in den meisten übrigen Ländern bis zu 50 Mk. geleistet. Einzelne überseeische Länder leisten keinen Ersatz.

Eilbestellung wird zugelassen:

1. nach allen Orten in Deutschland bei gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefsendungen (Gebühr nach Postorten 25 Pf., nach Orten ohne Postanstalt bei Vorauszahlung 60 Pf.).

2. nach Oesterreich-Ungarn allgemein (Gebühr 25 Pf., voraus zahlbar).

3. nach: Argentinische Republik (nur Buenos-Aires, Rosario, La Plata), Belgien, Britisch-Guyana (nur Georgetown, New-Amsterdam), Britisch-Westindien (nur St. Lucia), Chile, Dänemark (nur nach Postorten und mit Anschluss von Island, Faröer, Grönland),

Grossbritannien, Italien (einschl. Erythrea und italien. Postanstalten) in Tripolis (Afrika), Japan, Liberia (nur Monrovia, Buchanan, Edina, Greenville, Harper), Luxemburg, Montenegro, Niederlande, Paraguay (nur Asuncion), Portugal, Salvador (nur San Salvador), Schweden (nur nach Postorten), Schweiz, Serbien, Siam (nur nach Postorten) und Sierra Leone (nur im Bezirk von Freetown). (Gebühr 25 Pfg., stets vor auszuzahlen).

**Postanweisungen** müssen frankiert werden. Für Deutschland bis 5 Mk. 10 Pfg., bis 100 Mk. 20 Pfg., bis 200 Mk. 30 Pfg., bis 400 Mk. 40 Pfg., bis 600 Mk. 50 Pfg., bis 800 Mk. (Meistbetrag) 60 Pfg. Für Ausland nach den wichtigsten Ländern 20 Pfg. für je 40 Mk., sonst nach bestimmter Tabelle. Bei telegraphischen Anweisungen sind noch Telegrammgebühren und Eilbestellgeld, falls Betrag nicht postlagern soll, zu zahlen.

Postanweisungen zulässig: nach den Europäischen Ländern (ausgenommen Montenegro, Spanien, Russland). — nach Finnland sind Postanweisungen zugelassen —, ferner nach den Dänischen Antillen, den Deutschen Schutzgebieten in Ostafrika, Kamerun, Togo, Südwestafrika, Neu-Guinea, Kiautschau und Samoa, den Niederländischen Kolonien, sowie nach den meisten Britischen Besitzungen in aussereuropäischen Ländern, ferner nach Algerien, der Argentinischen Republik, Chile, China (deutsche, englische, japanische Postanstalten), Columbien (nur nach Panama durch Vermittelung der britischen Postverwaltung), Egypten, Erythrea (ital. Kolonie), Hawaii, Honduras, Japan mit Formosa, dem Kongostaat, Korea, Liberia, Marokko (deutsche Postanstalt), dem Oranje-Freistaat, Peru, Porto Rico, der Südafrikanischen Republik, Salvador, Siam, Tripolis (Afrika), Türkei (asiat.), (deutsche und österreichische Postanstalten), Tunis, Uruguay, den Vereinigten Staaten von Amerika, Zanzibar.

**Postnachnahmen** für Deutschland bis 800 Mk. zulässig auf Postkarten, Briefe, Drucksachen, Pakete. Die Post erhebt: 1. Gewöhnliches Porto der btr. Sendung. 2. Vorzeigebühr von 10 Pfg., die mit Porto zugleich erhoben wird und auch bei Nichteinlösung der Sendung zu zahlen ist. 3. Porto für Uebermittlung des eingezogenen Geldes an den Absender, und zwar bis 5 Mk. 10 Pfg., bis 100 Mk. 20 Pfg., bis 200 Mk. 30 Pfg., bis 400 Mk. 40 Pfg., bis 600 Mk. 50 Pfg., bis 800 Mk. (Meistbetrag) 60 Pfg. Nachnahmensendungen nach dem Auslande müssen per Einschreiben gehen und kosten also 20 Pfg. Extra-Gebühr. Nach Grossbritannien, Spanien, Russland, Serbien und Bulgarien sind Nachnahmen nicht zulässig, sonst nach allen europ. Ländern.

**Postaufträge** müssen frankiert sein, bis 800 Mk. für Deutschland und Ausland zulässig. Porto: 1. für Deutschland 30 Pfg.; 2. für Ausland ausser dem üblichen Porto noch 20 Pfg. — Der eingezogene Betrag geht abzüglich des Postanweisungsportos dem Auftraggeber durch Postanweisung zu. — Durch Postauftrag können auch Wechsel an den Bezogenen präsentiert werden. —

**Pakete** (Meistgewicht 50 kg) in Deutschland und Oesterreich-Ungarn: Bis 5 kg schwer bis 10 Meilen 25 Pfg., auf alle weiteren Entfernungen 50 Pfg., beim Gewicht über 5 kg für jedes weitere Kilo bei Entfernung bis 10 Meilen 5 Pfg., 20 Meilen 10 Pfg., 50 Meilen 20 Pfg., 100 Meilen 30 Pfg., 150 Meilen 40 Pfg., über 150 Meilen 50 Pfg. mehr. — Unfrankierte Pakete bis 5 kg zahlen 10 Pfg. Strafporto. — Für Sperrgut wird das Porto um die Hälfte erhöht. — Dringende Sendungen kosten ausser Porto eine besondere Gebühr von 1 Mk. Für Wertangabe sind für jede 300 Mk. 5 Pfg., mindestens aber 10 Pfg. zu zahlen. Pakete nach Belgien, Dänemark, Frankreich, Niederlande und Schweiz kosten bis 5 kg 80 Pfg., Gebühr nach den übrigen Ländern ist bei den Postämtern zu erfragen. Nach dem Ausland müssen jedem Paket Zollinhaltserklärungen beigelegt werden.

**Antwortscheine vom Ausland** werden bei jeder Postanstalt gegen 20 Pfg. Marken eingetauscht, solche für das Ausland können à 25 Pfg. bei den grossen Postämtern bezogen werden.

## Telegramm-Gebühren.

**Mindestbetrag** für das gewöhnliche Telegramm: im Verkehr mit Grossbritannien und Irland 80 Pfg., im übrigen Verkehr 50 Pfg. (für Stadt-Telegramme: 30 Pfg.),

für ein **dringendes Telegramm (D)**: das Dreifache der Gebühr für das gewöhnliche Telegramm.

für **bezahlte Antwort (RP)**: Gebühr für 10 Wörter, für **bezahlte dringende Antwort (RPD)**: das Dreifache der Gebühr für 10 Wörter.

für **Vergleichung (TC)**: den vierten Teil der Gebühr für das gewöhnliche Telegramm.

für die **telegraphische Empfangsanzeige (PC)**: Gebühr für 10 Wörter.

für die **briefliche Empfangsanzeige (PCP)**: in Deutschland 20 Pfg., nach dem Auslande 40 Pfg.

**Brief-Telegramme**, Zulässig nach allen Städten und Plätzen, wo ein Telegraphenamt ist, kosten 1 Pfennig pro Wort, Mindestbetrag 50 Pfg. Annahme abends von 7—12 Uhr. Die Bestellung geschieht wie bei Despeschen.

**Im europäischen Verkehr** sind zu erheben für 1 **Taxwort** nach Anstalten in:

Deutschland 5 Pfg. (Stadt-Telegramm 3 Pfg.)

Luxemburg und Oesterreich-Ungarn 5 Pfg.

Belgien, Dänemark, Niederlande und Schweiz 10 Pfg.

Frankreich 12 Pfg.

Grossbritannien und Irland, Italien, Norwegen, Rumänien und Schweden 15 Pfg.

Bosnien-Herzogowina, Bulgarien, Montenegro, Ost-Rumelien, Portugal, europäisches und kaukasisches Russland, Serbien und Spanien 20 Pfg.

Gibraltar 25 Pfg. — Griechenland 30 Pfg. — Malta 40 Pfg. —

Türkei 45 Pfg. — Azoren-Inseln 70 Pfg.

## Bemerkungen.

Die äusserste Länge beträgt für ein **Taxwort** in offener Sprache: 15 Buchstaben, für ein Wort in verabredeter Sprache: 10 Buchstaben.

Für die Bezeichnung des Namens der Bestimmungsanstalt, des Landes und der Unterabteilung des Gebiets sind die amtlichen Verzeichnisse massgebend, wenn die Namen in den Telegramm-Aufschriften als ein Wort gezählt werden sollen.

**Dringende Telegramme**, in geheimer Sprache abgefasste **Privat-Telegramme** (ausgenommen Buchstaben mit geheimer Bedeutung) und **offen (RD)** oder **eigenhändig (MP)** zu bestellende Telegramme sind in Deutschland zulässig.

Die Vorausbezahlung der telegraphischen Antwort darf die Gebühr eines Telegramms beliebiger Art von 30 Wörtern für denselben Weg nicht überschreiten, ausgenommen im Falle des Verlangens der Wiederholung eines vorangegangenen Telegramms.

Auf Verlangen des Aufgebers **nachzusendende** Telegramme müssen mit dem Vermerk (FS) versehen werden; die Gebühren werden für jede einzelne Nachsendung wie für ein besonderes Telegramm berechnet.

**Telegramme, die Nachts bestellt werden sollen**, müssen nunmehr ausdrücklich den Vermerk: „**Nachttelegramm**“ tragen.

## Spielverbot-Bestimmungen für die Karwoche.

Berlin. § 12 der Polizeiverordnung vom 27. März 1903 lautet:

1. Am Karfreitag und am Busstage sind alle öffentlichen Lustbarkeiten mit Einschluss der Gesang- und deklamatorischen Vorträge, Schaustellungen von Personen, theatralischen Vorstellungen und Musikaufführungen verboten.

Nur Aufführungen geistlicher Musik in Kirchen und in den Räumen solcher Concert- oder Theaterunternehmungen sind gestattet, deren Zweck es ist, Darbietungen zu veranstalten, bei welchen ein höheres Interesse der Kunst obwaltet.

2. Am Donnerstag und am Sonnabend der Karwoche sowie an dem dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestag sind verboten:

- a) öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle.
- b) Gesang- und deklamatorische Vorträge, Schaustellungen von Personen, theatralische Vorstellungen und alle Musikaufführungen, falls nicht der ernste Charakter gewahrt ist, Vorträge, Schaustellungen und Musikaufführungen in Cafécantants (Tingel-Tangel).

An dem dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestage sind ausserdem Vorstellungen in Theatern, Circussen und den aus § 33a der Reichsgewerbeordnung konzessionierten Räumen (Singspielhallen) erst nach 6 Uhr abends zulässig.

3. An den übrigen Tagen der Karwoche und an jedem ersten Tage der drei grossen Feste (Weihnachten, Ostern und Pfingsten) sind verboten: öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle, Vorträge, Schaustellungen und Musikaufführungen in Cafécantants (Tingel-Tangel).

4. An den Vorabenden des Weihnachts- und Pfingstfestes, des Busstages und des dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestage sind öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle verboten.

5. Das Verbot der öffentlichen Lustbarkeiten erstreckt sich auch auf solche private Lustbarkeiten, die geeignet sind, die äussere Heilighaltung der Sonn- und Feiertage zu beeinträchtigen.

Bochum. Die Polizeibehörde duldet nur keine Vorstellung in der Karwoche am Karfreitag. Variétés und Concerthäuser spielen daher stets an den übrigen Tagen der Woche.

Braunschweig. § 1 Abs. XII des Polizei-Strafgesetzes vom 1. Juni 1899 bestimmt:

Es sind verboten während der ganzen Karwoche, an den ganzen ersten Tagen der drei hohen Jahresfeste, am Himmelfahrts-, Totenfeier- und Busstage, sowie an dem Vorabend dieser Tage:

- a) alle geräuschvollen und öffentlichen Lustbarkeiten jeder Art, einschliesslich der öffentlichen Tanzlustbarkeiten, jedoch ausschliesslich der Schauspielvorstellungen, sowie ausserdem noch
- b) in der Karwoche und am Busstage Tanzlustbarkeiten jeder Art sowie alle Musikaufführungen mit Ausnahme der Oratorien und geistlichen Concerte und
- c) am Karfreitag und Busstage auch alle Schauspielvorstellungen und das Kegelschieben.

Concerte sind auch an den ersten Tagen der drei hohen Jahresfeste und am Himmelfahrtstage von nachmittags 3 Uhr gestattet.

Breslau. Laut Verordnung vom 16. März 1904 sind während der Karwoche verboten:

1. Am Karfreitag alle öffentlichen Lustbarkeiten mit Einschluss der Gesangs- und deklamatorischen Vorträgen, Schaustellungen von Personen, theatralischen Vorstellungen und Musikaufführungen, mit Ausnahme von Aufführungen geistlicher Musik in Kirchen und in den Räumen solcher Concert- und Theaterunternehmungen, deren Zweck es ist, Darbietungen zu veranstalten, bei welchen ein höheres Interesse der Kunst obwaltet.

2. Am Gründonnerstag und am Ostersonnabend:
  - a) öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle.
  - b) Gesang- und deklamatorische Vorträge, Schaustellungen von Personen, theatrale Vorstellungen und alle Musikaufführungen, falls nicht der ernste Charakter gewahrt ist, sowie Vorträge, Schaustellungen und Musikaufführungen in Café chantants (Tingel-Tangeln);
3. An den übrigen Tagen und am Ostersonntag:
  - a) öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle,
  - b) Schaustellungen, Vorträge und Musikaufführungen in Café chantants (Tingel-Tangeln).

**Coblenz.** Besondere Bestimmungen betr. Vorstellungen im hiesigen Theater bestehen nicht. Allgemein ist durch Regierungs-Polizei-Verordnung bestimmt, dass an den drei letzten Tagen der Karwoche weder Theater-Vorstellungen, noch Variété- und Concertaufführungen stattfinden dürfen. Die Vorstellungen im Stadttheater schliessen seit langen Jahren mit Samstag vor dem Palmsonntag.

**Dortmund.** Während der Karwoche sind Theater-, Variété- und Concert-Vorstellungen — mit Ausnahme von Karfreitag — statthaft. Am Karfreitag sind nur Concerte ersten Inhalts zulässig. Ebenso in Essen, Altona und Königsberg i. Pr.

**Dresden.** In der Verfügung vom 21. Dezember 1901 heisst es: Concerte und andere, namentlich mit Musikbegleitung verbundene geräuschvolle Vergnügungen dürfen — abgesehen von der Aufführung geistlicher Musiken und Oratorien in den Kirchen — an öffentlichen Orten nicht veranstaltet werden:

- a) an Busstagen,
  - b) in der Zeit von Gründonnerstag, einschliesslich desselben, bis mit Sonnabend in der Karwoche.
  - c) am Totenfestsontag.
- An den Vorabenden der Busstage ist nur die Aufführung ernster Musikstücke gestattet.

— § 2 und 3 der Ministerial-Verordnung vom 11. April 1874 in Verbindung mit der Ministerial-Verordnung vom 22. Jan. 1900. — Theatrale Vorstellungen dürfen nicht stattfinden:

- a) in der Zeit vom Gründonnerstag, einschliesslich desselben, bis mit Sonnabend in der Karwoche,
  - b) an den Busstagen.
- An den Vorabenden der Busstage und am Totenfestsontage, sowie in der Zeit vom Palmsonntag bis Mittwoch in der Karwoche dürfen nur angemessene, ernste Theaterstücke aufgeführt werden: Possen und ungeeignete Lustspiele sind ausgeschlossen.

— § 4 der Ministerial-Verordnung vom 11. April 1874. —

Ebenso in **Leipzig, Chemnitz und ganz Sachsen.**

**Düsseldorf.** Auszug aus der Polizeiverordnung der Kgl. Regierung Düsseldorf vom 14. Dezember 1853.

§ 9. „Am Vorabend des ersten Weihnachts-, Oster- und Pfingsttages, des Karfreitags, des allgemeinen Buss- und Bettages und des dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestages sowie an den Abenden dieser Tage selbst, desgleichen während der ganzen Karwoche und am Aschermittwoch dürfen Bälle und ähnliche Lustbarkeiten nicht gegeben werden.“

Wiederholte neuere Verordnungen resp. Ergänzungen haben die Spielverhältnisse so geregelt, dass mit Ausnahme des Karfreitags, Busstags und Totensonntags immer gespielt wird, die Konzerthäuser, denen ein ernstes Programm für diese Tage vorgeschrieben ist, lassen ihr alltägliches Repertoire zum Vortrag bringen, zumal bei früheren gerichtlichen Entscheidungen die Strafmandate der Polizei zurückgewiesen wurden.

**Hamburg.** Vorstellungen in den Theatern, Spezialitäten-theatern und Gesanghallen, sowie Instrumental- und Vokalmusik

in den Wirtschaften dürfen nur am Montag, Dienstag und Mittwoch der Karwoche stattfinden.

Kiel. Absatz 12 der vom Oberpräsidenten unter dem 1. April 1889 erlassenen Verfügung lautet:

„An den Vorabenden der drei grossen Feste Weihnachten, Ostern und Pfingsten, Busstag und dem letzten Tage selbst und in der Karwoche selbst dürfen weder öffentliche, weder private Tanzmusiken, Bälle, noch andere Lustbarkeiten veranstaltet werden.“

In einem weiteren Satze wird bestimmt: „An Buss- und Karfreitagen dürfen keine öffentlichen theatralischen Vorstellungen, Schaustellungen und sonstige Lustbarkeiten mit Ausnahme der Aufführung erster Musikstücke stattfinden.“

Der erstere Passus, besonders die Worte „und sonstige Lustbarkeiten“ haben vielfach zu falschen Auslegungen Anlass gegeben. Der verstorbene Direktor Walter, bekanntlich stets ein ehrlicher Vorkämpfer für Standesehre und Standesinteressen, erreichte im Jahre 1904 den unter dem 14. Juli des gleichen Jahres gegebenen Erlass des Oberpräsidenten, worin den grösseren Spezialitäten-theatern in Kiel für den 1. Weihnachts-, 1. Oster- und Pfingstag die Spielerlaubnis zugestanden wird.

Magdeburg. Die neue Polizeiverordnung vom 27. Oktober 1905 schreibt in § 12 vor:

1. Am Karfreitag und am Busstage sind alle öffentlichen Lustbarkeiten mit Einschluss des Gesang- und deklamatorischen Vorträge, Schaustellungen von Personen, theatralischen Vorstellungen und Musikaufführungen verboten. Nur Aufführungen geistlicher Musik in Kirchen und in Räumen solcher Concert- oder Theaterunternehmungen sind gestattet, bei denen ein höheres Interesse der Kunst obwaltet.

2. Die Vorschriften der Ziffer 1 gelten gleichmässig für den dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestag, jedoch mit der Massgabe, dass an diesem Tage die Ortspolizeibehörde befugt ist, bei den Theatern im eigentlichen Sinne die Aufführung erster Theaterstücke nach 6 Uhr abends zu gestatten.

3. Während der Karwoche und an jedem ersten Tage der drei grossen Feste (Weihnachten, Ostern, Pfingsten) sind verboten: öffentliche Tanzlustbarkeiten und Bälle, Schaustellungen und Musikaufführungen in Singspielhallen (Tingel-Tangeln).

Metz, Strassburg i. E., Mülhausen i. E. haben für die Karwoche keine besonderen Bestimmungen, mit Ausnahme des Karfreitags. An diesem Tage dürfen nur die Theater spielen. Variétés pp. müssen an diesem Tage schliessen. In Metz durfte bis 1905 auch das Colosseum am Karfreitag spielen. Von nun ab jedoch nicht mehr.

Mangels genügenden Interesses des Publikums schliessen aber gewöhnlich die Variétébühnen in Strassburg und Mülhausen während der letzten Tage der Karwoche.

München lässt am Gründonnerstag, Karfreitag und Kar Samstag keine öffentliche Produktion zu, allerdings heisst es dann weiter: Eine Abänderung vorstehender Vorschriften und Bedingungen, sowie der Erlass weiterer Anordnungen bleibt ausdrücklich vorbehalten.

Nürnberg. Nur am Karfreitag ist die Abhaltung von Bier- Concerten und Theatervorstellungen jeder Art verboten, dagegen die Abhaltung feinerer Concerte gestattet. Militärkapellen dürfen spielen, Damenkapellen nicht.

Stettin. Hier dürfen während der ganzen Karwoche weder öffentliche noch private Tanzmusiken, Bälle und ähnliche Lustbarkeiten veranstaltet werden. Ausserdem dürfen am Karfreitag selbst auch keinerlei öffentliche theatralische Vorstellungen, Variétéveranstaltungen, Schaustellungen und sonstige öffentliche Lustbarkeiten, mit Ausnahme der Aufführung erster Musikstücke (Oratorien etc.), stattfinden.

**Stuttgart.** Theatralische Vorstellungen dürfen nur bis Mittwoch der Karwoche stattfinden, Concerte, die kein höheres künstlerisches Interesse beanspruchen, sind während der ganzen Woche untersagt.

**Wiesbaden** verlangt für die ganze Woche seriöse Programme, am Karfreitag finden keinerlei Vorstellungen statt, nur im Kurhause gelangt ein Oratorium zur Aufführung.

**Wilhelmshaven** verbietet für die drei letzten Tage der Karwoche öffentliche theatralische Vorstellungen, Schaustellungen und sonstige Lustbarkeiten mit Ausnahme der Aufführungen erster Musikstücke. § 12 d. Ges. f. d. Herzogtum Oldenburg vom 16. März 1908.

## Das Kindergesetz in den verschiedenen Ländern.

In **Deutschland** gelten als Kinder im Sinne des Gesetzes (§ 2) Knaben und Mädchen unter dreizehn Jahren, sowie solche Knaben und Mädchen über 13 Jahre, welche noch zum Besuche der Volksschule verpflichtet sind. Bei öffentlichen theatralischen Vorstellungen und anderen öffentlichen Schaustellungen dürfen Kinder nicht beschäftigt werden. Bei solchen Vorstellungen und Schaustellungen, bei denen ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft obwaltet, kann die untere Verwaltungsbehörde nach Anhörung der Schulaufsichtsbehörde Ausnahmen zulassen (§ 6).

Also mit Beginn des dreizehnten Lebensjahres können Kinder artistische Künste in öffentlichen Vorstellungen aufführen, sind dieselben jedoch dann noch schulpflichtig, so hat die Schulbehörde ein entscheidendes Wort mitzureden, was sie ja auch schon vor Inkrafttreten dieses Gesetzes in derartigen Fällen getan hat.

Diese Bestimmungen gelten für das ganze deutsche Reich, worau Beamte, die irgend welche andere Anordnungen treffen wollen, aufmerksam gemacht werden müssen.

Diesen Paragraphen haben sich selbstverständlich auch die minderjährigen Kinder von Ausländern zu unterwerfen, ja sogar Neger- und andersfarbige jugendliche Sprösslinge.

In **Oesterreich** ist die regelmässige gewerbliche Beschäftigung von Kindern unter 12 Jahren, sofern die Arbeit gesundheitsnachteilig ist, verboten, ausgenommen von diesen Vorschriften sind die Kinder, welche für öffentliche Schaustellungen verwendet werden.

Das **englische Gesetz** ((Childrens Act 1903) verbietet das Auftreten von Kindern unter 11 Jahren im Circus oder Spezialitäten-Theater; das Auftreten von Knaben unter 14 Jahren und Mädchen unter 16 Jahren nach 9 Uhr abends; die Ausbildung von Kindern unter 16 Jahren als Akrobaten, Schlangenmensch, Circusartist oder für eine Darstellung gefährlicher Natur.

Zuwiderhandlungen werden bestraft mit Geldstrafen bis zu 25 Pf. Sterl. bezw. Freiheitsstrafe.

Die Stunden des Auftretens können von den Behörden nach eigenem Ermessen festgesetzt werden, für die ganze Woche wie für einzelne Tage, auch für ganze Distrikte oder einzelne Etablissements.

Eine Befreiung — Lizenz — von diesen Vorschriften kann das Polizeigericht (in Schottland die Schulaufsichtsbehörde — School-board —) gewähren, welche die Berechtigung haben, Kindern über 10 Jahre zu erlauben:

- a) an Vorstellungen in konzessionierten Etablissements, Variété, Circus oder anderen öffentlichen Vorstellungen teilzunehmen;
- b) sich zu Zwecken des öffentlichen Auftretens ausbilden zu lassen;
- c) sowohl aufzutreten wie sich ausbilden zu lassen.

Für die Erteilung einer Lizenz muss auf folgendes geachtet werden: Die physische Körperkonstitution des Kindes muss der ihm gestellten Arbeit entsprechen, die Gesundheit des Kindes darf nicht darunter leiden und das Kind muss eine gute Behandlung

geniessen. Der Gerichtshof resp. der Board darf bei genügenden Gründen eine Lizenz verändern, erweitern oder beschränken.

Dieserjenigen Artisten, deren Nummern in England noch nicht gearbeitet haben, tun gut, die Managers der betreffenden Etablissements, für welche sie verpflichtet sind, vor ihrem Eintreffen zu veranlassen, die erforderlichen Schritte bei den Aufsichtsbehörden zu unternehmen, da schliesslich die Anschauungen über „gefährliche Schausstellungen“ oft auseinandergehen können. Die Behörde kann das Auftreten von Kindern bei Theatern erlauben, wenn 8 Tage vorher darüber eine Eingabe gemacht wird unter Beilegung von Beweisen, dass die Kinder regelmässigen Schulunterricht bekommen.

In **Frankreich** waren bisher folgende Bestimmungen vorherrschend: In gewerblichen Betrieben dürfen Kinder erst nach vollendetem 13. Lebensjahre beschäftigt werden. Besondere Bestimmungen gelten für die Kinderbeschäftigung bei Schausstellungen, bei denen bei gefährlichen Kunststücken Kinder unter 16 Jahren nicht verwendet werden dürfen. Bei herumziehenden Gesellschaften können Eltern ihre Kinder von 12 Jahren ab für die Darbietungen verwenden. In Theater- und Concertsälen dürfen Kinder unter 13 Jahren nicht beschäftigt werden, jedoch werden für gewisse Aufführungen Ausnahmen gestattet. Diese an sich ziemlich strengen Anordnungen sind durch einen Erlass des französischen Unterrichtsministers noch verschärft worden. Kinder unter 13 Jahren dürfen nach dieser Verfügung überhaupt nicht mehr im Theater und Variété mitspielen. Knaben und Mädchen bis zu 18 Jahren sollen nur dann auftreten dürfen, wenn das Stück dies unabweislich erscheinen lässt.

In **Belgien** ist die gewerbliche Arbeit für Kinder unter 12 Jahren verboten, dieses Verbot erstreckt sich auch auf die Kinderarbeit am Theater; für den Betrieb von Wandergewerben gelten besondere Bestimmungen.

In **Holland** dürfen Kinder unter 12 Jahren nicht beschäftigt werden.

In **Italien** ist das Auftreten von Kindern unter 14 Jahren verboten. Die Polizei drückt jedoch manchmal ein Auge zu. Sollte aber einem Kinde unter 14 Jahren bei der Arbeit oder bei den Proben ein Unfall zustossen, so kann dieser sowohl für den Artisten bei dem das betreffende Kinde arbeitet, als auch für die Theaterdirektion unangenehme Folgen haben.

In **Schweden** ist die Verwendung von Kindern im Alter unter 14 Jahren für Knaben, unter 15 Jahren für Mädchen bei öffentlichen Schausstellungen verboten.

In **Russland** beschränken zwar die Bestimmungen nur die Kinderbeschäftigungen in Fabriken, für das Variété gelten besondere Vorschriften, nach welchen z. B. Artisten unter 21 Jahren nicht öffentlich auftreten dürfen.

Auch **Nordamerika** hat in diesem Sinne die betreffenden gesetzlichen Bestimmungen festgelegt. Das Kindergesetz ist in Amerika besonders verschärft. Lehrverträge haben dort vor dem Gesetz keine Gültigkeit.

## Einfuhr von Tieren ins Ausland.

**England.** Hunde, Schweine und Hirsche dürfen ohne Erlaubnis der Board of Agriculture nicht eingeführt werden, andernfalls werden die Tiere bei der Ankunft wochenlang in Quarantäne gehalten. Das Durchschmuggeln von Hunden wird mit 20 Pfd. Sterl. bestraft. Hundesteuer: 7 sh. 6. d. falls nicht versteuert oder nicht angemeldet, kostet jeder Hund 1 Pfd. Sterl. Strafe. Um die Erlaubnis zur Einfuhr von Hunden zu Vorstellungszwecken in Grossbritannien zu erhalten, ist folgendes nötig: Die Bittschrift ist zu richten an „The Secretary Board of Agriculture“. Das Convert

muss folgende Aufschrift tragen: „The Secretary Board of Agriculture (Importation of dogs), 4 Whitehall Place, London SW.

Der Bittschrift um Gewährung der Erlaubnis müssen folgende Auskünfte auf einem besonderen Bogen beigelegt werden unter der Ueberschrift: Auskünfte über Hunde, welche zu Vorstellungszwecken nach Grossbritannien gebracht werden sollen. 1. Beschreibung der einzelnen Hunde: Name, Rasse, Geschlecht, Alter, Farbe und besondere Kennzeichen; 2. Angabe des ungefähren Datums; an welchem die Hunde in Grossbritannien eingeführt werden sollen; 3. Angabe der sämtlichen Etablissements, für welche man mit den Hunden engagiert ist, ebenso des Anfangs und der Zeit eines jeden Engagements; 4. Angabe der Fürsorge, welche man getroffen, um zu verhindern, dass die eigenen Hunde mit andern Hunden in Berührung kommen; 5. Angabe des ganzen Namens und der Adresse des Bittstellers; 6. Angabe des ganzen Namens und der Adresse desjenigen, zu dem die Erlaubnis gesandt werden soll. Alsdann muss folgendes hinzugesetzt werden: Ich, Unterzeichneter, erkläre hiermit, dass vorher genannte Hunde nur zur Vorstellung verwandt werden, und ich verpflichte mich, alle Bedingungen, welche in dem Erlaubnisscheine aufgestellt sind, genau einzuhalten. (Unterschrift des Bittstellers und Datum.)

Als neue Verordnung ist hinzugekommen, dass ebenfalls angegeben werden muss, an welchem Ort, Stall etc. die Hunde während des Aufenthalts in einer Stadt untergebracht werden sollen. Nachdem die Hunde 6 Monate in England sind, hört die Kontrolle auf. — Die Bittschrift an The Secretary, Board of Agriculture, ist in englischer Sprache abzufassen.

Auch für **Dänemark** und **Schweden** besteht ein Hunde-Einfuhr-Verbot, sodass man beim betreffenden Landes-Ministerium vorher darum einkommen muss.

In **Schweden** müssen Hunde als Gepäck aufgegeben werden.

In **Russland** bringt man Hunde vielfach zollfrei über die Grenze unter Angabe „Theater-Requisiten“.

Für **Finnland** besteht Einfuhrverbot für Hunde.

In **Italien** erfolgt die Beförderung von Hunden auf Basis eines festen Tarifs, und zwar kostet jeder Hund L 0,0232 pro Kilometer, Minimum L 0,70. Kleine Hunde können mit Erlaubnis der Mitreisenden in die Personenwagen mitgenommen werden. Sind die Hunde in Käfigen oder Kasten untergebracht, so wird das Gewicht der Käfige oder Kasten auf Grund des Passagierguttarifs extra berechnet. Preisermässigung für die Beförderung von Hunden wird auf keinen Fall gewährt. Ueber Katzen oder andere Tiere ist in den Fahrplänen nichts bemerkt. Wahrscheinlich zahlen sie aber denselben Preis wie die Hunde. Siehe übrigens Näheres unter **Italien** im Ortsverzeichnis.

**Frankreich.** Pferde kosteten früher 30 Frcs. pro Stück Einfuhrzoll, welchen Betrag man jedoch wieder zurückerhielt, wenn man innerhalb eines Jahres das Land wieder verliess. Seit Juli 1898 ist das geändert, und kostet jedes Pferd jetzt 150 Frcs., ferner ist das übliche tierärztliche Zeugnis erforderlich, wenn man nicht an der Grenze bedeutende Verspätung haben will.

In **Holland** und **Belgien** muss man für Hunde den vollen Billett-Preis bezahlen. Tiere werden nicht als Gepäck sondern als Bestellgut befördert, auch Hunde. Einfuhr von Spalthufen (Ziegen, Schweine etc.): Von Deutschland nach Holland Erlaubnis durch „Commissaris der Koningin im Haag“. — Von Belgien nach Holland und umgekehrt ist frei. — Von Belgien und Holland nach Deutschland Gesuche an den jeweiligen Regierungspräsidenten. — Von Belgien nach den Reichslanden über Luxemburg an „Excellenz Staatsminister von Luxemburg“. Die Schreiben müssen für Holland in französischer oder deutscher Sprache abgefasst und mit lateinischen Buchstaben geschrieben sein.

**Amerika.** Fracht für Raubtiere in Käfigen verpackt pro Gewicht berechnet kostet das Doppelte, was Bagage kosten würde. —

Raubtiere kosten Zoll, und zwar 10 % vom Wert. — Es muss beschworen werden, dass Hunde noch kein Jahr alt sind, sonst kosten dieselben hohen Zoll, je nach Rassewert.

## Allerlei Wissenswertes.

### Höheres Kunstinteresse. Kunstscheine.

Diese beiden Punkte spielen bei der Erhebung von Lustbarkeitssteuer gar keine Rolle, sie treten nur beim Wanderkino in die Erscheinung. Die Frage, ob einer angebotenen Leistung oder Schaustellung ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft beizugehört, haben die zuständigen Behörden auf Grund eigener Prüfung der Umstände des Einzelfalles zu entscheiden. Ein solches Interesse bedarf stets eines besonderen Nachweises; namentlich bei Lustbarkeiten, die im Umherziehen angeboten werden, wird dieser Nachweis vielfach nur durch Vorführung der Leistungen vor einem Vertreter der Behörde, nötigenfalls unter Zuziehung eines geeigneten Sachverständigen, zu erbringen sein. Werden Vorträge an Orten geboten, wo fortgesetzt Unruhe und äussere Störungen eintreten, so kann naturgemäss weder auf seiten des Vortragenden, noch bei den Zuhörern ein höheres Kunstinteresse obwalten. Die Ortspolizeibehörden brauchen nur auf solche Kunstscheine Rücksicht zu nehmen, welche von den Regierungspräsidenten (im Landespolizeibezirke Berlin von dem Polizeipräsidenten) oder von anerkannt zuverlässigen Sachverständigen ausgestellt sind.

### Verteilen von Druckschriften.

Wer gewerbmässig — das ist bei einem Kino der Fall — Druckschriften, Postkarten und dergl. auf öffentlichen Wegen, Strassen und Plätzen und an anderen öffentlichen Orten ausrufen, verkaufen, verteilen, anheften oder anschlagen will, bedarf dazu einer Erlaubnis der Ortspolizeibehörde und hat den über diese Erlaubnis auszustellenden, auf seinen Namen lautenden Legitimationsschein bei sich zu führen. Dieser Schein wird kostenlos erteilt.

Es ist sehr ratsam, bei den Behörden vorerst anzufragen, an welchen Stellen Plakate angeschlagen werden dürfen, da die Vorschriften hierüber sehr voneinander abweichen.

### 1. Allgemeine Bestimmungen für den Gewerbebetrieb.

§ 1. Der Betrieb eines Gewerbes ist jedermann gestattet, soweit nicht durch dieses Gesetz Ausnahmen oder Beschränkungen vorgeschrieben oder zugelassen sind.

§ 3. Der gleichzeitige Betrieb verschiedener Gewerbe, sowie desselben Gewerbes in mehreren Betriebsstätten ist gestattet. (Wichtiger Hinweis, wenn Genehmigung zur Errichtung von Filialen versagt wird.)

§ 11. Das Geschlecht begründet in Bezug auf die Befugnis zum selbständigen Betrieb eines Gewerbes keinen Unterschied. (Wichtig, wenn einer Dame die Erlaubnis zum selbständigen Betriebe eines Theaters versagt wird.)

§ 13. Von dem Besitze des Bürgerrechts soll die Zulassung zum Gewerbebetriebe in keiner Gemeinde und bei keinem Gewerbe abhängig sein. Nach dem begonnenen Gewerbebetrieb ist, soweit dies in der bestehenden Gemeindeverfassung begründet ist, der Gewerbetreibende nach Ablauf von 3 Jahren verpflichtet, das Bürgerrecht zu erwerben. (Wie wertvoll das Bürgerrecht sein kann, braucht hier wohl nicht erst besonders hervorgehoben werden.)

### 2. Stehender Gewerbebetrieb.

§ 14. Wer den selbständigen Betrieb eines stehenden Gewerbes anfängt, muss der für den Ort, wo solches geschieht, nach den Landesgesetzen zuständigen Behörde, das ist der Gemeindevorstand, gleichzeitig Anzeige davon machen.

§ 15. 1. Die Behörde bescheinigt innerhalb dreier Tage den Empfang der Anzeige. 2. Die Fortsetzung des Betriebes kann polizeilich verhindert werden, wenn ein Gewerbe, zu dessen Beginn eine besondere Genehmigung erforderlich ist, ohne diese Genehmigung begonnen wird.

§ 33. (Betrifft Schank - Konzession). Wenn ein Kino-Unternehmen errichtet wird, in dem auch Bewirtung des Publikums gegen Entgelt erfolgen soll, also Restaurationsbetrieb, so ist zunächst unter Beifügung von Plänen die Erlaubnis nachzusuchen. Nach erteilter Erlaubnis sind beide Betriebe zum § 14 anzumelden. Bei Ausübung des Schankgewerbes im Reisebetriebe ist jedesmal bei der Polizeibehörde des Ortes, an dem die Vorstellungen stattfinden sollen, die Erlaubnis nachzusuchen. (§ 42a, Abs. 3 d. G.-O.)

### 3. Reise-Betrieb.

Wer gewerbsmässige Musikaufführungen, Schaustellungen, theatralische Vorstellungen oder sonstige Lustbarkeiten, ohne dass ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft dabei obwaltet, von Haus zu Haus oder auf öffentlichen Wegen, Strassen, Plätzen oder an anderen öffentlichen Orten darbieten will, bedarf der vorgängigen Erlaubnis der Ortspolizeibehörde.

§ 55. Zur Veranstaltung von Schaustellungen, im Wege des Reisebetriebes, bedarf der Geschäftsinhaber eines Wandergewerbescheines. Derselbe ist auch für den Marktverkehr erforderlich.

§ 56c. Oeffentliche Ankündigungen des Gewerbetriebes dürfen nur unter dem Namen des Gewerbetreibenden, mit Hinzufügung seines Wohnortes erlassen werden.

### 4. Die Erlangung des Wandergewerbescheines.

Wer Schaustellungen, theatralische Vorstellungen oder sonstige Lustbarkeiten, ohne dass ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft dabei obwaltet, im Umherziehen darbieten will, bedarf eines Wandergewerbescheines.

Der Wandergewerbeschein muss versagt werden:

1. wenn der Nachsuchende mit einer abschreckenden oder ansteckenden Krankheit behaftet oder in einer abschreckenden Weise entstellt ist;
2. wenn er unter Polizeiaufsicht steht;
3. wenn er wegen strafbarer Handlungen aus Gewinnsucht, gegen das Eigentum, gegen die Sittlichkeit, wegen vorsätzlicher Angriffe auf das Leben und die Gesundheit der Menschen, wegen Land- oder Hausfriedensbruchs, wegen Widerstandes gegen die Staatsgewalt, wegen vorsätzlicher Brandstiftung, wegen Zuwiderhandlungen gegen Verbote oder Sicherheitsmassregeln, betreffend Einführung oder Verbreitung ansteckender Krankheiten oder Viehseuchen, zu einer Freiheitsstrafe von mindestens drei Monaten verurteilt ist, und seit Verbüssung der Strafe drei Jahre noch nicht verflossen sind;
4. wenn er wegen gewohnheitsmässiger Arbeitsscheu, Bettelei, Landstreicherei, Trunksucht übel berüchtigt ist;
5. sobald in einem Bezirke der den Verhältnissen entsprechenden Anzahl von Personen Wandergewerbescheine erteilt oder ausgedehnt sind.

Der Wandergewerbeschein ist in der Regel zu versagen:

1. wenn der Nachsuchende noch nicht das 25. Lebensjahr vollendet hat; er ist jedoch zu erteilen, wenn er der Ernährer einer Familie ist und bereits vier Jahre im Wandergewerbe tätig gewesen ist („Ernährer“ ist auch ein kinderloser Ehemann, der nur sich und seine Frau zu ernähren hat.)
2. wenn er blind, taub oder stumm ist, oder an Geistesschwäche leidet.

Der Wandergewerbeschein darf ausserdem nur dann versagt werden:

1. wenn der Nachsuchende im Inland einen festen Wohnsitz nicht hat;
2. wenn er wegen strafbarer Handlungen aus Gewinnsucht, gegen das Eigentum, gegen die Sittlichkeit, wegen vorsätzlicher Angriffe auf das Leben und die Gesundheit der Menschen, wegen Hausfriedensbruchs, wegen Widerstandes gegen die Staatsgewalt, wegen vorsätzlicher Brandstiftung, wegen Zuwiderhandlungen gegen Verbote oder Sicherheitsmassregeln, betreffend Einführung oder Verbreitung ansteckender Krankheiten oder Viehseuchen, zu einer Freiheitsstrafe von mindestens einer Woche verurteilt ist, und seit Verbüssung der Strafe fünf Jahre noch nicht verflossen sind;
3. wenn er wegen Verletzung der auf den Gewerbebetrieb im Umherziehen bezüglich Vorschriften im Laufe der letzten drei Jahre wiederholt bestraft ist;
4. wenn er ein oder mehrere Kinder besitzt, für deren Unterhalt und, sofern sie im schulpflichtigen Alter stehen, für deren Unterricht nicht genügend gesorgt ist.

Wer andere Personen mit sich führen will, bedarf der Erlaubnis derjenigen Behörde, welche den Wandergewerbebeschein erteilt hat, oder in deren Bezirk sich der Nachsuchende befindet. Auf die Versagung treffen die vorgenannten Bestimmungen ebenfalls zu.

**Anträge** auf Erteilung von Wandergewerbebescheinen oder auf Erteilung der Erlaubnis zur Mitführung anderer Personen beim Gewerbebetrieb im Umherziehen können sowohl bei der Ortspolizeibehörde des Wohnortes, als auch bei der Ortspolizeibehörde des Aufenthaltsortes angebracht werden. Es empfiehlt sich, derartige Anträge stets *mündlich* und nicht schriftlich zu stellen, damit die in Betracht kommenden Verhältnisse direkt erörtert werden können. Wird ein Antrag schriftlich gestellt und ist in ihm irgend eine notwendige Angabe vergessen worden, so geht unter Umständen viel Zeit verloren, ehe die Behörde den Schansteller, der sich fast stets auf Reisen befindet, ermittelt hat und ihn entsprechend auffordern kann.

Es empfiehlt sich, Gesuche um Erneuerung des Wandergewerbebescheins, der nur für die Dauer des Kalenderjahres, gleichviel wann er im Laufe des Jahres beantragt worden ist, erteilt wird, spätestens Mitte November zu stellen. Ist es aussichtslos, dass der Schein vor dem 1. Januar erteilt wird, und muss man ihn aber zu diesem Zeitpunkt unbedingt gebrauchen, so kann die Polizeibehörde, welche den Antrag aufgenommen hat, eine Bescheinigung ausstellen, dass der Nachsuchende bereits im Besitze eines Wandergewerbebescheins für das abgelaufene Kalenderjahr gewesen ist. Bedingung ist aber hierbei, dass keine für die Erteilung des Scheines in Betracht kommende Veränderung, insbesondere auch keine der obenerwähnten Bestrafungen eingetreten ist.

Wird ein Wandergewerbebeschein wegen Bedürfnismangel versagt, so ist nur die Beschwerde an die unmittelbar vorgesetzte Aufsichtsbehörde zulässig. Z. B. in Preussen die Ober-Präsidenten, in Bayern die Kreisregierungen. In allen übrigen Fällen der Versagung muss die Beschwerde eingereicht werden:

- in Preussen an das Oberverwaltungsgericht zu Berlin;
- in Bayern an die Kreisregierung;
- in Sachsen an das Ministerium des Innern;
- in Württemberg an die Kreisregierung;
- in Baden an den Bezirksrat und gegen dessen Entschliessung an das Ministerium des Innern;
- in Hessen an den Provinzialausschuss und gegen dessen Entscheidung an das Ministerium des Innern;
- in Oldenburg an das Staatsministerium;
- in Elsass-Lothringen an den Kaiserl. Rat.

Es ist bei allen Beschwerden gen au darauf zu achten, dass sie binnen 14 Tagen, vom Tage der Eröffnung des Bescheides an ge-

rechnet, mit Gründen versehen, eingereicht werden müssen. Man vermerke überhaupt stets den Tag, an welchem man eine behördliche Zustellung erhalten hat, auf dem betr. Schriftstücke.

§ 9. Sonntags dürfen Kinder nicht beschäftigt werden. (Allenfalls ist zwischen 11 und 1 Uhr die Tätigkeit gestattet.)

§ 12 verbietet die Beschäftigung eigener und fremder Kinder in Werkstätten, in denen durch elementare Kraft betriebene Maschinen nicht bloss vorübergehend zur Verwendung kommen.

(Es dürfen daher Kinder, auch die eigenen nicht, den Apparatraum während der Vorstellung betreten, oder gar daselbst beschäftigt werden. Ist mit einem Kinobetrieb zugleich Restaurationsbetrieb verbunden, so dürfen Kinder bis zu 12 Jahren, auch wenn sie eigene oder verwandte sind, überhaupt nicht beschäftigt werden, Mädchen über 12 Jahre nicht bei der Bedienung der Gäste, also auch nicht in direktem Verkehr mit dem Publikum an einem Büfett.)

### Baupolizeiliche Anforderungen an Lokale.

Theater und öffentliche Versammlungsräume unterliegen bezüglich ihrer baulichen Anlage und inneren Einrichtung einer vor einiger Zeit für sämtliche Regierungsbezirke Preussens erlassenen Polizeiverordnung, die alle bisherigen Vorschriften über den gleichen Gegenstand ausser Kraft setzt und die nicht weniger als 128 Paragraphen enthält.

Als Theater gelten im allgemeinen alle baulichen Anlagen für Aufführungen, die bei gewerbmässiger Veranstaltung einer Erlaubnis gemäss § 32 der Gew.-Ordnung (Erlaubnis zum Betriebe des Gewerbes als Schauspielunternehmer) und § 33a a. a. O. (Veranstaltung von Singspielen, Gesang- u. deklamatorischen Vorträgen, Schaustellungen von Personen oder theatrale Vorstellungen ohne höheres Kunstinteresse) unterliegen. Als öffentliche Versammlungsräume gelten im allgemeinen alle mehr als 200 Personen fassenden baulichen Anlagen für öffentliche Versammlungen, öffentliche Lustbarkeiten oder ähnliche Zwecke, soweit sie nicht schon als Theater oder als Versammlungsräume mit einer Bühnenanlage für gelegentliche Theaterraufführungen oder mit einem Bühnenpodium für Vorträge und Schaustellungen oder als Circusanlagen betrachtet werden müssen. Ferner gelten als öffentliche Versammlungsräume auch solche Räume, die zwar nicht im einzelnen, aber zusammen mehr als 200 Personen fassen und für ihre Entleerung auf gemeinschaftliche Flure, Treppen und Ausgänge angewiesen sind, sowie endlich auch solche, die von ihrem Besitzer gewerbmässig für private Versammlungen, Festlichkeiten oder dergleichen Veranstaltungen hergegeben werden.

Öffentliche Versammlungsräume mit einer Bühnenanlage für Theaterraufführungen gelten für die genannte Verordnung nur dann nicht als Theater, wenn die Bühnenanlage nur gelegentlich zu Theaterraufführungen benutzt wird, und wenn a) der Bühnensaal nicht höher als im ersten Obergeschoss liegt und nicht mehr als eine Galerie besitzt; b) die Bühne einen Flächenraum von 160 qm nicht überschreitet; c) das Bühnenpodium feuerfest und undurchbrochen ist; d) ein Schnürboden, Galerien oder Laufstege nicht vorhanden sind; e) die Dekorationen unverbrennlich sind, und f) die Magazinräume für Dekorationen oder Requisiten keine grössere Grundfläche als 20 v. H. der Bühnenfläche haben und feuerfest umschlossen sind.

Öffentliche Versammlungsräume mit einem Bühnenpodium für Vorträge und Schaustellungen gelten für diese Verordnung nur dann als Unterart der öffentlichen Versammlungsräume, wenn die Bühne lediglich für Gesang- oder deklamatorische Vorträge dient, oder für Schaustellungen unter Mitwirkung von höchstens vier Personen, und wenn a) das Podium feuerfest ist und höchstens

30 qm Grundfläche hat, und b) die Dekoration der Bühne unveränderlich, unverbrennlich und mit dem Podium dauernd verbunden ist.

Werden auf dem Bühnenpodium andere als Gesang- oder deklamatorische Vorträge oder Schaustellungen unter Mitwirkung von mehr als vier Personen dargeboten, oder geht die Bühnenanlage auch nur in einem Punkte über die Voraussetzungen unter a und b hinaus, so ist die ganze Anlage, je nach Lage der Verhältnisse, nach den Anforderungen unter a—f (oben) oder als Theater zu behandeln.

Die Polizei-Verordnung teilt die zu stellenden Forderungen in solche für neue und solche für bereits bestehende Anlagen. Wir bringen nachstehend nur die Grundsätze für die bestehenden Anlagen, da bei Neuanlagen doch stets eine technische Kraft zur Anfertigung der Pläne usw. tätig sein muss.

Theater, öffentliche Versammlungsräume und Circusanlagen, die bei Inkrafttreten dieser Verordnung schon vorhanden sind, unterliegen folgenden Bestimmungen:

1. Erneuerungen (Reparaturen), Veränderungen, Ergänzungen und Umbauten sind in der Regel nach den Anforderungen an neue Anlagen auszuführen.

2. Die Genehmigung baulicher Massnahmen, die eine erhebliche Veränderung einer bestehenden Anlage herbeiführen werden, darf davon abhängig gemacht werden, dass gleichzeitig die von dem Bauvorhaben nicht berührten Teile der Anlage, soweit sie den Anforderungen für Neuanlagen nicht entsprechen, mit diesen in Uebereinstimmung gebracht werden.

3. Wird ein mit einer Bühnenanlage für Theateraufführungen versehener öffentlicher Versammlungsraum, der bei Inkrafttreten der gegenwärtigen Verordnung nur gelegentlich zu Theateraufführungen benutzt werden durfte, nicht mehr nur gelegentlich zu solchen Aufführungen benutzt, so muss der Versammlungsraum mit den Anforderungen in Uebereinstimmung gebracht werden, die für Volltheater gestellt sind.

4. Wird ein mit einem Bühnenpodium versehener öffentlicher Versammlungsraum, der bei Inkrafttreten der gegenwärtigen Verordnung nur für Gesang- oder deklamatorische Vorträge, oder für Schaustellungen von Personen benutzt werden durfte, fernerhin zu Theateraufführungen benutzt, so muss der Versammlungsraum, je nachdem die Theateraufführungen nur gelegentlich oder nicht nur gelegentlich erfolgen, mit den Anforderungen in Uebereinstimmung gebracht werden, wie sie für Versammlungsräume oder Theater gegeben sind.

5. Auch unabhängig von den Voraussetzungen unter den Ziffern 1 bis 4 müssen, soweit Gründe der öffentlichen Sicherheit es geboten und unaufschiebbar erscheinen lassen, die Versammlungsräume mit den Anforderungen, wie sie für Neuanlagen gestellt sind, in Uebereinstimmung gebracht werden.

Für **Circusanlagen** gelten folgende Bestimmungen:

1. Bühnenanlagen im Circus. Bühnenanlagen in Circusgebäuden unterliegen, je nach Umfang und Ausgestaltung, den für das Bühnenhaus, bzw. den Bühnenraum von Theatern, Versammlungsräumen mit Bühnenanlage oder Versammlungsräumen mit Podien geltenden Anforderungen.

2. Zeitweilige Circusanlagen. a) Die Anlage eines zeitweilig aufzustellenden Circus darf nur auf einem freien Platze unter Wahrung eines Abstandes von wenigstens 15 m von Baulichkeiten und Nachbargrenzen gestattet werden. b) Stallungen müssen vom Zuschauerraum getrennt so angelegt werden, dass die Aus- und Eingänge für das Publikum möglichst entfernt von den Haupttüren der Stallungen liegen.

3. Für die zulässige Anzahl von Sitz- und Stehplätzen, für die Anordnung der Gänge und

Türen im Zuschauerraum, sowie für die Breite der Korridore, Treppen, Flure und Ausgänge sind folgende Bestimmungen massgebend:

a) Der unterste Ring darf 8, die übrigen Ringe dürfen höchstens 6 Platzreihen umfassen. Neben einem Stufengang dürfen in ununterbrochener Folge höchstens 16 Plätze vorhanden sein. Bezüglich der „Stufengänge“ bestimmt die Verordnung folgendes: „Die Fläche für die Zuschauerplätze ist in konzentrische, durch feste Schranken voneinander getrennte Ringe einzuteilen, und jeder dieser Ringe durch radial aufsteigende Stufengänge in Abschnitte zu zerlegen.“

b) Der Fussboden jeder Platzreihe muss mit dem anschliessenden Auftritt des Stufenganges in gleicher Höhe liegen.

c) Abgesehen von Logen müssen sämtliche Sitze, mit Einschluss von Bänken, unverrückbar befestigt sein; Klappsitze müssen selbsttätig nach hinten aufschlagen. Die Breite der Sitze muss mindestens 90 cm, bei Klappsitzen mindestens 80 cm betragen. Stehplätze sind in gleicher Breite wie Sitzplätze, in einer Tiefe von 65 cm und ebenfalls in Reihen anzuordnen; die Reihen sind durch feste Schranken gegeneinander abzugrenzen. An losen Stühlen darf keine Loge mehr als zehn enthalten; dabei muss für jede Person mindestens 0,65 qm Grundfläche in der Loge vorhanden sein. Sitz- und Stehplätze sind an Rücklehnen oder Schranken durch fortlaufende Nummern zu bezeichnen.

d) Die Stufengänge und die von diesen nach den Fluren führenden Ausgänge müssen eine Mindestbreite von 90 cm und eine absolute Breite von 1 m für 90 der auf ihre Benutzung angewiesenen Personen haben. Die Ausgänge aus den Abschnitten des untersten Ringes dürfen nur nach dem über dem Umritt liegenden Ringflur, nicht auch nach der Arena oder deren Zugängen führen.

e) Ueber die in Aussicht genommenen Plätze ist ein Plan aufzustellen, der Gestalt und Grösse der mit Plätzen zu besetzenden Flächen, sowie Anordnung, Art, Zahl und Abmessungen der einzelnen Plätze, Lage und Breite der Stufengänge, Türen, Flure, Treppen, Ausgänge ins Freie, Zu- und Durchfahrten usw. ersehen lässt. Der Plan und spätere Aenderungen desselben bedürfen der Feststellung durch die Polizeibehörde. Plätze, die im festgestellten Plan nicht vorgesehen sind, dürfen nicht angeordnet werden.

f) Die umlaufenden Flure müssen, unter Wahrung einer Mindestbreite von 3 m, eine solche absolute Breite haben, dass immer für 125 der auf die Benutzung der betreffenden Flurteile angewiesenen Personen 1 m Breite vorhanden ist. In Fluren sind Stufen unzulässig. Bezüglich des Begriffs „Flure“ bestimmt die Polizeiverordnung folgendes: „Von den Stufengängen müssen Ausgänge unmittelbar nach konzentrisch umlaufenden Fluren, und von jedem dieser Flure unmittelbar anschliessende, in besonderen Räumen liegende, gegen die anderen Flure feuerfest abgeschlossene Treppen unmittelbar ins Freie führen. Diese Flure und Treppen müssen sich auf die Umfassungswände verteilen und Tageslicht haben.“

An einen umlaufenden Flur dürfen höchstens zwei Ringe des Zuschauerraumes angegliedert sein. Der unterste Flurumlauf muss über dem Umritt liegen. Unterbrechungen der Flurumläufe durch eingebaute Bühnenanlagen, Orchesteranlagen und rangähnliche, rückwärtige Erweiterungen des Zuschauerraumes, sowie Einbauten von Treppen in die Flurumläufe sind zulässig.“

g) Die von den umlaufenden Fluren ins Freie führenden Treppen müssen, unter Wahrung einer Mindestbreite von 1,25 m und einer Höchstbreite von 2,50 m im Einzelfalle, zusammen so breit sein, dass für 125 der auf ihre Benutzung angewiesenen Personen 1 m — zwischen den Handläufen gemessen — Treppenbreite vorhanden ist. Wird der Flurumlauf durch Einbauten unterbrochen, dann müssen gleichwohl von jedem aus dem Zuschauerraum nach dem Flurumlauf führenden Ausgang aus mindestens zwei Treppen

erreichbar sein. Die hiernach erforderlichen Treppen müssen so verteilt sein, dass sie eine gleichmässige Entleerung des Flures gewährleisten.

Treppenstufen müssen einen Auftritt von mindestens 30 cm, und dürfen keine höhere Steigerung als 16 cm, die Stufen geschwungener Treppen müssen auch an der schmalsten Stelle noch eine Auftrittsweite von mindestens 23 cm haben.

Freitreppen sind nur bis zu einer Höhe von 2 m über dem Gelände zulässig und müssen vor den Ausgangstüren Podeste von angemessener Breite haben.

Wandeltreppen sind nur für Nebenzwecke und nur ausnahmsweise gestattet.

Verschläge unter Treppen sind verboten.

h) Alle Ausgänge müssen als solche mit grosser Schrift gekennzeichnet sein und dem Publikum stets zur Benutzung frei stehen. Die nächsten Wege zu den Ausgängen müssen durch rote, gut beleuchtete Richtungspfeile an den Wänden bezeichnet sein.

Auf Fluren und Treppen sind dem Verkehr hinderliche Einbauten unstatthaft. Türen müssen auch nach aussen aufschlagen und an den Wänden durch selbsttätige Federn festgehalten werden. Vortretende oder ganz herumschlagende Türflügel sowie Wandtische, Bordbretter und Wandsitze für das Hauspersonal dürfen auf Fluren höchstens 15 cm vorspringen, aber die vorgeschriebene Flurbreite nicht beschränken. Schwellenerhöhungen in Türen sind verboten. Schiebetüren in Rückzugswegen sind verboten. Türverschlüsse müssen durch einen einzigen Griff in Höhe von etwa 1,20 m über dem Fussboden von innen leicht zu öffnen sein. Kanten- und Schubriegel sind verboten.

Im übrigen hat die Polizeibehörde, je nach den örtlichen Verhältnissen und nach dem Umfang des Betriebes, darüber zu befinden, wie weit sonst noch die für neue Circusgebäude erlassenen Vorschriften in Bezug auf Bauart, innere Einrichtung und Betrieb auch bei Anlage eines nur zeitweilig aufzustellenden Circus oder bei vorübergehender Einrichtung eines Circus in einem sonst zu anderen Zwecken benutzten Gebäude zu befolgen sind.

Bei kinematographischen Vorführungen in Versammlungsräumen ist zwischen der Projektionsleinwand und der ersten Sitzreihe eine Entfernung von mindestens 3 m innezuhalten. Ausserdem darf die Polizeibehörde gebotenen Falles: a) für die Gänge in dem Saale und die Ausgänge aus demselben grössere als die sonst vorgeschriebenen Breiten fordern und hierbei vorschreiben, dass für je 70 der auf die Benutzung der Gänge, Vorplätze und Ausgänge angewiesenen Personen 1 m Gang-, Vorplatz- und Türbreite vorhanden sein muss. b) eine ausreichende Lüftung der Räume verlangen.

## Verfügung.

### Einführung von Brief-Telegrammen.

Berlin, 5. September 1911.

1. Vom 1. Oktober ab werden im inneren deutschen Verkehr sogenannte Brieftelegramme versuchsweise zugelassen, d. s. Telegramme, die während der Nacht telegraphisch an den Bestimmungsort befördert und dort wie gewöhnliche Briefe möglichst auf dem ersten Bestelgang abgetragen oder Abholern in der für gewöhnliche Briefsendungen üblichen Weise ausgehändigt werden.

2. Die Brieftelegramme sind zwischen den nachbenannten Orten zugelassen:

Aachen	Dessau	Hannover	Osnabrück
Augsburg	Dortmund	Karlsruhe (Bad.)	Passau
Bamberg	Dresden	Kiel	Plauen (Vogtl.)
Barmen	Düsseldorf	Königsberg (Pr.)	Posen
Berlin	Duisburg	Köslin	Potsdam
(Rohrpostbez.)	Elberfeld	Leipzig	Regensburg
Bielefeld	Emden	Liegnitz	Rostock (Mcklb.)
Bonn	Erfurt	Ludwigshafen	Saarbrücken
Braunschweig	Essen (Ruhr)	(Rhein)	Schwerin (Mcklb.)
Bremen	Eydtkuhnen	Lübeck	Stettin
Breslau	Flensburg	Magdeburg	Stralsund
Bromberg	Frankfurt (Main)	Mainz	Strassburg (Els.)
Cassel	Frankfurt (Oder)	Mannheim	Stuttgart
Chemnitz	Freiburg (Brsg.)	Metz	Thorn
Coblenz	Gera (Reuss)	Mülhausen (Els.)	Trier
Cöln	Giessen	München	Wiesbaden
Colmar (Els.)	Görlitz	M. Gladbach	Würzburg
Crefeld	Göttingen	Münster (Westf.)	Zwickau (Sachs.)
Cuxhaven	Halle (Saale)	Nordhausen	
Danzig	Hamburg	Nürnberg	
Darmstadt		Oldenburg (Grhzgt.)	

3. Es ist jedoch statthaft, Brieftelegramme auch über diese Orte hinaus innerhalb Deutschlands mit der Post weitersenden zu lassen. In diesem Fall ist in der Adresse die Anstalt anzugeben, von der ab die briefliche Weiterbeförderung eintreten soll (vgl. unter 5).

4. Die Brieftelegramme dürfen in den genannten Orten nur während der Zeit von 7 Uhr abends bis 12 Uhr nachts aufgeliefert werden; die Auflieferung kann bei sämtlichen Annahmestellen erfolgen, soweit diese für die Annahme von Telegrammen geöffnet sind. Soll die Auflieferung brieflich erfolgen, so hat der Absender für den rechtzeitigen Eingang des Brieftelegramms bei der Haupt-Telegraphenanstalt des Aufgaborts Vorkehrung zu treffen.

5. Die Brieftelegramme müssen durch den gebührenpflichtigen Vermerk „Bft“ oder „Brieftelegramm“ vor der Adresse als solche gekennzeichnet und dürfen nur in offener Sprache abgefasst sein. Die Wortzahl ist schon vom Absender anzugeben. Die Anwendung einer vereinbarten abgekürzten Adresse sowie die Bezeichnung „postlagernd“ sind statthaft. Bei den Brieftelegrammen sind die Vermerke „dringend“, „Antwort bezahlt“, „Vergleichung“, „telegraphenlagernd“, „Empfangsanzeige“, „mehrere Adressen“ und „einschreiben“ nicht zugelassen.

Die Adresse hat zu lauten:

= Bft = Johann Küller Leiterstrasse 17 Bonn,

oder im Falle zu 3:

= Bft = Post = Schubach Euskirchen Cöln.

Im übrigen haben Form und Abfassung den Bestimmungen der Telegraphenordnung zu entsprechen.

6. Am Bestimmungsort ist die Eilbestellung nicht statthaft. Eine etwa erforderliche Nachsendung erfolgt brieflich und ohne Gebührenansatz. Unbestellbare Brieftelegramme werden wie unbestellbare Telegramme behandelt.

7. Für das Brieftelegramm wird eine Gebühr von 1 Pf. für jedes Wort, mindestens jedoch der Betrag von 50 Pf. für jedes Brieftelegramm, erhoben. Die Gebühr ist nach oben auf eine durch 5 teilbare Summe abzurunden.

Der Einpfennigtarif findet nur auf das Brieftelegramm selbst Anwendung, nicht auch auf gebührenpflichtige Diensttelegramme, die durch ein Brieftelegramm veranlasst werden oder sich auf ein solches beziehen.

8. Von dem Zeitpunkte der Ueberweisung des Brieftelegrams durch die Bestimmungs-Telegraphenanstalt an die Postanstalt wird das Brieftelegramm als gewöhnlicher Brief angesehen und behandelt. Die Verwaltung leistet für die richtige Ueberkunft der Brieftelegramme oder deren Ueberkunft und Zustellung innerhalb bestimmter Frist keine Gewähr und hat Nachteile, die durch Verlust, Entstellung oder Verspätung der Brieftelegramme entstehen, nicht zu vertreten. Die Gebühr wird auf Antrag nur dann erstattet, wenn das Brieftelegramm durch Verschulden des Telegraphenbetriebs verloren gegangen oder später angekommen ist, als es bei Aufgabe und Beförderung als gewöhnlicher Brief mit der Post angekommen wäre.

---

## Circus.

**Neue Wandergewerbescheine mit Photographien** sind vom Bundesrat beschlossen worden. Bisher enthielt das Formular des Wandergewerbescheins eine Personalbeschreibung des Inhabers, die so wenig zuverlässig wirkte, dass sich ein lebhafter Handel mit Wandergewerbescheinen entwickeln konnte. Namentlich Ausländer, die nach den geltenden Bestimmungen viel schwerer einen Wandergewerbeschein erlangen können als Inländer, zahlten hohe Summen für einen Wandergewerbeschein. Durch gerichtliche Befragungen sind diese zum Teil systematisch betriebenen Umgehungen des Gesetzes aufgedeckt worden. Um dem zu begegnen, hat der Bundesrat nach der „Köln. Ztg.“ beschlossen, die Personalbeschreibung durch eine Photographie des Inhabers des Scheines zu ersetzen. Die Photographie muss in Visitenkartenformat unangezogen bei Stellung des Antrages auf Ausstellung eines Wandergewerbescheines eingereicht werden; sie muss ähnlich und gut erkennbar sein, eine Kopfgrösse von mindestens 1½ Zentimeter haben und darf nicht älter als fünf Jahre sein. Auch muss sie erneuert werden, wenn in dem Aussehen des Gewerbetreibenden eine wesentliche Aenderung eingetreten ist. Bei gemeinsamen Wandergewerbescheinen genügt die Photographie des Unternehmers, und wenn ein Unternehmer nicht vorhanden ist, die eines Mitglieds. Die Photographie wird in das Formular eingeklebt und durch einen

Abdruck des Amtssiegels mit dem Formular verbunden. Eine weitere Neuerung, die mit der Einführung der Krankenversicherungspflicht für das Wandergewerbe zusammenhängt und daher erst am 1. Januar 1914 in Kraft tritt, besteht darin, dass auf dem Wandergewerbeschein der Grundlohn und die Wochenbeiträge angegeben werden. Der Unternehmer muss nämlich an der Kasse, wo er die Wandergewerbsteuer einlöst, auch für das ganze Kalenderjahr die Versicherungsbeiträge für die Personen, die er mit sich führen will, einzahlen, und zwar nicht für die einzelnen Personen, sondern auch für die Zahl der Personen. Die Kasse hat alsdann die Beiträge an die zuständige Krankenkasse abzuführen.

### Wer muss die Invalidenmarken kleben?

Der Oberbürgermeister von Coblenz hat in der Streitsache eines Kapellmeisters gegen die Landesversicherungsanstalt der Rheinprovinz das folgende interessante Urteil gefällt:

Der Oberbürgermeister  
der Residenzstadt Coblenz. Coblenz, den 18. April 1912.

In Sachen  
des Kapellmeisters L., gegenwärtig in Essen wohnend,  
gegen

die Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz in Düsseldorf  
wird entschieden, dass L. nicht verpflichtet ist, für die Musiker seines Orchesters Beitragsmarken zur Invalidenversicherung zu verwenden.

#### Tatbestand:

Der Kontrollbeamte der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz verlangt von dem Kapellmeister L. die Leistung von Beiträgen zur Invalidenversicherung für drei in dessen Orchesterbeschäftigte Musiker. L. verweigert dies mit Hinsicht darauf, dass diese Personen nicht versicherungspflichtig seien, weil ihr Jahreseinkommen 2000 Mk. übersteige. Ausweislich des zwischen L. und dem Cafétier L. hier abgeschlossenen Vertrages verpflichtete sich L., für die Zeit vom 1. September 1911 bis 29. Februar 1912 mit einem aus vier Herren bestehenden Künstlerquartett im Café . . . hier täglich an bestimmten Stunden zu concertieren, wofür ihm täglich . . . Mk. Gage gezahlt wurde. Die Versicherungsanstalt behauptet hierzu, es handele sich um sogenannte Bierconcerte; die ausübenden Musiker gehörten nicht zur Klasse der Bühnen- und Orchestermitglieder, sondern seien als Gewerbegehilfen anzusehen, und deshalb ohne Rücksicht auf die Höhe ihres Einkommens versicherungspflichtig. Sie beantragt Entscheidung gemäss § 1459 der Reichsversicherungsordnung.

Es war wie geschehen zu entscheiden.

#### Gründe:

Die Reichsversicherungsordnung bestimmt, dass Orchestermitglieder ohne Rücksicht auf den Kunstwert ihrer Leistungen dann nicht versicherungspflichtig sind, wenn ihr regelmässiger Jahresarbeitsverdienst 2000 Mk. übersteigt (vergl. R.V.O. § 1225 Abs. 1 Ziff. 4 und Abs. 2). Es kommt also, da die Höhe des Jahresverdienstes nicht streitig ist, lediglich darauf an, ob die Musiker in Diensten des L. als Mitglieder eines Orchesters anzusehen sind. Der Begriff „Orchester“ setzt voraus, dass sich mehrere

Musiker zu musikalischen Darbietungen vereinigen und dabei einem Leiter unterordnen. In Erfüllung der dem Wirt gegenüber vertraglich übernommenen Verpflichtung concertierte L. zu bestimmter Zeit täglich mit einem Künstlerquartett, das er selbst leitete und dessen einzelne Mitglieder er auch einstellte und bezahlte. Der Wirt zahlte für die Leistungen des Quartetts an L. eine Vergütung von . . . Mk. täglich. Hiernach muss angenommen werden, dass es sich um ein Orchester im Sinne des Gesetzes handelte, so dass die Mitglieder vorliegend versicherungsfrei sind. (Vergl. auch Rosin: „Der Kreis der invalidenversicherten Personen gemäss den Neuerungen der Reichsversicherungsordnung“ — Arb.-Vers. 1911 S. 606/607.)

Gegen diese Entscheidung steht den Beteiligten innerhalb eines Monats, vom Tage der Zustellung ab gerechnet, die Beschwerde an das Schiedsgericht für Arbeiterversicherung hier zu.

Die „Gemeinsame Ortskrankenkasse“ in Hannover steht auf dem folgenden Standpunkt. In einer Zuschrift an uns führt sie u. a. aus:

Nach § 2b des Krankenversicherungsgesetzes sind bei einem 2000 Mk. im Jahre übersteigenden Gehalt von der Versicherungspflicht nur ausgenommen Betriebsbeamte, Werkmeister, Techniker und Handlungsgehilfen pp.

Auf Musiker findet diese Bestimmung nur insoweit Anwendung, als diese etwa als Betriebsbeamte (Kapellmeister) in Frage kommen.

Alle übrigen Musiker, soweit diese in Restaurants pp. spielen, sind versicherungspflichtig und es steht ihnen in Krankheitsfällen gesetzlich der Anspruch auf Unterstützung zu. Im Interesse der Musiker haben wir diesen Grundsatz den Inhabern der Restaurants und den Kapellmeistern gegenüber vertreten, die Musiker sind denn auch zur Ortskrankenkasse gemeldet worden.

## Der Gebührentarif der Stellenvermittler für Bühnenangehörige.

Am 1. Oktober 1911 trat 'das neue Agenturgesetz in Kraft, zuvor musste jedoch die Provisionstaxe festgesetzt sein.

Dieselbe wurde im „Reichsanzeiger“ bekannt gemacht. Auf Grund des Paragraph 5 Abs. 1 des neuen Stellenvermittlergesetzes bestimmt der preussische Handelsminister, dass Stellenvermittler für Bühnenangehörige im Sinne der Vorschriften vom 17. August 1910 für die Vermittlung einer Stelle nicht mehr als folgende Bruchteile der Gesamtvergütung (Gehalt, Spielgeld usw.) eines Bühnenangehörigen als Gebühr erheben dürfen.

### 1. Schauspieler.

Stellenvermittlung für Bühnenangehörige im engeren Sinne, d. h. für Personen, die bei der Aufführung dramatischer Werke künstlerisch oder technisch mitwirken.

Monatsgage	Provision	Kontrahent II zählt davon
bis 150 Mk.	3 %	1½ %
„ 300 „	4 %	2 %
mehr als 300 „	5 %	2½ %

Bei Verträgen für Gastspiele, mit Ausnahme der Gastspiele mit unterlegtem Engagementsvertrage:  
bei einer Vergütung für die einzelne Vorstellung unter 200 Mark 5 %, mehr als 200 Mark 10 %,

## 2. Artisten.

Stellenvermittlung für sonstige Bühnengehörige bei Engagementsabschlüssen sowie bei Gastspielen:

Monatsgage	Provision	Kontrahent II zahlt davon
bis 600 Mk.	5 %	2 ½ %
„ 900 „	6 %	3 %
„ 1500 „	8 %	4 %
mehr als 1500 „	10 %	5 %

Die Vergütung wird nach der einzelnen artistischen Nummer (Einzelartist oder Truppe) berechnet.

## 3. Orchestermitglieder, techn. und Chor-Personal.

Stellenvermittlung für Orchesterpersonal bei Gewerbebetrieben im Sinne der §§ 32 und 33a RGO. sowie für technisches und Chorporsonal.

Monatsgage	Provision	Kontrahent II zahlt davon
bis 400 Mk.	2 %	1 %
über 400 „	5 %	2 ½ %

## 4. Reisende Kapellen.

Stellenvermittlung für Musikkapellen, die nicht unter die Bestimmung zu 3 fallen:

5% der monatlichen Vergütung für Verträge zwischen Unternehmern und ganzen Kapellen,  
3% der monatlichen Vergütung für Verträge zwischen Kapellmeistern und Mitgliedern der Kapellen.

## 5. Prolongation und Reengagement.

Bei Verlängerung oder Erneuerung eines Engagements (sofern sie durch die Tätigkeit des Stellenvermittlers zustande gekommen sind) längstens auf drei Jahre: die Hälfte der obigen Sätze. Diese Bestimmung findet keine Anwendung auf die Stellenvermittlung in Fällen unter 2.

## 6. Gelegenheits-Engagements.

Bei Vertragsabschlüssen für nicht gewerbmässige Veranstaltungen (Vereins- oder Privat-Festlichkeiten): 10% (Kontrahent II zahlt davon 5%) ohne Rücksicht auf die Höhe der Vergütung.

7. Bestimmungen der Ziffer 1—4 finden sinngemässe Anwendung, wenn der Vertragsabschluss auf kürzere oder längere Zeit als Monatsfrist erfolgt oder die Vergütung für kürzere oder längere Zeit oder für die einzelne Veranstaltung entrichtet wird.

## Komponisten tantièmenfreier Stücke.

Nachstehende Liste enthält die Namen jener Komponisten, deren Urheberrechte bereits erloschen sind:

Adam, Ad.	Händel, G. F.
Albrechtsberger, G.	Härtel, G. A.
Ascher, Josef.	Hauptmann, M.
Auber, J. F. C.	Haydn, Jsoef
Bach, Joh. Chr.	Haydn, Michael
Bach, Joh. Seb.	Hennig, K.
Bach, Ph. E.	Herbeek, Joh.
Bach, Wilh. Fr.	Herold, F.
Badarczewska, Th.	Holstein, Fr. v.
Balfe, M. W.	Hummel, J. N.
Baumann, A.	Hüntten, Franz
Beethoven, L. von	Jansa, L.
Bellini, V.	Jensen, Ad.
Bendel, Franz	Kaliwoda, J. W.
Benrens, H.	Ketterer, E.
Bériot, Ch. de	Kjerulf, Halfd.
Berlioz, H.	Kinkel, Joh.
Berner, F. W.	Krebs, K.
Bizet, G.	Kreutzer, Konr.
Boccherini, L.	Krug, D.
Boieldieu, F. A.	Kuhlau, Fr.
Bononcini, G. M.	Kullak, Theodor
Brückler, H.	Kummer, F. A.
Buxtehude, G.	Kunz, K. M.
Campagnoli, B.	Labitzky, Jos.
Cherubini, M. L.	Lanner, Jos.
Chopin, Fr.	Lasso, Orlando
Cimarosa, G.	Lefébure-Wély, L.
Clementi, M.	Lindpaintner, P.
Conradi, Aug.	Lipinski, K. J.
Corelli, A.	Lortzing, Alb.
Cornelius, P.	Loewe, Karl
Couperin, Fr.	Lully, J. B.
Curschmann, K. F.	Lumbye, H. Chr.
David, Ferd.	Maillart, Aimé
Dessauer, Jos.	Marschner, Heinr.
Diabelli, A.	Martini, Padre
Donizetti, G.	Mayseder, Jos.
Dotzauer, J. J. F.	Mazas, J. F.
Dreyschock, Alex.	Ménul, E. N.
Dürner, R. J. J.	Mendelssohn, F. B.
Dussek, J. L.	Mercadante, G. S. R.
Egghard, Jules	Methfessel, A. G.
Engelsberg, E. S.	Meyerbeer, G.
Ernst, H. W.	Molique, B. W.
Esser, Heinr.	Moniuszko, St.
Eyrich, F. Dr.	Moscheles, Ign.
Feska, Alex E.	Mozart, W. A.
Feska, F. E.	Mouffat, Gottl.
Field, John	Müller, Wenzel
Fumagalli, A.	Nardini, P.
Gebauer, M. J.	Neeb, Heinr.
Glinka, M. J.	Nesvadba, Jos.
Gluck, Chr. W.	Nicolai, Otto
Gordigniani, L.	Offenbach, Jacques
Grétry, A. E. M.	Ozinski, M. K.
Grisar, Alb.	Onslow, G.
Halévy, J. F.	Otto, E. Jul.
Hamm, J. V.	Paër, F.

Paësiello, G.	Spohr, Ludw.
Paganini, N.	Spontini, G.
Palestrina, G. P.	Stradella, Aless.
Parish-Alars, E.	Strauss, Joh. (Vater)
Pergolesi, G. B.	Strauss, Josef
Pierson, H. H.	Stung, J. H.
Pleyel, Ign.	Talexì, A.
Pollini, F.	Tartini, Gius.
Porpora, N.	Taussig, Karl
Proch, Heinr.	Thalberg, Sigism.
Prume, F. H.	Thalberg, Sigism.
Rameau, J. Ph.	Tschirch, Rud.
Reber, Henry	Vaccai, Nic.
Reichardt, L.	Veit, W. H.
Reissiger, K. G.	Vieuxtemps, Henri
Ricci, L.	Viotti, G. B.
Ries, Ferd.	Vogel, J. Ch.
Rietz, Jul.	Wallace, W. V.
Rode, P. J.	Weber, C. M. v.
Romberg, A.	Weigl, Josef
Rossini, G.	Westmeyer, Wilh.
Salieri, A.	Wichtl, G.
Scarlatti, D.	Wieniawski, Henri
Schmitt, Aloys	Wilhelm, Karl
Schmitt, Jak.	Willmers, Rud.
Schubert, Franz	Winter, P. von
Schumann, Robert	Wollenhaupt, H. A.
Sechter, Simon	Wuerst, Rich.
Servais, A. F.	Yradier, S. Ch.
Silcher, Franz	Zikoff, Fr.
Singelée, J. B.	Zöllner, Karl
Södermann, Aug.	Zuccalmaglio, A. W. F.

Die nachfolgende Liste enthält die bedeutendsten Komponisten, die der Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger in Wien angehören und deren Werke von den concertveranstaltenden Mitgliedern der Caféhausbesitzer Deutschlands gespielt werden dürfen:

Albert, Viktor Dr.	Blasser, Gustav
Albini, Felix	Bloch, Josef
Alfonso, O.	Blümel, Franz
Aletter, Wilhelm	Borodziez, Thaddäus v.
Amadé, August	Brandl, Johann
Angyal, Armand Dr.	Brandts-Buys, Jan
Ascher, Leo Dr.	Brüll, Ignaz (†)
Atzler, Richard	Bucovich, Karl v.
Bacho, István v.	Catolla, Roberto
Bartelmus, Ernst	Cesek, Hans
Bartosch, Karl	Chorherr, Franz
Baschinsky, Peter	Chorin, Géza
Bayer, Josef	Claus, Albrecht
Beauvais, Oskar de	Cursch-Bühren, Th. (†)
Becker, Reinhold	Czibulka's, Alfons, Erben
Bednarz, Wilhelm	Dellinger, Rudolf (†)
Beer's, Max Josef, Erben	Dietrich, R. H.
Bem, Franz	Dohnanyi, Ernst v.
Benatzky, Ralf Dr.	Dostal, Hermann
Bendel, Karl	Drdla, Franz
Benvenuti, Gustav	Drescher, C. W.
Berény, Henri	Dvorak's, Anton, Erben
Berg, Anni	Egger, Max
Berté, Heinrich	Ehrenstein, Arnold

- Ehrenstein, Jakob  
 Ehrich, Rudolf  
 Eibenschütz, Julius  
 Ermin, Otto  
 Ertl, Dominik  
 Eysler, Edmund S.  
 Fahrbach, Max  
 Fahrbach's, Phil. sen., Erben  
 Fahrbach's, Phil. jun., Erben  
 Fall, Leo  
 Felix, Hugo Dr.  
 Fiby, Heinrich  
 Fiebrich, Franz Paul  
 Fiedler, Heinrich  
 Fink's, Hans, Erben  
 Fischer, Leopold  
 Fischhof, Robert  
 Flamm, Rudolf Dr.  
 Foerster, Josef B.  
 Freisler, Karl  
 Freyer, Josef  
 Fridrich, Anton  
 Fromm, Karl Josef  
 Fronz, Richard  
 Frycaj, Richard  
 Fuchs, Christoph  
 Fuchs, Robert (V.-M.)  
 Fuck, Julius  
 Führich, Karl  
 Fürst, Fritz  
 Ganglberger, Joh. Wilh.  
 Geldstet, Leopold jun.  
 Gené'si, Richard, Rechtsnflg.  
 Geyer, Eduard F.  
 Gisser, Adolf  
 Glickh, Rudolf  
 Götzl, Anselm Dr.  
 Goldberger, Richard v.  
 Goldmark, Karl Dr.  
 Gothov-Grünecke, Ludwig  
 Gotthard, J. P.  
 Grädener, Hermann  
 Granichstaedten, Bruno  
 Greggh, Louis  
 Gruber, Ludwig  
 Grünfeld, Alfred  
 Grünfeld, Richard  
 Gundlach, Louis  
 Haller, Richard  
 Hartl, Karl Dr.  
 Haupt, Karl  
 Hauptmann, Rudolf  
 Hauschka, Julius  
 Heidenreich, Karl L.  
 Held, Leo (†)  
 Hellmesberger's, Josef, Erben  
 Henkel, Karl  
 Henriquez, Artur R. v.  
 Herlinger, Heinrich  
 Hernried, Robert  
 Herzfeld, Viktor v.  
 Hetényi-Heidberg, Albert  
 Heuberger, Richard  
 Hirsch, Adolf  
 Hötzel, Eduard  
 Holten, Ernst  
 Horn, Kamillo  
 Hubay, Jenő v.  
 Hügel, Robert  
 Hüttisch, Franz Anton  
 Hummel, J. E.  
 Hummer, André  
 Jaritz, Rudolf  
 Jarno, Georg  
 Jeral, Wilhelm  
 Jurek, Wilh. Aug.  
 Kaempfer, Bernhard  
 Kaiser, Emil  
 Kalensky, Johann  
 Kálmán, Emmerich  
 Kapeller, Karl  
 Karlinsky, Leopold  
 Kaska, Richard  
 Kassar, Karl  
 Keldorfer, Viktor  
 Keller, Alexander  
 Kellner, Edmund  
 Kereszty, István  
 Kienzl, Wilhelm Dr.  
 Kirchl, Adolf  
 Kirchmayer, Josef  
 Klein, John  
 Klein, Rudolf  
 Kmoch, Adolf  
 Koch, v. Langentreu Josef (†)  
 Köhler, Anton  
 Koessler, Hans  
 Komzak's, Karl, Erben  
 Korolanyi, Emil  
 Korolányt, F. S.  
 Korowitschka, Karl  
 Koschat, Thomas  
 Krakauer's, Alex., Erben  
 Krall, Marie  
 Krammer, Karl  
 Kratzl's, Karl, Erben  
 Krause, Anton  
 Kremser, Eduard (Vizepräs.)  
 Kremser's, Georg, Erben  
 Kronegger, Rudolf  
 Kuhn, Leopold (†)  
 Kutschera, Alois  
 Lafite, Karl  
 Lanyi, Ernő  
 Lászky, Béla  
 Latzelsberger, Josef  
 Lehár, Franz  
 Leicht, Ferdinand  
 Leukauf, Richard  
 Lincke, Paul  
 Löti, J. v.  
 Mader, Raoul  
 Mádló, Vojta  
 Mahr, Gustav  
 Maiwald, Emil  
 Major, J. Julius  
 Manas, Josef  
 Marschner, Franz Dr.

- Mestrozi, Paul  
Mihalovich, Edm. v.  
Millöcker's, Karl, Erben  
Müller, Heinrich  
Müller, Johann  
Müller, Ralf J.  
Nador, Samu  
Natzler, Leopold  
Nedbal, Oskar  
Neszmelyi (Neuer), Izso  
Niemetz, Johann  
Norden, Leo  
Obermayer, Josef Karl  
Oelschlegel, Alfred  
Pagin, Ferdinand  
Patzke, Edmund (†)  
Paul, Otto  
Pavlis, Hans  
Pazeller, Jakob  
Pöbel, Johann  
Pelzl, Alexander  
Pembauer, Josef  
Pfleger, Karl  
Pflügl, Egon v.  
Piber, Josef  
Pichler, Josef  
Pick, Gustav  
Pinl, Hilderich  
Pitschmann, Josef  
Pleier, Ludwig  
Pochmann, Wilhelm  
Pölzl, Hermann Ig.  
Poldini, Eduard  
Popper, David  
Praschinger, Karl (†)  
Prax, Vinzenz Robert  
Prechtl, Ludwig  
Pribik, Ottokar  
Quiquerez, Hermann  
Raimann, Rudolf  
Rathgeber, Karl Josef  
Recktenwald, Fritz  
Reifner, Vinzenz Dr.  
Reim, Edmund  
Reinhardt, Heinrich (V.-M.)  
Reinhold, Hugo  
Reiter, Josef  
Reiterer, Ernst  
Rella, Karl  
Renger, Fritz  
Richter, Gustav  
Riepl, Wilhelm  
Ripka von Rechthofen, Adolf  
Roman, Ludwig  
Roscher, Josef  
Rosenzweig's, Wilhelm, Erben  
Roth, Franz (†)  
Roth, Louis  
Rugolfi, B.  
Rückauf, Anton (†)  
Rabathil, Ferdinand  
Saint Paul Rosa, Baronin  
Salinger, Josef  
Sameth, Elias  
Sandner, Karl  
Schamann, Anton (†)  
Schiemer, Georg  
Schild, Th. F.  
Schindler, Josef (†)  
Schmid, Jean  
Schmidl, Karl  
Schmitt, Hans (†)  
Schmölzer's, Jakob, Erben  
Schneider, Josef  
Schön, Karl  
Schönberg, Arnold  
Schrammel's, Johann, Erben  
Schweitzer, Julius  
Seemann, Philipp Paul  
Silber, Philipp Dr.  
Sioly, Johann  
Sitter, Anton  
Sitter, Engelbert  
Smetana's, Friedr., Erben  
Sommer's, Franz, Erben  
Sommer, Wilhelm  
Spary, Josef  
Sprowacker, Leopold  
Steiner, Fritz  
Stern, Julius  
Stöhr, Richard Dr.  
Stojanovits, Peter  
Stolz, Robert  
Stoppauer, Anton  
Storch's, A. M., Erben  
Strasser, Alfred  
Straus, Oskar  
Strauss', Johann, Erben  
Strauss, Johann jun.  
Striczl, Josef  
Stritzko's, Josef, Erben  
Sturm, August  
Sturm, Robert  
Suppé's, Franz v., Erben  
Szirmai, Albert Dr.  
Tautenhayn, Karl  
Tellier, A.  
Teutscher, Josef  
Thul, Friedrich v.  
Tichy, Rudolf  
Toldy, Ladislaus Dr.  
Udel, Karl  
Uhl, Martin  
Ujj, Béla v.  
Vernay, Charl. (Hutterstasser)  
Verö, Georg  
Volk, Gustav  
Vollstedt, Robert  
Wacek, Wilhelm  
Wagner, Hans  
Wagner's, J. F., Erben  
Wagner, Rudolf  
Wagner, Eduard  
Wallner, Hans Maria  
Wallner, Karl Martia  
Wanjek, Alois  
Wanthaler, Gustav  
Weber, Heinrich

Weinberger, Karl  
Weinstabl, Karl  
Weinwurm, Rudolf  
Weinzierl's, M. v., Erben  
Weis, Karl  
Weiss, Wilhelm  
Wetascnek, Karl  
Weys, Josef  
Wicatl, Anton M.  
Willnecker, Alfred  
Winkelmann, Rainer  
Winterberg, Robert  
Wöss, Josef v.  
Wolf-Ferrari, Ermanno  
Wolf (Wolfgruber), Erich J.  
Wottitz, Theodor  
Zamara, Alfred  
Zangl, August  
Zeangraf, Josef  
Zeller's, Dr. Karl, Erben  
Zeller, Karl, Wolfgang  
Zelner, Alexander  
Zemlinsky, Alexander  
Zerkovitz, Béla  
Zester, Josef  
Zetsene, G. A.  
Zienrer, C. M. (V.-M.)  
Zwierzina, Paul.

Musikverleger:

Franz Bard und Bruder, Wien  
Frz. Bard u. Bruder, Budapest  
Emil Berté & Cie., Wien  
Josef Biana, Wien  
Bosworth & Co., Wien  
Max Brockhaus, Leipzig  
Hans Burzer, Wien  
Julius Camel, Wien  
August Cranz, Leipzig  
Druckerei- u. Verlags-Aktiengesellschaft vorm. R. v. Waldheim, Josef Eberle & Co., Wien

Josef Eberle, Wien  
Romualdo Fantuzzi, Mailand  
Ignaz Goldblatt, Wien  
Anton Goll's Nachf., Wien  
Albert Gutmann, Wien  
Musikverlag Harmonia, Budap.  
Ludwig Döblinger (Bernh. Herzmansky), Wien  
Karl Holbauer, Wien  
Musikverlag „Hölle“  
Karczag & Wallner, Wien  
Eduard Klökner, Budapest  
Hugo Knepler, Wien  
M. Krämer's Nachf., Wien  
Otto Lorenz, Wien  
„Lyra“, Wien  
Otto Maass, Wien  
Karl Mayer, Wien  
Béla Méry, Budapest  
Karl Mück, Wien  
Verlag der Musikblätter, Wien  
Musik-Universum, Wien  
Kalman Nador, Budapest  
Nikau & Welleminski, Wien  
Rudolf Pawliska, Wien  
Herm. Ig. Pölzl, Weidlingau  
Gustav Reiner sen., Wien  
Ad. Robitschek, Wien  
Franz Roerison, Wien  
Roszavölgyi & Co., Budapest  
Karl Rosznyi, Budapest  
Carlo Scamidi, Triest  
Verlag Senuberthaus, Wien  
Adolf Tandler, Wien  
Universal-Edition, A.-G., Wien  
Fr. A. Urbánek, Prag  
Mojmir Urbánek, Prag  
Hans Veselka, Wien  
Deutscher Volkslied-Verein, Wien  
Emanuel Wähler, Wien  
Josef Weinberger, Wien  
Zisper & König, Budapest.

## Statuten des Vereins Coupletschutz, Düsseldorf.

Vorsitzender: **Robert Steidl, Berlin W. 35.**

Bureau: Wehrhahn 28a.

Der Verein führt den Namen: Verein Coupletschutz.

Der Verein erwirbt die Rechte einer juristischen Person.

Der Verein bezweckt die Bekämpfung der Urheberrechtsverletzungen, wie sie im Variété, Cabaret, in Singspielhallen und ähnlichen öffentlichen Veranstaltungen vorkommen.

Es soll das Aufführungsrecht der Mitglieder geschützt werden.

Die Bekämpfung der Urheberrechtsverletzungen soll in folgender

Weise erreicht werden:

1. Alle öffentlichen Veranstaltungen (Variétés, Singspielhallen, Cabarets usw.) sollen von Vereinsorganen überwacht werden. Diese haben die Pflicht, nach Möglichkeit Urheberrechtsverletzungen festzustellen und dem Vereine mitzuteilen.

2. An die Urheberrechtsverletzer ergeht vom Verein das Ersuchen, die unberechtigte Aufführung zu unterlassen, unter Hinweis auf die gesetzlichen Folgen.
3. Ein Schreiben geht an die Direktion, unter Hinweis auf die sie betreffenden Folgen.
4. Es werden vom Verein Anträge auf strafrechtliche Verfolgung der Urheberrechtsverletzer bei der Staatsanwaltschaft gestellt.
5. Gegen die Urheberrechtsverletzer kann zivilgerichtlich geklagt werden.

Der Sitz des Vereins ist Düsseldorf.

Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Es sind dies:

1. der Vorsitzende;
2. der stellvertretende Vorsitzende;
3. der Schriftführer;
4. der stellvertretende Schriftführer;
5. der Kassenwart.

Der Vorstand vertritt den Verein gerichtlich und aussergerichtlich.

Beschlüsse des Vorstandes werden mit absoluter Majorität gefasst.

Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn drei Vorstandsmitglieder anwesend sind.

Die Angelegenheiten des Vereins werden vom Vorstand besorgt. Schriftstücke an Urheberrechtsverletzer, Direktoren, Anträge bei Behörden sollen von einem Vorstandsmitglied und dem Vorsteher des Bureaus unterschrieben werden.

Der Vorstand wird auf ein Jahr von der Generalversammlung gewählt.

Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel.

Am Orte der Generalversammlung nicht anwesende Mitglieder können an der Wahl teilnehmen, wenn der Wahlzettel bis zum Beginn der Generalversammlung rechtzeitig bei dem Vorstand eingelaufen ist.

Ausserdem können sie sich bei der Wahl durch einen anderen vertreten lassen. Der Vertreter muss Vereinsmitglied sein. Er muss eine schriftliche Vollmacht dem Verein vorlegen.

Falls im Laufe des Amtsjahres ein Vorstandsmitglied ausscheidet, erfolgt Kooptation, wenn sämtliche Stimmen des vorhandenen Vorstandes sich auf das zu kooptierende Mitglied vereinigen.

Ist Einstimmigkeit nicht zu erzielen, so hat der Vorstand unverzüglich eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen, in der die Wahl vorzunehmen ist.

Die Vorstandsämter sind unbesoldet.

Ausserdem werden zwei Revisoren bestellt.

Diese sind jederzeit berechtigt, von allen den Verein betreffenden Angelegenheiten Kenntnis zu nehmen. Ihnen sind Bücher, Schriftstücke und Berichte, die dem Vorstand erstattet werden, zur Einsicht vorzulegen. Von ihnen erforderte Berichte und Abschriften hat der Vorstand zu erteilen.

Die Generalversammlung findet jährlich an einem zu bestimmenden Orte Deutschlands und zu jedesmal zu bestimmender Zeit statt.

Sie kann nur durch den Vorstand einberufen werden.

Auf Antrag eines Viertels der Mitglieder hat der Vorstand eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen, wenn diese den Grund und Zweck der Versammlung angeben.

Die Generalversammlungen werden drei Wochen vorher einberufen durch zwei aufeinanderfolgende Bekanntmachungen im „Artist“ und im „Programm“. In der Bekanntmachung ist die Tagesordnung zu veröffentlichen.

Der Generalversammlung ist vom Vorstande Rechnung zu legen. Die Generalversammlung hat dem Vorstand Decharge zu erteilen.

Jede Generalversammlung ist beschlussfähig. Es entscheidet die Mehrheit der erschienenen Mitglieder. Zu einem Beschluss, der die Aenderung der Satzung enthält, ist eine Mehrheit von drei Vierteln aller Erschienenen erforderlich.

Die Beschlüsse der Generalversammlung, die im § 9 erwähnte Einberufung der Generalversammlung und sonstige amtliche Mitteilungen, welche vom Vorstande als geeignet zur Publikation angesehen werden, werden in der Zeitschrift „Der Artist“, Düsseldorf, veröffentlicht.

Die Generalversammlung wird vom Vorsitzenden des Vorstandes nach parlamentarischen Grundsätzen geleitet.

Der Schriftführer beurkundet die Beschlüsse.

Bei Verhinderung des Vorsitzenden oder Schriftführers treten der stellvertretende Vorsitzende bzw. Schriftführer an deren Stelle.

Mitglied des Vereins kann jede im artistischen oder schriftstellerischen Berufe stehende Person werden, die, im rechtmässigen Besitze eines Urheberrechts, seine Interessen durch den Verein schützen lassen will.

Das Mitglied verpflichtet sich, alle ihm zur Kenntnis kommenden Uebertretungen gegen das Urheberrecht sofort zur Kenntnis der Vereinsleitung zu bringen.

Das Mitglied erteilt die Ausführungsrechte und hat darüber die vom Verein zu beziehenden Berechtigungsscheine auszustellen. Ein Schein ist für den Erwerber des Ausführungsrechts, einer für den Ausführungsrechtsberechtigten (Autor), einer für das Archiv auszustellen.

Jedes Mitglied ist wahl- und stimmberechtigt. (§ 34 BGB. findet Anwendung.)

Die Wahl kann in Person oder durch einen Bevollmächtigten oder schriftlich ausgeübt werden.

Das Mitglied hat Anspruch auf Schutz durch den Verein.

Die vom Verein getroffenen Massnahmen gehen auf Kosten des Vereins.

Was durch Rechtsstreitigkeiten, Einigungen usw. erzielt wird, erhält das Mitglied, das durch die unberechtigte Aufführung geschädigt ist, nach Abzug von 25 % für die Vereinskasse.

Meldungen zur Mitgliedschaft sind an das Zentralbureau des Vereins in Düsseldorf zu richten. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Die Namen der Angemeldeten werden zwei Wochen hintereinander im Publikationsorgan des Vereins bekannt gemacht. Einwendungen, welche seitens der Mitglieder gegen die Aufnahme gemacht werden, müssen durch tatsächliche Angaben begründet sein.

Es wird eine Einschreibgebühr von 20 — zwanzig — Mark erhoben.

Der Monatsbeitrag beträgt drei Mark.

Die Austrittserklärung kann jederzeit gestellt werden. Der Austritt gilt als erfolgt mit dem Schlusse des Kalenderquartals, in dem der Austritt erklärt wurde. Das Mitglied hat bis zu diesem Zeitpunkt seine Beiträge zu zahlen. Bis zu diesem Zeitpunkt bleibt das Mitglied im Vollbesitz aller Mitgliederrechte.

Stundungen der Beiträge sind nur bis zu drei Monaten zu gewähren. Nur in besonderen Ausnahmefällen kann der Vorstand eine Stundung bis zu sechs Monaten gewähren.

Vereinsmitglieder gewähren sich untereinander besondere Bedingungen für Abgabe von Ausführungsrechten.

Es wird ein Syndikus angestellt, mit dem Vereinbarungen zu treffen dem Vorstande überlassen bleibt.

## Genossenschaften und Vereine.

**Amsterdam.** Königl. Niederländ. Artisten-Vereinigung (Koninklijk Goedgekeurd). Vergadering Donnerdags middags 2—4 uur in „Het wapen van Amsterdam“.  
— Nederlandsche Artistenloge „Veritas“. Ver.-Lok.: „De roode Leeuw“, Vijgendam, Amsterdam.

**Bergen** (Norw.) B. R. O. T. W. (Rest riders of the world). Nimmt nur erstkl. Reitnummern auf. Vizepräsident: Circusdirektor Brazil Jack.

**Berlin.** Internationaler Variété-Direktoren-Verband, E. V. N.-W. 6, Schiffbauerdamm 20. 1. Vors.: Kommiss.-Rat Dir. S. Kohn; Generalsekr.: Carl Bretschneider. Teleph.-Amt Norden 9361. — Internationale Artisten-Genossenschaft. Dir.: Kommissions-Rat



S. Kohn; Rend.: L. Ital; Bur.: Leipzigerstr. 103, Ecke Friedrichstr. Direktoriums-Sitz.: Dienst. — Sektionen derselben: GebrüderHerrnfeld-Theater, Vertrauensmann: Eugen Neutert; Stettiner Sänger, Vertrauensmann: Rudolf Schrader; Hamburger Sänger, Vertrauensmann: Fritz Feldow-Bechly; Circus Busch, Vertrauensmann: M. Fiedler; Circus A. Schumann, Vertrauensmann:

M. Meuler; — Leipzig, Obmann: Dir. der Königl. Komm.-Rat Siegm. Kohn, Krystalpal.; Wiesbaden, Obmann: Georg Mayer, Reichsstrasse 9; Hannover, Obmann: Gust. Herbrechtsmeier, Rietrichstr. 22; Braunschweig, Obmann: Theo Weygandt, Göttingerstr. 3. — Vertrauensmänner: Georg Kühn-Berlin, Raim Hanke, Eug. Neutert, Hugo Rössner, Max Fiedler, Fritz Hubert-Frankfurt a. M., Alde Alberti-Breslau, H. Haarhaus-Cöln, Emil Richard Richter-Dresden, Emil Perlmann-Düsseldorf, E. Grewers-Ernesto zu Neuenessen-Elberfeld, Julius Schlesinger-Naumburg a. S., A. Rühle-Nürnberg, Friedr. Ewald-Dortmund, Michael Kumpfmüller, Theo Meusel von den E. Zimmermannschen Leipziger Sängern, Paul le Mans-Hamburg, Präsident der I. A.-G., Rich. Koch, gen. Tom-Tom, Dresden u. Müller-Neckel, Nürnberg.

— Internat. Artisten-Loge. Präsident: Max Berol-Konorah. N.W. 7. Friedrichstr. 94, Portal 2. Tel. A. I. 5965. Ver.-Lok. Café Residenz.

— Artisten-Vereinigung „Union“, Präses: E. Mehling. Sitzung jeden Montag, abends 9 Uhr. Hoppe's Festsäle, Hermannstr. 49.

— Allgem. Deutscher Musiker-Verband. E. V. Präsident: Gustav Cords, Chausseestrasse 131.

— Verband Deutscher Künstler- u. Concertagenten, E. V. No. 632. Vors.: Hugo Bütow. Geschäftsstelle N.W. 7. Dorotheenstr. 49, II. T. A. I. 855.



**Braunschweig.** Sektion der Int. Artisten-Genossenschaft. Obmann: Theo Weygandt, Göttingerstr. 3.

**Breslau.** I. A.-G. Vertrauensmann: A. Alberty, Gartenstr. 9.

— Verein Breslauer Humoristen. Präses: A. Naefe, Schützenstrasse 11, Ver.-Lokal Bär auf der Orgel, Kupferschmiedstr. 39

**Budapest.** Ungarländischer Artisten-Verein. Präses: Dir. Emerich-Waldmann. Kanzlei: VI, O.-Utca 41, pt. Tel. 2878.

**Chemnitz.** (Ehrenpräses: Willy Krahmann.) Ver.-Lok.: „Kurbad“ Herrenstr. 34. Jeden Freitag 2.30 Uhr.

**Chicago.** Consolidated Vaudeville Managers Corporation.

**Coln.** I. A.-G. Vertrauensmann: H. Haarhaus.

**Dortmund.** I. A.-G. Vertrauensmann: Fiedr. Ewald, Hämelstr. 7.

**Dresden.** I. A.-G. Vertrauensmann: Emil Richter, Friedrichstr. 29.

**Düsseldorf.** Verband reisender Kapellmeister u. Direktoren, E. V., Hamburg. 1. Vors.: Kapellm. Heinrich Gäthgens. Bureau: Düsseldorf, Wehrhahn 28a.

- I. A.-G. Vertrauensmann: Emil Perlmann, Hüttenstr. 10.  
— Verein Coupletschutz. Bureau: Wehrhahn 28a. Vors.: Rob. Steidl, Berlin W. 35.
- Eiberfeld.** Verband reisender Concertunternehmer des Deutschen Reiches. Geschäftsführer: E. Grewers, Morianstr. 26.  
— Artisten-Verein. Ver.-Lok.: „Elsässer Taverne“, Inh.: Wilh. Eimer, Grünstrasse.  
— I. A.-G. Vertrauensmann: E. Grewers-Ernesto.
- Gand** (Belgien). Société Internationale d'Industriels Forains, rue des Sables 27. Präses: E. Opitz.  
— Ligue Internationale Foraine de l'Enseignement, Siège social: Gand, 47 Plaine St. Pierre, secrétariat général: Bruxelles, 9 rue de la Bienfaisance.
- Glasgow.** Branch office of the Music Hall Artistes Railway Association, Cockburn Buildings, 141, Bash street. Tel. 412. Douglas.
- Hagen i. W.** Hagener Artisten-Verein. Vors.: Hch. Hörde. Ver.-Lok.: Restaur. zur Artistenbörse. Inh.: Hugo Klostermann, Hochstr. 96.
- Hamburg.** Allgemeine Internat. Artisten-Genossenschaft, Hamburg IV (Darlehns-, Unterstütz., Kranken- u. Sterbekasse E. H. 85.) Büro: Eckernförderstr. 64. Tel. Gr. IV. No. 8883. I. Präses: Paul de Mans.  
— Mutterstz des Vereins S. w. J.  
— Sektion der Internat. Artisten-Genossenschaft Berlin, Vertrauensmann: Paul le Mans, Sophienstr. 28, I.  
— Verband reisender Kapellmeister und Direktoren, E. V., Hamburg. I. Vors.: Kapellm. Heinrich Gäthgens. Bureau: Düsseldorf, Wehrhahn 28a.  
— Artisten-Verein „Hansa“ von 1901. Lokal-Verband. Geschäftsführer: Adolf Reimer, Jägerstr. 16, I.  
— Verband reis. Kapellmeister u. Direktoren siehe u. Düsseldorf.  
— Verein Hamburger Berufs-Artisten. Vereinsl. Rest. J. Schütt, Spielbudenpl. 16. Tel. Gruppe 1./5371. Bureaustunden mittags von 12—2 Uhr. I. Vors. u. Geschäftsf.: Adolf Reimer.  
— Internationaler Verein reisender Schausteller und Berufsge nossen (Rechtsfähiger Verein). Administration: Hamburg IV., Spielbudenplatz 18, I., Telephon: Gruppe I, No. 5390.
- Hannover.** Sektion der I. A.-G. Präses: G. Herbrechtmeier, Dietrichstr. 22.
- Harburg a. d. Elbe.** Sektion S. w. J. Ver.-Lok.: Wöllners Variété-Café, Mühlenstr. 27. Jeden Donnerstag 3.02 Uhr.
- Leipzig.** Art.-Verband, Ver.-Lok.: Volkswahl, Löhrstr. 7. Tel. 1960.  
— Leipz. Sektion der I. A.-G. Obmann: S. Kohn, Krystall-Palast.
- London.** The Variety Artistes' Federation. Bureau: 18 Charing Cross Road. Tel. 6950. Gerrard. Telegr.-Adr.: Artifidera, London. Branch Offices in Manchester and Liverpool.  
— The Terriers Association. Ver.-Lok.: The Bohemia Club 218, Westminster Bridge Rd. 8, S. E.  
— Music Hall Artistes Railway Association. Gegr. Februar 1897. Bureau: London W. C. 28 Wellington str. Tel. 4298 Gerrard. Telegr.-Adr.: Orchestae.  
— Music Hall Sick Fund. Gegr. 1867. Adr. für Korrespondenz: I. York Road, Lambeth S. E.  
— Vaudeville Club. Bureau: 98, Charing Cross Road W. C.
- Manchester.** Branch office Music Hall Artistes Railway Association, Fr. Slingsby, All Saints Chambers, 46, Sidney street, Telegr.-Adr.: Abatement, Manchester, Tel. 2561 Central, Bureaustunden: 11—4, Samst. 11—1.
- Mülhausen i. Els.** Artisten-Klub International. Präses: E. Fisiki, Fortschrittstr. 65. Ver.-Lok. Rest. Huggenberger, Alpenstr. 65.
- München.** Sektion der I. A.-G. Obmann: Willy Schäffer, Johnstr. 36.

- Kleine Musikerbörse, München, Verband für Bauern-, Oberländer- und Schrammel-Kapellen. Ver.-Lok.: Blumenstr. 15. Vorst.: Otto Bernatzky, Schillerstr. 15, III.
- Naumburg a. d. S.** I. A.-G.
- Neapel.** Federazione fra gli Artisti di Varieta Italiani, gegr. 1908. Vors.: F. G. Buongiovanni, Schriftführer: Fritz Ciminio. Offiz. Organ: Il Café Chantant.
- Newyork.** White Rats, Actors Union of America, Broadway 1553.  
— Society of american magicians. President: Charles Roltare, Office 93, Centre Street.  
— Vaudeville Comedy Club, 107 W. 44. street.
- Nürnberg.** I. A.-G. Vertrauensmann: Ad. Rühle, Frauentorg. 62.
- Paris.** Union syndicale des artistes lyriques. Bureau: 61 Faubourg St. Martin.  
— Société de secours mutuels des artistes lyriques, 3 rue de l'Echiquier, Faubourg St. Denis. Prés.: E. Cornuché.  
— Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique, 10 rue Chaptal.  
— Sociedad Coreografica Espanola. Vors.: Ballettmeister Virgilio Arriaza. Ver.-Lok.: 6 rue Saulnier.  
— Société des Chansonniers. Sitz Paris, 10 rue N.-D. de Lorettes  
Hotel des Société Littéraires et Artistiques. Président, d'honneur: Frédéric Mistral; Jean Richepin; Xavier Privas. Président: Maurice de Féraudi.  
— La grande Famille Artistique, 81 Faub. St. Martin.  
— Le Clavier, 10 rue Mazagan.  
— Union Syndicale des chefs d'orchestre de Music Halls Cafés. Concerts, Cirques et Bals. Siège social: 14 Faubourg, Saint Mart,  
— Fédération des Artistes Musiciens de France, 27 rue Bleue.  
— Fédération générale du Spectacle, Secrétariat 27 rue Bleue.  
— L'Amicale Internationale des Attractions de Cirque et Music Halls (Aïda). Gegründet 14. Juli 1912. Vors.: Gérard (Gérard et Miss Hut'ELL).
- Neukölln b. Berlin.** Artisten-Verein Einigkeit. PräS.: Otto Burns. Ver.-Lok.: Holbach, Hermannstr. 120.
- Rotterdam.** Nederlandsche Artisten-Vereeniging „Hulp in nood“ Ver.-Lok.: Café des Pays-Bas, Kruiskade 23b.
- Solingen.** Artisten-Verband, Kaiserstrasse 244. Ver.-Lok.: Hotel zur Post.
- Stettin.** I. A.-G. Vertrauensmann: Raimond Hanke, Eden-Theater.
- Weissenfels.** Artisten-Club „Iris“. Ver.-Lok.: Rest. Herrenberg.
- Wien.** Internationaler Artisten-Club „Die lustigen Ritter in Wien“. PräS.: Martin Schenk, Humorist und Schriftsteller; Schriftführer: Julius Kurz, Redakteur; Sitzungslokal: Artisten-Café „Louvre“, II. Praterstr. 43.  
— Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger, G. m. b. H., III/I, Baumannstr. 8.  
— Internat. Fachverein der Artisten und Schausteller. Obmann: Anton Glas, Wien 17-I, Geblergasse 64, Gasthaus.  
— Schrammelbund der Wiener Volksmusiker u. Säng. Obmann: Johann Müller. Ver.-Lok.: Café Fischer, Wien XVI, Neulerchenfelderstr. 25.
- Wiesbaden.** Sektion der I. A.-G. Vors.: A. Ohlmeyer, Lehrstr. 33.

## Artistenverein Sicher wie Jold.

### Sektionen und Präsiden.

- Muttersektion Hamburg.** Präses: Wolf Graudenz, Seilersts. 17, II. (Ehrenpräses: Aug. Imken.) Vereinslokal: Schiffers Gesellschaftshaus, Eckernförderstr. 42-43. Donnerstag 2.31 Uhr.
- Basel.** Präses: Heinrich Emig, Dolderweg 4, I. Vereinslokal: Hotel Simon. Freitag 3.13 Uhr.
- Gross-Berlin.** Präses: F. Russ, Keibelstr. 15. (Ehrenpräses: O. Decker, Kl. Rosenthalerstr. 10.) Vereinslokal: Vereinh. „Berliner Musiker“, Kaiser Wilhelmstr. 18 m. Donnerstag 2.10 Uhr. Sendungen an I. Schriftführer Alex Drews, Berlin N. 58, Weissenburgerstr. 57, III, Sterbeuylageverwalter: Paul Qvester NO. 18, Gr. Frankfurterstr. 88. Fernspr. Amt 7, Nr. 7998.
- Bern** (Schweiz). I. Präses: Heiri Reichelt, Marzilli 26, Ehrenpräses: Alex Müllegg, I. Schriftführer: Jacques Baumann, Zeigerweg 10. Vereinslokal: Untere Meyerei, Bärenplatz. Donnerstag 2.22 Uhr. (Alle Schriftsachen ins Lokal senden.)
- Bochum.** Präses: Oscar André, Westfälischestr. 31. Vereinslokal: K. Hölscher, Singspielhallen, Alleestr. 55. Schriftsachen dorthin Donnerstag 2.32 Uhr. Telephon Nr. 1082.
- Braunschweig.** Präses: Robert Alt, Bammelsburgerstr. 13, H. I. (Ehrenpräses: Karl Schunke.) Vereinslokal: „Zum Kyffhäuser“, An der Katharinenkirche 16. Donnerstag 2.31 Uhr. Schriftsachen an Pr. Alt.
- Bremen.** Präses: Ernst Jäger, Osterstr. 1 f. Vereinslokal: Restaur. „Brema“, Osterstr. 1 f. Donnerstag 3 Uhr. Schriftsachen an den Präses.
- Bremerhaven.** Präses: Ehrenj. Diedrich Doppmann, Sielstr. 28. Vizepräses: Albin Görbig, Langestr. 3. Schriftsachen an Görbig. Donnerstag 3.05 Uhr. Vereinslokal: „Zum Bürgerbräu“, Bürgermeister-Smidstr. 105.
- Breslau.** Präses: Charles Dressler, Briegerstr. 4. (Ehrenpräses: Jakob Loebinger.) Vereinslokal: Mergners Restaurant, Neue Gasse 25, I. Donnerstag 3.01 Uhr.
- Cassel.** Präses: W. Krieger, Orleanstr. 45, Gartenhaus. Vereinslokal: „Kaisersäle“, Börsenzimmer Bahnhofstr. Freitag nachm. 3 Uhr.
- Chemnitz.** Präses: Emil Schubert, Augustusburgerstr. 25. (Ehrenpräses: Willy Krahmänn.) Vereinslokal: „Kurbad“, Herrenstr. 34. Freitag 2.30 Uhr.
- Coblenz a. Rh.** Präses: G. Mutschke. Schriftsachen an das Vereinslokal in Coblenz, „Metropol-Theater“. Donnerstag 2 Uhr.
- Coburg-Gotha.** Präses: Willy Wilke. (Vizepräses: Albert Teichmann, Kanonenweg 26). Vereinslokal: Teichmanns Restaurant, Kanonenweg. Sitzung während des Sommers jeden 24. d. Mts. 2.03 Uhr. Alle Schriftsachen an Pr. Wilke.
- Cöln a. Rh.** Präses: Louis Stein, Neumarkt 46. Tel. A. 2149. Vereinslokal: „Zum Dreieck“, Streitzeuggasse 67. Tel.: A. 4228. Freitag 3 Uhr. Postsachen an den Präses.
- Crefeld.** Präses: Otto Gohl, Alexanderplatz 20. Tel.: 3009. Vereinslokal: Heinrich Bergmann, Peterstr. 60. Tel.: 2003. Donnerstag 3 Uhr.
- Dortmund.** Präses: Karl Richter, Betenstr. 7. (Ehrenpräses: Fritz Ewald.) Vereinslokal: Buchmann, Kölnischer Hof, Am Markt, Tel. 1273. Freitag 2.30 Uhr. Postsachen an den Präses.
- Dresden.** Präses: Georg Weller, Münzgasse 3. Vereinslokal: „Bürger-Casino“, Grosse Brüdergasse 25, I. Donnerstag 2.15 Uhr.
- Düsseldorf.** Präses: Robert Oehmichen, Erkrath bei Düsseldorf, Tel. 75. Gerresheim. Vereinslokal: Restaurant „Wolfsschlucht“ H. Bähler, Alleestr. 14. Tel. 1543. Donnerstag 3 Uhr.

- Elberfeld.** Präses: Fr. Maassen. Vereinslokal: „Elsässer Taverne“ (Inh.: W. Eimer), Grünstr. Tel. 2797. Freitag 3.05 Uhr. Sendungen nur an das Vereinslokal.
- Erfurt.** Präses: O. Hoffmann, z. Zt. Königsberg, Tragheimer Mühlenstr. 9. Postsachen an Vizepräses Rich. Ender, Trommsdorffstr. 5, II. Vereinslokal „Centralhalle“, Schlösserstr. 44. Tel. 1111. Neben der Hauptpost. Donnerstag 2.10 Uhr.
- Essen a. d. Ruhr.** Präses: Jean Dreier, Essen-West (Ruhr), Helene-strasse 24. Tel. 2076. Vereinslokal: Rest. „Sängerheim“, Kastanienallee 90. Tel. 1472. Sitzung jeden Donnerstag 3.03 Uhr. Sendungen nur an den Präses.
- Frankfurt a. M.** Präses: J. Nees, Offenbach a. M., Bismarckstr. 10. Vereinslokal: Hotel z. „Grossen Elefanten“, Vilbelerstr. 32. Donnerstag 2.30 Uhr. Korrespondenzen an den Präses J. Nees.
- Frankfurt a. d. O.** Präses: Schroeder, Beresinchen 7. Vereinslokal: Café „Kaiserhof“, Richtestr. 33. Donnerstag 6.10 Uhr.
- Freiberg i. S.** Präses: Emil Eichhoff, Nonnengasse 9, II. Vereinslokal: Reichshallen, Jj. Fritzsche, Thielestr. 1. Donnerstag  $\frac{1}{2}$  Uhr. Schriftsachen an den Präses.
- Gelsenkirchen.** Präses: H. Schlingmann 1, Marktstr. 5. Vereinslokal: „Sporthalle“, Alter Markt. Donnerstag 2 Uhr. Schriftsachen an den Präses.
- Gera.** Präses: Max Staudte, Gr. Kirchgasse 1. Vereinslokal: Restaurant „Burgkeller“, Schuhgasse 2. Donnerstag 1.45 Uhr nachmittags.
- Glauchau.** Präses: Paul Standfest, Lindenstr. 55. Vereinslokal: „Bauhütte“, Thurnerstr. Donnerstag abend 9 Uhr. Schriftsachen ins Vereinslokal. Dringendes an Präses.
- Görlitz.** Präses: Heinrich Müller, Reichshallen-Theater. Tel. 540. Sitzungslokal: Restaurant zum Klosterbrunnen, Klosterplatz. Donnerstag nachm. 3 Uhr. Sendungen nur an den Präses.
- Halle a. d. S.** Präses: Richard Beth-Winter, Ammendorf bei Halle a. d. S., Halleschestr. 22. Vereinslokal: „Wintergarten“, Zimmer 2, Magdeburgerstr. 66. Tel. 771. Freitag 2.10 Uhr. Postsachen an Präses Beth-Winter, Ammendorf b. Halle.
- Hannover.** Präses: Walter Kniep, Rundestr. 21, I. Vereinslokal: Bohle-Theater-Rest., Artilleriestr. 33, vis-à-vis Mellini-Theater. Tel. 710. Donnerstag 2.01 Uhr. Schriftsachen an das Vereinslokal.
- Harburg a. d. E.** Präses: Theodor Wöllner. Vereinslokal: Köllisch Variété-Café, Mühlenstr. 27. 3. Freitag im Monat 4.01 Uhr. Schriftsachen an den Kassierer Wilhelm Herkel, Heimfelderstr. 17, I. Etage.
- Jena.** Präses: Max Reppen, Karl Alexanderstr. 7. Vereinslokal: Kaffeehaus. Freitag 2.10 Uhr. Postsendungen ans Vereinslokal.
- Kaiserslautern, Pfalz.** Präses: Phil. Repphahn. Vereinslokal: „Alte Pfalz“, Marktstr. 26. Donnerstags abends 11 Uhr. Geschäftliche Nachmittagssitzungen werden bekannt gegeben. Sendungen an den Schriftführer K. Brändler, Kerststrasse 24.
- Karlsruhe i. B.** Präses: Hermann Guggenheim (Harry Gugges), Markgrafenstr. 25. Sendungen dorthin. Vereinslokal: „Prinz Carl“, Ecke Lammstr. und Zirkel, Zimmer 4. Donnerstag 9 Uhr abends, jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats Doppelsitzungen nachm. 2.10 und abends 9 Uhr.
- Kiel.** Präses: Ewald Meesters. (Ehrenpräses: Paul Rosker in Leipzig.) Sitzung: Freitags 2.30 Uhr im Variété zum Fährhaus, Wall 72a. (Besitzer Max Wendt.) Postsendungen an Vizepräses W. Paris, Jungmannstr. 6, I., r.
- Königsberg i. Pr.** Präses: Meyer I, Hufen-Bahnstr. 45, part. Schriftführer: Arno Sinz, Nicolaistr. 10, II. Alle Schriftsachen an Arno Sinz. Vereinslokal: Altstadt. Ratskeller, Altstädtische Langg. 24. Tel. 3323. Sitzung jeden Freitag nachm. 2 Uhr.

- Leipzig.** Präses: Paul Junge, Zeitzerstr. 1. Vereinslokal: „Zum Prinz Heinrich“; Gottschoedstr. 13. Donnerstag 2.10 Uhr.
- Lübeck.** Präses: Hildebrand. Vereinslokal: „Hotel Hansa“, Fischstrasse 21. Mittwocha 4 Uhr. Postsendungen dortin. Privatadresse: Präses Hildebrand, Concertnaus „Weisser Engel“, Ratzeburger Allee.
- Luxemburg.** Präses: Paul Hummer, Café Electrique. Vereinslokal: Café des Mille Colonnes, Tel. 939. Luxemb.-Gare. Avenue de la Liberté. Donnerstag 2.10 Uhr. Schriftsachen dortin.
- Magdeburg.** Präses: Nante Golze, Stephansbrücke 7. Vereinslokal: Restaurant „Zum Bodensteiner“, Breite Weg 168. Tel. 2173. Mittwocha 2.31 Uhr. Briefsendungen an den Präses.
- Mannheim.** Präses: Direktor Fritz Kersebaum, D. 2. 10. Vereinslokal: Rest. „Zur Landkutschene“, D. 5. 31. Tel. 1332. Donnerstag 3 Uhr. Schriftführer Conrad Ritter, Käfertalerstr. 57. Kassierer: K. H. Scwab jun., Seckeneimerstr. 16. Tel. 2721.
- Metz.** Präses: Fritz Pannemann, an der Mittelbrücke 1. Vereinslokal: Rest. „Zum Prinz-Friedrich-Karl-Tor“. Donnerstag 3.10 Uhr. Sendung an das Vereinslokal.
- Mülhausen i. E.** Präses: Marcell-Christ, gen. Marcelly, Runzstr. 13. Vereinslokal: Restauration „Wintergarten“, Kolmarerstr. Tel. 506. Donnerstag 2 Uhr.
- München.** Präses: Josef Soneuring, Palmstr. 12, III. Postsachen dortin. Vereinslokal: Restaurant Königsbauer, Müllerstr. 28, eine Minute vom Colosseum und Blumensäle. Tel. 21171. Donnerstag 3 Uhr.
- Nürnberg.** I. Präses: Rudolf Erdmann, Laufamholz 92. (Ehrenpräses: Rudi Paul, Sumboldstr. 61, III.) Vereinslokal: Rest. Südgarten, Ottostr. 25. Donnerstag 3.13 Uhr. Schriftsachen an Schriftführer A. Scnald, Scalottgerstr. 28, III.
- Oberschlesische Sektion, Sitz Kattowitz.** Präses: J. Schablitzki, Zabrze N., Kronprinzenstr. 76. Donnerstag 3 Uhr im Hotel Königsnütte in Königsnütte. Sendungen an Vizepräses Graetz, Königsnütte.
- Oldenburg i. Gr.** (Int.-) Präses: Marschall von Sulicki, Haarenstrasse 28, II. Vizepräses: Martin Janssen, Direktor des Eden-Theater, Alexanderstr. 1. Tel. 266. Vereinslokal: „Eden-Theater“, Alexanderstr. 1. Sendungen an den Präses. Sitzungen jeden 1. und 3. Mittwoch 4.15 nachm. jeden Monats bis Herbst.
- Plauen i. V.** Präses: August Abt, Hammerstr. 10. Schriftführer: Arno Baumgärtel, Albertstr. 128. Vereinslokal: Hotel Wartburg, Forststrasse. Donnerstag 1.40 Uhr.
- Posen.** Präses: Fritz Pauser, Moltkestr. 17. Vereinslokal: „Museum Viktoriastr. 25. Donnerstag 2 Uhr nachm. Sendungen an den Präses.
- Regensburg.** Präses: Rückert. Vereinslokal: Rest. Obermünsterbräu, Bräustübel, I. St. (In den Sommermonaten fallen die Sitzungen aus.) Sendungen an den Präses, Maximilianstr. 26, II, „Hotel National“.
- Saarbrücken I.** Präses: Hans Lehutzky, Försterstr. 23, III. Sitzungslokal: „Tonhalle“, Wilhelm-Heinrichstr. 21. Tel. 165. Jeden 3. Freitag im Monat Sitzung nachts 12 Uhr.
- Stettin.** Präses: Hans Gründahl. Vereinslokal: Rob. Schimmelpfennig, Restaurant, Viktoriaplatz 7. Freitag 2 Uhr. Sendungen an Präses Hans Gründahl im „Stettiner Wintergarten“.
- Strassburg i. E.** Präses: H. Hausmann, Strassburg-Neud., Kolmarerstrasse 23. Sendungen an Ehrenpräses Karl Rutz, Barbaragasse 7. Vereinslokal: Rest. „Zur Kette“, Langestr. 134. Donnerstag 2.30 Uhr.
- Stuttgart.** (Int.-) Präses: Paul Scholz, Herderstr. 6. Vereinslokal: „Adlerbräu“, Schmalestr. Donnerstag 4.10 Uhr. Schriftsachen an den Präses.

**Wiesbaden.** Präses: Bruno Crusius; Ver.-Lok.: Hotel Erbprinze, Mauritiusplatz. Donnerstag 3.15 Uhr.

**Wilhelmshaven-Rüstringen.** Präses: Borrmann, Bismarckstr. 19. Sitzungsort: „Café Roland“, Roonstr. 46. Donnerstag 2.30 Uhr. Schriftsachen an den Präses.

**Zürich.** Präses: Otto Hirzel, Zürich III, Tellstr. 19, I. Vereinslokal: „Hotel Bären“, Limmatquai, Zürich I. Freitag 3 Uhr. Schriftsachen an den Präses.

**Zwickau i. S.** Präses: Georg Petzlinofsky. Vereinslokal: Bergkelle 16. Donnerstag 1.30 Uhr. Sämtl. Schriftsachen an: Restaurant Johannisbad.

## Auszug aus den Statuten der Allgem. Internat. Artisten-Genossenschaft in Hamburg.

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit.

Bureau: HAMBURG IV, Eckernförderstrasse 64.

Die am 20. Februar 1886 gegründete „Allgemeine internationale Artisten-Genossenschaft zu Hamburg“ hat ihren Sitz in Hamburg und bezweckt die Förderung der materiellen Interessen ihrer Mitglieder, sowie die Erhaltung und Hebung der gesellschaftlichen Stellung des Artistenstandes.

Diese Zwecke werden erstrebt: durch einen ausgedehnten Geschäftsverkehr mit Genossenschaftsmitgliedern; durch eine Genossenschaftskasse, welche in folgende Unterabteilungen zerfällt: a) die Hauptkasse (Unterstützungs- resp. Darlehnskasse); b) die Kranken- und Sterbekasse. Die Kasse b mit besonderen Statuten.

Als Mitglieder können beitreten: Artisten jeden Genres, Direktoren und Concertunternehmer, Kapellmeister und Musiker, Theateragenten, artistische Leiter, Regisseure, Geschäftsführer artistischer Unternehmungen, sowie irgend welche Kunst ausübende Personen, welche sich im Vollbesitze der bürgerlichen Ehrenrechte befinden.

Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zahlung des Eintrittsgeldes und Anerkennung des Statuts.

Verloren geht die Mitgliedschaft: wenn 6 Monate Beiträge im Rückstande sind; wenn das Mitglied durch richterliches Urteil ehroloser Handlungen wegen bestraft ist; wenn das Mitglied die Genossenschaft vorsätzlich schädigt oder zum Nachteile derselben agitiert.

Bei Aufnahme eines Mitgliedes hat dasselbe ein Eintrittsgeld von Mk. 1,50 zu entrichten, wofür ihm ein Exemplar der gesamten Genossenschafts-Statuten, sowie seine Mitgliedskarte gratis verabfolgt wird. Ausserdem zahlt jedes Mitglied einen monatlichen Beitrag von 50 Pfg. für die Hauptkasse (Unterstützungs- resp. Darlehnskasse). Mitglieder, welche Militärdienst leisten, sind für diese Zeit vom Beitrage befreit, ohne dass ihre Mitgliedschaft eine Unterbrechung erleidet.

Die Gelder der Genossenschaft werden von 100 zu 100 Mark verzinslich angelegt.

Mitglieder, welche der Genossenschaft mindestens 12 Monate angehören und ihre Beiträge pünktlich entrichtet haben,

sind berechtigt, nach ausreichender Begründung ihres Gesuchs die Unterstützung- resp. Darlehnskasse in Anspruch zu nehmen.

Die Hauptkasse zahlt beim Ableben eines Mitgliedes als Beitrag zu den Beerdigungskosten 50 Mk. und ausserdem 50 Mk. von der Krankenkasse.

Die Genossenschaft wird verwaltet durch die Generalversammlung und den Vorstand. Die Generalversammlung findet am Schlusse eines jeden Quartals statt.

Der Präses vertritt die Genossenschaft nach jeder Richtung. Der Kassierer hat die Geldangelegenheiten zu verwalten, belegt und erhebt die Gelder im Verein mit dem Präses und einem anderen Vorstandsmitgliede.

Der Vorstand wird auf die Dauer von fünf Jahren gewählt.

Die Revisoren haben das Kassenwesen zu überwachen und die Buchführung zu kontrollieren. Sie haben insbesondere die Ordnungsmässigkeit der Abrechnungen zu prüfen, sich vom Vorhandensein des Kapitals und der Wertpapiere zu überzeugen, der Generalversammlung Bericht zu erstatten und eventuell die Decharge zu beantragen.

Das Genossenschaftsvermögen wird zinslich belegt.

Die „Kranken- und Sterbekasse“ der Allgemeinen Internationalen Artisten-Genossenschaft zu Hamburg ist von Mitgliedern der Genossenschaft zum Zweck der gegenseitigen Unterstützung in Krankheits- und Sterbefällen errichtet.

Die Kasse hat ihren Sitz und ausschliesslichen Gerichtsstand in Hamburg und erstreckt ihre Wirksamkeit über ganz Europa. Jedes aktive Mitglied der Allgemeinen Internationalen Artisten-Genossenschaft, welches das 50. Lebensjahr nicht überschritten hat, kann in die Kasse aufgenommen werden.

Der Eintretende hat auf Verlangen des Vorstandes ein Gesundheits-Attest beizubringen.

Die Aufnahme erfolgt nach Abgabe einer schriftlichen Erklärung seitens des Aufzunehmenden. Dem Aufgenommenen wird ein seitens des Vorsitzenden, Kassierers und Schriftführers unterzeichnetes Kassen-Statut eingehändigt.

Der Ausschluss aus der Kasse muss erfolgen, wenn ein Mitglied:

- a) drei Monate Beiträge schuldet;
- b) hat ein Mitglied der Kasse bereits zwei Jahre angehört, so darf dasselbe wegen Austritts oder Ausschlusses aus der „Allgemeinen Internationalen Artisten-Genossenschaft“ aus der Krankenkasse nicht ausgeschlossen werden; erfolgt die Ausschliessung vor Ablauf von 2 Jahren, so wird das Eintrittsgeld zurückerstattet;
- c) sich einen Betrug oder Unterschleif gegen die Kasse zu Schulden kommen lässt.

Der Ausschluss erfolgt nach einer Zahlungs-Aufforderung. Mitglieder, welche wegen Zahlungsver säumnis ausgeschlossen sind, können wieder aufgenommen werden, wenn sie die rückständigen Beiträge nachzahlen.

Jedes eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von 3 Mk. in der I. Klasse und 5 Mk. in der II. Klasse zu zahlen. Die Beiträge betragen monatlich 1,25 Mk. in der I. Klasse und 2,50 Mk. in der II. Klasse und sind im voraus zu zahlen.

Mitgliedern, welche in Not geraten, können auf ihren Antrag die Beiträge auf höchstens 6 Monate gestundet werden, mit den bereits restierenden Beiträgen darf aber der Beitragsrest nicht über 3 Monate übersteigen.

Die Kasse gewährt ihren Mitgliedern im Falle der Erkrankung, wenn dieselbe mit Erwerbsunfähigkeit verbunden ist, Krankenunterstützung.

Das Recht auf Unterstützung aus der Kasse beginnt für sämtliche Mitglieder mit dem Ablauf der 13. Woche, vom Tage der Aufnahme des Mitgliedes an gerechnet.

Die Krankenunterstützung beträgt für eine und dieselbe, nicht durch ärztlich konstatierte Genesung unterbrochene Krankheit sowohl für männliche, als auch für weibliche Mitglieder vom dritten Tage nach Beginn der Krankheit während längstens 10 Wochen 10,50 Mk. wöchentlich oder 1,50 Mk. pro Tag in der ersten Klasse und 21 Mk. wöchentlich oder 3 Mk. pro Tag in der zweiten Klasse. Wer, wenn auch mit Unterbrechungen, 20 Wochen Krankengeld innerhalb eines Jahres bezogen hat, kann erst nach Ablauf von 6 Monaten wieder Anspruch auf Krankenunterstützung erheben. Dauert die zuletzt konstatierte Erkrankung dann noch fort, so wird das Krankengeld erst nach Ablauf eines Kalenderjahres, vom Tage des Ablaufs der letzten Unterstützungsperiode an gerechnet, wieder gewährt. Sind jedoch für eine und dieselbe, nicht geheilte Krankheit insgesamt 30 Wochen Krankengeld gezahlt, so hört die Zahlung der Krankenunterstützung in diesem Fall auf.

An Wöchnerinnen wird keine Krankenunterstützung gezahlt; ebenso haben weibliche Mitglieder, die durch Schwangerschaft und deren Folgen gewerbsunfähig sind, keinen Anspruch auf Krankenunterstützung.

Handelt es sich um eine Krankheit, die sich ein Mitglied durch vorsätzliche, schuldhafte Beteiligung an Raufhändeln oder durch Trunkfälligkeit oder durch geschlechtliche Ausschweifungen zugezogen hat, so wird die Krankenunterstützung nur in Höhe von 5,25 Mk. pro Woche oder 75 Pfg. pro Tag für die erste Klasse und 10,50 Mk. pro Woche oder 1,50 pro Tag für die zweite Klasse bis zur Dauer von höchstens 10 Wochen gewährt.

Die Wiedererlangung der Erwerbsfähigkeit ist dem Vorstände bei Vermeidung einer Strafe innerhalb 3 Tagen anzuzeigen.

Mitglieder, welche zum Militärdienst herangezogen werden, sind während der Dauer ihrer Dienstzeit von ihren Rechten und Pflichten der Kasse gegenüber entbunden.

Kranke dürfen ohne Erlaubnis des Arztes ausserhalb der ihnen vom Arzt gestatteten Stunden nicht ausgehen, kein öffentliches Lokal besuchen, keine auf Erwerb gerichtete, oder ihre Genesung hindernde Handlung vornehmen.

Bei eintretenden Todesfällen wird ein Sterbegeld von 50 Mk. in der I. Klasse und 100 Mk. in der II. Klasse gezahlt und ausserdem 50 Mk. von der Genossenschaft.

Die Kasse wird durch einen aus 9 Personen bestehenden Vorstand verwaltet.

Der Vorsitzende beruft und leitet die Sitzungen des Vorstandes und der Generalversammlung. Die Anweisungen von Krankengeld sind vom Vorsitzenden oder dessen Stellvertreter zu unterzeichnen.

Der Vorstand muss der Behörde alljährlich nach den vorgeschriebenen Formularen Übersichten über alle Mitglieder, über die Krankheits- und Sterbefälle, über die vereinnahmten Beiträge und geleisteten Unterstützungen, sowie einen Rechnungsabschluss einsenden.

Zur Krankenkontrolle ist der Vorstand berechtigt. Der Generalversammlung liegt ob:

1. Die Wahl des Vorstandes;
2. Beschlussnahme über alle Angelegenheiten, bei welchen eine Abänderung des Statuts in Frage kommt;
3. Beschlussnahme über die Auflösung der Kasse;
4. die Prüfung und Abnahme der Jahresrechnung;
5. die Erledigung der Beschwerden ausgeschlossener Mitglieder;
6. Beratung und Beschlussnahme über alle Angelegenheiten, welche ihr zu diesem Zweck vom Vorstand oder von einzelnen Mitgliedern vorgelegt werden.

Die Generalversammlung wird vom Vorsitzenden berufen; auf Antrag des zehnten Teils der Mitglieder ist der Vorsitzende verpflichtet, dieselbe innerhalb 2 Wochen zu berufen.

Die Aenderung der Statuten kann nur mit einer Mehrheit von  $\frac{2}{3}$  der in der Generalversammlung anwesenden stimmberechtigten Mitglieder beschlossen werden und bedarf der Genehmigung der Aufsichtsbehörde.

Die Auflösung der Kasse kann nur auf Antrag der Hälfte der Mitglieder durch eine Majorität von vier Fünftel der in der Generalversammlung anwesenden stimmberechtigten Mitglieder beschlossen werden.

## Auszug aus den Satzungen des Verbandes reisender Kapellmeister und Direktoren.

Der Verein führt den Namen: Verband reisender Kapellmeister und Direktoren, E. V. Der Sitz des Vereins ist Hamburg.

Der Verein bezweckt die Wahrung der moralischen, künstlerischen und materiellen Interessen des Standes. Ferner wird der Verein, soweit es das Vereinsvermögen erlaubt, bei unverschuldeter Notlage seiner Mitglieder helfend und unterstützend eingreifen.

Mitglied des Vereins kann jeder männliche oder weibliche Chef oder Dirigent eines Ensembles bezw. Kapelle werden, wenn er das 21. Lebensjahr vollendet hat, im Besitze der bürgerlichen Ehrenrechte ist, und dem Stande bereits sechs Monate angehört.

Als ausserordentliche Mitglieder können solche Personen aufgenommen werden, welche durch enge Verbindung mit dem Stande den Zwecken des Verbandes dienlich sein können oder es schon waren.

Anmeldungen zum Eintritt in den Verband sind an die Geschäftsstelle des Verbandes zu richten.

Die Namen der Angemeldeten werden im Publikationsorgane des Verbandes (Der Artist) öffentlich bekannt gemacht. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand binnen 8 Tagen.

Jedes Mitglied ist wahl- und stimmberechtigt.

Jedes Mitglied hat Anspruch auf Schutz durch den Verein. Die vom Verein getroffenen Massnahmen gehen auf Kosten des Vereins.

Das Eintrittsgeld beträgt 5 Mk.

Der Monatsbeitrag beträgt 2 Mk.

Die Austrittserklärung kann jederzeit gestellt werden.

Der Austritt gilt als erfolgt mit dem Schluss des Kalendervierteljahres, in dem der Austritt erklärt wurde.

Stundung der Beiträge ist nur bis zu drei Monaten zu gewähren.

Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden, dem stellvertretenden Vorsitzenden, dem Schriftführer, dem stellvertretenden Schriftführer und dem Kassenwart.

Der Vorstand vertritt den Verein gerichtlich und aussergerichtlich.

Der Vorstand wird auf zwei Jahre von der Generalversammlung gewählt.

Am Orte der Generalversammlung nicht anwesende Mitglieder können an der Wahl teilnehmen, wenn der Wahlzettel bis zum Beginne der Generalversammlung beim Vorstande eingegangen ist. Ausserdem können sie sich bei der Wahl durch ein anderes Mitglied vertreten lassen.

Die Vorstandsämter sind unbesoldet.

Ausser dem Vorstand wird ein Ausschuss von 7 Obmännern in der Generalversammlung für zwei Jahre gewählt. Bei der Wahl dieses Ausschusses soll auf die verschiedenartige Zusammensetzung des Standes Rücksicht genommen werden.

Der Ausschuss der Obmänner versieht das Revisorenamt.

Die Generalversammlung findet jährlich am Karfreitag und Busstag in Hamburg statt.

Sie kann nur durch den Vorstand einberufen werden.

Auf Antrag eines Viertels der Mitglieder hat der Vorstand eine ausserordentliche Generalversammlung einzuberufen.

Der Generalversammlung ist vom Vorstande Rechnung zu legen. Die Generalversammlung hat dem Vorstande Decharge zu erteilen.

Jede Generalversammlung ist beschlussfähig. Es entscheidet die Mehrheit der erschienenen Mitglieder.

Die Beschlüsse der Generalversammlung, die Einberufung der Generalversammlung und sonstige amtliche Mitteilungen, welche vom Vorstande als geeignet zur Publikation angesehen werden, werden im Verbandsorgan (Der Artist) veröffentlicht.

Der Verein „Verband reisender Kapellmeister und Direktoren“ ist am 5. Februar 1909 unter No. 354 in das Hamburger Vereinsregister eingetragen worden.

## Die Internationale Artisten-Genossenschaft Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit.

Die I. A.-G. wurde im Jahre 1886 von einer Anzahl auf dem Gebiete des Artistenwesens erfahrener Männer unter Leitung des Direktors Herrn Alex Hoenig mit dem Sitze in Berlin als eine Kranken-, Sterbe- und Unterstützungskasse gegründet und konnte am 12. November 1911 auf eine 25 jährige segensreiche Tätigkeit zurückblicken.

Zur Mitgliedschaft berechtigt sind Angehörige beiderlei Geschlechts der Circus-, Variété- und Spezialitäten-Bühnen, sowie der Concertetablissemments, und zwar

- a) Bühnenvorstände;
- b) artistische Leiter, Regisseure, Impresarios, Managers;
- c) Theater-Agenten;
- d) Theater-Schriftsteller;
- e) Kapellmeister, Musikdirektoren, Musiker;
- f) Sänger, Sängerinnen, Komiker und Humoristen;
- g) Gymnastiker, Gymnastikerinnen;
- h) Kunstreiter, Kunstreiterinnen, Clowns;
- i) Ballettmeister, Ballettmeisterinnen, Tänzer u. Tänzerinnen;
- k) Dresseure, Bereiter, Stallmeister;
- l) Beamte der Circus- und Theater, welche ihre Tätigkeit ausschliesslich dem betreffenden Unternehmen widmen;
- m) Dekorationsmaler, Theaterfriseur, Theatermeister und Garderobieren, Maschinisten und Elektriker, deren Tätigkeit bei der Bühne ihren hauptsächlichsten Lebensberuf ausmacht und welche mit fester Gage angestellt sind; solange sie das 45. Lebensjahr nicht überschritten haben.

Nicht mit Unrecht wird die Tätigkeit der I. A.-G. als ~~keine~~ gegenreiche bezeichnet, die Leistungen der Kasse sprechen für sich selbst.

Die im Laufe der Zeit gezahlten Krankengelder belaufen sich auf . . . . . 278 268 Mk.  
Die Sterbegelder . . . . . 22 792 „  
Die Unterstützungen und Darlehen . . . . . 122 720 „  
Von den gewährten Darlehen mussten über 4000 Mk. als uneinziehbar niedergeschlagen werden.

Ungeachtet vielfacher Aufforderungen zum Beitritt der Mitglieder des Artistenstandes zur Genossenschaft ist die Mitgliederzahl derselben gegenüber der grossen Anzahl von Artisten doch nur eine verhältnismässig geringe geblieben. Recht gross aber war die Zahl der Unterstützungsgesuche von Nichtmitgliedern, welche selbstverständlich satzungsgemäss und bei dem Charakter der unter staatlicher Kontrolle stehenden Genossenschaft als Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit abgelehnt werden mussten. Die Höhe der Beiträge der diesseitigen Genossenschaft ist von den Aufsichtsbehörden auf Grund der in den Ministerien vorhandenen statistischen Kranken- und Sterbetafeln festgestellt und wird dauernd kontrolliert, um eine eventuelle Zahlungsunfähigkeit der Kasse zu verhindern. Bis zum vollendeten 27. Lebensjahre betragen dieselben für Klasse

- I. = 1,65 Mk.
- II. = 3,25 „
- III. = 4,95 „

pro Monat, wofür ein wöchentliches Krankengeld von resp. 10 Mk. 20 Mk. und 30 Mk., sowie ein Sterbegeld von 100 Mk., 150 Mk. resp. 200 Mk., also mehr, als bei anderen Genossenschaften, gezahlt wird.

Die Kasse der I. A.-G. bietet somit eine Gewähr, dass die satzungsmässig in Aussicht gestellten Leistungen der Kasse auch gesichert sind.

Bei sparsamer und geordneter Kassenführung konnte die Genossenschaft trotz der bedeutenden Leistungen, wie vorstehend aufgeführt, es bis zum 1. Oktober 1910 zu einem Vermögensstande von 107 786,01 Mk. — trotz des augenblicklich so niedrigen Kursstandes der Wertpapiere — bringen, wovon 100 000 Mk. als ein Reservefonds bei der Königlich Preuss. Staatsschulden-Verwaltung auf Schuldbuch deponiert worden sind.

Die Genossenschaft führt in ihrem Banner die Devise: *Facta non verba*. Diesem Wahrspruch: *Taten, nicht Worte* ist sie treu geblieben.

Vorstand und Aufsichtsrat verwalten ihre Ämter kostenlos. Opferfreudig stellen sie sich zum Schutz und Trutz der Genossenschaft in deren Dienst und walten ihrer nicht mühelosen Ämter zu frieden in dem Bewusstsein, dem Artistenstande zum Segen gearbeitet zu haben.

Nach dem Tode des langjährigen Direktors und Präsidenten der I. A.-G., Herrn Alex Hönig, wurde am 6. November 1911 als Präsident und 1. Vorsitzender Herr Königl. Sächs. Kommissionsrat Siegm. Kohn in Leipzig gewählt.

Der Vorstand besteht zurzeit aus den Herren: Kommissionsrat Siegm. Kohn, Martin Bendix, Robert Bachhofer, Ferd. Semmel, Fritz Russ, Louis Ital, Richard Drachholtz, Herm. Preiss-Sarnow und Paul Petri.

Kooptierte Vorstandsmitglieder sind: Henry de Vry, Max Lasch, Carl Stephan, Jaques Glaser, Bernhard Förster, Hugo Wuttke, Franz Schneider-Bobby und Rich. Klöpffer.

Der Aufsichtsrat besteht aus den Herren: Adolf Kratz, Wilhelm Wolff, H. Feldow-Bechly und Moritz Holder.

Rendant: Kapellmeister L. Ital.

Berlin, im August 1912.

## Auszug aus den Satzungen des Internationalen Artisten-Verbandes „Sicher wie Jold“.

Verbandsverwaltung Hamburg 4, Seilerstr. 56.

Der am 7. November 1891 unter dem Namen Klub „Sicher wie Jold“ in Hamburg gegründete Artisten-Verein führt den Namen Internationaler Artisten-Verband „Sicher wie Jold“ und hat seinen Sitz in Hamburg.

Der Verband bezweckt die Hebung der gesellschaftlichen Stellung, Förderung des Humors, der Interessen des Artistenstandes und Pflege des gemüthlichen Beisammenseins und bietet seinen Mitgliedern Gelegenheit, sich eine Kranken- und Sterbeunterstützung zu sichern.

Der Zweck des Verbandes soll erreicht werden durch Vereinigung aller im Variété, Concert- und Theaterfach Wirkenden, gesellige Zusammenkünfte, Unterhaltung der freiwilligen Sterbeumlage, Unterhaltung der Kranken- und Sterbeunterstützungskasse mit eigenen Satzungen und eigener Verwaltung, Unterhaltung der Dir. Zettelmeyer-Stiftung, einer Unterstützungskasse für wirklich in Not geratene Mitglieder u. a. m.

Der Verband wird gebildet aus der Muttersektion Hamburg und den übrigen Sektionen, von welchen jedoch in jeder Stadt nur eine sein darf.

Der Beitritt zum I. A.-V. „S. w. J.“ ist bei dem betreffenden Sektionsvorstande anzumelden, und sind von dem sich Meldenden bei der Anmeldung das Eintrittsgeld, als auch der Beitrag für das laufende Quartal zu entrichten. Den ihm vom Vorstande zu übergebenden Fragebogen hat derselbe gewissenhaft auszufüllen.

Jedem sich zur Aufnahme Gemeldeten ist ein Exemplar der Verbandsatzungen auszuhandigen und darf die Aufnahme nur erfolgen, wenn derselbe auf Befragen des Vorstandes erklärt, Kenntniss von diesen Satzungen genommen zu haben.

Sollte die Aufnahme abgelehnt werden, so werden die entrichteten Beträge (Eintrittsgeld und Beitrag) zurückgezahlt.

Die Mitglieder des I. A.-V. „S. w. J.“ bestehen nur aus Aktiven.

- a) Als aktive Mitglieder können nur im Variété, Concert- und Theaterfach Wirkende und solche, die hierin tätig waren, aufgenommen werden. Dieselben müssen das 21. Lebensjahr vollendet haben und sich im Vollbesitz der bürgerlichen Ehrenrechte befinden. Hierunter sind zu verstehen: Direktoren, Regisseure, Artisten jeden Genres, Chorsänger, Schauspieler, Ballettänzer, im Concert, Theater- und Variétéfach tätige Agenten, Kassierer und Berufsmusiker.
- b) es steht den Sektionen frei, Gönner als Passive der Sektion aufzunehmen, welche jedoch keinerlei Anrecht an den Verband haben.

Jeder sich zur Aufnahme Meldende muss nachweislich einer Krankenkasse angehören, und muss, wenn dieses bei der Anmeldung nicht der Fall ist, sofort die Mitgliedschaft der Krankenkasse S. w. J. erwirken.

Das Eintrittsgeld in den Verband beträgt  $\mathcal{M}$  3.75, ausser diesen sind an dem Tage, an welchem die Anmeldung erfolgt,  $\mathcal{M}$  2.— an die Sektionskasse zu entrichten.

Jedes aufgenommene Mitglied erhält leihweise: das Verbandsabzeichen (welches stets sichtbar am Rock zu tragen ist), einen Fes, Mitglieds- und Quittungskarte, sowie ein Exemplar der Satzungen.

Die Beiträge sind an jedem 1. eines Quartals für das laufende fällig.

Ein Mitglied verliert seine Mitgliedschaft durch freiwilligen Austritt, der anzuzeigen ist.

Der Ausschluss aus dem I. A.-V. „S. w. J.“ kann erfolgen, wenn ein Mitglied:

- a) unsittliche oder unehrenhafte Handlungen begeht,
- b) gegen den Verband agitiert, denselben wörtlich oder schriftlich beleidigt,
- c) sich Indiskretionen Nichtmitgliedern gegenüber aus den Sitzungen des Präsidiums und der Sektionen zuschulden kommen lässt,
- d) seine Aufnahme in den I. A.-V. „S. w. J.“ durch wissentlich unwahre Angaben erwirkte,
- e) 6 Monate mit seinen Beiträgen im Rückstand ist und 3 Monate nach erfolgter Zahlungsaufforderung, welche durch die Zeitung „S. w. J.“ unter vollständiger Namens- und Mitgliedsnummer-Angabe geschieht, nicht bezahlt hat,
- f) den in den Sektionsbestimmungen vorgesehenen Verpflichtungen trotz erfolgter Aufforderung nicht nachkam.

Ausgeschlossene, welche durch das Revisionsverfahren wieder als Mitglieder gelten, müssen alle Beiträge usw. für die verstrichene Zeit nachzahlen.

Jedes freiwillig ausgetretene oder nach § 9, Abs. e und f ausgeschlossene Mitglied kann wieder aufgenommen werden.

Nach § 9, Abs. a, b und d ausgeschlossene Mitglieder können nicht wieder aufgenommen werden.

Zur ständigen Vertretung der Verbandsinteressen wählt die Delegierten-Versammlung ein aus 10 Mitgliedern bestehendes Verbandspräsidium, und zwar:

- a) einen Verbands- resp. Bundespräsidenten,
  - b) neun weitere Mitglieder des Präsidiums,
- bestehend aus 3 Hamburger und 6 durchreisenden Joldjungen.<sup>15</sup>

Das Präsidium ist der Zentralpunkt des I. A.-V. „S. w. J.“ und hat die gesamten Geschäfte desselben zu führen.

Zur Kompetenz des Präsidiums gehört u. a. die Aufnahme von Mitgliedern zu bestätigen, den Ausschluss von Mitgliedern zu vollziehen, über alle Beschwerden von ausgeschlossenen Mitgliedern und Sektionen zu beraten und zu beschließen, die Gründung resp. Sanktionierung von Sektionen zuzugeben, die Streichung resp. Auflösung von Sektionen zu vollziehen, die Einberufung und Festsetzung der Tagesordnung der Delegierten-Versammlung, Anträge zur Delegierten-Versammlung entgegenzunehmen und zu stellen.

Da eine allgemeine General-Versammlung der Verbandsmitglieder nicht zu ermöglichen ist, so ersetzt die Delegierten-Versammlung die General-Versammlung und es haben die Beschlüsse derselben für jedes Verbandsmitglied bindende Kraft.

Eine Delegierten-Versammlung findet in jedem Jahre am Donnerstag und Freitag (in der Karwoche) vor dem Osterfeste statt.

Der Delegierten-Versammlung liegt u. a. ob: Entgegennahme der Jahresberichte; Entlastung des Verbandspräsidiums; Beschlussfassung über Aenderung der Verbandssatzungen; Bestätigung des Annullierung der vom Präsidium resp. dem Zentralausschuss ergangenen Anordnungen und Beschlüsse; Wahl des Verbandspräsidiums, dreier Präsidiums-Mitglieder, des Zentralausschusses und dessen Ersatzmänner; das Gehalt des Verbands- resp. Bundespräsidenten für die Dauer einer Amtsperiode zu bestimmen; Beschlussfassung über Auflösung des Verbandes oder Verschmelzung mit einem anderen Verein.

In den Delegierten-Versammlungen hat das Verbandspräsidium sowie jede Sektion, welche durch einen oder mehrere Delegierte vertreten ist, nur eine Stimme.

Zur Gründung einer Sektion, derer in jeder Stadt nur eine gebildet werden darf, gehören mindestens fünf ortsansässige Mitglieder und erteilt das Verbandspräsidium die Erlaubnis zu einer Gründung.

Die Sektionen haben das Recht: Delegierte zur Delegierten-Versammlung zu entsenden; Anträge zur Delegierten-Versammlung zu stellen; Protest gegen die Aufnahme sich als Mitglied zum I. A.-V. „S. w. J.“ Gemeldeter bei dem Verbandspräsidium zu erheben; Anträge wegen Streichung einzelner Mitglieder bei dem Verbandspräsidium zu stellen; ihre Versammlungsprotokolle ohne Entgelt in dem Organ „S. w. J.“ zu veröffentlichen.

Die Sektionen haben die Pflicht: die Beschlüsse der Delegierten-Versammlung, des Zentralausschusses und des Verbandspräsidiums als bindend anzuerkennen und zu befolgen; zu streben, dass ein Sektionsfonds angesammelt wird und über die sich in ihrer Sektion zur Aufnahme in den I. A.-V. „S. w. J.“ Gemeldeten abzustimmen.

Der Sektionsvorstand besteht aus mindestens einem Vorsitzenden, dessen Stellvertreter, einem Kassierer und einem Schriftführer.

Der Sektionsvorstand wird auf ein Jahr gewählt.

Der Verband gibt ein Organ „S. w. J.“ heraus, in welchem die Neuanmeldungen und Streichungen von Mitgliedern, die Todesanzeigen verstorbener Mitglieder, die Protokolle, resp. die Auszüge derselben von den Sektionen regelmässig erscheinen, sowie die für die verschiedenen Kassen des Verbandes eingegangenen freiwilligen Spenden quittiert werden.

Die Auflösung des Verbandes erfolgt nur dann, wenn sie von der Delegierten-Versammlung einstimmig beschlossen wird.

Dem Verband angegliedert ist die Kranken- und Sterbeunterstützungskasse. Eingeschriebene Hilfskasse No. 152.

## Die Rechtsaukünfte

die wir allwöchentlich unserem Leserkreis geben, haben das Vertrauen zu uns gestärkt, so dass jeder, der Wissenswertes für die Praxis erfahren will, sich daran gewöhnt hat, den

„Artist“ regelmässig zu lesen.

Ein nicht minder wichtiges Nachschlagewerk bildet unsere Monatsbeilage

### Variété-Recht,

in der wir in 1912 u. a. m. folgende Artikel veröffentlichten:

No. 38. Die Einkommensteuerpflicht der Artisten.

No. 39. Strafgeder und ihre Verwendung.

No. 40. Wechsel und Künstlernamen; Fahrlässiges Vergehen gegen das Kinderschutzgesetz; Zum Begriff der Schaustellung von Personen.

No. 41. Vorschuss.

No. 42. Sind Künstler Gewerbetreibende?; Die Haftung der Variétédirektoren gegenüber dem Publikum.

Einzelnummern zum Preise von 20 Pfg. durch die Expedition des „Artist“ erhältlich.

## Feste Circusgebäude und Reitschulen.

- Amiens.** Cirque Municipal.  
**Amsterdam.** Königl. Niederl. Circus Oscar Carré. Dir.: Frau Wwe. O. Carré.  
**Barcelona.** Cirque Alegria.  
**Barmen.** Circus. Bes.: Fritz Lange.  
**Berlin.** Circus Busch. — Circus Albert Schumann.  
**Bern.** Peter u. Meyer, städtische Reitschule, Engestr.  
**Breslau.** Circus Busch.  
**Briissel.** Cirque Royal, rue de l'Enseignement. Tel. 865. — Manège Ten Bosch, 23-25 rue Simonis. Tel. 9178.  
**Budapest.** Schmiedeeiserner Circus neben dem Tiergarten. — Circus Barokaldi. Dir. u. Bes.: Jos. Barokaldi-Varosliget. — Nemzeti-Circus. Dir. u. Bes.: Gustav Koller, X. Bes. Nepliget.  
**Buenos-Aires.** Coliseo Argentino.  
— Deutsche Agenten. Reitstall Johann Clasen, Calle Montevideo 1752.  
**Christiania.** Circus B. H. Jacobsen.  
**Cöln.** Reichshallen-Theater.  
**Darmstadt.** Orpheum. Dir.: C. Fink. Tel. 1224.  
**Dijon.** Cirque. Dir. Propr.: Triaud.  
**Douai.** Cirque Municipal.  
**Düsseldorf.** Reit- u. Dressur-Institut G. B. Tourniaire, Duisburgerstr. 23.  
**Elbeuf.** Cirque Théâtre, Adr. R. Pitau, 15 rue de l'Echiquier, Paris. Tel. 271-60.  
**Frankfurt a. M.** Circus Albert Schumann, Dir.: Jul. Seeth. — Hippodrom.  
**Gand.** Nouveau Cirque. Tel. 386.  
**Göttingen.** Circus Colosseum. Eig. W. Besken. Stallung für 120 Pferde.  
**Glasgow.** The new Cirque Sauchiechollstreet.  
**Hamburg.** Circus Busch.  
**Le Havre.** Théâtre Cirque.  
**Helsingfors.** Hippodrom Circus. Dir.: C. Ducander.  
**Huy.** Cirque. Dir.: M. Daniel.  
**Kiew.** Hippopalace. Eigent.: P. de Kroutikow, 7 rue Nicolas. Tel. 279.  
**Kopenhagen.** Circus C. Claesson und Olaf Rasmussen.  
**Kursk.** Circus Th. Ed. Silling. Jurjewskaja ulica No. 100.  
**Limoges.** Cirque, s'adresser à M. le Préposé en chef de l'octroi.  
**Lüttich.** Cirque Variétés. Bes.: A. Wallenda. Tel. 1547.  
**Madrid.** Circo Parish.  
**Magdeburg.** Theater-Circus. Inh. A. Kunze. Tel. 690.  
**Moskau.** Circus Salamonski.  
**Newyork.** Hippodrome.  
**Nizza.** Grand Cirque-Theater, 29 rue Postorelli. 3000 Pers. fassend  
**Norrköping.** Circusgebäude.  
**Odessa.** Odessaer Circus. Inh.: S. A. Malewitsch, Koblewskaja 25.  
**Orléans.** Grosnier & Rossignol, Nouveau Cirque d'Orléans, s'adresser 1 rue de la paix.  
**Paris.** Nouveau Cirque, Dir.: Charles Debray, 251 rue St. Honoré. Tel. 241-84. — Cirque Medrano, Eke Boulevard Rochechouart und rue des Martyrs. Tel. 240-65. — Cirque de Paris, Avenue de la Motte Piquet 18.  
**Pernau (Russl.)** Circusgebäude. 2000 Pers. fassend. Inh.: P. Truslit.  
**St. Petersburg.** Cirque Ciniselli. — Nouveau Cirque.  
**Roubaix.** Théâtre Cirque.  
**Rouen.** Cirque de Rouen.  
**Scheveningen.** Circusgebäude Albert Schumann.  
**Stettin.** Centralhallen.

- Stockholm.** Cirque du Nord. Dir. u. Eigent.: B. H. Jacobsen.  
 Circus im Kgl. Tiergarten. 2000 Pers. fass. Stallung für 130  
 Pferde. Adr.: Gebr. Jakobsen.
- Stuttgart.** Circus Marienplatz. Bes.: Königl. Hofwerkmeister  
 A. Hangleiter.
- Toulon.** Eldorado Cirque, 51 route de la Valette. Dir.: T. Raynaud.
- Troyes.** Circus.
- Valenciennes.** Grand Cirque. Propr.: A. Bourgeois.
- Verviers.** Société du Manège. Grand Cirque.
- Warschau.** Circus Ciniselli.
- Wien.** Circus Busch. — Circus Alb. Schumann. — Circus Renz.

### Reisende Circusse mit ständigen Adressen.

- Althoff, Adolf, Hülchrath, Kr. Wevelinghoven.
- Althoff, W., W.-Q., Alsenborn.
- Barnum & Bailey. Eigent.: Ringling Bros. European Offices: London  
 E. C. Grosby Square 3.
- Amerik. Bur.: Newyork, Bailey Building, 27 East 22nd street.
- Belli, Gebr. Hamburg, Sternstr. 31.<sup>a</sup>
- Blumenfeld, E. Wwe., Guhrau.
- Blumenfeld, L., Schlochau, Gerberstr. 2.
- Corty-Althoff, W.-Q., Münster i. W.
- Hollandais (Durandsen), Circus, De Steeg (Holland).
- Kratell, Ant., Temesvar.
- Lange, Julius, st. Adr.: Neusalz a. Oder.
- Pütz, William, Bonn, Maxstr. 13.
- Wilke, Bruges, 5 Place St. Jean.

### Arenen, Kinos, reisende Theater, Luftschiffer u. s. w. mit ständigen Adressen.

- Ackermann-Storley, Corbetha.
- Argo, Freiberg i. Sa.
- Becker, Ju., Stendal, Bergstr. 6 II.
- Bergmann, Otto, Breslau IX, Gallhornstr. 31 II.
- Breslana, Wwe., Glatz, Frankensteinstr. 75.
- Daffertys, Ratibor, Münsterberg i. Schl., Junkerstr. 3.
- Duperret, Kunstarena. Chaux de Fonds, rue de la Serre 97.<sup>a</sup>
- Erkrath, Adolf, Borken i. W.
- Ernesto, Charles, Chemnitz, Jägerstr. 30, I.
- Feige, Löwenburg i. Schl.
- Genth, O., Arena, Bochum, Sedanstr. 19, II.
- Kuglini, A., Reinickendorf-Berlin, Residenzstr. 78.
- Lange, Jul., Neusalz a. O.
- Neumann, F., Stockum.
- Overgrand, Jimmy, Grube Ilse, N.-L.
- Paulus, Käthen, Frankfurt a. M., Brüder Grimmstr. 43.
- Reinsch, M., Friedrichshagen b. Berlin, Scharnweberstr. 26.
- Reischel, Max, Frankfurt a. d. Oer, Prinzenufer 7.
- Richard, Leopold, Brandenburg a. H., Liniestr. 28.
- Riechert, F., Nortorf i. Holst., W.-Q.
- Rissmann, E., Britz-Berlin, Chausseestr. 129, II.
- Schacht, R., Hamburg, Rabais 88, I.
- Schichtl, K., Hannover, Gellerstr. 60, III.
- Schmitz und Willuhn, Krefeld, Krahenstr. 4.<sup>a</sup>
- Schwefel, Halle a. d. S., Geiststr. 56.
- Stolzenberg, Joh. Arena, Essen, Bergenhausen-Mühlen.
- Texas, Tex., Villa Soljhem, Veile.
- Urgast, Carl, Berlin SO., Falkensteinstr. 27, III.
- Wittenberg, Carl u. Emmy, Berlin 34, Eckertstr. 2.

## Kapellen, Ensembles und Kapellmeister mit ständigen Adressen.

- Baumgarten, Otto, Damen-Concert-Orchester „Presto“, Dörnsdorf 27, Böhmen.
- Blaue, C. von, Künstler-Orchester, Wiesbaden, Blücherstr. 38.
- Bösl, Hans und Mirzl, Schuhplattler-Einlage, München, Erzgiessersstrasse 7, I. Et., Rckgeb.
- Breitner-Frankls Künstler-Sextett, Wien XX, Otmargasse 25.
- Borns, Richard, Elite Künstler-Salon-Orchester, 6-12 Künstler, Colbitz bei Magdeburg.
- Brenken, Kurt, Kapellmeister und Violinvirtuose, modernes Salon-Orchester, 6-8 Herren, Hamburg, Hasselbrockstr. 106, I.
- Dietrich, R. H., Wiener Damenorchester, Wien XII, Malfattigasse 5.
- Forschneritsch, Karl, Kapellmeister aus Wien, Charlottenburg, Droysenstr. 18.
- Caspar, Carl, (Anderson), Wiener Musik- und Gesang-Ensemble, Wien VIII, Buchfeldgasse 10.
- Hasenpusch, Adolf, Kölner Burlesken, Erle bei Buer, Heustadt 98.
- Höpp, Franz, Herrenkapelle, Essen, Hobeisenstr. 59.
- Jacobs, Max, Holländ. Salon-Orchester, Dortmund, Münsterstr. 1, II.
- Jaedicke, Otto, Strand-Damen-Orchester, Berlin-Lichtenberg, Wühlischstr. 1, v., II.
- Januske-Rigon, Cara, Damenkapelle, Padova, Selciato S. Nicolo 4.
- Just, Hugo und Chorton, Paul, Apoll-Sänger, Berlin N. 113, Schönhauser Allee 90. Tel. Amt Norden 9951.
- Krüger, C., Franz, Komponist, Berlin NW. 5, Birkenstr. 25, v. I.
- Kuntze, Georg, G. A., Mandolinen-Orchester „Catania“, Nieder Schönhausen-Berlin Charlottenstr. 27.
- Lotter, K., Oberlander-Kapelle „Edelweiss“, Nürnberg, Kernstr. 25, II. Etage.
- Lüdde, E., Damen-Orchester „Emilia“, Zürich, Zeltweg 5.
- Mayo, Leo de, Chef d'orchestre, Budapest, Rakoczy-ut 47, 11/25.
- Schmidt, Paul, Kapellmeister, Berlin N., Reinickendorferstr. 85.
- Schusky, A., Damen-Blas-Orchester „Rheingold“, Barmen, Gewerbeschulstrasse 1.
- Silving, Berthold, Kapellmeister, Budapest, VI, Terézkörut 25.
- Wagner, Walter, Damenkapelle, Halle a. d. S., Streiberstr. 23, II.
- Welcker, Feodor, Ensemble „Chic und Chaner“, Aue, Erzgeb., Bockauergasse 16.
- Zachaty, Udalrich, Kapellmeister, Bruckmühl 101, Oberbayern.

## Auszug aus der Polizei-Verordnung des Oberpräsidenten der Rheinprovinz vom 22. Nov. 1907.

An den Vorabenden des ersten Weihnachts-, Oster- und Pfingsttages, des dem Andenken der Verstorbenen gewidmeten Jahrestages (Totenfestes), des Allerseelentages, des Busstages, sowie an den drei letztgenannten Tagen selbst und in der ganzen Karwoche dürfen weder öffentliche noch private Tanzmusiken, Bälle und ähnliche Lustbarkeiten veranstaltet werden. (Nach höchstgerichtlicher Entscheidung sind unter „ähnliche Lustbarkeiten“ nur ballähnliche Veranstaltungen zu verstehen.) Am Busstage und am Karfreitage dürfen ausserdem auch öffentliche theatralische Vorstellungen, Schaustellungen und sonstige öffentliche Lustbarkeiten mit Ausnahme der Aufführung erster Musikstücke (Oratorien usw.) nicht stattfinden. (Hiernach sind Musikdarbietungen in Wirtshäusern selbst mit seriösen Programmen nicht statthaft.)

## Wichtig für Artisten und Ensembles, welche in Elsass-Lothringen reisen:

Auszug aus den Verordnungen des Bezirkspräsidenten von Metz:  
„Eintragung in den Wandergewerbechein.

Als Begleiter werden nur solche Personen zugelassen, welche den Anforderungen des § 62 der Gewerbeordnung beziehungsweise der Bekanntmachung des Reichskanzlers vom 27. November 1896 genügen, das heisst, wenn die Voraussetzungen der §§ 57, 57a, 57b der Gewerbeordnung, unter welcher die Mitführung versagt werden muss, beziehungsweise versagt werden kann, nicht vorliegen.

Die vorzulegenden **Leumundszeugnisse** müssen über die etwaigen mindestens innerhalb der letzten drei Jahre erlittenen Bestrafungen Aufschluss geben.

Personen weiblichen Geschlechts unter 16 Jahren werden als Begleiterinnen überhaupt nicht zugelassen (auch nicht als sogenannte Lehrlädchen), ausgenommen sind die über 14 Jahre alten Kinder des Antragstellers.

Auch dürfen keine Lehrdamen ohne schriftliche Einwilligung der Eltern angenommen werden.“

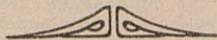
## Variété und Tingeltangel.

Das Kgl. Kammergericht Berlin hat unterm 22. Sept. 1904 — St. S. S. 596/04 — entschieden und festgestellt, dass unter einem Tingeltangel (Café-Chantant) zu verstehen sei:

„Gewerbmässige Darbietungen von fester Betriebsstätte, bestehend in Musikvorträgen, Deklamationen, Tänzen, kleinem Schau- oder Singspielen und ähnlichen Leistungen, bei denen ein höheres Interesse der Kunst oder Wissenschaft nicht obwaltet und die geeignet sind, sei es durch ihren Inhalt, sei es durch die Art der Aufführung, die niederen Triebe, insbesondere die Geschlechtslust der Zuschauer zu erregen.“

Das Kgl. Kammergericht Berlin hat durch Urteil vom 14. Jan. 1907 — 1 S. 1175/06 — entschieden:

„Ein Raum, welcher an erster Stelle der Veranstaltung von theatralischen, musikalischen oder anderen Vorstellungen dient, bekommt dadurch, dass in ihm nebenbei an die Besucher der Vorstellungen Getränke verabfolgt werden, nicht den Charakter eines Schanklokals.“



## Die neuen Versicherungsgesetze.

Reichsversicherungsordnung. — Privatangestelltengesetz.

Von Rechtsanwalt Dr. Richard Treitel, Berlin.

### I.

Je genauer man sich mit den neuen Versicherungsgesetzen beschäftigt, desto klarer werden einem die Unzahl der Streitfragen, die sich aus der Anwendung der Gesetze für Bühne, Variété und Musikerstand ergeben. Diese Tatsache steht fest. Sie ist um so bedauerlicher, als falsche Anlegungen Bestrafungen nach sich ziehen können. Bestraft wird der Arbeitgeber, der irgend etwas versäumt, was er nach dem Gesetz nicht versäumen darf.

Und da sind wir schon bei dem ersten Problem.

Wer ist Arbeitgeber? Die Frage ist gerade für Bühne, Variété und Musikerstand recht schwierig zu beantworten. Ebenso schwierig sind andere Fragen, über die noch zu sprechen sein wird: die Frage, was unter Jahresarbeitsverdienst zu verstehen ist; die Fragen, die sich an das Wandergewerbe knüpfen und viele andere, die der Reihe nach besprochen werden sollen. Die Frage ist nicht bloss rechtlich von Bedeutung. Sie ist in gleichem Masse wirtschaftlich bedeutsam.

Die Sozial-Versicherungsgesetze bringen eine sehr wesentliche Belastung des Budgets der Unternehmer und der Arbeitnehmer. Der Arbeitnehmer hat bei seinen Zahlungen wenigstens einen Trost: Es wäre möglich, dass er einmal in ferner Zukunft etwas davon profitiert, was er eingezahlt hat. Dieser Trost fällt für die Unternehmer weg. Für sie sind die Zahlungen lediglich Belastungen; weiter nichts. Das Gefühl, dass sich der Unternehmer sehr sozial vorkommen könnte, weil er so für seine Angestellten sorgt, wird nicht übermäßig ausgeprägt werden gegenüber der Tatsache, dass er zu allen Grosstaten auf sozialem Gebiete durch Gesetz und durch Zwangsvollstreckungsmassregeln und Strafgerichte gezwungen wird.

Mit welchem Gefühl man auch an die Erfüllung der Reichsversicherungsgesetze herangehen mag, — es hilft nichts, man muss die Gesetze erfüllen.

Man wird die Hervorhebung dieser banalen Worte umso eher gestatten, als zunächst beide Beteiligte — Unternehmer und Arbeitnehmer — die Gesetze ungerne erfüllen werden, — wie man alles ungerne erfüllt, was einem Zahlungen auferlegt, für die man nicht gleich etwas eintauscht.

Wir wollen in einigen Aufsätzen uns über einige Probleme klar zu werden versuchen. Es soll bei dem Mangel des Vorhandenseins irgend welcher Judikatur nicht zu viel entschieden werden. Vielmehr sollen zunächst die wirtschaftlichen Fragen in den Vordergrund gerückt werden, damit man erkennt, wie viel Neues und Einschneidendes die neuen Gesetze bringen.

Zunächst wollen wir uns damit beschäftigen, welche Belastungen die Gesetze für Bühne, Variété und Musikerstand bringen.

### II.

#### Die Belastung durch die Sozial-Versicherungsgesetze.

1. Aus der Reichsversicherungsordnung kommen für Bühne, Variété und Musikerstand in Betracht:

1. die Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung,
2. die Krankenversicherung.

Ferner kommt das Privatangestelltenversicherungsgesetz auf die genannten Berufsstände zur Anwendung.

Der Invalidenversicherung unterliegen alle Bühnenmitglieder, Artisten und Musiker, die weniger als 2000 Mk. Jahresverdienst der Krankenversicherung, alle, die weniger als 2500 Mk. Jahresverdienst und der Pensionsversicherung, alle, die weniger als 5000 Mk. Jahresverdienst haben.

Die erste Konsequenz ist die, dass alle Bühnenmitglieder, Artisten und Musiker, die unter 2000 Mk. Jahresarbeitsverdienst haben, in allen drei Versicherungen zu versichern sind, in der Invaliden-, Kranken- und Privatangestelltenversicherung.

Wer zwischen 2000 und 2500 Mk. verdient, wird in der Kranken- und in der Privatangestelltenversicherung versichert.

Wer zwischen 2500 und 5000 Mk. hat, unterliegt nicht der Invaliden- und Krankenversicherung, wohl aber der Angestelltenversicherung.

Wer über 5000 Mk. Jahresarbeitsverdienst hat, ist versicherungsfrei.

2. Die Beiträge betragen bei der Invaliditätsversicherung etwa  $1\frac{1}{2}$ —2% der Gage;

bei der Krankenversicherung:  $4\frac{1}{2}$ —6% der Gage; bei der Pensionsversicherung: 6—8% der Gage.

Bei der Angestelltenversicherung hat Arbeitgeber und Arbeitnehmer je die Hälfte; bei der Krankenversicherung der Arbeitgeber ein Drittel, der Arbeitnehmer zwei Drittel, und bei der Pensionsversicherung die Hälfte der Arbeitgeber, die Hälfte der Arbeitnehmer zu zahlen.

Personen, die weniger als 2000 Mk. Jahresarbeitsverdienst haben, müssen ca. 14% der Gage an Versicherungsbeiträgen entrichten. Davon hat der Arbeitgeber etwa 6%, der Arbeitnehmer etwa 8% zu tragen.

Bei einem Jahresarbeitsverdienst von 2000—2500 Mk. sind etwa 12% der Gage zu zahlen, von denen der Arbeitgeber  $5\frac{1}{2}$ %, der Arbeitnehmer  $6\frac{1}{2}$ % zu entrichten hat. Die Verminderung ergibt sich dadurch, dass die Invaliditätsversicherung wegfällt.

Bei Jahresarbeitsverdiensten von mehr als 2500 Mk. sind etwa 8% der Gage zu entrichten, 4% vom Arbeitgeber und 4% vom Arbeitnehmer, da nur die Pensionsversicherung in Frage kommt.

Es handelt sich, wie man sieht, um recht erhebliche Belastungen. Insbesondere werden die Theater- und Variététheaterdirektoren recht schwer betroffen, die ihr künstlerisches und kaufmännisches Personal sowie ihr Orchester zu versichern haben werden. Je grösser der Personalkörper ist, desto höher sind die Belastungen. Bei grossen Theatern und Variétés wird das künstlerische Personal oft nicht versicherungspflichtig sein, da eine grössere Anzahl von Künstlern mehr als 5000 Mk. Arbeitsverdienst hat. Dafür kommt aber ein grösseres Bureaupersonal und ein stärkeres Orchester in Betracht.

Uebersaus schwer würden die Ensembleleiter und die Truppenchefs beim Variété und die Kapellmeister betroffen werden, wenn diese als selbständige Unternehmer anzusehen sein sollten.

Die Judikatur ist diesbezüglich gerade in der letzten Zeit recht schwankend gewesen. Darüber wird noch an anderer Stelle zu sprechen sein.

Auch für den einzelnen Bühnenkünstler, Artisten und Musiker ist die Belastung nicht gerade gering.

Der Artist, Schauspieler oder Musiker, der ein Monatseinkommen von 150 Mk. hat, zahlt wöchentlich 24 Pfg. Invalidenversicherung,

monatlich 4,50 Mk. Krankenkassenbeitrag und 4,80 Mk. Pensionsversicherung. Das sind bei einer Einnahme von 150 Mk. mehr als 10 Mk.

Ist der Artist oder Schauspieler verheiratet und wirkt seine Ehefrau ebenfalls mit, so sind beide versicherungspflichtig.

### III.

#### Wer ist versicherungspflichtig ?

1. In der Reichsversicherungsordnung und im Angestellten-gesetz heisst es:

Versicherungspflichtig sind: Bühnen- und Orchestermitglieder ohne Rücksicht auf den Kunstwert der Leistungen.

Voraussetzung für die Krankenversicherung ist, dass die Personen gegen Entgelt als Angestellte beschäftigt werden; ferner, dass ihr Jahresarbeitsverdienst eine bestimmte Höhe nicht überschreitet (2500 Mk.).

Für die Invaliditätsversicherung ist Voraussetzung, dass es sich um entgeltliche Beschäftigung handelt. Die Grenze des Jahresarbeitsverdienstes beträgt 2000 Mk. Ferner kommen nur Personen über 16 Jahre in Frage.

Voraussetzung für das Angestelltengesetz ist, dass es sich um Personen über 16 und unter 60 Jahre handelt, dass sie nicht berufsunfähig sind, dass sie entgeltlich beschäftigt werden und dass ihr Jahresarbeitsverdienst 5000 Mk. nicht übersteigt.

Immer ist also entgeltliche Beschäftigung als Voraussetzung gegeben.

Unter Entgelt versteht man nicht nur den Arbeitslohn, sondern auch Gewinnanteile, Kost, Logis und ähnliche Sachleistungen. Lehrlinge sind nicht versicherungspflichtig, weil nach § 7 eine Beschäftigung versicherungsfrei ist, für die als Entgelt nur freier Unterhalt gewährt wird. Beschäftigt ein Ehemann seine Ehefrau, so ist die Ehefrau versicherungspflichtig (§ 6). Ausländer sind, wenn sie in Deutschland beschäftigt sind, in gleicher Weise der Versicherung unterworfen, wie Inländer.

#### 2. Wer ist Bühnenmitglied ?

Nach den Materialien zu den Gesetzen ist der Ausdruck „Bühnenmitglied“ in weitestem Sinne aufzufassen. Es ist ausdrücklich erklärt worden, dass unter die Bühnenmitglieder auch die Artisten fallen, soweit sie nicht selbständige Unternehmer sind. Der Ausdruck Bühne umfasst auch den Circus. Es ist also jeder Bühnenkünstler und jeder Artist, der im Variété, Circus, Cabaret, Tingel-Tangel, bei Schaustellungen oder Arenen angestellt ist, versicherungspflichtig.

Die Frage, ob jemand angestellt ist oder ob er selbstständiger Unternehmer ist, ist eine recht strittige. In der letzten Zeit haben sich die Urteile der Gerichte gemehrt, die dahin gehen, eine Selbständigkeit nicht ohne weiteres anzunehmen. Die Urteile sind meist in Streitigkeiten der Musiker ergangen. Ich habe wiederholt darüber berichtet. Es haben eine Anzahl Gewerbegerichte und Versicherungsbehörden ausgesprochen, dass die Kapellmeister in den Caféhäusern, Restaurants etc. nicht selbständige Unternehmer seien, sondern sogenannte Akkordanten, also unselbständige Angestellte des eigentlich Engagierenden. Unselbständigkeit wird gewöhnlich vorhanden sein, wenn der Auftraggeber die Arbeitszeiten regelt und die Arbeitsausführung überwacht, wenn die Tätigkeit an der Betriebsstätte oder in der Behausung des Arbeitgebers erfolgt. Selbständigkeit wird gegeben sein, wenn jemand über gewisse Betriebsmittel verfügt, selbständige Betriebseinrichtungen besitzt, regel-

mässig gelohnte Hilfskräfte beschäftigt, einen wesentlichen Teil seiner Arbeitszeit und Arbeitskraft auf die Leitung und Beaufsichtigung verwendet, und zwar nicht auf die einzelnen Leistungen, sondern in der Weise, dass ein Arbeitserfolg herauskommt.

Wenn der selbständige Unternehmer Entlohnung erhält, erfolgt die Entlohnung nicht sowohl als Entgelt für persönliche Tätigkeit, sondern auch als Unternehmergewinn für die Investierung eines Kapitals in das Unternehmen.

In dem Gebiete, mit dem wir uns zu beschäftigen haben, werden nicht regelmässig alle Erfordernisse der Selbständigkeit oder Unselbständigkeit vorliegen. Man wird aber annehmen können, dass Kapellmeister ebenso wie die Truppenchefs bei den Artisten keine selbständigen Gewerbetreibenden sind. Sie sind vielmehr als unselbständige Akkordanten anzusehen.

Es gilt dies zum mindesten für den Bereich der Versicherungsgesetze. In diesem Sinne haben auch schon Oberversicherungsämter und das Reichsversicherungsamt entschieden.

Die Frage, ob die Chefs von Schauspielensembles selbständig sind, wird besonders zu prüfen sein. Wenn die Ensembleleiter ständig feste Engagements annehmen, wenn sie in allen ihren Vorführungen im wesentlichen von den Wünschen des engagierenden Wirtes abhängig sind, wenn dieser die Vorstellungen bestimmt, — wird man auch die Ensembleleiter als unselbständig anzusehen haben.

Es ist dies besonders zu beachten, weil sich daraus eine sehr erhebliche Verschiebung der Lasten zuungunsten der Variétédirektoren, der Concerthausinhaber und derjenigen ergibt, die Ensembles engagieren. Wenn ein Variétédirektor ein Ensemble engagiert, so wird der Variétédirektor sämtliche Mitglieder des Ensembles zu versichern haben, soweit sie versicherungspflichtig sind. Er ist der Arbeitgeber des Ensembles. Er hat die ihm als Arbeitgeber obliegenden Leistungen zu bewirken.

Ebenso ist das Verhältnis zwischen Variétédirektor und Truppenchef einer Artistentruppe.

Für die Truppenmitglieder hat der Variétédirektor die Hälfte der Beiträge zu entrichten, nicht der Truppenchef. Der Truppenchef selbst ist ebenfalls versicherungspflichtig, sofern sein Jahresarbeitsverdienst nicht die einzelnen Grenzen (2000, 2500 und 5000 Mk.) übersteigt.

Es braucht nicht darauf hingewiesen zu werden, von welcher weittragenden Bedeutung es wäre, wenn man sich auf jenen anderen Standpunkt stellte, nämlich, dass der Truppenchef seine Truppenmitglieder zu versichern hätte und der Kapellmeister seine Kapellenmitglieder.

Die Frage wird zweifellos und hoffentlich sobald als möglich der Entscheidung des höchsten Gerichtshofes unterbreitet werden.

### 3. Wer ist Orchestermitglied?

Kein Zweifel kann darüber bestehen, dass die bei einem Theater, Variété oder Kinematographentheater angestellten, unter einem Kapellmeister wirkenden Musiker Mitglieder eines Orchesters sind. Ich halte solche Angestellte nicht für Gehilfen im stehenden Gewerbebetriebe. In der Regel werden auch als Orchestermitglieder zu bezeichnen sein die in einem Café oder Restaurant spielenden, der Oberleitung des Kapellmeisters unterstehenden Musiker. Hier beginnen jedoch schon Verhältnisse, die die Entscheidungen recht schwierig machen. Mitunter tun sich einige Musiker in der Weise zusammen, dass sie gemeinsam musizieren und dass einer von ihnen die geschäftliche Leitung und das Dirigentenamt übernimmt. In Wirklichkeit sind sie aber alle Partner. In kleineren Städten

sind die Stadtkapellen gewöhnlich auf genossenschaftlicher Basis begründet. Die meisten Mitglieder der Kapellen sind untereinander Partner.

Wenn solche Partnerschaftskapellen (Teilungskapellen) auf eigene Rechnung spielen, ohne von jemand anders engagiert zu sein, so wird man diese Musiker nicht als Orchestermittglieder im Sinne des Versicherungsgesetzes betrachten können, wohl aber, wenn die Partnerschaftsmusiker **engagiert** sind. Ob es sich dabei um ein einmonatiges Caféhausengagement oder um eine Gelegenheitsmusik (Beeräbnis, Hochzeit) handelt, ist belanglos. Ist eine Partnerschaftskapelle engagiert, so ist der Engagierende Arbeitgeber, die Partnerschaftskapelle Engagierte. Die einzelnen Musiker sind als engagierte Mitglieder des Partnerschaftsorchesters versicherungspflichtig.

Es bedarf keiner Hervorhebung, dass die Gehilfen, welche bei Partnerschaftskapellen engagiert sind, Orchestermittglieder im Sinne der Versicherungsgesetze sind. Sie unterliegen der Versicherungspflicht.

#### IV.

##### Der Begriff des „Jahresarbeitsverdienstes“.

Die Reichsversicherungsordnung und das Angestelltengesetz verwenden gemeinsam den Begriff **Jahresarbeitsverdienst**. § 165 der Reichsversicherungsordnung sagt:

Voraussetzung der Versicherung ist, dass der regelmässige Jahresarbeitsverdienst 2500 Mk. an Entgelt nicht übersteigt.

Ebenso lautet — mit einer hier nicht in Betracht kommenden Abweichung — § 1226.

Im Angestelltengesetz sagt § 1:

Voraussetzung der Versicherung ist, dass die Personen gegen Entgelt beschäftigt werden und dass ihr Jahresarbeitsverdienst 5000 Mk. nicht übersteigt.

Der Unterschied ist der, dass die Reichsversicherungsordnung den regelmässigen Jahresarbeitsverdienst zugrunde legt, während das Angestelltengesetz den Jahresarbeitsverdienst schlechthin berücksichtigt.

Für die hier in Frage kommenden Berufstätigkeiten gibt es einen regelmässigen Jahresarbeitsverdienst sehr selten.

Der Schauspieler, Artist und Musiker ist meist nicht das ganze Jahr beschäftigt. Er kann auch nicht voraussehen, wie lange er im folgenden Jahr beschäftigt sein wird und welche Gage er erhalten wird.

Wir werden sehen, dass für diese Fälle im Gesetz vorgesorgt ist. Es kommt in sehr vielen Fällen ein fiktiver Jahresarbeitsverdienst in Frage.

Ob der Jahresarbeitsverdienst im Inlande oder im Auslande verdient wird, ist belanglos. Für die Frage, ob man versicherungspflichtig ist, kommt der gesamte Jahresarbeitsverdienst in Frage, der im Inlande und Auslande verdient worden ist. Meiner Meinung nach sind für die Zeit der Beschäftigung im Auslande ebenfalls Versicherungsprämien zu entrichten. Es soll aber zugegeben werden, dass die Frage streitig sein kann.

Es kommt der Jahresarbeitsverdienst in Betracht, nicht der Monatsverdienst.

Wenn also jemand im Monat 800 Mk. verdient und er nur 5 Monate im Jahre im Engagement war, so hat er einen Jahresarbeitsverdienst von 4000 Mk., nicht von  $800 \times 12 = 9600$  Mk. Dieser Schauspieler, Artist oder Musiker würde also versicherungspflichtig sein.

Da die Angehörigen des Theaters, Variétés und Musikerstandes die Gagen im nächsten Jahre nicht voraussehen können, wird der

Durchschnitt mehrerer Jahre zugrunde zu legen sein. Aus diesen Durchschnittseinkommen wird der regelmässige Jahresarbeitsverdienst zu berechnen sein.

Es kommt, wie das Gesetz sagt, der Jahresarbeitsverdienst in Betracht; also nur das, was durch Arbeit verdient wird, ist zu berechnen. Sonstige Einkünfte, insbesondere aus Kapitalien, die man zinstragend angelegt hat, etc., bleiben ausser Betracht. Der Schauspieler wird also nur seine Gagen in Betracht zu ziehen haben, nicht etwa Tantiemen, die er aus von ihm verfassten Stücken bezieht. Dagegen wird er mitherücksichtigen müssen, was er durch Kinoaufnahmen, Grammophonplattenbesingen etc. verdient. Der Musiker wird nicht nur seine regelmässige Gage, sondern auch Bezüge aus Lehrtätigkeit mitzubehücksichtigen haben.

Schliesslich ist hervorzuheben, dass das Gesetz von Jahresarbeitsverdienst spricht. Verdienst ist alles, was man als Gegenleistung für seine Arbeit erhält. Es ist hier anders als bei Steuererklärungen. Hier gibt es keine Abzüge, wie sie die Steuergesetze zulassen. Es kommt der reine Jahresarbeitsverdienst in Frage. Es kann also bei der Rechnung des Jahresarbeitsverdienstes nicht in Abzug gebracht werden: Provisionen, die die Künstler an den Agenten zahlen, Anschaffungen, Reisen und sonstige Ausgaben.

Der Jahresarbeitsverdienst wird nicht nur von dem zu berechnen sein, was die Künstler als direktes Entgelt bekommen. Die Reichsversicherungsordnung § 160 definiert den Begriff des Entgelts ebenso wie das Angestelltengesetz dahin:

Zum Entgelt im Sinne dieses Gesetzes gehören neben Gehalt oder Lohn auch Gewinnanteile, Sach- und andere Bezüge, die der Versicherte, wenn auch nur gewohnheitsmässig, statt des Gehaltes oder Lohnes oder neben ihm von dem Arbeitgeber oder einem Dritten erhält.

Diese Bestimmung wird für reisende Kapellen erheblich in Betracht kommen, die ausser einer bestimmten Gage oft zur Entnahme von Logis und Kost verpflichtet sind. Kost und Logis können nicht beliebig berechnet werden. Es kommen Ortspreise in Frage, die das Versicherungsamt oder die Polizei festsetzt. Auch die Bezüge der Truppenchefs und Truppenmitglieder sind nach den obigen Ausführungen zu bemessen. Wenn die Truppenmitglieder Kost und Logis erhalten, sind diese in Abrechnung zu bringen, ebenso Pausiergagen.

Ist der Truppenchef selbst versicherungspflichtig, so hat er von der Gage, die ihm für die ganze Truppe gezahlt wird, die Bezüge seiner Mitglieder abzuziehen und dann seinen Verdienst festzustellen.

Schwierigkeiten werden sich ergeben, wenn beim Variété Partner oder Eheleute engagiert sind.

Angenommen, die Partner verdienen zusammen 800 Mk. Man wird nicht, wenn man die Verhältnisse kennt, sagen können, dass jeder der Partner 400 Mk. verdient. Oft wird es sich ziffermässig feststellen lassen, was der eine und was der andere verdient. Erhebliche Schwierigkeiten wird es aber machen, den Verdienst zu verteilen, wenn die Partner Familienmitglieder oder Eheleute sind.

Die Schwierigkeit wird sich daraus ergeben, dass Vereinbarungen in solchen Fällen fast nie getroffen werden. Die Eheleute oder Familienmitglieder sind sich vielleicht über die Bewertung der Arbeit, die jeder leistet, klar. Es kommt aber nicht ziffermässig zum Ausdruck.

Man würde aber der Sachlage nicht gerecht werden, wenn man ohne weiteres die Gesamtbezüge halbieren oder dritteln oder vierteln wollte. Erforderlichenfalls wird ein Sachverständiger entscheiden müssen. Eine solche Entscheidung kann von erheblicher

Bedeutung sein, weil sich aus der Entscheidung ergeben muss, ob der eine oder andere versicherungspflichtig ist oder nicht.

V.

**Die Berechnung des Jahresarbeitsverdienstes und die Beitragszahlungen.**

Das Angestelltengesetz bildet nach der Höhe des Jahresarbeitsverdienstes 9 Gehaltsklassen:

A . . . . .	bis zu	550 Mk.
B von mehr als	550 Mk.	850 "
C " " "	850	1150 "
D " " "	1150	1500 "
E " " "	1500	2000 "
F " " "	2000	2500 "
G " " "	2500	3000 "
H " " "	3000	4000 "
I " " "	4000	5000 "

Es bleibt nun festzustellen, welche Einkommen in diese einzelnen Klassen einzurangieren sind.

Der Schauspieler, der Artist und Musiker haben gewöhnlich Monatsgagen, nicht Jahreseinkommen. Nach § 17 des Angestelltengesetzes gilt als Jahresarbeitsverdienst für die Zugehörigkeit zu den Gehaltsklassen bei monatlicher Zahlung des Gehalts das Zwölfwache der Monatsgage. Es kommt also nicht darauf an, dass ein Artist etwa nur 6 Monate im Jahre beschäftigt war, sondern die Berechnung hat in der Weise zu erfolgen, dass von seinem Monatseinkommen der zwölfwache Betrag als Jahresarbeitsverdienst für die Zugehörigkeit zu den Gehaltsklassen gilt. An diese Berechnung wird man sich erst gewöhnen müssen. Wer 8 Monate beschäftigt war zu einer Monatsgage von 250 Mk. hat nicht ein Jahreseinkommen von  $8 \times 250 = 2000$  Mk., sondern ein solches von  $12 \times 250 = 3000$  Mk. Er hat also nicht 9,60 Mk. Beiträge zu zahlen, sondern 16,60 Mk., von denen allerdings die Hälfte der Direktor zu tragen hat.

Entsprechend berechnen sich späterhin die Pensionen.

Ist ein Schauspieler, Artist oder Musiker nicht einen vollen Monat bei derselben Direktion, so fallen die Berechnungen wiederum anders aus. § 177 des Angestelltengesetzes bestimmt diesbezüglich:

Beschäftigen mehrere Arbeitgeber den Versicherten während des Monats oder findet die Beschäftigung nicht den Beitragsmonat hindurch statt, so hat jeder Arbeitgeber  $\frac{8}{100}$  des für die Beschäftigung gezahlten Entgelts als Beitrag zu zahlen. Der hiernach für den Monat sich ergebende Beitrag ist auf 10 Pfg. abzurunden. Uebersteigen die hiernach für einen Monat eingezahlten Beiträge den Beitrag der höchsten Gehaltsklasse, so wird der überschüssende Betrag dem Versicherten für spätere Beitragsmonate gutgeschrieben.

Das ist eine sehr komplizierte Berechnung. In Zahlen umgesetzt sieht die Berechnung also folgendermassen aus:

Jemand hat ein Jahresarbeitsverdienst von 4200 Mk. In einem Monat absolviert er als Artist zwei Halbmonatsengagements. Er erhält also halbe Monatsgage 300 Mk. Da der Artist bei zwei verschiedenen Direktoren beschäftigt ist, muss nach § 177 jeder Direktor  $\frac{8}{100} = 8\%$  des für die Beschäftigung gezahlten Entgelts als Beitrag zahlen. Jeder der beiden Direktoren muss also  $8\%$  von 300 Mk. = 24 Mk. Beitrag zahlen. Aus der Skala ergibt sich, dass die höchste Beitragszahlung 26,60 Mk. ist. Im vorliegenden Falle ist für den Artisten insgesamt 48 Mk. gezahlt worden. Es sind also 21,40 Mk. zuviel gezahlt, die dem Artisten für spätere Beitragsmonate gutgeschrieben werden, in denen er nicht im Engagement ist.

## Zur Beachtung!

Gegen die im Verzeichnis der Lokale mit einem \* bezeichneten Etablissements sind mehrfach Beschwerden und Warnungen bei der Redaktion des „Artist“ eingelaufen. Es wird daher bei Abschluss von Engagements Vorsicht empfohlen.

Bitte auch den Nachtrag am Schluss des Kalenders zu beachten!

## Ortsverzeichnis

mit Angabe der Variété-Theater, Concert-Etablissements und Lokale, in denen reisende Ensembles auf eigene Rechnung spielen können.

### Abkürzungen:

V. Variété-Theater.

C. Concert-Etablissement.

S. E. Etablissements für Schaustellungen und wo Ensembles auf eigene Rechnung spielen können.

Die hinter den Ortsnamen stehenden Ziffern bedeuten die Einwohnerzahl.

### Deutschland.

27. Januar Geburtstag Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preussen.

**Aachen** (Rheinprovinz) 156 008.

Gesang-Ensembles müssen Kunstschein haben.

**Eden-Theater**, V., mit Garten und Sommerbühne Franzstr. 43. Besitzer und Direktor Gustav Both. H. d. B. 18 m, Br. d. B. 14 m, T. d. B. 13 m, H. d. S. 15 m. Elektr. Bel. 110 Volt. Tel. 385.

**Conc. Klüppel**, Bes.: H. Laig.

**Karlshaus**, C., Inh.: Ignatz Kuttner, Theaterplatz 6-8. Tel. 2526.

**Pörzchen**, Singspielhalle, Seilgraben 5. Inh. Otto Hähnel. Tel. 236.

**Englischer Hof**, C., Hartmannstr. 17. Dir.: Franz Metz. Tel. 42.

**Café Monopol**, C., Kaiserplatz. Adalbertstr. 128. Tel. 698.

**Wilhelmshallen**, C. Inh.: H. Laidig, Friedrich-Wilhelm-Platz 3. Tel. 2070.

**Café Bristol**, C., Theaterplatz 1. Inh.: W. Schiffers-Kremer. Tel. 365.

**Im Klüppel**, C. Inh.: H. Laidig, Holzgraben 9. Tel. 166.  
Kaiser-Café, Rendez-vous der Künstler.

Komfortabel Solide Preise	<b>NUELLENS HOTEL</b>		vis-à-vis dem Elisenbrunnen	Altenvermietet Bestiegen
	„Pensionspreise“ für Kurgäste	<b>AACHEN</b>	„Vorzugspreise“ für Künstler	
	Zimmer ab 3 Mark, in der Dépendance ab 2 Mark, verbund. mit 3 Badehot. und Dépend.: Thermal-Palast: „Kaiserbad-Hotel“ * „Neubad-Hotel“ und „Quirinusbad-Hotel“.			
	* Die Kaiser-Quelle, die Hauptschwefelquelle Aachens, entspringt im Hause selbst.			
Elektrisch Licht. Lift und Zentralheizung.		Waschtische m. Heiss- Kalt- u. Warmwasser.	Zimmer mit Privat- Bad und Toilette	Grosser Garten Auto-Garage.

## Logis und Restaurants.

Nuellens Hotel. — Hotel-Rest. Elisenbrunnen. Inh.: L. Schivelbusch. — Hotel-Rest. Karlshaus. Inh.: Ignatz Küttner. — Hotel Rheingold. Inh.: Fr. Hissel. — Englischer Hof. — Rethelstuben. — Wiener Café. Inh.: Carl Kröger.

**Ahlbeck** (Seebad) 2300 Einw. (in 1911 : 22 000 Kurgäste).

Kurhaus Wandickes Hotel, C., Seestrasse 6.  
Strand-Hotel, C., Dünenstrasse 7.  
Hotel Seeblick, C., Prinzenstr. 2/3. Tel. 11.  
Seebrücke, C.  
Ahlbecker Hof, C., Dünenstrasse 1.  
Strandschloss, C., Kurstrasse 6.  
Parkhotel, C., Lindenstrasse 25.

**Aken a. d. Elbe** (Prov. Sachsen) 9680.

Schützenhaus u. Café Victoria, C. Inh.: W. Hoffmeister. Theaterkonzession. Tel. 14.  
Variété Berliner Hof, E. S. Bes.: R. Patzig.

**Alfeld a. Leine** 6437.

Zum Adler, C. Inh.: A. Herrmann. Tel. 502.

**Algringen** 9500.

Variété Römer, S. E.  
Zum alten Fritz, C.

**Allenstein** 35 000.

Schloss-Café, C.  
Kaisergarten, C. Inh.: Barty.  
Hotel Kniffke, C.  
Bellevue, C. Inh.: H. Turowski.  
Vereinsh. Kopernikus, C. Inh.: Otto Kiebert.  
Deutsches Haus, C. Inh.: Gustav Kornege.  
Jaboksberg, C. Inh.: Robert Elies.

**Altdamm** (Pommern) 7282.

Hotel Deutsches Haus, E. S.

**Altenburg** (S.-A.) 40 000.

Hier besteht Billett- und Lustbarkeitssteuer.

Erzgebirgischer Hof, C., Pauritzer Gasse 59. Inh.: F. Kröber.  
Spielzeit: 1. Oktober bis Ende April. Tel. 496.  
Thüringer Hof, C. Inh.: Br. Dietzmann.  
Erholung, C. Inh.: L. Hankel.  
Plateau, C. Inh.: E. Sperber.  
Gold. Hirsch, C. Inh.: P. Eissrig.  
Preuss. Hof, C. Inh.: Junghanns.  
Goldn. Pflug, C. Inh.: O. Braun. Tel. 1591.  
Schützenhaus, C. Inh.: Götter.  
Johannsgarten, C. Inh.: Emil Vogel.  
Bayr. Hof, C. Inh.: Anna Freigang.  
Ratskeller, C. Inh.: F. Bannack.  
Gold. Sonne, C. Inh.: Kluge.  
Weintraube, C. Inh.: Bruno Benndorf.  
Schwarzer Adler, C. Inh.: R. Schindler.

**Altona a. Elbe-Ottensen** 172 411.

Flora, V., Schulterblatt 71-73. Bes. u. Dir.: G. J. Prinz. Orch. 15 Mann. Höhe des Podiums 2 m. Tiefe der Bühne 9 m. Breite der Bühne 15 m. H. d. S. 20 m. L. d. S. 28 m, Br. d. S. 30 m, Schn. 19 m. h. Vers. vorhanden, ebenso Luftbr., 28 m l. Elektr. Bel. (Gl.), 3 Refl. Wohnungen im Hause, aber kein Logir- oder Esszwang. Texte sind vorher einzusenden.  
Zur Wartburg, C.  
Café Flora, C., Schulterblatt 73. Inh.: H. Köpke. Tel. 1022 I  
Concerthaus Ellburg, C., Flottbeckerchaussee.

Eldorado, C.  
Westminster, C.  
Cabaret Blumensäle, Gr. Freiheit 36. Dir.: O. Henkel. Tel.  
Gr. 4, 6414.

# Cabaret Blumensäle

## Hamburg-Altona

Gr. Freiheit 36. 12

Dir. O. Henkel, artist. Dir. Fritz Dingelstadt.

Spielzeit ganzjährig.

Offerten von Soubretten, Cabaretkräften  
<<< und Humoristen ständig erbeten. >>>

Nachts Rendezvous sämtlicher Artisten.

Ballhaus der Nachtfalter

Ottensen. Ferry-Theater, V. Inh. u. Dir.: Hugo Ferry, Bahrenfelderstr. 134. Bühne: 4,50 m l., 6 m br., 5 m t.

Rest.: Zum Holländer, Inh. W. Kiebeler. — Kyffhäuser  
Inh.: W. Offermann. — Rest. F. Waldmann, vis-à-vis Flora.

**St. Andreasberg** 4000.

Hotel zum Kronprinz, C. Inh.: Georg Förster. Saal für 400 Personen. Gasbel. Elektr. Anschluss 220 Volt. Gr. Bühne. Gr. Garten. Tel. 20.

**Anklam** (Pommern) 15 231.

Stadt-Theater, E. S. Inh.: Daehner. Saal f. 500 P. Tel. 247.

**Annaberg** (Erzgebirge, Kgr. Sachsen) 17 025.

Café Oriental, C. Inh.: Paul Müller.

Annenhof, C. Inh.: Guido Müller. Tel. 673.

Agent: Jos. A. Beck, Wolkensteinerstr. 20, II.

**Apolda** (Sachsen-Weimar) 22 592.

Café Lieberich u. Rest. zum Münchner Kindl. Parterre: Concert-Etablissement. I. Etage: Cabaret. I. Okt. bis 30. Mai. Inh.: Ludwig Lieberich. Tel. 412.

Cab. Deutsche Eiche, Inh.: Emil Wickel, Bachstr. 59. Tel. 56.

Apollo, Pariser Garten. Inh.: L. Paris. Tel. 318.

Restaurant Hubertus, C. Inh.: Carl Kruse, Hermstedterstr. Tel. 185.

**Arnsberg i. W.** 10 255.

Rest. zum Reichsadler. Inh.: Franz Friederici.

- Arnstadt** (Thüringen) 17 849.  
 Kurhaus, E. S. Bes.: Edm. Köhler. Bühne: 5,50 m t., 7 m br., 4 m h. Vorbau: 1,50 m. Elektr. Licht. 110 Volt. Saal fasst 600 Pers. Für Var.-Vorst., Circus u. Theater geeignet.
- Arnswalde** (Prov. Brandenburg) 9458.  
 Theater-Etablissement Schimming. Inh.: August Schimming, Am Wall 1. Tel. 75. Bühne: 6,50 m h., 16,50 m br., 8,50 m t. Gas-Bel.
- Schützenhaus.** Inh.: Gustav Eggert, Schützenstrasse. Tel. 68. Gas-Bel. Bühne: 6,50 m h., 10,50 m br., 7,50 m t. Vorbau: 5 m h., 7 m br., 1 m t.
- Logis:** Hotel Stadt Bonn. Inh.: A. Opfermann.
- Aschersleben** (Prov. Sachsen) 28 860.  
 Cafégarten, E. S. Inh.: Fr. Meyer, Lindenstr. 10. Haupsaal f. 550 Pers. Anbau 200 Pers. G. f. 1000 P. Bühne 7 m br., 8 m t., 6 m h. Vorbau 10 m br., 11 m t., 8 m h. Raum für Tiere vorhanden. Luftn.-Raum 6 m. Elektr. Bel. 220—240 Volt. Tel. 414.  
 Altes Schützenhaus. Bes.: Wilhelm Klickermann.  
 Hotel zum schwarzen Ross, C. Inh.: Worch.  
 Kaiserhof, S. E. Inh.: H. Bischoff. Gr. Saal mit Bühne. Elektr. Bel. Tel. 476.
- Rest. Otto Baumgarten, C. Zeughausplatz 5.**  
 Stadt Braunschweig, C. Johannisstr. 5.
- Aue** (Erzgebirge) 19 316.  
 Forsthaus, C. (Engagiert auf 14 Tage.)  
 Carola-Theater u. Kino. Bes.: C. Jantzen, Wettinerstr. 15. Tel. 248. 400 Pers. fass.
- Bürgergarten, C.** Bes.: Emil Hempel, Schwarzenbergerstr. 6. Tel. 159. Saal für 600 Pers.  
 Blauer Engel, C. Bes.: Wilh. Borst, Markt 1. Tel. 24. Saal für 600 Pers.
- Augsburg** (Bayern) 126 574.  
 Apollo-Theater, V. Dir.: Artur Haase. Das Etablissement fasst 900 Pers. Bühne: 5,50 m h., 8 m br., 7 m t. Orch.: 12-15 Mann. Variétésaison 1. Sept. bis 15. Mai. Sommer: Operette. Tel. 300. Elektr. Licht, 120 Volt.  
 Café Kuss, st. Gastspiele von Possen-Ensembles. Tel. 2251.  
 Bar Maxim. Künstler-Concerte. Tel. 1061.  
 Café Central. Künstler-Concerte. Tel. 602.  
 Saalbau Herrle, S. E. Tel. 2200.  
 Schiessgraben, S. E. Inh.: G. Ehalt, Schiessgrabenstr. 14. Tel. 1589.  
 Rest.: Café Central. Inh.: M. Haunstetter. — Café Kernstock. Inh.: Anton Kuen. — Café Kuss. Inh.: Fritz Buhmann. — Schnapperbräu. Inh.: J. Greineder.
- Auma** (Thüringen) 3021.  
 Thüringer Hof, C.
- St. Avoid** 6000.  
 Luxhof, C., Marktplatz. Inh.: Joh. Hess. Tel. 20.  
 Münchner Kindl, C. Inh.: Frau J. Loch.
- Baden-Baden** 22 066.  
 Kurhaus, C. Elektr. Bel. Tel. 224.  
 Münchner Hof, C.  
 Pfälzer Hof, S. E.  
 Brauerei Bletzer, C., Lichtenthalerstr. 37. Inh.: Em. Luft. Tel. 67.  
 Sinners Saalbau, C. Inh.: Fr. Marie Wassermann, Lichtenthalerstr. 50. Tel. 65.  
 Luxhof, C. Inh.: Joh. Keller. Im Sommer.  
 Hotel Baldreit. Inh.: Gottl. Frey. Im Sommer.  
 Hofbrauhauskeller, C. Im Sommer.  
 Agent: Franz Sido. Tel. 781.

**Bamberg** (Bayern) 48 063.

Rest. Fleischmann, C.  
Centralsaal, C.  
Luitpoldsäle, C.  
Café-Haus, C.

**Barmen** 170 000.

Reichshof, C. Inh.: Wwe. A. Claus. Tel. 1105.  
Rest. Genügsamkeit, C. Inh.: Chr. Sängler. Tel. 1135.  
Ratskeller, C. Lindenstr. 3. Tel. 80.  
Hotel Schützenhaus, C. Alter Markt 7/9.  
Vergnügungspark, G. m. b. H. Lichtenplatz.  
Bürgerbräu, C. Inh.: Fr. Käseberg, Neuerweg 36, Tel. 2488.  
Germania, C. Inh.: Anselm Tüffer, Neuerweg 53-55 Tel. 510.  
Concerthaus Funke, Carlstr. 3. Tel. 1187.  
Käseberg, C.  
Concerthaus Wohlfahrt, Rödigerstr. 1. Tel. 377.  
Rest.: Bürgerbräu. Neuerweg 36. — Reichshof. — Rest. Wohlfahrt.

**Bath** (Prov. Pommern) 7507.

Burgrestaurant, S. E. Bes.: M. Wallis. Geschäftsf.: Franz Langer u. P. Schmolke. Bühne 5 m h., 7,50 m t., 7,50 m br. Saal 22,50 m l., 16,50 m br. Acetyl-Bel. Kapelle von 30 Mann kann gestellt werden.

**Bautzen** (Kgr. Sachsen) 32 767.

Zur Krone, C. Bes.: B. Bommersheim.  
Alberthof, C. Inh.: Aug. Pilz.  
Drei Linden, C. Inh.: Carl Braune.  
Bürgergarten, C. Inh.: Curt Max Frenzel.  
Fuchsbad, C. Inh.: Oscar Dietrich.

**Beeck** bei Ruhrtort 21 000.

Rest. zur Krone, C. Inh.: Otto Terbrüggen.

**Belgard** a. Persante (Pommern) 9264.

Concerthaus Paul Maass.

**Bendorf** (Rhein) 6100.

Gasth. z. Linde, C. Inh.: Paul Friedrich Mausfeld 355.

**Borchtesgaden** (Oberbayern) 2918.

Hotel zur Krone, S. E. Inh.: George Kuss. 180 m gr. Saal mit Bühne, 250 Personen. Tel. 18.

**Bergedorf** 14 876.

Variété Concordia. Inh.: Carl Lange. Tel. 55.

**Bergen** auf Rügen 4162.

Schützenhaus, S. F.

**Berlin-** 2 064 153 **Charlottenburg** 304 280 **Halensee-Lichtenberg**  
81 101 **Schöneberg** 172 672 **Stralau** 4 108 **Wilmersdorf** 116 500  
**Tempelhof** 10 574 **Neukölln** 236 378 **Treptow-N.** 24 782 **Schön-**  
**hausen-Tegel** 18 738 **Friedrichsberg-Plötzensee.**

Lustbarkeitssteuer in Neukölln. In Neukölln ist am 1. Juli 1912 eine neue Steuerordnung für Lustbarkeiten in Kraft getreten. Für die Veranstaltung eines Concertes oder einer Theatervorstellung müssen bei einem Eintrittsgeld bis 20 Pfg. 2 Mk. und wenn ein höheres Eintrittsgeld als 20 Pfg. erhoben wird, 4 Mk. Steuern gezahlt werden. Auch Gesang- und deklamatorische Vorträge sind steuerpflichtig; für sie gilt der gleiche Satz wie für Concerte und Theatervorstellungen. Diese Sätze erhöhen sich aber noch um das Dreifache, wenn die Veranstaltungen in Räumen von über 600 qm oder in Gärten oder auf Plätzen von über 5000 qm Grundfläche stattfinden; um das Fünffache erhöhen sie sich, wenn Bockbierfeste oder Narrenabendveranstaltungen werden. Orchestrions in den Gastwirtschalten sind pro Monat mit 10 Mk. zu versteuern. Ferner werden besteuert

Kunstrettervorstellungen, Hippodrome, Vorführungen von Seiltänzern, Taschenspielern, Zauberkünstlern und dergleichen. Die Feststellung der Steuersätze erfolgt durch den Magistrat von Fall zu Fall. Die Steuer ist stets vor Beginn der Lustbarkeit zu bezahlen.

# Zauber-Apparate

**Illusionen**

**Bühnen-Ausstattungen**

**Mnemotechnik**

**Antispiritismus**

*Eigene grosse Versuchsbühne.*

*Grösstes Geschäft der Branche!*

**F. W. Conradi—Horster**

**BERLIN SW. 48, Friedrichstr. 17.**

Telephon: Amt Moritzplatz No. 13 952. 7

Circus Busch, am Stadtbahnhof „Börse“, spielt nur Wintersaison.  
Circus A. Schumann (Circus Renzgebäude), Eingang Karlstr., spielt nur Wintersaison.

Wintergarten, V., G. m. b. H., Dorotheenstr. 18-21. Dir.: Eduard Elkan. Art. Leiter; Steiner. Geschäftsf.: Mertens. Bes.: Hotelbetriebs-Aktien-Ges. Orchester 30 Mann. Bühne: 11,80 m h., 11,86 m br., 8,50 m t. Vorbau 19 m br., 3,30 m t. (in der Mitte 9,93 m). Schnürboden, Versenkung und Luftbrücke. Elektr. Bel. (Gl.) Spielzeit ganzjährig. Raum für Tiere.  
Apollo-Theater, V., Friedrichstr. 218. Dir.: Carl Juppa. Bühne 15,75 m h., 9,70 m br., 9 m t. Vorbau: 10,50 m br., 3,60 m t. Proscenium-Spielw. 9,35 m. Bühnenvorsprung: 2 m. Elektr. Bel. 110 Volt. Orchester: 35 Mann. Raum für Tiere. Schnürboden. Ganzer Zuschauerraum für Luftnummer. Spielzeit ganzj.

Theater Gross-Berlin. Ausstellungshallen am Zoo, Portal I, Tel. Amt Nidf. 62.

Metropol-Palast. Dir.: Rich. Schulz, Behrenstr.

Walhalla-Variété-Theater, V., Weinbergsweg 19-20. Dir.: James Klein. Bühne: 25 m h., 20 m br., 17 m t. Elektr. Bel. 220 Volt, 500 Amp. Schnürboden. Versenkung. Raum für Tiere.

Walhalla-Park und -Tunnel. Dir.: James Klein, Weinbergsweg. 19/20.

Casino-Theater, V. Dir.: Hans Berg, Lothringerstr. 37. Bühne 6 m h., 8,20 m br., 9 m t. Vorbau: 12 m h., 9 m br., 2 m t. Elektr. Bel. Orchester 15 Mann. Schnürboden. Raum für Tiere. Spielzeit 10 Monate. Tel. III, 1109. (Im Sommer geschlossen.)

Hippodrome-Palast, G. m. b. H. Equestrischer Direktor: Ernest Durmont.

Corso-Theater, V. (in Castans Panoptikum).

Gebr. Herrnfeld-Theater, V., Kommandantenstr. 57. Dir.:

Gebr. Herrnfeld. Bühne: 20 m br., 10 m t., 25 m h.

Prachtsäle Alt-Berlin, Dir.: Paul Baatz, Blumenstr. 10.

Königstädtisches Casino, V., Holzmarktstr. 72. Dir.: Max Schindelhauer. Sommerbühne 3 m h., 5 m br., 3 m t. Winterbühne 4 m h., 5 m br., 4 m t. Gasbel. Spielzeit ganzj.

Variété Elysum. Bes. u. Dir.: Hugo Neumann, Kommandantenstrasse 38. Bühne: 3,80 m h., 5 m br., 4,50 m t. Vorbau: 2 m t., 6,50 m br. Elektr. Bel. u. Gas. Franz. Orchester. Saison ganzjährig.

Berliner Vergnügungs-Palast. Georg Meyer. W. 8, Jägerstr. 65, Bankverbindung: Commerz- und Disconto-Bank, Depositen-Kasse C, Berlin W., Charlottenstrasse 47. Fernspr.: Zentrum, No. 1724. Parterre: Meyers Original-Meierei und Bauernschänke „Zum groben Gottlieb“, Berlins fidelste Kneipstätte. I. Etage: Rosen-Säle: Vornehmes Ball-Etablissement. Jeden Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend: Elite-Ball. II. Etage: Palast-Bar. Zwischenstock: Berliner Original-Biedermeierei „Zum fidelen Biedermeier“. Bier-Cabaret mit Künstlerbedienung.

29

## Schloss Schönhausen

Niederschönhausen bei Berlin

Lindenstr. 11                      Lindenstr. 11

Paul Schönherr

Während der Sommer-Saison

Variété-  
und Cabaret-Vorstellung  
Grosse Garten-Concerte

Offerien von Artisten, Cabaretisten, Schau-  
nummern und diversen Kapellen erbeten.

#### Cabarets:

Chat noir, Dir.: Rudolph Nelson, Friedrichstr.165.

Cabaret u. d. Linden. Dir.: Carl Rosenfeld.

Metropol-Palast-Cabaret. Dir.: Kettner u. Schiller.

Bierecabaret, Dir. Rosenfeld.

Brady Cabaret, Jägerstr. 66.



**Grand Café**  
**Sophie-Charlotte-Platz**

Inhaber A. Dölker  
 Charlottenburg

Bismarckstrasse 67      Hochbahn-Station

Telephon-Amt: Wilhelm 4658

**Billards**



**Zeitungen**

**Dereinsräume**  
 für jegliche Festlichkeit

Tägl. grosse internationale Concerte  
 nur erstkl. Kapellen mit wechselnden  
**Attraktionen**  
 gesanglich, instrumental

**Artisten-Treffpunkt**

Erstklassige Offerten ständig erbeten.

Cabaret Bledermeler im B. V. Palast. Dir. Georg Meijer.  
Bürgergarten. Variété-Cabaret. Dir. W. Hermann, Kommandantenstrasse 10/11. Saison ganzjährig.

Apollo-Variété. Dir.: Nagel Nachf., Gitschinerstr. 1.  
Auguste Victoria-Theater, V., Charlottenburg, Lutherstr. 31-32.  
Inh.: Otto Körting.

Boeges Variété. Dir. H. Boege, Weinmeisterstr. 9.

Circus Schumann-Variété. Dir.: Jul. Hütt.

Centrum, Weinmeisterstr. Dir.: Boege.

Concordia, Variété-Theater, Brunnenstr. 154. Dir.: H. Dase.  
Spielzeit: Winter Donnerstag u. Sonntag. Raum für Tiere.  
Gasglühlicht.

Deutsche Concerthallen, V., Spandauer Brücke 3. Dir.: Gustav  
Preilpper. Bühne 4 m h., 5,50 m br., 2,50 m t. Elektr. Bel.  
Du Nord. Dir.: W. Krause, Elsasserstr. 39.

Friedrichsgarten. Dir.: Carl Stephan, Friedrichstr. 125. Podium

6 m br., 4 m t., 4 m h. Spielzeit ganzj. Gasbel.

Gustav Behrens-Theater (früher Wintergarten), Schöneberg,  
Goltzstr. 9. Dir.: Gust. Behrens. Spielzeit ganzj.

Genkel's Variété zum Werkhof, Markusstr. 50.

Hubertuspark, V., Chausseestr. 122. Dir.: H. Zech.]

Hubertus-Säle in Schönholz.

Imperial, Kommandantenstr. 10/11. Dir.: H. Bühlig. Som-  
mer- u. Winterbühne, beide klein. Spielzeit ganzjährig.

Intimes Theater. Inh.: Frau Minna Würffel, Bülowstr. 6.

Klosterstübl. Dir.: Ida Gallantin, Königstr. 30.

Königshof. Inh.: Otto Vogel. Ganzjährig.

Kruglers Variété, Dir.: Paul Krugler, Kurfürstenstr. 37.

Künstlerheim, Langestrasse.

Kurfürsten-Theater. Dir.: Paul Krugler, Kurfürstenstr.

Kurhallen, Bahnhof Bellevue. Dir.: Thieme.

Leltmeyer's Variété, Koppenstr. 83.

Linden-Theater, Lindenstr. 106. Dir.: Kleischmann.

Linde's Variété, Nettelbeckplatz.

Marine Variété, Alt-Moabit. Dir.: Linde. Bühne: 5,20 m h.,  
6,10 m br., 4,80 m t. Vorbau: 12 m h., 8 m br., 7,80 m t. Spielzeit  
ganzjährig.

Moabiter Stadt-Theater, V., Alt-Moabit 47-48. Bes.: Kronen-  
Brauerei. Dir.: Limbourg. Sommersaison: Theater- und  
Spezialitätenbühne. Wintersaison: Tageweise nur Theater-  
stücke. Gasbel.

Orpheum. Artist. Dir.: Neubert u. Rée, An der Spandauer,  
Brücke 10.

Schnegelbergs Säle, V., Hasenheide. Dir.: Ackers.

Servus-Variété, Koppenstr. 97. Dir.: Max Borowski. Podium.  
Spielzeit ganzjährig.

Walhalla-Theater, V. Dir. u. Inh.: W. Hulke, Alt Moabit 104/105.  
Westend, Kastanien-Allee 1. Dir.: J. Klanetzky. Bühne:  
6,50 m br., 4,50 m t., 5 m h. Vorbau: 2,50 m t., 9 m br. Gasbel.  
Spielt Sommer und Winter.

Zoologischer Garten, A.-G. Dir.: Professor Dr. L. Heck und  
F. H. Meissner.

#### Sommerlokale:

Belle-Alliance-Garten, V., Belle-Alliancestr. 7-8.

Berliner Prater, V., Kastanien-Allee 7-9. Dir.: Arthur Rannow,  
Garten für 5000 Personen. Bühne: 9 m h., 14 m br., 9 m t.  
Vorbau: 9,50 m h., 14 m br., 1 m t. Raum für Tiere. Elektr.  
Bel. 110 Volt. 200 Amp. Orchester 20 Mann. Spielzeit Pfingste  
bis 16. September.

- Rose-Theater, V., Frankfurterstr. 132. Dir.: Bernhard Rose. Bühne 8 m br., 7 m t. Elektr. Bel. Orchester 12 Mann. Spielzeit Pfingsten bis 16. September. Tel. Königstadt, 6422.
- Diez Spezialitäten-Theater, Landsberger Allee 78-79. Dir.: Wwe. A. Diez.
- Elysum, Landsberger Allee 40-41. Inh.: C. Eisermann.
- Rudolf Frisch-Theater. Dir.: R. Frisch, Badstr. 12.
- Fröbel's Allerlei-Theater, V., (früher Puhmann's Vaudeville-Theater), Schönhauser Allee 148. Raum für Tiere. Elektr. Bel. Spielzeit nur im Sommer.
- Germania-Brauerei, V. Oekonom: Gusta Müller.
- J. C. Kistenmacher's Etablissement, V., Hinter den Zelten, Richard Wagnerstr. 10.
- Max Klem's Variété. Inh.: Wwe. Klem. Hasenheide 13-15. Bühne: 4 m h., 8 m br., 6 m t. Orch. 10 Mann. Spielzeit 15. Juni bis 15. September. Tel. IV, 9981.
- Etabl. Kreideweiss, Tempelhof. Dir. M. Kreideweiss.
- Marienbad-Theater, Badstr. 35/36.
- Klosterbrauerei, V., Charlthg.
- Moabit Wintergarten (früher Artushof). Dir.: Carl Pirnau, Perlebergerstr. 26. Sommerbühne: 10,60 m br., 6 m h., 6 m t. Winterbühne: 8 m br., 5 m h., 5 m t. Vorbau: 2 m t. Tel.-Amt: Moabit 122.
- Neue Welt, V., Hasenheide 108-114. Dir.: Arnold Scholz. Bühne: 22 m br., 10 m t. Neuer Saal für 400 Pers. Elektr. Bel.
- Helmuth Niecke's Sommer-Theater, Badstrasse 35-36. Dir.: H. Niecke.

## **Russische Transport- u. Zoll-Agentur G. m. b. H., Berlin W. 9**

**Köthenerstrasse 28/29.**

13

Wir übernehmen den Transport von Künstler-Effekten  
ab allen Stationen nach Russland, wie auch die Erfüllung  
:: der für die zollfreie Einfuhr nötigen Formalitäten. ::

Telegr.-Adr.: „Russenzoll“.

Tel.: Amt VI, No. 5527.

- W. Noacks Theater, V. Inh.: Robert Dill, Brunnenstr. 16.
- Nordpark, V., Müllerstr. Gartenlokal 6000 Pers. f. Gr. Bühne. Orchester 12 Mann. Luftnummern können arbeiten. Schnürböden. Bel.: Gas und elektrisch. Raum für Tiere. Spielt nur im Sommer.
- Pharus Sommertheater, V. Dir.: Max Ludwig, Müllerstr. 142.
- Richard Reinhardt's Variété-Theater, Hasenheide 57. Camp-hausenstr. 22-25. Dir.: Reinhardt.
- Schwarzer Adler, V. Dir.: Klöhn, Schöneberg, Hauptstrasse 134. Kleine Winterbühne: 5 m br., 4 m h., 4 m t. Vorbau: 7,50 m br., 1,50 m t., Höhe über dems. 4,60 m. Sommerbühne. Gas-Bel. Orchester: Pariser Besetzung.
- Schweizergarten, V., Am Friedrichshain 35-38. Dir.: Paul Strowe. Orchester 17 Mann, H. d. P. 150 m, P. d. B. 8 m, Br. d. B. 9 m, Höhe bis zum Lattenboden 8 m. 1 Vers. vorh., ebenso Luftbr. im hinteren Teile des Gartens. Elektr. Bel. (Gl.) Refl. können am Lattenboden und in den Seiten-Kulissen placiert werden. Spielzeit von Ostern bis Mitte September.
- Union-Theater, V., Hasenheide 22-21. Dir.: Koelzow. Bühne: 5 m h., 7 m br., 6 m t. Vorbau: 7 m h., 7 m br., 2 m t. Elektr.

Bel. Raum für Luftnummern und Tiere. Orchester 6 Mann.  
 Spielzeit 15. September bis 1. Mai. Tel. IV, 427.  
 Willy Voigt-Theater, V. (Gesundbrunnen), Badstr. 58. Dir.:  
 Willy Voigt.  
 Volksgarten-Theater, Badstr. 8. Dir.: Max Silberstein.  
 Bock-Brauerei, Tempelhofer Berg.  
 Böhmisches Brauhaus, Landsberger Allee.  
 Brauerei Bützow, Prenzlauer Allee.  
 Brauerei Königstadt, Schönhauser Tor.  
 Victoria-Brauerei, Lützowstrasse.  
 Luna-Park, Halensee.

\* \* \*

Admiralspalast (Eisarena), Friedrichstr. 102. Dir.: Leo Bartuschek.  
 Eispalast, Lutherstr., Charlottenburg.

## Vororte:

Pankow. Zum Kurfürsten, V., Berlinerstr. 102. Dir.: C. Ebersbach.  
 Lichtenberg. Paul Schwartz' Concertgarten.  
 See-Terrasse (nur Sonntags). Inh.: Diez, Gr. Röderstr. 5.  
 Wilmersdorf. Seeschlösschen, V., Kaiser-Allee 49-50. Bes.:  
 Lehmann.  
 Spandau. Neue Welt. Dir.: W. Fräbe. Sommerbühne 6,50 m br.,  
 5 m t., 4 m h. Acetylgas. Raum für Tiere. Spielt im Sommer  
 nur tageweise. Orchester 5 Mann.  
 Stralau. Schonert's Etablissement „Neu-Seeland“. Sommer-  
 Theater. Spielt nur Sonntags. Luftnummern können arbeiten.  
 Victoriafabrikerei, V. Dir.: C. Mittag, Wagnerstrasse.  
 Plötzensee. Insel-Restaurant, V. Grosse Gartenbühne. Inh.:  
 Anton Gieshoit.  
 Tegel. W. Trapps Restaurant, V., am Bahnhof.  
 Friedrichsberg. Schwarzer Adler, V. Dir.: Gebr. Arnhold.  
 Treptow (vor dem Schles. Tor). Drachenburg, V.  
 Treptow. Kaiser Wilhelmgarten, V.  
 Treptow. Klement's Variété. Vor dem Schlesischen Tor.  
 Treptow. Abtei. Dir.: Gustav Preilipper. Bühne: 6,50 m br.,  
 7,70 m t., 6 m h.  
 Nieder-Schönhausen. Linden-Garten, V. Dir.: A. Stephan  
 Weissensee. Schloss Weissensee. Dir.: C. Koch. Gartenbühne.  
 Elektr. u. Gasbel. Raum für Tiere.  
 Tempelhof. Tivoli, V. Dir.: A. u. E. Schwarz.  
 Tempelhof. Etabl. Kreideweiss. Dir.: M. Kreideweiss.  
 Oberschöneheide. Wilhelmminenhof-Theater, V. Dir.: u. Inh.:  
 Paul Schönherr. Tel. 23.

## Probierlokale:

Wittenau b. Berlin, Rosenthalerstr. 27, bei Montani. Probier-  
 raum 8 m lang, 4 m breit, 4 ½ m hoch, auch Stallung. Evtl. auch  
 möbl. Zimmer mit Kochgelegenheit.  
 Hirschgarten b. Berlin. Weltrestaurant. Zwei Bühnen u. Saal.  
 Möbl. Zimmer mit Kochgelegenheit, auch Stallung.  
 Niederschönhausen-Nordend. Etabl. „Sanssouci“. Inh.: Paul  
 Kordecki. Gr. Saal, auch für Luftnummern.  
 Berlin, Gesellschaftshaus, Inh.: Ernst Schmidt, NO., Lichten-  
 bergerstr. 16. Saal mit grosser Bühne (Schnürboden).  
 Berlin, Otto Galle, Elsasserstr. 26. Saal, auch für kleinere Luft-  
 apparate.  
 Neukölln, M. Weigelt, Steinmetzstr. 93, Probiersaal.  
 Spandau, Reitbahn: 11,50 m lang, 8,50 m breit, 3,30 m hoch.  
 Stallung, Garderoben, Requisitenräume usw. 5 Minuten vom  
 Bahnhof Spandau-West. Inh.: H. Klemm, Spandau, Moritzstr.

Plötzensee, Endstation der Linie 12, vis-à-vis dem Inselrestaurant: Turnhalle des Johannesstiftes. Eigentümerin die Stadt Berlin, Für Raubtierdressur besonders geeignet.

### Concertlokale

in welchen regelmässig Concerte abgehalten werden.

Abkürzungen: Gr. O. = Grosses Orchester, S. O. = Salon-  
orchester, K. E. = Künstlerensemble, Qu. =  
Quintett, Quartett, eventuell Trio.

Abbazia, Leopold Mandl, Charlbg., Hardenbergstr. 42. Tel. Steinplatz 9303. S. O.

A. B. G., Wilmd., Bambergerstrasse 5, Tel. Lütz. 2675. K. E. Admiralscafé, Betriebs-Ges., N. W. 7, Friedrichstrasse 101. Tel. Zentr. 10 688. S. O.

Adolf, Johann Krummland, N. W. 7, Friedrichstrasse 122. Tel. Nord. 9961. K. E.

Alexanderplatz-Passage, Otto Rhode, C. 2., Alexanderstrasse 39. Tel. Königst. 1156. S. O.

Alt-Bayern, Betriebs-Ges., W. 9, Potsdamerstrasse 127. Tel. Lütz. 4436. K. E.

## Artisten-Spediteur, Berlin.

# Edmund Vetter Hofspediteur

Berlin, Schadowstr. 2 <sup>24</sup>

Telephon: Ctr. 2339.

Tel.-Adr.: Reisevetter.

Am Knie, Hermann Brüchner, Charlbg., Berlinerstrasse 169. Tel. Wilh. 851. S. O.

Apollo-Casino, Emil Kiwi, S. W. 48, Friedrichstrasse 218. Tel. Lütz. 6575. K. E.

Astoria, Otto Kleinert, W. 9, Potsdamerstrasse 1. Tel. Nollf. 2566. S. O.

Astoria, Heinr. Pinkas, W. 15, Kurfürstendamm 183. Tel. Steinpl. 5767. K. E.

Bauer, J. u. O. Bauer, W. 8, U. d. Linden 26. Tel. Zentr. 2139. K. E.

Bartz, Ida Dersöfy, W. 9, Königgrätzerstrasse 121. Tel. Zentr. 2029. Qu.

Belle-Alliance, Franz Steiger, S. W. 29, Belle Alliance 90. Tel. Lütz. 7299. K. E.

Bessel, Otto Strasser & Co., S. W. 48, Friedrichstrasse 29. Tel. Moritzpl. 2735. K. E.

Boardingpalast, Kugler, W., Kurfürstendamm 193. Tel. Steinplatz 13 100/79. K. E.

Borussia, Rob. Müseler, S. 59, Hasenheide 5. Tel. Moritzplatz 10 797. S. O.

Bristol, Andreas Barton, W. 62, Kleiststrasse 22. Tel. Lütz. 4674. K. E.

Cawi, J. Cawi, Wilm., Kaiserallee 191. Tel. Uhland 1078. K. E.

Continental, Otto Kaiser, W. 35, Potsdamerstrasse 111. Tel. Lütz. 6508. S. O.

Corso, Adolf Rujder, Charlbg., Hardenbergstr. 27. Tel. Steinpl. 8537. K. E.

- Cottbuserhof, Emil Willnow, S. O. 26, Cottbuserstrasse 23. Tel. Moritzpl. 11767. K. E.  
 Elite, R. Kaplan, W. 30, Hohenstaufenstrasse 30. Tel. Lützow 7285. Qu.  
 Elspalast, Zablonki u. Majke, W. 62, Lutherstr. 22. Tel. Lütz. 831. K. E.  
 Englisches Café, Karl Hausmann, W. 50, Kurfürstendamm 12. Tel. Steinpl. 101. S. O.  
 Empire, J. Oberleithner, Charlbg., Luisenpl. 5. Tel. Wilhelm 6163. S. O.  
 Equitable, Zielka & Co., W. 8, Friedrichstr. 59. Tel. Zentr. 11 064. S. O.  
 Esplanade, Wetzel, W. 15, Kurfürstendamm 220. Tel. Steinpl. 10 224. K. E.  
 Excelsior, Dir.: Fritz, W. 8, Friedrichstr. 67. Tel. Zentr. 10 568. S. O.  
 Figaro, Kraus & Sziklai, W. 30, Motzstr. 22. Tel. Lütz. 73. K. E.  
 Flora, Max Rhode, S. 59, Hasenheide 20. Tel. Moritzpl. 3444. K. E.  
 Français, Reinh. Ruben, Wilmdf., Nikolsburgerpl. 1. Tel. Pfalzburg 3868. K. E.  
 Frankfurt, Max Rhode, O. 34, Frankfurterallee 99. Tel. Königst. 2087. S. O.  
 Frankonia, Emilie Rössler, N. O. 18, Gr. Frankfurterstr. 68. Tel. Königst. 3904. S. O.  
 Friedrichshof, A. Schallmeyer, S. W. 68, Friedrichstr. 42. Tel. Moritzpl. 3872. S. O.  
 Gärtner, Fritz Schmidt, N. W. 23, Holsteiner Ufer 27. Tel. Moabit 9268. Qu.  
 Grand Café Schöneberg, Baumeister Meyer, Schbg., Hauptstr. 23. Tel. Lütz. 7686. S. O.  
 Grand Café Stern, Ignatz Stern, O. 34, Frankfurterallee 76. Tel. Königst. 278. S. O.  
 Hansa, Alex. Kampe, N. W. 23, Klopstockstr. 35. Tel. Moabit 9229. K. E.  
 Hardenberg, P. Weidelt, Charl., Hardenbergstr. 2. Tel. Steinpl. 308. K. E.  
 Hermannplatz, Carl Sittsamstein, S. 59, Cottbuserdamm 63. Tel. Moritzpl. 1710. S. O.  
 Jahn, G. m. b. H., S. 59, Hasenheide 19. Tel. Moritzpl. 4542. S. O.  
 Jardin des fleurs, Ph. Krajin, W. 62, Kurfürstenstr. 75. Tel. Kurfürst 6497. K. E.  
 Imperial, Com.-Ges., W. 35, Potsdamerstr. 105. Tel. Lützow 6894. S. O.  
 Innsbruck, Alphons Polt, Schönebg., Hauptstr. 63. Tel. Nollendf. 2673. S. O.  
 Kaiserkrone, Götze & Co., N. 24, Friedrichstr. 131. Tel. Norden 8455. S. O.  
 Kaiser Wilhelm, Becker, Schönebg., Hauptstr. 18. K. E.  
 Kerkau, Betriebs-Ges., W. 8, Behrenstr. 48. Tel. Zentr. 2308. S. O.  
 Klose, Klose & Co., W. 8, Leipzigerstr. 19. Tel. Zentr. 4984. Qu.  
 Komet, Franke, O. 34, Warschauerstr. 33. Tel. Königst. 10884. K. E.  
 Königsfest, Josef Königsfest, W. 8, Kronenstr. 11. Tel. Zentr. 1218. S. O.  
 Königsgraben, Ed. Schaller, C. 25, Am Königsgraben 15. Tel. Königsstadt 11 544. S. O.  
 Kronencafé, G. m. b. H., W. 8, Kronenstr. 61. Tel. Zentr. 7826. S. O.  
 Kronprinz, Fritz Paul, W. 8, Kronenstr. S. O.  
 Kurfürst, Sig. Adler, Stegl., Schloßstr. 54. Tel. Steglitz 1173. K. E.  
 Kutschera, Karl Kutschera, W. 15, Kurfürstendamm 208. Tel. Steinpl. 8839. S. O.  
 Lang, Albert Bredow, N. 21, Friedrichstr. 133a. Tel. Norden 1247. Qu.

Leon, W. Hofmann, W. 30, Nollendorfpl. 6. Tel. Lützow 3080.

Leonhardt, Charl. 5, Leonhardtstr. 22. Tel. Wilhelm 6629. K. E.  
Luitpold, M. u. B. Birkenmeyer, W. 30, Motzstr. 15. Tel. Lützow  
3758. S. O.

Lützow, Louis Hofmann, Charl., Berlinerstr. 44. Tel. Wilhelm  
1129. Qu.

Luxemburg, Com.-Ges., N. 65, Müllerstr. 153. Tel. Moabit 7066.  
S. O.

Maxim, Albin Kurze, S. W. 48, Friedrichstr. 218. Tel. Lützow  
2301. K. E.

Metropol, S. Stern, S. O. 16, Brückenstr. 16. Tel. Moritzpl.  
3581. S. O.

Minerva, Georg Riepert, N. 24, Friedrichstr. 134. Tel. Norden  
10 153. S. O.

Monbijou, Julius Lang, C. 54, Rosenthalerstr. 38. K. E.

## Jules A. Koch

35

### Concert-Kapellen

### Cabaret-Kräfte

== Gegründet: Wien 1892, Berlin 1898. ==

**Berlin NW. 7, Friedrichstr. 140 (a. d. Stadtbahn)**

Telephon Centrum 3176. (Kein Verbands-Mitglied)

Nagler, J. Nagler, S. 14, Prinzenstr. 81. Tel. Moritzpl. 10 494. S. O.

Nestor, Halensee, Kurfürstendamm 149. Tel. Uhland 237. K. E.  
Nollendorf (Schauspielhaus), Betriebs-Ges., W. 30, Nollendorfstr.  
11—12. Tel. Kurfürst 3834. S. O.

Nord, Max Unterberg, N. 58, Schönhauserallee 118. Tel. Norden.  
4876. S. O.

Nürnberg, Gustav Müller, W. 50, Nürnbergerpl. 2. Tel. Pfalz-  
burg 2543. K. E.

Odeon, J. Kaunitz, Charl., N. Grolmanstr. 5. Tel. Wilhelm 5076.  
Qu.

Oranien, Albert Link & Co., S. 42, Oranienstr. 70. Tel. Moritzpl.  
11 989. K. E.

Palastcafé, Hermann Hilgenfeld, Alt-Moabit 108. K. E.

Panorama, Wender & Co., G. m. b. H., C. 25, Alexanderstr. 55.  
Tel. Königstadt 1780. S. O.

Passage, Ferd. Keck, W. 8, U. d. Linden 22. Tel. Zentr. 338. S. O.  
Passage, Fritz Pfeffel, Schönbg., Hauptstr. 139. Tel. Lützow  
5719. S. O.

Potsdamerbrücke, Otto Strasser, W. 9, Potsdamerstr. 125. Tel.  
Lützow 2581. K. E.

Prinzess, Paul Kneller, W. 50, Kurfürstendamm 16. Tel. Steinpl.  
14 961. K. E.

Rathaus, Anton Morawetz, Neukölln, Bergstr. 7. Tel. Neukölln  
1466. K. E.

Reichscafé, Ed. Hofmann, C. 2, Alexanderstr. 14. Tel. König-  
stadt 3797. K. E.

Reichskanzler, F. Hirsch, S. W., 61, Bellealliancepl. 61. Tel.  
Lützow 2679. K. E.

Reichskrone, Leopold Schäffer, W. 57, Potsdamerstr. 92. Tel.  
Lützow 3854. Qu.

- Reichshof, Schwarz, W. 57, Potsdamerstr. 74. Tel. Lützow 5190. S. O.  
 Reichshallen, Ferd. Meysel, S. W. 19, Leipzigerstr. 77. Tel. Zentrum 2626. K. E.  
 Residenz, W. Löwy, W. 8., U. d. Linden. Tel. Zentr. 828. S. O.  
 Reunion, F. Salzer, N. 54, Rosenthalerstr. K. E.  
 Roland, G. m. b. H., N. 54, Brunnenstr. 181. Tel. Norden 2743. S. O.  
 Rosencafé, Karl Brett, N. 54, Rosenthalerstr. 2. Tel. Norden 4033. S. O.  
 Royal, Jos. Pawlik, S. W. 19, Beuthstr. 22. Tel. Zentr. 2977. S. O.  
 Rudolph, Amand. Rudolph, S. W. 48, Friedrichstr. 220. Tel. Lützow 2680. K. E.  
 Savigny, J. Oberleithner, Charl., Kantstr. 24. Tel. Steinpl. 6163. K. E.  
 Schön, Sz. Schön, N. W. 7, U. d. Linden 47. Tel. Zentr. 7624. Qu.  
 Skandinavien, Paul Schaff, N. W. 7, Friedrichstr. 96. Tel. Zentr. 8474. S. O.  
 Skandinavien, G. m. b. H., C. 25, Dirksenstr. 27. Tel. Königst. 10 624. S. O.  
 Stern, M. Stern, N. 24, Friedrichstr. 118. Tel. Norden 525. S. O.  
 Süd-West, Oskar Busch, S. W. 61, Bellealliancestr. 9. Tel. Norden 4740. K. E.  
 Süß, J. Süß, Wilm., Münchenerstr. 18. K. E.  
 Sophie Charlottenplatz, A. Völker, Charl., Bismarckstr. 67. Tel. Wilhelm 4658. S. O.  
 Theatercafé, Emil Knopf, Charl. 2, Kantstr. 8. Tel. Steinplatz. 1192. S. O.  
 Tivoli, Richard Mueck, N. 4, Chausseestr. 4. Tel. Norden 8628. S. O.  
 Trocadero, J. Janowsky, S. W. 48, Friedrichstr. 224. Tel. Nollendorf 176. K. E.  
 Union, Max Krause, Charl., Windscheidstr. 10. Tel. Pfalzburg 611. S. O.  
 Vier Jahreszeiten, B. Sachs, N. 37, Schönhauserallee 9. Tel. Norden 1586. S. O.  
 Volta, Max Kupky, N. 31, Brunnenstr. 111a. Tel. Norden 10 226. S. O.  
 Watzek, Otto Watzek, S. 14, Dresdenerstr. 72. Tel. Moritzpl. 455. K. E.  
 Weidelt, Fritz Schröder, N., Lothringerstr. 81. Tel. Norden 778. K. E.  
 Windsor, M. Wall, W. 8., Mohrenstr. 47. Tel. Zentr. 5320. S. O.  
 Winterfeldt, Gustav Gottschalk, W. 57, Potsdamerstr. 68. Tel. Lützow 7937. S. O.  
 Wilhelmplatz, Emil Friedländer, Charl. 1, Spreestr. 10. Tel. Wilhelm 4663. K. E.  
 X. Y. Z., Leo Weissenberg, N. O. 18, Gr. Frankfurterstr. 121. Tel. Königstadt 3776. S. O.

## Weinrestaurants:

- à la Brady, W. 8, Jägerstr. 66. Qu.  
 Centralhotel, N. W. 7, Friedrichstr. 143. K. E.  
 Como, W. 35, Schönebergerufer 35. K. E.  
 Casino, W. 8, Taubenstr. 34. K. E.  
 Dalbelli, W. 57, Bülowstr. 14. K. E.  
 Drahrer, W. 8, Jägerstr. 13. Qu.  
 Dressel, N. W. 7, Unter den Linden 50. Qu.  
 Toni Grünfeld, W. 8, Jägerstr. 20. Qu.  
 W. Hiller, N. W. 7, Unter den Linden 62. Qu.  
 Kannenberg, N. W. 7, Dorotheenstr. 70. Qu.  
 Klosterkeller, W. 8, Mohrenstr. 17. S. O.  
 Künstlerhaus, W. 9, Bellevuestr. 3. Qu.

Linden-Casino, W. 8, Unter den Linden 21. K. E.  
 Malepartus, Wilm., Bayr. Platz 51. Qu.  
 Maxim, W. 8, Jägerstr. 63. Qu.  
 Mascotte, W. 8, Behrenstr. 53. S. O.  
 Mitscher & Caspary, C. 2, Königstr. 40. Qu.  
 Monbijou, W. 8, Jägerstr. 18. Qu.  
 Ratskeller, C. Königstr. K. E.  
 Rheingold, W. 9, Bellevuestr. 19. 3 Kap.  
 Rhein. Winzerhaus, W. 8, Friedrichstr. 67. S. O.  
 Rhein. Winzerstuben, N. W. 7, Friedrichstr. 96. K. E.  
 Rhein. Winzerstuben, W., Leipzigerstr. 31. K. E.  
 Riche, W. 8, Unter den Linden 21. K. E.  
 Schlemmerkeller, W. 8, Jägerstr. 13. K. E.  
 Sanssouci, W., Kurfürstendamm 217. Qu.  
 Peter Stüber, W. 8., Charlottenstr. 51. Qu.  
 Trarbach, W. 8, Behrenstr. 47. K. E.  
 Unione Cooperativa, W. 8, Taubenstr. 16. K. E.  
 Wallburgs Weinstube, C. 25, Münzstr. 28. Qu.  
 Wien-Berlin, W. 8, Jägerstr. 63. 2 Kap.  
 Winzerhallen, W. 8, Leipzigerstr. 114. K. E.

## Hotels (Restaurants).

Astoria, W. 8, Unter den Linden 32. K. E.  
 Bristol, W. 8, Unter den Linden 5. Qu.  
 Centralhotel, N. W. 7, Friedrichstr. 143. S. O.  
 Esplanade, W. 9, Bellevuestr. 3. K. E.  
 Monopolhotel, N. W. 7, Friedrichstr. 100. Qu.  
 Palasthotel, W. 9, Leipzigerpl. 18. Qu.  
 Royalhotel, W. 8, Unter den Linden 3. Qu.  
 de Rome, W. 8, Unter den Linden 39. Qu.  
 de Russie, N. W. 7, Georgenstr. 21. Qu.

## Bierrestaurants und Concerthäuser:

Alt-Berlin, C. 2, Dönhoffplatz, Ganzjährig Gr. O.  
 Alt-Bayern, W. 9, Potsdamerstr. 127. Ganzjährig S. O.  
 Bierritze, W. 8, Jägerstr. 13. Ganzjährig S. O.  
 Bockbrauerei, S. W. 29, Tempelhoferberg. Ganzjährig Gr. O.  
 Clou, W. 66, Mauerstr. 82. Ganzjährig Gr. O.  
 Colosseum, S. W. 19, Beuthstr. 1. Ganzjährig S. O.  
 Deutsche Concerthallen, S. W. 19, Spandauerbrücke. Ganz-  
 jährig S. O.  
 Einstdler-Bierhallen, C. 2, Neue Promenade 9, Ganzjährig K. K.  
 Friedrichshain (Brauerei), N. O. 43, Am Friedrichshain. Gzj. Gr. O.  
 Hofjäger, W. 9, Königgrätzerstr. 121. Ganzjährig Gr. O.  
 Hopfenblüte, W. 8, U. d. Linden 27. Ganzjährig 3 Kapellen.  
 Hopfenblüte, C. 25, Alexanderplatz 55. Ganzjährig S. O.  
 Hopfenkranz, N. W. 7, Friedrichstrasse 122. Ganzjährig S. O.  
 Kaiser-Wilhelm-Zelt, N. W. 40, In den Zelten 2, Sommer, S. O.  
 Kronprinzen-Zelt, N. W. 40, In den Zelten 1, Sommer, S. O.  
 Kuhstall, Alter, N. 4, Invalidenstr., Ganzjährig, S. O.  
 Königstadt (Brauerei), N. 37, Schönhauserallee 10, Ganzjährig,  
 Gr. O.  
 Landesausstellungspark, am Lehrter Bahnhof, Sommer, 3 Kap.  
 Löwenbräu-Zelt, N. W. 40, In den Zelten 4, Sommer, S. O.  
 Neue Welt, S. 59, Hasenheide 7, Ganzjährig, Gr. O.  
 Perkeo, W. 8, Behrenstr. 48. Ganzjährig, S. O.  
 Picadilly, W. 9, Königgrätzerstr. 15. Ganzjährig, 2 Kap.  
 Potsdamer Bierpalast, W. 35, Potsdamerstr. 105. Ganzj. K. E.  
 Passage Bierhallen, W. 8, Behrenstr. 50. Ganzjährig, K. E.  
 Schillergarten, Charl., Bismarckstr. 110. Sommer, S. O.  
 Schramms Seebad, Wilm., Hildegardstr. 8. Sommer, Gr. O.  
 Spreezelt, N. W. 40, In den Zelten 1. Sommer, S. O.  
 Theaterrestaurant, Charl. 2, Kantstr. 8. Ganzjährig, S. O.

Union (Brauerei), S. 59, Hasenheide 29. Ganzjährig. Gr. O.  
 Veith von Staffelnstein, NW. 7, Dorotheenstr. 72. Ganzj. K. E.  
 Waihalla-Tunnel, N. 54, Weinbergsweg 19. Ganzj. S. O.  
 Zum groben Gottlieb, W. 8, Jägerstr. 65. Ganzjährig. S. O.  
 Zum Heidelberger, NW. 7, Friedrichstr. 143. Ganzj. K. E.

## K r ü g e :

Erlanger Krug, N. 4, Elsasserstr. 44. K. E.  
 Heidelberger Krug, N. 24, Friedrichstr.-112a. S. O.  
 Lichtenhainer Krug, N. W. 7, Friedrichstr. 94. S. O.  
 Pichelsteiner Krug, N. W. 7, Friedrichstr. 94. 2 Kap.  
 Rotenburger Krug, N. W. 7, Mittelstr. 24. K. E.

## B a l l h ä u s e r :

Altes Ballhaus, C. 54, Joachimstr. 20. S. O.  
 Jugendsäle, S. W., Besselstr. 2. S. O.  
 Luna-Ballhaus, Halensee, Lunapark, S. O.  
 Mundts Ballsalon, S. O. 16, Köpenickerstr. 100. S. O.  
 Lestmanns Ballsalon, N. 4, Chausseestr. 13. S. O.  
 Palais de Danse, W. 8, Behrenstr. 53. S. O.  
 Moulin Rouge, W. 8, Jägerstr. 63. S. O.  
 Rosen-Säle, W. 8, Jägerstr. 65. 3 Kap.

## K e l l e r :

Esterhazykeller, N. 24, Friedrichstr. 114. Qu.

## B a r s \*) :

Admiralspalast, N. W. 7, Friedrichstr. 101.  
 Casino-Bar, W. 8, Taubenstr. 34.  
 Elspalast, W. 62, Lutherstr. 22.  
 Grand Gala, W. 35, Potsdamerstr. 91.  
 Motz-Bar, W. 30, Motzstr. 21.  
 Nollendorf-Bar, W. 30, Nollendorfplatz 11.  
 Palastbar, W. 8, Jägerstr. 65.  
 Pompadour, W. 30, Motzstr. 22.  
 Queens-Bar, W., Kurfürstendamm 237.  
 Reichskanzler Bar, Charl. Bismarckstr. 8.  
 Riche, W. 8, Unter den Linden 21.  
 Union-Bar, W. 8, Französ. Strasse 50.  
 Zanzi-Bar, W. 30, Lutherstr. 27.

## S ä l e :

Concordia-Festsäle, O. 27, Andreasstr. 8.  
 Fürstenberg-Festsäle, O. 34, Frankfurterstr. 106.  
 Germania-Festsäle, N. 4, Chausseestr. 100.  
 Hubertus-Festsäle, Schönholz-Reinickendorf.  
 Kammersäle, S. W. 61, Teltowerstr. 1.  
 Oranienburger Festsäle, N. 4, Chausseestr. 16.  
 Rolands-Festsäle, N. 4, Elsasserstr. 26.  
 Sophiensäle, C. 54, Sophienstr. 17.

\*) zumeist Trios und Duos.

27

# Charles Spanier

Berlin N. Linienstrasse 126 I.  
 ——— Fernspr.-Amt Norden 2407 ———  
 Altrenommierte Künstler-Vermittlung für  
 Concert, Cabaret, Variété etc.

Agenten: Bütow, Hugo, Dorotheenstr. 60. Tel. A. I, 855. — Alfr. Groth, W. 62, Wichmannstr. 16, II. Tel. 5600. — Marinelli, H. B., Unter den Linden 40/41. Tel. Zentrum 2562. Telegr.-Adr.: Sensation, Berlin. — Martini, NW., Unter den Linden 60. Tel. Zentrum 4691. — Frau Milde, Chausseestr. 47, II. — Sauerborn, W. 35, Lützowstr. 89/90. Tel.-A. Kurfürst 4120. — E. Tausinger, W. 8, Friedrichstr. 169. Tel.-Amt Zentrum 2508. — B. Neufeld, NW. 7, Friedrichstr. 154. Tel. A. Zentrum 5638. — Paul Schultze, Friedrichstr. 31, vis-à-vis Apollo. Tel.-A. Zentrum 10 214. — Hermann Wendt, Linienstr. 151. — Gér. Gilkins, Krausnickstr. 21, II. — A. Gyigyí, Ackerstr. 39. — A. Loewe, Strelitzerstr. 57. — Zentral-Stellen-Vermittlungs-Bureau des Allgemeinen Deutschen Musiker-Verbandes, Berlin N. 4, Chausseestr. 131, II. — Koch, Jules, A. NW. 7, Friedrichstr. 140. Tel. Zentrum 3176. — Max Werner, Komponist, Concert-Agentur, O. 34, Pintschstr. 7. Tel. Amt Königstadt 8208. — Soma Nemeth, gewerbmässiger Stellenvermittler für Musikkapellen usw., Behrenstr. 49, Ecke Friedrichstr. Kerkaupalast, Fahrstuhl. Tel.-Amt I, 2003. — P. Sommer, N. 24, Elsasserstr. 57. — W. Wehler, Conc.-Direktion, N. 39, Müllerstr. 162a. — Knoppe, Carl, Friedrichstr. 131c. Tel.-A. Norden 9716. — Charles Spanier, Linienstr. 126, I. Tel. Amt Norden 2407. — Lacroix & Co., Mohrenstr. 16. Tel. Zentrum 542. — M. Wigger, Künstl.-Agent., Var., Cab., Marienstr. 27, part. Tel. Amt Norden 7882.

Cafés, Restaurants u. Logis: Victoria-Café, NW., Unter den Linden 46. — Clou, Berliner Concerthaus, Mauerstrasse 82. — Café Frankonia, Gr. Frankfurterstr. 68. — Café Monbijou, Rosenthalerstr. 38. Inh.: Julius Lang. — Café Winterfeldt, Inh.: Gustav Gottschalk, Potsdamerstr. 68. — Adolf Beyer, Circusklause, Schönhauser Allee 139. — Rest. Circus Busch. Inh.: Fritz Lièdecke. — Café Austria, Potsdamerstr. 28. — Café „Der Reichshof“, Potsdamerstr. 74. — Schlemmerkeller. Inh.: E. Richter, Jägerstr. 13. Tel.-A.: Zentrum 5341. — Frau A. Krug, 5 Zimmer mit Kochgelegenheit, Schlegelstr. 4, vorne III. — Frau Wwe. Wick, Friedrichstr. 129, III. 10—12 möbl. Zimmer in allen Grössen, billige Preise. — C. Halwero' Artistenverk., Tag u. Nacht geöffnet, am Alexanderplatz, Elisabethstr. 30. — Grand Café Sophie Charlottenplatz. Inh.: A. Völker, Charlottenburg, Bismarckstr. 67, Ecke Schloßstrasse. Tel.-Amt Ch. 10 685. — Zum Künstlerheim, Breitestr. 23. Tel.-Amt Ia 7790. — Rest. z. internat. Artisten-Verkehr. Inh.: Müller, Gerichtsstr. 61. — F. H. Rieprich, Gastwirt, Hopfenblüte, Unter den Linden 27. — Restaurant Preen, Mittelstr. 9/10. — Restaurant Carl Kratzenberg, Anklamerstr. 35. — Kretschmers Rest., Beuthstr. 14. — Landsberger Krug. Inh.: Carl Lochner, Landsbergerstr. 90. — Wiener Café Riedel, Belle-Alliance-Platz 13. Inh.: Julius Herzog. — Robert Liebing, Oekonom d. Brauerei Königstadt, Schönhauserallee 10, II. — Zum Franziskaner, Georgenstr. 13. Inh.: Oskar Gebauer. — Café Metropo!, Brückenstr. 15/16. Inh.: S. Stern. — Berliner Vergnügungs-Palast, Jägerstr. 65. Bes.: G. Meyer. — Rest. zum Pankgrafen, Pankstr. 4. Inh.: A. Krebs. — Restaurant Rudolf Apel, Mittelstr. 9/10. — Restaurant Häusler, Mittelstrasse 9/10. — Nürnberger Bratwurstglöckle. Inh.: Joh. Bayerl, Jahnstr. 7. — Rolands Festsäle. Inh.: Otto Galle, Elsasserstr. 26. Tel. IIIa 8324. — Hotel „Alt-Heidelberg“, Linienstr. 150, dicht an der Friedrichstrasse. — Herm. Hoguth, Concerth. Max u. Moritz, Gottschedstr. 41. — Künstlerklause. Inh.: Fr. Dardeme, Weinbergsweg 22. — Rest. Aug. Hartlieb, Reichenbergerstr. 100. — Café Süd-West. Inh.: Leopold Meyer, Belle-Alliance-Platz 9. — Bayrischer Hof. Inh.: E. Schöff, Johannisstr. 21. — Berlin-Neukölln: Zur Artistenklause. Inh.:

Hugo Meier, Prinz Handjerystr. 3. — Café Rixdorf, neben der Königl. Post. Ältestes Café, Tag und Nacht geöffnet. — Grand Café Edison. Inh.: Jos. Erber, Schönhauser Allee 152.

**Berlinchen** 6196.

Strand-Hotel, S. E., 400 Pers. fass. Gasbel. Bühne 6 m br., 5 m h., 5 m t. 2 Garderoben, event. Orchester.

**Bernburg** 33 695.

Hoffjäger, V., Bes. u. Dir.: Frau Wwe. C. Mey. Spielt 2 mal pro Monat 8 Tage. Elektr. Bel. Bühne 8 m h., 7 m t., 8 m br. Ganze Breite 12,70 m. Vorbau 2 m. Tel. 587.

Reichsadler, C. Inh.: Paul Wallbaum.

Hotel zur goldenen Kugel, C.

**Beuthen** (Ober-Schlesien) 67 718.

Hotel Kaiserhof, Bahnhofstr. 34. Bes.: Hotelg. m. b. H., Pächter: Gorny. Einz. Var. am Platze. 1500 Pers. fassend. Bühne 17 m br., 9,50 m t., 10 m h. Erstkl. Ensembles (aber nur solchen) jeglicher Art stets zur Verfügung. Eig. elektr. Lichtanlage, 110 Volt, 1500 Ampère. Tel. 535.

Palmengarten, C. Inh.: Ed. Vielhauer.

Café Boulevard, C., Gleiwitzerstr. 23. Inh.: Kindler.

**Biebrich** 21 207.

Turnhalle, C., Inh.: Karl Emmerich.

**Bielefeld** 80 000.

Apollo-Cabaret, V., Marktstr. 11. Inh.: Carl Lohöfener. Elektr. Bel. 220 Volt bis 440 Ampère. Tel. 1849.

Central-Theater, V. Dir.: Julius Kaiser, Kaiser-Wihelmpl. 9. Elektr. Licht. 220 Volt. Saal f. 1000 P. Kl. S. 300 P. Garten für 2000 Pers. Tel. 863.

Variété-Concerthaus, Obertorwall. Inh.: Carl Schreiber. Saal 10 m h., 25 m l., 18 m br. Bühne: 9 m h., 8,75 m br., 7,50 m t. Saal für 800 Personen.

Hotel zur Post, C. Inh.: A. Mann, Bahnhofstrasse 1.

Rest. Heinrich Schors, C., Bahnhofstr. 11. Tel. 1682.

Hotel Kaiserhof, C. Inh.: Fritz Berkenkamp, Bahnhofstr. 42

Café Royal, C. Inh.: Josef Mal, Niederwall 16.

Café Goedecke, C. Inh.: Ehefr. Mathilde Goedecke, Niedernstrasse 14. Tel. 398.

## Willms & Mönning, Bielefeld

Telephon Nr. 56 Spediteure Am Güterbahnhof 8



### Spedition und Lagerung



von Reisegepäck, Artisten- und Theater-Requisiten. An- und Abfuhr der Circusse von und nach der Bahn. 4

Lindenhof, C.

Jägerhof, C., Goldstr. 12. Inh.: Herm. Borgstädt.

Münchener Bierhalle, S. E. Bes.: Fritz Remke, Ulmenstr. 2/3.

Tonhalle, C., Sommer-Theater. Inh.: A. Brinkhoff.

Kaiser-Café, C. Inh.: O. Schönebaum, Niederwall.

Ratskeller, C. Inh.: Maun, Bahnhofstr. 1.

Zur Stadt Bremen, Inh.: W. Ellermann, Bahnhofstr. 32. Tel. 909.

Zur Neustadt, C. Inh.: Heinr. Schoss, Breitestr. 29. Tel. 575.

Rest.: Zum Reichsadler. Inh.: A. Schrewe. Tel. 1572.

**Bingen 9912.**

Hotel Kröne, C. Inh.: Joh. Prötz, Amtgasse 6. Tel. 315.  
 Rest.: Zur Post. Inh.: Karl Müller.

**Bismarckhütte 28 000.**

Hotel Deutscher Kaiser, C. Inh.: Hugo Schaffrauck, Kaiserstrasse 6. Tel. 1031.

**Bochum 136 916.**

Reichshallen-Theater, V., Alleestr. 54. Dir.: W. Morjan jr. Elektr. Bel. 220 Volt und Gasbel. Saal für 500 Pers. Bühne: 5 m t., 10 m h., 9,50 m br. Tel. 1462. Spielzeit: Sommer: Samst. u. Sonnt. Winter ständig.

Singspielhallen, V., Alleestr. 55. Dir.: Carl Hölscher. Elektr. Bel. Saal für 800 Pers. 2 Bühnen. Spielzeit: nur Sonntags. Tel. 1202.

**Friedr. Gummert & Cie., G. m. b. H.**  
**Bochum i. W.**

Spedition, Lagerung, Möbeltransport,  
 An- und Abfuhr von Künstlerwagen,  
 Besorgung von Gepäck

44

Wintergarten, V. u. Cab. Dir.: Natannsen u. Kramer, Rottstr. 29. Elektr. Licht. Saal für 1500 Pers. Bühne 12 m t., 15 m h., 12 m br. Spielz. ganzj. Variété, Cabaret, Concert. Tel. 779.

Tivoli, C. Inh.: Wilh. Rütten, Moltkeplatz 1.

Grand Café Hansa, C. Inh.: W. Simon, Bongardstr. 18. Tel. 443.

3 Sängersalle, C. Inh.: Jos. Huppert, Alleestr. 62. Tel. 1072.

4 Metropoltheater, C. Inh.: Wilhelm Neuhaus, Alleestr. 61. Tel. 1417.

Deutsches Haus, C. Inh.: Wilh. Langenberg, Königstr. 9.

Café-Rest. Central, C. Inh.: W. Braukamper, Höchststr. Tel. 536.

Augustinerbräu, C., Bes.: Heinr. Fork, Bahnhofstr. 39. Tel. 938.

Bürgerhaus, C. Bes.: Otto Blum, Bahnhofstr. 32.

Zum Gardestern, C. Inh.: Wolterhoff, Königstr. 29.

Westfälischer Hof, C. Inh.: Aug. Stueremann, Ehrenfeldstr. 2.

Im weissen Rössl, C. Roßstr. 23.

Logis: Hotel Fork. — Hotel weisser Schwan. — Hotel-

Restaurant „Bürgerhaus“. — Hotel-Restaurant Antrop. —

Hotel-Restaurant Royal. — Hotel Lindenhof.

Rest. Reichskapelle. Inh.: Herm. Bremer. — Augustinerbräu,

Bahnhofstr. 39. — Bürgerhaus, Bahnhofstr. 32. — Westf. Hof,

Hattingerstr. — Singspielhallen, Alleestr. 55, Ver.-Lok. Sicher wie Jold.

**Bonn 87 967.**

Zur Sonne, V., Dir.: W. Adtort.

Palast-Theater, V.

Hotel Royal, C. Coblenzerstr. 11.

Wiener Hof, C. Inh.: J. Hecht, Bahnhofstr. 10. Tel. 2.

Restaurant zur Eintracht, C., Sandkeule 15. Inh.: Ludw. Sauerländer.

Adler, C., Bahnhofstr. 32. Inh.: Barths.

Rheinischer Hof, C., Sternstr. 57.   
 Germaniahalle, C., Friedrichstr. 2. Inh.: Mad. Rupp. Tel.  
 498. 2 Säle je 500 Pers. fassend.  
 Concerthaus Westphalia, C. Inh.: H. Ostermann, Meckenheimer-  
 strasse 7.

## Hotel Wiener Hof, Bonn a. Rh.

52

gegenüber dem Bahnhof

Telephon No. 2

Modern komfortabel eingerichtet, im Parterre Orig.  
 Wiener Café und Restaurant. Täglich vornehme  
 Künstler-Concerte. Rendezvous sämtl. Artisten.  
**Artisten Vorzugspreise.** Bes.: **J. Hecht.**

— Telegramm-Adresse: Wienerhof. —

Zum Reichshof, C. Mauspfad 2. Inh.: Wwe. Wilhelm Hein.  
 Rest.: Wiener Hof. Inh.: J. Hecht. — Germania-Halle.  
 Inh.: Rupp.

**Borbeck** 71 000.

Gambrinushalle, C. Inh.: E. von Wangenheim, Kuhstr. Sonn-  
 und Feiertage.

**Borkum** 3332.

Hotel Seestern, C. Inh.: Heinrich Prager.

**Brake a. Weser** 5367.

Büslings Hotel, C.  
 Concerthaus Koring.

**Braunschweig** 143 534.

Brünings Saalbau u. Kruses Wilhelmsgarten (\*). A.-G. V. Dir.:  
 S. Ruchmann. Bühne: 14 m h., 13 m br., 13 m t. Elektr.  
 Bbl. 110 Volt. 18 bis 22 Mann Orch. Schnürboden. Spielzeit  
 16. Sept. bis 16. Mai Spezialitäten; 16. Mai bis 31. August:  
 Operetten. Raum für Tiere vorhanden. Tel. 257.

Walhalla, C. Inh.: Wilh. Diestel, Schuhstr. 30/31. Tel. 1478.  
 Wilhelmsgarten, V., A.-G., Wilhelmstr. 20. Dir.: Wilh. Kruse.  
 Bühne: 14 m h., 13 m br., 13 m t. Schnürboden. Spielzeit nur  
 zeitweilig. Tel. 326.

Englischer Hof, C., Inh.: Frau Minna Grote, Breitestr. 18.  
 Maxim-Cabaret, Stobenstr. 11. Dir.: Fr. Strecker. Bühne 3 m  
 br., 4,80 m l., 3 m h. Tel. 1526.

Hofjäger, C. Inh.: Albert Bues, Wolfenbüttlerstr. 28.

Zur Burglinde, C., Kl. Burg 3. Inh.: Fritz Hille. Tel. 1880.

Weisses Ross, C., Cellerstr. 27. Bes.: Ferdinand Thier.

Passage-Rest., C. Damm 9. Inh.: Rich. Höpfer. Tel. 978.

Holts's Garten, C., Militärconcerte, Wolfenbüttlerstr. A.-G.  
 Tel. 125. Schnürboden.

Kurhaus Richmond. Inh.: Wilhelm Junker, Wolfenbüttlerstr.  
 Fernspr. 843. Militärconcerte.

Im deutschen Hause, Cabaret.

Concerthaus Braunschweig. Inh.: Wwe. Maria Nelte, Salzda-  
 luinerstr.

Logis: Stegers Bierpalast u. Hotel, Fürstenhof, Stobenstr. 9.  
 — Walberg, Teschenstr. 4.

Rest.: Residenzcafé. — Café zum Stern. — Zum Kyffhäuser,  
 an der Katharinenkirche 16. Ver. Lok. S. w. J.

Café Palais, C. Bes.: Fr. Soltmann, Kaiserstr. 26. Tel. 8734.

**Bremen 246 827.** — Freimarkt 21. bis 31. Oktober.

**Tivoli,** V., Bes. u. Dir.: L. Alvarez. Bühne: 6 m l., 7 ½ m br., 7 ½ m h. Im Sommer Operetten. 1. September bis 1. Mai Spezialitäten. Elektr. Bel. 200 Amp., 110 Volt, Schürboden, Versenkungen. Tel. 5022.

**Eldorado,** V. Dir.: C. Clossmann, Contrescarpe 210. Bühne 4 m t., 4,50 m h., 5,20 m br. Elektr. u. Gaslicht. Spielzeit ganzjährig. Kein Orchester. Tel. 3392.

**Astoria,** Var. u. Cab. Dir.: Emil Fritz, Katharinenstr. 33. Tel. 3409.

# F. W. Neukirch

## Bremen

Falkenstrasse 32/33

Hauptbahnh. Sch. 7

Telephon: 228, 8571

Telephon: 1969

Spediteur der Preussischen Staatsbahn.

Spedition von Reise-Effekten und Gütern  
aller Art nach allen Plätzen des In- und  
Auslandes.

— Abfuhr von Künstler-Wagen etc. —

Lagerung.

45

**Colosseum.** Inh. u. Dir.: Aug. H. C. Höwe. Spielzeit Freimarkt 21. bis 31. Oktober. Bühne: 8 m br., 7,20 m t., 6 m h. bis an Sofitten, ganze Höhe ca. 8 m. Kulissenseitenräumlichkeiten vorhanden. Saalhöhe vom Vorbau: 6 m.

**Centralhallen,** C., Düsternstr. 4. Dir.: F. W. Lohmann. Theatersaal fasst 1500 Pers. Bühne: 10 m t., 15 m br. Concertsaal fasst 2500 Pers. Bühne: 10 m t., 13 m br. Nur während des Freimarktes Vorstellungen. Tel. 809.

**Cabaret Hölle.** Dir.: J. Harmjanz, Faulenst. 38.

**Casino, S. E.,** Häfen 106. Bühne: 10 m t., 13 m br., Das Etablissement fasst 2000 Pers. Nur während des Freimarktes Vorstellungen. Dir.: Sebbes.

### Concertlokale

**Concerthaus Euterpe.** Dir.: Huss, Baumstr. 91.

**Café Central,** C. Schlüsselkorb 11, Tel. 722.

**Zur Hohetorquelle,** C. Inh.: Emil Hegér, Hohetorstr. 52.

**Deutscher Michel,** C. (Humor. Dörfschenke), Buchtstr. 48/49, Inh.: Aug. Born.

**Concerthaus,** Nordstr. 185-187. Inh.: J. Saranek.

Café Roland.

Trocadero, C. Bahnhofstr. 6. Inh.: Georg H. Meyer. Tel. 8633.  
 Monico, Knochenhauerstr. 12/13. Inh.: Georg H. Meyer. Tel.  
 8633.

Allee-Hotel. Inh.: E. Harden, Gr. Allee 2.

Rest. z. Bürgermeister, C., Knochenhauerstr. 18. Inh.: Jos.  
 Harmjanz.

*Täglich 2 grosse Concerte*

# *Café Central*

*Fernsprecher 722 — Schlüsselkorb 11*

## *Bremen.*

*Tag und Nacht geöffnet!*

20

*Grösstes Café am Platze!*

*Aeltestes Artisten-Verkehrslokal.*

*Fachblätter liegen aus.*

Hackerbräu (Restaurant im Tivoli).

Café Palais, C. Bes.: Fr. Soltmann, Kaiserstr. 26. Tel. 8734.

Café Roland, C. Inh.: Georg Söllner, Knochenhauerstr. 6.

Café Wilke, C., Hafenstr. 7.

3 Kronen, Osterstr. 52. Inh.: H. Scholle Wwe.

## **Hotel Stadt München**

### **BREMEN**

**Bahnhofstr. 7/8**

1 Minute vom Bahnhof

hält sich den Herren Direktoren und

:: Artisten bestens empfohlen. ::

**Neu und modern eingerichtet. Lift,  
 Dampfheizung, elektr. Licht, Bäder.**

Eigentümer: **Aug. v. d. Heyde.**

Café Kaiser Friedrich, C. Bes.: Ed. Möhlenpaj jr., Herdentor-  
 steinweg 13/14. Tel. 1657.

Schweers Hotel, Langenstr. 28. Inh.: J. Siemer.

Internat. Concerthalle, C. Inh.: W. Huss, Baumstr. 94.

Esmanns Concerthaus, Hotel u. Rest., a. d. Weide. Tel. 1239.

Spielzeit: 1. September bis 1. Mai.

Hansahaus, C. Inh.: Karl Vogt, Altenweg.  
Jakobihalle, S. E. Inh.: Kalb. Während des Freimarktes  
Variété-Vorstellungen.

Agenten: Franz Busse, Ostertorstr. 34. Tel. 6081. —  
Fr. Kleintjes, Gr. Johannisstr. 89. Tel. 5962.

Logis: H. Harfst, Schw. Meer 166. — Zum Krokodil,  
Westerstr. 122. — Allee-Hotel, Gr. Allee 2. Inh.: Emil Harden.  
— Davenportshotel, Davenportstr. — Zum Hansa-Kreuz, Oster-  
strasse 6. Inh.: Joh. Freudenberg. — Hillmanns Hotel, G. m. b.  
H. Geschäftsführer: Friedr. Alfes. — Hotel zur Post, Hohe-  
torstrasse 43. — Freihafen-Hotel. Inh.: H. Wink, Gröplinger-  
deich 27 b.

Rest: Karlsburg, Katharinenstr. 14. Inh.: H. F. D. Lange. —  
Café Central. Inh.: Chr. Harms. — Wiener Café. —  
J. F. A. Meyer, Ostertorsteinweg 21. — B. Busch, Faulenstr. 48.  
— Zum Krokodil, Westerstr. 122. — Zur feuchten Eck. Inh.:  
E. O. E. Tacke, Wegesende 8. — Neustädter Börse. Inh.: H. A.  
Ihben, Gr. Johannisstr. 15. — Café Palais. Inh.: Fr. Solt-  
mann. — 3 Kronen. Inh.: H. Scholle Wwe., Osterstr. 52. —  
Sommergarten Neuenlande. Inh.: Heinr. Kackebart. Tel. 5239.  
— Rest. Brema, Osterstrasse. Ver.-Lok. S. w. J.

#### Bremerhaven 24 138.

Tivoli. Dir.: Adolf Lemberg.

Walhalla, V., Dir.: Wilh. Zimmermann, Langestr. 6. Bühne  
3,75 m h., 5,30 m br., 3,80 m t.

Tonhalle, V. Dir.: Theo Menge, Marktstr. 6, 8. Konzession,  
Sommer- und Winterlokal. Saal für 700 Pers. Bühne: 7 m h.,  
6½ m br., 6½ m t.

Café National, C. Lloydstr. 38. Inh.: Karl Hentschel.

Café Central, C. Llodstr. 30. Inh.: Herm. Vogel. Tel. 1457.

D. Hochseefischerei, Fährstr. 17. Inh.: Emil Lübke.

Concerthaus Böhm. Bürgermeister Smidstr. 77.

Zoppmanns Concerthaus. Sielstr. 28.

Nordseehallen, C.

Z. Stadt Antwerpen, C. Inh.: Th. Klobke, Fährstr. 10.

Ratskeller, C. Inh.: Gertmayr.

Athletenhalle, C. Inh.: H. Schwarz, Fährstr. 20.

Concertsalon Smutjen Burry, Geestestr. 10. C. Inh.: W.  
Görbig.

Hörners Concerthaus. Sielstr. 24.

Rest: Zum Hamburger Wappen, Mittelstr. 15. Inh.: H.

Schildt. — Café National. Inh.: Carl Hempel. — Café Th. Menge,

Marktstr. 4. — Café Apollo. Inh.: Fr. Schwarz, Mittelstr. 9.

— Zum Bürgerbräu, Bürgermeister Smidstr. 105. Ver.-Lok.  
S. w. J.

#### Breslau 530 000.

Circus Busch, Luisenplatz 5

Liebig's Etabl., V., Gartenstr. 53/55. Dir.: Hugo Wandelt.

Podium 1,30 m h. Vorbau 13,50 m br., 3,50 m t. Hinterbühne  
5 m t., 8 m br. Schnürboden vorhanden. Tel. 1646.

Victoria-Theater, V. (Simmenauer Garten.) Dir.: Schreiber.  
Tel. 2297.

Skalatheater, Nicolaistr. 27.

Zeltgarten, V. u. C. Schuttheiss-Brauerei. Dir.: Romani, Ketz-  
berg 13. Saalbühne 6 m br., 7 m t. (inkl. Vorbau), 12 m Saalhöhe.

Gartenbühne: 11,5 m br., 6,5 m t. (inkl. Vorbau), 7,5 m h.

Elektr. Bel. 200 Volt. Spielzeit ganzjährig. Tel. 2366.

- Cabaret Imperial, Dir.: G. Geisler. Tel. 533.  
 Wintergarten zum Dominikaner, V. Pächter: Fioretti.  
 Café Silesia, C., Ohlauerstr. 38. Inh.: Reinelt.  
 Waldmanns Promenaden-Garten, C. Inh.: Ida Waldmann.  
 Spatenbräu, C., Ring 5. Inh.: Oskar Kaboth. Tel. 2562.  
 Café Bristol, C. Inh.: Heinze.  
 Palast-Restaurant, C.  
 Gr. Café Kaiserkrone, C., Schweidnitzer Stadtgraben 9. Inh.: Alberti.  
 Café Krone, C. Inh.: Grundmann, Ohlauerstr.  
 Café Imperial, C. Dir.: Geisler. Stadtgraben 21.  
 Palmengarten, C. Inh.: Krsinsik, Gartenstr. 65.  
 Café Wachtplatz C., Fischergasse 214.  
 Café Friedrich, C., Nikolaistr. 58.  
 Café Viktoria, C., Nikaistr. 68/69.  
 Café Royal, C. Inh.: A. Seifert. Tel. 3296. Albrechtstr. 12.  
 Café Union, C., Ketzerberg 16/17.  
 Café Germania, C., Nicolaistr. 63.  
 Café Monopol, C., Ohlauerstr. 61.  
 Kaiser-Café, C., Ohlauerstr. 49.  
 Café Fürst Blücher, C., Reuschestr. 11/12. Inh.: D. Rzyttki.  
 Tel. 3995.  
 Böttchers Rest., C., Neue Gasse 19 und Promenade. Tel. 8842.  
 Engmanns Rest., Neue Gasse 27. Inh.: Kwarczewski.  
 Thüringer Grottenhalle, C. Bes.: Oswald Franske.  
 Dominikaner, C., Ketzerberg 15. Tel. 633.  
 Amorsäle, C. Bes.: Fuchs, Pöpelwitzerstr. 46.  
 Strehleher Bierh., C. Inh.: M. Feist. Tel. 1052.  
 Pariser Garten, C. Inh.: G. Pick, Taschenstr. Tel. 2895.  
 Kaiser Wilhelm-Café, C. Inh.: Adolf Klippel.  
 Café Opera, C. Inh.: F. Gross, Gartenstr. 81.  
 Café Edison, C. Bes.: J. Fromer, Königstr. 11. Tel. 1024.  
 Zum Rüdeshelmer, C. Inh.: Otto Klette, Schweidnitzerstr. 27.  
 Tel. 5398.  
 Casino Bar, Ohlauerstr. 28.  
 Rest. Strehleher Garten, C. Inh.: Herm. Mergner, Promenade  
 und Neue Gasse 25. Tel. 9509. Ver.-Lok. S. w. J.  
 Trocadero. An der Liebichs Höhe.  
  
 Logis: Polizeiwachtmeister Bohn, Friedrichstr. 16, part. —  
 Frau Moser, Friedrichstr. 29, I. — Hotel und Restaurant „Zum  
 Schlehenvogt“, Vincenzstr. 59. Tel. 3530. — Frau verw.  
 Mair, Höfchenstr. 25, I. — Tatschke, Tauentzienstr. 23 (nahe  
 Viktoria-Theater). — Frau Weigl, Neudorfstr. 24, I. — Zum  
 goldenen Stern, Piastenstr. 28. — Trumpke, Tischlerg. 22.  
  
 Rest.: Zum Dominikaner. — Café Royal. Inh.: Albert  
 Seifert. — Café Grundmann, Ring 29. Tel. 3009. — Kaiser  
 Wilhelm Café, Schweidnitzer Stadtgraben. — Grand Café Kaiser-  
 krone, Schweidnitzer Stadtgraben. — Café Börse. Inh.: Fritz  
 Schnabel, Neue Graupenstr. 2. — Café Kainz. Inh.: Herm. Brandt.  
 — Deutscher Kaiser, Friedrich Wilhelmstr. 35. Inh.: Otto

Loeper. — Café Silesia, Ohlauerstrasse 38. — Café Bristol, Gartenstr. 51. — The Continental Bodega. — Rest. Fürst Blücher. Inh.: Jakob Loebinger, Reuschestr. 11/12. — Café Stromenge, Neue Graupenstr. 2. Inh.: Adolf Neumann. — Kaiser Café. Inh.: Jakob Rauchberger, Ohlauerstr. 47. — Café Royal, Albrechtstr. 12. Inh.: Alb. Seifert. — Ring-Café. Inh.: Alois Jordé. — Victoria-Café. Nicolaistrasse 65/68. — Strehlener Bierhalle, Inh.: M. Feist, Tel. 1052. — Böhmisches Brauhaus, Breslau II. Inh.: C. Nitschke, Neudorfstr. 39. Tel. 1002. — Café Union, Dominikanerplatz, vis-à-vis Zeltgarten. Inh.: Paul Peschel. — Mergners Rest., Neue Gasse 25, I. Ver.-Lok. S. w. J. — Kaiser-Café, Inh.: J. J. Rauchberger, Ohlauerstrasse 47. Tel. 2879.

**Bromberg 57 711.**

\*Concordia-Theater, V. Dir.: Bengs. Winterbühne 5 m h., Grösse 6 + 6 m zwischen Kulissen. Sommerbühne 5 m h., Grösse zwischen Kulissen 2 + 6 m. Vorbau 4 : 8 m. Spielzeit ganz]. In den unteren Räumen Damenkapellen. (Vorsicht bei Engagement. Man akzeptiere nur Kontrakt, welcher auch von der Frau Bengs unterschrieben ist.)

Wiener Café, C. Inh.: Heinr. Kalfe, Danzigerstr. 162.

Wicherts Festsäle, C. Burgstr. Tel. 75.

Conditorei Dräger, C. Inh.: Joh. Luszyk, Friedrichstr. 31.

Victoriatheater, V. Dir.: Ferd. Gottschalk. Bühne 6 m br., 4,65 m h., 5 m t.

Café Eberle, C., Bahnhofstr. 95a. Tel. 767.

Rest. Falstaff, C., Friedrichstr. 45. eTel. 218.

Schützenhaus, C.

Café Bristol, C. Inh.: Alois Krammer.

Patzers Sommer-Theater, C. Inh.: A. Knabe.

Rest.: Falstaff I, Friedrichstr. 45. — Falstaff II, Weltzienplatz 1. Inh.: Max Schulz. Tel. 298.

**Bruchhausen 1215.**

Concerthaus von Stockum. Inh.: Bruck.

Bruchhausener Hof, C. Inh.: Fritz Teerbrüggen. Tel. 20.

Restaurant zur Post, C.

**Brunshaupten 1000.**

Kurhaus C.

**Bünde (Westf.) 5150.**

Deutsches Haus, S. E. Inh.: H. Bäcker.

Logis: Central-Café. Inh.: H. Geilker.

**Buer 74 500.**

Tonhalle. Eigent.: Wilh. Ellinghaus. Fasst 2000 Pers. Bühne 5,50 m br., 6,50 m h., 4 m t. Hochstr. 58. Tel. 435, Amt Horst.

**Bunzlau (Schlesien) 16 131.**

Waldschloss, C., Inh.: Friedr. Müller, Löwenberger Chaussee. Tel. 284. Saal mit grosser Bühne. (Siehe nächste Seite.)

Odeon, C. Inh.: Friedr. Pohl, am Promenadenteich 4. Saal mit Bühne. Tel. 122.



Waldschloss

## Concert-Etablissement und Sommer-Variété

Fernspr. 284 **Bunzlau i. Schl.** Fernspr. 284

Besitzer **Friedr. Müller** (früher Kapellmeister)

**Restaurant und Sommerfrische, für Artisten das Angenehme mit dem Nützlichen verbunden, herrlich im Walde, 20 Minuten von der Stadt, am See und an schöner Promenade gelegen.**

Saal mit grosser Bühne, 250-400 Personen fassend.  
 Garten mit grossem Musik-Pavillon, Bühne und kleinem Podium für Ensembles, mit offener und geschlossener Kolonnade, Platz für 800-1000 Pers.  
 Kleiner Saal für 100-125 Person., Gasbeleuchtung.

Musik-, Gesang-, Possen-, Variété- oder sonstige Ensembles, Damen-, Tiroler-, Zigeuner- und andere National-Kapellen (Herren u. Damen), auch einzelne Gesang- od. kl. Schaaunummern, welche für Breslau, Liegnitz od. Görlitz abgeschlossen haben, bitte jederzeit Offerte mit genauesten Gagebedingungen (Station im Hause) zu machen, evtl. gebe Saal oder Garten an Gesellschaften auf eig. Rechnung ab. Off., die binnen 2 Tagen nicht beantwortet, sind erledigt.

**Burg** (bei Magdeburg) 24 100.

Concerthaus am Markt 5, C. Bes.: P. Basigkow. Bühne 14 m br., 8 m t. Tel. 39.  
Lindenhof, C. Inh.: Robert Unger, Magdeburgerstr. 3. Tel. 538.  
Schützenhaus, C. Bes.: Petersen, Bahnhofstr. 26.

**Bütow i. P.** 7842.

Zum Franziskaner, C. Inh.: Adolf Weide. Tel. 32.

**Camin** (Pommern) 5784.

Hotel Gauger, S. E.

**Cassel** 153 120.

Kaisersäle, V. Bes. u. Dir.: W. Th. Spohr, Bahnostr. 24. (ganze Höhe 12,32 m, bis zur Suffite 10,20 m). Saal 20 m l., 17 m h. Elektr. Bel. 110 Volt. Orchester 16 Mann. Raum für Luftnummer und Tiere. Spielzeit 11 Mon. Im Parterresaal vom 1. Sept. bis 30. April Kapellen. Elektr. Bel., Refl., 110 Volt. 168.

Kaisersäle, Cabaret. Dir. W. Spohr. Tel. 165.

Zum alten Brauhaus, V. Inh.: Heinrich Schäfer.

Zum grünen Kranze, Cabaret. Inh.: Peter Bruckhaus, Giessbergerstr. 29.

Neues Variété Wilhelmshalle. Dir.: Paul Mänz.

Kaiser-Café, C. Inh.: F. W. Lohrey, Königsstr. 2. Tel. 869.

Café Schmoll, C. Inh.: Max Haberkorn, Königstr. 15, Fernspr. 176

Residenz-Café, C. Inh.: Otto Link, Königstr. 39. Fernspr. 524.

Café Polter, C. Inh.: Hermann Polter, Kurfürstenstr. 2 u. 4. Fernspr. 126.

L o g i s: Pasionek, Ottostr. 3. — Wwe. Zimmermann, Ottostr. 4.

Wwe. Krieger, Ottostr. 12. — Kaisersäle, Börsenzimmer, Bahnhofstrasse. Ver.-Lok. S. w. J.

**Celle** 23 273.

Säle für S. E. u. C.: Parkhaus. Inh.: Schumann. — Rehling. — Harmonie. — Hassler. — Berggarten.

**Chemnitz** 310 000.

Central-Theater, V., G. m. b. H. Art. Leiter u. Dir.: Herm. Blum. Elektr. Bel. Spielzeit 16. September bis 31. Mai Variété; vom 1. Juni bis 15. September Operetten usw. Tel. 54.

Kronen-Café, C.

Café Savoy, C. Adolf Preuss.

Kronen-Café, C. Fritz Mulde.

Moritzburg mit City-Bar, C. Gust. Mühlbach.

Fürstenhof-Bar, C. Gebr. Josefsohn.

Zum Färscht, C. Inh.: O. Leonhardt, Brühl 41. Tel. 4610.

Café Opera, C. Theaterstr. Inh.: V. Adam. Tel. 298.

Saxonia-Hallen, C. Inh.: Kraschinsky, Innere Klosterstr. 3.

Fast 400 Personen.

## Artisten-Börse „Curbad“ Chemnitz

Mitte der Stadt **Herrenstrasse 34.** Telephon 2646.

**Verkehrslokal reisender Concert- und Variété-Direktoren,  
Pianisten, Schaunummern, Humoristen, Sängerinnen und  
Musikern.** 48

Hauptgeschäftszeit täglich nachmittags. — Gratis-Vermittlung. — Wirte und Vereine, die Artisten benötigen, werden darauf aufmerksam gemacht. — Sitz des Internationalen Artisten-Verbands: „Sicher wie Jold.“ — Großstadtverkehr. — Zentralheizung. — Bäder im Hause. **Besitzer: Moritz Wöller**

Peterskeller, C. Inh.: verw. Schmidt. 300 Pers. fassend.  
Grand Hotel Café Fürstenhof, C. Inh.: Gebr. Josefsohn, Ecke  
Kronenstr. und Marktplatz.  
Concerthaus Walthalla, C.

Logis und Rest.: Trompeterschlösschen, Zwickauerstr. 9.  
Inh.: Farensehan. — Künstlerheim, Herrenstr. 20. Inh.:  
Emil Kästner. Tel. 4455. — Internat. Artistenbörse Curbad,  
Herrenstr. 34. Bes.: Moritz Wöller. — Erste ungar. Weinschenke  
Esterhazy-Keller, Poststr. 23. Inh.: Jos. Schmidt. — Rest.  
Färscht, Brühl 41. Inh.: O. Leonhardt. — Kurbad, Herrenstr.  
34. Ver.-Lok. S. w. J.

1. Wiener Café, Innere Johannisstr. 1. Inh.: Paul Gaedtker. —  
Hotel 3 Raben. Möbl. Zimmer f. Kap. Inh.: Carl Rudolph.  
Tel. 4395.

### Goblentz 61 000.

Europäischer Hof, V. u. C. Inh.: Albert Kamper, Löhrstr. 80.  
Tel. 1271.

Gasthof zum Kronprinzen, C. Bes.: Ernst Springer, Alten-  
graben 14. Tel. 1397.

Hotel Prinz Karl, C. u. V. Bes.: Aug. Stempfle, Löhrstr. 64.  
Tel. 1066.

Badischer Hof, C. Inh.: Chr. Banninger.

Hotel Monopol-Metropol, C. Inh.: Ernst Enke.

Frankfurter Hof, C., Löhrstr. 66. Inh.: Georg Volland.

Schipka-Pass, C., Rheinstr. 6. Inh.: C. Lichtenberg. Tel. 841.

Gasthof Rheingold, S. E. Bes.: Jacob Trachten, Rheinstr. 12.  
Tel. 799. Etablissement fasst 400 Personen.

Concerthaus Rheineck. Inh.: L. Rech.

Logis u. Rest.: Trierseher Hof. — Wiener Café. — Inh.:  
H. Henselder. — Hotel Badischer Hof. Inh.: P. Krämer. —  
Hotel Riesen Fürstenhof. Inh.: Joh. Hansen. — Hotel Monopol-  
Metropol. Inh.: Gebr. D'Aris. — Frankfurter Hof, Löhr-  
strasse. Metropoltheater, Ver.-Lok. S. w. J.

### Cöln am Rhein 520 700.

Reichshallen-Theater. V., Operetten und Theater-Ensembles,  
Gertrudenstr. 10. Dir.: Max Bruck. Konzession C. § 32 u. 33a  
R.-G.-O. Bühne 6,50 m h., 10,47 m br., 12 m t. Vorbau 3 m.  
Schnürboden 14,20 m. Elektr. Bel. 110 Ampère. Orchester  
30 Mann. Raum für Luftnummern und Tiere. Sommer- und  
Winterlokal. Spielzeit 10—12 Monate. Tel. 1598.

Gross-Cöln, Vergnügungspalast, G. m. b. H., Friesenstr. 44/46.  
Dir. Fritz Nördlingen, Concert mit Variétéeinlagen. Tel. A.  
6957 und A. 6958.

Amerikanischer Vergnügungspark, G. m. b. H. Riehlerstr.  
161/165. Dir. Adolf Holländer. Schaunummern im Freien.  
Saison: Mai—Okt. Tel. A. 7017.

Pschorbrän, C., Hohestr. 38. Inh.: A. Neumeyer. Tel. 919.

Metropol-Bierpalast. Inh.: Bruck, Apostelnstr. 13. Ges.  
und deklamator. Vorträge. Tel. A. 5563.

Café Runge, C., Hohestr. 9. Tel. B. 2219.

Zu den 12 Aposteln, Singspielhalle, Hohestr. 12. Tel. B. 9545. Inh.:  
J. Blumenfurth.

City-Hotel, C.

Ring-Café, C.

Kaiserhof, C.

Rheinpalast, C. Inh.: Ed. Rung, Leystapel.

# Etablissement Heinzelmännchen

Hohepforte 5—7 Cöln Telephon B 3654

Um

16

Offerten v. Kapellen

:: und Ensembles ::

Herren und Damen

wird gebeten.

F. Duhr.

# Wiener Café

Brückenstrasse  
a. d. Hohestr.

▪ Köln ▪

Brückenstrasse  
a. d. Hohestr.

# Artisten - Café

Täglich Künstler-Concert

Münchener Spaten

Dortmunder Union

Pilsener Urquell

Franz. und engl. Billards.

- Café Bauer, C., Hohestr. 69/71. Tel. A. 2331.  
 Wiener Café, C., Brückenstr. 1-3. Tel. A. 3421.  
 Café Palant, C., Hohestr. 117/119. Tel. A. 246 u. A. 948.  
 Hotel Storch, C., Hohe Pforte 13/15. Inh.: Heinr. Arensberg  
 Tel. A. 422.  
 Belvedere, C. Am Leystapel 7.

## Kostüm- u. Requisiten-Fabrik

Peter von Bongardt <sup>46</sup>

Fernruf Cöln a. Rh. Fernruf  
 B 9748 Severinstraße 229 B 9748

Alle erdenklichen Kostüme und Re-  
quisiten, Schmuck etc., sowie  
 kaschierte Sachen für Artisten werden  
 billig und geschmackvoll ausgeführt.

- Colosseum, C., Kölner Volkstheater. Schildergasse 99-101.  
 Dir.: J. Nellessen. 1200 Pers. fass. Tel. A. 3712.  
 Familie Millowitsch Bertunnel, Singspielhalle.  
 Palast-Café, C.  
 Heinzelmännchen, C., Hohe Pforte 5-7. Inh.: Franz Duhr. Tel.  
 B. 3654.  
 Rest. Rheinberg, C. Tel. A. 726.  
 Conc. Edelweiss, Rotgerberbach 62.  
 Simplicissimus, Cab. Dir. M. Schetana. Tel.-A. 7040.  
 Cabaret Trocadero. Dir.: u. Eig.: Jos. Knab, Neumarkt. Tel.  
 A. 5339.  
 Riehler Haus, Riehlerstr. 171. Platz für Circusse, Karawanen.  
 Inh. Menenich. Tel. 929.  
 Agenten: Esser & Co., Spichernstraße 41. Telegramm-Adr.:  
 „Efk“. Tel. B. 8254. — Joelson, Jul., Elisenstraße. 21.  
 Tel. 2462. — Max Kirsten, Gereonshof 47, I. Adr.: Welt-  
 kugel. Tel. B. 2305.  
 Rest. u. Logis. Hotel Café Runge, Hohestr. 9. — „Zum  
 Schwarzwald“, Streitzeuggasse 37. — 12 Apostel, Hohestr. 12.  
 — Rest. Heinr. Flohr, Apostelstr. 2a. — Café Bauer, Hohe-  
 strasse 69/71. — Seelinger, E., Zimmer mit Kochgelegenheit,

Antoniterstr. 8, III. — Schmitz, Antoniterstr. 6. — Weinrest.  
Moulin Rouge, Lintgasse 9. — Hotel Stadt Amsterdam, Rest.  
zur Täsche, Salzgasse 7. — Zum Dreieck, Streitzengg. 67.  
Tel. A. 4228. Ver.-Lok. S. w. J. — Gasthof zur Linde,  
Blindgasse 41/43.

## Jos. Niemann & Co., Cöln

Gereonswall 65 Etabliert 1869 Telephon A 242

}	Spediteure für die	} Internationale	37
	Expéditeurs de la		
	Forwarders to the		

### Coesfeld 9420.

Hotel und Restaurant Lindenhof, S. E. Etabl. fasst 360 Pers  
Inh.: Gottfried Mey.

### Cöthen 23 411.

Concerthaus Coethen, Var.- u. Theaterkonzession. Am Markt  
Inh.: Wwe. Pauline Bremer u. Otto Kalka. Bühne: 17 m h.,  
13 m br., 9 m t. Schnürboden. Elektr. Bel. 10 Volt bis 150 Amp.  
Tel. 92.

Uivoll-Theater, S. E. Bes.: W. Paul. Tel. 484.

St. Hubertus Gesellschaftshaus, C. Inh.: Seeger.

Logis: Thüringer Hof. — Weisses Ross.

### Colmar (Elsass) 43 808.

Gasthof Stadt Sulz, C.

Nordbrauerei, C. Inh.: Nico. Spielt.: Samstag, Sonntag und  
Montag.

Bratwurstglöckle, C. Inh.: E. Baccara. Tel. 3001.

Park-Hotel, C. Inh.: Geissler.

Alte Brauerei Mollu, C. Inh.: M. Jehl.

Café Marsfeld, C., Inh.: Mergenthaler.

Rest. Central. Inh.: E. Lotz. Tel. 106.

### Coswig (Anh.) 9336.

Afrikanisches Concerthaus.

### Cottbus 48 644.

Pichelsteiner Krug, V. Conc. f. Singspiele, Ges. u. dekl. Vortr.  
Dir.: Frau Wwe. Emma Mewes. Inh.: Wwe. Melanie Gierisch,  
Kaiser Wilhelmplatz 7.

Fürst Bismarck, C. Saal f. 300 Pers. Inh.: Benno Körner, Moltke-  
strasse 8.

Concerthaus Fritz Rosin, C., Neustädterstr. 2.

Schlesischer Hof, C. Bes.: Hasse, Dresdenerstr. 14.

Concerthaus Kolkwitz, C. Fasst 5000 Personen. Rosstr. 35.

Gasthof zum Kurfürsten, S. E. Fasst 2500 Pers. Inh.: F.  
Schimmel, Kolkwitzerstrasse 45.

Schlesischer Hof, C. Grosser Saal und Garten. Inh.: Ernst  
Schrapf, Dresdenerstr. 14.

Gesellschaftshaus, C. Grosser Saal. Inh.: Adolf Döring, Ober-  
kirchplatz 11.

Stadtpark-Restaurant, C. Saal und Garten. Inh.: Max Schulz,  
Amtsteich 10.

Stern an der Promenade, C. Saal und Garten. Inh.: Adolf Utz, Spreestr. 15.

Restaur.: Fritz Rosin, Neustädterstr. — Hotel Klose. Inh.: Hermann Scholz. — Zur Sonne. Inh.: F. Pfitzner.

**Cranz** (Ostseebad) bei Königsberg 2600.

Hotel Schloss am Meer, C. Inh.: Carl Schneidereit. Tel. 17.  
Hotel Monopol, C. Bes.: Emdrigkeit. Spielt nur Juli und August. Anfragen an J. Soult, Königsberg, Fliestr. 27a.

**Crefeld** 130 000.

Metropol-Theater, V., Operett., Lustsp., Variété, Oberstr. 40. Tel. 751. Bühne: Oeffnung 8 m, Höhe 7 m, Bühnentiefe von der Rampe bis zum letzten Zug 9,50 m, Schnürboden 8 m, Höhe vom Vorbau bis zur Saaldecke 9 m. Theater fasst 600 Personen. (Meistens geschlossen).

Zum Schwabinger, C. Inh.: Andreas Steinhoff. Tel. 2087.

Palast-Café, C. Inh.: V. Cohn, Friedrichstr. 4. Tel. 415.

Stadthalle, Theatersaal. Tel. 8013/15.

Alt-Crefeld, C. Inh.: Jos. Müller, Hochstr. 121.

Ewige Lampe, C., Südwall 2. Tel. 1020. Inh.: Joh. Lausecker.

Variété zum Storch, C., Neusserstr. 67. Inh.: Franz Fatscher.

(Sitzungslokal S. w. J.)

Kaiserhof, C., Westwall 81/83. Inh.: Karl Cardenee.

Königsburg, C. Inh.: Lagelee.

Restaur. u. Logis: Gladbacher Hof, nahe Metropol-

Theater. — Römischer Kaiser, Neusserstr. 19. Tel. 507. —

Rest. Heinrich Bergmann, Peterstr. 60. Tel. 2003. Ver.-Lok.

S. w. J.

**Cunnersdorf** 5398.

Schneekoppe-Rest., C. Inh.: Paul Koppe. Bühne 5 m h., 5 m br., 3 m t. Tel. 321.

**Cüstrin** 17 596.

Hotel Mark Brandenburg, C.

Alsmys Gesellschaftshaus, C. Inh.: Ernst Alsmj.

Rest. Sportplatz, C. Inh.: Carl Neitzscho.

Reichsgarten, C. Paul Liermans.

Böhmerwald, C. Inh.: Bruno Preuss.

Neues Gesellschaftshaus, C. Inh.: Max Reetz.

Hohenzollern, C. Inh.: Herm. Schulze.

**Cuxhaven** 14624.

Variété Seegarten, V. Dir.: Ernst Eickhoff. Bühne 5 m h., 6 m br., 5 m t. Gasbel. Klavier. Spielzeit 1. Juni bis 1. Okt. Tel. 178.

Reichshallen, C. Bes.: Gust. Gier. Nordersteinstr. 5. Bühne: 6 m l., 4 m br., 4 m h. Tel. 189.

Stadt-Theater, S. E. Inh.: H. Prässig.

Café Union, C. Inh.: Carl Hoppe.

Café Schleyer, C. Bes.: Oskar Schleyer, Deichstr. Concerte nachmittags und abends. Tel. 70.

Deutscher Kaiser, C. Inh.: W. Wittmark, Reichsstrasse.

Nordsee-Hotel, C. Inh.: Boggendorf, Deichstr. 44. Tel. 248.

Nagels Gesellschaftshaus, C., Strichweg-Badeallee. Bes.: Aug.

Ehlers. Feste Concerte im Saal und Garten von der Kapelle

der IV. Matr.-Art.-Abt. Tennisplätze.

Rest. u. Logis: Café Union. Inh.: H. Hoppe. — Hafen-

hotel u. Seegarten. Inh.: Ernst Eickhoff. Tel. 178. — Zum

Deutschen Kaiser. Inh.: Wittmaack.

**Danzig** 170 535.

Wintergarten, V., Sommer-Variété. Garten mit Zelt Dach. Dir.: Julius Hütt. Podium 1,50 m h. Bühne 20 m h., 10 m t., 10 m b, Elektr. Bel. Schnürboden.

Wilhelm-Theater, V. Bes. u. Dir.: Hugo Meyer, Kgl. Kommissionsrat. Saison September—Mai. Elektr. Bel. Schnürboden Esszwang.

Variété Hotel de Stolp, V. Bes.: Johannes Münz. Altstädter Graben 16. Bühne: 4,50 m h., 5 m br., 4 m t. Esszwang. Tel. 478.

Café Central, C., Langermarkt 15. Inh.: Oskar Beyer. Spielzeit ganzjährig. Nur Herrenkapellen. Tel. 1674.

Deutsches Haus, C., Holzmarkt 12/14. Tel. 647. Inh.: Barsoe. Spielzeit ganzjährig. Nur für Herrenkapellen.

Carlton, C., (Deutsches Haus), Weinrest., Holzmarkt 12/14. Inh.: Barsoe. Spielzeit ganzj. Nur erstkl. Herrenkapellen.

Café Imperial, C. Inh.: Bruno Kolbe. Spielzeit ganzjährig. Nur für Hersenkapellen. Tel. 706.

Café Metropol, C. Hundegasse 108. Inh.: Otto Plättner, Gem. Kapellen.

Café Derra, C. Dir.: Derra.

Börsen-Café, C. Langenmarkt 17. Bes.: Wenzel Lukas. Nur Herren-Kapellen.

Greißl Hotel, C., Heilige Geist-Gasse 71a. Inh.: Emil Mengel. Spielzeit September/April. Nur Herren-Kapelle.

Trocadero, C., Bar. Inh.: Paul Petrikowski, Herren-Kapellen.

Cabaret „Deutsches Haus“, Holzmarkt 12/14. Inh.: A. J. Barsoe. Cabaret-Vorstellungen. Tel. 647.

Cabaret Intim, im Wilhelm-Theater. Cabaret-Vorstellungen.

Café Halbe Allee, C. Bes.: Walter Goetz. Nur Herren-Kapellen.

Café Reichskrone, Halbe Allee, C. Pächter: Bruno Kolbe. Nur Herren-Kapellen.

Hotel Germania, C. Inh.: Gundlach. Hundegasse 27/28. Tel. 136. Nur Herrenkapellen.

Kurhotel Heubude, C. Dir.: Kramer.

Nixenquelle, C. Am brausenden Wasser 5. Bes.: Oskar Beyer. Damen-Kapellen.

Rest. Franziskaner, C. Inh.: John Neubeyer. Hundegasse 85. Nur Damenkapellen.

### Agent Herm. Jyrgensen, Redakteur, Brotbänkegasse 49.

Rest. u. Logis: Kaiser-Café. Inh.: Math. Prack. — Café Imperial. Inh.: Bruno Kolbe. — Hotel Danziger Hof. — Reichshof. — Continental. — Germania.

#### Langfuhr.

Klein-Hammerpark. Pächter: C. Dombrowsky, Var. u. Cab. Café des Westens, C. Langfuhr, Hauptstr. Inh.: Joh. Wegener. Herrenkapellen.

#### Darmstadt 87 089.

Orpheum, V., Hohlerweg 23<sup>1/2</sup>. Dir.: C. Fink. Konzession nach § 32 u. 33a. Saal fasst 1800 Pers. Bühne 7 m t. Vorbau 12 m h. bis Soffiten 4,50 m. Bühnenöffnung 8 m. Elektr. Beleuchtung.

110 Volt. 180 Amp. Orchester 16 Mann. Raum für Luftnummern und für Tiere. Spielzeit 1. Oktober bis 31. Mai. Tel. 1224.

Zur Stadt Pfungstadt, C. Inh.: Adam Dienstbach Ehefrau. Kaisersaal, S. E., f. 800 Pers. Bes.: Georg Christ.

Restaurant Perkeo. Inh.: Jakob Schnauber, Alexanderstr. 12 u. 14. Tel. 1409. 1. Mai bis 1. Oktober Variété- u. Theater-

vorstellungen. Saal fasst 500 Pers. Saaltheater, S. E., Dir.: W. Roemheld, Stiftstr. 29.

Apollotheater.

Hotel Kölnischer Hof, C. Bes.: E. Huth.

Café-Rest. Metropole, C. Inh.: Adolf Holz.

Automatenrest., C., Ernst-Ludwigstr. 1.

Zum Schillereck, C. Marktplatz 12.

Hotel Hess, C., Rheinstr. 22. Tel. 181 u. 197.

Rest.: Café Ernst Ludwig, Rheinstr. Inh.: Alfred Schmitz.  
 — Perkeo, Alexanderstr. 12. — Städt. Saalbau. Inh.: R. Förster. — Café-Rest. Metropole, Alexanderstr. Inh.: A. Holz. — Schloss-Café, Rheinstr. 2. — Café Residenz, Ludwigsplatz 2. — Café Union, Ernst Ludwigstrasse 8.

**Deggendorf** (Bayern) 7476.

Concertsaal Schwarzmann, S. E.

**Delitzsch** 13 021.

Schützenhaus, C. Bes.: Alb. Mertgen. Saal f. 1000 Pers. Tel. 347.  
 Bürgergarten, C. Bes.: Moritz Bönche, Saal f. 800 Pers. Tel. 291.  
 Stadt Leipzig, S. E., f. 1000 Pers. Bes.: W. Tschirch. Tel. 335.

**Delmenhorst** 22 500.

Café National, C. Inh.: B. Schumacher. Tel. 351.

**Demmin** (Pommern) 12 377.

Conc. R. Assmus, Schulstr. 1.  
 Sanssouci, C. Inh.: F. Pieritz, Sommerlokal, Wollweberstr.  
 Hotel zur Reichspost, C. Inh.: Rudolf Wulff. Saal fasst 600 Pers. Bühne 7,50 m t., 6,50 m h. Tel. 19.

**Dessau** 57 000.

NB. Oeffentliche Ringkämpfe sind polizeilich untersagt.

Tivoli-Säle, G. m. b. H. Theater-, Oper-, Var.-Vorst. Bühne 9 × 7 m, mit Vorbau und Schnürboden. Saal f. 1500 Pers. Vom 1. Juni bis 15. September: Theater-Vorstellungen, im Winter: Variété. Grosser Garten. Tel. 582. Spielt nur gelegentlich an Feiertagen.

Krystallpalast, C., Zerbsterstr. 69, A.-G. Dir.: Edm. Fittichauer. Elektr. Bel. 110 Volt. Bühne 9 m h., 11,30 m br., 13 m t. 1500 Pers. fass. Tel. 47. Auch Saal für Concerte, 500 Pers. fassend. Tel. 47.

Hotel Askanischer Hof, C. Bes.: Franz Heise, Agnesstr. 1. Tel. 763.

Fürstenquelle, Fürstenstr. 10. Inh.: Quass.

Hoffjäger, C. Inh.: Mohs. 500 Pers. Elektr. Bel.

Bahnhofshotel, C. Bes.: Hupka.

Weisser Schwan, C. Bes.: Linde.

Vereinshaus, S. E.

Logis: Gasthaus Stadt Berlin, Leipzigerstr.

**Detmold** 14 295.

Hotel zur Krone, C.

Gasth. z. Traube, C. Bes.: G. Richtermeier. Bruchstr. 25. Tel. 314.

Fürstenquelle, C. Fürstenstr. 10. Inh.: Quass.

**Diedenhofen** (Lothringen) 14 179.

Hotel zur Post, C. E., Inh.: Wwe. B. Schock. Tel. 563.

Kaisergarten, C. Inh.: Albert Faass, Kaiser Karlstr. 46. Tel. 532.

Schillerhof, C. Inh.: Paul Saitmacher. Tel. 34.

Luxhof, C. Inh.: Borsenberger.

Elssäser Hof, Hospitalstr. 34. Inh.: Michel Richard.

Hotel König, Kaiserstr. Karlstr. 9. Inh.: Wendel König. Tel. 6.

— Bearegard. Zur Erholung, C. Inh.: J. Hilsamer. Ueckingerstrasse 64. Tel. 507.

**Dinslaken** 8324.

Reichskrone, C. Inh.: Wwe. Jos. Termöhlen. (Samst. u. Sonnt.) Tel. 78. Neustr. 4-6.

**Diepholz i. H.** 3268.

Concerthaus C. Bruns.

Brauner Hirsch, C. Inh.: O. Freese.

Kaiserhalle, C. Inh.: D. Hagen. 2 Säle, mod. Bühne. Saal für 800-1000 Personen.

**Döbeln** (Sachsen) 19 475.

Bärenschänke, C. Bes.: Alfred Fellbaum, Obermarkt 4. Tel. 306.

**Dortmund** 218 750.

Olympia-Theater, V. Bes. u. Dir.: Richard Frensdorff u. Adolf Manhart. Saal ca. 3000 Pers. Bühne 24 m h., 14 m br., 12 m t. Elektr. Bel. Tel. 1350. Burgwall 9.

Olympia-Tunnel, Burgwall 9. C. u. V. Bes. u. Dir.: Richard Frensdorff u. Adolf Manhart.

Walhalla, C. Bes.: Hartmann Demmer, Rheinischestr. 46. Tel. 688.

Wintergarten, C., Brückstr. 39. Bes.: Ew. Risse. Gr. Konz. Bühne: 12,50 m h., 12 m br., 7 m t. Gas u. elektr. Bel. Sommer- und Winterlokal. Tel. 1359.

Apollo-Theater, V., Münsterstr. 12. Bes.: H. Kappert. Tel. 2483. Gegenwärtig Kinematographen-Theater.

Central-Theater, V., Münsterstr. 16. Dir.: Julius Gosebruch.

Central-Automat, C., Münsterstr. 19. Konzess. Inh.: Konditor Chr. Knoll, Münsterstr. Tel. 181.

Café Palais, C., Königswall 2, Ecke Brückstr.

Rest. Funkenburg, C. Inh.: W. Eickmann. Tel. 1455.

Concerthaus Colosseum, C. Inh.: Hch. Westermann.

Körner-Eiche, C. Körnerplatz. Tel. 2448.

Gildenhaus. Inh.: Conr. Dorn. Tel. 1254.

Alt-Heidelberg, C. Inh.: C. Steinberg, Rheinischestr. 1 Tel. 3278.

Kappenberger Hof, C. Inh.: C. Steimann, Steinstr. 5. Tel. 7790.

Concerthaus Friedenbaum, Lunapark, auch für S. E., Münsterstr. Inh.: Jos. Windheuser. Saal 2800 qm. Concertgarten 13 000 qm. Festwiese 25 000 qm. Tel. 1262.

Kronenburg, C., Inh.: Karl Schneider, Märkischestr. 83. Tel. 630.

Kaiser Wilhelm-Tal, Lunapark, C. Inh.: Gustav Boldt, Hohestr. 284. Concertgarten. Tel. 2314.

Kölnischer Hof, C. Inh.: Alb. Buchmann, Tel. 1273.

Café Metropol, C. Inh.: Frl. Schlesinger. Tel. 609. Friedhof 2.

Deutsches Haus, Betenstr. Inh.: Kurt Hanel, Friedhof 2.

Bierstall, C., Ostenhellweg. Inh.: Wüsthoff.

Reinoldshof, C., Wisstr. Inh.: H. Droop. Tel. 2403.

Olympia-Café, C., Bes. u. Dir.: R. Frensdorff u. A. Manhart.

Wiener Café, C. Inh.: Glas.

Zum Blücher, C. Inh.: G. A. Baecker, Münsterstr. 77. Tel. 1316.

Café Monopol, C. Inh.: Wilh. Schaaake, Königswall 18. Tel. 7078.

Hubertsburg, C. Inh.: Peter Freibach, Schützenstr. 240. Tel. 2036.

Zur Stadt Dortmund, C., Lütgebrückstr. 5/7. Bes.: Herm. Zimmermann. Tel. 1208.

Zentral-Gasthof, C. Inh.: Paul Sindakowski, Brückestr. 16.

Café Wintergarten, C. Inh.: E. Risse, Brückstr. 39-43. Tel. 1359.

Volkscabaret. Dir. J. Theunissen. Tel. 3037.

Agent: M. v. Heede, Münsterstr. 161. Tel. 5093.

Logis: Hotel zum Adler. Inh.: Rudolf Wrede. Tel. 1822. —

Hotel Burghof. Inh.: Heinr. Beckmann. — Hotel Germania

Inh.: C. Merkert, Kukulke 15. — Hotel Monopol. Inh.: W.

Schaaake. Tel. 886. — Hotel Royal. Inh.: Benno Becker.

Tel. 7078. — Hotel-Restaurant „Zum Biedermeier“ (Reichshof)

Dir.: Arnold Empt, Westenhellweg 65. Tel. 490. — Evang.

Bürgerhaus mit Hospiz, Verwalter Alfred Sondermann, I.

Kranzstr. 67/69. Tel. 885. — Kölnischer Hof, Am Markt. Tel.

1273. Ver.-Lok. S. w. J. — „Zum Nordstern“. Inh.: Wilh. Dehler,

Steinstr. 54. Tel. 3145. — Deutscher Hof. Inh.: Bernh. Jasper,

Burgorwall 10/12. Tel. 3663. — Rheinischer Hof. Inh.: Otto

Dieckmann Burgtor 1. Tel. 920 1260. — Hotel Kaiserhof. Inh.:

Heinr. Förster Burgtor 3/5. Tel. 214. — Zum Burgtor. Inh.:

August Obermann Brückstr. 70. Tel. 1514. — Rieve, Jos. Auf dem

Berge 26. — Hotel Merkur. Inh.: Adolf de Wind, Auf dem

Berge 11. — Hotel Stadt Dortmund. Inh.: Herm. Zimmermann, Lütgebrückstr. 5/7. Tel. 1208.

Rest. und Cafés wo der Artist auflegt: Wiener Café. — Café Metropol. Inh.: J. Schlesinger. — Restaurant zur Krim, Heil. Gartenstr. 50. — Kappenberger Hof, Steinstr. 5. — Rest. Karl Schlossmacher, Steinstr. 37. — Rest. Felsengrotte. Rheinsohest. 6. — Rest. Birkenfeld. Inh.: Rich. Schlüter. — Hansa-Café. Inh.: Heinr. Reisener. — Hansa-Automat. Inh.: G. Hagemann. — Rest. zur Stehbierhalle im Apollotheater. — Bergischer Hof, Artisten-Verkehr. — Central-Automat, G. m. b. H., Münsterstr. 17/19. Tel. 3094. — Café Monopol. Inh.: W. Schaake. Königswall 18. Tel. 7078.

### Dresden 556 000. Deuben-Löbtau-Pieschen-Strehlen.

Das neue Gesangverbot der Dresdner Polizei ist am 1. Juli 1910 in Kraft getreten. In allen Concerthäusern resp. Cabarets ist das Auftreten von Gesängkünstlern, Gesang-Ensembles usw. verboten weil die Polizeibehörde in der überwiegenden Zahl der einschlägigen Fälle ein „höheres Interesse der Kunst“ im Sinne der Gewerbeordnung, § 33a, bei derartigen Darbietungen nicht anzuerkennen vermocht hat.

Central-Theater, V., Waisenhausstrasse. Dir.: Heinz Gordon. Bühne 10,50 m h., 13 m br., 14,50 m t. Saal für 2000 Pers. Elektr. Bel. 110 Volt. 400 Amp. Orchester 25 Mann. Raum für Tiere. Spielzeit 1. Sept. bis 31. Dez. Tel. I, 2297.

Victoria-Salon, V., Waisenhausstrasse 26. Bes. u. Dir.: Carl Thieme, Königl. Sächs. Kommissionsrat. Gegr. 1870. Spielzeit: 1. Sept. bis 15. Mai. Tel. 7278.

Königshof, V., in D.-Strehlen, Residenzstr. 62. 1500 Pers. fass. Dir.: Emil Scheip. Konzession § 33a. Bühne: 7 m h., 8,50 m br., 6,50 m t. Vorbau: 12 m br., 2 m t. Saal fasst 200 Pers. Elektr. Bel. 110 Volt. 350 Amp. Orchester 8 Mann mit Klavier, Spielzeit ganzj. Konz. § 32 u. 33a. Luftnummer kann arbeiten. Tel. 3415.

Tymians Thalia-Theater, V., D.-Neustadt, Görlitzerstr. 6. Spielzeit ganzj. Bes. u. Dir.: Emil Winter-Thymian. Saal fasst 800 P. Flora-Variété, in D.-Striesen, Blasewitzerstr. Sommer-Variété und Garten. 3000 Personen fassend. Dir.: Moritz Beckert. Konzession § 33a. Bühne 8 m h., 10 m br., 12,50 m t. Vorbau. Saal fasst 2000 Personen. Elektr. Bel. vorhanden. Orchester 15 Mann. Luftnummer kann arbeiten. Spielzeit: Sommer-saison. Tel. 6982.

Musenhalle in Löbtau, C., Kesseldorferstr. 17. Inh.: Ernst Valten. Bühne 6½ m l., 8 m br., 4 m h. Elekt. Bel. Spielzeit: Mitte September bis Ende April. Tel. 1722.

Bürger-Casino, C. Gr. Brüderg. 25. Dir.: M. Fischer.

Bürgerbräu, C., Altmarkt 8. Inh.: Br. Pröse.

Reichshallen, C., Palmstr. 13. Inh.: Th. Rudolph.

Linkesches Bad, C., Schillerstrasse. Inh.: W. Schröter.

Waldschlösschen-Terrasse, Schillerstrasse. Inh.: R. Schubert.

Bauernschänke, C. Inh.: Richter & Seppl Linke, Kreuzstr.

Reichshof, C. Inh.: Gebr. Schwedtner, Waisenhausstr. 18. Tel. 198.

Centraltheaterkeller, C. Dir.: O. Marschka, Waisenhausstr.

Viktoria-Salon-Tunnel, C. Dir.: Kommissionsrat Thieme, Ens., Waisenhausstrasse.

Café de Paris, C. Seestrasse.

Malepartus, C. Inh.: Jean Heppehausen.

Hotel de Saxe, C. Neumarkt.

Müllers Weinrestaurant, C. Marienstrasse.

Wittelsbacher Bierhallen, C. Moritzstrasse.

Schlosskeller, C., H. Miertschke, Schloßstrasse.

Tivoli, C., Wettinerstrasse, Lichtprunksaal, erstkl. Cabaret. Dir. W. Mielke.

Reichshof-Etablisement, Waisenhausstr. 18. Inh. u. Dir.: Gebr. Schwerdtner. Lokal fasst 1500 Pers. Bühne: 10 m br., 14 m t. 2 Podiums für Kapellen. Tel. I, 198.

Münchener Hof, C. Kreuzstr. 21.

Kreuzspinne, C. Inh.: Brausemüller, Kreuzstr. 21.

Neumanns Concerthaus Wilhelmshalle, Schössergasse 8. Inh.: Gust. Hanicke. Tel. 377.

Deutsche Reichskrone, C. Inh.: Max Pötsch, Königsbrückerstrasse.

Stadt München, C., Zahngasse 3. Inh.: Karl Schwarz.

Afrikanisches Concerthaus, Gr. Brüdergasse 23. Inh.: Clara Löwe.

Strassburger Hof, C., An der Frauenkirche 20. Tel. 4317. Inh.: Aug. Paul.

Stadt-Waldschlösschen, C. Postplatz. Inh.: Berth. Wolf.

Wiener Garten, C. Inh.: Reiche, an der Augustusbrücke.

Zum Rosenberg, C. Gr. Frohng. 5. Inh.: Amalie Rosenberg.

**Cabarets:**

Cabaret Belvédère. Dr.: A. u. E. Schwarz. Tel. 3127.

Cabaret Tivoli. Dir.: W. Mielke. Tel. 584.

Cabaret Reichshof. Dir.: Gebr. Schwerdtner. Tel. 18779.

Agenten: E. Pietzsch, Marschallstr. 37. Tel. 7889.

Lehmann E., Ferdinandstr. 7. Tel. 8291.

# Eduard Geuke & Co.

G. m. b. H.

## Dresden A.

30

### Kontore:

Bankstrasse 3

Freibergerstr. 39.

Spedition □ Möbeltransport □ Lagerung.

Besorgung von Reisegepäck etc.

Rest. u. Logis.: Café Hauptbahnhof. — Hotel zum Forsthaus, kl. Brüderg. 3, Mitte Altstadt. — Kaiser-Café. Inh.: Rich. Richter. — Café König, Seestrasse, Ringstrasse, Waisenhausstrasse 15. — Zum Rosenberg, Grosse Frohngasse 5. Gute Betten. Artistenbörse. Inh.: A. Rosenberg. — Café Central u. Metropole. Inh.: Peter Peböck. — Residenz-Café. Inh.: Josef Iser. — Bürger-Casino, Gr. Brüderg. 25, I. Vereins-Lok. S. w. J. — Café Hauptbahnhof. Inh.: E. T. Liebsch. — Hotel Bellevue. — Wittelsbacher Bierhalle,

Moritzstr. 10. Inh.: Albert Diecke. Tel. 4115. — Frau Hartig, Kl. Plauenschestr. 29, I. — Hofbräu. Dir.: Gebr. Schwerdtner. — N. Deutsche Reichskrone. Inh.: M. A. Pötzsch, Bischofsweg. — Café Centraltheater. Inh.: O. Marschka. — Rest. zum Victoriaparkhaus. Erstes Bierrest. der Residenz. Rendezvous aller Künstler. Inh.: Oscar Hoffmann. — Tivoli. Inh.: Herm. Hoffmeister. — Café Royal. Inh.: W. Zöllner, König Albertstrasse 14.

**Duisburg-Ruhrort 241 000.**

Saalbau u. Burgacker-Theater. 2500 Pers. fass. Bühne: 9 × 15 m. Vorbau, Saalhöhe 20 m. Jährige Spielzeit. Passend für grosse Ensembles. Sommerbühne. Dir.: Carl Müller.

Café Industrie, C. Inh.: G. Deppendorf.

Parkhaus, C. Bss.: Fritz Behmenburg.

Variété Kaisersaal. Bes.: Wwe. Holtschneider. Konzession laut § 33a u. 32. Beguineng. 7. Theaterkonzession. Bühne: 9,50 m h., 10,25 m br., 6 m t. Elektr. Bel. 110-120 Volt. 40 Amp., auch Gas. Tel. 1073.

Centralhoftheater, V. Dir.: W. Poppen, Königstr. 40. Tel. 707. Bühne: 14 m h., 12 m br., 11 m t. Saal für 1000 Personen. Spielzeit 1. Sept. bis 1. Mai. Luftnummern können arbeiten. Elektr. Bel. 110 Volt.

Wilhelmshof, C. Inh.: Max Loewe, Kaiserstr. 8/10. Tel. 391. Hotel Prinz-Regent, C.

Palast-Restaur., C. Dir.: Kunzmann.

Olympiathater, V. Dir.: Ernst Altenhöfner, Saal fasst 800 Pers. Concerthaus O. Werth. Inh.: Richard Wirtz, Beekstrasse 61. Tel. 1038.

Germania-Saal, C. Inh.: Th. Leggewie. Tel. 884 in Ruhrort. Concerthaus Schnake, Universitätsstrasse.

Duisburg-Beeck, Rest. z. Krone, C. Inh.: Otto Terbrüggen.

Rest. u. Logis: Rest. zum wilden Mann. Inh.: Heinrich Sicking, Gr. Kalkhof 2. — Rest. Hendrichs, Kuhstr. 15. — Rest. goldene Schuppe, Inh.: Lambert Eberhard. — Hotel Centralhof. Inh.: W. Poppen Königstr. 40 — Künstlerklaus. Inh.: Jos. Hitting.

**Düren 33 000.**

Conc. Laprell.

**Düsseldorf 358 000.**

Apollo-Theater, V. XIV. Saison. Dir.: J. Glück; Kapellmstr.: Paul Kraneis. Reg.: Carl Rieche-Hill. Bühne 10 m h., 12 m br., 22 m t. Tel. 327.

Alt-Düsseldorf, Volks-Variété, Friedrichstr. 13/15a. Inh.: S. Hacke. Saal f. 1000 Pers. Tel. 2182. Hauskapellmstr.: Woehler.

DÜSSELDORF

36

Restaurant Wolfsschlucht

Alleestr. 14, vis-à-vis dem Stadttheater

Prompte Bedienung.  
Zivile Preise.

„Artisten-Börse“.

Vereinslok. d. Int.-Art.-V. „Sicher w. Jold“. Bestens empf.  
Telephon 1543. H. Bähler.

Rest. Adler, C. Jahnstr. 1 U. u. Weinrest. Rüdeshheimer. Inh.: C. Homann. Tel. 1738.

City-Hotel, C., Inh.: G. Kuhlen, Graf-Adolfstr. 59.  
 Ananasberg-Restaurant, C. (Nur im Sommer).  
 Europäischer Hof, C., Friedrichstr. Inh.: Emil Berger. Tel. 700.  
 Café Industrie, C., gegenüber Bahnhof. Tel. 7738 u. 7739.  
 Café Palais, C. Graf Adolfstr.  
 Kaiserhof, C., Kaiser-Wilhelmstr.  
 Cabaret Parisiana, Alleestr. Tel. 7539.  
 Cabaret Astoria, Bergerufer, Bes. Herm. Faulnborn. Tel. 761.  
 Artushof, C. Traiteur Paul Berger. Tel. 2536.  
 Palais de danse, Jahnstr. 1 U. Inh.: C. Homann. Engagiert  
 Tanznummern.  
 Casino-Cabaret Modern (im Artushof).  
 Hotel Römischer Kaiser, C., Steinstr. 70. Tel. 1992/93.  
 Spielkamps Concertlokal, C., Kasernenstr. 45. Tel. 2647.  
 Etabl. Hölksen, C., Flingerstr. 37/39. Inh.: Frau Starck. Tel. 2014.  
 Lucas Bols Stube, Graf Adolfstr. Schrammeln.  
 Weinrest. Brady, C. Inh.: Franz Cohn, Wehrhahn 83. Tel. 1471.  
 Für Schrammeln.  
 Trocadero-Bar, Kasernenstr. Für Schrammeln.

XX  
 X  
 X **Carl Wiegandt & Co. Hofspediteure** X  
 X

X Gegr. 1871 **Düsseldorf a. Rh.** Fernsprecher X  
 X 34 u. 4987 X

X Behördlich bestellte Zollniederlagespediteure; Mitglied X  
 X des Internat. Gepäcktransport-Verbandes; In- und X  
 X Auslandspektion; Sammelladungsverkehre, Güter- X  
 X bestätterei, Möbeltransport, Lagerhaus mit Bahnan- X  
 X schluss, Zollabfertigung, Transportversicherung. 22 X  
 X

XX  
 Agentur: Osterwind, Friedrichstr. 13/15. Tel. 3305.

Rest. u. Logis: Zum Adler. Inh. C. Homann. — Café  
 Wittelsbach, Königs-Allee. Inh.: Leo Dummlert. Tel. 232. —  
 Café Cornelius. — Rest. Tannhäuser, Rosstr. 32. — Neue Artisten-  
 Börse, Mühlenstrasse 30. Inh.: Franz Rosskoth. Tel. 2487. —  
 Hehr. Bühner, Alleestr. 14, Zur Wolfsschlucht. Tel. 1543.  
 Ver-Lok. S. w. J. — Café Palais, Graf-Adolf-Str. 46. — Frau  
 Heinrich Leven, Louisenstr. 16. Zimmer mit Kochgelegenheit. —  
 Europäischer Hof. Inh.: Emil Berger. — Ufer, Hüttenstr. 24. —  
 Rest. Orpheum, Carlsplatz. Inh.: Ferd. Herchet. Lok. d. Art.  
 Loge. Tel. 7905. — Gasthof Vater Rhein. Bes.: Aug. Dicken,

XX  
 X **Leo Plückebaum, Düsseldorf** X  
 X

X Adersstrasse 68 X

55

X **Fabrikation künstlerisch ausgeführter** X  
 X **— Bühnen-Perücken —** X

X *Lieferant erster Theater, Künstler, Theater-Aus-* X  
 X *stattungs-Firmen.* X

Rheinstr. 2. Gute Logis. — Alt-Düsseldorf, Friedrichstr. Inh.: S. Hacke. Tel. 2182. — Café Industrie. Inh.: Friedr. Schmidt. Tel. 7738 u. 7739. — Hotel-Rest. Hirschquelle, vis-à-vis dem Apollo.

**Eckernförde 6797.**

Strand-Hotel in Borby, C.

**Einbeck 9430.**

Variété u. Gesellschaftshaus. Inh.: Heinr. Lauenstein.

**Eickel i. W. 34 421.**

Eickeler Concerthaus. Inh.: Gg. Teipel. Tel. A. Bochum 2278. Sonn u. Feiertage.

**Eisenach 39 463.**

Etablissement Tivoli, C., B. u. V. Inh.: Heinr. Harsein, Grosser Saal fasst 800 Pers. Kleiner Saal 300 Pers. Tel. 535.. Café Central, C. Inh.: Billhardt.

Münchner Kindl, C. Inh.: Felix Rosenlöcher.

Alt-Heidelberg, C. Inh.: Ad. Bastonier.

Apollo-Theater m. Cabaret Chat noir. Dir.: Walter Clär. Bühne: 4 m t., 3,80 m h., 6 m br. Saalhöhe 6 m. Französ. Orch. Saal fasst 250 Pers. Tel. 829.

Café Reichshof. Inh.: Otto Lüchert.

Rest. Café National. Inh.: Oscar Wüstemann. Alexanderstr. 73.

**Elberfeld 171 000.**

(Es werden hier Führungsatteste verlangt.)

Thalia-Theater, V. Bes.: Theater- u. Saalbau-A.-G., Berlin-Schöneberg. Dir.: Hermann Werner. Saal fasst 2000 Personen. Bühnenöffnung: 12 m br., 9 m h., Prospektbr. 15 m, 10 m h., Bühnenbr. 20 m, 12 m t. Tel. 1187/88/89/90.

# Carl Vogel

*bahnamtlich. Rollfuhrunternehmer*

## Elberfeld

Telephon 1316.

Blumenstrasse 5.

*Spedition und Aufbewahrung von  
Reisegepäck, Artisten- und Theater-  
Requisiten.*

Im Salamander, V., Kipdorfstr. 52. 3 Min. v. Bahnhof Döppersberg. Bes. u. Dir.: J. Hänslers, Saal 12 m h., 18 m l. Brücke für Luftarbeit 12 m l. Ausfahrbare Glasüberdachung. Bühne 6 m h., 10 m t., 11 m br. Bühnenvorbau vor dem Vorhang 9,50 m hoch, 11 m br., Tiefe bis zum Vorhang 2,50 m. Orchester 10 Mann (französisch. Besetzung). Tel. 212.  
 Café van Dyk, C. Dir.: Ernst Rüsche, Neumarkt-Ecke. Tel. 2749.  
 Café Holländer, C. Inh.: Carl Holländer. Tel. 1064.  
 Café Hansa, C. Tel. 1209.  
 Café Bellevue, C., Altenmarkt 15. Inh.: Ew. Stöcker. Tel. 3147  
 Schweizer-Café, C. Inh.: Emil Plaetzen, Schwanenstr. 31. Tel. 1375.  
 Schlosskeller-Restaurant, C., Schlossbleiche 8/10. Adolf Kieselbach. Tel. 926.  
 Hotel Victoria, C. Tel. 1294.  
 Hotel Monopol. Inh.: Alex Jungeblodt. Tel. 837.  
 Hotel-Rest. Thüringer Hof, C. Bes.: Peter André. Tel. 424.  
 Frankfurter Hof, C., Mühlenstr. 9. Bes.: Adolf Rohloff.  
 Variété Kaisersaal, C., Bes.: Ad. Keull, Gr. Klotzbahn 26. Tel. 2060.  
 Albrechts Concertsaal, Klotzbahn 40. Tel. 1636.

## W. Richard Koch, Elberfeld

Telegr.-Adr.: Spedition Koch      Fernsprecher 23

**Spedition      Rollfuhrwerk** 47

**Grosse, trockene Lagerräume. Billige, zuverlässige  
Bedienung.**

Restaurants und Logis: Café van Dyk. Dir.: Ernst Rüsche, Neustrasse 20, I. Tel. 2749. — Restaurant Adolf Keull, Klotzbahn 26. Tel. 2060. — Zur Elsässer Taverne. Inh.: Wilhelm Eimer, Grünstr. 35. Tel. 2797. Ver.-Lok. S. w. J. Inh.: W. Eimert Grünstr. Fernspr. 2797. — Frau Bräuer, Kl. Klotzbahn 12, möbl. Zimmer. — Altdeutsche Bierhalle. Inh.: Gerlich. — Hotel z. Römer, Kiedorf 77. Inh.: August Kirchhoff. Tel. 1356. — Café Borussi. Inh.: Adolf Kieselbach. Tel. 926. — Theater-Café. Inh.: Hermann Grau. Tel. 2544. — Gasthof zur Stadt Brüssel. Wwe. Otto Bütle. — Café Bellevue. Inh.: Ewald Stöcker, Altenmarkt 15. Tel. 3447.

### Elbing 58 636.

Café Kaiserkrone, C. Inh.: Gold, Inn. Mühlend mm 18/9.  
 Goldener Löwe, C., Bruchstr. 26.  
 Vereinsgarten, C., Holzstr. 4.  
 Conc. Helbig, C., Fischervorberg 7.  
 Café Central, C. Inh.: Aue, Alter Markt.  
 Bürgerressource, C. Friedrich-Wilhelm-Platz 20.  
 Gewerbeverehaus, C., Spieringstr. 10.  
 Erholungsheim, C., Löserstr. 3.  
 Gewerbehaus. Inh.: Arthur Schröder. Saal mit Bühne und Garten. Sämtliche Lokale haben Theater-Kapzession.  
 Saal u. Gartenrestaurant von Josef Kahlweiss, C., Schiffsholm 2/3.  
 Guttempler Logenhaus, C. Saal u. Garten. Innerer Georgendamm 6/8.

- Ellwangen** (Württemberg) 4725.  
Rest. Grüner Hof, C. Dir.: Max Mayer, Oberestrasse. Tel. 27.
- Elmshorn** 14 789.  
Klosterhof, V. Inh.: Claus von Asperen.
- Elsfleth** (Oldenbg.) 2500.  
Tivoli, C.
- Elversberg** 6312.  
Kleemanns Concerthaus.
- Emden** 24 038.  
Metropol-Theater. Inh.: Fritz Ahrens, Topfmarkt 4/5. Bühne:  
4 m h., 5 ½ m l., 4 m t. Saal fasst 280 Pers. Spielzeit ganzj.  
Variété Japan. Dir.: M. Schoon.  
Hansakeller, C. Inh.: Franz Korn.
- Erfurt** 126 200.  
Reichshallen-Theater, V. 18. Variétésaiso. Dalbergsweg 30.  
(Kaiserplatz). Bes.: Wwe. O. Hoffmann u. Erben. Dir.: Willy  
Hoffmann. Th. u. Var.-Conc. Orch. 12 Mann. Bühne: 6,40 m h.,  
10,50 m br. Saalhöhe 8,75 m, 8 m t. Elektr. Bel 110 Volt. 200.  
Amp. Spielzeit 11 ½ Monate (1. Sept. bis 30. April: Variété,  
1. Mai bis 25. August Operette). Tel. 124.  
Gold. Einhorn, V. u. C., Friedrich-Wilhelm-Platz 1.  
Rheinischer Hof, V. u. C., Langebrücke 29.  
Café Bauer, C., Anger 57.  
Café Metropol, Bahnhofstr. 37, I.

## Goldenes Einhorn, Erfurt

Direktion: Richard Strecker

56

==== Spielzeit ganzjährig. ====

Offerten von Humoristen, Soubretten, Duetten  
und Schaunummern stets erwünscht.

Bühne: 4½ m hoch, 6 m breit, 4½ m tief.

- Kaisersaal, V. u. C. Pächter: A. Hörnig. Saal fasst 1000 Pers.  
Für Gastspiele komplettes Ensemble auf eigene Rechnung.  
Hohe Lillie, C. Inh.: Adolf Trebel, Friedrich Wilhelmplatz.  
Auenkeller, C. Inh.: E. Sterneck.  
Alter Ratskeller, C. Inh.: Ernst Heinig.  
Rest. u. Logis: Café Roland. Bes.: Oscar Hecker. — Café  
Rest. Metropole. Inh.: Gebr. Högel. — Etabl. Bürgerhof. Inh.:  
Fischer. — Gasth. z. Lamm, Rest. u. Café, Markthalle. Inh.:  
Rob. Wagner. — Centralhalle, Schloßstr. 44. Tel. 1111. Ver-  
Lok. S. w. J.
- Erlangen** 24877.  
Colosseum, S. E., Säle und Garten. Bes.: Erlwein u. Schultheiss  
Podium 1,30 m h. Bühne 6 m h., 9,80 m br. Saal 9,10 m h.,  
24 m l., 30 m br. Luftbr. 23 m l., für jede Luftn. El. Bel. 1. Refl  
Städt. Redoutensaal u. Pratersaal, C. Tel. 12 u. 120.  
Café Fürst, C.  
Parkrestaurant, C. Pächter: Joh. Otzelberge.
- Essen a. d. Ruhr** 307 190.  
Wolff's Colosseum, V. Bes.: Math. Wolff. Dir.: E. Schulz.  
Saal fasst 3000 Pers. Bühne 12 m t., 11 m br., 11,50 m h. Elektr.  
Bel., 200 Pferdekr. Scheinwerfer. Spielz. ganzj. Tel. 140 u. 3460.  
Concerthaus Wolff, C.

Cabaret Lichtpalast. Dir.: Emil Schulz. Tel. 114.  
 Kaiser-Café im Colosseum, C. Bes.: Frau Wolff.  
 Germania, C. Inh.: Ernst Nordmeier, Viehoferstr. 25.  
 Café Sterneck, C., Huyssenallee.  
 Löwenbräu, C., Brandstr. 16.  
 Café Rathausmarkt, C., Burgstr. 1. Tel. 988/989.

# Café „Rathausmarkt“

Burgstrasse 1,  
Ecke Steelerstr.

**Essen - Ruhr**

Burgstrasse 1,  
Ecke Steelerstr.

Im Stadtzentrum.



Telephon 988, 989.

~~~~~  
**Vornehm gehaltenes Haus.**  
 ~~~~~

## Im Erdgeschoss:

Ruhiger Aufenthalt nach Art eines feinen Café-Restaurants mit gemütlichen Stammtischecken.  
 Bis 4 Uhr nachts geöffnet.

## In der I. Etage:

Familien- und Damen-Café, verwöhnten Ansprüchen entsprechend. Saisondelikatessen. Nachmittags u. abends erstklassige Künstler-Concerte. Spezialprogramme.

## In der II. Etage:

Billardsaal, 6 Weinreissbillards, 1 Turnierbillard in tadellos gehaltenem Zustande unter Leitung eines bewährten Billardmeisters. Treffpunkt erster Billardspieler. Skatecke.

4

Franziskaner, C., Steelerstr. 11.  
 Royal, C., Kettwigerstr. 44.  
 Stadt-Café, C., Kettwigerstr. 11/13.  
 Im weissen Rössl, C., Markt 14/15.

Hoffmanns Festsäle, S. E., Kastanienallee 95. Tel. 3173.  
 Limbecker Hof, C.  
 Rüttenscheider Hof, C.

Fernsprecher **Essen-Ruhr** Fernsprecher  
 350, 357 350, 357

## Café Schapitz <sup>19</sup>

Bestens empfohlen.  
 Zeitungen und Journale aller Länder Europas.

Dortmunder Löwenbräu, C. Inh.: Emil Häussler, Rüttenscheiderstr. 57. Tel. 4705.  
 Am Landgericht, C., Hafenstr. 3. Inh.: Jos. Nievel.  
 Gertrudenhof, C. Inh.: Wilh. Knoop. Elektr. Bel. Spielzeit ganzjährig. Schlenhofstr. 10. Tel. 4253.  
 Zur Kanone, Inh.: Julius Fischer. Viehoferstr. 67. Tel. 646.  
 Agenten: H. Niemeier (Hansa), Schützenbahn 41. — Int. Theater-Centrale, Glaspassage 3, I.

## Gebr. van Eupen

amtliche Spediteure

Essen-Ruhr (HB.)

Nord- u. Eilgut Lagerhäuser.

23

Logis: Hotel u. Café Schapitz. Inh.: Gustav Schapitz. — Hotel Schlicker. — Hotel Kayser. — Hotel Royal. — Passage-Hotel. — Hotel Monopol-Metropol.  
 Rest.: Zum Taunus, Mechtildisstr. 4. — Reichshallen. — Schweizer Café u. Konditorei, Rudolf Schmitz, Viehoferstr. 2-7. Rest. Sängenheim, Kastanienallee 90. Tel. 1472. Ver.-Lok. S. w. J.

### Eschwege 12 546.

Stadtpark-Concertgarten, S. E., Säle 2000 u. 500 P. f. Bes.: Carl Holzapfel. Bühne 12 m br., 6 m t., 15 m h. Elektr. Bel. Tel. 96.

Beiliner Hof, C. Inh.: Ludwig.  
 Schöne Aussicht, S. E.

### Eschweiler 25 000.

Apollotheater, C. Saal fasst 500 Personen. Orchesterbühne. Inh.: Bernh. Fischer, Neustr. 46.  
 Sängerrhalle, C.

Alt-Köln, C., Uferstr. 9.

Schützenhalle. Bes.: Hubert Huppertz. Bühne: 10 m br., 11 m t. Schnürboden. Gr. Saal, 550 qm, Marienstr. 15. Kl. Saal, 200 qm, mit Bühne. Tel. 224. Hat Erlaubnis nach § 33a. K. G. O. Vollst. Theaterkonzession.

### Eupen 13 540.

Rest. Mathias Dechène, C., Bergstr. 16/18. Tel. 57.

Hotel zum Reh, C., Schilsweg, 11.  
 Hotel Koch Nachf., C., Pavoestrasse.  
 Rest. Neuhaus-Tonnar, C., Wirthplatz.

**Eydkuhnen** (Ostpreussen) 5540.

Welter's Hotel, S. E.

**Filehne** (Posen) 4564.

Hotel u. Café L. Hollex, S. E. Inh.: Conr. Gehrke, Mittelstr. 196.  
**Flensburg** 62 500.

Colosseum, V., Grosse Strasse 12. Bes. u. Dir.: Fr. Franke. Gr. Saal fasst 1900, kl. Saal 350, Garten 2000 Pers. Elektr. Bel. 220 Volt. Bühne 10 m h., 7,43 m br., 8 m t. Elektr. Bel. 110 Volt. 220 Amp. Hauptspielzeit: Flensburger Basar (1. bis 15. Dez.) Tel. 125.

Café Blücher, C., Toosbuy- u. Norderstr. Inh.: Heinr. Woest. Tel. 387.

Fürstenbergbräu, C. Inh.: Carl Duus, Grosse Strasse 15-19. Tel. 268.

Café Opera, C. Inh.: Wwe. Lind, Grossestr. 39/41.

Hotel Nordischer Hof, C., Norderstr. 76. Tel. 348.

Anglerhof, C., Angelburgerstr. 17. Bes.: Jos. Jordt. Tel. 223.

Hafenhalle, C., Schiffbr. 45. Inh.: Wilh. Martens. Tel. 813.

Zur Erholung, C., Norderstr. 79. Inh.: Dietrichsen. Tel. 360.

Ramsharderhof, C., Norderstr. 133. Inh.: Peter Hübner. Tel. 818.

Wiener Café, C., Norderhofenden 5. Inh.: Wilh. Grabbe. Tel. 34.

**Forst** (Lausitz) 35 600.

Grand Hotel Härtel, S. E. Inh.: Ida Härtel, Cottbuserstr. 24. Saal fasst 1000 Personen. Tel. 2.

Lindengarten, C. Inh.: Max Eggemeyer, Amtstr. 15. Saal fasst 1400 Pers. Bühne: 10 x 12 m, 8 m h. Tel. 56.

Münchner Bierhallen, C., Inh.: Emma Engelmann, Cottbuserstrasse 18. Tel. 676.

Feldschlösschen, C. Inh.: L. Wobusa, Cottbuserstr. 92. Tel. 613.

# *Julius Noack*

## *Internat. Spedition*

*Forst i. L., Blumenstr. 6*

*Aeltestes und grösstes Geschäft  
 am Platze. An- und Abfuhr aller  
 Art Reisegepäck, Artisten- und  
 Theater-Requisiten, sowie Mobiliar  
 pp. Lagerung in grossen, hellen  
 Speichern.*

58

*Tel.-Adr.: Weltverkehr.      Telephon 35, 235.*

**Frankenberg** (Sachsen) 13 576.

Hotel Schützenhaus, Theater-, Conc.- u. Ballsäle. Bes. R. Heller. Tel. 189.

**Frankenthal** (Pfalz) 20 000.

Zur Turnhalle, S. E. Saal mit Bühne 1000 Pers. fass. Inh.: Oscar Hofmann.

Brauhauskeller, V. Inh.: H. Sona. 350—400 Pers. fass. Spielzeit ganzl. Winterlokal sowie Garten 1000 Pers. fassend. Tel. 418. Conc. Jul. Dahlmann. Saal fasst 400 Pers.

Conc. Georg Hammer, Saal fasst 150 Pers.

**Frankfurt a. M.-Sachsenhausen** 414 406.

Albert Schumann-Theater, Variété- u. Vergnügungs-Etablissement. Dir.: Kommissionsrat Julius Seeth. Bühnenbreite: 14 m, Prosp.-Oeffn. 9 m, Höhe 18,50 m. Vorbau-Mitte 5,50 m, Seiten 1,20 m. Tel. 4603.

Badischer Hof, C. Inh.: Ch. Harms, Garküchenplatz 1. Tel. 6006. Thalia-Theater, V. u. C. Dir.: Fritz Jacobi, Allerheiligenstrasse. Bühne 6,40 m br., 4 m t., 3,50 m hoch, Versenkung 3×4 m. dann Bühnenhöhe 4,80 m.

Intimes Theater Trocadero, G. m. b. H. Leiter: Jos. Vallé. Herbst Wintergarten (Au Palais de Danse), Neue Zeil. Dir.: N. Herbst. § 32 R.G.O. Tel. 1750.

Buntes Theater, V. Dir.: L. Lowry, Kaiserstr. 67/69. Tel. I, 5516.

Frankfurter Concertgarten, am Allerheiligentor, Langestr. 24. Dir.: T. Zimmer. Orchester 5 Mann. Spielzeit 1. Okt. bis 30. April. Tel. 3216.

**FRANKFURT a. M.**

Kaiserstrasse 64.

Taunusstrasse 35.

**LUITPOLD**

17

Café, Tag und Nacht geöffnet. — Intern. Rendezvousplatz.

**Hotel:** Zimmer mit Frühstück von 2.50 Mark an.

Lift, Elektr. Licht, Centralheizung, Bäder.

Künstler Ausnahmspreise.

Friedrichshof, C. Inh. Franz Lederbogen.  
Tannhäuser, C. Kaiserstr. 71. Inh.: Carl Heilhecker. Tel. 5343.  
Cabaret Walhalla, V. Gr. Kornmarkt 9. Dir.: J. Barozzi. Bühne 2,50 m h., 6 m br., 3 m t. Spielzeit ganzl.  
Kaiserhallen, C., Schäfergasse 13/15. Dir.: M. Pagel, Bühne 3 ½ m h., 6 ½ m t., 7 ½ m br.  
Bayrisches Braustübl, C., Schnurgasse. Bes.: Spörl.  
Trianon, C. Neue Zeil.  
Römerhof, C., Kaiserstr. 72.  
Café Frankfurt, C., Moselstr. 30.  
Essighaus, C. Inh.: Fritz Mack, Vilbelerstr. 3.  
Kyffhäusersäle, C., Kaiserstr. 62.  
Luitpoldsäle, C., Kaiserstr. 64.  
Luitpold-Bar, C., Kaiserstr. 64.  
Café Luitpold, C., Kaiserstr. 64.  
Café Rahlanl, C., Kaiserstr. 57. Tel. A. I, 1847.  
Concerthaus, Schnurgasse 55.  
Cabaret Chat noir, G. m. b. H. Dir.: M. Gehrig.  
Vergnügungs-Etabl. Krystall-Palast. Bes.: Jean Heusel.

Buntes Theater. Dir.: L. Lowry.

Blaue Grotte, C., Kaiserstr. 56.

Englisch Buffet, C., Kaiserstr. 54.

Maxim-Bar, C., Zeil.

Moulin-Rouge-Bar, C., Friedenstr. 4.

Café Orpheum, C., Neue Zeil 80.

Orpheum-Bar, C., Zeil 56/58.

Palmengarten, C. Bockenheimerlandstr.

Parkrest., C., Rödelheim.

Riche-Bar, C., Zeil.

Schauspielhaus-Rest., C.

Simplizissimus-Bar, C.

Zoolog. Garten, C.

Agenten: Schwabe & Wolf, Königstr. 49. Tel.-Adr.: Conthevar. Tel. II, 1027. — A. Romano, Theaterplatz 12. Tel. A. I, 9626. — Adolf Drechsler, Moselstr. 15. Tel. II 769. — Borger Robert, Bleichenstr. 30. Tel. 10 080. — Adolf Fischers Artistenklause, Albug. 25. Tel. 6177. Kostenloser Nachweis für Artisten und Musiker.

Rest. u. Logis: Härle, Goethestr. 10, I. — Café Merkur, Zeil 88. — Café Orpheum, Zeil 56/58. — Restaurant Tannhäuser. Inh.: Carl Heilhecker, Kaiserstr. 71. — Gasthaus „Zur Traube“, Artistenheim, Moselstr. 51. — Rest. Heinrich, W. Rein, Gelbe Hirschstr. 40. Friedrichshof. Inh.: Franz Lederbogen. — Rest. zur Circushalle. Ecke Taunus- und Moselstr. Inh.: Joh. Schombert. — Café Hauptwache. Inh.: J. Wolff. — Café Ruhland, Kaiserstr. 56. Tel. 1847. — Nic. Mössler, Niddastr. 52, II. Artisten-Wohnung. — August Wenzel, Musikerbörse, Gelbe Hirschstr. 2. — Café Hohenzollern. Inh.: Zickmund, Kaiserstr. 61. — Café Constabler. Inh.: Heckmann, Zeil 68. Rendezvous d. Artisten. — Badischer Hof, Garküchenplatz 1. Inh.: Harms. Tel. 6006. — Rest. d. Hippodrom. Inh.: Heinrich Pohl. — Imbisshalle mit Grill Room. Inh.: D. Hillenbrand, Stiftstr. 14. — Grand Café Buerose. Inh.: Felix Buerose. — Hotel u. Café Luitpold, Kaiserstr. 64. — Hotel Stadt Nürnberg. Bes.: Marg. Lutz. — Kaiser-Café, Kaiserstrasse 58. Inh.: Conrad Schwab. — Zum grossen Elefanten, Vilbelerstr. 32. Ver.-Lok. S. w. J.

#### Frankfurt a. d. O. 68 230.

Gesellschaftshaus, C., Halbe Stadt 18. Pächter: C. Bischoff. Aktienbrauerei. Saal mit Drehbühne, fasst 1000 Personen. Pächter: Banski.

Schützenhaus, C., Crossenerstr. 30. Inh.: Falkenberg. Saal fasst 700 Pers. Garten 3000 Sitzplätze.

Concerthaus Bellevue, C.

Karthausbad, C.

Sanssouci, C. Erich Hilbig.

Wilhelmshöhe, C. Gustav Mamsch.

Wilhelmshöhe, C. Georg Müller.

Friedrichshöhe, C. Reinhold Müller.

Café Kaiserhof, C. Inh.: Herm. Schulz, Richterstr. 33. Ver.-Lok. S. w. J.

Café v. Halem, C., Jüdenstr. 3. Inh.: Ehrich.

Café Nessler, C. Inh.: Martha Krauss.

# Oscar Pinnow

## Frankfurt a. Oder

empfiehlt sich den Herren  
Schaustellern und Circus-  
besitzern zur Abfuhr bei  
billigster und bester  
Bedienung.



### Grösster Fuhrpark am Platze.

(ca. 35 Pferde.)

Wilhelmsplatz 14, vis-à-vis der Hauptpost.

Telephon No. 29 und 90.

18

Telegramm-Adresse: Spediteur Pinnow, Frankfurtdoder.

**Fraustadt** (Posen) 7556.

Zur Reichshalle, S. E. Inh.: Aug. Lange.

**Freiberg** (Sachsen) 36 149.

Reichshallen, V. Bes.: G. Fritzsche, Thielestr. 1.

Zentralhallen, C., Schönegeasse 6.

Union, C. Bes.: G. Hausmann, Berthelsdorferstr. 23. Tel. 135.

Tivoll, C. Bes.: M. Froberg, Schützenstr. 3. Tel. 211.

Bayrischer Garten, C. Bes.: P. Heide, Roter Weg 21. Tel. 285.

Gewerbehaus, S. E. Korng. 5. Tel. 105.

Schwarzes Ross, C. Bes.: A. Böttger, Peterstr. 5. Tel. 76.

Wiener Café, C. Wilh. Würffel, Fischerstr. 6. Tel. 234.

Oalschlägel, C., Chemnitzerstr. 17. Bes.: Georg.

Rest. Müller, Ernst Oskar, C., Obergasse 31.

Rest. Neubert, Karl Heinrich, C., Chemnitzerstr. 41.

Rest. Butze, Wilhelm, C., Bahnhofstr. 1.

Brauhoi, V. E. C. Pächter: Otto Tietze, Körnerstr. 2. Tel. 213.

**Freiburg** (Baden) 83 038.

Colosseum, V., Belfortstr. 3, nächst dem Martintor, Kaiserstr.

Dir.: Herm. Demuth. Volle Konzession. Bühne 5 m h., 15 m br.,

6 m t. Schnürboden vorhanden. Elektr. Bel. 220 Volt. Franz.

Orchester, 8 Mann mit Klavier. Luftnummern können arbeiten.

Raum für Tiere. Winterlokal. Spielzeit vom 1. Oktober bis

30. April. Tel. 159. Korrespondenzen und Offerten sämtlich

an Dir. K. Küchlin, Basel, Cardinal-Theater, senden. Tel. 259.

Café Schanz, C. Inh.: Carl Schanz. Tel. 25.

Harmonie, S. E., Grünwaldstr. 38. Tel. 40.

Apollotheater.

Wiener Café, C.

Inselbrauerei Feierling, C. Tel. 73.

Münchener Bürgerbräu, C., Inh. Fr. Dreß und Paul Jäger.

Variété Freischütz. Spielzeit ganzl. Saal f. 500 Pers. Bühne: 20 qm. Tel. 73. Off. an Inselbrauerei J. Feierling.  
 Café Friedrichsbau, Inh.: Joh. Wollitzer.  
 Café Kopf, Inh.: Hermann Lipprandt, Engelstr. 5. Tel. 47.  
 Rest. Martinstor, Inh.: J. Bohnacker, Kaiserstr. 124/126. Tel. 10.  
 Café Museum, Inh.: Schanz.  
 Schwimmbadgarten, Sommerkonzerte, Inh.: Birkenmeyer. Tel. 543.  
 Restaurants: Gambrinushalle; Inselwirtschaft; Sinnerhalle; Freischütz.

**Friedrichsort** 2700.

Wwe. Iken's Concerthaus, Priesser Strand.

**Fürstenwalde** 22 610.

Reichshallen, C. Bes.: Max Mummert. Tel. 298.

**Fulda** 22 400.

Stadtsäle, Festsäle und Schlossgarten. Inh.: Jul. Schmidt, Marktstr. 18.  
 Zum Hohenzollern, C. Inh.: A. Vierhaus, Leipzigerstr. 122. Tel. 410.  
 Rest. Karl Hildebrandt, C., Leipzigerstr. 12. Inh.: Giesels Brauerei.

**Garmisch** 3296.

Serenissimus-Cabaret.

\*Café Central, C. Vorsicht bei Engagement. Siehe Seite 104.

**Garz** (auf Rügen) 1959.

Hotel du Nord, S. E.

**Gebweiler** 12 990.

Sommergarten, C., Hauptstr. 133. Inh.: Jos. Winniger. Bühne 3 m h., 3 m br., 3 m t. Gedeckter Raum für 300 Personen.  
 Luxhof, C., Inh.: W. Witschliger, Hauptstr. 57.  
 Goldene Kanone, C. Inh.: Vogelweith, Hauptstr. 132.  
 Café Tormhals, C. Hauptstr. 53.

**Geestemünde** 250 000.

Variété. Dir.: v. Hasseln Wwe. Marktstr. 7.

**Gelsenkirchen** 169 550.

Weisser Saal, V. Alter Markt 4 u. 6. Bes.: Th. Kohlschein. Tel. 1221.

Neumarkt-Hotel, V. Dir.: Karl Benkenberg. Tel. 356.

Rest. Westend, C. Inh.: A. Niewohner.

Bahnhofshotel, C., Bahnhofstr. 100. Inh.: Theunissen und Klein. Säle und Garten fassen 1500 Personen. Tel. 83.

Zum Omnibus, C. Inh.: Fr. Ködding.

Alt-Heidelberg, C. Bes.: Theodor Herberg.

Restaurant Gebr. Kettgen, C., nur Sonntags, Kampstr.

Concertsaal. Inh.: Kamp, Scholberstr. Nur Sonntags.

Conc. Hermann Kaiser, (Damenkapellen), Bochumerstr. 40.

Variété Taunus, C., Schalkerstr. 1. Mai bis 1. Okt. nur Sonntags, 1. Okt. bis 1. Mai täglich.

Schalke, Phönixhalle, C. Inh.: Wildenhues.

Agenten: Curt Riedel, Dickampstr. 333.

Rest. u. Logis: Berliner Hof. — Zur Post. — Hotel Monopol.

Inh.: Ruoff. — Bahnhofshotel. — Sporthalle Alter Markt.

Ver.-Lok. S. w. J.

**Gera** (Reuss) 57 654.

Residenz-Theater, G. m. b. H. Bes. und Dir.: Langer, Schützenstrasse. Saal fasst 1000 Personen. Bühne: 5,50 m h., 9 m br., 14 m t. Vorbau: 9 x 2 m. Schnürboden. Elektr. Bel. 110 Volt. 200 Amp. Auch Gas. Orch. 12 Mann. Raum für Luftnummer u. Tiere. Spielz. janj. Sept. bis Mai: Variété. Juni bis August: Theater-Vorstellungen. Tel. 279.

- Tonhalle, V., Adelheidstr. 1. Bes.: A. Vogel. Bühne: 7 m h., 9 m t., 8 m br. Saal 14 m h., 24,50 m l., 16,50 m br. Elektr. Bel. Außerdem elektr. Anschluß a. d. Bühne. Tel. 585.
- Palmengarten, C. Inh.: Otto Uhlmann. Saal fasst 800 Pers. Bühne: 5,60 m h., 8,75 m t. Vorbau 10,75 × 2,50 m. Elektr. Bel. Tel. 973. Im Palmengarten finden im Sommerhalbjahr nur Theatervorstellungen statt.
- Zum Löwen, C. u. V. Dir.: Otto Lehmann. Spielzeit ganzj. Gasthaus zum grünen Baum. Inh.: Burgold.
- Residenz-Cabaret. Dir.: Heinr. J. Langer. Tel. 279.
- Agent: Max Staudte, Kirchgasse 1. Tel. 1019. — Otto Meinow. Tel. 1385.
- Rest. u. Logis: Café im Tunnel des Residenz-Theaters. — Gasthaus zum Löwen. Inh.: Otto Lehmann. — Burgkeller, Schuhgasse 2. Ver. Lok. S. w. J.
- Giessen 31 153.**  
Café Ebel, C. Burggraben 9.  
Café Ernst Ludwig, C., Neuen Bäu 22.
- Glauchau (Sachsen) 25 100.**  
Bismarckhöhe, C. Bes.: Paul Sindermann. Tel. 385.  
Wintergarten, V. Inh.: Moritz Jähnichen, Brüderstr. 22. Sommer- und Winterlok. Spielzeit ganzj. Gr. Bühne. Elektr. Anschluss.  
Theaterlokal, S. E. Bes.: Ww. E. Tittmann. Tel. 392.  
Lindenhof, S. E. Bes.: F. Hammer. Tel. 60.  
Meisterhaus, S. E. Bes.: A. Polter. Tel. 212.  
Schützenhaus, S. E. Pächter: Eigenbrod.  
Rest. Bauhütte, Thurnerstr. Ver.-Lok. s. w. J.
- Gleiwitz (Oberschlesien) 67 862.**  
Victoria-Etabl., V., Wilhelmstr. Inh. u. Dir.: Paul Bansmann. Bühne: 8 m h., 13 m t., 10 m br., ganze Breite 13 m. Das Theaters fasst 1500 Pers. Schnürboden. Elektr. Bel. 110 Volt. Raum für Luftnummer und Tiere. Spielzeit einige Monate. Tel. 1320.  
Victoria-Cabaret. Dir.: Paul Bausmann.  
Theater- und Concerthaus. Inh.: Hugo Hausmann.  
Neue Welt, gr. Saal, Theater- u. Garten-Etabl., Sportpl., geeign. Platz f. gr. Circus u. Schaust.-Untern.  
Goldene Krone, C. Inh.: Bruno Stöhr, Nicolaistr. 13. Tel. 657.  
Agent: R. E. Weschky, Tel. 1320. Telegr. Weschky, Gleiwitz.  
Rest.: Münchener Hof. Inh.: C. Hirschecker.
- Glogau 25 138.**  
Friedenstal Plantage, C. Inh.: Georg Jüttner.  
Schützenhaus, S. E. Inh.: Georg Langer.  
Deutsches Haus, C.  
Tschammerhof, C.  
Evangel. Vereinshaus, C.
- Glückstadt 6572.**  
Glückstädter Hof, C.
- Goessnitz (Sachsen-Altenburg) 5813.**  
Variété zur Weintraube. Bes.: Arthur Weber. Saal fasst 200 Personen. Spielt nur gelegentlich.
- Gollnow (Pommern) 10 280.**  
Hotel Schoeske, S. E.
- Görlitz (Schlesien) 86 000.**  
Passage-Café, C., Strassburg-Passage. Inh.: A. Schönfeld. Tel. 335.  
Reichshallen-Theater, V., Berlinerstr. 32. Bes. u. Dir.: Frau Wwe. August Förster. Bühne, 4 × 6 m. Vorbau 2 × 10 m, 8 m h. Schnürboden. Elektr. Bel. 110 Volt. 200 Amp. Auch Gas. Orchester 10 Mann. Raum für Luftnummern und Tiere. Sommer- u. Winterlokal. Spielzeit ganzjährig. Tel. 540.  
Börsenhalle, C. Obermarkt 24. Inh.: Ludw. Moschke. Tel. 331.  
Tivoli, C. Promenade 4. Inh.: Otto Gähler. Tel. 587.

Reichshallen-Theater-Café, C. u. Cab. Inh.: Dir. Fran Wwe. E. Förster, Berlinerstr. 32, direkt am Bahnhof. Tel. 540.  
 Café Hohenzollern, C., Berlinerstr. 51. Inh.: Paul Müller.  
 Englischer Garten, C., Konsulstr. 65. Inh.: Emil Glotz. Tel. 572.  
 Hotel Europäischer Hof, C., Jakobstr. 16. Inh.: Kurt Brendel.  
 Gelegentlich für Herren-Ensembles. Elektr. Bel. Grosse Bühne. Tel. 427.  
 Restaurant Concerthaus, C., Leipzigerstr. 32. Inh.: Anna Härtel.  
 Gelegentlich für Herren-Ensembles. Tel. 654.  
 Kaiser-Café, C., Konsulstr. 6. Inh.: A. Schönfeld. Tel. 335a.  
 Wiener Café, C., Postplatz 19. Inh.: E. Pazchke. Tel. 67.  
 Logis: Eifler, Salomonstr. 29, I. — Stahn, Berlinerstr. 16, III.  
 — Rest. z. Klosterbrunnen, Klosterplatz, Ver.-Lok. S. w. J.

**Gotha** 39 581.

Parkpavillon, C. Inh.: E. Oppermann. Tel. 117.  
 Café Friedenstein, C. Bes.: A. Sterzing, Lindenallee 12. Tel. 224.

**Göttingen** 38 975.

Colosseum, V., Wiesenstr. 10. Eigent. u. Dir.: Wilh. Besken.  
 Bühne 13 m br., 7 m t., 6 m h., Var. fasst 1600 Pers. Elektrische  
 Bel. 220 Volt. Circus 2400 P. f. Stall f. 120 Pferde.  
 Apollo. Bühne 5 m l., 4 m t., 6 m h.

**Graudenz** 40 313.

Etablissement Tivoli, C., Lindenstr. 21/23. Bes.: J. Engel.  
 Saal fasst 800 Pers. Garten. Elektr. Bel.  
 Concordia-Theater, V. u. C. in kl. Tarpen. Bes. u. Dir.: Wwe.  
 Rindt. Sommerbühne mit gr. schatt. Garten. Gr. Winterbühne.  
 Gas u. elektr. Bel. Logis u. Esszwang. Tel. 363.  
 Etabl. Elysium, C., Lindenstr. 65/67. Bes.: Wwe. L. Krause.  
 Concerth., Saal u. Garten.  
 Bürgerkasino, C., Langestr. 16. Bes.: K. Gemski.  
 Clou, C., Obere Thomasstr. 30. Hennig und Straetz, Concerth.  
 u. Café.  
 Kaisercafé, C., Getreidemarkt 24. Bes.: Otto Lottig.  
 Victoria-Garten, C., Schützenstr. 15/16. Bes.: J. Warkus. Garten-  
 concert.  
 Casino-Variété. Dir.: C. Gemski. Tel. 271. Bühne:  $8\frac{1}{2}$  m l.,  
 $6\frac{1}{2}$  m br.,  $4\frac{1}{2}$  m h.  
 Königl. Hof, C. Inh.: Albert Taxweiler, Markt 3/4.  
 Grosser Kurfürst, C. Inh. Fr. Szydzick.  
 Gesellschaftshaus, S. E., Grabenstr. 10/11. Bes.: Arthur Meyer,  
 Bühne: 3 m h., 6 m br., 3 m t. Vorbau  $2 \times 6$  m. Schürboden.  
 Elektr. Bel. 110 Volt, 40 Amp. Franz. Orch. Tel. 416. Saal  
 fasst 700 Pers.  
 Rest. Gustav Walter, C., Unterthornerstr. 9.  
 Schützenhaus, S. E. Inh.: M. Beyer.

**Grefenberg** (Pommern) 7790.

Schützenhaus, S. E.

**Greifswald** (Pommern) 24 680.

Variété Lindengarten. Inh.: Willy Kort.  
 Volksgarten, C. Inh.: Freiholz.  
 „Zum Greif“, C. Inh.: Franz Vogel, Stralsunderstr. 10/11.  
 Zur grünen Linde, C. Inh.: Wwe. Elisabeth Ihlenfeld, Lange-  
 strasse 71.  
 Zum Kronprinzen, C. Bes.: C. Otzen, Langestr. 76.

**Greiz** 23 245.

Tivoli, C. Inh.: Alb. Mennicke. Saal f. 1000 Pers. Gr. Bühne.  
 Tel. 366.  
 Grimms Lokal, C. Inh.: Karl Poser. S. f. 500 P. Tel. 220.

**Grohn** 4563.

Senger's Variété und Concertsaal.

**Gronau** (Westfalen) 10079.

Zum deutschen Haus, S. E. Inh.: R. Lilienfeld.

**Großsalze** (Bad Elmen) 9000.

Kurhaus Elmen, S. E. Pächter: Herm. Fendt. Tel. 26.

Voigts Hotel, Elmen, S. E. Pächter: O. Mahnke. Tel. 29.

O. Schröders Hotel, S. E. (Theater und Variété 33a). Tel. 574.

**Guben** 40 000.

Hotel Schwarzer Bär, C. Inh.: Otto Bethge.

Volksgarten, C.

Hotel zum Kronprinz, C.

Concerth. Brunsch, Königstr. 46.

**Güstrow** (Mecklenburg) 17 809.

Tivoli, S. E. Bes.: H. Maass, Tivolistr. 1/2. Grosse Bühne

Volle Konzession. Tel. 112.

Zum Landhaus, C. Inh.: J. Pagels.

Central-Hotel, C. Inh.: Butzirus, Pferdeweg 32. Tel. 64.

Bahnhofs-Hotel, C. Inh.: W. Heinrichs, Eisenbahnstr.

Schützenhaus, S. E. Inh.: Alb. Bahn, Schützenstrasse.

**Gütersloh** 18334.

Wiemann's Theatersaal, S. E.

**umbinnen** 14 593.

Gesellschaftshaus, C.

Burgergarten, C.

**Guttentag** 3046.

Deutsches Haus, C. Inh.: O. Klimsa. Tel. 5.

**Haderleben** 13 050.

Stadt-Theater. Bes. u. Dir.: Richard Luer. Etabl. fasst 800 Pers. Bühne: 16 m h., 8 m t., 12 m br. Saal 28 m l., 13 m br. Schnürboden. Vers. Elektr. Bel. (Gl.) Refl. Orchester 20 Mann. Jede Luftnummer kann arbeiten. Spielzeit: Sept. bis Mai. Tel. 38.

Tivoli, Christiansfelderstr. 20. Bes.: Fritz Liesner. Conc. m. Bühne.

Nis Juhl, Jungfernstieg 10. Conc. m. Bühne.

Concordia, C. Inh.: Christian Stuhr, Südermarkt 8. Volle Konzession. Bühne: 4,50 m h., 6,50 m br., 5 m t. Elektr. Bel. 120 Volt. Tel. 7.

**Hagen** (Westfalen) 92 153.

Cabaret Trocadero. Dir.: Fritz Hein. Körnerstr. 114. Tel. 750.

Neue Welt, Cabaret. Inh.: C. Sieper, Kölnerstr. 3a. Tel. 1074.

Viktoria-Café, C. Inh.: E. Strathmann, Bahnhofstr. 53.

Kaiser-Café, C. Inh.: O. Underberg, Mittelstr. 14.

Hotel Union, C. Inh.: Wilh. Middendorf, Kölnerstr. 25.

Ewald Konze, C., Elberfelderstr. 104. Tel. 1793.

Walhalla, C. Inh.: Conze. (Damenkapellen.)

Hansa-Café, C. Inh.: Mathemeyer.

Heinr. Harras, C., Markt 2.

Zur Springe, C. Inh.: W. Reinecke, Frankfurterstr. 98.

Albert Eicker, C., Frankfurterstr. 108.

Zur alten Post, C. Inh.: C. Ernenputsch, Mittelstr. 19. Tel. 1337.

Carl Braselmann, C., Rembergstr. 1.

W. Fastenrath, C., Fleyerstr. 122c.

Anton Höping, C., Elberfelderstr. 98.

Rest. Ernst Schulte, C., Altenhagerstr. 59.

Parkhaus, C. Inh.: Herm. Semler, Stadtgarten.

Zum Heinzelmännchen, C. Inh.: Wilh. Hiesgen, Marktstr. 3.

Schamachenbach, C., Eckeseyerstr. 187.

Carl Grasedyck, C., Bahnhofstr. 19.

Carl Hesse, C., Elberfelderstr. 111.

Valentin Pflüger, C., Oststr. 5.  
 Kaisersaal, F. Inh.: Ww. Feilhauer, Elberfelderstr. 56.  
 Kaisergarten, F. Inh.: J. Kemper, Eekeseyerstr. 197.  
 Friedrichslust, F. Inh.: W. von der Höh, Eppenhauserstr. 36.  
 Germaniasaal, F. Inh.: C. Maurer, Wehringhauserstr. 39.  
 Tonhalle, F. Inh.: C. Hasenclever, Markt 10.  
 Schützenhof, F. Inh.: Aug. Tillmanns, Eppenhauserstr. 52.  
 Carl Schulte, F., Boelerstr. 5.  
 F. Heite, F., Düppelstr. 24.  
 Ww. Heumann, F., Altenhagerstr. 97.

**Hagenau** (Elsass) 18868.

Zum deutschen Kronprinzen, S. E.  
 Zum Krokodil, S. E.  
 Zum Kaiserhof, S. E. Inh.: H. Weber. Tel. 116.  
 Park-Hotel, C.  
 Schiessplatz: Conc. Hohenzollern. Inh.: Frau Wwe. Nothstein.

**Halberstadt** 46 397.

Etabl. Stadtpark, Friedrichstr. 23. Inh.: Rudolf Schade.  
 Halberstädter Hof, C., Bahnhofstr.  
 Café Kaiserhaus, C. Inh.: Anton Kraus, Fischmarkt.  
 Café Stadttheater, C.  
 Hackerbräu, Rest., C.  
 Rest. Otto Becke, C.  
 Kaisersaal, C. Inh.: Carl Schade, Königstr.  
 Rest. Kahne, C., Braunschweigerstr. 1.  
 Odeum, C., Braunschweigerstr. 41/42.  
 Elysiun, Inh.: Friedrich Müller, Wilhelmstr. 38. Spielt 1. Sonntag  
 im Monat und zwei folgende Tage.  
 Agent: Anny Damm, Südstr. 8b.

**Halle a. Saale** 180 496.

Apollo-Theater, Dir.: Gustav Poller, Am Riebeckplatz. Breite-  
 der offenen Bühne 11 m, Tiefe 12 m. Höhe 20 m. Schnürboden.  
 Bühnenvorbau. Elektrische Beleuchtung. 110 und 220 Volt  
 Spannung. Dreifarben-System. Orchester 20 Musiker. Raum  
 für Luftnummern. Stallung für Tiere. Sommer-Theater. Winter-  
 Theater. Fassungsraum 3000 Pers. Spielz. ganzjährig. Tel. 1831  
 Walhalla-Theater, V. Bes. u. Dir.: Paul Blüthgen. Orch. 20 Mann.  
 Etabl. f. 3000 P. Saal 14 m h., 15 m l. Bühne 11 m b., 6 m h.,  
 8 m t. (m. Vorbau). Schnürboden. Stallung. Stromstärke  
 110 Volt. Tel. 265.  
 Etabl. Weissbier-Salon, C., Bernburgerstr. Inh.: Lothar Hoff-  
 mann. Tel. 2437.  
 Wilhelmsgarten, C. Inh.: Paul Engert.  
 Conc. Kramer.  
 Café Monopol, C. Inh.: Max Hermann, Alte Promenade 1 b.  
 Tel. 510.  
 Hotel Tulpe, C.  
 Burg-Theater in Giebichenstein, S. E. Inh. u. Dir.: Karl Schmidt.  
 Etabl. für 600 Pers. Bühne 8 m h., 7 m t., 8 m b. Saal 22 × 18 m.  
 Elektr. Bel. Dekorationen u. Requisiten für Theater- etc.  
 Gesellschaften vorhanden.  
 Wintergarten, V. u. C. Inh.: Ferd. Hamacher, Magdeburgerstr.  
 66. Tel. 771. Ver.-Lok. S. w. J.  
 Oberpollinger, C. Inh.: Br. Bernhardt. Tel. 1409 u. 1086.  
 Cramers Rest., C., Delitzscherstr.  
 Café Roland, C., Markt 23. Inh.: Carl Lange. Tel. 636.  
 3 Könige, C., Kleine Klausstrasse 7.  
 Altenburger Hof, C. Inh. Osc. Oberländer, Alter Markt 4. Tel. 1158  
 Bratwurstglöckle, C. Dir.: G. Ruhe, Alte Promenade 11.  
 Tel. 2682.

Goldener Hirsch, C. Inh.: Hugo Traxdorf, Leipzigerstr. 63. Tel. 3682. Saal f. 800 Pers. Elektr. Bel. Sommer-Theater mit grossem Garten.

## **Zillmann & Lorenz, Halle a. S.**

### **langjährige Spediteure** 22

des Walhalla- u. Stadttheaters. Tag- u. Nachtfuhren. Spezialwagen für Kulissen. Lagerung. Beleihung. Bureau im Personenbahnhof (Pakettfahrt), Tel. 53, Delitzscherstr. 9, Tel. 55 (2 Min. v. Hauptbahnhof, direkt am Güterbahnhof).

Agent: P. Knauf, Central-Hotel. Tel. 600. — Rich. Wiegand, Beesemerstr. 10, H.

Rest. u. Logis: Frau Anna Richter, Ludwig-Wucherer-Strasse 3. — Wwe. Brode, Merseburgerstr. 5. — Café Moltke. — Café Monopol. — Sport-Hotel. — Prinz Karl Tunnel. — Artistenbörse, Steinweg 13. — Wintergarten, Zimmer 2, Magdeburgerstrasse 66. Tel. 771. Ver.-Lok. S. w. J.

#### **Hamburg- 932 100 Bergedorf-Wilhelmsburg.**

Hansa-Theater, V., St. Georg, Steindamm 11/13. Eigent.: Pau W. Grell. Dir.: Boldt & Pöhlis. Bühne: 10 D h., 2 m t., 10,75 m br. Saal 11 m h., 32 m l., 21 m br. Orchester 41 Mann. Vers. Elektr. Bel. 3 Refl. Saisonschluss: Ende Mai. Tel. Gr. 13 No. 447. Eden-Theater, V., St. Pauli, Spielbudenplatz 13. Dir.: Heinrich Martens. Saal 8,50 m h., 30 m l. Bühne 7 m h., 9 m t., 8 m br. Tel. Gr. 4 No. 1607.

Emil Naucke's Variété, V., St. Pauli. Dir.: Aug. Fick. Spielbudenplatz 23/25. Pod. 1,40 m h. Bühne: 7,80 m t., 6,70 m br. Saal 9,25 m h., 18 m l., 15 m br., Schnürb. 11 m h. Vers. vorh., ebenso Luftbr. (16 m l.). N. und elektr. Bel.

Heinrich Köllisch's Universum, V., Spielbudenplatz 21' 22. Dir. u. Bes.: Frau H. Köllisch Wwe. Büh. i. Kuppelform: 6 m h., (4 m sichtbar), 5 m t., 5 m br. Saal 4,50 m h., 24 m l., 15 m br. Ring- und Trapeznummern können arbeiten. Elektr. Bel. Kein Logier- oder Esszwang. Tel. G. 1. 5386.

Cabaret Bonbonnière, I. Etage. Dir.: S. Lindner-Linné, Spielbudenplatz 22, I.

Walhalla, V., Spielbudenplatz 25. Inh. u. Dir.: Franz Lenk. Bühne 4 m h., 4,50 m t., 4 m br., Saal 10 m h., 19 m l., 10 m br. Elektr. Bel. Kein Logier- oder Esszwang.

Variété Hammonia, Sartori u. Dessau, St. Georg, Besenbinderhof 59 u. Norderstr. 181. Bühne: 8 m br., 5 m t., 5 m h.

Cabaret zum Roland. Dir.: J. Boll. Tel. Gr. 1. 3129.

Cabaret Hölle. Bes.: Leonhard Wieck. Tel. Gr. I. 5829.

Moulin Rouge. Bes.: L. Wieck. Tanz und Gesang.

Café-Hohenzollern, I. Etage. C. Bes.: L. Wieck.

Intimes Theater, Dir.: Heinrich Kaufmann. Komm.-Ges.

Ballhaus Trichter, Tanz u. Spez. Bes.: Carl Claussen.

Veddeler Centralhalle, Tunnelstr. 12.

Café Hamburg, C. Inh.: Heinr. Neumann.

Concerthaus Schultz, Lehmweg

Altenburger Hof, C. Inh.: Osk. Oberländer. Alter Markt 4.

Bierpalast, C. Inh.: L. Grewe, Reeperhahn 108-114. Tel. Gr. I. 2238.

Café Hammonia, Inh.: Allnach.

- Weltbodega, C., Spielbudenplatz 15. Dir.: Bendlmayer.  
 Conc. Klosterglocke, Klosterstr. 24.  
 Concerthaus Münchner Hof. Fernspr. Gr. 1, 5810. Inh.: Alois Kneitinger, Wexpassage 5-11.  
 Stadt-Café, C.  
 Bieber-Café, C.  
 Café Rühmland, C.  
 Café Odeon, C.  
 Tonhalle, Bleichenbrücke, C.  
 Café Gröber, C. Inh.: Alf. Röhl.

## Hamburger Bier-Palast

Hamburg-St. Pauli, Reeperbahn 108—114

Grösstes Bier- und Concert-Lokal Hamburgs

— Täglich grosses Doppel-Concert. —

42

- Café Keil, C., N. Pferdemarkt.  
 Ziegler's Concerthaus, C., Davidstr.  
 Concerth. Ditmarsia, Reeperbahn 136.  
 Reichshalle. Bes.: Agnes Friedrichs. Spezialitäten f. Gesang.  
 Wilhelmshalle, C., St. Pauli, Langereihe.  
 Gasthof zur Stadt Schwerin in Bergedorf, C. Saal, Garten und Festwiese.  
 Restaurant Bristol, C.  
 Etabl. Sagebiel, S. E., Drehbahn. Saal 46 m l., 29 m br. Während der Domzeit Variété-Vorstellungen.  
 Café Imperial, C.  
 Hamburg-America-Bar. Inh.: Frau Piefo Wwe.  
 Jaegers Weinstuben, C., Steindamm 12-14.  
 Ferry-Theater-Variété in Altona-Ottensen, Barfelderstrasse.  
 Dir.: Hugo Ferry.  
 Circus Busch.  
 Zoologischer Garten.  
 Café Neumann, C., Eckernförderstr. 44, St. Pauli.  
 Etabl. Trocadero (Wein-, Ball-Lokal oder Gesang und Tanz).  
 Café Alsterblick.  
 Dammtor-Pavillon u. Café, C.  
 Café Boulevard, C., Steindamm.  
 Central-Café, C., Steindamm. Inh.: Carl Meyer. Tel. Gr. 3, 2456.  
 Café Savoy, Steindamm. Inh.: Willy Gölldenitz. Tel. Gr. IV, 2895.  
 Café Klosterburg, Glockengiesserwall 1, G.m.b.H. Tel. Gr. V, 1264.  
 Café Belvedere, Alsterdamm 40. Tel. I, 2639 u. I, 3659.  
 Café Minerva.  
 Reichshof, C.  
 Rathaus-Café, C.  
 Café Roland, Reeperbahn.  
 Concerthaus. C. Inh.: Goos, Wilhelmsplatz.  
 Café Royal, C., St. Pauli.  
 Café Continental, C., Barmbeck.  
 Café Wettin, Barmbeck. Inh.: G. Günther, Hamburgerstr. 23  
 Scharmarkthalle, C. Inh.: Heinr. Bosch, Venusberg 1.  
 Café Felber, C., neben Hansa-Theater.

Café Neues Operetten-Theater, Ecke Eimsbüttelerstr.  
 Grossherzog von Mecklenburg, C.  
 Café Wallhof, C., Am Glockengiesserwall.  
 Münchener Bürgerbräu, C.  
 Casino Bar, C., Gänsemarkt 66.  
 Café Opera, C.

Telegr.: Loesch Spedition.

Telephon: VI, 4836.

# Wilh. Loesch & Co.

## Hamburg.

3

Internationale Trans-  
 :: port-Vermittlung. ::  
 Spedition, Lagerung,  
 Versicherung von  
 Hausstandssachen,  
 Effekten und Artisten-  
 :: :: Requisiten. :: ::

General Forwarding  
 :: :: agents. :: ::  
 Effects packed,  
 insured and shipped  
 anywhere abroad.  
 Special-Service  
 for Live Stock.

Garten Neues Operetten-Theater.  
 Weinhütte, C., Reeperbahn, Ecke Talstrasse.  
 — Barmbeck. Concerth. Kruse, Hamburgerstr. 31.  
 Cabaret. Inh.: R. Lange, Barmbeck, Hamburgerstr.  
 Café Union, C.  
 Alster-Pavillon, C.  
 Panoptikum (Abnormitäten).

Agent.: R. Dosz, Rendsburgerstr. 4, hpt. Tel.-Adr.:  
 Künstleragentur Dosz, Hamburg. — C. Formählen, Concert-  
 u. Künstler-Agentur, Heinestr. 14, part. — Max Erk, Conc.-Ag.,  
 Eckernförderstr. 39a, I, 1. Tel. Gr. I, 6309. — Max Cohn, Var.,  
 Circ.- u. Conc.-Agent, Wilhelmminenstr. 9. Tel. Gr. I, 4671. —  
 Hermine Heidorn, int. Künstl.- u. Conc.-Agentur, Bankstr.  
 161, hpt. — Kovacs, J., Concertagentur, Sophienstr. 44. Tel.  
 Gr. 4, No. 7801. — Carl Hellwig, Hamburg IV, Concert- u.  
 Theater-Agentur. Gegr. im Jahre 1894. Wilhelmstr. 64. —  
 Paul le Mans, IV., Sophienstr. 28. Telegr.-Adr.: Lemans,  
 Hamburg. Tel. Gr. I, 262. — H. Stahl, Intern. Concert-Bureau,  
 im Hause Café Gröber, Kl. Seilerstr. 4. Tel. Gr. IV, 1602. Tel.-  
 Adr.: Stahl, Concert-Agent. — Adalbert Roesler, Conc.- u.  
 Künstl.-Agent., Brennerstr. 50. Tel. Gr. 8, No. 5540. — Paul  
 Lüders, Concertbureau, Gerhofstr. 32, I. Tel. Gr. I, 3081. Telegr.-  
 Adr.: Concertbureau Lüders, Hamburg. — Gust. Rothe, Künstl.-  
 Agentur, Elbstr. 122, I. — Ernst Schneider, Conc.-Agentur,  
 Hamburg 4, Eckernförderstr. 75, I. Tel. Gr. I, No. 736.

Rest. u. Logis: Café Hammonia. Inh.: Rud. Allnach, Reeperbahn No. 2. — Rest. W. Hennings, Reeperbahn 40-41. Artisten-Verkehr. — Grand-Café Klosterburg. Inh.: Herm. Meyer u. Carl Schultz, Glockengiesserwall 1. Tel. I, 2546 und 3620. — Engl. Bierhaus zum Portermayer. Inh.: Wwe. Meyer, Circusweg. — Otto Tonne's Gasthaus, St. Pauli, Seilerstr. 30. Rest. Otto, Reeperbahn 7/8. — Schiffers Gesellschaftshaus,

## Frau Papkoy, Hamburg

Seilerstraße 17, II, rechts. 50

### Artistenwohnungen u. Pension

**Dorzügliche Wiener Küche, auch Kochgelegenheit.**

Eckernförderstr. 42/43. Verk.-Lok. S. w. J. — Café Savoy, Steintorplatz 3. — Georg Hertel, Art.-Wohnungen. Kochgelegenheit. St. Pauli, Eckernförderstr. 90, pt. — Albert Kämmerlings Künstlerheim zur nordischen Eiche, Seilerstr. 22. — Zum Kölsch Treppchen. Inh.: Otto Classen. — Zum Senator, Rest. Inh.: Heinrich Nesemann. — Spiering, M., Ferdinandstr. 59, III. — Münchener Bräustube. Inh.: Franz Bloner, Seilerstr. — Rest. u. Concerthaus Münchener Hof, Wexpassage. Inh.: Alois

## Wulkow & Cornelsen, Hamburg

Repsoldstrasse 70.

Offiziell die alleinigen Spediteure der Internationalen  
Artisten-Loge.

**Eigenes massives Lagerhaus. Eigenes Rollfuhrwerk.**

Telegramm-Adresse: Wulkornels Hamburg. 21  
Fernsprecher: Gruppe 4, 3880 und 3881.

Kneitinger. — Albert Reck, Cap der guten Hoffnung, Sophienstr. 50. — Veddeler, Centralhalle. Inh.: August Wöhling, Tunnelstr. 12. — Münchener Bräustube, St. Pauli. Inh.: Karl Büchele, Wilhelmminenstr. 12. — Frau Papkoy, Seilerstr. 17, II, r., Art.-Wohn. — Plöhn's, A., Bierquelle, Reeperbahn 18/19. — Grand-Café Central. Inh.: Carl Meyer, Steindamm 2. — Restaurant zur „Artistenbörse Hansa“, J. Schütt, Klublokal der Vereinigten Hamburger Berufsartisten, Spielbudenplatz 16. — Frau Päckert, Talstr. 47, part. Pension für Kapellen und Artisten. — Gasth. Citta San Remo Trattoria italiano, Giovanni Rosacco, Wilhelmminenstr. 10. — Artistenwohnungen mit Kochgelegenh. b. Kellermann, Seilerstr. 17, I. — Café Heitmann, Reeperbahn 22/23. — Frau Hochmann, Seilerstr. 14, I. Pension für Kapellen und Artisten. — Fr. Brüggemann, Reeperbahn 79, II. Möbl. Zimmer m. Kochgel. — Fr. D. Markmann, Seilerstr. 17, II. Altren. Künstlerheim. Möbl. Zimmer u. Pension für Artisten

und Kapellen (auch Kochgel.). — Café Belvedere. Inh.: Franz Bleich, Alsterdamm 40/42. — Café Gröber, intern. Artisten-Café. Inh.: Alfons Roehl. — Conditorei u. Café Bertha Schürmann, St. Pauli, Reeperbahn 134.

**Hamel** i. H. 22 054.

Zur Post, C. Inh.: Meyer, Osterstr. 38.  
Bürgerliches Bräuhaus, C. Inh.: Jul. Volke, Ritterstr. 2.  
Elektr. Bel. 220 Volt. Tel. 227.

**Hamm** (Westfalen) 45 660.

Reichshalle, C. Inh.: Jul. Drewes, Gr. Weststr. 43. Tel. 446.  
Kaiserhalle, C. Inh.: Otto Berk.  
Zum Adler, C. Inh.: Carl Rech.  
Zum Löwen, C. Inh.: Kempe.

**Hanau** 37 000.

Variété Huber. Inh. u. Dir.: Fr. Huber, Lothringerstr. 5.  
Schwedische Krone, C. Inh.: Carl Gauwitz, Heumarkt 9. Tel. 771.  
Zur Wiener Spitze, C.  
Brauerei Dörr, C.

**Hannover** 302 384.

Mellini-Theater, V., Artilleriestr. 10. Bes. u. Dir.: Anton Lölgen. Bühne 15,50 m h., 13 m t., 17 m br. Saal 18 m h., 20 m l. Saison von Mitte August bis Mitte Mai. Orch. 25 Mann. Tel. 612.  
Offerten für Magdeburg Centraltheater. Tel. 1778 und Thalia-Theater, Elberfeld, Tel. 1189, ebenfalls hierhin.  
Noues Volkstheater, V., Oberstr. 7, am Klagesmarkt. Dir.: Berthold Friedenstein. Bühne 11 m h., 12 m t., 10 m br. Elektr. Bel. 110 Volt, 180 Amp. Orchester 9 Mann. Raum für Luftnummer u. Tiere. Tel. 2831. Spielzeit 15. Aug. bis 15. Mai.  
Grand Hippodrome, Reitbahn, Hildesheimerstr.  
Rest. Mittelpunkt, C. Bes.: Richard Wilkening, Schillerstr. 35. Tel. 2866.  
Buntes Theater, Cabaret. Tel. 2833.  
Palais de Danse, Cabaret u. Tanz-Nr. Off. an A. Romano-Popsior, art. Leiter.  
Alte Flöte, V., Georgstr. 18. Bes. u. Dir.: Aug. Niewerth.  
Variété zur Münze, V., Münzstr. 3. Bühne: 5,80 m br., 3,90 m t.  
Zur Perle. C. Inh.: Luise Wieners.  
Tivoli-Königshalle, C. Inh.: Rud. Lamardre. Bureau: Schiffgraben 48. Tel. 223.  
Zur Krone, C., Rosenstr. 8.  
Peppers Concerthaus, An der Christuskirche 7. Tel. 2331.  
Bienenkorb, C., Brüderstr. 1. Inh.: Paul Baumgart.

## *Richard Frensdorff Nachf.*

*Inhaber C. Alkan*

49

*Grösste Concert- und Künstler-Agentur*

*Lützwstr. 4*

*Hannover*

*Fernspr. 1502*

*Telegramm-Adresse: Frensdorff Concertagent Hannover.*

Palais de danse; Tanz- u. Musiknummern.

Moulin Rouge, C., Schillerstr. 40. Inh.: Heinr. Langwost.

Münchner Bierhalle. Inh.: Fr. Schmidt, Luisenstr. 5. Tel. 812.

Hotel Drachenfels, C., Schillerstr.

Lokale in denen weiter ständig Kapellen spielen, sind:  
 Wiener Café. Inh.: Julius Weichelt, Georgstr. 37. Tel. 7939 u. 198.  
 Café Wien Berlin. Bes.: H. Weiland.  
 Café Rasch. Inh.: August Mest.  
 Café Schön. Inh.: K. Kräuter. Tel. 2235.  
 Café Viktoria.  
 Café Reichshof.

— Linden: Zum Posthorn, C., Deisterstr. 64/66.  
 Agent: Rich. Frensdorff Nachf., Ulanenstr. 5. Tel. 6338. —  
 Willy Becker, Herscheidstr. 23, III. — Wilh. Böhme, Concertag.,  
 Langestr. 7. Tel. 7269. — Helene Pape-Hohenstein, Perlstr. 10, II.

## Internat. Transportges. Gebr. Gondrand A.-G.

Filiale Hannover, Heiligerstrasse 2.

Tel. 713 u. 7296

40

Tel. 713 u. 7296

Billigste Expedition von Reise-  
 gepäck nach allen Weltteilen

Rest. u. Logis: Theater-Rest. Heindr. Bohle, Artillerie-  
 strasse 33. Tel. 710. Ver.-Lok. S. w. J. — Rest. Café Schön,  
 Raschpl. Tel. 2235. — Frau Knigge, Gustav Adolfstr. 16. — Hotel  
 Stadt Braunschweig. Inh.: H. Lemke, Artilleriestr. — Rest.  
 und Gasth. Zum weissen Schwan. Inh.: Martin Blech.  
 Artilleriestr. 8. — Weesemann, Türkstr. 13, III. — Artisten-  
 heim Flöge, Türkstr. 14. Inh.: Aug. Rohe. — Hotel zum Römer,  
 Inh.: Wilhelm Ludewig, Schillerstr. 10. — Hotel Bristol. Bes.:  
 Fr. W. Nolte.

### Harburg a. d. Elbe 67 024.

Köllisch Theater-Variété, Mühlenstr. 27. Dir.: Köllisch.  
 Orchester 4 Mann. Pariser Besetzung. Podium 1,50 m h.  
 Bühne 4 m h., 5 m t., 7,50 m br. Saal 7,20 m h., 14 m l., 14 m br.  
 Schnürboden 7 m h. Elektr. Bel. 220 Volt. Nur Gründonner-  
 tag und 1. Ostertag geschlossen. Orchester 5 Mann. Wohnen  
 im Etablissement polizeilich verlangt; volle Station im Hause  
 pro Person und Monat 60 Mk., für Kinder nach Uebereinkunft.  
 Tel. 428.

Hotel Deutsches Haus, C. Inh.: Carl Gärtner. Tel. 185.  
 Langheims Concerth., (Kunstschein erforderl.), Am Sande 5.  
 Wüstenfeldts Concerth. Inh.: Th. Seltier, Neuestr. 20.  
 Kaiserhof, S. E. Inh.: Hannemann.  
 Gambrinus, S. E. Inh.: Kröger.  
 Wilstorfer Park, S. E. Inh.: Haase.  
 Rest. u. Logis: Köllisch Variété-Café, Mühlenstr. 27.  
 Ver.-Lok. S. w. J.

### Haspe 23 481.

Bahnhofshotel, C. Inh.: Wwe. Ferd. Mesters, konzess. Lokal.  
 Tel. 1432.  
 Zum deutschen Kaiser, C. Inh.: Ed. Hembeck. Tel. 1155.

### Hattingen (Ruhr) 12 765.

Germania-Saal, C. Inh.: Wwe. Paul Siegert. Für Damen-  
 kapellen und Variété-Ensembles. Tel. 343.

### Hayingen 11482.

Concerthaus (früher Jung).  
 Hotel Terminus, C.  
 Concerthaus Jacob Klis.

**Haynau** 10 459.

Schmidt's Hotel, S. E., Ring. Saal fasst 6-700 Personen. Tel. 9.  
Schützenhaus, S. E. Bes.: Adolf Löbe. Saal fasst 500 Pers.  
Tel. 132.

Hotel deutsches Haus, C. Inh.: H. Arndt, S. E. 300 P. Tel. 45.  
Zum gold. Löwen, C. Inh.: Herm. Schubert, Liegnitzerstr. 53.  
Tel. 27.

**Heilbronn** 44 000.

Variété Käthen. Dir.: Wilhelm Burgmaier, Kirchbrunnen-  
strasse 15. Tel. 120.  
Saalbau Killianshallen, C. Tel. 367.

**Heide** (Holstein) 9815.

Münchener Bürgerbräu, C. Engagiert nur im Sommer für Sonn-  
tag und Montag.  
Tivoli-Etablissement, C. Dir.: Schwarz.

**Heidelberg** 55 991.

Weisses Rössl, C., Hauptstr. 210.  
Odeonkeller, C.

Rest. Rodensteiner, C., Sandgasse 3 und Hauptstr. 118. Tel.  
208.

Hotel Rheingold, C.

Café Imperial, C

Zum Bremecke, C. Tel. 1280.

**Helgoland** 3415.

Hamburger Hof, C.

**Helmstedt** 16 421.

Krügers Felsenkeller. Inh.: Hermann Krüger. Grosses Garten-  
und Concert-Etablissement.

**Herford** 32 510.

Stadttheater (Städt. Etablissement). Inh.: Carl Asshauer. Elektr.  
Bel. Tel. 224.

Variété Jägerhof. Dir. u. Inh.: Oberschelp.

Central-Automat, C. Inh.: Tüscher.

Zum Bahnhof, C. Inh.: Kittler.

Schützenberg, C.

Brockmanns Berggarten, C.

Brinkmanns Lokalitäten und Gartenwirtschaft, C.

Weinklub, C.

Kropp's Restaurant, C.

**Heringsdorf** (Seebad) 180.

Schmidt's Hotel, C.

**Herne** (Westfalen) 60 000.

Reichshallen, V. Inh.: W. Steffen. Gr. S. f. 1500 P. Var. S.

200 P. Bahnhofstr. 15a. Tel. 421.

Germania-Hallen-Etabl., C. Inh.: Herm. Schumacher.

Franziskaner, C. Inh.: Anton Jansen. Tel. 384.

**Hettstedt** 8859.

Hohenzollernpark, C. Inh.: Lüchtefeld.

**Hildesheim** 55 000.

Theatergarten, S. E.

Wiener Café, C.

Kaiser-Café, C.

Ketelhake Unions Haus, C.

Rest. Stadt Bremen. Bes.: H. Voges. Tel. 2976.

**Hirschberg i. Schles.** (Rienseengeb.) 20 560.

Apollotheater, V. u. Cab. Inh.: E. Knevels. Spielz. Aug.-Mai.  
Tel. 345.

Berliner Hof, V. u. Cabaret. Bes.: Wilh. Schiller. Tel. 340.

Spielzeit ganzjährig.

Pilsener Bierhalle, C., Priestergasse 8.

Concerthaus u. Wiener Café. Bes.: Johannes Lindner. Tel. 249.,

Kunst- und Vereinshaus, C.

**Höchst a. M.** 17 224.

Variété zur Eisenbahn. Inh.: u. Dir. Wagner.  
Zur Stadt Frankfurt, C., Königsteinstr. 24. Inh.: W. Emmel.  
Tel. 26.  
Vereinshaus der Turngesellschaft (f. durchr. Kapellen). Saal fasst  
800 Personen.

**Hörde** (Westfalen) 32 880.

Concerthaus Rose, Chausseestrasse.  
Restaurant W. Bergmann, C., Bühne und Garten, Langestr.  
Restaurant Jos. Classen, C., Chausseestrasse.  
Westf. Hof, C. Inh.: H. Rosemann, Bahnhofstr. 4. Tel. 201.  
Dirks Conc., Burgstrasse.

**Hof** (Bayern) 41 626.

Pfaff's Colosseum, V., Schützenstr. 8. Dir.: Adolf Pfaff. Ab-  
schlüsse durch die Direktion direkt. Orchester 10 Mann. Bühne  
12 m h., 13 m t., 12 m br. Saal 8 m h., 12 m l., 11 m br. (ganze  
Breite 21 m). Saal fasst 1500 Pers. Schnürboden 12 m h.  
(Vers. ohne Technik) vorhanden. Luftnummer nur bis 11 m  
Distanz. Spielzeit August bis Mai inkl., 18. bis 25. Dezember  
geschlossen. Tel. 20.  
Vereinshalle, C. Bes.: G. Oetterich. Tel. 11.  
Linderhof, C.  
Löwengrube, C.  
Logis: Hotel Goldene Traube.

**Hohensalza** (Posen) 25 535.

Hotel Bast, S. E. Inh.: Michael Kranz. Tel. 17.  
Hotel Weiss, C. Inh.: Richard Wolff.  
Etabl. Stadtpark, S. E. Inh.: Erdmann Krexa. Saal für 800 Pers.  
Tel. 457.

**Homburg** (Rhein) 26 500.

Drei Kaisersaal, C. Inh.: Fr. Daniels. jr. S. f. 1000 P.  
Wintergarten. Inh.: W. Feldhege. Saal f. 660 P. Bühne  
5,30 m br., 5,86 m t.

**Hoyerswerda** (Schlesien) 5955.

Gesellschaftshaus, C. Eigent.: Oscar Härtel. Grosser Concert-  
u. Theatersaal. Elektr. Bel. Scheinwerfer. Gesang- u. Schau.  
Tel. 21.

**Idar** 6892.

Thalia-Theater, S. E. Bes.: Carl Hahn, Leyenstr. 29. Bühne:  
5 m h., 6,50 m br., 3,50 m t. Elektr. Bel. 220 Volt. 3 × 10,  
Wechselstrom.

**Ilmenau** 12 198.

Linden-Theater, V. fasst 700 Pers. Bühne 6 m t., 8 m br.,  
7 m h. Bes. u. Dir.: Herm. Schulz. Tel. 277.  
Brauerei-Ausschank des Bürgerl. Brauhauses A.-G. Ilmenau.  
Tel. 34. S. E. 500 qm grosses Grundstück.  
Café Mohr, C., Bergstr. 9. Tel. 151.

**Insterburg** 33 000.

Tivoli, Sommertheater.  
Flora, C. Inh.: Johannes Lux.  
Hotel Königlicher Hof, C. Pächter: Karczewski.  
Gesellschaftshaus, S. E., Neuer Markt. Oekonom: Seybold.  
Ratskeller C. Inh.: R. Karnowski.  
Café Lehmann, C. Pächter: Radel.

**Iserlohn** 31 398.

Wintergarten, S. E. Dir.: H. Hill. Spielz. ganzjährig. Bühne:  
3 ½ m l., 3 ½ m br., 3 ½ m h.  
Conc. Adolf Stamm, Wermingerstr. 27.  
Stadt-Theater, S. E., Wermingerstr. 36 und Hohlerweg 15. Bes.:  
Fr. Janzen. Bühne 13,50 m t., 12 m br. Zentralheizung Saal  
für 1500 Personen. Tel. 6.

**Itzehoe** 16 548.

Stadt-Theater Kaisersaal, C., Reichenstr. 20. Inh.: Heinr. Feck. Bühne 6 m h., 7,20 m t., 7 m br. 800 Personen. Tel. 189.  
Baumanns Gesellschaftshaus, C., Sandberg 19. Inh.: P. Voss. Tel. 71. Bühne 3,70 m h., 7,10 m t., 5,20 m br.  
Concerthaus Doppelack.

**Jauer** (Schlesien) 13 556.

Gesellschaftshaus, C. Inh.: Carl Alberding. S. f. 300 P.  
Striegauer Hof, C. Inh.: Heinr. Görlitz. Saal fasst 700 Pers.  
Concerthaus. Bes.: E. Kühn. Saal fasst 700 Pers.

**Jena** 42 500.

Städt. Hotel Nollendorf, V. u. C.  
Goldner Greif, C. Bes.: Rob. Wittenbecher, Oberlaunengasse 7. Tel. 655.  
Hotel Victoria, C.  
Weintraube, C. Café Hahn, Cabaret. Inh.: Karl Dörfel. Tel. 319.  
Rest.: Kaffeehaus. Ver.-Lok. S. w. J.  
Logis: Hotel Nollendorf. Inh.: H. Weniger. Tel. 77.

**Jülich** (Rheinpr.) 6620.

Zur Landeskronen, V. Inh.: Joh. Frey. Bühne 76 qm. Saal 9 m h., fasst 800 Personen.

**Kaiserslautern** 54 665.

Alte Pfalz, V., Marktstr. 26. Inh.: Philipp Repphahn. Spielzeit ganzjährig. Tel. 256. Ver.-Lok. S. w. J.  
Wiener Café, C. Inh.: Leonhard Pröllochs.  
Café Käfer, C., Marktstrasse.  
Säle f. S. u. E.: Fruchthallsaal, Turnerheim, Germaniasaal, Karlsberg, Löwenburg, Eintracht.  
Rheinischer Hof, C.  
Marhoffers Concertsaal.  
Rest.: Nassauer Hof. Inh.: A. Herpich. Tel. 126.

**Kaltenhausen** (Elsass) 1200.

Concerthaus Hohenzollern. Dir.: K. Hamann.

**Karlsruhe** (Baden) 135 000.

Colosseum, A.-G., V. Dir.: Gust. Kiefer. Orchester 16 Mann. Bühne: 10 m br., 4 m t., 5 m h. Vorbau 2 m. Saal 16 m h. Schnürboden: 6 m h. Elektrische Bel. 1 Refl. Saison 1. Sept. bis 1. Mai. Kein Logier- oder Esszwang. Tel. 1938.  
Bahnhofshotel Monopol, C. Inh.: D. Kimmel. Tel. 1182.  
Zum Kaiser-Automat, C., Kaiserstr. 95.  
Café Windsor, Kriegsstr. 28.  
Friedrichshof, C.  
Grüner Baum, C. Inh.: Eugen Kistner.  
Café Bauer, C.  
Zum Frankeneck, C. Inh.: Fritz Forscher.  
Amer.-Bar Maxim, C.  
Zum kühlen Krug, C.  
Zum Zähringer Löwen, C., Adlerstr. 18. Saal fasst 300 Pers.  
Zum Elefanten, C.  
Agent: Stührer, Musikalien-Verlag, -Vertrieb. — A. Grünberg.  
Rest. u. Logis: Wiener Café Central. — Café Bauer. — Ratskeller. Inh.: Herm. Wolff, Lammstr. 7. Tel. 353. — Max Metzger, Kronenstr. 10. — Zum Zähringer Löwen. Inh.: K. Mössinger, Adlerstr. 18. — Prinz Carl, Ecke Lommstr. und Zirkel, Zimmer 4. Ver.-Lok. S. w. J.

**Kattowitz** (Oberschlesien) 43 170.

Apollo, V., Querstr., G. m. b. H. Dir.: A. Hanuschka u. M. Alexandroff. Orch. 18 Mann. Bühne 7 m br., 5-6 m t. Saal 11 m h., 13 m l., 14 m br. Schnürboden mit Versenkung, sowie elektr. Bel. (Gl.) vorh. Luftbr. nicht. Die Direktion unternimmt auch Tourneen. Konzession vorhanden, Spielzeit ganzj. Tel. 327.

Kaisers Café, C. Inh.: Adolf Steinhardt.  
Apollo-Cabaret. Dir.: A. Hanuschka u. M. Alexandroff.  
Tel. 327.

Kaiserhof, C. Inh.: Adolf Skalla, Teichstr. 21.

Casino-Bar, C. Inh.: Alexander Petrikowski, Teichstrasse.

Rest. Kowoll, C., Grundmannstr. 25.

Hotel Monopol, C., Bahnhofstr. Inh.: Max Zernick's Erben.

Deutsches Haus, C., Heinzelstrasse. Saal mit Bühne f. 1200 Pers.

Reichshalle, C., Wilhelmplatz. Inh.: Jul. Kuznitski. Saal mit  
Bühne 900 Pers.

#### Kempten (Bayern) 21 001.

Colosseum, C. Bes.: Felix Wiest, Kronprinzenstr. L 52. Saal  
f. 600 Pers. Tel. 73.

Kreuzgarten, C. Inh.: Peter Schweiger, Kotternerstr. T 1.

Deutscher Kaiser, C. Michael Biebel, Fischerstr. Q 73.

Stiftshallen, C. Joseph Reiner, Bräuhausberg J 19.

Gewerbehalle, C.

#### Kiel 216 711.

Variété Kaiserkrone, C., Breiterweg 3/5. Dir.: Chr. Büssenschütt.

Bühne 5 m h., 8 m br., 10 m t. Vorbau 1 m t., wird selten verw.

Elektr. Bel. 110 Volt. 150—200 Amp. Orchester 12 Mann.

Schnürboden. Raum für Tiere. Spielzeit ganzjährig. Für

Luftnummern nur die Bühne. Tel. 328.

Reichshallen-Theater, V., Holstenbrücke-Holstenstr. Tel. 58.

Inh. u. Dir.: Paul Saitmacher. Orchester 16 Mann. Bühne

11 m br., 9 m h., 10,15 m t. Spielweite 8 m. Proszeniumhöhe

5,40 m. Saal 11,35 m h., 31 m l., 17,30 m br. Luftbr. 6 m l.

Luftnummern nur für Bühne. Elektr. Bel., 3 Refl. 150 Amp.

220 Volt. Spielzeit ganzjährig. Im vorderen Rest. Conc. u. ev.

Schaust. Im ob. S. zeitw. Cab. im Mascotte s. st. Concert. Tel. 59.

Concerthaus Friedrich Kraft, Holtenerstr. 52.

Zauberflöte, C. Bes. u. Dir.: Fritz Ehrlich. Bühne: 3 m h.,

5,50 m br., 3 m t. Gasbel. Orchester 4 Mann. Spielz. ganzj.

Zur Waldwiese, S. E., Hamburger Chaussee. Bes.: W. Gau.

Sommerlokal, Bühne 6 m h., 10 m t., 10 m br.

Zum alten Germanen, C., Flämischestr. 27. Inh.: J. Borger.

Damenkap. zeitw.

## Kaiser - Café :: Kiel

im Hause der „*Hoffnung*“

**Brunswiker Strasse No. 32**

== ARTIST und PROGRAMM liegen auf. ==

10

Ludwig Rosmanith.

Variété Fährhaus, Wall 72. Dir.: Max Wendt. Tel. 1425/26.

Löwenbräu, C. Bes.: Schmidt, Am Markt.

Hotel Continental, C., Sophienblatt. Bes.: W. Dreischarf. Nur

für Ia. Herrenkapellen.

Etabl. Hotel Belvedere, C. Inh.: Franz Ruckpaul.

Bahnhofs-Hotel, C., (Forst's Café), Sophienblatt. Bes.: C. Forst.

Nur für Ia. Herrenkapellen und Gesang-Nummern.

Fledermaus, C. Inh.: Enkelmann, Schuhmacherstr. 27.

Holsten-Café, C. Inh.: Lehmann, Holstenstr. 10.

- Spatenbräu, C. Inh.: Schumacher, Brunswikerstr. 29.  
 Doppelkrone, C. Inh.: Huszak, Holstenstr. 76.  
 Trocadero, C. Inh.: Lorenzen, Holstenbrücke 16.  
 Etablissement „Gralows Tivoli“, C., Prinz Heinrichstr. 88—90.  
 Tel. 5968. Bes. u. Dir. Gustav Gralow. Grosser Saal ca.  
 1000 bis 1200 Pers. fass. Grosse Bühne: 8 m br., 7,50 m t.,  
 6,75 m h. Elektr. Bel. u. Gas. Kleiner Saal, ca. 400 Pers.  
 fass., mit Podium. Restaurant: Damenkap. Gesellschafts-  
 räume, Garten.  
 Hotel Bellevue, C., Inh.: O. Zerbe.  
**Concerthaus Blaas, Exercierplatz 6.**  
 Café Först, C. Herrenkap.  
 Holsten-Café, C.  
 Hansa-Hotel, C.  
 Wiener Café, C.  
 Schlosshalle, C. Inh. L. Nohr Wwe. Damenkap.  
 Reichshallen-Restaurant, C., Holstenstrasse. Inh.: Paul Sait-  
 macher. Nur Ia. Herrenkapellen zeitw.  
 Café Monopol, C., Holstenstr. Bes.: J. Bürger. Nur Ia. Herren-  
 kapellen. Tel. 496. Ver.-Lok. S. w. J.  
 Casino-Bar, C. Inh.: J. Gaetje, Schumacherstr.  
 Kieler Gesellschaftshaus, Var. u. Cab., Kehdenstr. 12/14. Inh.:  
 F. H. Kröger. Tel. 3272.  
**Concerthaus Joh. Kähler, C., Waisenhofstr. 1.**  
 Gärtjes Bar, Weinstuben u. Café, C., Schumacherstr. 37. Tel. 176.  
 (3 Kapellen).  
 Schlosskeller, C., Am Wall 58. Tel. 438.  
 Wriedt's Etabl., S. E. Grosser Saal fasst 1200 bis 1400 Pers.  
 Grosse Bühnc. Säle und Garten. Bes.: Rud. Langerfeld. Für  
 Seilkünstler, Luftballonfahrten usw.  
 Brunswiker Bierpalast. Bes.: Direktor Kühl, Holtenuerstr. 29.  
 Ia. Herrenkapellen.  
 Kaiser-Café. Bes.: C. W. L. Rosmanith, Brunswikerstr. 32.  
 Ia. Herrenkapellen. Tel. 733.  
**Concerthaus Sebelin.** Bes.: A. Sebelin, Holtenuerstr. Damen-  
 kapellen.  
**Zur Erholung.** H. Steffens, Königsweg 68. Für Sommermonate:  
 Tiroler- und Damenkapellen.  
**Seebad Möltenort bei Kiel: Hotel Seeblick.** Bes. u. Dir.: Rode.  
 Sommermonate Ia. Herrenkapellen.  
 — Gaarden: Schoor's Rest., C., Elisabethstr. 6.  
 — Ellerbeck: Hostenischer Keller, C. Inh.: Drewitz.  
 Wiener Café, C., Holstenstr. 51/53. Bes.: F. A. Nyman. Tel. 5891.  
 Herrenkapellen.  
**Hansa-Hotel.** Bes.: Gebr. Marsen. Tel. 1024 — W 26. Herren-  
 kapellen.  
**Gefion-Halle.** Inh.: Peter Wilhelm, Elisabethstr. 10. Tel. 2953.  
 Agent.: Franz Kessler, Sophienblatt 21a. Tel. 5219. —  
 Meta Stein, Hafenstr. 10, III. Tel. 5247.  
 Rest. u. Logis: Deutsche Reichshallen. — Kaiser-Café.  
 Inh.: C. W. L. Rosmanith. — Fr. Meier, Adolfstr. Ia. II. — Frau  
 Pflug, Koldingstr. 9, II. — Hotel Stadt Kopenhagen. Inh.:  
 W. Kiesel, Schumacherstr. 31.
- Kirchen a. d. Sieg 2285.**  
 Sigambia, S. E. Inh.: E. Warnke. Saal für 1500 Personen,  
 Festwiese 3000 qm.
- Kissingen 5830.**  
 Apollo-Theater. V. Dir.: Ritter.  
 Hotel Schmidt-Hecht, S. E.
- Kleve (Rheinpreussen) 18 048.**  
 Gasthof zum Oranienbaum, C., Haagschestr. 7. Inh.: Ehefrau  
 Paul Maassen. Tel. 194.

**Kneuttingen 5614.**

Bayrischer Hof, C., Großstr. 32. Inh.: Karl Schilling. Tel. 50.

**Koburg 23 794.**

Säle der Vereinsbrauerei, S. E. Inh.: Robert Preis.

Aktienbierhalle, C. Inh.: Paul Marks.

Zauberflöte, V. u. Kino. Dir.: Stupfert.

Rest. Teichmann, Kanonweg 2 Löwenzwinger, Gr. Fahnenstr. 1  
in Gapha. Ver. Lok. S. w. J.**Kolberg (Pommern) 24 909.**

Variété u. Cabaret Graf Waldersee, C. Dir.: Franz Möhring.

Bühne: 4 1/2 m l., 4 1/2 m br., 5 1/2 m h.

Tivoli, Vergnüg.- u. Concertgarten für Variété, Schaust. u. Ens.

Bühne: 8 m h., 7 m br., 6,50 m t. Gasbel.

Restaurant zum Bürger Nettelbeck, C.

Restaurant zum Friedrichslustgarten, C. Mit Bühne.

Restaurant zum Schützenhaus, C. Mit guter Bühnenvorrichtung. Grösster Saal.

Café Central, C. Nur während der Badesaison (1. 6. bis 25. 9. j. Js.).

Café Monopol, C. Nur während der Badesaison (1. 6. bis 25. 9. j. Js.).

Café Schill, C. Inh.: Emil Witter.

**Kolmar i. E. 43 808.**

Walhalla, C. Inh.: Gustav Eiglinsdorfer.

**Königsberg i. Pr.-Hufen 245 963.**

Apollo-Theater, V., Steindamm 32. Dir.: Lubliner u. Reissmüller.

Orchester 16 Mann. Bühne: 5,75 m h., 10 m t., 1 m br.

Saal: 8 m h., 28,60 m l., 20,50 m br. Elektr. Bel. 2 Reflekt.

Spielzeit 8 Mon. (Winter). Eine Woche vor Weihnachten geschlossen. Tel. 1176.

Metropol-Theater, V., Mittelhufen. Bes. u. Dir.: G. Ragutzki.

Flora (Sommer-Var.), Mittelhufen. Inh.: M. Trampenau. Tel. 1351.

Tiergarten, Hufenallee. Concert.

41

## ◆ Grand Café „Imperial“ ◆

Münzstr. 14 Königsberg i. Pr. Münzstr. 14

Grosse Terrasse  
am SchlossteichVornehmst. Café  
am Platze

Cabaret Maxim. Dir.: Friedr. Masuhr. Tel. 3215.

Klimperkasten. Dir.: Lubliner &amp; Reissmüller.

Clou, C. Inh.: Schlobinski, Herrenhap.

Café Metropol, Inh.: F. Masuhr. Tel. 3215.

Café Imperial, C., Münzstr. 14.

Café Monopol, C. Gr. Schlossteichstr. 1. Tel. 7120.

Café Bauer, Paradeplatz u. Theaterstr. Für bess. Herrenkapellen

Café Excelsior, C., Inh.: Benno Rudel. Tel. 6602.

Centralhalle, Paradeplatz. Im Winter für bess. Herrenkapellen

Residenz-Café, Koggenstr. 4 Inh.: Lange. Im Winter keine Herrenkapellen.

Café Union. Unterlack. Inh.: Paul Störmer.  
 Villa Königshöh vor dem Königstor. Inh.: Empacher. Im  
 Sommer für kleine Concert-Ensembles.  
 Ostseebad Cranz.

## Cabaret Maxim

Inh. F. Masuhr

57

==== Königsberg i. Pr. ====

Offerten nur erstklass. Cabaretkräfte erwünscht.

Hotel Schloss am Meer. Wie vor.  
 Strand-Hotel. Bes.: Gutzeit. Wie vor.  
 Kaiser Wilhelm-Café. Bes.: Wwe. Endrigkeit. Im Juli und  
 August gutes Quartett oder Terzett.  
 Agent: Ernesto Meyer. Tel. 1896.

## Ernesto Meyer

(Impresario und Manager)

Concert-, Variété- u. Kinematogr.-Agentur, sowie  
 Vermittlung von Geschäften (Cafés, Theater, Concert-  
 etablissements etc.)

**Königsberg i. Pr. 9.**

— Telegramm-Adresse: Concertagentur Meyer —

Suche stets und offiere Schaulstellungen,  
 Abnormitäten, Karawanen.

Rest. u. Logis: Altstädter Ratskeller, Altst. Langg. 24.  
 Tel. 3323. — Königsberger Tiergarten. — Café Metropol. —  
 Grand Café Imperial. Inh.: Brück & Barthold, Münzstr. 14.  
 Tel. 1385. — Café Bauer. — Etablissement Schlobinski. —  
 Central-Hotel. Bes.: Heinrich Prawitz. Tel. 135 u. 136.

### Königshütte (Oberschlesien) 72 642.

Hotel zur Königshütte, S. E. Inh.: Grätz.  
 Kaiserhof, C. Bes.: Alois Schedl.  
 Café Monopol, C. Inh.: Karl Wittek, Kaiserstr. 14. Tel. 1 41.  
 Kaiser-Café, C. Inh.: C. J. Beiner.  
 Ring-Automat, C. Inh.: Carl Willimsky.  
 Hotel Graf Reden, C. Bes.: Franz Oppawski.  
 Park-Hotel, C. Bes.: Helene Fink.  
 Hotel Deutsches Haus, C. Bes.: Felix Starzinski.  
 Restaurant Oskar Freund, C. (Vertreter Paul Nowak.)

### Königsstele a. d. Ruhr 4578.

Rest. Weitzel, Concertsaal. Theater-Konzession.

### Königswinter 3881.

Rest. Monopol, C.  
 Berliner Hof, C.

**Köslin i. P.** 23 297.

Payers Festsäle, Tel. 235.  
 Gesellschaftshaus, C. Inh.: Otto Pieper.  
 Rest. Erich Brose, C.  
 Ressource, C. Inh.: Lorenz Payer.  
 Rest. Franz Lüdtke, C.  
 Schützenwirt Emil Class.

**Konitz (Westpreussen)** 11 050.

Helnrichs Etablissement, S. E.

**Konstanz am Bodensee** 27 582.

Zum Hussenkeller, C. Hussenstr. Pächter: J. Kannemüller.  
 Bühne 5 m h., 7,50 m br., 6,20 m t. Gasbel. Spielzeit: . Sept.  
 bis 1. Mai. Tel. 216.  
 Schwedenstein-Saal, S. E., Saal 185 qm, Höhe 6,20 m. Grosser  
 Garten.

Zum Blauen Hut, C. Inh.: H. Schneider.  
 Rest. Sack, C.  
 Germania, C.

Concertlokale: Kees. — Hölle. — Blauer Hut.  
 Wiener Café. — Obere Sonne. — Klein Venedig.  
 Rest. u. Logis: Zum Schwanen. — Hotel National.

**Bad Kreuznach** 23 193.

Concerthaus Tullius, C. Inh.: Ph. Fuchs.  
 Zur Viktoria, C., Viktoriastr. 36.  
 Logis: Bellings Hotel, Mühlenstr. 51/53. Tel. 419.

**Lahr (Baden)** 15 192.

Gambrinushalle, S. E. Inh.: K. Reichenbach.  
 Zum Rappen, C., Inh.: Ad. Wanner.

**Landau (Pfalz)** 17 761.

Variété Kaiser Friedrich, S. E. Dir.: H. Köhnmann, König-  
 strasse 38. Tel. 276.  
 Casino-Variété, Rest. Inh.: Conr. Guth. Tel. 760.  
 Englischer Garten, C.  
 Gasthaus Messerschmidt, C.

## Kaiser Friedrich, Landau (Pfalz),

engagiert ständig gute Variété-Gesellschaften und  
 Damen-Kapellen. Auch einzelne Künstler od. Duette.

61

A. Siehl, Besitzer.

Deutsches Tor, C.

Weisses Rössl, C., Inh.: Joh. Spiess.

**Landsberg a. d. W.** 40 000.

Eldorado, C. Inh.: H. Luck.

Café Hinze, C.

Café Monopol, C. Inh.: Volly.

Gesellschaftshaus, Inh.: G. Dehmel.

**Landshut (Bayern)** 25 150.

Bernlochnersaal, Bes.: Gebr. Wittmann.

Jägerhalle, C. Bes.: Herm. Hubrich.

Leiderersaal, C. Bes.: Ludw. Neumayer.

**Langensalza** (Prov. Sachsen) 12 667.

Schützenhaus, S. E., Saal fasst 500, Garten 1200 Pers.,  
Restaurant Kaffeehaus, C. Inh.: Richard Müller, Erfurterstr. 15.

**Laubegast** 4507.

Stadt Amsterdam, V. Dir.: G. Golbs. Tel. 983. Amt Nieder-  
sedlitz.

**Lauenburg i. P.** 13 847.

Schützenhaus, C. Inh.: A. Pusch. Tel. 268.  
Concerthaus H. Gath. Tel. 46.

**Leer** (Ostfriesland) 12 677.

Janssen's Etablissement (Schützengarten), C.  
Hotel zum Erbgrossherzog, C. Bes.: H. Buschmann. Tel. 74.  
Hotel Carl Lossau, Restaurant v. Alb. Lösch.

**Leipzig** 585 743.

Krystall-Palast, A.-G. Wintergartenstr. 17/19. Konzession nach  
§ 32 der Gew.-Ordn. Dir.: Kgl. Sächs. Kommissionsrat Siegm.

Kohn; Kapellmstr.: G. Curth. Orchester 27 Mann. 3 Säle:

a) Theatersaal, Podium: 1,40 m h. Bühne: 4,50 m h., 8 m t.,  
8 m br. Saal: 12,50 m h., 24 m l. bis zum Balkon, 28 m bis zur

Wand, 23,40 m br., inkl. Galerie. Schnürboden, Versenkung  
und Luftbrücke vorhanden. b) Alberthalle, Podium: 2 m h.,

Bühne: 9 m h., 8 m t. Vorbau: 8 m br. Bühne: 8 m br., Vor-  
bau 13 m. Saal 12,50 m h., 28 m l. bis zur Königsloge. Breite

des Saales 44 m im Durchmesser im Innern. Luftbrücke vor-  
handen. c) Variété-Theater (früher Neue Halle), Bühne:

11,50 m br., ganze Breite 18 m, 9,14 m t. (ohne Vorbau), Bühnen-  
Ausschnitt 6,50 m h. Vorbau: 2,50 m t., 15 m br., Elektr.

Bel. Glühl., 50 Amp. für Artisten in jedem Saal 1 Reflekt.  
(vis-à-vis der Bühne). Spielzeit ganzjährig. Einige Tage vor

Weihnachten geschlossen, ebenso 3 Tage der Karwoche, 2 Bus-  
stage erste Hälfte März, 2 Busstage zweite Hälfte Nov. u. Toten-

sonntag. Kein Logier- oder Esszwang. Viele Adressen von  
Logis liegen stets bei den Portiers. Im Variété sind 4 Scheinw.

Tel. 273.

Variété **Battenberg**, V., Tauchaerstr. 34. Dir.: Herm. und Ed.  
Kaiser. Orch. 20 Mann. Bühne: 6,50 m h., 6 m t., 9 m br. Saal:

13,50 m h., 25 m l., ganze Länge 32 m, 24 m br., Schnürb.  
6,50 m h. Jede Luftnummer kann arbeiten. Elektr. Bel. 3 Refl.

Spielzeit ganzjährig, ausser Juni, 7 Tage vor Weihnachten und  
Totensonntag. Kein Logier- oder Esszwang. Tel. 1370.

Albert-Theater, V., „Stadt Nürnberg“, Bayrische Strasse 5. Inh.:  
Albert Reimann. Orch. 18 Mann. Bühne: 8 m h., 8 m t., 10 m br.,

Saal: 14,50 m h., 32 m l., 22 m br. Schnürb. 20 m h. 3 Versenk.  
u. Netz vorh. Jede Luftnummer kann arbeiten. Elektr. Bel.

4 Refl. Konzession n. § 32 d. R.-Gew.-Ordn. Spediteur G.  
Schleussing, Moltkestr.

**Concert-Lokale:**

Concerthaus **Oberpollinger**, V. Inh.: A. Palmié, Thomas Kirch-  
hof 16. Tel. 5175.

Europäische **Börsenhalle**, C., Katharinenstr. 12. Bes.: Wilh.  
Paes. Saal fasst 1000 Personen. Tel. 668.

**Klein-Paris**, C., Windmühlenstr. 9. Inh.: Aug. Müller & R.  
Bennewitz.

Zum **Urwald**, C. Inh.: Selma Pfeifer, Grosse Fleischergasse 28.  
Tel. 1445.

Hotel de **Pologne**, C., Hainstr. Tel. 2393.

Concerthaus **Wolffschlucht**, Brühl 35, Inh.: Ewald Schrepfer.  
Tel. 989.

Hotel **Stadt Nürnberg**, Concert- u. Theater-Etabl. I. Ranges. Bes.  
Albert Reimann. Tel. 3070. Tel.-Adr.: Stadt Nürnberg Leipzig.

Hotel **Stadt Magdeburg**, C. Inh.: G. Göllwig. Tel. 13 580.

- Leipzig-Kleinzschocher: Rothenburger Erker, C.  
 Thüringer Hof, Volkmarisdorf, Elisabethstr. 13. Bes.: Fritz Kassler.
- Alt-Leipzig, C. Inh.: Ad. Müller, Reichsstr. 16. Tel. 5772.  
 Schwarzens Keller, Goldhahngässchen 2. Tel. 13 762.  
 Dreibund-Weinstuben, C., Reichsstr. 24. Tel. 5180. Inh.: Walter Busch.
- Reichskrone, C., Reichsstr. 8. Inh.: Adolf Erdmenger.  
 Café Kaiserhof, C. Inh.: Max Pontius, Barfussgässchen 15. Tel. 3815.
- Café National, C. Inh.: Franz Gneisenheiner, Markt 16. Tel. 544.  
 Palmengarten-Akt.-Ges. Tel. 3443 (für erstklass. Kapellen).  
 Reichspost, C. Inh.: Rudolf Palm, Brühl 31/32. Tel. 14 030.  
 Bonorand, C. Inh.: R. Engelmann, Rosentaltor 2. Tel. 594.  
 Gr. Saal mit Bühne.
- Var. Eldorado. Inh.: Gottlob Bansmann, Pfaffendorferstr. 4. Tel. 14 607.
- Cabaret Blumensäule u. Trocadero, G. m. b. H., Thomasring 1. Tel. 4708.
- Intimes Theater. Tel. 14 832.
- Concerthaus zum Wasserfall, Katharinenstr. 13. Inh.: A. Mackrodt.
- Gute Quelle, C., Brühl 42. Tel. 2325. Inh.: H. Märtens.
- Klosterburg, C., Klostergasse 9.  
 Zentraltheater, A.-G. Dir.: Schneemann.
- Café Bauer, Rossplatz. Inh.: Emil Hofmann.  
 Panorama, Rossplatz. Inh.: Oswald Schlinke.  
 Café Royal, Tröndlinring. Inh.: Wilh. Grosse.  
 Café Weissler Hirsch, Windmühlenstr. 8/10. Inh.: Ziesing & Schiesser.
- Monopol, G. m. b. H., Grimmaisest. 10.  
 Hotel Kraatzsch, Zeitzerstr. 19. Inh.: Emil Schumann.  
 Wiener Café, Windmühlenstr. 52. Inh.: Oskar Hühn. Auch Gesangvorträge im Winterhalbjahr (Erl. n. § 33a GO.).  
 Kristallpalast, A.-G., Wein-Abteil.
- Battenberg-Restaurant.  
 Künstlerhaus, Bosstrasse. Inh.: Herm. Werner.  
 Reichspost, Brühl 33. Inh.: Rud. Palm.  
 Café Buchwald, Brühl 74. Inh.: Carl Buchwald.  
 Winzerkeller, Brühl 80. Inh.: R. Kämpf.  
 St. Pauli, Brühl 23. Inh.: Ad. Erdmenger.  
 Siebenmännerhaus, Bayrischestr. 1. Inh.: Carl Harross.  
 Hotel de Saxe, Klostergasse 9. Inh.: Albin Hoffmann.
- Intimes Theater, Königsplatz 5, I. Inh.: Th. Lange.  
 Münchner Hof, Königsplatz 16. Inh.: Ernst Etzold.  
 Burgkeller-Handelshof, Nassmarkt. Inh.: Max Hoffmann.  
 Zwei Reiter, Nikolaistr. 36. Inh.: Paul Weisse.  
 Café Römisches Haus, Peterssteinweg. Inh.: Herm. Engelhardt.  
 Nacht-Asyl, Petersstr. 38. Inh.: Rich. Köhler.  
 Goldner Apfel, Plauenschestr. 1. Inh.: Herm. Schwaneberg.  
 Kaisers Hof, Petersstr. 4/6. Inh.: Herm. Hartung.  
 Waldschenke, Reichsstr. 16. Inh.: Franz Zahn.  
 Zur Hütte, Reichsstr. 34. Inh.: J. Hoppensack.  
 Stadtkeller, Reichsstr. 37. Inh.: Emil Helbig.  
 Bodenstein, Schulstr. 3. Inh.: Ad. Bodenstein.  
 Palmengarten, A.-G.  
 Zoologischer Garten, A.-G.
- Agenten: E. Blumenberg, Kantstr. 26, II, Gartengeb. Tel. 13 098. — Frau Marie Sommer, Matthäikirchhof 30, II. Tel. 17 528. — F. A. Krämer, Künstler-Agentur, Täubchenweg 74, II. — Karl Bergmann, Hainstr. 29. Tel. 12 511. — Fritz Voigt, Künstler- u. Concert-Agentur, Königsplatz 9. Tel. 2308. — Arthur Ehrlich, Karlstr. 16. Tel. 4551.

Logis: Artisten-Centrale, Hotel Stadt Magdeburg, Gerberstr. 56. Inh.: Franz Göllwig. Tel. 1388. — Hotel „König Albert“, Wiener Café, Inh.: Kretschmar, neben dem Krystallpalast. — Möbl. Zimmer zu verm., 3 Min. vom Krystall-Palast u. Battenberg entfernt. Soma (Armin), Reudnitzerstr. 10, II I. — Hotel Zwickauer Hof. Inh.: Spannendorg. — Henker Artistenwohnungen, Reichstr. 30. — Carl Ufer, Kl.

# Ernst & Nützer

25

Spedition Leipzig Lagerung

Friedrich Liststrasse 24

dicht neben Battenberg u. Krystall-Palast.

— Telephone 2290. —

Fleischerg. 10, II, 35 Betten. — Gasthof zum gold. Elefanten, Inh.: Emil Kopsch. — K. A. Gumbrecht, Gr. Fleischergasse 12, II. Logis. — Europäische Börsenhalle. Inh.: Wilh. Paes, Katharinenstr. 12. — Nachtsyl (Köhlermax), Peterstr. 38. Tel. 9652. — Wagner's Hotel u. Concerthaus, Windmühlenstr. 11 (Koburger Hof). — Rest. Joh. Richter, Tauchaerstr. 21 (Artist liegt auf. — Stadt Gotha, Inh.: Albert Berg, Gr. Fleischergasse 14. Rest. u. Cafés. Monopol-Café, Grimmaisestr. — Café Fürst Reichskanzler, Goethestr. — Café Royal, Nordstr. — Café National, Am Markt. — Café Français, Geimmaisestr. — Zum Prinz Heinrich, Gottschedstr. 13. Ver.-Lok. S. w. J. — Café Römisches Haus. — Café Büttner, Schlossgasse. — Restaurant Gute Quelle, Brühl. — Café Thomasring, Gottschedstr. — Café Goldene Kugel, Parkstr. — Café Wintergarten, Tauchaerstr. — Rest. Monarchenhof, Inh.: E. Wetzscher-L.-Connewitz, Bornaisestr. 62. — Fröhlich's Gosenstube, Wintergartenstr. 14.

## Liegnitz 66 563.

Central - Theater, V. Direktion: Otto Kreimeyer geb. Heydenreich. Orchester 15 Mann. Bühne: 5,80 m h., 6,80 m t., 14,20 m br. Saal: 8 m h., 21,10 m l., 22,20 m br. 1 Vers. elektr. Bel., 1 Refl.

## H. Langner, Liegnitz

Gegründ. 1829 *Kgl. Bahnspedition* Gegründ. 1829

Grösstes u. leistungsfähigstes Geschäft  
am Platze.

26

Hausspediteur des „Central-Theater“, Liegnitz.

Cabaret im Centraltheater, Dir.: O. Kreimeyer. Tel. 101.  
Victoriatheater, C. Dir.: Ewald Herrmann. Bühne: 10 m l.,  
10 m br., 12 m h.

Goldener Anker, C., Böckerstrasse 8.  
 Rest. Wilhelmshof. Inh.: P. Reiter, Louisenstr. 10. Tel. 634.  
 Gorkauer Bierhalle, C. Inh.: Max Peter, Baumgartstr. 9. Tel. 635  
 Rest.: Café Monopol. Inh.: Fr. Loshof.

**Limburg a. L.** 10 965.

Zur Stadt Wiesbaden, C. Inh.: Jos. Dillmann, Ob. Grabenstr. 1.  
 Tel. 5. Spielt nur Samst., Sonnt. und Montags.  
 Agenten: Helmut Schneider, Braunstr. 19, I. — Schwartau,  
 B. Köhler. Tel. 1061.

**Lindau a. Bodensee** 6620.

Gärtchen auf der Mauer, C.  
 Brauerei Schlechen, S. E.  
 Inselbrauerei, S. E.  
 Lindauer Hof, S. E.  
 Zur Sonne, S. E.  
 Rest. Braustübe der Inselbrauerei, A.-G.

**Linden bei Bochum** 11 974.

Kaisersaal, C. Hermann Moll. Bühne: 5 m h., 9 m br., 5 m t.  
 Vorbau: 2 m Schnürboden. Elektr. Bel. 220 Volt, 120 Ampère.  
 Raum f. Luftn. Tel. No. Postamt.

**Lipine (Schles.)** 18 171.

Paneck's Rest. C. Inh.: Jos. Sobczyk.

**Lippehne (Prov. Brandenburg)** 4059.

Schützenhaus, S. E. Bes.: F. Mehlis.

**Lissa (Prov. Posen)** 17 156.

Villa Reussner, S. E. 7 Morgen grosser Park u. Pavillon.

**Lobberich (Rheinl.)** 8000.

Carl Hahnen, Concert-Unternehmer u. Impresario, Hochstr. 9.  
 Tel. 69.

**Löbau i. Sachsen** 11 256.

Löbauer Schweiz, C., Brücknerring 72. Inh.: Franz Otte.  
 Wettiner Hof, C., Königsplatz. Inh.: M. Hummel Wwe.  
 Elektr. Bel. 220 Volt. Saal fasst 800 Personen.  
 Schützenhaus, S. E. Pächter: K. Fiedler. Saal f. 1500 Pers.  
 Bühne: 5 m br., 6 m h., 3 m t.  
 Tonhalle, C. Bes.: Bruno Richter.  
 Lamm, C. Bes.: Ernst Mieth.  
 Goldenes Schiff, C. Bes.: M. Alberts.  
 Stadt Warschau, C. Bes.: Jul. Rinke.

**Loitz i. Pomm.** 3847.

Elysium, C. Inh.: Albert Krabbe.

**Lörrach (Baden)** 18 756.

Concerthaus Meyerhof.  
 Hotel Markgräflerhof, S. E. Inh.: H. Grether.

**Loschwitz** 6793.

Hotel Demnitz, C.

**Luckenwalde** 23 475.

Tivoli, S. E. Inh.: Georg Back. Tel. 58.  
 König von Preussen, C. Inh.: Kax Sturm.

**Lübeck** 99 398.

Hansatheater, V. Dir.: Gebr. Gollbach. Bühne: 10 m t., 17 m  
 br., Bühnenöffnung: 8 m h., 11 m br. Schnürboden. Spielzeit:  
 16. Sept. bis 30. April. Im Sommer: Gastspiel-Ensembles.  
 Kalnbergs Variété u. Cabaret, Beckergrube 44. Bes. u. Dir.:  
 H. Kalnberg. Bühne: 6 m h., 6 m br., 3,50 m t. Elektr. Bel.,  
 110 Volt. Klavier. Spielzeit ganzjährig.  
 Wintergarten, C. Inh.: Heinrich Ehlert, Fleischhauerstr. 13.  
 Café Opera, C. Bes.: J. R. Jacob, Beckergrube 2. Tel. 577.  
 Hansa-Café, C. Bes.: Georg Spieker, Breitestr. 13. Tel. 196.

- Café Hodermann, C., Breitestr. 51.  
 Rest. zur Hansa, C. Inh.: Wilh. Koch, Fischstr. 21.  
 Zur Zauberflöte, C. Inh.: L. Kock, Schlüsselbuden 4.  
 Variété International. Inh.: Frau J. Luckmann.  
 Rathaushalle, C. Inh.: W. Bruhn.  
 — Schwartau: Café v. Halem, C.  
 Rest. Ernst Wiemer, C., Wilhelmstr. 22.  
 Agent.: Helmut Schneider, Braunstr. 19, I. — Schwartau:  
 B. Kähler. Tel. 1061.  
 Rest. u. Logis: Frau Marie Gravenhorst, Lundenstr. 37.  
 — Hotel Germania. Bes.: Friedr. Boll, Fischstr. 38. — Hotel  
 Hansa, Fischstr. 21. Ver.-Lok. S. w. J.

**Lüdenscheid 34 000.**

- Rest. Gustav Gereke, C., Werdohlerstr. 72. Tel. 449.  
 Conc. Diemer, Samst. u. Sonnt., Wilhelmstr. 22.

**Ludwigshafen a. Rh. 82 307.**

- Zum bayr. Hies'l, C. Inh.: J. Burger, Bismarckstr. 106. Tel. 962.  
 Gesellschaftshaus. Restaurateur Funk. Jetzt mit Theater- und  
 Concertkonzession versehen. Es brauchen dort engagierte  
 Gesellschaften keinen bayr. Wandergewerbeschein.  
 Pfälzer Hof. Rest. Roth.  
 Zum Brückenhopf, C.  
 Ludwigshof. Inh.: Kornter, Bayr. Bierhalle.  
 Bürgerbräu, C.  
 Restauration zum Storch, C.

**Lügum (Kloster) 1596.**

- Jordt's Hotel, C.

**Lüneburg 26 570.**

- Café Möller, C.  
 Var. zur Eiche. Inh.: P. Dammann.  
 Variété A. Greune, Neue Sülze 10.  
 Café Moeller, C.

**Lünen a. d. Lippe 10 557.**

- Zu den 3 Sternen, C. Inh.: Max Gundermann, Bäckerstr. 13.

**Magdeburg 279 644.**

- Zentral-Theater, V., Kaiser Wilhelmpl. 13. Dir.: A. Lölgen.  
 6. Variété-Saison. Zuschauerraum fasst 1798 Personen. Bühne:  
 26 m h., 22 m br., 16 m t. Schnürboden: 20,85 m über Bühnen-  
 boden. Orchester 24 Mann. Elektr. Bel. 110 Volt. 200 Amp.  
 2 Ställe für Tiere. Spielzeit: 1. September bis 31. August.  
 Tel. 1778.  
 Zentraltheater-Tunnel, C., Inh.: Anton Lölgen. Tel. 1778.  
 Walhalla-Theater, V., Apfelstr. 12. Dir.: Krellwitz u. Kunze.  
 Orch. bis 22 Mann. Bühne: 9,33 m t., 9,36 m br.; Vorbau  
 3,50 m t., 10,35 m br. Schnürboden. Elektr. Bel. Reflektor  
 Parterresaal d. Walhalla: 2 Bühnen. Kapellen und  
 Variété-Ensembles. Kein Logier- oder Esszwang. Tel. 1268..  
 Circus-Theater. Pächter: P. u. H. Langer; Dir. Heinrich J. Langer.  
 Central-Hotel, C., Bahnhofstr. 4.  
 Café Peters, C., Br. Weg 20.  
 Tunnel (Parterre-Säle des Walhalla-Theaters), Apfelstrasse 12.  
 Kapellen und Ensembles, Damenkapellen. 2 Bühnen.  
 Hofjäger, V. Inh.: B. Kind. Saal fasst 3000 Pers. Im Sommer  
 humorist. Gesellsch., grosse Militär- u. Zivilkapellen. Tel. 812.  
 Casino-Theater, V. Dir.: Klug & Röhig, Gr. Junckerstr. 12.  
 Bühne: 5 m br., 2 1/2 m t., 3 1/2 m h.  
 Hohenzollernpark, C. Inh.: F. Bollmann.  
 Cabaret Café Passage. Dir.: Gustav Hasenkamp.  
 Wilhelmspark, C., mit Saal und Gartenbühne, 5000 Pers. fass.  
 für Turmseilkünstler, Ballonauffahrten usw. Inh.: Witwe  
 Behrends.  
 Bayerischer Hof, C. Inh.: O. Altmann, Berlinerstr. 14.

- Blauer Hecht, C. Inh.: H. Seitz, Berlinerstr. 30/31.  
 Buckau: Schwarzer Adler, C. Inh.: Willy Pickardt, Schöne-  
 beckerstrasse 118.  
 Friedrichstadt: Zum Angerschlösschen, C. Inh.: A. Wolff,  
 Herrenkrugstr. 1.  
 Neue Neustadt: Marktschlösschen, C. Inh.: Witwe Ebert, Abend-  
 strasse 6.  
 Stephanshallen, V. C. Dir.: R. Froherz, Spiegelbrücke 13.  
 Sommer u. Winter für Kapellen, Ensembles u. Schaumannern.  
 Tel. 1740.  
 Admiralspalast. Gr. Saal f. 1800 Pers., kl. S. 350 Pers., Garten-  
 bühne. Tel. 3645.  
 Drei Kaiser, C. Inh.: Max Mahlecke, Regierungstr. 28.  
 Tel. 5119.  
 Central-Hotel, C. Inh.: Fr. Fraesdorff.  
 Bierpalast, C., Breiteweg 39. Inh.: A. Berg. Tel. 1166.  
 Buckauer Bierhalle, C.; Johannisbergstr. 3.  
 Zum Bodensteiner, Breiteweg 168. Künstler-Kapellen. Inh.:  
 H. Becker. Ver.-Lok. S. w. J.  
 Café Grand Royal. Inh. A. Müller.  
 Café Hammonia, C. Inh.: Max Mahlecke, Gr. Breiteweg 118.  
 Tel. 568.  
 Bodensteiner. Inh.: H. Becker.  
 Steinbrecher, Weinstuben.  
 Bastanier, Weinstuben.  
 Café Hammonia, C. Inh.: Max Mahlecke, Breiteweg 118.  
 Bauernschänke, C., Breite Weg 91.  
 Hohenzollernpark, C. Bes.: Felix Bollmann.  
 Concerthaus Elend in Sudenberg, C., Leipzigerstr. 62.  
 Fürstnhof-Theater, S. E., Prälatenstr. 23. Dir.: Müller-Lipart.  
 Radrennbahn und Sportplatz, an der Berliner Chaussee. 400 m  
 Bahnlänge, Zementbeton, ged. Tribüne für 500, sonst Platz  
 für 6000 Personen. Tel. 2802.  
 Circus u. Circus-Variété, Königstr. 62/63. Dir.: W. Baumbach.  
 Tel. 690.  
 Sudenburg: Zum goldenen Löwen, C.  
 Sudenburg: Concerthaus, Braunschweigerstr. 97. Inh.: H.  
 Stammer.  
 Radrennbahn, am Sudenburger Tor (Sachsenring).

Agenten: Helene Wolff, Kameelstr. 24, III. — Ludw.  
 Freitag, Petersberg 8, I. Tel. 2245. — Th. Strube & Co., Johannis-  
 berg 15a.

Rest. u. Logis: Café National, Breiteweg. — Bairischer Hof,  
 Inh.: Ludw. Krause. — Café Dom (Inh.: Johannes Scharioth.  
 Richards Festsäle (Inh.: Fritz Müller, Apfelstr. — Café Ham-  
 monia (Inh.: Max Mahlecke), Breiteweg 118. — Café Kaiser-  
 krone, Kaiserstr. 20. Inh.: A. Graykowski. — Café Hohenzollern,  
 Breiteweg. — Panorama-Rest. am Kaiser Wilhelmplatz, Tel.  
 1901. Inh.: O. Naumann. — Restaurant im Centraltheater  
 Lölge. — Circus-Restaurant. Inh.: Baumbach, Königstr. 62-63.  
 — Kortes Bierh., Breiteweg. — Presskotts Garten u. Rest.,  
 Katzensprung. — Café Bellevue, Kaiser-Wilhelmplatz. — Café  
 Monopol, Scharnhorstplatz. — W. Hinze, Würzburger Bierhalle,  
 Alter Markt. — Zum Bodensteiner, Breiteweg 168. Tel. 2173.

### Mainz 110 624.

- Apollo, V. Dir.: Spirito Bonacina.  
 Conc. Henning, Schottstr. 6.  
 Kötherhof, Kötherhofstr. Bes.: Altmünster-Brauerei, A.-G.  
 Inh.: J. Ritz. Elektr. Bel. 120 Amp. Winterlokal, 500 Pers.  
 fassend. Tel. 629.  
 Roter Kopf, C. Inh. J. B. Gebursch.

Weisses Ross, C., Am Graben. Inh.: R. Möldenhauer. Saal fasst 500 Pers.  
 Malkasten, C.  
 Café de Paris, C.  
 Kaiserhof, C. Inh.: Anton Kasperlik. Tel. 461.  
 Café Kurfürst, Grosse Bleiche. Ständig Ensemble-Künstler-Concerte. (Palast-Restaurant mit histor. Freitreppe.)  
 Brauhauskeller zum Rad. Bes.: Aktien-Brauerei. Im Sommer grosse Militärconcerte. Musikpavillon, gelegen auf dem Kaestrich.  
 Zum Hellig Geist, Rest. G. Käufl. Jeden Sonntag grosse Concerte mit Militär- und Zivilkapellen. Rechengasse.  
 Rest. Eduard Ohl, Neubrunnengasse. Samst. u. Sonnt. humor. Ensembles.  
 Zum Kleeblatt, Grosse Bleiche 45. Samst. u. Sonnt. humor. Ensembles.  
 Zum Tannenbaum, C., Lotharstr.  
 Café Bristol, C. Inh.: W. Reinhold, Gr. Bleiche 30.  
 Brauerei-Ausschank, C., „Schöffershof-Dreikönigshof“. Inh.: Chr. Opel. Tel. 1614.  
 Kaiser Friedrich, C., Kaiserstr. 20.  
 Stadthalle, C., fasst 6000 Personen.  
 Rest.: Weinstube zum Comet. Inh.: Martin Wilhelmi, Rheinstrasse 51. — Café Bassenheimer Hof, Schillerplatz 3. — Wiener Café. — Kaiserhof. — Alte Krone, Brand 9.

### Mannheim 193 600.

Apollo-Theater, G. 6 No. 3. General-Direktor: S. Zacharias, Bühne: 6 m tief, 12 m breit. Vorbühne: 16 m breit. Saal: 25 m l. Hauptsaal fasst 1800 Pers. Schnürboden. 3 Versenk. u. Luftbrücke (Längsbr. 16 m, Querbr. 15 m l.) vorhanden. Elektr. Bel. (W.) 120 Volt. 1000 Amp. 3 Refl. 16 Garderoben mit Dampfheizung, Wasserleitung u. elektr. Bel. Orchester: 18 Mann. Raum für Luftnummer und Tiere. Spielzeit: ganz. Tel. 1612.

Apollo-Cabaret (selbe Direktion).

Neue Schlange, C. Inh.: Gustav Wacker. P. 3. No. 12. Tel. 1797.

Storchen, C. Inh.: Franz Luschner.

Wilder Mann, C.

Börsen-Café, C.

Luxhof, C., F. 4. No. 12a. Inh.: Bartolomäus Rupp.

Stadt Lück, C., P. 2, No. 10. Restaurateur: Georg Bacher.

Rest. Wilder Mann, C.

Agent: Carl Färber, T. 2, No. 16, III.

Rest.: Wiener Café, P. 5, 1. — Gr. Café Hotel Garni Windsor, Q 5, 9, 11. Bes.: L. Etzel. Tel. 167. — Café Merkur, N. 3.12.

Inh.: Peter Zeuch. Tel. 1321. — Gasthaus zum Frankfurter

Hof, ältestes Artistenheim am Platze. Inh.: Karl Schassberger,

S. 2, 15a. — Rest. Th. Deutsch, J. 3, No. 1. — Zur Land-

kutsche D. 5. 31. Tel. 1332. Ver.-Lok. S. w. J.

### Marienbourg (Westpr.) 14 025.

Hotel zu den drei Kronen, S. E. Inh.: A. Kühn.

Gesellschaftshaus, C.

Schützenhaus-Theater. Dir.: P. Assmus, S. E. Tel. 105.

### Markirch i. Eis. 11 778.

Vogesenhotel, C.

Zur Action, C.

Taverne Gruber, C.

### Marxloh.

Zum Franziskaner, C. Tel. 216.

Central-Automat, C. Tel. 22.

### Massow (Pommern) 2879.

Hotel Monopol, C. Inh.: F. Buchholz, Heerstr. 9. Tel. 3.

**Mayen** 14 423.

Zehnthof S. E. Inh.: Fr. Koch, Gr. Bühne, Schnürb., Theater- und Concertsaal, fasst 1000 Pers. Gross. Bierrest. f. Singspiel- conc. Tel. 307.

**Meerane i. S.** 25 470.

Hotel de Saxe, C. Inh.: C. R. Beier, Marienstr. 20.

**Mehlis** (Thür.) 6632.

Schützenhaus, S. E. Inh.: Otto Hennig.

**Meiningen** 17 182.

Bürgergarten, V. (Pächter bis 1. 10. 11: A. Trautwetter.)

**Meissen** 36 000.

Geipelburg, V., Elbdamm 8. Dir.: Herm. Hähne. Orch. 12 Mann. Saal: 12 m h. Bühne: mit Vorbau 6,80 m, 13,25 m br., 6,50 m h. Saal f. 1600 P. Auf d. Bühne Vorricht. f. Trapez u. Ringe. El. Beleuchtung. Tel. 446.

Goldene Sonne, C. Theaterplatz 14.

Alberthof, C., Neugasse 44/45. Inh.: Franz Korch. Bühne: 16 m h., 8 m br., 6 m t. Elektr. Bel. 120 Volt. 120 Amp. Orchester 12 Mann. Stallung. Tel. 249.

Bärenschenke, C. Inh.: Herm. Fischer, Theaterplatz 6.

Hamburger Hof, C., Dresdenerstr. 10.

Kaisergarten, C., Bahnhofstr. 10.

**Memel** 21 470.

Schützenhaus, C. u. V. Inh.: Stepputat. Tel. 56.

Victoria-Hotel, C. Inh.: Rutkowski. Tel. 49.

Waldschlösschen, C. Inh.: Meschonat.

Sans Souci, C. Inh.: G. Stragiés.

**Merseburg** 21 231.

Reichskrone, C. Inh.: Albert Werner. Tel. 319.

Zur grünen Linde, C. Saal fasst 300 Personen. Inh.: Plauert.

Dir. Leo Neufeld.

Kaiser Wilhelm-Halle, C.

Tivoli, C.

Bürgergarten, C.

Schützenhaus, C.

Etablissement Funkenburg, S. E. Inh.: Sittig.

**Metz** 68 169.

Edentheater, V. S. f. 600 P. Dir.: D' Albrey & de Rosaz.

Grand Hotel de Metz, C. Tel. 48.

Variété Jeschanowsky, Braillonstr. Spielz. ganzjährig.

Concerttablissements Casino-Bar (E. Krebs). Restaur. Moitrier

(Fr. Jaquet). — Terminus-Keller (Bredimus). — Metzger-

bräu-Bierhallen. Inh.: J. B. Hollweck. Tel. 316. — Union-

Brauerei (J. Beck). — Prinz Friedrich, Karltor (W. Rektor).

— Münchner Bürgerbräu (Gebr. Bach), Esplanadenstr.

Zum Krokodil, C. Inh.: Anton Conrad, Nancyerstr. Tel. 1398.

Kristallpalast, Zillertal, C. Bes.: Jos. Beck. Tel. 4640.

Rest.: Prinz Friedrich Karl-Tor. Inh.: W. Rektor. Ver-

Lok. S. w. J. — Gr. Café Windsor, Römerstr. 9. Bes.: Ludwig

Etzel u. Franz Eckel. — Gewerbehause Rest. Tel. 119. — Zum

Prinz Friedrich Karl Tor, Ver.-Lok. S. w. J.

**Minden** (Westf.) 26 455.

Stadt Hannover, C. Inh.: Riensch, Markt 7.

Zu den 3 Kronen. Inh.: E. Bake, Königstr. 32.

Rest. Rosenthal, C.

Tonhalle, C.

Zur Grille, C.

Centralhalle, C. Inh.: Bohnenberg, Ritterstr. 18.

Meier's Concerthaus, C., Simeonstr. 9.

Zur Traube, C. Inh.: Witwo-Möhle, Bäckerstr. 46.

Colosseum, S. E. Inh.: Aug. Beuermann.

**Misdroy** (Ostseebad) 2088.

Peterson-Hotel, C., S. E., Bes.: Karl Peterson.

**Mittweida i. S.** 17 795.Stadt Chemnitz, S. E., Säle u. Galerien, über 600 qm Raum.  
Inh.: Ernst Fickler. Tel. 63.

Schützenhaus, C.

**M<sup>u</sup> Reichshalle, C.** Inh.: Oscar Braune. Tel. 143.**Mörchingen** 6976.

Tivoli, C.

**Montigny bei Metz** 14 015.

Feldschlösschen, C. Inh.: W Köster.

Concerthaus § II. Inh.: Paulus.

**Mörs** 23 256.Reichsadler, C., Steinstr. 15. Inh.: Gerh.-Holtmann. Nur  
Samstag und Sonntags.

Zum Löwen, C., Neustr. 24. Inh.: Hermann Wessels.

Kaisersaal, C. Inh.: Fritz Wölting.

**Mühlhausen i. Thür.** 35 083.Schauspielhaus u. Berliner Hof, V., An der Burg 5. Bes. u.  
Dir.: F. Muthreich, elektr. Bel. 110—220 Volt. Orch. 32 M.  
Gr. Raum für Luftn. und Tiere. Winterlokale. Spielzeit un-  
regelmässig. Tel. 72.

Schützenhaus, Inh.: H. Betz.

Hotel Schwarzer Adler, C. Inh.: Jul. Schlenker.

Weymar's Felsenkeller, C. Inh.: Gottfr. Weymar.

Schützenberg, C.

Wintergarten, C. Inh.: Otto Hoffmann.

Weisses Haus, C. Saal fasst 600 Pers.

Schwanenteich, C. Inh.: Fr. Michel.

Thüringer Hof, S. E.

**Mülhausen i. Els.**, 96 000.Concerthaus Krauss. Inh.: Heinrich Krauss, Zeughausstr. 37  
Tel. 813.Concerthaus Iffrig, Schützenhaus. Inh.: Jacob Iffrig, Jungen-  
tor. Tel. 213.

Münchner Kindl, C. Inh.: Miedel, Wildmannsstr. 76. Tel. 115.

Bürgerbräu, C. Inh.: Gschlecht, Modenheimerstr. 1. Tel. 211.

Spatenbräu, C. Inh.: Holthausen, Colmarerstr. 14. Tel. 603.

Wintergarten, C. Inh.: Arnds & Lintlahr, Colmarerstr. 10.  
Tel. 506.

Café Moll, C. Inh.: Dietemann.

Bayr. Bierhalle, C. Inh.: Hombrecht, Josua Heilmannsstr. 11 am  
Kartoffelmarkt.

Zum deutschen Michel, C. Inh.: Meyer, Colmarerstr. 52.

Zur Taverne, C. Inh.: Th. Armbrust, Synagogenstr. 1. Tel. 2092.

Agenten: Paul Lambalot, Obststr. 67.

Rest.: - Hotel zur Stadt Strassburg, Colmarerstr. 17. — Zur

Blume, Ziegelstr. 12. — Zum deutschen Michel. Inh.: A. Meyer,

Colmarerstr. 52. — Rest. Wintergarten, Colmarerstr. Tel. 506.

**Mülheim a. d. Ruhr** 112 362.Metropol-Theater, S. E. Dir.: Jacob Dedy. Art. Leiter: Oscar  
Herbert. Bühne: 6 m h., 6 m br., 5 m t. Elektr. Licht 25 Amp.  
110 Volt. Orchester 6 Mann. Spielz. ganzz. Alle Offerten sind  
an Herrn O. Herbert zu richten.

Alhambra, C. Inh.: Otto von der Bey. Tel. 1356.

Bürgerhalle, C. Inh.: W. Kampmann, Kaiserplatz. Tel. 752.

Dortmunder Hof, C. Inh.: K. Brenscheidt.

Unser Fritz, C. Inh.: Robert Hasel.

Centralhallen, C. Inh.: A. Mentzen.

Zur Hütte, C. Inh.: B. Schwabe.  
 Zum Wilden Mann, C., Bachstr. 13. Kl. Kap. Anf. d. Monats.  
 Luna-Park. Inh.: L. Klein, Mülheim-Ruhr, Speldorf-Duisburg.  
 Tel. Duisburg 58. Hauptrestaurant: Spielzeit:  
 Sommer täglich. Winter: Mittwochs, Sonntags. Bühne: Musik-  
 podium. Konzession: § 33. Licht: Gas u. Elektr. Ober-  
 bayern. Sommer täglich; Winter: Sonntags. Bühne. § 33a.  
 Elektr. Bel. Garten und Park. Sommer täglich. Musik-  
 pavillon. Elektr. Bel.

### München 600 000 Nymphenburg.

Deutsches Theater, V. G. m. b. H., Schwantaler Passage. Dir.:  
 Carl Ass'n. Jan. u. Febr.: Bälle u. Redouten; März bis inkl.  
 Dez.: Variété-Vorst. Bühne: 18 m l., 18 m br., 27 m h. Tel. 7882.  
 Colosseum, V. Colosseumstr. 4. Dir.: J. Allfeld u. Sohn. G. m.  
 b. H. Bühne: 5 m h., 9,50 m br., 8 m t. Vorbau: 4 m. Schür-  
 boden. Elektr. Bel. 120 volt. 120 Amp. Auch Gas. Orch.  
 22 Mann. Raum für grösste Luftnummern. Tel. 360.  
 Blumensäle, V., Blumenstr. 29. Bes. u. Dir.: Jos. Brunner.  
 Bühne: 8,60 m t., 7,50 m br. Vorbau: 2,60 m t., 9 m br. Tel. 435.  
 Bamberger Hof, C. Inh.: Friedrich Bletschacher. Tel. 6789.  
 Etablissement Benz, V., Leopoldstr. 50. Tel. 30495.  
 Künstlerkneipe Serenissimus, Akademiestr. 9. Tel. 31481.  
 Künstlerkneipe Simplizissimus. Inh.: Kathi Kobus, Türkenstr. 57.  
 Russischer Hof, C.  
 Rest. Hoftheater, C. Inh.: Karl Lehrmeier, Max Josephplatz.  
 Hotel Roter Hahn, C.  
 Savoy-Hotel, C. Inh.: Conrag König, Herzog Wilhelmstr. 32.  
 Residenz-Café, C.  
 Dom-Café, C., Kaufingerstr. 23 und Frauenplatz. Inh.: Ella  
 Mahl.  
 Hofbräuhaus, C., Am Platzl.  
 Café Neue Börse, C.  
 Bayrischer Hof, C.  
 Restaurant Platzl, C.  
 Hotel Reichshof, C., Sonnenstr. 15. Saal fasst 500 Pers.  
 Münchener Kind'l-Keller, C. Inh.: Ed. Eichlseder.  
 Dombhof-Rest., C. Inh.: Gebr. Herkommer.  
 Ring-Hotel, C., Sendlingertorplatz 1.  
 Franziskanerkeller, C.  
 Löwenbräukeller, C.  
 Mathäuser Bierhallen, C.  
 Rest. Künstlerhaus, C.  
 Rest. Regina-Palast, C.  
 Schwabingerbräu, C. Inh.: Fritz May, Leopoldstr.  
 Bavaria-Keller, C. Inh.: M. Mang.  
 Singspielhalle Benz, Leopoldstrasse.  
 Apollo-Theater, Dachauerstr.  
 Concerthaus drei Löwen, C., Schillerstr. 44-45. Tel. 818E.  
 Café Deutsches Theater, C., Schwantalerpassage. Tel. 434.  
 Café Westermayer, C., Pilinganserstr. 76. Tel. 6005.  
 Hotel Petershof, C., Marienplatz. Tel. 2306.  
 Volksgarten, Nymphenburg. Dir.: Carl Moser. Tel. 7049.  
 Hotel Kreuzbräu, S. E. Tel. 6143.  
 Singspielhaus Wagner. Tel. 7221 u. 8992. Bes.: Hans Wagner,  
 Sonnenstr. 21-23, Landwehrstr. 8-10.  
 \*Kleines Theater (Frau Marie Wagner.) Vorsicht bei Engagem.  
 Siehe Seite 104.  
 Agenten: Otto Eschemann, Holzstr. 7, part. Tel. 5945. —  
 Konz. Dir.- u. Theat.-Bureau, Gust. Witzell. — Bartha u. Co.  
 Sonnenstr. 24. Tel. 9459. — Franz Höller, Zweibrückerstr. 8,  
 Tel. 22 293. — Oscar Vogt, Buttermacherstr. 6. — Georg  
 F. Zeitler, München 8.

Logis: Oppelt, Amalienstr. 88, III. — Hotel Grosser Kollergarten, Schwantalerstr. 18. — Hotel Wagner, Sonnenstr. 21 u. 23. Tel. 7221. — Hotel Fendt, Goethestr. 15-17.  
 Rest.: Rest. Deutsches Theater. Pächter: A. Mayer, Schwantalerstr. 13. Tel. 6040. — Café Flora, Inh.: Jos. Reinstadler, Daucherstr. 5. — Café-Restaurant Neuschwanstein. Inh.: F. Schuster. On parle français. — Café Orient, Sonnenstr. 26. — Café Strehmeyer. — Orig. Wiener Café. — Café Gruber, Inh.: Gg. Gruber, Reichenbachstr. 29. — Central-Schrammel-Musiker-Börse, Blumenstr. 55. Vorst.: O. Bernatzky. Tel. 9032.  
 Wiener Café Strohmeier. Inh.: Andreas Müller, Müllerstr. 45. Tel. 14. — Grand Café Imperial. Inh.: M. Friediger, Bayerstr. 31. Tel. 12 411. — Deutscher Hof. — Café Union, Herzogspitalstrasse 12. — Café Fahrig, Neuhauserstr. 40. — Café Luitpold-Brienastr. 8. — Café-Rest. Trinkl, Rumfordstr. 2. — Dom-Café. Kaufingerstr. 23. — Café-Rest. Kaiserhof, Schützenstr. — Rest. Königsbauer, Müllerstr. 28. Tel. 21 171. Ver.-Lok. S. w. J.

#### M. Gladbach 66 410.

Reichshallen, V., Abteiberg 1. Dir.: Leop. Wilms. Spielt Sonntags und Feiertage. Bühne: 6 m br., 3 m t., 7 m h. Bel.: Gas und Elektr., 220 Volt. Raum für Luftnummer. Winterlokal. Spielzeit: August bis Juli. Tel. 1202.  
 Centralhalle, S. E. Inh.: Jos. Bayer. Saal fasst 1000 Personen. Bühne. Elektr. Bel. Tel. 349.  
 Café Hohenzollern, C.  
 Monopol, C. Inh.: Peter Wolf.  
 Dückers Conc.  
 Lindenhof, C.  
 Concerthaus Gutenberg, Krefelderstr. 171.  
 Hansa-Rest., C. Inh.: H. Tillmanns, Bismarckstr. Tel. 1059.  
 Rest. Heck Peter, C., Dahlenerstr. 194.  
 Rest. Weisweiler, Heinrich, C., Eickenerstr. 36.  
 Rest. Miekus, Wilhelm, C., Rheydterstr. 151.  
 Rest. Feinendegen, Emil, C., Mühlenstr. 210.

#### Münster i. W. 95 000.

Dortmunder Kindl, C.  
 Börsen-Rest., C.  
 Zum Reichsadler, C. Inh.: Bern. Hagemann.  
 Kronenburg, C. Inh.: Bernh. Bleckmann.  
 Restaurant Renne, C. Inh.: Ferd. Dieninghoff.  
 Café Royal, C. Inh.: W. Grote.

#### Munsterlager i. Hann.

Zur Erholung, C. Inh.: C. Blaue.

#### Munster i. Hann. 1000.

Hotel Sandkrug, C. Truppenübungsplatz. Inh.: H. Sonnemann  
 Concerthaus Kruse.  
 Concerthaus Waldkater.  
 Hotel Kronprinz, C.

#### Naugard (Pommern) 5087.

Deutsches Haus. S. E. Inh.: Oskar Tietz.

#### Naenheim Bad 5695.

Kursaal. S. E.

Logis: Hotel Majestic. Inh.: Wilh. Hupfeld, Tel. 65.

#### Naumburg a. d. S. 27 048.

Reichskrone, C., Bismarckplatz 5. Pächter: Richard Kleiner.  
 Grosse Theater-Konzession. Bühne: 10 m h., 13 m br., 10,50 m t. Gasbel. Raum für Luftnummern und Tiere. Schnürboden. Orch.: Artillerie-Kapelle. Stallung für 24 Pferde. Spielzeit Sommer und Winter, hauptsächlich Sonntags. Tel. 46.  
 Hotel zur Post, C., Pächter: Paul Blanchart, Lindenstr. 34. Tel. 551.

Ratskeller, C. Inh.: Otto Rauch, Am Markt-1. Tel. 38.  
 Bürgergarten, C. Pächter: Ad. Blossfeld, Bürgergarten-Prom. 12.  
 Logis: Drei Schwäne. — Goldener Hahn. — Zur Post. —  
 Zum Hirsch.

**Neheim (Ruhr) 10 919.**

Westphäl. Hof, C. Bes.: Wilh. Cöppicus. Tel. 108.

**Neisse (Schles.) 25 938.**

Schlesischer Hof, C. Saal für 300 Pers. Inh.: Emilie Naefe.  
 Tel. 306.

Etabl. Heinrichsbrunn, C. Inh.: Joseph Babel.

Schützenhaus, C. Inh.: August Tonke.

Etabl. Erholung, S. E. Inh.: H. Pietsch. Saal 800 Pers.,  
 fassend mit elektr. Bel., Bühne und Garten. Tel. 317.

**Neudamm 7826.**

Deutsches Haus, S. E.

**Neuenahr Bad (Rheinpr.) 3875.**

Zur Neustadt, C.

Hotel-Restaurant Zum Stern, S. E. Tel. 11,

Sommertheater, S. E.

Rest. z. goldnen Pflug. Inh.: Heinr. Becher.

**Neuenrade i. W. 2372.**

Kaisergarten, S. E. Inh.: A. Theile.

**Neuhaldensleben 10 774.**

Gasthaus Fürst Bismarck, C. Bahnhofstr. 18. Bes.: Gustav

Fehse. Gr. Garten. 1000 Pers. mit Sommerbühne 500 Pers.

Elektr. Bel. Theater-Konzession. Tel. 42.

Gambrinus, C.

**Neumünster (Holst.) 35 600.**

Marienthal, C. Inh.: Jhs. Pries.

Concertgarten. Inh.: Hans Bülek.

Weltrestaurant, C., Inh.: H. Hamann.

Kieler Hof, C. Inh.: M. Axelsen.

Fohls Gasthof, C. Inh.: H. Frahm.

Tonhalle, Inh.: J. Andresen. Tel. 577.

Kaiserhof, C. Inh.: Willi Kleinfeld. Tel. 46.

Café Hohenzollern, C. Inh.: Wilh. Kleinfeld.

Reichshalle, C.

Tivoli, C.

**Neustettin 11 833.**

Hotel Reinke, C.

Grosser Storch, C. Inh.: Ludewig.

Hotel Friedrich, C. Bismarckstr. 65. Tel. 138.

**Neustadt a. d. Haardt 19 287.**

Gesellschaftshaus, C. Inh.: H. Theobald.

Gambrinushalle, C. Inh.: C. E. Holzapfl. Saal für 300.

Pers. Bühne: 3,80 m h., 5 m br., 6 m t. Volle Konzession.

Café Deines, S. E. Saal für 300 Personen.

**Neusalz a. O. 13 485.**

Heinr. Pflitzners Concert-Etablissement.

Rambows Concertsaal.

Mendes Festsäle.

**Neuwied 19 107.**

Hotel Stelling, V. Inh.: M. Pohl. Von August bis Mai Sonntags

und Montags Variété-Vorstellungen. Tel. 275.

Hotel Deutsches Haus. Bes.: Fr. Schuhmacher. Rheinufer 2.

Kino, Abnormitäten, Singspiel-Konzession.

Hotel Hohenzollern, C. Inh.: W. Hondrich. Tel. 275.

Kleinmanns Festsaal. Bes.: Rob. Schauff. Saal f. 500 Pers,

**Neviges 5000.**

Wilhelmshöhe, C. Inh.: B. Kieselbach. Saal fasst 1000 Pers.  
Nieder Jeutz (Lohtr.) 6550.  
Conc. Seidel.

**Nienburg a. d. W. 10 295.**

Hagedorns Restaurant, S. E. Saal fasst 600 Personen.  
Stadt Landau, C.  
Düddens Etabl., C.  
Parkhaus, C.  
Weserpavillon, C.

**Nienburg a. d. S. 5700.**

Variété Taunus, C. Bes.: Gustav Klipphahn. Tel. 47.

**Nordenham (Oldenb.) 7836.**

Damms Café Chantant. Bes.: Franz Damm. Klaviermusik.  
Conc. Nussbaum, Ludwigstr. 11.

**Norderney 4261.**

Rheinischer Hof, C.  
Hotel Falk, C. Inh.: H. Hoffmann.

**Nordhausen i. S. 32 582.**

Krystall-Palast, C. Inh.: Herm. Brüggemann. Tel. 119.  
Wiener Café, C. Inh.: A. Gerlach.  
Walhalla, Weberstr. 25. Dir.: Karl Bötel. Tel. 776.

**Nürnberg 332 651.**

Auftreten von Kindern unter 14 Jahren verboten.  
Apollotheater, V., Pfannenschmiedgasse 22. Dir.: Otto Hiller.  
Theater- u. Spezialitäten-Konzession. Bühne: 7 m h., 12 m br.,  
9 m t. Saal fasst 3500 Personen. Schnürboden. Elektr. Bel.  
Gleichstrom 110 V. Orch. 24 Mann u. Kapellmstr. Raum für  
Luftn. und für Tiere. Kein Vorbau. Sommer- und Winterlokal.  
Spielzeit: Mai bis August: Ensemble-Gastspiele; September bis  
Ende April: Variété. Tel. 2394.

Intimes Theater. Bes.: Emil Messthaler. Theatergasse 11.  
Variété-Konzession. Im Winter Schauspiel, im Sommer zuweilen  
an Cabarezzesellschaften verpachtet. Tel. 328.

Cabaret Wittelsbach, Dir.: C. J. Leupold. Pfannenschmiedsg. 22.  
Tel. 2394. Briefe zu adressieren an das Theaterbureau Apollo-  
theater.

Nürnberger Orpheum. Dir.: Emil Kuss, Genoss.-Brauerei,  
Obere Kanalstr. 24a.

Hotel Wittelsbach. Dir. u. Bes. Karl Leupold, Pfannenschmieds-  
gasse 22. Tel. 2394.

Hotel Luitpold. Bes. u. Dir.: Oskar Speyer. Saison ganzj. Gr.  
Theater- u. Variété-Konzession. Oberer Saal zu einem Licht-  
bildtheater umgebaut. Unterer Saal (ohne Bühne) jetzt ver-  
grössert. Speyers Wintergarten: Ab 10 Uhr abends Spezial-  
itäten und Variénummern, Musik, Gesang u. Tanz. Tel. 2686.  
Weisser Elefant, V. u. Singspielconcerte. Bes.: u. Dir.: Jak.  
Schmidt, Jakobstr. 27-29. Tel. 2687.

Bamberger Hof-Keller, Hotel Bamberger Hof, Königstr. 74.  
Bes.: F. Müller. Im unteren Lokal (Souterrain) tägl. Sommer  
und Winter: Vorstellung von Singspielgesellschaften. Das Lokal  
ist bis auf weiteres an Dir. Rudi Paul verpachtet. Tel. 2685.

Ratskeller im Hotel Kaiserhof, C. Bes.: R. Polenski, Hotelliers-  
witwe, Königstr. 39. Tägl. Concerte von Damenkapellen. Tel. 147.

Café Monopol. Bes.: Gebrüder Held, Königstr. 52. Winter und  
Sommer täglich Künstlerconcerte. Tel. 178.

Casino-Restaurant. Inh.: Fritz Büchte, Hallplatz 3 u. Klarag. 2.  
Künstlerconcerte. Tel. 2518.

Café Imperial, Inh.: Wirth, Königstr. 70. Tägl. Künstlerconcerte.  
Tel. 2165.

Café Bristol. Inh.: Phil. Herzberger, Josephsplatz 19. Künstler-  
concerte. Tel. 791.

Café Union, C., Breitgasse 95a. Bisher Concerte von Damenkap.  
 Agent: L. Lins, Aeussere Bayreutherstr. 45.  
 Logis: Hotel Wittelsbach, Pfannenschmiedgasse 22. —  
 Zum Schwanlein. Bes.: Georg Bäuerlein, Hintere Sternegasse 11.  
 — Café Royal (F. Brückner), Pfannenschmiedgasse 13.  
 Rest.: Café u. Rest. Wittelsbach mit American Bar. —  
 Café Kusch, Inh.: Kusch, Karolinenstr. 6. — Café Habsburg,  
 Königstr. 72. Inh.: M. Pfifferling. — Rest. Schwabacherhof.  
 Inh.: J. Meyer, Pfannenschmiedgasse 16. — Café Bristol, Joseph-  
 platz 19 u. Hefnerstr. 10. Inh.: Phil. Herzberger. — Café  
 Imperial, Königstr. 70. Inh.: Wirth. — Café Central, Karolinen-  
 strasse 23 u. Brunnengasse 16. Inh.: Aug. Marr. — Café Royal,  
 Pfannenschmiedgasse 13. Inh.: Friedrich Brückner. — Casino-  
 Restaurant, Hallplatz 3 und Klaragasse 2. Inh.: Wirth. — Café  
 Neptun, Luitpoldstr. 8. Bes.: Gebr. Heussinger. — Café,  
 Hitzler, Luitpoldstr. 10. — Königscafé, Hallplatz u. Königstr.  
 56. Inh.: Ad. Boas. — Café Kerzinger, Luitpoldstr. 16. —  
 Café Panorama, Plärrer. — Weinrest. Prinzess-Bar (Klosterhof),  
 Luitpoldstr. 6. Inh.: Ludw. Erdle. — Weinrest. Intimes Theater  
 (Simplizissimus-Bar), Theatergasse 11. Inh.: E. Bauriedel. Tel.  
 2942. — Rest. St. Jakob, Jakobstr. 52, Ver.-Lok. d. Verb.  
 Nürnberger Berufsartisten. — Rest. Südgarten, Ottostr. 25.  
 Ver.-Lok. S. w. J.

#### **Oberhausen** (Rheinl.) 92 553.

Variété Gute Quelle. Inh.: Berth. Müller, Königstr. 39. Tel. 469.  
 Zum Salamander, V. u. C. Inh. Egon Hilsmann, Goebenstr. 95.  
 Tel. 562.  
 Deutsche Reichshalle, V. u. C. Inh.: Friedrich Nierhaus, Knappen-  
 strasse 80.  
 Concertsaal In der Beck, Königstr. 1.  
 Zur Mausefalle, C. Inh.: Wilhelm van de Sand, Falkenstein-  
 strasse 120.  
 Alt-Heidelberg, C. Inh.: Jos. Bauerfeind, Alleestr. 2.  
 Zum Fürsten Bismarck, C. Inh.: Jean Esser, Kirchstr. 22.  
 Thüringer Hof, C. Inh.: Friedrich Frese, Marktstr. 10.  
 Hansa-Restaurant, C. Inh.: Otto Krebber, Friedrich Karlstr. 20.  
 Zur Post, C. Inh.: Friedrich Plugge, Marktstr. 5.  
 Zu den drei Linden, C. Inh.: Jos. Trenthammer, Duisburgerstr. 316.  
 Zur Bürgerhalle, C. Inh.: Fritz Entrop, Mülheimerstr. 41.  
 Kaiser-Automat, C. Inh.: Wilh. Hanebeck, Marktstr. 65.  
 Concerthaus Wilhelm Kassen, Kirchweg 20.

#### **Oberhausen-Alstaden.**

Concerthaus Heinr. Hand, Kaiserstr. 141.

#### **Oberhausen-Styrum.**

Concerthaus Karl Berg, Lothringerstr. 133.

#### **Oberhofen i. Els.** 2300.

Conc. Hohenzollern, C. Inh.: Heinr. Zörner.

#### **Ober-Ingelheim** 3500.

Concerthaus Oppenheimer.

#### **Oberstein a. d. Nahe** 10 793.

Zur Turnhalle, C. Inh.: Otto Klein.

Etablissement Rud. Hügel, S. E., Bahnhofstr. Saal 29 m. l.,  
 12 m br.

#### **Offenbach a. M.** 75 593.

Apollo, V. Dir.: Paul Scheffer. Bühne: 3,50 m h., 6,50 m br.  
 3,50 m t. Elektr. Anschl. Tel. 947.

#### **Offenburg i. B.** 16 848.

Rheinischer Hof, C. Bes.: Albert Eichin, Hauptstr. 52.

Zur Augustaburg, C. Inh.: Sebastian Bauer, Augustastr. 8.  
 Tel. 371.

- Zur Kopf-Halle, S. E. Bes.: George Sammeth, Hauptstr. 100. Tel. 254. Saal fasst 600 Pers. Garten für 400 Personen.  
 Michelhalle, Saal mit Bühne f. 400 Pers. Bes.: Armbruster u. Cie., Glaserstr. 1.  
 Concertgarten Brandeck.  
 Union, S. E., Akt.-Ges., Hauptstr. 19. Saal fasst 2000 Pers.  
 Dreikönig, S. E. Bes.: Gebr. Pfitzmayer, Klosterstr. Saal fasst 1100 Pers.  
 Zum Reichshof, C.
- Ohlau** 9036.  
 Gesellschaftshaus Rautenkranz, V. Bes.: Hermann Woischnig. Mühlenstr. 3/5. Tel. 70.
- Oldenburg i. Gr.** 30 242.  
 Janssens Eden-Theater, V. Dir.: M. Janssen, Alexanderstr. 1. Kl. Theater-Konz. Klavier. Sommer- und Winterlokal. Spielzeit ganzj. Tel. 266. Ver.-Lok. S. w. J.  
 Hotel Stadt Oldenburg, Langestr. 84. Inh.: Martens.  
 Deutscher Kaiser, C. Inh.: P. Lochmann, Langestr. 81.
- Oppeln** 34 669.  
 Zum Kronprinzen, C. Inh.: A. Lashak, Malapanerstr.  
 Forms Hotel, C. Inh.: Fischer, Krakauerstr.  
 Zum Eiskeller, C. Inh.: Laske, Hafenstr.
- Orzegow** 7684.  
 Hotel Victoria, C.
- Osterode** (Ostpr.) 14 354.  
 Gesellschaftshaus, V., Etabl. mit Garten. Baderstr. 6.  
 Etabl. Elisenhof, S. f. 600 P. Inh.: R. Nass, Friedrichstr. 9.  
 Kaisersaal, C. Inh.: L. Schwahn, Rotgarbenstr. 10.
- Osnabrück** 65 956.  
 Concerth. u. Variété Bierpalast. Inh. u. Dir.: Paul Mall, Johannisstr. 112. Volle Variété-Konzession. Saal f. 1000 Pers. Bühne: 7 m l., 1 m br., 4 m h. Elektr. Bel. 220 Volt, 20 Amp, Gasbel. Sommer- und Winterlokal. Im Sommer wird der Saal an reis. Ges. auch prozentual abgegeben. Spielzeit ganzjährig. Tel. 345.  
 Westphäl. Hof, C. Inh.: J. Ellebrecht. Tel. 620.  
 Stadthalle. V. Grosse Bühne m. elektr. Bel. Spielt zeitweise mit Tournée-Gesellschaften.  
 Gesellschaftshaus, V. Inh.: Biest. Spielzeit nur während des Stadtmarktes im März u. Oktober.  
 Wiener Café, C. Inh.: F. Kerkhoff.  
 Kaiser-Café, C. Inh.: Gewecke.  
 Café Bavaria, C. Inh.: Paul Mall, Johannisstr. 63/64.  
 Café Bristol, C., Inh.: Herm. Pentermann, Muserstr. 29.  
 Altstadt Hof, C., Bierstr. 14. Inh.: B. Bierbaum.  
 (In den letzten 3 Lokalen concertieren aussch. Herrenkapellen.)  
 Logis: Westfälischer Hof. Inh.: J. Ellebrecht, am Markt.  
 Rest: Bierpalast, Johannisstr. — Wiener Café, Herrenteichstr.
- Ostrowo** 14 757.  
 Städt. Schützenhaus, C. Tel. 25.  
 Rest, G. Kaufmann. Tel. 33.  
 Centralhotel, C. Inh.: R. Klucyugski. Tel. 235.
- Paderborn** 30 305.  
 Concerthaus F. Kiskemper.
- Parchim** 10 610.  
 Hotel Graf Moltke, V. Pächter: Weimar. Theaterkonzession. Bühne: 5,20 m h., 8,50 m br., 8,40 m t. Elektr. Bel. 110 Volt, 4 Amp. Tel. 56. Spielzeit ganzjährig.  
 Centralhalle, S. E., gr. Saal mit Bühne. Inh.: Hans Hilgendorff.
- Pasewalk** 10 914.  
 Hotel zum Kronprinzen, S. E. Inh.: Alfred Manthey. Tel. 49.

**Passau** 20 984.

Hell-Heller, S. E. Inh.: Joh. Stockbauer.  
Schmerold-Saal, C. Inh.: Georg Pfeiffer. Bühne: 9 m t., 5 m h.

**Peine** (Hannover) 16 668.

Kaisersaal, C. Inh.: Wilh. Schollbach. Saal f. 600 Personen

**Penig** 7648.

Krystall-Palast, C.

**Pforzheim** 69 084.

Brauhauskeller, C., Gabelsbergerstr. 1. Inh.: Philipp Neuhooff.  
Alter Fritz, C., Bleichstr. 11. Inh.: Max Popp.

Café Metropol, C., Metzgerstr. 14. Inh.: Adolf Fried.

Ketterer's Braustübel, C.

Ratskeller, C. Inh.: E. Schaible.

Café Colosseum, C. Inh.: Gustav Martin.

Hansa-Hotel. Inh.: Rob. Leicht.

Zum neuen Waldhorn, C.

Hecht, C., Oestliche Karlfriedr. Str. 1. Inh.: Heinrich Häussler.

**Pirmasens** 38 863.

Colosseum, V Inh.: Peter Roos. Saal für 500 Pers. Elektr.  
Bel. Tel. 648.

**Pirna** 19 523.

Theater Wieder, Artur, Amtsgerichtsstrasse. Tel. 619.

Forsthaus, C., Langestr. 9. Bes.: Max Seifert. Tel. 2647.

Im Sommer Conc. Im Winter Variété.

Grüne Tanne, C., Tischlerplatz 10. Inh.: Oskar Pötschke.  
Tel. 905.

Kaiserhof, C., Gartenstr. 11. Inh.: Karl Haase. Tel. 918.

Goldner Engel, C., Königsteinerstr. 17. Bes.: Richard Hähne.

Goldne Krone, C., Waisenhausstr. 11. Inh.: Frau Herzog.

Elbterrasse, C., An der Elbe 3. Bes.: Hermann Förster.

Zum Hirsch, C., Dresdnerstr. Inh.: Adam Öttinger. Tel. 2671.

Schwarzer Adler, C., Königsplatz 2. Bes.: Paul Weber. Tel. 911.

Carolabad, C. An der Elbe 8. Bes.: Paul Taggesell. Tel. 2903.

Schützenhaus, C. Inh.: Gustav Leibnitz. Tel. 2716.

Feldschlösschen, C. Dresdnerstr. 1. Inh.: Oskar Pohl. Tel. 704.

Zwinger, C. Badergasse 5. Inh.: Otto Paul. Tel. 865.

Börse, C., Töpfergasse 1. Bes.: Hermann Max Eisenreich.

Zentralhalle, C., Langestr. 40/1. Bes.: verw. Zschiesing.

Letztere 3 Lokale nur während des Jahrmarktes.

**Plauen i. V.** 121 104.

Prater, V. Bes.: Sonnenkalb. Bühne: 10 m l., 8 m t., 5,50 m h.  
Tel. 562.

Variété Elstertal. Inh.: B. Müller. Tel. 981.

Kyffhäuser, C. Inh.: Emil Kummer.

Schützenhof, C. Inh.: Benjamin Treuter, Am Anger. 2 gr. Säle,  
500 Pers. f. Elektr. Bel. Gartenbühne. Tel. 1156.

Bergschlösschen, C. Saal mit Theaterbühne. Bes.: Bruno

Stephan. Tel. 2119.

Georgenhof, C. 2 Säle. Inh.: Willy Bach. Tel. 2208.

Grüner Kranz, C. Inh.: Rich. Kühn. Tel. 1302.

Café Geissler, C. Inh.: Hugo Oertel. Tel. 458.

Gustav Albigs Weinrestaurant, C., Windmühlenstr. 3.

Habsburg, Weinrestaurant, C., Albertstr. 80. Tel. 1361.

Braustübel, C. Inh.: Oskar Bierbach. Tel. 1745.

Café Trömel, C. Inh.: Emil Trömel. Tel. 243 u. 2689.

Concerthaus Freundschaft. Inh.: Kurt Spengler. Tel. 894.

Zentralhalle, C. Tel. 160. Bühne: 2,25 m h., 5 m t., 6 m br.,

Saal: 8 m h., 22 m l., 17,50 m br. Gas-Glühhlicht.

Reichshallen, C. Inh.: Joh. Volkers. Tel. 2811.

Sachsenhof, C. Bes.: Herm. Winzer. Tel. 2549.  
 Felsenschlösschen, C. Inh.: Bruno Löffler. Tel. 978.  
 Rest. Wartburg, Forststr. Ver.-Lok. S. w. J.

# Schützenhof, Plauen i. Vgtl.

**Benjamin Treuter**

43

2 Säle, oberer Saal 800 Pers. fassend,  
 unterer Saal 450 Personen fassend, Gar-  
 ten 4000 Personen fassend, elektrische  
 Lichtanlage für jede Aufführung.

Suche stets Kapellen, auch durchreisende  
 :: Truppen, Ensembles und Artisten. ::

Bei Variétés muss Kunststhein oder  
 Gerberbe-Wanderschein vorhanden sein.

## Pössneck i. Th. 12 432.

Reichshof, C. Inh.: A. Schmidt, Breitestr. 41. Tel. 165.  
 Schützenhaus, C.

## Polsnitz i. Schl. 4365.

Zum deutschen Kaiser, C.  
 Neu-Brasilien, C. Inh.: A. Krause. Tel. 48. A. Freiburg.

## Posen 156 696.

Café Jagielski, V., Breitestr., Ecke Gr. Gerberstrasse.  
 Apollo-Theater, V., Bäckerstr. 17 und Ritterstr. 15. Inh.: Frau  
 Agnes Lambert, Tel. 2296.  
 Pschorr-Bräu, Alter Markt 81/82, C. Inh.: Przedpelski.  
 Tillgner Bronislaus, Konditorei, Bergstr. 12.  
 Café International, Berlinerstr. 13. Inh.: Robert Schleyer.  
 Wiener Café, C., Bismarckstr. 9. Conc. u. Cab. Inh.: S. Ziegel.  
 Tel. 369.  
 Apollo-Cabaret. Dir.: F. Wernicke. Tel. 2269.  
 Buffet Riche, C., Königsplatz 10. Inh.: Bertha Mühlenschlag.  
 Savoy-Café, C., Lindenstr. 9. Inh.: Franz Wolf.  
 Grand Café-Restaurant, C. Wilhelmsplatz 18. Tel. 119.  
 Grand Café de France, C., Wilhelmstr. 13. Inh.: Sophie Krenz.  
 Café Alt-Bayern, C., Wilhelmstr. 5. Inh.: Martin Schmidt.  
 Residenz-Hotel, C., St. Martinstr. 44. Inh.: Isidor Thernal.  
 Restaurant Wilhelma, C., Wilhelmstr. 7. Inh.: Paul Gottmann.  
 Hotel de Rome, C., Wilhelmstr. 22. Inh.: Albert Heene.

- Hotel Mylius, C., Wilhelmstr. 23. Inh.: Albert Heene.  
 Promenadenpark, C., Ziegelstr. 2. Inh.: Klara Mettler.  
 Café Boulevard, C., Viktoriastr. 19. Inh.: Jakob Flateau.  
 Weinhaus-Kasino, C., Bäckerstr. 19. Inh.: Gertrud Bartels  
 (Bar-Lokal).  
 Central-Café, C., Petriplatz. Inh.: Rudolf Vieweg.  
 Restaurant „Bürgersäle“, C., Gr. Berlinerstr. 5. Inh.: Robert  
 Bandolin.  
 Café Bristol, C., Tiergartenstr. 1. Inh.: H. Pohle.  
 Café Kaiserkrone, C., Tiergartenstr. 8. Inh.: H. Holewik.  
 Café Habsburg, C., Breitestr. 20. Inh.: Johann Stepanek.  
 Logis: Maas, Bäckerstr. 15 part. — Hotel du Nord, St. Martin 30  
 Rest. Wiener Café, Bismarckstr. 9 Für Artisten ermässigte  
 Preise. — Café International. — Museum, Viktoriastr. 25. Ver-  
 Lok. S. w. J. — Bauernschänke, Inh.: Rud. Walleisen, Büttel-  
 strasse 718. — Zum weissen Ross, Bäckerstr. 10.
- Potsdam** 62 156.  
 Walhalla, V. Inh.: Frau A. Rosenberger. Tel. 602.  
 Wiener Café, C. Inh.: G. Dornath. Tel. 818.  
 Möller's Variété. Dir.: Fritz Möller, Weisenstr. 5. Bühne:  
 4 m t., 3 m h., 5 m br. Spielz. ganzjährig.  
 Thüringer Hof, C., Weisenstr. 4. Inh.: F. R. Ludloff. Tel. 657.
- Putbus** (auf Rügen) 1997.  
 Hotel Fürstenhof, S. E.  
 Deutsches Haus, S. E.
- Pyritz** (Pommern) 8676.  
 Otto Plath's Concerthaus, (Theaterkonzession). Tel. 342.
- Quedlinburg** 27 245.  
 Kaiserhof, V. Bes.: A. Gebhard. Tel. 48.  
 Casino, V. Bes.: R. Zimmermann. Tel. 67.  
 Theaterlokal, V. Bes.: A. Schillings Erben. Tel. 485.  
 Stadtpark, C. Inh.: Schickerling.  
 Theatersaal A. Schilling, C.
- Rastenburg** (Ostpr.) 11 947.  
 Flora, S. E., Wilhelmstr. 26/28. Bes.: Schunagel. Neue  
 feuersichere Bühne: 25 m t., 11 m br.  
 Thierfelders Restaurant, C., Ritterstr. 5. Tel. 117.  
 Hotel Thuleweit, C., Angerburgerstr. 36. Bühne.  
 Hotel Königsberg, C., Angerburgerstr. 32. Bühne.  
 Villa Georgental, C., Gartenetablissement, Georgental 5. Bes.:  
 G. Seddig. Bühne.
- Rathenow** 24 906.  
 Apollo, V. Bes.: Winkler.  
 Zur goldenen Sonne, C. Bes.: Berenstecher.  
 Gesellschaftshaus, C. Bes.: Braunschweig.  
 Hotel Kaiserhof, Rest. u. Festsäle. Bes.: Herm. Blau. Tel. 260.  
 Walhalla, für Circus, Variété, Concerte usw. Inh.: Fritz Teger.  
 Tel. 291.  
 Concordia, C. Inh.: Kamke.  
 Bellevue, S. E. Inh.: Paul Schulz. Säle für Circus und Variété.
- Ratibor** 38 438.  
 Neues Concerthaus, V., Troppauerstr. 15. Dir. u. Inh.: Josef  
 Schindler. Orch. 12-14 Mann. Bühne: 7 m t. Saal: 9 m h.,  
 25,50 m l., 18,50 m br. Schnürboden: 7,50 m h. Elektr. Bel.  
 Jede Luftnummer kann arbeiten. Kein Logier- oder Esszwang,  
 aber Wunsch. Etablissement fasst 2000 Pers. Für Circus  
 und Variété.  
 Zum Schultheiss, C. Inh.: Alfons Feist. Tel. 376.  
 Tivoll. Dir.: Josef Schindler.  
 Lex's Brauerei, C. Inh.: Viktor Lex.  
 Hotel Prinz von Preussen, C. Inh.: Johann Gorny,

Centralhalle, C. Inh.: Werner.  
 Kaus' Brauerei. Inh.: Gebr. Gotzmann u. Co. Saal f. 1200 P.  
 Stadttheater, C. Grosse Bühne.

	<h1>J. W. Cohn  Ratibor</h1> <h2>Spediteur der Preuss. Staatsbahn</h2> <p>Gegründet 1833. <span style="float: right;">Fernsprecher 93.</span></p> <p><b>Abfuhr von Künstler - Wagen.</b></p> <p><b>Lagerung</b></p> <p><b>Spedition von Gütern aller Art.</b></p>	
■	53	■

**Ravensburg** (i. Württ.) 15 500.

Städt. Concerthaus

**Rawitsch** 11 529.

Hotel Schwarzer Bär. Cabaretabende. Inh.: Hans Wittig.

**Recklinghausen** 53 692.

Zum Neumarkt, C. Inh.: Lorenz, Wörthstr. 6. Tel. 244.

Theater-Konzession.

Villa Franca, C.

Kaisergarten, C. Inh.: Fr. Sanders.

\*Centralhotel, C. (Hansen.) Vorsicht bei Engagement! Man akzeptiere nur Kontrakt, der ebenfalls von Frau Hansen unterschrieben ist. Siehe Seite 104.

**Reetz** (Kr. Arnswalde) 2942.

Restaurant Golz, S. E.

**Regensburg** 54 000.

Velodrom. Bes. u. Dir.: S. Oberdorfer. Fasst 2500 Pers. Bühne:

7 m t., 8 m br., Vorbau: 26 m br. Spielz. Oktober-Ende Dezemb.

März-Ende April. Circus-Konz., sowie Schaustellungen aller Art

„Wiener Café“, Velodrom. Tel. 122.

Neues Haus, C. u. S. E. Gr. Saal 1200, kl. Saal 200 Pers. fassend.

Tel. 321.

Café Guldengarten, C.

Café Union, C. Inh.: M. Schnell. Tel. 494. Sept. bis Mai Damen- und Herrenkapellen.

Rest.: Gasthof Peterhof. Inh.: Carl Diermeier. Obermünsterbräu. Ver.-Lok S. w. J.

**Reichenbach i. Vogtl.** 29 780.

Tonhalle, S. E. Inh.: Armin Hüttner. Saal fasst 1500 Pers.

Bühne: 8 m br., 9 m t., 10 m h. Garten fasst 2000 Pers.

Wiener Café, C. Inh.: Georg Bechmann.

Kaiserhof, C. Inh.: Frau E. Knob.

Café: Wiener Café und Conditorei, Zwickauerstr. 25. Tel. 593.

**Remscheid** 75 800.

Concerthalle Germania, C., Brüderstr. 25. Bes.: Remscheider

Brauhaus, G. m. b. H. Elektr. Bel. Saal fasst 1500 Pers.

Bühne: 24 m br., 11 m t., 20 m h. Div. kl. Räume fass. 400 Pers.

Wohnung im Hause. Tel. 49.

Salamander, C. Inh.: Franz Lemoine, Kronenstr. 12. Tel. 802.

Reichshof, C. Inh.: Fr. Gommann, Elberfelderstr. 32. Tel. 71.

Stadtparkhalle, C. Inh.: E. Rüsche, Neuscheiderstr. 134. Tel.

1541. Gr. u. kl. Concertsaal.

**Rendsburg** 17 315.

Café Rodeck, C. Inh.: Carl Rodeck, Altstädter Markt 7.

Germanenhalle, C. Bes.: Wilh. Gosch, Hohestr. 5. Tel. 173.  
 Tonhalle V. Bes.: H. Siebken.  
 Café Suhr, C. Inh.: J. Suhr, Hohestr. 3.  
 Rest.: Suhr's Café.

**Reutlingen** 29 808.

Zum Falken, S. E. Bes.: L. Klumpp, Katharinenstr. 8. Tel. 459.  
 Zum Kronprinzen, C. Bes.: H. Kommarell, Listplatz 3. Tel. 22.  
 Zum gold. Bären, C. Bes.: E. Bauer.

**Rosleben** a. U. 2579.

Weintraube, S. E. Inh.: G. Leuthäusser. Saal f. 350 P. Bühne.  
 Elektr. Bel.

**Rosenheim** 15 969.

Hotel Deutscher Kaiser, Prinzregentenstr. 3. Inh.: Wilh. Gross.  
 Konz. f. Theater, Variété u. Concerte. Bühne: 9,50 m h.  
 8 m br., 5 m t. Vorbau: 12,70 m. Schnürboden mod. Elektr.  
 Bel. 110 Volt. 40 Amp. Orch. 10—12 Mann. Spielz. ganzj  
 Saal f. 800 Personen. Tel. 40.

**Rostock** (Mecklenb.) 67 000.

Colosseum. Bes.: Max Pingel. Tel. 264.  
 Sommer-Variété Tonhalle. Bes.: R. Ladewig. Bühne: 12 m br.,  
 6 m t., 6 m h. Vorbau: 4 m. Elektr. Bel. Branderstr. 12. Tel.  
 1257.  
 Bellevue, C. Inh.: Rud. Baade. Tel. 1178.  
 Fritz Reuter-Keller, C.  
 Philharmonie. Bes.: Ladewig.

**Aug. Vick :: Rostock**

15

in Mecklenburg

Neuer Markt 19.

Telephon 97.

**Speditions-Geschäft**

An- und Abfuhr von Gepäck und Gütern  
 aller Art. Reise-Bureau. Prompteste und  
 kulante Bedienung.

Rest.: Kaiser-Café. Blutstr. — C. Peters, „Zum Lichten-  
 haine“, Langestr.

**Ruhrort** 21 000.

Zum König von Preussen, C. Hafenstr.  
 Bahnhofshotel, S. E. Bes.: A. Wiesner.  
 Germania-Saal, S. E. Inh.: Th. Leggewie.  
 Rest. G. Brögmann, C. Fabrikstr.  
 Rest. H. Krebber, C. Fabrikstr.  
 Rest. A. Engelblechs, C. Ludwigstr.

**Rummelsburg** i. P. 5926.

Rest. zum Kapitän, C. Inh.: Ernst Pleger.

**Rüstingen** bei Wilhelmshaven 48 000.a) **Rüstingen I:**

Variété Adler. Dir.: K. Mennen. Elektr. Bel. Schnürboden.  
 Fischkosthalle, C. Inh.: Feldhusen, Ecke Grenz- u. Börsenstr.  
 Treffpunkt, C. Inh.: Heinr. Köster, Börsenstr.  
 Friesenhalle, C. Inh.: H. Arnolds, Wilhelmskasernenstr.  
 Café Central, C. Bes.: Fr. Feldhusen, Börsenstr. 1.  
 Colosseum, C. H. Sussbauer.  
 Doppelkrone, C. O. Pergande.

- Café Monopol, C. Inh.: A. Quinting, Mittelstr. 9.  
Rest. Schützenhof. Inh.: Görrissen.
- b) **Rüstringen II:**  
Bürgergarten, C. Bes.: C. J. Arnold, Wilhelmshaven. Schönes  
Gartenconcertlokal.  
Lillenburg, C. Verl. Gökerstrasse.  
Colosseum, C.  
Odeon, C.  
Zum Grafen Zeppelin, C. H. Wilhelms, Müllerstr.  
Zur neuen Einfahrt, C. von der Kammer, Ulmenstr. 13.  
Flora, C. Bes.: A. Fröjes, Gökerstr. 23.
- Rybnik** (Oberschl.) 11 656.  
Conc. Jagusch.  
Victor Schaeffers Rest., C., Ring.  
Hotel Pagoda, C., Breitestr. 9. Tel. 25.  
Hotel Wittig, C. Tel. 14.  
Café Silesia, C.
- Saalfeld a. d. S.** 14 368.  
Zapfe's Gesellschaftshaus, C., gen. Stadttheater. Bes.: Paul  
Zapfe, Sonnebergerstr. 1. Tel. 245.  
Melninger Hof, S. E. Bes.: C. Müller, Vorwerks-Brauerei  
St. Graha. Saal fasst 1500 Pers. Bühne: 11 m br., 10 m t.,  
10 m h. Elektr. Bel.  
Hoffmanns Rest., S. E., Saal fasst 150 Pers., Pösnickerstr. 40.
- Saarburg** (Lothr.) 10 018.  
Variété Badischer Hof.  
Grüner Baum, C. Inh.: Fr. Deuring.
- Saarbrücken** 105 101.  
Apollo-Theater. Dir.: Adolf Grüneberg. Bühne 9 m br., 7 m h.,  
7 m t. Vorbau 1,50 m. Vorrichtung für Luftarbeit. Elektr.  
Bel. 110—220 Volt. 150 Amp. Saalhöhe 14 m. Orchester 16  
Mann. Tel. 807.  
Neufangs Concerthaus. Inh.: Th. Lohrer, Bahnhofstr. 23. Tel. 91.  
Im Rodensteiner, C. Inh.: Heinrich Schneider.  
Goldener Stern, C. Inh.: P. Vögele, Sulzbachstr. 2.  
Casino-Bar, C. Inh.: Krause, Passagestr. 5. Tel. 1294.  
Zur Krone, C. Bes.: Chr. Menzner, Marktplatz 32. Tel. 946.  
Conc. Kellermann, Marktstr. 2-4.  
Tonhalle, C. Inh.: Aug. Enders.  
Café Windsor, C.  
Zur Rose, C., Marktplatz 2. Inh.: Wilh. Ningel. Tel. 749.  
Zum Hirschen, C., Marktplatz 27/29. Inh.: Philipp Tinkle.  
Café Windsor, C., Bahnhofstr. Inh.: Flakan.  
Zum Heiligen Geist, C., Bahnhofstr. 1. Inh.: Th. Lehmann.  
Tel. 1337.  
Conc. Obertor, Marktplatz 26.  
Conc. Spaniol, Marktplatz 26.  
Orfeum, C. Dir. u. Bes.: Ludwig Dörr.  
Conc. Komet, Dudweilerstr. Inh.: Fritz Wegemann.  
Zur Erholung, C. Inh.: Schweinhardt, Wilhelmstr. 58.  
Hotel Terminus, C., am Bahnhof.  
Schloss-Café, C. Viktoriastr. 1. Inh.: Friedr. Eisenreich Wwe.  
Tel. 219.  
Knipper-Bräu, C. Inh.: Hörting. Bahnhofstr. 44. Tel. 327.  
Thalla-Theater, Dir.: W. Viebeg. Tel. 848.  
Rolandseck, S. E. Inh.: Fr. Roland.  
Zum Löwen, C., Marktplatz 6. Inh.: Jakob Fried. Tel. 940  
Concerthaus Wolbold.  
—Burbach. Concerth. Dörr. — Münchner Kindl. Inh.: Franz  
Bolz. — Rolandseck, Bergstr. 76. Inh.: E. Schnell.  
Rest. u. Logis: Zur deutschen Eiche. — Rest. Michel,  
Viktoriastr. — Zum Komet. Inh.: Karl Stroh, Kaiser Wilhelm-

strasse 1. — Kaiser-Café-Passage. — Rest. Lindemann, Mainzerstrasse 45. Inh.: Wilhelmine Hörschelmann. — Hotel Adler, Inh.: H. Schneider. Tel. 1259. — Tonhalle, Wilhelm Heinrichstrasse 21. Tel. 165. Ver.-Lok. S. w. J.

**Saargemünd** (Lothr.) 15 376.

Neues Theater. Bes.: Klein. Wöchentl. 1 Vorst., auch im Winter Tel. 135.

Zur Eisenbahn, C. Inh.: Joh. Sauerbrey. Tel. 160.

**Saarlouis** 15 262.

Concerthaus Bell.

**Sagan** (Schles.) 15 077.

Goldener Frieden, C. Inh.: G. Benark. Saal fasst 600 Pers.

Feste Bühne, 10 u. 4,50 m.

Apollo-Saal, S. E. Inh.: Pfeiffer. Saal fasst 500 Pers.

Conc. Mosbach.

Germania, C. Inh.: Carl Fischer.

**Salzwedel** 14 426.

Restauration Union, S. E. Inh.: Franz Werner. Bühne:

7 m h., 6,30 m t., 9 m br. Oeffnung: 8 m. 6 mal. Verwandl.

2 Vorhänge. Saal: 17,30 m l., 15 m br., 8,30 m h. Tel. 409.

Rest. „Odeon“, Inh.: Albert Hecker, A. d. neuen Tor 24/26.

Bühne: 9,50 m br., 8,60 m t., 7 m h. Tel. 469.

**Sassnitz** (auf Rügen) 400.

Hotel Bellevue, S. E.

**Scheibe** 1000 s. **Chemnitz.**

Deyn's Hotel, S. E. Bes.: Chr. Petersen.

**Schlangenberg** 400.

Kursaal, S. E.

**Schleswig** 19 909.

Variété Hohenzollern. Tel. 530. Inh.: Th. Lüth.

Gustav Valentin, C., Waldmühle.

Heinr. Otto, C., Lollfuss 89.

Stadttheater, C., Lollfuss 51.

O. Dehnhardt, C. G. llberg 36

**Schlettstadt i. Els.** 10 604.

Brauerei Dengler, C., Poststr. 4. Tel. Postamt Schlettstadt.

Luxeum, S. E. Inh.: Alb. Glaudy. S. f. 400 P. Tel. 56.

Brauerei Schützenberg, C., Neuer Weg 48. Für durchreisende Kapellen und Truppen.

Zum goldenen Löwen, C., Inh.: Hurst, Colmarerortplatz 4.

Holsteinisches Haus, S. E. Inh.: Christian Otto. S. f. 600 P. Bühne. Tel. 290.

**Schliersee** (bayr. Hochland) 3123.

Restaurant Wendelstein, S. E.

**Schmalkalden** 10 000.

Wolff's Concert- und Theatersaal, 700 Pers. fass., Mitte der Stadt. Bes.: u. Dir. Ed. Wolff. Bühne: 6,50 m h., 6 m t., 7,50 m br.

Elektr. (Gl.) u. Gasbel. Logis billig. Saal gratis, nur Belg. wird berechnet. Tel. 190.

Wolff's Felsenkeller „Zur neuen Welt“, C., am Bahnhof Stillertor. Grösstes Sommerlokal, 2000 Pers. fass., neu errichtet.

Kaisersaal, C. Bes.: Paul Cramer. S. f. 800 Pers.

Bürgersaal, C. Bes.: Gustav Wiegand. S. f. 600 P.

Meurersaal, C. Bes.: Franz Zeitz. S. f. 450 Pers.

**Schmiedeberg** 10 020.

Gasthof 3 Kronen. Inh.: Kluge (Gustav Harris).

**Schneeberg i. Erzgeb.** 10 000.

Centralhalle, C.

**Schneidemühl** 27 435.

Briegers Hotel, Theater u. Concerthaus. Inh.: August Anklam. Saal fasst 6000 Pers. Gr. Bühne: 15 u. 11 m. Schürboden. Tel. 88.

Concerthaus A. Rohleder.

Höcherlbräu, C. Inh.: Th. Dalüge u. Riewe, Friedrichstr. 23/24. Saal für 1000 Personen. Tel. 69.

**Schönebeck a. d. Elbe** 18 305.

Tonhalle, Saal und Garten-Etabl. Inh.: W. Schminke. Tel. 64.

Stadtpark. Saal u. Garten-Etabl. Inh.: Voigt. Tel. 493.

G. Blankenburgs Variété, Markt 12. Tel. 531.

Reichshalle, C. Bes.: Wwe. Meyer, Pächter: Dir. L. Chalons.

**Schöningen** (Soolbad) 9773.

Hotel Kurhaus, S. E. Bes.: H. Loof, Bahnhofstr. Gr. Saal m. Bühne. Tel. 264.

Deutsches Haus, Theatersaal. Elektr. Bel. Tel. 17.

Klepp's Gartenlokal, C.

Logis: Hotel Schwarzer Adler. Inh.: Paul Buchholz. Tel. 47.

— Thüringer Hof. Inh.: C. Papenberg.

**Schwabach** 11 195.

Zum Bären, C. Inh.: Jean Enders. Elektr. Bel. Tel. 88.

**Schwedt a. d. O.** 12 000.

Schützenhaus, S. E. Inh.: W. Zimmermann, Schützenstr. 9. Tel. 11.

**Schweidnitz** 33 000.

Volksgarten, G. m. b. H. Bühne: 9 m br., 4,50 m h., 9 m t. Vorbau: 12 m br., 2 m t., 10 m h. Tel. 24.

Matuschkes Concerthallen, C. Tel. 409.

Brau-Kommune, C.

Hotel Artushof, C. Inh.: F. Hübner. Tel. 88.

Concerthalle, Saalst. u. Saalst.

**Schweinfurt** 22 195.

Wallbräu, S. E. Inh.: Aug. Hartmann. Saal f. 350 P. Elektr. Bel. Bühne. Klavier. Garten. Eig. Konzession. Tel. 176.

Saalbau-Restaurant, S. R., gr. Saal-m. Bühne. Inh.: A. Reissnig.

**Schwelm i. W.** 20 432.

Zur alten Post, C., Ostenstr. 19. Tel. 260. Saal für 400 Pers. Elektr. Beleuchtung.

Hotel Krügeloh, C., Tel. 285.

Viktoria-Saal, S. E., S. für 1000 Personen.

Kaiser-Saal, S. E. S. m. Bühne.

**Schwerin** 42 496.

Stadhallen, V. Inh.: Johannes Dürkop. Tel. 687.

Feltmanns Restaurant, C. Dir.: Wilhelm Wilke.

Tonhalle, S. E., 3 Säle mit Bühne. Theat.-Conc.

**Schwientochlowitz** 16 191.

Maly's Etablissement, C.

Skolud's Restaur., C.

Mazurek's Restaur., C.

**Seidenberg O.-S.** 2769.

Emil Jähne's Var. Saal f. 600 Pers. Bühne: 6 m h., 8 m br., 6 m t.

Hotel Stadt Görlitz, C.

**Senftenberg** 8020.

Rest. Domaschke, C.

**Senne b. Paderborn** 2700.

Central-Theater, V. Dir.: Anton Hense. Bühne: 7 m h., 6 m br.,

5 m t. Elektr. Bel. Vorbau: 9 m h., 7 m br., Saal fasst 3000 Pers.

Orch. 16 Mann. Par. Bes. Raum für Tiere. Raum f. Luftn.:

20 m l., 10 m br. Spielzeit April bis September. Tel. 74.

- Drei Kaisersaal, C. Inh.: Anton Hense. Saal fasst 3000 Pers.:  
 Bahnhofs-Hotel, V. Bes.: Südmersen. Bühne: 7 m h., 5 m br.,  
 4 m t. Saal fasst 700 Pers. Elektr. Bel. Raum für Tiere. Raum  
 für Luftn. 10 m l., 5 m br. Spielzeit April bis 15. September.  
 Apollo-Theater, V. Nur währ. d. Sommers.  
 Kaiserhallen, V. Dir.: Gebr. Joost. Saal fasst 600 Pers. Bühne:  
 4 m h., 5 m br., 3 m t. Elektr. Bel. Spielzeit April bis 15. Sept.  
 Hotel Jordan, V. Dir.: A. Jordan. Saal fasst 500 Pers. Bühne:  
 3 m h., 4 m br., 4 m t. Elektr. Bel. Spielzeit April bis 15. Sept.  
 Rest: H. Freymuth. — C. Volkenrath.
- Siegburg** (Rheinl.) 17 286.  
 Siegburger Hof, S. E. Inh.: H. Spies. Saal fasst 800 Pers.  
 Bühne: 6 m h., 10 m br., 8 m t. Tel. 293.  
 Zur Glocke, C. Inh.: Robert Blum. Saal für 400 Pers.  
 Tel. 127.  
 Zum Stern, C. Inh.: Heinrich Linder. Saal f. 680 Pers.  
 Tel. 3.  
 Herrengarten, C. Inh.: Leonhard Treusch. Saal f. 730 Pers.  
 Tel. 1 73.
- Siegen** 28 397.  
 Kaisergarten, C. Inh.: Max Stief. Saal f. 3000 Pers. Tel. 233.  
 Germania, C. Inh.: E. Stahl. Tel. 923.  
 Schloss-Café, C. Inh.: W. Richter. Tel. 257.  
 Hotel Victoria, C. Inh.: H. Scholz. Tel. 809.
- Singen** 8360.  
 Gambrinushalle, C. Inh.: A. Muffler. Hauptstr. Tel. 190.  
 Germania, C. Inh.: Reutebusch. Saal fasst 200 Pers.  
 Burghof, C. Inh.: Schmid.  
 Im Bären, C. Inh.: A. Hahn.
- Slupna b. Myslowitz** (Ob.-Schl.) 17 000.  
 Etabl. Drei-Kaiser-Eeke, C. Bes.: R. Köhler. Tel. 519.
- Soldau** 4750.  
 Gesellschaftshaus, S. E.
- Soldin** (Prov. Brandenburg) 5565.  
 Etabl. Mushold, S. E. Inh.: Willy Müller, Tel. 87.
- Solingen** 50 200.  
 Kaisersaal, V. Inh.: Reinh. Portugall. Kaiserstr. 210, spielt  
 nur tageweise. Bühne: 9 m h., 12 m br., 9 m t. Elektr. Bel.  
 Schnürb. u. Versenk. vorh. Jede Luftnummer kann arbeiten.  
 Kein Logier- oder Esszwang, doch sind Wohnungen im Etabl.  
 vorhanden. Lokal fasst 1250 Pers. Tel. 31.
- Soltau** (Hann.) 5158.  
 Grüner Jäger, C. Bes.: Voss. Saal fasst 380 Personen.
- Sommerfeld** 11 880.  
 Kurfürstensaal, S. E. (Hotel Zur Post), 600 Pers. fassend.  
 Schützenhaus, C. Bes.: G. Karbows.  
 Waldschlösschen, C. Bes.: G. Schibbe.
- Sonderburg** 10 042.  
 Hotel Stadt Hamburg, V. Inh.: Adam Thiel. Tel. 273. Bühne:  
 10 m l., 10 m br., 5 m h. Elektr. Bel. 220 Volt.  
 Hotel Prinz Heinrich, C., Rathausstr. Inh.: Julius Wichmann.  
 Tel. 112.  
 Felsenkeller, C.  
 Rest. Seewarte, C., Norderhafenstr. 8.
- Sonneberg i. Th.** 15 865.  
 Colosseum, V. u. S. E. Dir.: Hugo Gohmann. Spielz. ganzl.  
 Bühne: 6 m l., 7 m br., 7 m h.
- Sooden Bad** a. Werra (Bezirk Cassel). Station Allendor. Sooden.  
 Kurhotel Gundlach, C., Villenstr. 197. Tel. 22.

**Sorau i. L.** 18 150.

Otto Schulz Rest., C., Markt 22/23. Tel. 101.  
Rest. u. Café Böhme.

Reimann's Theatersaal, C., Friedrichstr. 2. Inh. u. Bes. Restaur.:  
Emil Reimann. Etabl. für 1000 Personen.

Etablissement Flora, C., Saganerstr. 12. Inh. u. Bes.: Gastwirt  
Otto Hauss. Etabl. für 1000 Personen.

**Spandau** 90 000.

Neue Welt, S. E. Inh.: Wilh. Fräbe, Sommerlokal.  
Schladitz Variété.

**Speyer** 23 047.

Café Waibel mit Kaisersaal, C. Tel. 114.

Gasth. zum goldenen Lamm, C. Inh.: Georg Gauler.

Stadtsaal, C.

**Stettin** 100 000.

Stadttheater, C.

**Spremberg** 2600.

Conc. Paul Kobett, Heinrichstr. Tel. 348.

Concerth. Michalk.

**Sprottau** 7735.

Concerth. u. Stadttheater. Bes.: H. Sturm. Tel. 129.

**Stadhagen** (Schaumburg-Lippe) 7076.

Schaumburger Hof, C. Inh.: H. Lorenz. Niedernstr. 41. Tel.  
223.

**Stargard i. Pr.** 7076.

Schützenhaus, C. Bes.: Richard Negendank.

**Stargard i. Pommern** 27 551.

Stadttheater. Inh.: Emil Droese, Königstr. 42. Tel. 266.

Stadtpark, C. Inh.: Paul Hirt, Heilige Geiststr. 1. Tel. 311.

Blichergarten, C. Inh.: F. Lyko. Tel. 36.

Schützenhaus, S. E. Inh.: Voss. S. f. 500 Pers. m. Gart. Tel. 307.

**Stassfurt** 16 785.

Weisser Bär, C. Inh.: Böse. Tel. 517.

Gasthof Schwarzes Ross, C.

**Steele** 14 490.

H. Weitzel's Saal, C.

Wilhelm Bomers, C., Karl-Humannstr. 20. Tel. 2843.

Fritz Ruhrmann, Bredeneierstr. 14.

Wilhelm Hübes, Berlinerstr. 38. Tel. 2759.

Witwe Fritz Drees, C., Gelsenkirchenerstr. 48. Tel. 2729.

**Stendal** 27 600.

Stadttheater, Wüsteworthstr. 18. Bes.: Hartje.

Haupts. Concerthaus, Hallstr. 54/55. Bes.: Liebezeit.

Fürstenhof, C., Schadewachten 41. Bes.: W. Bausenick.

Schwarzer Adler, C. Bes.: O. Müller, Kornmarkt 5.

Union, C., Schadewachten 20. Bes.: H. Kanzler.

**Stettin** 236 106.

Centralhallen, Variété u. Kino, Bismarckstr. 15. Dir.: C. Herbst  
& E. Marx. Bühne: 12 m l., 8,50 m t., 12 m h. Saal 16 m h., 28 m l.  
Spielzeit August-Mai. Orch. 20 Mann. Die Centralhallen fassen  
3000 Pers. und haben Stallung für 100 Pferde, sind daher auch  
für grosse Circus-Unternehmungen, Karawanen etc. geeignet.  
Tel. 445.

Zum Westbahnhof, C. Inh.: Wilh. Bomers. Tel. 2843.

Wintergarten, V. Inh.: Hans Gründahl. Bühne: 3 m br.,  
3 m h., 2 m t. Vorbau: 8 m br., 2 m t. Tel. 732.

Victoria-Theater. Dir.: Gustav Kluck. Saal f. 800 Personen.

Konzession § 32 und § 33a.

Kotz' Garten, C., Sommer-Var. Bes.: Otto Kotz. Tel. 3347.

Café Kaiserkrone, C. Inh.: C. Specht. Tel. 733.

- Café Roland, C. Inh.: R. O. Albig. Tel. 976.  
 Café Monopol, C., Königsplatz. Inh.: Rosenstein. Tel. 49.  
 Eberl-Bräu, C. Tel. 1453.  
 Café Fischer, C. Inh.: P. Fischer, Bismarckstr. 6. Tel. 1878.  
 Restaurant „Mephisto“, C., Kl. Domstr. 2. Inh.: Ad. Nack.  
 Restaurant zur Hauptpost, C., Heiligegeiststr. Inh.: Frau  
 Sophie Heims.  
 Café Carolus, V., Bühne: 5 m h., 4,50 m br., 4 m t. Saal fasst  
 300 Pers. Spielzeit ganzjährig. Gasglühlicht.  
 Restaurant Alter Ratskeller, C.  
 Stettiner Tiergarten, für Karawanen usw. geeignet. Bühne:  
 6 m h., 10,50 m br., 5 m t. Vorbau: 2,50 x 14 m. Schnürb.  
 Elektr. Bel. 220 Volt, 10 Amp. Gasb. Klavier. Raum für Luft-  
 nummern. Park fasst 10 000 Pers. Concertplatz, Sommer-  
 bühne mit Garderobe. Masten für Turmseil-Scheinwerfer.  
 Logis: Frau Janetzko, Bismarckstr. 14, Hinterhaus II. Et.  
 — Frau Anna Blume, Bismarckstr. 16, p. — Frau Wittgen,  
 Bogislawstr. 8, II. — Frau Karger, Bismarckstr. 11, Eing.  
 König Albertstr. III, I. — Tattersall, Inh.: W. Schultze.  
 Rest.: Rest. International. Bes.: E. Ernst, Bismarckstr. 16.  
 — Schimmelpfennig, Rest., Viktoriaplatz 7. Ver.-Lok. S. w. J.

**Stolberg b. Aachen** 15 760.

- Hotel Scheufen, C. Bes.: Josef Scheufen, Steinwegstr. 67.  
 Tel. 71.  
 Hotel Milde, Römersaal, C. Vertr.: Jakob Frentsch, Neustr. 23.  
 Tel. 176.  
 Hotel zum Quirinus, C. Inh.: Josef Ortmann, Zweifallerstr. 74.  
 Tel. 101.  
 Rest. Jean Klubertz, C., Eschweilerstr. 1. Tel. 215.  
 Rest. Josef Klubertz, C., Rathausstr. 37.  
 Rest. Fritz Hübsch, C., Steinwegstr. 36.  
 Rest. Heinrich Thevissen, C., Zweifallerstr. 69.

**Stolp** (Pommern) 35 000.

- Kleins Hotel, C., Höhlenstr. 17. Inh.: Gustav Klein. Tel. 56.  
 Elysium, C, Sportplatz Schliegrund No. 2. Inh.: Brauerei-  
 besitzer J. Brettreich. Tel. 294.  
 Schützenhaus, C., Stephanplatz 10. Inh.: Ernst Donow. Tel.  
 257.  
 Kaufmanns Wallhaus, C., Ringstr. No. 1. Inh.: A. Bern-  
 hardt. Tel. 58.  
 Café Reinhardt, C., Ringstr. 3. Inh.: Walter Reinhardt. Tel. 782.  
 Restaurant Reichsadler, C., Henkelplatz No. 1. Inh.: Rudolf  
 Teufel. Tel. 342.  
 Kaiser-Café, C., Küsterstr. 28. Inh.: Ludwig Neumann. Tel.  
 481.

**Strassburg i. E.** 178 300.

- Union-Theater, V. Bes.: Immobilien-Ges. Union. Dir.: Camille  
 Martin. Tel. 531.  
 Variété-Theater Casino. Dir.: Lassmann.  
 Cabaret Continental. Inh.: J. Lassmann. Tel. 201.  
 Zum Spaten, C., Schlosserg. 31. Inh.: H. Laspe. Tel. 2559.  
 Rest. Orangerie, C.  
 Rest. Fürstenberg, C. Inh.: Carl Markl, Alter Weinmarkt 15.  
 Tel. 217.  
 Zur Stadt Wien, C. Inh.: E. Heitz, Metzgerplatz 14.  
 Tel. 2277.  
 Zur Mühle, C. Inh.: H. Schorle, Langestr. 55. Tel. 2986.  
 Kristall-Palast, C. Bes.: J. Lassmann. Tel. 1248.  
 Zum Dachs, C. Inh.: E. Boudoust, Schiffeutstaden 30.  
 Zu den drei Königen, C. Inh.: Frau Charenton, Metzgerstr. 20.



Restaurant zur Krone, C. Inh.: G. Rudolph, Hauptstätterstr. 28.  
 Rest. Schützenhalle, C. Inh.: Schütz, Hauptstätterstr.  
 Stadtpark, C.

Palais de Danse und Corso-Cabaret, Charlottenstrasse.

Circus, Marienplatz 3400 Pers. fass. Bes.: Kgl. Hofwerkmeister  
 Albert Hangleiter.

Stuttgart-Cannstatt: **Wilhelma-Cabaret** (man akzeptiere nur Kon-  
 trakt von der Wilhelmatheater-Ges. m. b. H. unfersehrrieben).  
 Artisten treten 4 Tage in der Woche in Stuttgart-Cannstatt  
 und die übrigen Tage in Stuttgart selbst auf.

Agent: Paul Knauf, Eckenstr. 19, Gablenberg.

Rest.: Café Königsbau. Bes.: L. Stöttele. — Klosterbräu,  
 Gymnasiumstr. Ver. - Lok. S. w. J. — Café Friedrichsbau. —  
 Restaurant Julius Brett, Böblingerstr. 1. — Olgabau. — Café  
 Eberhardsbau. — Wilhelmsbau. — Span. Weinstube, Pratz  
 Cabré, Schulstr. 20. — Café Krone und Concerthaus. Inh.:  
 Gottl. Rudolph, Hauptstätterstr. 28. — Variété u. Concerthaus  
 Reichshof, Rest. Hermann Maier, Tübingerstr.

#### Suhl i. Th. 14 466.

Centralhalle, V. u. C. Bes.: Alfred Kelber. Bühne 5,50 m br.,  
 7 m t., 4 m h. Elektr. Bel. Tel. 216.

Enneberger Haus, C.

Jungs Garten, C., Inh.: Carl Müller, Sandstr. 2. Tel. 214.

#### Swinemünde 14 198.

Hohenzollernhof, C., volle Konzession. Inh.: Hellmuth Fritz.  
 Saal fasst 600 Pers. Bühne: 6 m h., 8 m br., 5 m t. Elektr.  
 Bel. 110 Volt. Sommer- und Winterlokal. Tel. 239.

Artushof, Inh.: Eduard Markwardt.

Elysium, C. E. Bes.: H. Krasucki.

#### Tempelburg 4512.

Hotel Janke, S. E.

Hotel Kronprinz, S. E. Inh.: Franz Riehmke.

#### Thale a. H. 13 256.

Hotel Forsthaus, S. E. Inh.: Carl Koch. Saal fasst 600 Pers.  
 Bühne: 5 m h., 6 m br., 7 m t. Elektr. Bel. 110 Volt. Tel. 401.

Kurhaus, C. Tel. 33.

Forelle, C. Tel. 456.

#### Thorn 46 250.

Schützenhaus, C. Tel. 360. Gr. Saal f. 600 Pers. Kl. Saal 200  
 Konzerts. 200 Pers. Tel. 360.

Artushof, C. Pächter: R. Picht. 2 kl. Säle je 200 Pers., 1 gr. Saal  
 fasst 600 Pers. Tel. 71.

Preussischer Hof, C.

Johanniterhof, C.

Reichskrone, C.

Café Novak, C.

Tivoli, C. Saal f. 500 Pers. Tel. 261.

Ziegeleipark, C. Pächter: Behrend. Saal m. Nebenraum.  
 300 Pers. Tel. 49.

Im Tivoli und Ziegeleipark finden im Sommer Concerte statt.  
 Sommerbühnen und kleine Saalbühnen vorhanden.

Bürgergarten, Inh.: E. Weitzmann. Garten u. Saal. Tel. 16.

Gr. Saal f. 500 Pers. kl. Saal 100 Pers. Zeitweise Concerte.

Germaniasaal, Inh.: Kurzbach, Mallienstr. 106. 1000 Pers.  
 Zeitweise Concerte.

#### Tilsit 40 125.

Café Kaiserkrone, C. Inh.: Otto Siebert.

Schützenhaus, S. E., Teichstr. Inh.: M. Bischoff. Garten.

Bühne, Saal mit elektr. Bel., für Concerte geeignet. Tel. 344.

Brückenkopf, C. Oekonom Heinrich Bundt.  
 Bürgerhalle, C. Oekonom Friedr. Schneider.  
 Café Hohenzollern u. Conditorei, Bes.: Fr. Hundrieser. Hohe-  
 strasse 42. Tel. 137.  
 Jakobsruhe, V. u. C. Zeitweise. Inh.: K. Warnatz.  
 Agent: A. Herzfeld. Tel. 530.  
 Rest. u. Logis: Café Kaiserkrone.

**Torgau** 13 491.

Tivoli, C. Inh.: W. Burmester. Concertgarten. Saal mit Bühne.  
 Burgkeller, C. Inh.: Carl Vogel.  
 Schützenhaus, C. Inh.: E. Bierwerth.

**Trier** 55 756.

Orpheum, V. Inh.: Wwe. Nicolaus Petri, verbunden mit Hotel  
 und Restaurationsräumen. Bühne: 6 m h., 6 m br., 5 m t.  
 Vorbau: 3 m. Raum für Tiere. Elektr. Bel. 220 Volt. Tel. 199.  
 Reichshalle, C. u. Singspiele. Inh.: Jos. Kurtz.  
 Café Monopol, C. Inh.: Jean Olzen.  
 Vier Jahreszeiten, C., am Hauptmarkt, Grabenstr. 2. Inh.:  
 N. Nichts.  
 Zum Christophel, C.  
 Logis: Zu den 3 Reichskronen. Inh.: B. Kops, Hauptstr. 21.

**Tübingen** 19 100.

Restaurant zum Hanns Carle, C.

**Ulm a. d. Donau-Neu-Ulm** 56 109.

Ulmer Variété zum goldenen Pflug, Kornhausplatz. Inh.:  
 C. Schöllkopf. Bühne: 5 m br., 4 m ., 2,20 m h. Spielz. ganz-  
 jährig. Tel. 375.  
 Saalbau, C., Bahnhofstr. 8. Bühne m. Vorb. 6 m t., 4 m h.,  
 6 m br. Vorbau: 13 m br., 2 m t. Elektr. Bel. 150 Volt. Luft-  
 nummern können arbeiten. Raum für Tiere.  
 Münster-Café, C. Inh.: F. Hiess.  
 Rest. Kronprinzen, C., Inh.: Franz Jaass, Frauenstr. 19. Tel. 228

**Untersachsenburg** (Sachsen) 2488.

Gasthof zur Linde, C. Inh.: Walter Block. Tel. 256 Unter-  
 klingental.

**Varel** 18 000.

Butladigerhof, V. Dir.: Domisky. S. f. 1500 Pers.

**Vege sack** 4286.

Feldmann Kino, nur Duette, Trios u. Schaun. als Einlage.  
 Centraltheater. Dir.: Berbohm, Sedanplatz.  
 Brockmann's Hotel, V. Inh.: Hermann Brockmann.

**Velbert** 23 127.

Kaiserhof, C., Friedrichstr. 59.

**Völklingen a. d. Saar** 18 114.

Germama, C. Inh.: Meyerjohann.  
 Concerthaus Glück an!  
 Rest. Konrad Schmidt, C.

**Waldenburg** (Schles.) 16 433.

Etabl. Goldenes Schwert, C. Inh.: Jul. Friese. Tel. 224.

**Wanne** 80 751.

Apollo, S. E.

☞ Kaisergarten Saalbau. Tel. 882.  
 ☞ Flora, C. Inh.: W. Marzina. Tel. 1346.  
 ☞ Café-Rest. Gödeke, C. Tel. 2137.  
 Gude Fritz, C., Bahnhofstr. Tel. 718.  
 Conc. Nehring, Bahnhofstr. 3. Tel. 1651.

**Warnemünde** 4530.

Sächsischer Hof, C.

**Weida i. S.** 9330.

Colosseum, E. f. S. E.

Café Museum, C. Inh.: E. Kroneck, Schützenstr. 3. Tel. 69.

Agent: Schwarzenau, Kirchberg 14 II. Tel. 305.

**Weimar** 35 536.

Tivoli, Bes.: Carl Werner, Im Tunnel ständig Variété. Tel. 912.

Werthers Garten, C. Inh.: A. Winter. Tel. 387.

**Weissenburg i. Eis.** 6772.

Café zur Post, C. Inh.: C. Rheinlotho. Tel. 26. Für durchreisende Kapellen.

**Weissenfels a. d. S.** 33 709.

Goldener Hirsch (Stadttheater), C. Inh.: A. Pfeiffer.

Rest. Bad, C.

Stadt Naumburg, C.

Victoria-Café, C.

Schützenhaus, C.

Blücherhöhe, C.

Reichskrone, C.

Schumanns Garten, C.

Volkshaus, C.

Café Rabes, C.

Café Roland, C.

**Weisswasser** (Ob.-Laus.) 11 807.

Vater Jahn, S. E. Inh.: Adolf Neumann. Tel. 53.

Hotel zur Krone, C. Inh.: Paul Walter. Tel. 63.

**Werden a. d. Ruhr** 12 741.

Restaurant Germania, S. E. Inh.: Wilhelm Eickelmann. Saal

fasst 1000 Pers., mit Bühne. Saal: 30 m l., 13 m br. Bühne:

4 m l., 13 m br., 4 m h. Elektr. Bel. Tel. 260.

Rest. Wilh. Maas, C., Heckstr. 72. Tel. 228. S. f. 3000 Pers.

Elektr. Bel. Gr. Bühne.

**Westerland** (Sylt) 2400.

Hotel Reichshof, C. Tel. 112.

Rest. Hohenzollern, C.

Deutscher Kaiser, C.

Bristol, C.

**Wiesbaden** 109 036.

Reichshallen, Dir. Pacch.

Concerthaus 3 Kronen.

Hotel Erbprinz, C. Inh.: Fr. Bender. Tel. 1033.

Deutscher Hof, C., Goldgasse 2a.

Berliner Hof, C.

Café Habsburg, C. Inh.: Hans Marx. Tel. 756.

Rest. u. Logis: Café Germania. — Grand Café Bristol,

Bärenstr. 6. — Hotel-Pension Metropole, Pension-Café. —

Hohenzollern-Café Carlton, Wilhelmgasse 6/8. — Burg-Café. —

Sächsischer Hof, Hochstätte 3/5. Hotel u. Rest. Bes.: C.

Wolfert. — Café-Restaurant Berliner Hof. — Café Imperial.

Inh.: W. Maldauer, Marktstr. — Wiener Café. Inh.: Wilh.

Pasqual. — Hotel Erbprinz. Bes.: Fr. Bender, Mauritiusplatz 1.

Tel. 2747.

**Wilhelmshaven** 35 047.

Burg Hohenzollern, gr. Concert- und Theatersaal. Bes.: E. Bor-

sum. Gute Bühne, versenk. Orchester. Besonders geeignet

zu Spezialitäten-Vorstellungen.

Walhalla, V. Bes.: W. Stehr.

Zur deutschen Flotte, V., Roonstr. 6. Bes.: H. Böneker.

Seemannshaus, C.

Wintergarten, C., Roonstr.

- Kyffhäuser, C., Bismarckstr. 4.  
 Kamerunhalle, C., Altestr.  
 Kaiserkrone, C. Bes.: G. Rudolph. Bühne: 12 m h., 10 m br.,  
 8 m t. Elektr. Bel. 110 Volt, 200 Amp. Tel. 378.  
 Zur Reichshalle, C., Roonstr. 97. Inh.: Fr. Fettkoster.  
 Parkhaus, C. Inh.: Stöltje, Sch. Saal u. Parkand. m. gr. Concertpl.  
 Cabaret Kemnate der Burg Hohenzollern. Inh.: Jak. Klink-  
 hammer. Tel. 28.  
 Agenten: G. A. Krause. Inh.: M. Krause. — C. Bansemer  
 Kielerstr. 54a.  
 Logis: Hof von Oldenburg. Inh.: Clausing.  
 Rest.: Elsässer Hof, Marktstr. — Café Victoria, Wiener Café.  
 — Reichshalle. — Café Roland, Roonstr. Ver.-Lok. S. w. J.
- Wilkau i. S.** 8122.  
 Kaisersaal, S. E. Bes.: Oskar Müller.
- Wismar** 25 453.  
 Zentralhalle, C. Inh.: Willh. Rehmann. Tel. 405.  
 Insel, C. Inh.: Rassan.  
 Hotel Stadt Altona, C. Inh.: Jul. Wendland (Mai-Okt.)  
 Schützenhaus, C. Inh.: Schröder.
- Witten a. d. Ruhr** 38 009.  
 Concerthaus Zum Deutschen Eck. Inh.: Wilhelm Reinecke,  
 Augustastr. 40. Tel. 324.  
 Schillings Concerthaus. Inh.: Fritz Adelt, Haupt tr. 3. Tel. 929.  
 Concerthaus Markthalle. Inh.: Johann Angers aeh. Gemüse-  
 markt 3.  
 Hotel zum Markaner. Inh.: Wilhelm Schwenke sen., Bahnhof-  
 strasse 50. Tel. 247.  
 Restaurant Zu den 3 Kaisern. Inh.: Wilhelm Schwenke jr.,  
 Johannisstr. 4. Tel. 354.  
 Borgmann's Saal. Inh.: Friedrich Borgmann, Ruhrstr. 13. Tel.  
 428.  
 Restaurant Wilhelmshust. Inh.: Heinrich Bohnenkamp, Crengel-  
 danzstrasse 38.  
 Restaurant Zur Börse. Inh.: Wilhelm Gross, Marktstr. 5..
- Wittenberg** (Bez. Halle) 22 411.  
 Kaisergarten, S. E. Inh.: Herm. Hartung.  
 Stadt-Theater und Gesellschaftshaus, S. E. Dir.: Gustav Christen.  
 Saal fasst 500 Personen. Garten mit Bühne. 700 Pers. Tel. 70.  
 Schweizergarten, C.  
 Reichspost, C.
- Witzenhausen** (Hessen-Nassau) 4063.  
 Hotel König von Preussen, S. E., Brückenstr. Inh.: G. Weissen-  
 bach. Tel. 10.
- Woldenberg** (Prov. Brandenburg) 4609.  
 Gesellschaftshaus, C. Inh.: Max Pflugradt. Saal m. Theaterbühne.
- Wolfenbüttel** 18 933.  
 Deutsches Haus. Inh.: Theodor Müller.
- Worms** 47 780.  
 Colosseum, V. u. C. für 600 Pers. Inh.: Elefantenbräu vorm.  
 L. Rühl, Aktien-Gesellschaft. Pächter: W. Nikolaus, Peterstr. 9.  
 Wormser Concerth. Inh.: Jean Rühl. Saal f. 1000 Pers. Römer-  
 strasse 51. Tel. 112.  
 Willy Roemheld-Theater. S. E. S. f. 600 Pers.  
 Ebertsburg, C. Inh.: Elefantenbräu vorm. L. Rühl, Aktien-  
 Gesellschaft. Pächter: W. Nikolaus, Peterstr. 15. Tel. 216.  
 Zum Elefanten, S. E., für 600 Pers. Inh.: Georg Burkhardt,  
 Schlossergasse 20. Tel. 132.  
 Worsets Etablissement, Kaiser Wilhelmstr. 15 Inh.: Joh. Wey-  
 rauch. Saal f. 500 Pers. Tel. 700.  
 Zum Pfalzgrafenhof, V. u. C., Friedrichstr. 6. Inh.: W. Roth. Saal  
 für 200 Personen.  
 Festhausrestauration. Pächter: Heinrich Stein. Tel. 67. Saal  
 für 600 Pers. Garten für etwa 2000 Personen.

**Würzburg** 85 000.

Odeon-Theater, V. 15. Sais. Augustinerstr. 18. Bes.: Frau Wwe. H. Hammerbacher. Geschäftsführer: Karl Drexler. Bühne: 10 m h., 8,50 m br., 6,50 m t. Elektr. Bel. 65 Volt. 150 Amp. Spielzeit 1. 9.—30. 6. Tel. 544.

Palast-Th.-Var. Dir.: A. Landauer. Bühne: 6½ m br., 3 m h., 6½ m t.

Plätz'scher Garten, C. Saal u. Bühne. Pächter: Josef Syproth. Tel. 329.

Café Wittelsbach, C. Inh.: Th. Hassloch. Tel. 686.

Café Union, C. Inh.: E. Carstens. Tel. 849.

Café Royal, C. Inh.: M. Rockemaier. Tel. 753.

Huttenscher Garten, Saal mit Bühne. Bes.: Carl Wolz. Tel. 170. Log.: Hot. Fränk. Hof.

**Wyk a. Föhr** 190.

Theatersaal Colosseum. Bes.: Lauritz Petersen. Tel. 45.

**Zabrze** (Oberschles.) 63 487.

Eisner's Theater u. Concerthaus, Inh.: Max Eisner, 840 Pers. f.

Kaiser-Café, C. Bes.: Georg Böck, Dorotheenstr. 6. Tel. 1136.

Café Borussia, C.

Felsenkeller, C.

**Zeitz** (Prov. Sachsen) 33 226.

Schützenhaus, Inh.: C. Iffland. Gr. Saal mit Bühne, elektr. Licht, ca. 800 Pers. fass. Kleiner Saal mit Bühne, 160 Pers. fass., elektr. Licht. Spielzeit: Winterhalbjahr. Tageweise.

Eigene Rechnung oder Fixum.

Concertagentur: Göthestr. 13, part.

**Zerbst** (Anh.) 19 209.

Stadt-Theater u. Theater-Café, C. Inh.: Wilhelm Hüller, Wiener Café u. Rest., Saal fasst 500 Pers.

Rest. Goldner Stern, Inh.: A. Bartels, Alte Brücke 38.

Germania, C. Inh.: Ludwig Kindscher, Breitestr. 10. Tel. 690.

**Zittau** 37 084.

Variété Sonne, Am Markt. Saal f. 1200 Pers. Tel. 598.

Reichspost, C. Inh.: Arno Hänsel, Poststr. 1.

**Zoppot** (Ostseebad) 15 033.

Zoppoterhof, V. u. Cab., Pommerschestr. 16. Bes.: Wecke.

Elektr. Bel. Raum f. Luftn. Sommerlokal.

Victoria-Hotel, C. Bes.: Hinterlach.

Kurhaus, C. — Kurhotel Kaiserhöhe, C.

Hotel Kaiserhof, C.

„ Wirmmhof, C.

„ Metropol, C.

Petersburger Hof, C.

Hotel Central, C.

Wiener Café, C.

Villa Stolzenfels, C.

Rheinisches Winzerhaus, C.

**Zweibrücken** 15 251.

Café Luitpold (Variété-Konzession). S. E.

Zum goldenen Stiefel, C.

Storchenhalle, S. E. Bes.: Ph. Weber. Saal (250 P. f.) m. Bühne

**Zwickau i. S.** 75 000.

Variété Lindenhof, Inh.: Bruno Beyer. Tel. 88.

Bratwurstglöckl, C. Inh.: Max Klemm.

Zum Einsiedler, C. Inh.: Heinr. Kluss. Hauptmarkt 6. Tel. 1440.

Dörffels Concertsalon u. Cabaret. Tel. 730.

Schützenliedl, C. Bes.: Bruno Büttner. Tel. 572.

Goldener Engel, C. Dir.: O. Hoffmann. Tel. 1261.

Rest. u. Logis: Hotel Deutscher Kaiser. Inh.: Karl

Rest. — Schützenliedl. — Café Central, Inh.: Carl Schiller.

Marienplatz 12. — Bergkeller 16, Ver.-Lok. S. w. J. — Einsiedler Bierhallen.

## Lokale für kleinere Ensembles in Bayern.

(Als Tournée zu empfehlen. — Dezentres Programm verlangt.)

Überall vorher wegen Klavier anfragen und ob gestimmt. Wirte übernehmen üblich: Inserat, Armengeld, Plakatierung, teils auch Abendessen (wenn vorhanden auch Logis). Eintritt an Wochentagen zumeist frei mit Enthebungskarten zu 30 Pfg., Sonntags fester Eintrittspreis 30 bis 40 Pfg. Die angegebenen Wochentage bedeuten den für das Lokal günstigsten Tag, in den Orten, wo kein Lokal angegeben ist, muss man sich nach dem besten „Gesellschaftstag“ erkundigen. Anfrage, auch telephonisch, beim Postamt, wobei die Beamten meist so gefällig sind, eventuellen Anschluss mit dem betreffenden Wirt gleich herzustellen. Kunstseide meist genügend.

### Oberpfalz.

- Amberg.** 25 222. Gesellschaftstag.  
**Cham.** 4 557. Gesellschaftstag.  
**Furth i. W.** 6 029. Hotel Hohenbogen (Glasfabriken, anfragen, wann Schicht.)  
**Schwandorf.** 7 406. Hotel Kloster.  
**Waldsassen.** 5 044. Hotel bayr. Hof, beliebiger Tag, Eintritt 40 Pfg. Logis und Abend frei.  
**Weiden.** 14 919.\* Hotel Wittelsbach, hübscher Saal, 2000 Pers. fass. Sonntags 4 Pfg. Eintritt.

### Oberfranken.

- Bamberg.** 47 986. Tambosi, Café Ludwig, Alte Mauth und Gesellschaftstage. — Logis: Gold. Pfau (50 bis 70 Pfg.).  
**Bayreuth.** 34 548. Hotel Sonne, Hotel Ross, Bes. Hirt, Café Habsburg. Beliebiger Wochentag, 40 Pfg. Eintritt.  
**Hassfurth.** 2 810. Hotel Post. 40 Pfg. Enth.  
**Hof a. S.** 41 121. Rest. Bürgerhalle, Rest. Lohengrin, Rest. Neuschwanstein (Inh.: Bär). 30 Pfg. Enth., Sonntags Eintritt. Logis im Roten Ross (50 Pfg.).  
**Kulmbach.** 10 731. Gesellschaftstage.  
**Marktredwitz.** 6 636. (Porzellan-Industrie.) Kaiserhof, Saal mit Bühne, Rest. Riess.  
**Münchberg.** 6 580. Gesellschaftstag.  
**Schönwald.** 23 114. Gasthof zur Krone.  
**Selb.** 10 500. Voits Saalbau in Selb-Bahnhof. (Sonntag), — Gold. Anker.

### Mittelfranken.

- Forchheim.** 9 150. Gasth. z. Hirschen m. Saal. (Sonntags 30 Pfg.)  
**Schwabach.** 11 195. Gasth. z. Bären, Inh. Jean Haggen, grosses Rest.-Lokal und Saal mit Bühne. Volle Konzession.

### Oberbayern.

- Au b. Fr.** 1 201. Schlossbrauerei.  
**Bad Reichenhall.** 6 386. Hotel russischer Hof, Wandinger in Gmain.  
**Bad Tölz.** 5 494. Gesellschaftstage. Sonntags beim Augustiner.  
**Freising.** 14 948. Colosseum (Sonntags).  
**Hausham.** 2 000. Pinzer's Saal und div. kleinere Lok. (Kohlenbergwerk.)  
**Ingolstadt.** 23 760. Schäfferbräu mit Saal, Weisses Bräuhaus Grüner Baum. (Samst. u. Sonnt., frei Station, 10—15 Mk. Aufgeld. Eintritt frei mit Enth. 30 Pfg.)  
**Limbach a. J.** 16 799. Alte Post, ü. der Brücke: Braunau (Oest.) 4000.  
**Mainburg.** 2 833. Gesellschaftstage.  
**Miesbach.** 4 187. Alpenrose und Gesellschaftstage.

- Pasing.** (bei München). 9 406. Hotel Post (Sonntags, 20 Mk. Aufgeld und Abend frei.)  
**Peissenberg.** 2 000. Gasthof Post. (Kohlenbergwerk.)  
**Penzberg.** 3000. Gesellschaftstage, für Sonntags diverse Säle. (Kohlenbergwerk.)  
**Pfaffenhofen a. I.** 3 300. Gesellschaftstage.  
**Prien a. Chiemsee.** 2 510. Bräuhaus.  
**Rosenheim.** 15 969. Saubräu, Café Ludwig, Gasthof zur Eisenbahn und Gesellschaftstage.  
**Trostberg.** 1 715. Brauerei-Grassl (Donnerstag).  
**Tützing.** 2 000. Tützingerhof u. Gasthof Elspurger.  
**Waging.** 1 400. Post-Saal (Sonntags 30 Pf.).  
**Weilheim.** 5 246. Hotel Post u. Gesellschaftstage.

#### Niederbayern.

- Landshut.** 25 150. Jägerhalle. — Brauerei in Ach (für Damenkränzchen). — Rest. Dornfreiheit. — Logis: Gold. Löwen, 50 Pfg.  
**Passau a. D.** 20 984. Hellkeller, Sonntags 30 Pfg., Wochentags: Gesellschaftstage.  
**Plattling a. Isar.** 5 145. Gasthof Schwinghammer.  
**Straubing.** 22 024. Geitner sen. — Neumayers Lokale. — Brauerei Sturm. — Weisses Bräuhaus, auch Logis, sowie im goldenen Lamm 40—60 Pfg.

### Messen in Deutschland in 1913.

- Bamberg:** 21. April, 13 Tage; 13. Oktober, 13 Tage.  
**Braunschweig:** 31. Januar, 5 Tage; 8. August, 5 Tage.  
**Bremen, Freimarkt:** 21. Oktober, 9 Tage.  
**Cassel:** 3. März, 8 Tage; 6. Oktober, 8 Tage.  
**Coblenz:** 2. April, 14 Tage; 17. September, 14 Tage.  
**Danzig:** Dominiks-Markt: 5. August, 10 Tage.  
**Darmstadt:** 15. April, 8 Tage; 23. September, 8 Tage.  
**Diedenhofen:** 16. September, 14 Tage.  
**Dresden:** Vogelwiese: 25. Juli bis 1. August.  
**Frankfurt a. M.:** 12. März, 21 Tage, Ostermesse; 27. August, 21 Tage, Herbstmesse.  
**Frankfurt a. O.:** 24. Februar, 14 Tage; 7. Juli, 14 Tage; 20. Oktober, 14 Tage.  
**Freiburg i. Br.:** 12. April, 10 Tage; 18. Oktober, 10 Tage.  
**Hamburg, Dom:** 7. Dezember, 20 Tage.  
**Heidelberg:** 18. Mai, 10 Tage; 19. Oktober, 10 Tage.  
**Karlsruhe:** 1. Juni, 9 Tage; 2. November, 9 Tage.  
**Konstanz:** 6. April, 6 Tage; 22. September, 7 Tage; 30. November, 6 Tage.  
**Leipzig:** 3. Januar, 13 Tage, Neujahrsmesse; 3. März, 12 Tage, Ostervormesse; 30. März, 20 Tage, Ostermesse.  
**Lübeck:** 21. Dezember, 11 Tage.  
**Mainz:** 24. Februar, 14 Tage; 11. August, 14 Tage.  
**Mannheim:** 4. Mai, 10 Tage; 5. Oktober, 10 Tage.  
**Metz:** 15. Mai, 14 Tage.  
**Minden:** 15. Mai, 8 Tage; 11. November, 8 Tage.  
**Nürnberg:** 25. März, 14 Tage; 1. September, 14 Tage.  
**Trier:** 22. Juni, 14 Tage, St. Petersmesse; 1. November, 14 Tage, Allerheiligenmesse.

**Belgien.**

8. April: Geburtstag des Königs Albert.

NB. Die belgische Post liefert keine Korrespondenz unter Chiffre oder Buchstaben aus.

**Anvers 400 000.**

Scala, V., 28, rue Anneessens. Dir.: A. Philippart. Bes.: Société anonyme le Pôle Nord (Brüssel). Bühne: 12,50 m h., 10,80 m br., ganze Breite 20,60 m, 7,85 m t. Vorbau: 2,8 m. Elektr. Bel. 110 Volt. 120 Amp. Orchester 24 Mann. Raum für Luftn. Spielzeit 8 Mon. Tel. 2095.

Folies Bergère, V. Bühne: 16 m br., 7 1/2 m h., 7 m t. Alhambra, C.

Grand Café Universel, C., Avenue de Kayser 13. Inh.: Chr. Trebels.

Palatinat, C., rue Carnot 22. Dir.: J. Gaspard A. G. Goémé. Bühne: 4 m t., 12 m br.

Cabarets: Wiener Café. Dir.: B. Winter, Quai van Dyck 2. Sonnenberg. Dir.: F. Sortman, Willem Ogierplatz 4.

Hotel Braun, C., rue Anneessens 29.

Taverne Royale, C. Nur für Herrenorchester. Dir.: Peelaert.

Grand Hotel Weber, C. Dir.: Weber, Avenue de Kayser 1. Tel. 3074.

Concert Arabe, C. Dir.: Souan, Pl. de la Gare 42.

Hotel Monico, C., rue Anneessens 30. Tel. 4267.

Pantos Bar, C. Bes.: Charles Loisset, rue Anneessens.

Grand Café Léopold, C. Chaussée de Malines. Dir.: Louis Somers.

Café de la Royale, C. Dir.: Levillain, Place Verte.

Hotel Métropole, C., Rue Leys 23. Dir.: Schoune.

Rest. u. Logis: Beim alten Achille, 39 rue de la Station.

— Hotel Stadt Frankfurt, Stationsstr. 13—17. Inh.: C. B.

Weissleder. — Hotel Monopol. — Artisten-Börse. Inh.: W. Kuhne, Amsterdamerstr. 12.

**Blankenberghe 6000.**

Etablissement Pier, V., nur während der Bade-Saison. Keine Luftnummer. Société anonyme.

Hotel du Rhin, C.

**Brugge 54 000.**

Cabaret Artistique. Dir.: Alb. Nicolai.

Café Sirène, C., Grand Place 32

Hotel Windsor, C.

Café Cécil, C.

**Bruxelles 700 000.**

Palais d'Été (Pôle-Nord), V., rue Gréty. Dir.: Luc. Malpertuis. Bühne 6 m h., 7 m br., 8 m t. Vorbau: 1,50 m. Elektr. Bel. 110 Volt, 120 Amp. Raum für Luftn. Orch. 35 Mann. Spiciz. Samstag vor Ostern bis Sonntag im Dez. Tel. 776.

Var. du Nord, Bd. du Nord. Saal f. 1500 Pers. Bühne: 9 m br. 13 m t., 12 m h.

Folies Bergère. 14 Rue des Croisades.

Théâtre de la Gaité, V. Dir.: Léon Berryer.

Winter Palace, V. u. C.

Victoria, C., rue des Fripiers 14. Dir.: Mme. Druant. Kap. und Ges.-Nummern bei fr. Entrée. Tel. 9064.

Walhalla Concert, rue de la Montagne 62a. Orch. 14 Mann. Gesangnummern, Cinéma, Concert.

Concerts Artistiques, Gesangnummern, C., Galerie du Commerce. Eden-Théâtre, rue Neuve 153. Dir.: van Goitsenhoven. Orch. 12 Mann. Tel. 2323.

Olympia, Rue Auguste Orts. Sommer-Saison: Mai bis Septbr. Dir.: van Goitsenhoven, C. Gesangnummern. 3 Cinémas.

Ratskeller, Rue de la Montagne 62. Dir.: Eugène Rion. Wiener Damen-Kapellen.  
 Aux Augustins, C., 2 Bd. Anspach. Dir.: H. Diegel-Stracké.  
 Herren-Kapellen b. fr. Entrée. Tel. 4346.  
 Grand Hotel, C., Café. Dir.: H. Cartel.  
 Hotel du Phare, C., 12 Place Rogier. Inh.: H. Klug. Damen-Kapellen bei fr. Entrée. Tel. 3849.  
 Berlaimont, C., 37 Montagne aux herbes potagères. Kapellen und Gesangnummern bei fr. Entrée.  
 Concert Diabolo, 20 rue de la Colline. Dir.: Emile de Backehr  
 Au Sesino, C., Bd. Anspach.  
 Restaurant de la Monnaie, C.  
 Café Metropole, C., Bd. Anspach 29-37. Tel. 1738.  
 Café de Paris, C., rue des Princes 18. Inh.: Heitz. Tel. 6860.  
 Rest. du Petit-Vatel, C. rue de la Fourche.  
 A la Fontaine de Brouckère, C., Porte de Namur.  
 Tea Room de la Taverne Royale, C.  
 Restaurant du Helder, C., rue de l'Écuier.  
 Le Carillon Cabaret, rue du Midi 2-4.  
 Au Bloc, Cabaret, Boulevard du Nord.  
 Café Happel, Boulevard Anspach, C.  
 Grand Zillertal, C. Place du Samedi 1.  
 Circus: Cirque royal, rue de l'Enseignement. Tel. 865.  
 Auf der Place Jamar am Südbahnhof werden Bretter- und Tentcircus konzessioniert. Sich zu wenden an die Gemeinde St. Gilles-Bruxelles.  
 Agent.: C. Thereses, 18 rue de Minimes. — Hoste 41 Bd. de la Senne. Tel. 10057. Telegr.-Adr.: Telephoste. — A. Bednarski, Nachflgr. von Gainnet, 3 rue St. Cathérine. — O'Donnel, Jette-Brüssel. Tel. 11 303. —  
 Rest. u. Logis: Dist. du Pôle Nord, 6 Rue de l'Évêque. Inh.: Mnie. E. Draps. — Taverne du Lion, rue des Vanniers. — Alhambra Hotel, 18 Bd. de la Senne. Inh.: P. A. Wautriche. — Zur ewigen Lampe, 6 Rue Vanniers. — Hotel Central, 8 Rue de la Fiancée. — Hotel d'Amérique, 20 Rue de la Fourche.  
 Cafés u. Rest.: Nouvelle Cour de Bruxelles, 13 Place Fontaines. — Brasserie du Lion d'or 5. Boul-Jamar. — A la Grotte, 12 Rue de la Putterie. — Café du Laboureur, 3 Place de la Constitution. — Café Brasserie Charlemagne 25-27, Rue des Bouchers. — Café H. Dedecker, 5 rue de la Presse.

**Charleroi 30 000.**

Nouveau Cirque. Dir.: A. Carton, Place du manège.  
 Café Concert Bavaria. Inh.: Emil Wang.  
 Hansa Halle, C. Dir.: J. Steinmann.  
 Café Central, C., Place de la ville basse. Bes.: Gaston Thullier.  
 Au Suisse, C., Pont de Sambre 484. Tel. 434.  
 Taverne Pilsen. Ville Haute, American Bar, Music Hall. Bes.: Charles Loisset, Place du Manège 4.  
 Grand Café Apollo, C.  
 Café des Mille Colonnes, C., Passage de la Bourse 1. Tel. 534.  
 Inh.: A. Andris Piérard.  
 Hotel Beuckeleers, C., rue du Collège 20-22.

**Gand 205 000.**

Nouveau Cirque, V. 5000 Pers. fass. Orchester 22 Mann. Bühne: 8 m h., 10 m t., 10 m br. Etabl. eingerichtet für Luftarbeit.  
 Elektr. Bel., 3 Refl. Winter: Variété. Sommer: Circus. Tel. 386.  
 Scala, C.  
 Ratskeller, C. Dir.: A. von Paris, Place St. Bavon. Tel. 1370.  
**Heyst s. M. 5000** (Badeort).  
 Kursaal, C.  
 Hotel du Phare, C. Dir.: E. Paternoster.

Hotel des Familles, C.

Grand Hotel de Bruges et des Flandres, C. Inh.: E. Sinave de Prince.

**Liège 225 000.**

Cirque des Variétés, rue Lonhienne, sur la fontaine, V. Dir.: Ant. Wallenda. Bühne: 8 m l., 11 m br., 7 m h. Vorbau: 3 m. Elektr. Bel. 800 Amp. Auch Gas. Orchester 18 Mann. Raum für Luftnummern. Spielzeit: September bis Mai. Tel. 1547. Etabl. für 5000 Pers. Stallungen für 100 Pferde.

Elysée Palace, V. (Man akzept. nur Kontrakt von Herrn Simon Roland unterschrieben.) Spielzeit ganzjährig. Bühne: 4 m l., 7 m br., 7 m h. 60 Amp., 110 Volt. Orchester 12 Mann. Tel. 1393.

Wintergarten, C., rue de l'Harmonie. Dir.: Mathonet. Bühne: 7 m l., 8 m br., 6 m h. 60 Amp., 118 Volt. Orchester 12 Mann.

Tel. 2825. Spielzeit ganzjährig.

Th. royal de la Renommée, V., rue Laport. Bühne 56 qm, 9 m h., 9 m br., 6,20 m t. Elektr. Bel. 200 Amp. Saal für 1200 Pers. Tel. 23-10.

Walhalla, C., rue Pont d'Avroy. Dir.: Backer. Bühne: 6 m l., 10 m br., 8 m h. 60 Amp., 110 Volt. Orchester 20 Mann. Tel. 1183. Spielzeit ganzjährig.

Liège Palace, S. A. Bühne: 10 m l., 10 m br., 10 m h. 60 Amp., 110 Volt. Orchester 30 Mann. Spielzeit ganzjährig. Tel. 54.

Cinéma Royal, V. Tel. 1588. Nur Gesang, Podium.

Olympia, C., Place St. Lambert 22. Dir.: Périssé.

Hotel Bavaria, C., rue Grétry. Dir.: Schlangen.

Logis: Hotel Luxembourgeois, 14 rue Tête de Bœuf.

Rest.: Emile Flament, rue sur la Fontaine 144.

**Louvain 45 000.**

Alhambra, S. E., auch für Circus. Dir.: A. de Gunst.

Agent: J. Stukart, rue Nobel 36. — René Vandenberghe, 3 rue du Chemin de fer.

**La Louvière 20 000.**

Théâtre des Variétés. Dir.: A. Carton.

**Ostende (Badeort) 43 000.**

Casino de la Scala, V.

Théâtre de l'Eldorado, V., Rue Longue 44.

Grande Brasserie de la Terrasse, C. Dir.: Société anonyme la Westendaise.

Alexandra Hotel, C. Digue de la mer 50-51.

Hotel Hohenzollern, C., Rue du Quai.

Pavillon de l'Estacade, C.

Hotel mille Colonnes, C.

Hotel du Globe, C.

Rest. u. Logis: Hotel Taverne Charles, Rue longue 44.

**Tournai 37 000.**

Concert des Nerviens, rue des Meaux. Dir.: J. B. Jaumiaux.

**Verviers 66 000.**

Cirque, 1850 Plätze, Stall für 80 Pferde.

Théâtre du Manège, V. Dir.: J. Bayet.

Varétés. Dir. de Gunst.

Messen (Faires) in Belgien.

Antwerpen, Monat Juni.

Brüssel, Schaerbeek, Monat März; Lacken, April; St. Josse ten Noode, Mai; Ixelles, Ende Mai; St. Gilles, Juni; grosser Markt 10. Juli und 15. August.

Courtrai, Ostern und August,

Dinant, 14. August.

Gand, 27. Februar bis 22. März, im Novbr. 14 Tage. Winterquartier der meisten Messenreisenden.

Hasselt, 4. September.

Hal, Pfingsten u. 4. September.  
 Lüttich, ganzen Monat Oktober.  
 Mons, 16. November bis 1. Dezember.  
 Louvain, 4. September.  
 Namur, Monat Juli.  
 Ostende, 2. Oktober.  
 St. Trond, 23. August.  
 Turnhout, 10. Juli und 28. August.  
 Verviers, Ostern. 1 Monat.

## Dänemark.

26. September: Geburtstag des Königs Christian X.

**Vergnügungssteuer in Dänemark.** Seit 1. Oktober 1911 ist in Dänemark eine neue Vergnügungssteuer in Kraft getreten, welche eine erhebliche Erhöhung der Eintrittspreise für alle Arten von Vergnügungsstätten bedeutet. Variétés und Kinotheater bezahlen 20 Oere per Krone. Für jeden Musiker, ob Däne oder Ausländer, werden täglich 50 Oere = 56 Pfennige Steuer erhoben.

NB. Am 1. April 1912 wurde in Dänemark das metrische System eingeführt.

### Aalborg 32 000.

Schandorf's Variété, Danmarkgade. Bühne: 8 m h., 10 m br., 6 m t. Vorbau: 3 m. Elektr. Bel. 250 Volt. Orchester 8 Mann. Spielzeit 16. August bis 16. Mai.  
 Skovbakken's Variété. Dir.: August Nielsen. Spielzeit: 15. Mai bis 15. September.  
 Apollo, C. Dir.: Bayer (nur Winter).  
 Karlineskilde, C.  
 Begkilde, C. Dir.: W. Nelsen (nur Sommer).  
 Variétéen. Dir.: Dyhr.  
 Logis: Frau Nielsen, Sökegade 18, II.

### Aarhus 52 000.

Casino, V. Dir.: Ch. A. Ehlers. Spielz. 15. Aug. bis 15. Mai.  
 Etabl. National, V. Dir.: W. Gjedde-Madsen. Spielzeit: Sonntags, Montags, Donnerstags und Freitags.  
 Sommer-Variété. Dir.: Henry Overgaard.  
 Venelyst, V.  
 Krystpavillonen, V. Bes.: Frau Mogensen. Spielzeit: 1. April bis 1. Oktober.  
 Hotel Kronprinsen, Theater- und Concertsaal. Inh.: Jörgensen.  
 Agent: J. C. Nielsen, Banegaardgade 51.  
 Logis: Hotel St. Pauli. Inh.: P. Hansen, Brunnsgade.  
 Rest.: Casino-Variété. Inh.: S. P. Nilsen.

### Fredericia 13 000.

Etablissem. National, V. Dir. u. Eigent.: W. G. Madsen. Orchester 6 Mann. Bühne: 4,50 m h., 4,50 m br., 3 m t. Podium: 1,25 m h., Saal: 5,75 m h., 400 Pers. fassend. Gasglühlicht. Spielzeit: 1. April bis 1. Nov. Logier- u. Esszwang (2 Kronen pro Mann und Tag). Vorstellung nur 4 Tage in der Woche.

### Helsingör 14 000.

Sommerlyst, Singspielhalle, V. Dir.: J. Kjør.  
 Marienlyst, C.  
 Hotel Hamar, C.  
 Hotel Hamarskoj, C. Inh.: A. Hammar. Tel. 103.

### Horsens 22 300.

Variétéen. Dir.: P. Hansen; Bes. d. Hotel St. Paul.

**Kolding 1500.**

Alhambra.

**Kopenhagen 600 000.**

Zentraltheater. Dir.: Nielsen. Cabaret und Operetten mit 3—4 Spezialitätennummern. Bühne: 4,50 m h., 8 m br., 4 m t. Circus-Spielzeit: 15. Mai bis 15. September.

Tivoli. V. Garten-Etabl. (Akt.-Ges.) Dir.: Arne Petersen. Spielzeit: 15. Mai bis 15. September.

Olympia-Tunnel. Dir.: U. Andersen: Saal für 6000 Pers. Elektrische Beleuchtung.

Etabl. Operetten, C., Frederiksberg Allegade 9.

Arena-Theater, V. Dir.: Nic. Schultz. Spielzeit ganzj. 1000 Personen fassend.

Sommerlyst, V. Inh.: Dr. Thygesen. 1000 Pers. fassend.

Aléenberg, V. Inh.: C. Schulz. Singspielhalle.

Vennelyst, V. Dir.: Aagesen.

Røde Kro, V. Inh.: Chr. Petersen.

Billigheden, V. Inh.: Kjærgaard.

Café National, C.

Södra Pavillon, C., Gyldenløvesgade.

Aléenberg, V. Inh.: C. Shultz. Singspielhalle.

Industrie-Café C.

Theater-Casino.

„Over-talden“ in Charlottenlund (zwei Meilen von Kopenhagen), Sommer-Variété. Dir. u. Bes.: Th. Fugmann. 500 Pers. fass. Spielzeit: 1. Juni bis 1. evtl. 15. September. Bühne 8 m h., 7 m br., 5 m t. Orchester 10 Mann.

Agenten: Biltzings' Akt.-Ges., Wodrofsweg 17a, part. Tel. Wester 333. — Robert Conné. Norrevoldgade 38. Tel. Central 3501 og Nora 66. — Ed. Paertsch, Gasvaerksweg 21, II.

Logis: Artisten-Club Union, Vesterbrogade 24, 2 Tr. — Frau Andersen, Rewerdilsg. 10. — Georg Jensen, Hotel u. Restaurant, Vesterbrogade 106. — Giese, Victoriagade 14, III. — Frau Math. Nardelli, Victoriagade 6, II. — Frau Fr. Noack, Victoriagade 6, III. — Frau J. Larsen, Victoriagade 12, II. — Hotel Wied, Vesterbrogade 23. — Hotel d'Angleterre. Inh.: Folmer Hansen. — Frau Wilson, Colbjørnsensgade 33. — Hotel „Axelshus“, Vesterbrogade 2 C. Inh.: W. Hartmann. — Frau Methling, Victoriagade 6, II r. — Frau Petersen, Victoriagade 19b, 2. Sal. — Frau Jensen, Istegade 5, II. — C. Franke, Victoriagade 16, II. — Frau Agnes Christensen, Victoriagade 6, III. — Frau Johanna Methling, Victoriagade 6.

Rest.: Café Concert-Restaurant National. Bes.: A. Foberg. — Café Vesterbrogade 41. — Vesterbrogade-Bodega, Vesterbrogade 70.

**Odense 40 000.**

Folketheatrets-Var. Dir. A. Stentoft. Tel. 531. 1. Oktober bis 16. April.

Odense-Variété. Art. Leiter: W. Overgaard.

Brøndum's Singspielhalle.

**Randers 20 000.**

Variétéen, V. Inh.: Sigurd Wanzin.

Concerthallen. Dir.: M. Magensen.

Skydepaavillionen, C.

Veile 16 000.

Sommer-Theater, V. Dir.: Edelskaw. Saal fasst 500 Pers.  
Bühne: 4 m h., 5 m br., 6 m t. Luftnummern ausgeschlossen.  
Musikbes.: Klavier und Geige. Spielzeit: 1. Mai bis 1. November.  
Concertsaalen. Dir.: Mortonsen. Bühne: 6 m h., 6 m t., 6 m br.  
Spielzeit ganzjährig. Elektr. Bel. Orchester 5 Mann.  
Varieteen, V. Dir.: Wantzien.

## Frankreich.

14. Juli: Fest der République. — Das Briefporto für einfache Briefe ins Inland beträgt jetzt nur 10 Centimes, nach dem Auslande 25 Centimes bis 20 Gramm, 20—40 Gramm 40 Centimes, 40—60 Gramm 55 Centimes. — An der Grenze müssen für gebrauchte Fahrräder 20 Francs hinterlegt werden. — In allen grösseren Städten befinden sich Filialen des Bankhauses Crédit Lyonnais. — Es ist in Frankreich stets vorteilhafter, Gepäck als Passagiergut mitzunehmen, da 30 Kilo pro Person frei sind, Eilgut aber annähernd dasselbe kostet wie Passagiergut, ausserdem aber muss man bei leichten Sachen, die einen grösseren Raum einnehmen, für den Raum bei Eilgut noch einmal die Hälfte der ganzen Fracht bezahlen. Nicht alle Compagnien gewähren 50 % Ermässigung. Die Gesellschaft der Nordbahn gewährt überhaupt keine. Die Ostbahn nur bei Truppen von mindestens 10 Personen (oder für 10 Personen zahlend). Die Compagnie du Midi, Compagnie d'Orléans und Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée (kurzweg P. L. M. genannt) gewähren je 50 % bei Truppen von mindestens 6 Personen (oder für 6 zahlend). Die Compagnie du Midi verlangt bei Gewährung des halben Tarifes die Unterzeichnung eines Formulars oder wenigstens der Schlussformel. In Frankreich existiert:

1. Société de Secours Mutuels des artistes Lyriques, 3 Rue de l'Echiquier, Paris.
2. Union Syndicale et Mutuelle des artistes Lyriques, 61 Fbg. St. Martin, Paris.

Die Mitglieder dieser Vereine erhalten auf der P. L. M. Bahnlinie die Vergünstigung der 50 % schon von einer Person ab, aber nur bei Engagements unter sehr bescheidenen Bedingungen, wie z. B.

270.—	frs. p. Monat	bei Saison-Engagement.
300.—	„ „ „ „	Engagement von 1 Monat,
12.—	„ „ Tag „ „	„ „ 14 Tagen,
20.—	„ „ „ „	„ „ 7 „

allerhöchstens und pro Person. Die betreffenden Kontrakte sind der Bahnbehörde vorzulegen.

Natürlich sind die Gesuche um Tarifiermässigung, besonders wenn der Ersuchende sich an einem Orte befindet, an dem die Verwaltung kein Zweigbureau besitzt, so frühzeitig einzureichen (unter Hinzufügung von Porto), dass der Verwaltung genügend Zeit zur Anfertigung und Rücksendung der Dokumente bleibt. Eine genaue Frist kann man da unmöglich festsetzen. Am besten ist es, wenn man mindestens acht Tage vorher darum einkommt. Die französischen Behörden sind als sehr koulant bekannt, aber sie arbeiten langsam.

Formular zur Einreichung eines Gesuches um Tarifiermässigung:

A Monsieur le Directeur  
de la Compagnie (nom de la Cie.),

Paris.

Monsieur,

J'ai l'honneur de solliciter de votre bienveillance un permis à demi-tarif (Indiquer si la demande est faite pour l'aller et retour) pour me rendre de (Ville de départ) à (Destination) en engagement régulier.

Avec mes remerciements anticipés, veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

(Signature.)

**Betreff: Pension der Artisten:** Naeh einem Dekret des Ministers des Innern vom Jahre 1906 darf in Frankreich kein Artist gezwungen werden, im Hause des Direktors Kost und Logis zu nehmen. Natürlicherweise wird das Verbot in vereinzelt Fällen noch umgangen. Wenn der Fall aber zur Anzeige gelangt, so macht der Direktor sich strafbar. Wir haben alle Lokale aus dem Kalender gestrichen, deren Direktoren diesem Verbot zuwiderhandeln. Die beiden oben erwähnten Artisten-Vereine sind bestrebt, auch die letzten Reste dieser Unsitte ausrotten zu helfen, und denunzieren jeden zu ihrer Kenntnis gelangenden Fall. Ganz ebenso verhält es sich mit der Tellersammlung, der sogenannten „Quête.“ Auch diese ist verboten worden, und zwar auf einstimmiges Verlangen der gesamten französischen Artistenschaft.

Z o 11: 10 Zigarren, 20 Cigaretten oder 40 Gr. Tabak können frei eingeführt werden.

**Agen** 22400.

Concert Richelien. Dir.: Leuquet.

**Aix-en-Provence** 29 000.

Music Hall. Dir.: Pezet. Ganzjährig.

Hotel du Luxembourg, C.

Grand Café, C.

**Aix-les-Bains** 8300.

Casino de la Villa des Fleurs, V. Dir.: Tessier. Nur im Sommer.

**Alais** 25 000.

Concert Gambrinus, C.

Café Valette, C.

**Amiens** 90 000.

Alhambra, V. Dir.: Pr. Jules Tantot, 23/25 rue Delambre.

Saal fasst 500 Personen. Ganzjährig.

Gr. Brasserie Centrale, C. Inh.: G. Henrion Place Gambetta.

Hotel Liesse 12, C.

**Angers** 82 400.

Eldorado. Dir.: J. B. Fort. Winter.

**Angoulême** 38 000.

Kursaal, V. Dir.: Salicis, 7 rue Marengo. Winter.

Café Riche, C.

**Asnières-sur-Seine** 36 490.

Eden-Music-Hall, V. Dir.: Raphael-Colombel.

Concert Montell, V.

**Avignon** 46 000.

Palace Theatre, V.

Olympia, V. Dir.: Burniquel. Winter.

Alcazar d'Eté, V. Dir.: Laurent et Cie. Sommer.

Concert des Palmiers. Dir.: Bigot. Tageweise.

Café des Mille Colonnes. Place de l'Horloge.

Agent: Survil, 3 rue Racine.

**Beaucaire** 10 000.

Concert du Chalet, V.

Concert des Palmiers, V.

Casino Municipal, V. Dir.: Fabre.

**Belfort** 32 570.

Grande Taverne, S. A., rue des Capucins. Orchester 5 Mann.

Bühne: 5,50 m h., 4,50 m t., 6 m br. Saal 8 m h., 14 m l.,

15 m br. Jede Luftnummer kann arbeiten. Spielzeit ganzj.

Kein Logier- oder Esszwang, doch können Logis nachgewiesen werden.

**Berck s. M.** 7000.

Eden-Casino, Bühne für jede Nummer, 20 Mann Orchester  
Kursaal, C., kleine Bühne.

**Besançon** 55 362.

Casino. Dir.: Mouillère. Bühne für jede Nummer. Nur Schau-  
nummern. 20 Mann Orchester.  
Brasserie Concert Vogel.  
Eden-Concert, V. Dir.: Rollys.

**Béziers** 53 310.

Variétés. Dir.: C. Blane et L. Cavailles. Bühne 9 m h., 10 m t.,  
12 m br. Tel. 455. Winter.  
Casino de Béziers, V. Dir.: C. Blane et L. Cavailles. Bühne:  
7 m h., 8 m t., 10 m br. Saal: 27 m l., 9 m h.

**Blarritz.**

Casino de Municipal. Dir.: Grandey-Lescouzère. Winter.

**Bordeaux** 257 471.

Apollo-Théâtre, M.-H. Dir.: Grandey-Lescouzère. Winter.  
Alhambra Théâtre, V. Dir.: Duffay and Co. Winter.  
Casino de l'Alhambra, V. Dir.: Mauret Lafage et Cie. Sommer  
Casino des Lilas, M.-H. Dir.: Mauret Lafage. Sommer.  
Scala, M.-H. u. V. Bes.: Bouffils. Winter.  
Théâtre des Bouffs, V. Dir.: Garcin. Winter.  
Cirque des Quinconces, C. Dir.: Mr. Roche. Mars et octobre.  
Américan-Park. Dir.: Graker. Ganzjährig.  
La Rotonde, C. Dir.: Blacker. Ganzjährig.  
Bijou-Concert, C., Ganzjährig.  
Café de Bordeaux, C.  
Café Anglais, C.  
Café Français, C.  
Agent: Agence Franco Espagnole, 36 rue Dauphine.  
Wohnung: E. Delville, 15 Place du Pont-Daubin, 108 rue  
Judaique.

**Boulogne s. M.** 50 000.

Cirque Municipal. Dir.: Couchemaun. Ganzjährig.  
Music Hall Alhambra, Winterlokal.  
Casino, Sommerlokal.

**Bourg** 19 000.

Casino de la Glacière, V. Dir.: J. Novelty (nur im Sommer)

**Bourges.**

Eden Concert. Dir.: Huchet.

**Brest** 84 284.

Folles Bergère, V.  
Grand Café, C. Inh.: Fatley.  
Casino Brestois, V. Dir.: Fargeon.  
Café Desmars, C.  
Café de Paris, C. Inh.: Le Map frères, Place du Champ de Bataille.

**Caen** 45 000.

Folles Caennaises, V.

**Calais** 59 743.

Casino de la Plage. Dir.: J. Bresson.  
Variétés, V. Dir.: Gavelle.  
Nouveau Casino, V.

**Cannes** 30 420.

Casino, V. Dir.: Louveau et Liprandi. Wintersaison.

**Carcassonne** 30 720.

Casino du Parc, V. Dir.: Bossi et Sabot.  
Alcazar, V. Dir.: Feuillat.  
Concert des négociants. D Peytavy.

**Cette** 37 000.

Eldorado. Dir.: M. Cabrol, rue Nationale. Bühne 12 m h., 7 m t., 9 m br. Wintersaison 4 Tage per Woche.  
 Casino de la Plage, V. Bühne: 6,50 m h., 7 m br., 6 m t. Saal: 20 m l. Fliegend Trapez ausgeschlossen. Saison: Mai bis Oktober. 7 Tage Engagement.  
 Casino d'Hiver, V. Bühne: 5 m h., 9 m br., 7 m t. Saal 7 m h., 22 m l.  
 Casino Music Hall. Dir.: M. Berand.  
 Alcazar d'Eté, V. Dir.: Diudonné.  
 Grand Café Glacier, C.  
 Kursaal. Dir.: Brunet, Sommer.

**Chalon zur Saône** 29 000.

Eden-Concert. Dir.: Mme. d'Audral.

**Cherbourg** 42 940.

Alcazar, V. Dir.: Lamy.  
 Café de Paris, C. Bes.: Lecomete.  
 Café du Louvre, C.  
 Café du Grand Théâtre, C.

**Clermont-Ferrand** 52 933.

Eden Concert. Dir.: Lafond.  
 Concert de l'Univers. Dir.: Vassoille.  
 Gymnase Palace.

**Cognac** 20 000.

Olympia, V. Dir.: Bonnin.

**Contrexéville** 1000.

Grand Casino, V.

**St. Dié** 22 000.

Variété. Dir.: Petrier.

**Dijon** 71 326.

Casino, V. Winter-Saison. Dir.: E. Loos.  
 Café de la Rotonde, C.  
 Alcazar. Dir.: Blache, 90 rue des Godrons.  
 Grande Taverne, C. Inh.: G. Guilleméau. Tel. 211.  
 Grand Café de Paris, C. Place du Théâtre. Prop.: J. Loré. Tel. 121.

**Dunkerque** 38 925.

Music-Hall. Dir.: Epp.

**Epinal** 28 080.

Grande Brasserie du Point Central. C.  
 Casino. Dir.: Durbach. Bühne 4 x 5 m, 5 m h.

**St. Etienne** 147 000.

Eden, V. Dir.: Mouge et Cie., rue de la Croix. 2500 Pers.  
 Etoile Théâtre.  
 Hotel des Ingenieurs, C.

**Firminy** 16 903.

Alcazar. Dir.: Mathieu Simon.

**Fougères** 21 000.

Café-Laiterie N. Regnault, C.

**Grenoble** 68 615.

Casino-Kursaal, V. Dir.: Rivier. Tel. 682. Winter. Achtung!  
 Im Kontrakt sind die Artikel 4 § 2, 5, 23, 28, 30 u. 39 zu streichen.  
 Jardin des Variétés, V. Dir.: Clunet. Nur im Sommer.  
 Music-Hall Parisien, V. Dir.: Clavel.  
 Kursaal. Dir.: G. Rivier, rue Expilly.  
 Cirque Variété. Dir.: Guillaume.  
 Eldorado Cirque, V. Dir.: Ferdinand Jean. Winter.  
 Café de l'art nouveau, C.  
 Wohnung: Mme. Canet, 1 rue Expilly.

**Le Havre** 130 195.

Scala. Dir.: Castello. Ganzjährig.  
 Brasserie Universelle. Dir.: Boucher. Ganzjährig.  
 Folies Bergère, V. Dir.: Massias, 54 rue Frédéric Lemaitre.  
 Winter.  
 Café Régis, C. Bes.: Sas-Troude.  
 Wohnung: E. Bellec, 16 rue des Drapiers. — Mue. Alice  
 Roussel, rue de Pas 6. — Rest. du Petit Vatel.

**Hyères** 18 000.

Concert de la Taverne. Dir.: Bonfils.  
 Eden-Sports, V. Dir.: Baroz.  
 Petit casino, V. Dir.: Mme. Brenet.  
 Rest. du Siècle. Propr.: César Bonis.

**Lille** 210 696.

Théâtre des Variétés, V., rue Jean Roisin. 10 Min. v. Bahnhof.  
 Moulin Rouge. Dir.: L. Delespierre.  
 Casino, V.  
 Palais d'été, V. Dir.: Meier, Square.  
 Palais d'hiver, V.  
 Olympia, C.  
 Bois de la Deule, C. Dir.: Schmidt.  
 Gr. Brasserie Lilliana, C., rue du Palais Rihour. Tel. 2471.  
 Brasserie Universelle, C. Inh.: Ch. Boucher. Place du théâtre  
 Marché aux fromages. Tel. 9.  
 Brass. d. beaux arts, C., Place de la République. Dir.: C. Vander-  
 perre.  
 Taverne Charles. Inh.: Ch. Vanderperre, 16 rue du Vieux  
 Marché aux Poulets. Tel. 1988.  
 Brasserie de l'Industrie, C.  
 Moulin Rouge, nur im Sommer Kapellen u. kleine Attraktionen  
 Pavillon bleu, nur im Sommer Kapellen u. kleine Attraktionen.  
 Hippodrome. Dir.: Roche frères.  
 Agent.: Dutricu 25 rue Faldherbe La Madeleine.

**Limoges** 84 121.

Casino, V. Dir.: J. Cazautets. Ganzjährig.  
 Jardin du Théâtre, C. Dir.: Ralite.

**Lons-le-Saunier** 13 000.

Kursaal, V. Dir. Propr.: J. Masson-Buck. Ganzjährig.  
 Casino des Bains, V.  
 Concert du Parc, V. Dir.: Béguet.  
 Concert des Variétés, V. Dir.: Champion.

**Lyon** 459 100.

Casino-Kursaal, 79 Avenue de la République. Bes. u. Dir.:  
 Rasimi. Bühne: 5,50 m h., 7 m t., 4 m br. Vorbau: 2,20 m.  
 Elektr. Bel. 110 Volt. 600 Amp. Raum für Luftnummern.  
 Spielzeit Ende August bis Mai. Tel. 19-79.  
 Olympia, V. Dir.: H. Bonhomme, 66 rue Duquesne. Saal für  
 2500 Personen. Sommer.  
 Eldorado, V.  
 Scala, V. Dir.: Froissart.  
 Casino des Arts, V.  
 L'Horloge, V. Dir.: Bonhomme, 137-145 Cours Lafayette.  
 Saal für 1200 Personen. Winter.  
 Brasserie du Parc, V., 96 Cours Vitton. Saal f. 1000 Pers.  
 Brasserie Dupuis, C.  
 Brasserie Fritz. Ganzjährig.  
 Parc Brasserie. Dir.: Fracheboud. Ganzjährig.  
 Lion d'Or, C.  
 Maison dorée, C.  
 Brasserie de la Croix Rouge, C.  
 Agent.: Holhens, 138 Cours Lafayette.  
 Wohnung: Hotel de l'Am Piolat, 12 Bld. des Brotteaux. —  
 Gibernon, 5 rue des Maronniers.

**Malo les Bains**

Casino. Dir.: Mounet. Sommer.

**Le Mans** 63 000.

Alcazar V. Dir.: Le Coz.

**Marseille** 491 161.

Palais de Cristal, V. Dir.: Le Duperré Bourguignon, 32 Allées Meilhan. 15 Tage Engagement.

Alcazar, V., 42 Cours Belzunce. Dir.: Leon Doux. 15 Tage Eng. Winter.

Variétés Casino. Dir.: Emile Bessière. Winter.

Casino de la Barasse. Dir.: Sauveur.

Apollo, V.

Brasserie Suisse, C.

Alcazar Bar, C.

Scala, C.

Palace-Casino Plage. Dir.: Louis Tessier. Sommer-Etablissement. Kleine Bühne.

Casino, V. Dir.: Emil Bessière, rue Noailles.

Byou Concert.

Eldorado, V., Place Castellane. Dir.: J. Morlay. Bühne: 7 m

Vorh.-Oeffn., 7 m t., 10 m br., 9 m h. Kein Schnürboden.

Vorbau: 1,50 m. Eigene elektr. Bel. bis 110 Amp. 15 Mann

Orchester. Nur kleiner Raum für Luftnummern, keine fliegenden.

Spielzeit: Ende April bis Sept. Tel. 1203.

Brasserie Helvetia, C. Bes.: Niclis.

Cirque Egelton. 37 rue Paradis. Dir.: J. A. Court frères.

W o h n u n g: Moureu, 20 rue des Feuillants. — Hotel Noel,

49/51 cours Belzunce. — Forer, 27-29 rue Mazagran. — Mme.

Nathan, 3 rue du Theatre Français. — Mme. Monod Dye, 3 Bd.

Dugommier.

**Millau** 18 701.

Grand Café de Millau, C. Inh.: Dufond.

**Monaco** 3250.

Alcazar, Monégasque et brasserie moderne, C. Dir.: Ch. Anseaume.

**Montauban** 30 000.

Café de la Comédie, C

**Monte-Carlo** 4000.

Eden-Concert. Dir.: Gritti.

W o h n u n g: Hotel Villa Olympia.

**Menton** 10 000.

Casino, V. Dir.: Pontié.

**Montpellier** 76 000.

Eldorado. Dir.: Vva. Higoneuc. Winter.

Grand Café Riche, C.

Café de Montpellier, C.

**Nancy** 102 560.

Grande Taverne. Dir.: Thomas. Bühne: 11 m br., 10 m h.,

10 m t.

Kursaal, V. Dir.: Thomas.

Casino, V. Dir.: A. Pajol. Winter.

Eldorado, V. Dir.: Frères Malessot. Winter.

Alcazar d'été. Dir.: Grandey Lescouz. Winter.

Grande Brasserie Maxéville-Michaut, C.

**Nantes** 133 000.

Apollo. Dir.: Grandey, Fradel u. Chambot.

Music Hall Jardin d'été. Dir.: Lecarpentier.

Grand Café Riche, C. Dir.: Baron.

W o h n u n g: Hotel de l'Europe, 13 rue Racine.

**Narbonne** 29 000.

Alcazar Théâtre, V. Dir.: B. Andrei. Bühne: 9,30 m h., 12 m br.,

10 m t. Saal: 9,30 m h., 16,50 m l., 13,50 m br. Saison ganzj.

Attraktionen werden für 7 bis 15 Tage engagiert.

**Nevers** 27 000.

Alhambra, V.  
Casino de l'Orangerie.  
Kursaal, V.  
Alcazar, V. Dir.: Groslier.

**Nice** (Nizza) 106 000.

Casino Municipal. V. Dir.: Ph. Le Beau. Winter.  
Casino Kursaal. Dir.: François Pontier.  
Palais de la Jetée-Promenade, V. Dir.: Briand. 10 Tage Eng.  
Alcazar d'été, V. Dir.: Bonifassy.  
Petit Casino, 2 rue St. Michel. Dir.: Mario Virlet.  
Eden-Concert. Dir.: Villeroy.  
Casino d'été, V. Dir.: Gimello.  
Concert Glacier, V. Nur im Sommer.  
Casino des Capucines.  
Politeama, V. Dir.: Robini.  
Brasserie Viennoise, C.  
Grand Café Pomel, C.  
Olympia. Dir.: J. Daniac.  
Rest. Armenville, C.  
Café Monot, C.  
Café de la Régence, C.  
Garden Bar, C.  
Rest. de Paris, C.  
Eldorado-Casino. Dir.: J. Morlay & Cie. 3000 Pers. fass.  
Logis: Hotel Freire, 8-10 Bd. du Pont Vieux, Forez, Propr.  
Pension Müller, 9 rue Chauvain. — Hotel de Turin et du Brési,  
8-10 Bd. du Pont Vieux. — Mme. Brun, 2 rue Masséna. n.  
Flocia Paolo, 34 rue Masséna. — Hotel St. Michel.

**Nîmes** 75 000.

Eden-Concert, V. Dir.: Sautel. Winter-Etabl. 6—10 Tage Eng.  
Concert de la Fauvette. Dir.: F. Veyrun.  
Café Français, C.  
Music Hall des Arènes. Dir.: A. Sauze. Sommer.

**Orleans** 67 000.

Café Choinet, C.  
Café du Chartres, C.  
Nouv. cirque d'Orleans. Dir.: Grosnier et Rossignol, 1 rue de la Paix.  
Wohnung: Marguerite Teton, 2 rue d'Avignon.

**Oran** 106 520 (Afrika).

Casino Municipal. Dir.: Portal et Graz.

**Paris** 2 715 000.

Persönliche polizeil. Anmeldung verlangt (kostet 2 Fres. 50 Ctms.)  
bei Strafe von 200 Fres.

**Circusse.**

Cirque Medrano, Boul. Rochechouart 63. Dir.: Wwe. Medrano.  
September bis Juli. Tel. 240-65.  
Nouveau Cirque, Rue St. Honoré 251. Dir.: Charles Debray.  
Sept. bis Juli. Tel. 241-84.  
Cirque de Paris, Avenue de la Motte-Picquet 18. Dir.: M. H.  
Houcke.  
Cirque d'Hiver, Boul. du Temple. Kinema Pathé.  
Hippodrome, Boul. de Clichy. Kinema Gaumont.  
Luna Park, Porte Maillot (früher Printania). Dir.: G. Akoun.  
Attrakt. u. Schaustell. \* \* \*

Magic City, Quai d'Orsay. Dir.: Leman. Attrakt. u. Schaust.  
Parc des folles Buttes, rue Priestley (Buttes Chaumont). Dir.:  
Gaston Vincent. Attrakt. u. Schaustell. Tel. 444-26.

## Variétés, Music-Halls u. Cafés-Concerts.

- Olympia**, Boulevard des Capucines 26. Dir.: Jacques Charles. Sept bis August. Attrakt. und Revue. Tel. 244-68. Ab 15. August 1911 Direktor: Jacques Charles.
- Folies Bergère**, Rue Richer 32. Dir.: Clément Bannel et Cie. 15. Sept. bis 15. Mai. Attrakt. u. Revue. Tel. 102-59.
- The Variety Controlling Cy**, Rue de Malta 50. Dir.: The Controlling Cy London. Admin.: E. H. Neighbour. 1. Sept. bis 1. Juli. Gesang u. Schaunummern. Tel. 900-10.
- Casino de Paris**, 16 Rue de Clichy. Kinema (Cinema de Paris) Dir.: V. Barton. Tel. 286-35.
- Moulin-Rouge**, Place Blanche. Dir.: Adm. Faber. Spielt das ganze Jahr. Operette und Revuen. Tel. 550-99.
- Théâtre Marigny**, Champs-Élysées. Dir.: Léo Pouget. 15. Mai bis 1. Sept. Gesang, Attrakt. u. Revuen. Tel. 101-89.
- Jardin de Paris**, Champs-Élysées. Dir.: Oller. Mai bis Sept. Gesang- u. Schaunummern. Besitzt Piste für Circusnummern. Tel. 244-86.
- Concert des Ambassadeurs**, Champs-Élysées. Dir.: Chauveau et Cornuché. Mai bis September. Gesang- und Schaunummern, Revue. Tel. 244-34.
- Alcazar d'Été**, Champs-Élysées. Dir.: Chauveau et Cornuché. Mai bis September. Gesang- und Schaunummern, Revue. Tel. 132-47.
- Parisiana**, Boulevard Poissonnière 27. Kinema. Tel. 156-70.
- Etoile-Palace**, Avenue Wagram 39. Dir.: Marius Combes. Admin.: G. Pasquier. Sept. bis August. Gesang u. Attrakt. Tel. 526-93.
- La Cigale**, Boulevard Rochechouart 120. Dir.: P. Flateau & Cie. Das ganze Jahr. Gesang u. Revuen. Tel. 497-60.
- Coliseum**, 65 rue Rochechouart. Dir.: Lucien Klopp. Kinema u. Attraktionen.
- Gaité Rochechouart**, Boulevard Rochechouart. Dir.: M. Varlet. Sept. bis Mai. Gesangnummern u. Revuen. Tel. 406-23.
- Bataclan**, Boulevard Voltaire 50. Dir.: Mme. B. Rasimi. 15. Aug. bis 1. Juli. Gesangnummern u. Revuen. Saal f. 2000 Pers. Tel. 630-12.
- Petit Casino**, Boulevard Montmartre 12. Dir.: Fournier. Das ganze Jahr Gesang- und kleine Schaunummern.
- Casino de Montmartre**, Bd. de Clichy 47. Dir.: Bernard. Das ganze Jahr. Gesang- u. kleine Schaunummern. Saal f. 800 Personen.
- Le Kursaal**, Avenue de Clichy 7. Admin.: Maurice Anty. Das ganze Jahr Gesang- u. kl. Schaunummern. Tel. 545-51.
- Little Palace**, Rue de Douai 42. Einakter. Tel. 263-69.
- La Scala**, Boul. de Strasbourg 13. Dir.: Fursy. 1. Sept. bis 15. Juni. Nur Gesang u. Revue. Tel. 435-86.
- Eldorado**, Boul. de Strasbourg. Dir.: Lecointe. 1. Sept. bis 15. Juni. Gesang u. Possen. Tel. 442-17.
- Concert de la Presse**, Rue Montmartre. Das ganze Jahr. Kl. Gesangnummern. Podium.
- Casino des Charmettes**. Dir.: Mirally. Aug. bis Mai. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Casino de Grenelle**. Dir.: Paul Decourty. Das ganze Jahr. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Le Carillon**, Boul. de Bonne Nouvelle 30. Dir.: Martin Boyer. Cabaret. Nur Gesang. Tel. 281-50.
- Le Chat Noir**, Boul. de Clichy 68. Dir.: Jehan Chagot. Das ganze Jahr. Cabaret. Nur Gesang.
- Le Ciel**, Boul. de Clichy 53. Das ganze Jahr. Cab. Nur Ges.
- L'Enfer**, Boul. de Clichy 53. Das ganze Jahr. Cabaret. Nur Gesang.

- La Boite à Fursy**, Rue Pigalle 58. Dir.: Fursy. Sept. bis Juni. Cabaret. Nur Gesang. Tel. 285-10.
- Casino des Familles**, Boul. de Charonne 48. Dir.: Rosenzweig. Das ganze Jahr. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Variétés Parisiennes**, Rue Croix-Nivert 17/19. Dir.: A. Moyne. Das ganze Jahr. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Concert des Bateaux Parisiens**, Boul. Exelmans 14. Dir.: Chantrelle et Mas. 15. Sept. bis 1. April. Gesang- u. kl. Schaunumm. 3 mal wöchentl.
- Les Quat'z-Arts**, Boul. de Clichy 62. Dir.: Vincent Hyspa et Montoya. Sept. bis Juli. Cabaret. Nur Gesang. Tel. 547-39.
- Chanteclair**, Avenue de Clichy 76. Dir.: Lecointe. Das ganze Jahr. Kinema.
- Eden-Concert**, Avenue Ledru-Rollin. Das ganze Jahr. Nur Gesang.
- Bobino Music-Hall**, Rue de la Gaité 20. Dir.: Montpreux. Das ganze Jahr. Gesangs- u. kl. Schaunummern. Tel. 721-66.
- Concert du Commerce**, Fbg. du Temple 94. Dir.: Dombrevil. Das ganze Jahr. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Concert des Galeries**, Fbg. St. Martin 8. Dir.: Edm. Janou. Das ganze Jahr. Nur Gesang. Podium.
- Casino St. Martin**, Fbg. St. Martin 48. Dir.: G. Comte et Cie. Das ganze Jahr. Gesang- u. kl. Schaunummern.
- Concert du Libre Echange**, Avenue de Clichy 127. Dir.: Desmarests. 1. Sept. bis 1. Juli. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Concert Persan**, Boul. Sébastopol 16. Dir.: Ménétrier. Das ganze Jahr. Nur Gesang. Podium.
- Concert de la Poste**, Rue St. Dominique 90. Dir.: D & Perré. Das ganze Jahr. Nur Gesang. Podium.
- Concert du XX. Siècle**, Boul. Ménilmontant 138. Dir.: Semaine. Das ganze Jahr. Gesang- u. kl. Schaunummern. 3 mal wöchl.
- Bijou-Concert**, Fbg. du Temple 37. Dir.: Clouet. Das ganze Jahr. Gesang- u. kl. Schaunummern. 3 mal wöchentl.
- Eden-Lyrique**, Rue d'Avron 7. Dir.: Chapat. Das ganze Jahr. Nur Gesang. 3 mal wöchentl.
- Chansonnia**, Boul. Beaumarchais 10. Dir.: Ernest Pacra. Das ganze Jahr. Nur Gesang.
- La Fauvette**, Rue des Gobelins 58. Dir.: Ernest Pacra. Das ganze Jahr. Nur Gesang. Saal für 950 Pers.
- La Fourmi**, Boul. Barbès 10. Dir.: Anroux et Bayard. Das ganze Jahr. Gesang- u. kl. Schaunumm. 3 mal wöchentl.
- Gaité Montparnasse**, Rue de la Gaité 24. Dir.: Georges Dorfeuille. Nur Gesang. Das ganze Jahr.
- Concert de l'Univers**, Avenue Wagram 47. Dir.: Semaine. Nur Gesang. Das ganze Jahr.
- La Lune Rousse**, Boul. de Clichy 36. Dir.: Bonnaud et Numa Blès. Sept. bis Juli. Cabaret. Nur Gesang. Tel. 587-48.
- La Mésange**, Rue d'Arras 3. Dir.: Ernest Pacra. Nur Gesang. Das ganze Jahr.
- Les Eschollers**, Rue Champollion. Cabaret. Nur Gesang.
- Palais du Travail**, Rue de Belleville 13. Dir.: Brunin. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Nur Gesang.
- Folles Parisiennes**, Rue de Flandre 29. Dir.: A. Moyne. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Gesang- u. kl. Schaunumm.
- Les Noctambules**, Rue Champollion. Cabaret. Nur Gesang.
- Concert de la Grande Roue**, Avenue Suffren 74. Dir.: Th. Vienne. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Gesang- u. kl. Schaunumm.
- Renaissance Music-Hall**, Rue d'Allemagne 12. Dir.: Stainville et Henricz. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Gesang- u. kl. Schaunummern.
- Concert Européen**, Rue Biot. Das ganze Jahr. Nur Gesang und Revue.
- Casino Montparnasse**. Dir.: G. Comte & Cie., 25 rue de la Gaité. Bühne 11 m br.

- La Pie qui chante, Rue Montmartre 159. Dir.: Falot. Das ganze Jahr. Cabaret. Nur Gesang. Tel. 225-67.  
 Gaité Parisienne, Boul Ornane 34. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentlich Gesang- u. kl. Schaunummern.  
 Eden Monceau, Rue Legendre 21. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentlich. Nur Gesang.  
 Concert Mayol, Fbg. St. Denis 37. Dir.: Mayol. Das ganze Jahr. Gesang- u. kl. Schaunummern.  
 Concert du Cadran, Rue de Gergovie 37. Dir.: F. Cordier. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Nur Gesang.  
 Le Grelot, Place Blanche. Cabaret. Nur Gesang.  
 Bal Tabarin, Rue Victor Massé. Dir.: Bosc et Lajeunie. Tanzlokal. Tanznummern, Solo u. Ensembles. Das ganze Jahr. Tel. 267-92.  
 Théâtre Robert Houdin, Boul. des Italiens 8. Dir.: Houdin. Das ganze Jahr Illusion u. Magie.  
 Musée Grevin, Boul. des Italiens. Panoptikum. Illusion u. Magie. Das ganze Jahr.  
 Nouveau Théâtre, Rue de Lyon 18. Dir.: Buisson. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentlich. Gesang- u. kl. Schaunummern.  
 Casino-Jardin de Montrouge, Rue d'Alésia 114. Kinematograph und Gesang.  
 Glacière-Cinéma, Rue de la Glacière 106. Dir.: Ferréol. Kinematograph und Gesang.  
 Cabaret Parmentier, Avenue Parmentier 82. Dir.: Maurice Bouchel. Das ganze Jahr. 2 mal wöchentl. Gesang- u. kl. Schaunummern.  
 Bullier Nouveau, Boul. Denfert-Rochereau. Dir.: Mèche et Blaisot. Das ganze Jahr. Ball und Kinema.  
 Taverne Karcher, Rue de la Chapelle 77. Dir. Gérard. Das ganze Jahr. 3 mal wöchentl. Nur Gesang.  
 Le Caveau de la République, 23, place de la République.  
 Concert-Etablissements in der Umgebung.  
 Asnières (S.), Eden. Dir.: Raphaël-Colombel. Winter.  
 Courbevoie (S.), Casino, Rue de la Station. Dir.: Garric. Winter.  
 Cléchy, Casino. Dir.: Bontillon.  
 Levallois, Casino, Rue de Courcelles 75. Dir.: Brunin. Winter.  
 St. Denis, Theatre Municipal. Dir.: Couchemann. Casino.  
 Montreuil s. B., Alhambra, Rue de Vincennes 32. Dir.: A. Victor Winter.  
 Charenton, Casino du Pont. Dir.: Détaille.  
 Clamart, Eden. Dir.: Dubois.  
 Vincennes, Casino, Rue de Paris 30. Dir.: P. Gaube. Winter.  
 Villejuif, Eden. Dir.: Gadeceau.  
 Agenten: Agence Etoile-Palace. Inh.: Georges Pasquier 39 Avenue Wagram. Tel. 526-93. — Agence Perès, 19 Rue Vivienne. Tel. 240-05. — Ag. Gaberel, 86 Boul. Rochechouart. — Ag. de la Tournée de l'Amérique du Sud, 5 Rue Laffitte. Telegr.-Adr.: Séguinour. Tel. 248-72. — Buysens, 10 Rue Taitbout. Tel. 328-48. Dacheux, 21 Faubg. St. Denis. — Dalos, 36 Passage Brady. — C. M. Ercole, 22 Chaussée d'Antin. Repr. der Firma Sherek & Braff. Telegr.-Adr.: Ercole. Tel. 324-00. — Heug, 8 Boul. Bonne Nouvelle. Telegr.-Adr.: Heug. — Lyric International Agency, 3 Passage des Petites Ecuries. Telegr.-Adr.: Lyrique. Tel. 274-62. — H. B. Marinelli, 1 Place Boieldieu. Telegr.-Adr.: Uptodate. Tel. 235-25. — Montcharmont, 54 Rue St. Lazare. Telegr.-Adr.: Moncharag. Tel. 325-33. — Montpreux, 4 Rue de l'Echiquier. Telegr.-Adr.: Vedette. Tel. 118-76. — Modéi, 55 Faubg. St. Denis. Tel. 201-01. — Newman, 6 rue Saulnier. — Pezzani, 12 bis Rue Grange Batelière. — R. Pitau, 15 Rue de l'Echiquier. Telegr.-Adr.: Contract. Tel. 271-60. — Rubini, 12 Boul. du Temple. Tel. 934-11. — Rous-

MESSIEURS  
**HAIMOVICI**  
**& GARDONY**

AGENCE  
THÉÂTRALE &  
ARTISTIQUE

19, BOULEVARD  
MONTMARTRE, 19

PARIS.



slot, Concert-Agent, Spezialität: Orchester. 4 Rue La ferrière. Tel. 319-12. — Lika Mésonjenik, 29 Rue Victor Massé. — Haimovici et Gardony, 19 Boul. Montmartre. Tel. Adr.: Aerobate Paris. Tel. 319-49. — Agence Isaac et Cie., 7 Faubg. Montmartre. Telegr.-Adr.: Panpan. Tel. 213-57. — Charlot André et Cie., 29 Rue d'Argenteuil. Telegr.-Adr.: Andrechar. Tel. 133-80. — Spectacle Office. 19 Boul. Montmartre. 5 Tel. 315-75. — Tournée Couchmann, 110 Boul. Sébastopol. Tel. 1038-30.

# Liberty - Hotel

36 Rue de Londres, PARIS

Nähe vom Gare St. Lazare.  
Teleph. 32481. Centralheizung,  
elektr. Licht, warmes u. kaltes  
laufendes Wasser.

60

Logis: Hotel des 2 Amériques, 15 Rue Geoffroy-Marie Inh.: Jelinek. — Hotel de Bourgogne, 75 bis Rue des Martyrs. — Hotel Moncey. Bes.: Rudolf Smith, 65 Rue Blanche. — Hotel des 2 Hémisphères, 79 Rue des Martyrs. Bes.: Henri François — Hotel St. Georges, 29 Rue Fontaine. — Maison de Famille, 6 Rue Geoffroy-Marie. — Frau Seiler, 23 Rue Richer. — A. Arnoux, 13 Rue de Penthièvre. Chaplain-Monnet, 20 Rue de Berne. — Hotel Pouget, 71 Rue des Martyrs. — Metropol Hotel, 25 Boul. de Clichy. — Hotel Sébastopol, 20 Boul. de Strasbourg. — Hotel Brady, 31 Boul. de Strasbourg. — Hotel International, 11 Rue Bachaumont. — Durand, 39 Rue Richer. — Juliette Nova, 61 Faubg. St. Martin. Möbl. Zimmer mit und ohne Pension.

Rest.: Café de la Poste, Place Clichy. — Café Léon, rue Richer 14. — Poignant, rue des Martyrs 75 bis. — Besombes, Boulevard de Clichy 128. — Taverne Laurent, 7 Boulevard de Strasbourg. — Au Coq d'or, 149 rue Montmartre. Propr.: R. Schipper. — Alhambra Rest., 15 Quai Valmy. Bes.: Forand. — Rest. Stein 7 Place Dancourt (Nähe Medrano). — Rest. du Casino, 21 rue de Clichy (vis-à-vis Apollo und Casino de Paris). — Café du Globe, Bd. de Strasbourg (neben Eldorado).

- Pau** 34 260.  
 Palais d'Hiver, V. Dir.: Ch. Bertrand.  
 Théâtre Cirque des Variétés.  
 Concert Bayard. Dir.: Brieuve. Winter.
- Perpignan** 36 000.  
 Eldorado, Place Bardor Job. Saal f. 1200 P. Dir.: Nessans.
- Poitiers.** 26000.  
 Scala. Dir.: Bordes.
- Saint-Quentin** 50 000.  
 Casino. Dir.: J. Postieau.
- Reims** 109 000.  
 Kursaal. Dir.: Classen. Ganzjährig.  
 Casino. Dir.: Bannel et Cie. Winter.  
 Music Hall des Variétés. Dir.: Chancery. 12 Mann Orchester.  
 Brasserie de Strasbourg, C.  
 Café du Nouveau Théâtre, C. Dir.: Hutteau.  
 Wohnung: C. Dessort, rue des Capucins.
- Remiremont** 11 000.  
 Brasserie C. Poncelet, C., rue des Chasseurs.  
 Brasserie Lorraine, C. Inh.: Ed. Huraux. Tel. 101.
- Rennes** 74 680.  
 Casino, V. Dir.: Miraud.
- Roanne** 34 900.  
 Variété. Dir.: Rasimi.
- La Rochelle** 31 200.  
 Variétés. Dir.: Guilban.
- Rochefort-sur-Mer** 35 000.  
 Casino.  
 Eden, V.  
 Continent. Dir.: Gauchet.  
 Concert Français, V.  
 Jardin d'Été, V. Dir.: Lecarpentier.  
 Music Hall, rue République 56. Dir.: Lefort.
- Roubaix** 124 365.  
 Concert Crÿstal. Dir.: C. Couvreur.
- Rouen** 118 225.  
 Folies Bergère, V. Dir.: M. et Mme. Lally. Winter.  
 Eden-Concert, C.  
 Alhambra.  
 Café St. Julien, C.  
 Brasserie Moderne, C. Inh.: H. Meyer.  
 Cirque, 3500 Pers. fass., Stall für 60 Pferde. Bes.: Société anonyme. Offerten an Monsieur Poidevin, rue Walter 10.  
 Wohnung: Mme. Biville, 66 rue Centrale.
- Sedan** 20 000.  
 Concert des glaces, V. Dir.: Perrin.
- Sèvres** 8 200.  
 Music Hall. Dir.: Wirstoun.
- Tarascon** 8885.  
 Théâtre Concert, V. Dir.: Gardort.
- Tarbes** 26 055.  
 Eldorado. Dir.: Dupin et Cie.  
 Ambassadeurs, C. Zweimal täglich.
- St. Etienne** 50 280.  
 Eden. Dir.: Rosimi. Winter.  
 Etoile. Dir.: Chapelon.
- St. Quentin** 146 600.  
 Cirque Municipal. Dir.: Lelluin.

**Saintes** 80 290.

Concert Français. Dir.: Corbier. Ganzjährig.

**Toul** 12 280.

Casino. Dir.: Maillard.

**Toulon** 102 000.

Casino, V. Dir.: Pèlerin. 7 Tage Engagement. Bd. Strasbourg. 2800 Pers. Winter.

Eden-Cirque.

Eldorado-Cirque spielt nur Freitags, Samstags und Sonntags  
Logis: Hotel-Rest. des Allées, 21 rue Nationale et place  
d'Armes. Propr.: F. Barthélemy. Mme. Paen, 27 rue Deufert,  
Rochereau.

**Toulouse** 150 000.

Nouveautés, Ricard et Cie. Ganzjährig.

Cirque Municipal, Bd. Gambetta.

Pré-Catelan, V. Sommer-Etabl. 10 Tage Engagement.

Apollo Crystal. Dir.: M. Andrei.

Concert Castille. Dir.: M. Piquet. Sommer.

Café de la Comédie, C.

Logis: Rest. des Artistes. Inh.: Mme. Doubois, 54 Allée  
Lafayette.

Rest.: Bar Carnot, 58 Bd. Carnot. — Café Americain, 44 Bd.  
Carnot.

**Tours** 65 000.

Nouvel Alcazar, V., rue Nationale. Bühne: 6,69 m h., 6,87 m  
br., 4,90 m t. Saal: 8,12 m h., 14,50 m br., 15,25 m l. Im Saal  
sind 32 H ken für kleine fliegende Nummern, ebenso Netzhaken  
vorhanden. 1000 Pers. fassend.

Olympia, V. Dir.: Le Coc, rue Richelieu.

Scala, V.

Café de l'Univers, C.

Café du Commerce, C.

Café de la Poste, C.

Café de la ville, C

Cirque de la Touraine, Holzbau, 15 Min. vom Bahnhof. Raum  
für alle Luftnummern, stabile Bühne. Bühne: 6 m h., 8,40 m br.,  
8,25 m t.

Wohnung: Pension 3-5 rue Blanchereau. — Verdin, 6 rue  
du Cygne.

**Trouville-sur-Mer** 6300.

Eden, V.

Grande Brasserie de la Plage, V.

**Troyes** 54 000.

Cirque municipal. Dir.: Couchemann, Bd. Gambetta.

**Tunis** 170 000.

Palmarium.

Belvédère.

Casino Municipal. Dir.: Ch. Afrigan.

**Valence** 27 000.

Casino, V. Dir.: Tourte.

Bijou Concert, V. Dir.: Francine Grisard.

Jardin d'Été, V. Dir.: Mme. Français.

Concert Promenade.

Brasserie Georges, C.

**Valenciennes** 31 000.

Grand Cirque. Bes.: A. Bourgeois, 30 rue des Anges.

Casino des Familles. Dir.: Valembois.

**Vannes** 18 900.

Alcazar, Concert Oriental. Dir.: Lemesle.

**Verdun s. M.** 23 000.

Casino, V.  
Café de Paris, C.

**Vichy** 14 525.

Kursaal et Jardin de Vichy, V. Dir.: Pic.  
Elysée Palace, V. Dir.: Propr. Léon Roubot.  
Eldorado, V. Dir.: Tissier.  
Etabl. St. Marie à Gusset, C.  
Alhambra Taverne, C.  
Guignol Lyonnais, C.  
Concert du Parc. Dir.: Tixier.  
Eden Théâtre, C.  
Wohnung: Mme. Mondavi, Villa Theria, rue Mounirs.

**Vitry-le-France** 9000.

Grand Café du XXe Siècle, C.

**Wimereux-Plage** 2000.

Casino Municipal. Dir.: E. Bérenger. Orchester 20 Mann.  
Sommerlokal.

---

**Cachets à faire dans le Midi**

M. Cavallès, à Béziers, 3 jours, Béziers, Perpignan, Cette.  
Nîmes, Eden-Théâtre.  
Casino de Grasse, 3 Tage.  
Casino d'Hyères, 2 Tage.  
Beaucaire, 2 Tage.  
Tarascon, 1 Tag.  
Avignon, Olympia, Palmiers: 3 Tage.  
La Seyne, près Toulon: 2 Tage.

Diese 2 Tage sind Samstags und Sonntags.

Les artistes se trouvant à Toulouse et désirant faire le cachet de Foix (Ariège), sont priés de s'adresser à M. Belval, administrateur.  
Ecrire: Belval, Théâtre Foix.

---

**Grossbritannien und Irland.**

3. Juni: Geburtstag des Königs Georg V.

Ausländische Artisten bezahlen von jedem Pfund Gage 1 Shilling  
2 pence Steuer.

Wer aus Rheinland oder Westfalen kommt, tut gut, grosses Gepäck als Fracht- oder Eilgut über Rotterdam-Harwich oder Antwerpen-Harwich nach London zu senden. Früher konnte man das Gepäck in Rotterdam an Bord bringen. Jetzt geht das nicht mehr und muss das Gepäck direkt per Bahn bis Hoek van Holland aufgegeben werden, von wo der Dampfer nach Harwich fährt. Die Great-Eastern Railway Company ist für derartige Transporte die beste. Anfragen sind zu richten an den Continental-Manager

d. G. E. R. C., Liverpool-Street-Station in London EC., für Telegramme genügt: Eastday London. Auch Passagiere fahren schnell und billig mit der Batavier Linie. Bureau in Rotterdam: Wm. H. Müller & Co. — Als Mitglied der Music Hall Artistes' Railway Association — 28 Wellington Street W. C. London — erhält man eine Reduktion von 25%. (Dies gilt für die inländ. Bahnen, aber nicht für den Dampferverkehr über den Kanal). Artisten, die sich als solche ausweisen können, wird an Freigepäck bewilligt: I. Kl. 3 Zentner, II. Kl. 2 Zentner, III. Kl. 1½ Zentner. Uebergewicht wird berechnet: innerhalb 50 Meilen 1 sh. 2 d. per Zentner, über 50 bis 150 Meilen 2 sh. 4 d. per Zentner, über 300 Meilen 4 sh. 8 d. per Zentner. — Luftnummern werden in Grossbritannien und Irland nur mit Netzvorrichtung zugelassen. — Bewilligung zur Kinderarbeit auf der Bühne muss 7 Tage vor Antritt des Engagements nachgesucht werden. Wer für eine Dressurnummer mit Hunden engagiert ist, muss 15 Tage vorher um eine Einfuhrgenehmigung einkommen an: Das Sekretariat des „Board of Agriculture“, 4 Whitehall Place, London S. W.

Nach einer neuen Bestimmung der London and South Western Railway Co. gilt für die Mitglieder der M. H. A. R. A., welche über Southampton und Havre nach Paris fahren, die Vergünstigung, dass sie bei Zahlung der Fahrpreise zweiter Klasse die erste Klasse benutzen und bei Zahlung eines Billetts dritter Klasse ihre Reise in der zweiten Klasse zurücklegen können.

Ab 1. Januar 1913 ist auch in England eine Invalidenversicherung eingeführt. Alle Truppenmitglieder, männliche wie weibliche, welche unter 160 Pfund Sterling (3200 Mk.) jährlich verdienen, sind in Grossbritannien versicherungspflichtig.

Auskünfte über englische Verhältnisse erteilt bereitwilligst der General-Vertreter des „Artist“ Otto Schulte, London E. C. 431 Mansion House Chambers. Telegr.-Adresse: Contipress, London, Telephon: 6347 London Wall.

Inseraten-Annahme für alle Blätter der Welt.

London (7 000 000)

Etablissements:

Name	Adresse	Manager	Telephon
Alhambra	Leicester Square		5065 Gerrard
Balham Hippodr.	Balham	Gibbons	
Brixton Empress	Brixton	Syndicate Halls	41 Brixton
Camberwell Palace	Camberwell	Gibbons	1095 Hop.
Canterbury	Westminster Bridge Rd.	Syndicate Halls	726 Hop.
Chelsea Palace	Chelsea	Syndicate Halls	733 Kensington.
Chiswick	Empire	Stoll	1250 Chiswick
Clapham Grand	Clapham	Gibbons	88 Batters.
Coliseum	St. Martins Lane	Stoll	7541 Gerrard.
Collins	Islington	J. P. Mitchelhill	
Croydon Empire	Croydon	Gibbons	
Ealing Hippodr.	Ealing	Gibbons	1056 Ealing.
East Ham Palace	East Ham	Syndicate Halls	54 East Ham.
Edmonton Empire	Edmonton	F. Alexander	110 Tottenham.
Empire Theatre	Leicester Square	A. Aldin	3527 Gerrard.
Euston Music Hall	Euston Road	Syndicate Halls	627 North.

Name	Adresse	Manager	Telephon
Finsbury Park Empire	Finsbury Park	Moss	1337 North.
Foresters	London E.	Macnaghten	5954 Avenue.
Granville	Walham Green	R. W. Duce	206 Kenning ton.
Hackney Empire	Hackney	Stoll	3 Dalston.
Hammersmith Palace	Hammersmith	Gibbons	106 Hammer- smith.
Hippodrome	Leicester Square	Gibbons	647 Gerrard.
Holborn Empire	London W. C.	Gibbons	5367 Holborn
Ilford Hippodrome	Ilford	Gibbons	716 Ilford.
Islington Empire	Islington	Gibbons	571 North.
Kilburn Empire	Kilburn	Gibbons	698 Padding- ton.
Kingston Empire	Kingston	C. Sounes	1212 Kingston
Lewisham Hipp.	Lewisham	Gibbons	
Metropolitan	Edgware Rd.	Syndicate Halls	194 Pad- dington.
Middlesex	Drury Lane	Stoll	1399 Gerrard
Mile End Empire		Harry Bawn	
New Cross Empire	New Cross	Moss	245 New Cross.
Oxford	Oxford Street	Syndicate Halls	3934 Gerrard.
Palace	Shaftesbury Avenue	Alfred Butt	4144 Gerrard
Palladium Pavilion	Oxford Circus Piccadilly Circus	Gibbons Syndicate	3773 Gerrard.
Poplar Hippodr.	Poplar	Gibbons	64 East.
Putney Hippodr.	Putney	Gibbons	204 Batter- sea.
Richmond Hipp.	Richmond	Gibbons	94 Rich- mond.
Rotherhithe Hipp.	Rotherhithe	Gibbons	1134 Hop.
Shepherds Bush Empire	Shepherds Bush	Stoll	105 Ham- mersmith.
Shoreditch Olymp.	Shoreditch	Gibbons	1628 London Hall.
South London Stratford Empire	London Rd. Stratford	Syndicate Halls Moss	912 Hop. 861 East.
Surrey Theatre Tivoli		Macnaghten	1460 Hop.
Tottenham Palace	Strand Tottenham	Syndicate Halls Syndicate Halls	2584 Gerrard. 128 Totten- ham.
Victoria Palace Walthamstow Palace	Victoria Walthamstow	Alfred Butt Syndicate Halls	40 Walt- hamstow
Wood Green Emp.		Stoll	
Willesden Hipp.	Willesden	Gibbons	49 Harles- den.
Woolwich Hipp.	Woolwich	Gibbons	69 Woolwich

Cabaret: Cave of the Golden Calf, Hedden Street, Regent Street.

Das englische Agentengesetz ist durch den Beschluss des Londoner Gräfschaftsrats nachträglich bedeutend erweitert worden. Von den wichtigeren Punkten sei erwähnt, dass kein Agent in seinen Anzeigen, Zirkularen, Kontrakten oder sonstigen Dokumenten Angaben machen darf, die nicht voll und ganz der Wahrheit entsprechen. Eine Verschärfung haben die seitherigen Bestimmungen

über die Engagements weiblicher Personen nach dem Auslande erfahren. Der Agent muss, bevor er eine weibliche Person nach dem Auslande verpflichtet, genau darüber informiert sein, dass das Engagement in jeder Weise einwandfrei ist. Verschärft sind die Bestimmungen für Mädchen unter 16 Jahren. Diese dürfen nur dann nach dem Auslande verpflichtet werden, wenn die Einwilligung der Eltern vorliegt und Vorkehrungen für die Rückbeförderung der Person nach dem Ablauf des Engagements getroffen worden sind. Für alle Personen gilt die Bestimmung, dass die Kontrakte in einer Sprache abgefasst sind, die beiden Parteien verständlich ist. Der Agent muss also einem nach dem Auslande engagierten Artisten den Kontrakt in einer von ihm beherrschten Sprache vorlegen. Engagementskontrakte für Amerika, Australien oder Südafrika sollen daher deutschen oder französischen Artisten, die der englischen Sprache nicht mächtig sind, in deutscher bzw. französischer Sprache vorgelegt werden. Der Agent ist ferner verpflichtet, in jedem Verträge genau den Namen und die Adresse des Artisten und der Personen, mit denen der Vertrag geschlossen wird, anzugeben, ausserdem muss der Kontrakt die Plätze, in denen das Engagement absolviert ist, die vereinbarte Gage, die dem Agenten zu zahlende Provision und die Provision für etwaige Reengagements enthalten. Der Agent muss dem Artisten ein Exemplar des Vertrages aushändigen und eine Kopie dieses Vertrages zur etwaigen Einsichtnahme der Behörden in seinem Bureau aufbewahren. Jeder Theater-, Variété- und Concertagent ist zudem verpflichtet, in seinem Bureau eine Liste der minderjährigen Personen und der Engagementsplätze bereitzuhalten.

**Agenturen:** Altman, Hans, & Co., 7, Bear Street, Leicester Square, W. C. — Anger & Bauer, 132, Charing Cross Road, W. C. — Ashton & Mitchell, Ltd., 87, Charing Cross Road, W. C. — Bawn, Harry, 18, Adam Street, Adelphi, W. C. — Blackmore's Dramatic Agency, 11, Garrick Street, W. C. — Bliss, David, 110, St. Martin's Lane, W. C. — Braff, A., Ltd., 42 & 43, Cranbourn Street, W. C. — Burns, Harry, 418—422, Strand, W. C. — Collins, Wm., 21, Pantion Street, Haymarket, S. W. — Day's Variety Agency, 1, Arundel Street, Strand, W. C. — Denton & Hart, 56, Whitecomb Street, W. C. — De Vere Ernest, 72, Waterloo Road, S. E. — Edelsten Ernest, 50, Rupert Street, Coventry Street, W. — Foster's Agency, Ltd., 8, New Coventry Street, W. — Fritz's Agency Ltd., 41, Charing Cross Road, W. C. — Marinelli, H. B., Ltd., 18, Charing Cross Road, W. C. — Reeder, Louis de, Ltd., 29, Longborough Park, Brixton S. W. — Schultze, Paul, 38, Cranbourn Street, W. C. — Shaw, Tom & Co., 18, Adam Street, Adelphi, W. C. — Sherek, Bernard, 17, Lisle Street, W. C. — Somers & Warner, 1, Tottenham Court Road, W. — Wheeler, 12—13, Henrietta Street, Covent Garden, W. C. — Wieland, Harry, Wm., 16, St. Martin's Street, W. C. — Wollheirn, E., Ltd., 17, Charing Cross Road, W. C.

**Cafés und Restaurants:** Gambrinus-Restaurant 7 u. 8 Rupert Street, Picadilly Circus W. Ausschank der Brauerei „Zum Pschorr“ aus München und des „Bürgerl. Brauhauses“ aus Pilsen. Deutsche Küche. — Hotel de Provence, Leicester Square. Grosses Artisten-Rendez-vous. — Fr. Truter „King's Head“, 48 Gerrard Street Soho W. Nilsen. — Internationale Artistenklause, Fr. Siegerist, 10, Leicester Place, Leicester Square. — Gambrinus, Glashouse Street.

**Variétés, welche direkt oder durch Agenten abschliessen.**

Abkürzungen: K. u. V. = Kino und Variété; ztw. V. = zeitweise Variété. Stadt, Variété, Manager, Probe.

**Aberdeen (Scotland).**

Palace. F. L. Clarke. Kinobilder und 4 Nummern. Probe 1 Uhr.  
The Tivoli. Walter Gilbert. Probe 1,30 Ubr.

- Aberavon** (Wales).  
Taibach Picture Palace. C. H. Bolton.
- Abertillery** (Wales).  
Pavillon. E. Price. Keine Matinee. Probe 12 Uhr.
- Aberystwyth** (Wales).  
Coliseum. Ztw. V. J. J. Humphreys.
- Accrington**.  
New Hippodrome. Man.: Dir. C. Hamilton Baines. Probe 12 Uhr.
- Airdrie** (Scotland).  
Hippodrome. Pächter: L. Loudon.
- Aldershot**.  
Royal. Pächter u. Man.: Clarence Sounes. Probe 1,30 Uhr.
- Alloa** (Scotland).  
Town Hall. David Campbell.
- Aittrincham**.  
Central Theatre. W. Willews.
- Arbroath** (Scotland).  
Pavillon. C. F. Longden.  
Melvin's Picture Palace. George J. Melvin.
- Armagh** (Ireland).  
Electric Theatre. M. Casey.
- Ashington**.  
Pavillon. K. u. V. Joe Curry. Probe 2 Uhr.
- Ashton-under-Lyne**.  
Empire Hippodrome. Mes.: W. H. Braadhead and Sons. Man.:  
W. B. Broadhead.  
Neu Pavillon Theatre.  
Cropper's Varieties.
- Bacup**.  
Co-operative Hall. K. u. V. G. V. Wybrow. Probe 3,30 Uhr.
- Bangor**.  
Picture Pavillon. W. Summerson.  
Central Hall. K. u. V. Besitzer: Mr. Davies.
- Barnsley**.  
Empire. Man.: Dir. Will Smithson. Probe 2 Uhr.  
Public Hall. George Johnson. K. u. V. Probe 3 Uhr.  
Electric Theatre. Harry Litho.
- Barnstaple**.  
Theatre Royal. K. u. V. Harry Ashton.
- Barrow-in-Furness**.  
New Hippodrome. K. u. V. Samstags Matinee. Pächter: Herr  
und Frau Routledge. Probe 1,30 Uhr.
- Barry Dock**.  
Remilly Hall. H. Elliott.  
Kings Hall. A. Karlton K.
- Bedford**.  
Crown Theater. E. Graham Falcon. Probe 1 Uhr.  
Picturedrome. Blake Brothers.
- Belfast**.  
New Alhambra. Gen. Mgr. Will White. Probe 12 Uhr.  
St. George's Hall. Herbert Rogers. Probe 12 Uhr.
- Bexhill-on-Sea**.  
Kursall. Bes.: James M. Glover. Mittwochs und Samstags  
Matinee.  
Bijou Picture Palace. Bes.: P. Kinselly.
- Birkenhead**.  
Argyle. Bes. u. Mgr.: D. J. Clarke. Probe 2 Uhr.  
Coliseum (Tranmere), Rockferry Station. K. u. V. Probe 12 Uhr.  
Saronie's Electric. M. Saronie. Probe 12 Uhr.
- Birmingham**.  
Aston Hippodrome. H. Middleton. Probe 1 Uhr.  
Curzon Exhibition Hall. K. u. V. N. Beech.  
King's Picture Hall. Moore & Kennedy.  
Queen's Hall. Moore & Kennedy.

**Blackburn.**

Central Hall. K. u. V. John Bradley. Probe 11 Uhr.  
 King's Hall. K. u. V. T. Charnley.  
 Victoria Hall. T. Charnley.

**Blackpool.**

Palace. Gen. Manager: George H. Harrop. Probe 2 Uhr.  
 Tower Circus. George H. Harrop. Sommer-Etabl. 2 Vorst. tägl.  
 Piste 42 Fuss.  
 Grand Theatre. George H. Harrop.  
 Opera House. George H. Harrop. (Offert. an Percy Harrop.)  
 Hippodrome. D. O. Clark. Sommer-Etabl., 2 Vorst. tägl. Probe  
 11 Uhr.  
 Tivoli. V. u. K. 2 Vorst. tägl.  
 Wintergardens. J. R. Huddlestone.

**Bilston.**

Royal and Hippodrome. J. C. Jazon.  
 Wood's Picture Palace. Thomas R. Wood.  
 Al Fresco Pavillon. (Sommer-Etabl.) Harry Battersby.

**Blaina.**

Empire. J. H. Stephens.

**Blaydon.**

Empire. K. u. Schaun. Emil Adams.

**Blyth.**

Electric Empire Palace.  
 Hippodrome. J. Fraser.

**Bolton.**

Grand. J. F. Elliston. Montags 2,30 Matinee. Probe 11,30 Uhr.

**Boscombe.**

Hippodrome.

**Bootle.**

Royal Muncaster. J. M. Crewdson.  
 Apollo. K. u. V.  
 Winter Gardens. Adeler, Sutton & Allandale. Res. Mgr.  
 Charles Boulton. Probe 12,30 Uhr.

**Boston.**

New Electric. G. A. Howles.

**Bournemouth.**

Hippodrome. Walter de Frece.  
 Wintergardens. Dan Godfrey.

**Bradford.**

Picturedrome. Hamilton. Probe 12 Uhr.  
 St. George's Hall. K. u. V.

**Bridlington.**

Grand Pavillon. K. u. Schaun. Charles Palmer.  
 Victoria Rooms.

**Brierly Hill.**

Tivoli. K. u. V.

**Brighton.**

Palladium. J. de Frece.  
 Court Theatre. Bes.: Maud Barrasford. K. u. V.  
 Arcadia Picture Palace. Charles Collins. Donnerstags Matinee.

**Bristol.**

People's Palace. Horace Livermore. Probe 12 Uhr.  
 Empire. Harry Lucas. Probe 1 Uhr.

**Broadstairs.**

Grand Pavillon. K. und Nummern. N. Haggard.

**Bromsgrove.**

Playhouse. K. u. V.

**Burnley.**

Empire. W. C. Horner. Probe 2,30 Uhr.

**Burslem.**

Hippodrome. Bes.: Colin & Bentley. Briefe an R. Colin. Probe  
 5,30 Uhr.

- Burton-on-Trent.**  
New Opera House. E. de Hague Body.
- Bury St. Edmunds.**  
Rink Picture Palace.
- Bury** (Lancashire).  
Circus of Varieties. Otto C. Culling.
- Buxton.**  
Hippodrome. Allan Milton. Probe 12 Uhr.
- Byker** (Newcastle).  
Brinkburn Picture Palace. G. T. Edminson. Probe 3 Uhr.
- Cambridge.**  
Hippodrome.
- Cardiff.**  
Palace and Hippodrome.  
Empire, Moss' Empires Ltd.
- Carlisle.**  
Hippodrome. Man.: C. Olgie.  
The Palace. Man.: Rino Pepi.
- Castleford.**  
Queen's Theatre.  
Theatre Royal.  
Agent: Beauland und Emerson.
- Chatham.**  
Barnard's Palace of Var. Bes.: L. B. Barnard.  
New Princess Theatre. S. f. 1000 P.
- Cheitenham.**  
Poole's Palace.
- Chester.**  
Royalty.
- Chesterfield.**  
Central Hall.
- Chiswick.**  
Empire. Stoll Tour.
- Chorley** (Lancs).  
Grand Theatre.
- Clacton.**  
Palace.
- Coathbridge.**  
Theatre Royal.
- Colchester.**  
Hippodrome. Coop. Var. Ltd.
- Colne** (Lancs).  
Victoria Hall.
- Cork.**  
Opera House.  
Palace. Man.: Henry Kemble.
- Coventry.**  
Hippodrome. Man.: Dir. S. Newsome.
- Clydebank.**  
Gaiety Theatre. Dir.: A. E. Pickard.
- Cradley Heath.**  
Empire. Man.: H. Moston.
- Crewe.**  
Co-operative Hall.
- Croydon.**  
Hippodrome.
- Darlington.**  
Hippodrome. Man.: S. Pepi.
- Deal.**  
Globe Theatre.
- Derby.**  
Palace. Man.: T. Allan Edwards.
- Devonport.**  
Hippodrome.

**Dewsbury.**

Empire Palace.  
Hippodrome. Man.: Weldon.

**Douglas (Isle-of-Man).**

Empire Theatre.  
Palace. Man.: Fox Mr. Saison: Juli—September.

**Dover.**

Royal Hippodrome. Propr. Sidney Winter. Mgr.: Fred J. Couner.  
Palace.

**Dublin.**

Theatre Royal. Man.: Dir. Mouillot.  
Empire Palace of Varieties, Moss' Empires Ltd.  
Tivoli. Man.: C. M. Jones.

**Dudley.**

Empire Theatre. Man.: Fred H. Anderson.

**Dundee.**

Her Majesty's Theatre.  
Palace and Hippodrome. Dir.: Rosen und Bliss.  
Empire, Ltd.  
Kinnaird Hall.  
Giffillan Hall.  
Forester's Hall.  
Tivoli.  
Gaiety Theatre. Man.: Williams.

**Eastbourne.**

Devonshire Park.  
Theatre Royal.  
Pier Pavillon. Man.: Geo Hayes.  
Empire.  
Hippodrome. Man.: Harry Day.

**Eccleshall.**

Lyceum Theatre.

**Edinburgh.**

Empire Palace, Moss' Empires Ltd.  
Cooke's Royal Circus. Man.: J. H. Cooke.  
King's Theatre.  
Pavilion Theatre.  
Waverley Market. Man.: H. E. Moss.

**Exeter.**

Hippodrome. Dir.: Karno and Edwards.

**Farnworth.**

King's Hall.

**Folkestone.**

Pleasure Gardens Theatre. Man.: H. W. Rowland.  
Victoria Pier.

**Gainsborough.**

King's Theatre.  
Palace of Varieties.

**Gateshead.**

King's Theatre. Man.: Joe May.  
Queen's Theatre of Varieties. Man.: Sidney Bacon.

**Gillingham.**

Hippodrome. Man.: F. R. Griffith.

**Glasgow.**

The New Cirque, Sauchiehall Street. Inh.: Hengler. 1800 Pers. fass. Bühne: 40 Fuss breit, 20 Fuss tief. Prosceniumöffn. 27 Fuss.

Britania. Man.: A. Hubner.

Royalty.

Coliseum. Dir.: George Rhodes Parry.

Grand.

Empire, Moss' Empires Ltd.

Tivoli and Queen's Theatre. Man.: King' Alexander.

Hippodrome. Bes.: Zoo-Bostock Tour.  
 Pavillon. Dir.: Samuel Lloyd.  
 Palace. Man.: Harry Mc Kelvie.

**Gloucester.**

King's Hall.

**Goole.**

Theatre Royal.

**Gravesend.**

Grand Theatre.

**Greenock.**

Empire. Man.: F. S. Clayton.

Hippodrome. !!

**Grimsby.**

Palace Theatre. Gen.-Mgr.: F. Verner Walford. Probe 1,30 Uhr.

Empires. Frank L. Clayton. K. u. V.

Picturedrome. W. Gregory.

Tivoli. J. H. Curry.

**Guernsey (Channel Islands).**

Theatre St. Julians. Offerten an Ward & Morris, Jubilee Hall  
 in Weymouth. Probe 12 Uhr.

**Halifax.**

Grand. Ztw. V. Man.: Dir. Wm. Robinson. Probe 1 Uhr.

Victoria Hall. K. u. V. Frank H. Corbett.

**Hanley.**

Grand. Man.: Dir. Charles G. Elphinstone. Probe 2 Uhr.

**Harrogate.**

Grand Opera House. Ztw. V. Man.: Dir. Wm. Peacock.

St. James Picture Hall. Ed. A. Boden.

Kursaal. Concert u. Variétévorst. John E. Wilshere.

**Hartlepool.**

Empress. K. u. V. Albert Maxsted.

**Hastings.**

Hippodrome. Frederick Ewing.

Pier Pavillon. Gen.-Man.: Walter Maxwell.

Royal Cinema de Luxe. T. Lincoln Wright.

Central Hall Electric Theatre. Bes.: Petty & Jones.

**Hawick.**

New Theatre & Hippodrome. Adam Grant. Probe 12 Uhr.

**Hepburn-on-Tyne.**

Argyle Picture Hall. George Pauli. Samstags Matinee.

Palace. Harry Scott.

Royal Kino Picture.

**Herne Bay.**

Pier Pavillon & Picture Theatre (Sommer-Etabl.).

**Hereford.**

Kemble Theatre. K. u. V. E. Stanton Jones.

Garriek. R. A. Maddox. K. u. V.

**Hexham-on-Tyne.**

Gem Theatre Palace. Victor Haydn. Probe 2 Uhr.

**Heywood.**

Hippodrome. K. u. V. James Cameron. Probe 12 Uhr.

**Houghton-Le-Spring.**

Empire. W. H. Lindon Travers.

Picture Palace. Henry Cox.

**Hoyland.**

Hippodrome. H. Firth.

**Hucknall Torkard (Notts.).**

Picturedrome. Ales Jefferies. Probe 12 Uhr.

**Huddersfield.**

Hippodrome. N. M. Robinson. Probe 12,30 Uhr.

**Hull.**

Hippodrome. Gen.-Mgr.: Walter Bentley.

Empire. Pächter: Harry Slingsby. Probe 12 Uhr.

- Tivoli. Mgr. Harry, Slingsby.  
 Prince's Picture Hall. Man.: Dir. W. Morton.  
 Kinemacolor Palace. F. H. Malam.
- Hyde.**  
 Hippodrome. K. u. V. Bes.: W. Stansfield. Probe 11 Uhr.  
 Picturedrome. F. Wilson.
- Ikkeston (Derby).**  
 Hippodrome. K. u. V. L. F. A. Rogers. Probe 11 Uhr.  
 Queen's Palace. J. Morley.
- Ilkley.**  
 Bridge Picture Pavillon. Bes.: F. Barron.
- Inverness.**  
 Theatre Royal. Pächter: Andrew's Pictures Ltd.  
 Music Hall. Pächter: J. & R. Kelso. Mgr.: E. Todd.
- Ipswich.**  
 Public Hall. K. u. V. George Watson.
- Jarrow.**  
 Picture Palace. J. C. Padden. Probe 2 Uhr.  
 Empire. Alfred Selwyn.  
 Gem. Theater. J. G. Middleton.  
 Kino. John R. Scott.
- Keighley.**  
 Hippodrome & Queen's Theatre. G. S. Holmes. Offerten an  
 Agenten T. S. Holmes, 36, Queen Street. Probe 12 Uhr.
- Kendal.**  
 St. George's Picture Theatre. J. W. Butler.
- Keswick.**  
 Queen of the Lakes Pavillon. G. N. McKane.
- Kettering.**  
 Coliseum. A. Thompson. Probe 6 Uhr.  
 Victoria Theatre. Alf Bailey & Co.
- Kilkenny (Ireland).**  
 Picture Theatre. T. J. Brown.
- Kilmarnock (Scotland).**  
 King's Theatre, Arthur Talboys, Theater und Variété, Probe  
 12 Uhr.  
 Cumming's Picture Palace.
- King's Lynn.**  
 New Royal. B. Pareezer. Probe 12 Uhr.
- Kirkcaldy (Scotland).**  
 King's Picture Theatre. H. C. Cavanagh.  
 Pavillon (Town Council). Geo W. Walker. Probe 3 Uhr.
- Lancaster.**  
 Hippodrome. John Porter.  
 Co-operative Picture Hall.
- Leamington Spa.**  
 Colonnade Theatre de Luxe. Harry Plant.  
 Bijou Theatre. F. T. Studd.  
 Royal Assembly Rooms. Charles Charlton.
- Leeds.**  
 City Varieties. Bes.: F. W. Wood. Probe 1,30 Uhr.  
 Queens's Theatre. Bes.: Fred W. Wood. Probe 12 Uhr.
- Leek.**  
 Grand & Hippo. James Bibby. Probe 12,30 Uhr.  
 Picture Palace.
- Leicester.**  
 Empire Picture Palace Hall. Man.: Dir. F. R. Griffiths.  
 Electric Palace.
- Leigh.**  
 Grand & Hippodrome. Theater u. Variété. Wm. Woolstencroft  
 Probe 11 Uhr.  
 Assembly Picture Palace. Harry Barclay. Probe 12 Uhr.  
 Theatre Royal & Opera House. Theater u. Variété. Bes.: J. W.  
 Cragg (Akrobateb Cragg). Manager: A. F. Beaton. Probe 12 Uhr.

- Leith.**  
New Gaiety. Theater u. Variété. John Darlison.
- Limerick** (Ireland).  
Theatre Royal. K. u. V. George V. Fogerty.
- Little Hampton.**  
Castle Pavillon (Al fresco). Daniel W. Randall.
- Liverpool.**  
Pavillon, Broadhead Tour.  
Empire Theatre, Moss' Empires Ltd.  
Olympia, Moss' Empires Ltd.  
Hippodrome, Barrasford Tour.  
Tivoli, de Frece Tour.  
Royal Palace of Varieties. Man.: M. Montgomer.  
Park Palace de Frece Tour.  
Reynold's Exhibition New Tivoli, Lime Street.
- Llandudno** (Wales).  
Prinse's. Charles Felix. Probe 12 Uhr.
- Londonderry** (Ireland).  
Opera House & Hippodrome. Ztw. V. Bes.: W. Payne Seddon.  
Probe 1 Uhr.  
Bijou Theatre Palace. Bily Moore. Probe 1 Uhr.
- Long Eaton.**  
Palace. K. u. V.  
St. James Picture Theatre. William Minto.
- Longton.**  
Picturedrome. Arthur Izon.  
Alexandra Palace. Arthur Izon.
- Loughborough.**  
Playhouse. K. u. V. Dudley Harcourt.  
Temperance Hall. K. u. Schaun. Arthur S. Evanson. Probe  
12.30 Uhr.
- Louth.**  
Rifle Drill Hall. K. u. V.
- Lowestoft.**  
Gilbert's Hippodrome. George Gilbert. Probe 12.30.
- Luton.**  
Grand. Ztw. V. Louis J. Beard. Probe 1 Uhr.
- Lytham** (Lanes).  
Assembly Hall Picture Palace. J. W. Aspden.
- Maidstone.**  
Palace. Ewart C. Potter. Probe 1 Uhr.
- Malden.**  
Picture Palace. Bes.: H. Walding.
- Manchester.**  
Rusholme Pavillon. K. u. V. Nov.—April. George Phillips.  
Probe 12 Uhr.  
Tivoli. Man.: Dir. Charles A. Wilkes. Probe 12 Uhr.
- Margate.**  
Hall by Sea. Charles Evans.
- Maryport.**  
Palace. T. D. Glover.  
Empire. Percy Haley.
- Merthyr Tydeil** (Wales).  
Temperance Hall. Israel Price. Probe 1 Uhr.
- Mexborough.**  
Picture Hall. W. H. Melton.  
Empire Palace. F. R. Sargisson.
- Middlesbrough.**  
Empire. Charles G. Rembees. Probe 2 Uhr.  
Hippodrome. S. Berry. Probe 1 Uhr.
- Middleton.**  
Co-operative Hall. K. u. V.

**Morecambe.**

Alhambra. John Gardner.  
 Central Pier. Emilius Hill. Probe 11,30 Uhr.  
 Royalty. Pächter: Mr. Delman.  
 West End Pier.

**Morley (Yorks).**

Alexandra Picture Palace. Tom Diacoff. Probe 1 Uhr.

**Motherwell.**

New Century. John A. Walker.

**Moutain Ash (Wales).**

Public Hall Theatre.

**Murton.**

Olympia Picture Theatre. Percy Pawson. Probe 1,30 Uhr.

**Musselburgh (Scotland).**

Empire. W. J. Logan.

**Nantymoel (South Wales).**

Workmen's Hall. K. u. V. Korrespondenzen an Sec'y John Rces. Probe 3 Uhr.

**Neath.**

Hippodrome. Leon Vint.

**Nelson.**

Palace Hippodrome. J. S. Livesey. Probe 11 Uhr.  
 Nelson Grand. W. C. Horner. Theater u. Variété. Probe 1,30 Uhr.

**Newark-on-Trent.**

Picturedrome.  
 Olympic Park.

**New Brighton.**

Winter Gardens (bei Liverpool). Jones & Douglas. Probe 10 Uhr.  
 Pier Pavilion. Probe 12 Uhr.  
 Tower. R. H. Davy. Probe 12 Uhr.

**Newcastle.**

Olympia. K., Gesangn. etc. Lindon Travers.  
 Globe. K. u. V.  
 Roby Hall. K. u. V. B. G. Willis.  
 Royal Picture Hall. Hall Jones. Probe 3 Uhr.

**Normanton.**

Picture Palace (Yorks.).  
 Northampton Palace. Tom A. Evans. Probe 12 Uhr.  
 Temperance Hall. Tom Vaisey.  
 Winter Gardens. Bert Grapho.  
 County Electric. Stanley G. Peeke.  
 Picture Palace. J. W. Borrowman.  
 Castle Cinema. J. de Chastelain.

**North Shields.**

Central Palace. William Mould. Probe 1 Uhr.

**Northwich.**

Central. J. E. Blakeley. Probe 1 Uhr.  
 New Pavilion. H. T. Cornish.

**Nottingham.**

Grand. K. u. V. Harry J. Crane.  
 Pringle's Picture Palace. K. u. V.

**Nuneaton.**

Empire. K. u. V. J. F. Elston. Probe 2 Uhr.

**Oldbury.**

Palace. James Tyrer. Probe 12 Uhr.

**Oldham.**

Osborne Hall. K. u. V.

**Oswestry.**

Public Hall Picturedrome. E. J. Thirlway.

**Oxford.**

East Theater. Ztw. V. Frank Stewart. Probe 12 Uhr.  
 Hippodrome. K. u. V. George Strange. Probe 2 Uhr.

**Paisley.**

Rink Picture Palace. Jack R. Bostock.  
St. George's Picture Hall. Alfred Williams.

**Pentre.**

Workmen's Hall. K. u. V. H. Salway. Probe 2 Uhr.  
James's Hall. K. u. V. Will Stone.

**Plymouth.**

Palace. P. Hockaday. Probe 1 Uhr.

**Pontefract (Wales).**

Alexandra Theater of Varieties. E. Robinson. Probe 1 Uhr.

**Pontlottyn (Wales).**

Haggar's Picture Palace. Fred Haggar.

**Portobello.**

Tower Pavilion (Alfresco).

**Pontypridd (Wales).**

New Town Hall. George Mason.

**Ramsgate.**

Royal Palace. Charles Evans. Pächter: Henry Bowman. Probe 12 Uhr.

Marina Theater. K. u. V. W. J. Attack.

King's Electric Theater. K. u. V. R. V. Crow. Probe 11 Uhr.

Victoria Pavilion. Ztw. V. Councillor Charles Price.

**Rawtenstall.**

Grand and Hippo. Hamilton Jackson. Probe 3 Uhr.

**Reading.**

Palace. Man.: Dir. Walter T. Simmons. Probe 1 Uhr.

**Redditch.**

Public Hall. K. u. V. W. T. Treadgold.

**Rhyl.**

Queens. K. u. V. Samuel Thornley.

**Risca (Wales).**

Picture Palace. A. W. Morris. Probe 12 Uhr.

**Richmond.**

Hippodrome.

**Rochdale.**

Hippodrome. James Jackson. Probe 2 Uhr.

Empire. Ralph Pringle. Pächter: F. J. V. Welchman. Probe 2 Uhr.

Public Hall.

**Rotherham.**

Hippodrome. Arthur R. Hollands. Probe 12 Uhr.

Electric Pavilion. Arthur E. Melbourne.

Picture Palace.

**Runcorn.**

Public Hall. K. u. V. Hamilton & Hughes.

**Rushden.**

Royal Theatre Variety

Picture Palace. W. F. J. Hewitt. Probe 2 Uhr.

St. Austell Picturedrome. Bes.: H. Burroughs.

Public Rooms Picture Hall.

**Salford (bei Manchester).**

Regent Theater. Man. Dir. W. Turner. Probe 12 Uhr.

King's Electric Theater.

**Sangate.**

Alhambra. F. Holt. Probe 2 Uhr.

**Scarborough.**

Aquarium. W. Kitchingman. Probe 2 Uhr.

Royal. K. u. V. F. P. Morgan.

Floral Hall. Variété. Mgr. Mr. Winder.

The Spa. Concert Hall.

**Scunthorpe.**

Public Hall. K. u. V. W. W. Johnson.

**Sheerness.**

Hippodrome. Bes.: B. Pareezer. Probe 1 Uhr.  
Co-operative Hall. K. u. V. F. R. Griffiths.

**Shildon.**

Hippodrome. K. u. V. Horace Merton.

**Shipley.**

Queen's Palace. Man. Dir. Wilberforce Turner.

**Shrewsbury.**

Royal and Hippo. Thomas Baugh.  
Central Hall. Glynn Hill.

**Smetwick.**

Olympia. B. Kennedy.

**Southampton.**

Alexandra. A. Schomberg.  
Picture Palace. A. W. Thompson.  
Empire.

**Southend-on-Sea.**

Empire. B. Pareezer. Probe 1 Uhr.  
Kursaal Palace. P. T. J. Bacon. Probe 12 Uhr.

**Southport.**

Empire. W. Simpson Cross. Probe 12,30 Uhr.

**South Shields.**

Grand Electric Theater. Will Clark. Probe 2 Uhr.

**Spenny Moor.**

Arcadia. G. W. Fenny. Probe 5 Uhr.  
Hippodrome. Felix Green.  
Town Hall. Cade Burnett.

**Stafford.**

Empire and Lyceum. Theater u. Variété. James Elphinstone.  
Probe 1 Uhr.

**Stanley.**

Empire Picture Palace.

**Stockport.**

Empire. William Douband. Probe 2 Uhr.

**Stockton-on-Tees.**

Hippodrome. Offerten an Harry Burns, Walter House, Strand,  
London, W. C. Probe 2 Uhr.  
Grand Theater. Theater u. Variété. Walter Batty. Probe 1,30 Uhr.

**Stoke.**

Queen's Picture Palace. W. O'Kill.

**Stourbridge.**

Alhambra. Douglas C. Phelps. Probe 12,45 Uhr.

**Sunderland.**

Avenue Theater. Bes.: Richard Thornton. Mgr.: Phil Rabey.  
Probe 12 Uhr.  
People's Palace. K. u. V. H. N. Phillips.  
Victoria Hall. K. u. V. S. Lyne.

**Sutton-in-Ashfield.**

Town Hall. K. u. V. Oaksford & Hough.

**Swansea.**

Palace. Hal Cummings.  
Shaftsbury. Ernest Huxtable. Pächter: W. Coutts.  
Mumbles Pier Pavillon. David James.

**Swindon.**

County Electric Pavillon. Harold Arnold.

**Taunton.**

Empire. Man. Dir. Charles Poole.

**Todmorden.**

Olympia. Albert C. Nichols.  
Hippodrome. Ztw. V. R. Dewhirst. Probe 2 Uhr.

**Tonypandy (Wales).**

Empire. W. Morgan.  
Hippodrome. Edgar Harper.

- Torquay.**  
Princess Pier Pavilion. A. T. Troemlett. Off. an F. S. Hex, Stadtsekretär.
- Tredegar (Wales).**  
Temperance Hall. Ztw. V. John Brace.
- Treorchy (Wales).**  
Pavilion. K. u. V. Reg Mothersill.
- Tunstall (Staffs).**  
Palace. E. A. Barber.  
Cinema. H. Goddard.
- Tynemouth.**  
Palace. W. E. Steven.
- Tyldesley (Wales).**  
Theater Royal. K. u. V. W. W. Brierley.  
Carlton Cinema.
- Portsmouth.**  
Empire. Capt. E. H. Warren Wright. Probe 1 Uhr.  
Gosport Theater. K. u. V. G. M. Stone.  
Castle Picture Palace. T. Day.  
People's Palace. K. u. V.  
Prince's Theater. K. u. V.  
South Parade Pier. A. F. Lalande.
- Preston.**  
Empire. Alan W. Young. Probe 11 Uhr, Montags 2,30 Uhr Matinee.  
Palace and Picturedrome. Will Onda. Probe 11,30 Uhr.
- Radcliffe.**  
Grand Opera House. Ztw. V. George Teste Sante.  
Theater. J. Yates.  
Miner's Hall. K. u. V. Onris. Matthews.
- Tynemouth.**  
Palace. Councillor Harold Arnold. Fasst 2850 Pers.
- Wakefield.**  
Empire. Sherwood & Co. Probe 1,30 Uhr.  
Hippodrome. Harry Heath. Probe 1 Uhr.  
Grand Electric. Wilson.
- Wallsend.**  
Premier. K. u. V. Wm. McDonald.  
Tyne. Thomas MacHarg.  
Royal. Jack MacHarg.
- Warrington.**  
Royal Varieties. Man. Dir. Wilberforce Turner.
- Washington.**  
King's Hall. (Hounsall & Ellis.)
- Watford.**  
Palace. Lionel G. Holding.
- Wednesbury.**  
King's Hall Picture Palace. W. Hebden. Probe 1 Uhr
- Wellingborough.**  
Electric Exchange. Mgr. H. Tindel.  
Palace. W. Hewitt. Probe 2 Uhr.
- West Bromwich.**  
Hippodrome. B. Kennedy.
- West Hartlepool.**  
Picture Hall. G. Black jun.  
Grand Theater.
- Weston-Super-Mare.**  
Grand Pier Pavilion. J. H. Stephenson.  
Victoria Hall.
- West Stanley.**  
Victoria Theater. W. D. Murray.  
Albert Hall. George E. Routledge.
- Wexford.**  
Royal. K. u. V. J. J. Goold.

**Whitby.**

Waterloo Hall. Zbw. K. u. V. G. S. French.

**Whitehaven.**

Market Hall Picture Palace. Victor Branford.

**Whitley Bay.**

Pavilion. K. u. V. R. L. Grive.

Coliseum. K. u. V. Edwin de Frece.

Empire. K. u. V. Scott.

**Widnes.**

Alexandra. April bis Juli ständig Variété, dann zeitweise.

Bes.: James Kiddie. Probe 1 Uhr.

Co-operative Picture Hall. Hamilton & Hughes.

New Hippodrome. K. u. V.

**Wigan.**

Hippodrome. Off. an H. J. Worswick. Probe 11 Uhr.

Empire.

New Pavilion. L. Sansome.

**Wolverhampton.**

Pavilion Picture Palace. H. Richardson. Probe 1 Uhr.

**Worcester.**

Theater Royal. K. u. V. Arthur Carlton. Probe 1 Uhr.

**Workington.**

Carnegie Hall. K. u. V. Fred Kitto.

Theater Royal. K. u. V. Harry Robinson. Probe 1 Uhr.

**Wrexham.**

Empire. C. W. Collins.

**Yeovil.**

Assembly Rooms. K. u. V. Frank Sutton.

**York.**

Empire. Offerten an William Peacock, Grand Opera House,

Harrogate. Probe 1 Uhr.

Hippodrome. K. u. V. Charles E. Bradley. Probe 1 Uhr.

Victoria Hall. Bert Rutter. Probe 1 Uhr.

**Tourneen.****Black Brothers' Tour.**

Adresse: 47, North Bridge Street, Sunderland, Tel. 88 P. O.: Gateshead, Palace; High Shields, Tivoli; North Shields, Borough; Sunderland, Palace; Wallsend, Borough; West Hartlepool, Palace.

**Bostock Tour (Scotland).**

Zoo Variety Circus, Glasgow, Tel. 492 Douglas, Telegramme: Zoo, Glasgow, Man.: E. H. Bostock; Hamilton (Sco land), Hippodrome, Probe 12 Uhr; Victoria Hall, K. u. V.; Ipswich, Hippodrome, Probe 2 Uhr; Norwich, Hippodrome, Probe 2 Uhr; Paisley (Scotland), Hippodrome, Probe 12 Uhr; Wishaw (Scotland), Pavilion, Probe 12 Uhr.

**The Broadhead Tour.**

Manager: Percy B. Broadhead, Hulme Hippodrome, Manchester England. Tel.: National 17 359 und 7360 Central. Bureaustunden für Artisten von 10 Uhr vorm. bis 1 Uhr nachm., ausser Samstags und Sonntags. Material ist nach dem Hauptbureau zu senden. Eine Sendung genügt, wenn man für den Circuit gebucht ist. Telegr.-Adresse: Broadheads, Manchester: Ashton, Empire Hippodrome, Probe 2 Uhr; Ashton, New Pavilion, Probe 11 Uhr; Bury, Hippodrome, Probe 2 Uhr; Eccles, Crown, Probe 2 Uhr; Liverpool, Pavilion, Probe 2 Uhr; Manchester, Hippodrome, Probe 2 Uhr; Manchester, Junction, Probe 2 Uhr; Manchester, Kings, Probe 2 Uhr; Manchester, Metropole, Probe 11 Uhr; Manchester, Osborne, Probe 2 Uhr; Manchester, Queen's Park Hippodrome, Probe 2 Uhr; Morecombe, Winter Gardens; Preston, Hippodrome, Probe 11 Uhr; Salford, Hippodrome, Probe 2 Uhr.

**Co-operative Varieties, Ltd.**

William Lee, General-Manager. Adresse: 34, Strand, London, W. C.; Colchester, Hippodrome, Probe 1 Uhr, K. u. V., Matinee; Dudley, Empire, Probe 1 Uhr; Worthing, Theater Royal, Probe 2,30 Uhr.

**Ernest Dottridge Enterprises.**

Adresse: General-Manager, Empire Theater of Varieties Co., Ltd., Oldham, England: Birkenhead, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Leamington, Spa Theater Royal; Oldham, Empire, Probe 1 Uhr; Oldham, Hippodrome; Oldham, Palace; Oldham, Royal.

**T. Allan Edwardes Tour.**

Hauptbureau Grand Theatre, Derby, Tel. 193; Birmingham, Gaiety, Probe 1 Uhr; Derby, Grand; Derby, Palace, Probe 1,30 Uhr; Nottingham, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Stoke-on-Trent, Hippodrome, Probe 12 Uhr.

**Walter Gibbons Tour:**

Coliseum buildings, St. Martin's lane, London, W. C. (Stol Tour); Tel. 9870—9875 Gerrard. Alle Theater sind in London Balham, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Camberwell, Palace, Probe 1 Uhr; Clapham, Grand, Probe 1 Uhr; Croydon, Empire, Probe 1 Uhr; Croydon, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Ealing, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Hammersmith, Palace, Probe 1 Uhr; Holborn, Empire, Probe 11 Uhr; Ilford, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Islington, Empire, Probe 1 Uhr; Kilburn, Empire, Probe 1 Uhr; Lewisham, Hippodrome, Probe 1 Uhr; London, Palladium, Probe 12 Uhr; Poplar, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Putney, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Rotherhithe, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Shore-ditch, Olympia, Probe 12,30 Uhr; Willesden, Hippodrome, Probe 12,30 Uhr; Woolwich, Hippodrome, Probe 12,30 Uhr.

**The Karno Tour.**

Adresse: Fred Karno, 28, Vaughan Road, Camberwell, London, S. E. Tel.: 3550 und 3551 Hop.; Telegr.: Karno, Camberwell, London; Exeter, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Peterborough, Hippodrome, Probe 2 Uhr.

**The Kennedy Tour.**

Empire, Smethwick (B. Kennedy, Man. Dir.). Tel. 127, Smethwick; Telegr.: „Kennedy, Smethwick“; Bearwood, Coliseum; Burton, Anglessey Hall; Darlaston, Queens; Smethwick, Empire, Probe 12,30 Uhr; Tipton, Tivoli; Wednesbury, Kings, Probe 1 Uhr.

**London Theatres of Varieties Ltd.**

Alfred Butt und Walter De Frece, mit Barrasford Tour. Rand-voll House, 39, Charing Cross Road, London, W. C. Tel. 9870—9875 Gerrard; Telegr.: Yellit, London; Bedminster, Hippodrome, Probe 12 Uhr; Birmingham, Hippodrome, Probe 12 Uhr; Bolton, Hippodrome, Probe 11,30 Uhr; Boscombe, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Brighton, Hippodrome, Probe 12 Uhr; Glasgow, Alhambra, Probe 12 Uhr; Leeds, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Liverpool, Hippodrome, Probe 12 Uhr; Margate, Hippodrome, Probe 2,30 Uhr; Manchester, Palace, Probe 12 Uhr; Newcastle, Pavilion, Probe 12 Uhr; Portsmouth, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Sheffield, Hippodrome, Probe 12 Uhr; Southampton, Hippodrome, Probe 2 Uhr; Southend, Hippodrome, Probe 1,30 Uhr; Wolverhampton, Empire, Probe 1 Uhr.

**Lion Circuit.**

Managing Direktor M. Jay; General-Direktor G. Rhodes Parry-Bureau: 5, Broad Street Place, London, E. C., und Craven House, Kingsway, London, W. C. Tel.: 4302—3 Gerrard; Telegr.-Adr.: Licipia, London; Brighton, Palladium; Falkirk, Hippodrome;

Glasgow, Picturedrome; Liverpool, Picturedromes; Loughborough, Playhouse; Luton, Picturedrome; Newport, Mon. Coliseum; Tony-pandy, Empire.

NB. Reklamematerial, Plakate usw. für obengenannte Theater sind an das Palladium in Brighton zu senden und zwar drei Wochen vor Antritt des Engagements. Versäumt man dies, so läuft man Gefahr, dass das Engagement annulliert wird. Kontrakte müssen von dem Managing-Direktor unterzeichnet sein

#### The Macnaghten Vaudeville Circuit.

Für die Provinz: King's Chambers, Angel Street, Sheffield; Tel. 3449; Telegr.: Macnaghten, Sheffield. Für London: Oakley House, Bloomsbury Street, W. C.; Tel. 9167 Gerrard; Telegr.: Cirvaumac, London. Alle Proben 12 Uhr: Attercliffe, Royal; Bath, Palace; Blackburn, Palace; Bradford, Palace; Birmley, Palace; Carlisle, Palace; Chesterfield, Royal; Halifax, Palace; Huddersfield, Palace; Leicester, Pavilion; Lincoln, Palace; Rotherham, Royal; Southampton, Palace; Southport, Pier Pavilion; Surrey theatre; London, Warrington Palace.

#### Midland Electric Theatres Co.

Bureau: Empire Palace, Shirebrook; Tel. 54 Mansfield.

#### Moss Empires, Ltd.

Cranbourn Mansions, Cranbourn street, London, W. C. Tel. 1050 Gerrard; Telegramm: Twingsome, London. Chairman und Managing-Direktor, Sir H. E. Moss; General-Manager, Frank Allen. Offerten per Brief an Moss Empires, Ltd., Cranbourn Mansions, obige Adresse, Belfast, Empire. Probe 1 Uhr; Birmingham, Empire, Probe 1 Uhr; Birmingham, Grand, Probe 1 Uhr; Birmingham, Bordesley Palace; Bradford, Empire, Probe 2 Uhr; Cardiff, Empire, Probe 1 Uhr; Cardiff, Olympia, Probe 3 Uhr; Cardiff, Philharmonic Hall, Probe 3 Uhr; Dublin, Empire, Probe 12,30 Uhr; Edinburgh, Empire, Probe 1 Uhr; Finsbury Park, Empire, London, Probe 1 Uhr; Glasgow, Coliseum, Probe 12 Uhr; Glasgow, Empire, Probe 12 Uhr; Glasgow, Grand, Probe 12 Uhr; Hull, Palace, Probe 2 Uhr; Leeds, Empire, Probe 2 Uhr; Liverpool, Empire, Probe 1 Uhr; Liverpool, Olympic, Probe 1 Uhr; London, Hippodrome, Probe 1 Uhr; Newcastle, Empire, Probe 2 Uhr; New Cross Broadway, London, Probe 12 Uhr; New Cross Empire, London, Probe 1 Uhr; Newport, Empire, Probe 2 Uhr; Nottingham, Empire, Probe 1 Uhr; Nottingham, Grand, Probe 12 Uhr; Sheffield, Empire, Probe 1 Uhr; South Shields, Empire, Probe 1 Uhr; Stoke Newington Alexandra, London, Probe 1 Uhr; Stratford, Empire, London, Probe 1 Uhr; Sunderland, Empire, Probe 12 Uhr; Swansea, Empire, Probe 2 Uhr; Walsall, Grand, Probe 12 Uhr; Walsall, Her Majesty's, Probe 12 Uhr; Walsall, Imperial Hall, Probe 12 Uhr; West Hartlepool, Empire, Probe 12 Uhr.

NB. Artisten, welche an einem Theater der Moss' Empires Limited einen Sketch auf die Bühne zu bringen beabsichtigen, seien darauf hingewiesen, dass alle derartigen Aufführungen von Lord Chamberlain zensiert sein müssen; ist das geschehen, so muss eine komplette Kopie des von Lord Chamberlain zur Aufführung genehmigten Textes mit einer Kopie seiner Zensur spätestens 21 Tage vor der beabsichtigten Erstaufführung des Sketches in einem der Moss-Theater an die Head-Office London eingesandt werden. Artisten, welche diese Vorschriften ausser Acht lassen, können in die grösste Verlegenheit kommen.

#### Pepi Tour.

Adresse: Signor Pepi, Darlington, Hippodrome; Barrow-in-Furnes, Tivoli, Probe 2 Uhr; Bishop, Auckland Hippodrome; Darlington, Hippodrome.

#### Poole Tour.

General-Manager: C. W. Poole, Gloucester, Palace; Tel. 176 Gloucester; Telegr.: Myriorama, Gloucester; Aberaman, Palace,

Probe 3 Uhr; Cheltenham, Palace, Probe 12 Uhr; Gloucester, Palace; Gloucester, King's Hall, Probe 12 Uhr; Maesteg, Palace, Probe 1 Uhr; Porth, Palace, Probe 2 Uhr; Treherbert, Palace, Probe 1,30 Uhr; Yushir, Palace, Probe 2 Uhr.

**Ringle's Picture Palaces Ltd.**

Elm Road, Leith Walk, Edinburgh, Tel. Central 1288.

**George u. Scott Tour.**

Glasgow, Annfield Electric; Glasgow, Barrhead Electric; Glasgow, Larkhall Electric, Kino; Glasgow, Shettleston Electric; Hawick, Corn Exchange, Kino.

**Stoll Tour.**

Oswald Stoll, Managing Director, Coliseum Buildings, St. Martin's lane, London, W. C.; Tel. 7545—7546 Gerrard; Telegr.: Oswastoll, London; Ardwick Empire, Manchester, Probe 12,30 Uhr; Croydon Hippodrome, London, Probe 12 Uhr; Hackney Empire, London, Probe 1 Uhr; Leicester, Palace, Probe 12 Uhr; Leicester, Floral Hall, Kino; London, Coliseum, Probe 10 Uhr; Manchester; Hippodrome, Probe 12 Uhr; New Middlesex, London, Probe 12 Uhr, Shepherd's Bush, Empire, Probe 12,30 Uhr.

**Syndicate Halls.**

Manager: Leon Zeitlin, 1, Durham House Street, Strand London, W. C. (Tivoli Theater im Gebäude). Tel. 5654 und 5655 Gerrard; Teler.: Mimesis, London; Brixton, Empress, Probe, 12 Uhr; Canterbury, Probe 1 Uhr; Chelsea, Palace, Probe 12 Uhr; East Ham, Palace, Probe 12 Uhr; Euston, Probe 11 Uhr; London, Pavilion, Probe 12 Uhr; Metropolitan, Probe 1 Uhr; Oxford, Probe 12,30 Uhr; South London, Probe 12 Uhr; Tivoli, Probe 12 Uhr; Tottenham, Palace, Probe 2 Uhr; Walthamstow, Palace, Probe 3 Uhr; Watford, Palace.

**Leon Vint Tour.**

142, Long Acre, London, W. C.; Tel. 9549 City. Alle Proben um 1,30 Uhr, ausser Neath, Hippodrome, welche um 1 Uhr ist: Aberavon, Palace; Barry Dock, Palace; Exmouth, Public Hall; Ikeston, Picturedrome; Kettering, Palace; Llanelly, Pylace; Long Eaton, Picturedrome; Loughborough, Hippodrome; Neath, Hippodrome; Neath, Palace; Rugby, Palace.

**Variety Theatres Controlling Co., Ltd.**

Randvoll House, 39, Charing Cross Rd., London, W. C. Tel. 9870 und 9875 Gerrard.

**Albany Ward Tour.**

Adresse: Royal Jubilee Hall and Opera House, Weymouth. Tel. 180; Telegr.: Ward, Jubilee Hall, Weymouth. Proben um 1 Uhr: Guernsey, St. Julian's; Jersey, Alhambra; Jersey, Opera House; Salisbury, Palace; Treharris, Palace; Trowbridge, Palace; Weymouth, Bellevue Palace; Weymouth, Royal Jubilee Hall; Yeovil, Palace.

**Willmot Tour.**

Fred Willmot, 33, Norton street, Liverpool; Tel. 1758 Royal; Telegr.: Vacancies, Liverpool; Proben um 12 Uhr: Belfast, Hippodrome; St. Helens, Hippodrome.

**Kino-Theater-Kontrakte in England.**

Folgende Theater haben der „Variety Artistes' Federation“ den Gebrauch des sogenannten Award-Kontraktes zugesagt: Barber's Picture Palaces; Bastwell (Blackburn), Star Picture Palace; Belfast, Alhambra; Belfast, St. George's Hall; Bennett and Tolfree, Ltd.; Black's Electric Theatres; Blaenavon, Picturedrome; Brighton, Duke of York's Picture Theatre; Bradford,

King's Hall; Burnopfield, Derwent Pavilion; Connah's Quay; Dover, King's Hall; Ellesmere Port; Gillingham, Grand Theatre; Hillsborough (Sheffield), Phoenix Theatre; Glasgow - Bridgeton, Star Palace; Glasgow-Partick, Star Palace; Goole, Palace of Varieties; Greene's Pictures; Heanor, Empire; Hucknall, Electric Palace; Jury's Imperial Picture Co.; Kettering, Coliseum; Liverpool, Park Palace Coliseum; Loftus, Empire Electric Theatre; Longton, Picturedrome and Alexandra Palace; Midland, Electric Theatres and Cinematograph Co.; Nuneaton, Royal Electric Hall; Raymond, Animated Picture Co.; Ripley, Empire; Shirebrook, Empire; Spennymoor, Arcadia; Sunderland, Palace Theatre; Vint's (Leon), Electric Theatres; West Stanley, Victoria Theatre; Workington, Opera House.

Ferner alle Theater, deren Direktoren Mitglied der „Northumberland and Durham Picture Halls Proprietors and Managers' Association“ sind, und zwar: Ashington, Buffalo; Birtley, Theatre Royal; Bishop Auckland, Pavilion; Blaydon, Pavilion; Blyth, Empire; Chester-le-Street, Hippodrome; Dunstan, Imperial; Felling Imperial; Newburn, Imperial; Newcastle, Adelaide, Brighton, Brinkburn, Crown, Forest Hall Picture Hall, Gaiety, Heaton Electric Theatre; Mexboro, Empire Palace, Olympia, Picturedrome, Raby, Royal Electric, Star, Sun; Ryton, Ryton and Crawcrook Picture Palace; South Shields, Kings; Seaton Brun, Queen's; Walker, Vaudeville; Whitley, Empire.

Nicht zugesagt haben folgende Theater: Airdrie, Hippodrome; Arbroath, Pavilion; Bedlington, Palace Theatre; Bedworth, Picture Palace; Frederick's Electric Theatres; Fyfe and Fyfe's Pictures; Glasgow, Britannia; Grays, Empire Theatre; Kennedy-Tour; Leek, Salisbury Picture Palace; Mansfield, Palace; Pitt's Electric Picture Palaces; Poole's (C. W.) Picture Palaces; Rushden, Palace; Wellingborough, King's Palace.

## Italien.

### 11. November; Geburtstag des Königs Viktor Emanuel III.

Wenn vier oder mehr Artisten in Italien zusammen reisen, so ist es vorteilhaft, wenn sie den von der Eisenbahn besonders für Theaterensembles, Circusgesellschaften, Artisten, Musikkapellen, Jahrmarktsbudenbesitzer usw. geschaffenen ermäßigten Tarif benutzen.

Um die zur Erlangung der Fahrpreisermäßigung nötige Ausweiskarte zu erhalten, muss folgendermassen verfahren werden: Die betreffenden Artisten lassen sich von der Direktion des Variétés, in dem sie gerade arbeiten, eine Arbeitsbestätigung ausstellen. Mit dieser Bescheinigung und je einer Photographie im Visitformat für jeden Artisten muss man auf das Verkehrsbureau der Eisenbahn gehen. Dort werden die Personalien der Artisten notiert und jede Photographie mit einem bedruckten Streifen klebt, auf den von dem Beamten ebenfalls die Personalien geschrieben werden. Auf eine auf dem Streifen näher bezeichnete Stelle muss der Inhaber der Photographie seinen Vor- und Zunamen schreiben. In einem Tabaksladen kauft man sich nun für jede Photographie je eine Stempelmarke à 60 cmi, die auf der Vorderseite der Photographie aufgeklebt werden muss. Dann gehe man auf die Polizei, bei der man wieder einen Fragebogen ausfüllen und seine Personalien angeben muss, und erst wenn das erledigt ist, dann wird die Photographie mit dem Polizeistempel und der Beglaubigung versehen. Damit ist alles erledigt. Diese Ausweiskarte ist für ein Jahr gültig und kann von der Polizei durch neuerliche Abstempelung auf ein weiteres Jahr verlängert werden.

Um die Fahrscheine zum ermässigten Tarif zu erhalten, muss man sich auf dem Bahnhof drei gelbe Formulare für die Fahrscheine und ein weisses für das Passagiergut kaufen (à 5 emi). Dann fülle man sie auf italienisch aus, lasse sie von der Theaterdirektion abstempeln und gehe mit ihnen und den Ausweiskarten auf die Polizei. Diese behält von den drei Formularen eins zurück und stempelt und unterschreibt die beiden andern, die der Artist zurückerhält. Jetzt erst bekommt er auf der Eisenbahn gegen Abgabe eines der beiden Formulare die ermässigten Fahrscheine. Das dritte Formular muss sorgfältig aufbewahrt und auf Verlangen dem Fahrpersonal zusammen mit den Fahrscheinen und Ausweiskarten vorgezeigt werden. Die gelben Formulare müssen stets ausgefüllt und der Polizei zur Abstempelung vorgelegt werden, einerlei ob nur vier oder hundert Personen zusammen reisen. Wer vom Ausland kommt und schon im Besitz von Ausweiskarten ist, braucht nur auf der Grenzstation seinen Vertrag vorzuzeigen, worauf ihm die gelben Formulare sofort abgestempelt werden. Die ermässigten Fahrscheine dritter Klasse gelten nur für Personenzüge oder beschleunigte Personenzüge, während man mit ermässigten Fahrscheinen zweiter Klasse Schnellzüge aber keine Blitzzüge (Direttissimi) oder Luxuszüge benutzen darf. Auf der italienischen Eisenbahn werden die Stunden von 0 bis 24 gerechnet, 0 ist der Anfang des neuen Tages um Mitternacht, 24 ist der Schluss des alten Tages um Mitternacht (Beispiele 0.30 ist 12.30 nachts, 16.20 ist 4.20 nachmittags, 21.45 ist 9.45 abends.)

Ueber die Fahrpreiseremässigung, die gewährt wird, bestehen bei den Artisten im allgemeinen schwere Missverständnisse. Sie ist nämlich nicht prozentual, sondern wird nach festen Sätzen und Zonen berechnet, wobei die Verwaltung eine Ermässigung nur bei vier zusammen reisenden Personen gewährt, oder falls es weniger sind, ist der Fahrpreis für vier Personen zu entrichten.

Die bei Berechnung des Fahrpreises zur Anwendung kommenden Sätze sind folgende:

	2. Klasse	3. Klasse	
1. Zone bis 200 km . . . . .	0,052	0,034	emi p. km
2. „ 201—400 km. . . . .	0,043	0,028	„ „
3. „ über 400 km . . . . .	0,035	0,023	„ „

Kinder über drei und unter sieben Jahren zahlen die Hälfte.

Nachstehend einige Beispiele, wie die Berechnung erfolgt:

1. Turin—Genua 166 km 2. Klasse à 0,052 . . . . .	L 8.65
2. Turin—Viareggio 310 km 2. Klasse,	
davon 1. Zone 200 km à 0,052 . . . . .	L 10.40
„ 2. „ 110 „ à 0,043 . . . . .	„ 4.75 „ 15.15
3. Turin—Neapel 913 km 2. Klasse,	
davon 1. Zone 200 km à 0,052 . . . . .	L 10.40
„ 2. „ 200 „ à 0,043 . . . . .	„ 8.60
„ 3. „ 513 „ à 0,035 . . . . .	„ 18.— „ 37.—
4. Florenz—Rom 316 km 2. Klasse	
davon 1. Zone 200 km à 0,052 . . . . .	L 10.40
„ 2. „ 116 „ à 0,043 . . . . .	„ 5.— „ 15.40

In einem ähnlichen Irrtum sind die Artisten auch bezüglich der Ermässigung auf Passagiergut befangen. Freigepäck gibt es unter gar keinen Umständen.

Die Preiseremässigung auf Passagiergut wird vor allen Dingen nur gegen Vorzeigung des ermässigten Fahrscheins und des eingangs erwähnten weissen Formulars gewährt. Der reduzierte Satz beträgt

per 1000 kg und-km L 0,232, Minimum L 0,70

und zwar darf jede reisende Person 50 kg zu diesem ermässigten Satz befördern. Was darüber geht, muss zu dem gewöhnlichen Tarif berechnet werden, und zum besseren Verständnis folgen nachstehend einige Beispiele:

1. Turin—Genua 136 km, 4 Personen, 180 kg ermässiger Tarif $0,232 \times 166 \times 0,180$ . . . . .	L	6.95
2. Turin—Genua 166 km, 4 Personen, 420 kg $4 \times 50$ kg ermäss. Tarif $0,232 \times 166 \times 0,200$ . . . . .	L	7.75
Rest gewöhnlicher Tarif $220 \text{ kg} \times 0,075$ . . . . .	„	16.50
3. Florenz—Rom 316 km, 5 Personen, 500 kg $75 \times 50$ kg ermäss. Tarif $0,232 \times 316 \times 0,250$ . . . . .	L	18.35
Rest gewöhnlicher Tarif $250 \text{ kg} \times 0,127$ . . . . .	„	33.75
Turin—Neapel 913 km, 4 Personen, 290 kg $4 \times 50$ kg ermäss. Tarif $0,232 \times 913 \times 0,200$ . . . . .	L	42.40
Rest gewöhnlicher Tarif $90 \text{ kg} \times 0,241$ . . . . .	„	21.70
	„	64.10

Aus diesen Beispielen ist also zu erschen, dass die Ersparnis unter Umständen, besonders wenn das Gepäck nicht viel über 200 kg wiegt, ganz erheblich sein kann. Auf obige Endbeträge müssen immer noch 20 bis 50 cmi als Wiegegebühr, Abrundung, Stempel usw. zugeschlagen werden.

Als Fracht- oder Eilgut sollte der Artist niemals sein Gepäck aufgeben, weil hier die Lieferzeiten so gut wie garnicht eingehalten werden, und er kann unter Umständen Gefahr laufen, dass er sein Engagement mangels seiner Requisiten nicht antreten kann.

Jeder in Italien reisende Artist sollte sich sofort einen Orario ufficiale delle Strade ferrate (Fahrplan) anschaffen, der 1 Lire kostet. Herausgegeben wird er von der Firma Fratelli Pozzo, Turin. Nur diesen und keinen andern soll man sich kaufen, denn die italienische Staatsbahn garantiert für die Richtigkeit der darin gemachten Angaben. Für Artisten ist besonders wichtig der grüne Teil.

Wer auf Ermässigung reist, findet die Fahrpreise auf der Tabelle E. Kolonnen f und g. Der gewöhnliche Tarif für Passagiergut befindet sich auf der Tabelle D Tariffa differenziale per bagagli.

Wer allein oder zu zwei reist, ohne Reduktion, findet die Fahrpreise auf der Tabelle C

Radfahr- und Hundenummern finden die Beförderungspreise für ihre Hunde und Räder auf dem zweiten Abschnitt der Tabelle D-Prezzi del trasporto dei cani e velocipedi. Auch bezüglich der Beförderung der Hunde herrscht bei den Artisten Unklarheit. Der feste Satz dafür ist: L 0,032 pro Hund und km, Minimum L 0, 17 und ausserdem ist das Gewicht der Käfige oder Kasten, in denen sich die Hunde befinden, nach dem Passagierguttarif zu zahlen. Wer auf Reduktion reist, hat auf das Gesamtpassagiergut die ordnungsmässige Ermässigung auf die Hunde wird keine Ermässigung gewährt. Die Besitzer von Hundenummern sollten immer das Nettogewicht ihrer Käfige deutlich darauf schreiben.

Beispiel:

Turin—Genua 166 km Gesamtbagage inkl. Hunde 450 kg.		
4 Personen — 14 Hunde wiegen 80 kg netto		
$4 \times 50$ kg ermäss. Tarif $0,232 \times 166 \times 0,200$ . . . . .	L	7.75
Rest gewöhnlicher Tarif $170 \text{ kg} \times 0,075$ . . . . .	„	12.75
250 kg		
80 kg Gewicht der Hunde, 14 Hunde à 3.90	„	54.60
170 kg.	L	75.10

#### Posttarif.

Briefe bis 15 g einschliesslich . . . . .	5	15	25
jede weitere 15 g . . . . .	5	15	25
Einschreibgebühr ausser dem Porto	10	25	25
Eilbotengebühr ausser dem Porto . . . . .	25	25	30
Postkarten . . . . .	5	10	10
Drucksachen bis 50 g . . . . .	2	2	5
für jede weitere 50 g . . . . .	2	2	5
Inland höchstens 5 kg			
Ausland 2 kg.			
Muster ohne Wert bis 50 g . . . . .	2	2	10
für jede weiteren 50 g . . . . .	2	2	5
höchstens 350 g.			

## Telegrammtarif.

Inland. Einfaches Telegramm bis 15 Worte in offener Sprache bis 15 Buchstaben das Wort . . . . .	L 1.—
jedes weitere Wort . . . . .	„ —.05
(R P 15) mehr . . . . .	„ 1.—
Stadttelegramme bis 15 Worte . . . . .	„ —.50
jedes weitere Wort . . . . .	„ —.05
Ausland. Für jedes Telegramm nach dem Ausland wird eine feste Gebühr von . . . . .	„ 1.— erhoben.
In offener Sprache darf ein Wort bis 15 Buchstaben haben	
Chiffretelegramme nur bis 10 Buchstaben oder 5 Zahlen.	
Oesterreich-Ungarn u. Schweiz erste Zone	L —.06
„ „ „ zweite „ „	„ —.14
Frankreich, Deutschland „ „	„ —.14
Grossbritannien, Schweden . . . . .	„ —.22
Spanien . . . . .	„ —.26
Für andere Länder erkundige man sich auf der Post.	
Für (R P) Telegramme muss auch die feste Gebühr von L 1.— bezahlt werden. Ein Telegramm nach Deutschland von 18 Worten mit (R P) kostet:	
feste Gebühr. . . . .	L 1.—
18 Worte à 14 centi . . . . .	„ 2.55
feste Gebühr für (R P) . . . . .	„ 1.15
8 Worte à 14 . . . . .	„ 1.15
	L 5.70

Die centi werden immer auf 0 oder 5 aufgerundet.

**Waffen.** Mit Einführung von Waffen (Revolvorn und Messern) zu Selbstverteidigungszwecken sollen die Artisten sehr vorsichtig sein. Zum Führen von Waffen (Schliesswaffen, Messer und Dolche) ist ein Waffenschein nötig, der schweres Geld kostet. Wer Taschenmesser, die über eine bestimmte Grösse hinausgehen, ohne Erlaubnisschein mit sich führt, fliegt ohne weiteres, infolge des im Juli 1908 herausgekommenen neuen Gesetzes über das Tragen von Messern, auf einen Monat ins Gefängnis. Natürlich muss der betreffende Anlass zum Einschreiten gegeben haben, denn sonst wird jeder unbehelligt gelassen.

**Alessandria** 80 000.

Salone Caffè.  
 Corso Roma, V.  
 Teatro Marini. Dir.: Langosco.  
 Concerto Romano, C.  
 Gambrinus, C.  
 Politeama Gra, S. E., 1600 Pers. fass.  
 Teatro Finzi.

**Ancona** 60 000.

Teatro Vittorio Emanuele, S. E., 2000 Pers. fass.  
 \*Teatro Goldoni. Vorsicht bei Engagement. Siehe Seite 104.  
 Concerto Marini, V.

**Asti** 33 000.

Politeama Armandi, S. E., 1500 Pers. fass.

**Bari** 70 000.

Politeama Petruzzelli, S. E., 2400 Pers. fass.  
 Politeama de Giosa.  
 Salone Concerto Olympia.  
 Café Svizzero, C.

**Bergamo** 46 870.

Concerto Nazionale. Ag. Antonio Arienti.

**Biella** 20 000.

Teatro Soziale.  
 Caffè-Concerto Palazzina, V.

**Bologna** 153 000.

Eden-Teatro, V., 800 Pers. fass. und Salone Concerto Olympia.  
 Dir.: Cesarone Medica. Administrat.: C. Medica. Abwechselnd  
 in beiden Theatern Oper und Variété.  
 Concerto Ronzani, V.  
 Eldorado, V.  
 Follia, V.  
 Politeama, F. E., 2500 Pers. fass.  
 Arena del Sole, Circus u. S., 1200 Pers. fass.  
 Birreria Wuhrer, V.

**Brescia** 68 000.

Teatro Equestro, S. E.  
 Agent: A. Guillaume, Corso Palestro 64.

**Caltanissetta** 43 025.

Teatro Regina Margherita.

**Casale** 29 000.

Teatro Sociale, S. E., 2000 Pers. fass.  
 Politeama Margherita, S. E., 1200 Pers. fass.

**Catania** (Sizilien) 127 000.

Politeama Pacini, E. E., 2000 Pers. fass.  
 Teatro Castagnola, S. E., 1800 Pers. fass.  
 San Giorgi, V.  
 Grande Birreria Svizzera, C.  
 Macchiavelli.  
 Sancarlinò.  
 Principe di Napoli.  
 Arena San Carlus.  
 Arena Sicilia.  
 Eden Olympia.  
 Agent: Ant. Catara, Fermopata & Phil. Marvuglia, Hotel  
 Parisiana.

**Catanzaro** 30 000.

Teatro Communale.

**Como** 36 000.

Teatro Cressoni, S. E., 1200 Pers. fass.

**Cosenza** 20 000.

Eden Concerto.

**Cremona** 38 000.

Teatro Sociale, S. E., 2000 Pers. fass.

**Ferrara** 86 000.

Teatro Tosi Borghi, S. E.

**Firenze** 207 000.

Alhambra Variéta, V., fasst 1000 Pers. Dir.: Fornari.  
 Apollo, V. Dir.: Raf. Castellani.  
 Folies Bergère, V., Dir. Lisciarelli.  
 Giordano Teatro Eden, V.  
 Politeama.  
 Nazionale, S. E., 3000 Pers. fass.  
 Teatro Alfieri, S. E., 2000 Pers. fass.  
 Fiorentini Sala, C.  
 Concerto Iris.  
 Concerto Eldorado, V.  
 Hotel Mucke, C., Via Lamberti 5.

**Genova** 225 000.

Variétés. Dir.: B. Repetto & Co.  
 Eden, V. Bes. u. Dir.: Paolo Morandi.  
 Giardino d'Italia, V., 1100 Pers. fass.  
 Alcazar, V.  
 Teatro Verdi. Art. Leiter: Mario Olivieri.  
 Brasserie Munich, C. Dir.: Enrico Zolesi, Galleria Manzino

- Politeama Genovese, S. E., 2700 Pers. fass.  
 Teatro Margherita, S. E., 2000 Pers. fass.  
 Teatro Apollo, S. E., 1000 Pers. fass.  
 Teatro Lido d'Albaro. Art. Leiter: L. Bernini.  
 Alhambra, V., Corso Buenos Ayres.  
 Birreria Teatro Verdi, C., Via XX. Settembre.  
 Agenten: Attilio Rizza, Via Fieschi 20, Int. 3. — J. Dellepeane  
 Via Fieschi 28. — R. B. Galetto & Cie., Via S. Giarolamo 38, II.  
 — Amore Carlo, Via Marigliano 6-2. — L. Bernini, Via XX.  
 Settembre 38.
- Livorno** 106 000.  
 Olympia, V.  
 Grand Eden. Dir.: A. Tessierri. (Salone Margherita). Sommer.  
 Eldorado, V.  
 Eden-Estival, für Sommer, 1500 Pers. fass.  
 Giardino a mare.  
 Acque della Salute.  
 Gambrinus-Varietà, 700 Pers. fass. Dir.: A. de Blasio.  
 Reggio Teatro Goldini, 2800 Pers. fass.  
 Politeama Livornese, 2500 Pers. fass.
- Lucca** (Toscana) 80 000.  
 Concerto Lencioni.  
 Olympia.
- Lugano** 9400.  
 Margherita, V. Dir.: Ettore Fabri.
- Mantua** 31 000.  
 Politeama Andréani, S. E., 1600.
- Marsala** 60 000.  
 Politeama Garibaldi, S. E.
- Milano** 500 000.  
 Eden-Theater. Bes. u. Dir.: Marino et Cie. Bühne: 4,75 m  
 h., 7,75 m br., 8 m t. Elektr. Bel. 180 Amp. Orch. 16 Mann.  
 Schnürboden. Raum für kleine Tiere. Luftnummern nur auf  
 der Bühne. 4,75 m h., Spielz. ganzj. Donnerstags u. Sonn-  
 tags: Matinées. Tel. 745.  
 Dal Verme Theater, S. E. Bes. u. Dir.: Suvini Zerboni. Bühne:  
 8 m h., 23 m br., 20,30 m t. Elektr. Bel. 300 Amp. Raum für  
 alle Tiere. Schnürboden. Raum für jede Luftnummer. Spiel-  
 zeit ganzjährig. Tel. 711. Für Circus und Operetten.  
 Cinema Universale, V.  
 \*Trianon, V. (A. Mauri.) Vorsicht bei Engagem. Siehe Seite 104.  
 Apollo, C.
- |   |   |  |
|---|---|--|
| Teatro Stabilini, S. E.<br>Teatro Lirico, S. E.<br>Teatro Verdi, S. E.<br>Olympia, S. E.<br>Teatro Fossati, S. E. | } | Socta Anona Suvini Zerboni, Milano.<br>Kapital: 2 200 000 L. |
|---|---|--|
- Modena.**  
 Concerto Italia.  
 Giardino Margherita, V., Milano-Loretto. Art. Leit.: V. Nipi e Co.  
 Concerto Varietà.  
 Café della Veterinaria, V., Via Felice 7.  
 Concerto Morisetti, V.  
 Concerto Amore. Guis. Sottile.  
 Teatro del Estate, V. (vorm. Restaurant Sairini).  
 Gambrinus-Halle, C. Bes.: Cesare Vigoni.  
 Excelsior, C.  
 Sommer-Theater, C.  
 Foresta Nera, C., Via Datne S. Prospero.  
 Teatro della Commenda, corso Romano.  
 Teatro Careano, corso Romano.  
 Concerto San Martino, V. Dir.: A. Barone & E. Indelicatog  
 (Impresarien u. Agenten).  
 Concerto Venegia, V., Via Felice Casati. Dir.: E. de Matteis.

- Rest. u. Logis: Eden-Restaurant. — Gambrinus-Halle, Galleria Vittorio Emanuele. — Lombardia, piazza Beccaria. — Madame Pur, Via Virone 2. — Albergo Monaco, Ponte Vetero.
- Modena** 66 000.  
Teatro Storch, S. E., 2000 Pers. fass.
- Montecatini** (Prov. Lucca) 9000.  
Teatro Concerto Eden. Propr.: T. Mellani e Co.  
Kursaal, C.  
Théâtre des Variétés.
- Napoli** 800 000.  
Grand Eden, V. Fratelli Resi, Via Guglielmo San Felice.  
Eldorado, V., 1200 Pers. fass.  
Circo Varietà, 1700 Pers. fass.  
Salone Margherita. Dir. Marino u. Co., gl. Dir. d, S. M. in Rom.  
Gambrinus, C. Bes.: Da Re Cesare.  
Café Umberto I, C. Bes.: Fr. Calzona.  
Concert Excelsior, C.  
Teatro Patronepe, S. E., 700 Pers. fass.  
Real Teatro Mercadante, S. E., 2300 Pers. fass.  
Politeama Reale, S. E., 2800 Pers. fass.  
Teatro Nuovo, S. E., 1300 Pers. fass.  
Teatro Florentini, S. E., 1500 Pers. fass.  
Teatro Umberto, Io, S. E., 1300 Pers. fass.  
Teatro Fenice, V., 700 Pers. fass. Dir.: Erno Longhi.  
Café Concerto Galleria, C. Dir.: Calzone.  
Rest. u. Logis: Birreria Bavaria „Pschorr-Bräu“, vis-à-vis  
Teatro San Carlo. — Cesario, Vico del Calzettari 37.
- Padova** 92 000.  
Salone Hesperia, V.  
Politeama Garibaldi, S. E., 2000 Pers. fass.  
Eden Ponte vigodargera.  
Teatro Rotondo.
- Palermo** (Sizilien) 320 000.  
Alhambra Varietà, V., 900 Pers. fass., Foro Italico sulla spia.  
Teatro Bellini, V. Dir.: Fratelli Biondo.  
Politeama Garibaldi, S. E., 3000 Pers. fass. Dir.: Fernando Pipi.  
Teatro Biondo, V.
- Parma** 52 000.  
Teatro Gambrinus, V.  
Teatro Reinak, S. E., 1600 Pers. fass.  
Teatro Concerto Variété, V. Dir.: Gainotti.
- Pavia** 37 000.  
Teatro Guidi, S. E., 1600 Pers. fass.
- S. Pellegrino** (Prov. Bergamo) 1340.  
Kurpalast, C.
- Piacenza** 38 000.  
Politeama Piacentino, S. E., 1600 Pers. fass.
- Pisa** 63 000.  
Galileo.  
Concerto Reconcini.  
Politeama Pisacane, S. E., 1500 Pers. fass.  
Teatro Mariani, S. E., 1800 Pers. fass. Bes.: Eugenio Lavagna.
- Ravenna** 67 000.  
Teatro Marigni, S. E., 1800 Pers. fass.
- Roma** 490 000.  
Circo Varietà, V., 1000 Pers. fass.  
Olympia, V., 800 Pers. fass. Bes. u. Dir.: Marino e Co.  
Teatro Margherita, V.  
Giardino Alhambra, V.  
Concerto Morteo.

Salone Margherita. Dir.: Marino & Cia., gleichzeitig Bes. des Salone Margherita in Neapel.

Savoia, V., 700 Pers. fass.

Teatro Bellini. Dir.: Severino Rossi.

Eden, V. Dir.: Giovanni Cruciani.

Arena Nazionale, für Sommer. Dir.: Marino u. Cie. (Zahl Regentage keine Gage.)

Gambrinus, Concert, C.

Teatro Adriano, S. E., 3000 Pers. fass.

Teatro Quirino, S. E., 2000 Pers. fass.

Teatro Eldorado, S. E., 1400 Pers. fass.

Teatro Nuovo, S. E., 1300 Pers. fass.

\*Apollo, V. (A. Mauri.) Vorsicht bei Engagem. Siehe Seite 104.

\*Manzonitheater. (Cruciani.) Vorsicht bei Engagem. Siehe S. 104.

Kursaal di Roma, V., 2000 Pers. fass. Neu ab April 1910.

Concerto Orologio, V., Via Modena. Impr.: Palombo e Porzio.

Teatro Jovinelli, V., 3000 Pers. fass., Via Lamarmora. Dir.:

G. Proserpi.

Alcazar, V., Via dei Coronari 13.

Sala Umberto I., V. (Teatro di Attrazione, Ag. excl.: L. Oberlechner.

Agent: Ignazio Battaglia, via S. Maria Maggiore 154. Tel.

1800. — Enrico Franco u. Cie., Via Frattina 38 p. p.

Rest.: Birreria Bavaria Pschorr-Bräu, Corso 393.

Savona 38 650.

Teatro Wanda, S. E.

Torino 375 000.

NB. Hier dürfen keine Schiessnummern auftreten oder solche, welche in ihrer Arbeit Feuerwaffen verwenden.

Varietà Maffei. Bes.: E. Maffei. Art. Dir.: Em. Oberto. Kapellmeister: Osv. Brunetti. Neues, modern einger. Variété für 2000 Pers. 16. 6. 09 eröffnet.

Trianon, V. Dir.: Achille Mauri. Saal für 1000 Pers. Bühne: 9 m l., 10 m t., 10 m h.

Concerto Romano, erstkl. Variététh. u. Kino Eigent.: Societa Anonima Italiana Impres. Teatrali, voll eingezahltes Aktienkapital 600 000 Lire. Bureaus: Galleria Subalpina po 1. Generaldir.:

Alfonso Scotti; Betriebsdir.: Pietro Rossi; Reg. u. Hausagent:

A. L. Purupura; Kapellm.: E. Carosia, Orch. 14 M. Spielzeit:

ganzjährig. Sonn- und Feiertage Matinee. Sommersaison

1. Mai bis 30. Sept.; Wintersaison: 1. Okt. bis 30. April. Korre-

spondenz: italienisch, französisch. Electr.-Adr.: Concerto

Romano-Torino. Sommertheater, Piazza Castello, fasst 1100

Pers. Dimensionen der Bühne, Vorbau: 12,40 m l., 2,15 m br.,

6,55 m h. Bühnenöffnung und innere Bühne: 6,55 m br., 8 m tief

incl. Vorbau, geringste Höhe 4,85 m. Wintertheater Galleria

Subalpina, fasst 700 Pers. Dimensionen der Bühne: Vorbau

6,40 m l., 2 m br., 5,60 m h. Bühnenöffnung: 6,40 m, innere

Bühne: 7,40 m br., 8 m tief inkl. Vorbau, geringste Höhe 4,25,

Beleuchtung beider Theater elektrisch, Reflektor, gute Ventila-

tion. Kein Logier- oder Esszwang. Adressen für Zimmer

untenstehend. Kinder unter 14 Jahren dürfen nicht auftreten.

Jeder Artist muss seine Ankunftsanzeige per eingeschriebene

Postkarte so einschicken, dass sie spätestens sieben Tage vor dem

Debut im Besitz der Direktion ist, widrigenfalls setzt sich der Artist

der Gefahr aus, seines Engagements verlustig zu gehen. Die Direk-

tion sendet ferner grundsätzlich an keinen Artisten, ohne Aus-

nahme, irgendwelchen Vorschuss. Die ausbedungene Reisever-

gütung wird dem Artisten sofort bei seiner Ankunft ausbezahlt

und im übrigen ist ja die Kulanz des Concerto Romano weltbekannt.

Artisten, welche sich nicht der Mühe und dem erheblichen Zeit-

verlust unterziehen wollen, sich die Reduktion selbst zu besorgen,

können sich an Frau Erber wenden, die sie ihnen gegen eine Ver-

gütung gerne verschafft.

**Concerto Eden**, erstkl. Variététheater. Eigent.: Stabilimenti Eden, Società Anonima, voll eingezahltes Aktienkapital 350 000 Lire. Bureaus: Angolo Via Saluzzo e Gallari. Amministratore delegato: Eduino Cantone. Orch. 16 M. Art. Leiter: D. van Moppes, früher Zuckeragent. Spielzeit ganzjährig. Sonn- und Feiertage Matinee. Korrespondenz: deutsch, französisch, italienisch. Tel.-Adr.: Concerto Eden-Torino. Das neue, modern eingerichtete Theater befindet sich Ecke Via Saluzzo und Via Gallari und fasst 1500 Pers. Dimensionen der Bühne. Vorbau: 12 m l., 10 m h. Bühnenöffnung: 8 m im Quadrat; innere Bühne: 8 m br., 10 m tief inkl. Vorbau, 9,50 m h. Saalhöhe 12 m. Bel.: elektrisch und Gas, gute Ventilation, Dampfheizung, Reflektor. Kein Logier- oder Esszwang, jedoch gute Mittag- und Abendtisch zu 3 Lire täglich im Café Eden. Kinder unter 14 Jahren dürfen nicht auftreten.

**Concerto Bosio**, Singspielhalle. Corso Vo. Ele 64. Eigent.: D. Bernardi. Nur für Chansonetten und kleine Musiknummern. Esszwang.

**Concerto Emilia**, Singspielhalle, Angolo Piazza Ele Fil e Corso Reg. Margh. Eigentümerin: Margherita Manavello Crosetti. Nur für Chansonetten, Sängerinnen, kleine Musikal- u. Dressurnummern, sowie Handschattenkünstler. Esszwang.

**Concerto S. Martiniano**, Singspielhalle, via Genova 8. Eigent.: Benedetto Putto. Nur für Chansonetten. Esszwang.

**Teatro Maffei**, Variété. Dir.: E. Maffei.

**Trianon Palace**. Dir.: Giovanni.

**Teatro Vittorio Emanuele II**, Via Rossini 15. Oper, Schauspiel, Circus, Tournéen. Direktor: Pietro Parmetler. 3600 Pers. Bühne für jede Variéténummer passend. Schnürboden.

**Teatro Balbo**, Via Adrea Doria 15. Oper, Schauspiel, Circus, Tournéen. Dir.: Pietro Parmetler. 2000 Pers. Bühne für jede Variéténummer passend. Schnürboden.

Eigentümer: Società Anonima Italiana, Imperese Teatrali, Bureaux: Galleria Subalpina pro 1.

**Teatro Allieri**, Piazza Solferino 2. Oper, Schauspiel, Circus, Tournéen. Eigentümer: Società Anonima Suvini-Zerboni-Milano, volleingezahltes Aktienkapital 2 220 000 Lire. 2700 Pers. Bühne für jede Variéténummer passend. Schnürboden.

**Teatro Carignano**, Piazza Carignano. Eigent.: Achille e Giovannino Chiarella, Genova-Torino. Oper, Schauspiel, Tournéen. 1600 Pers. Bühne f. jede Variéténummer pass. Schnürb.

**Politeama Daniele Chiarella**, Via Principe Tommaso 6. Operetten, Schauspiel, Tournéen. Eigent.: Achille e Giovanni Chiarella, Genova-Torino. 2500 Pers. Bühne für jede Variéténummer passend. Schnürboden.

**Teatro Tornelse**, 2700 P. Dir.: Fiandra Umberto.

Agenten: A. L. Purpura, Concerto Romano. — Emilio Oberto, Varietà Maffei.

Vorsicht bei Abschlüssen mit Sernons Internat. Theater- und Var.-Agency, Via Ponza 2.

Logis: Frau Bongiovanni, Via Palazzo di Citta 10 (auch Pension à 3 Lire täglich); Frau Erber, Via S. Francesco da Paola 8 III; Frau Olivero, Via Po 2 II, sowie in folgenden Häusern: Piazza Castello 26, Via Principe Amedeo 264, Via Ospedale 12, Via Carlo Alberto 6.

Gutes Mittag- und Abendessen bekommt man in fast jeder Wirtschaft. Preis Lire 1.50 und höher.

#### Tarif für amtliche Gepäckträger.

Für Begleitung zwischen zwei Punkten innerhalb der Stadt	L	0.30
„ jede halbe Stunde des obigen Dienstes . . . . .	„	0.30
„ „ „ oder angefangene halbe Stunde . . . . .	„	0.30
„ Besorgung eines Briefes oder eines Gegenstandes		
„ unter 1/2 kg . . . . .	„	0.30

Für Transport einer Last unter 15 kg . . . . .	L	0.50
„ „ „ „ von 15 bis 50 kg . . . . .	„	0.75
„ „ „ „ über 50 bis 100 kg . . . . .	„	1.50
„ „ „ „ über 100 bis 200 kg . . . . .	„	2.25
„ „ „ „ über 200 bis 300 kg . . . . .	„	3.25

(einschliesslich der Wagenmiete, Aufladens, Abladens und Ablieferung in der Wohnung.)

Für einen Arbeitstag von 10 Stunden . . . . . „ 5.—

„ jede Stunde Wartezeit . . . . . „ —.75

Es ist Usus, den Gepäckträgern ein Trinkgeld zu geben, das zwischen L 0.20 bis L 1.— schwankt. Am besten ist es aber, gleich bei Ankunft an der Bahn mit den Gepäckträgern den Preis zu vereinbaren, damit man mit diesen später keine Auseinandersetzungen hat.

#### Konsulate:

- Amerika, Albert Mehelsen, Corso Vo Ele 5.
- Belgien, Alfonso Bormans, Via Parini 10.
- Deutschland, Hans v. Külmer, Via Pietro Micca 15.
- England, Ernesto Antione, Via S Anselmo 8.
- Frankreich, Eugène Pralon, Via Ponza 3.
- Holland, Angelo Ropetti, Via XX Settembre 44.
- Spanien, Valfredo Giovo, Corso Vo Ele 94.
- Schweiz, Augusto Bosio, Corso Siccardi 26.

#### Varese 7700.

Kursaal.

#### Venezia 169 000.

- Teatro de Lido, V., Sommerlok. Art. Leiter: L. Bernini, Genua.
- Hotel Manin, C. S. Marco. Tel. 953.
- Concerto Piccolo Eden, V.
- Teatro Malibran S. E. 2800 P.
- Olympia, V.
- Oriental, V.

#### Ventimiglia 11 470.

- Varietés Corbetta, (neu eröffnet 17. Nov. 09). Art. Dir.: Ant. Zapulla.

#### Vercelli 30 000.

- Teatro Faccainetti.
- Concerto Cavour.

#### Verona 73 000.

- Concerto Bios, V. Dir.: Carlo Borgheri.
- Concerto Eldorado.
- Concerto S. Martino.
- Concerto Erento.
- Teatro Ristori S. E.

#### Viareggio 14 000.

- Eden. Dir.-Propr.: Paolo Morandi.

#### Vicenza 48 000.

- Politeama Sociale, S. E. 2200 Pers.

NB. Folgende Theater stehen unter der Direktion: Società Anonima Suvini-Zerboni in Mailand. Betriebskapital Lire 2 200 000. General-Direktion: Eden-Theater, Mailand, Tel. 30-19. — Eden-Direktion, Tel. 30-91, Eden-Restaurant, Eden-Teatro, Tel. 7-45, Dal Verme, Tel. 7-11, Lirico, Tel. 46, Olympia, 87-47, Fossati, Tel. 97-10, Stabilini, Tel. 4-43, Verdi, Tel. 27-92, Kursaal Diana, Tel. 48-45, alle in Mailand; Politeama Margherita, Tel. 1-15, in Genua, Alfieri, Tel. 10-98, in Turin.

## Luxemburg.

14. Juni: Geburtstag der Grossherzogin Marie Adelheid.

### Olferrdange 9000

Hotel Terminus. Inh.: J. van Dijk. Nur Sonn- und Festtage.

### Esch-sur-Alzette 12 000.

Hotel Cresto. Inh.: Jean Cresto, Avenue de la Gare. Nur Sonn- und Festtage.

Café Tholey, C.

### Luxemburg-Bahnhof 12 500.

Mille Colannes, C.

Concerth. Niedner, Wallisplatz.

Klosterkeller, C. Inh.: Niedner senior.

### Luxemburg-Stadt 23 000.

Conc. Amberg, Neue Avenue.

## Niederlande.

31. August: Geburtstag der Königin Wilhelmina.

Man kann in Holland mit erheblicher Verbilligung reisen. Die Staatsbahn gibt Kilometerhefte auf 500, 1000 und 5000 km mit Gültigkeit für 1 Jahr aus; ausserdem geben sowohl die Staatsbahn wie die Holländische Eisenbahn-Gesellschaft ermässigte Retourbillets aus, wenn mindestens 10 Personen zusammenreisen. Die Staatsbahn gibt auch während der Monate Juli und August sehr billige Ferienkarten aus III. Kl. Gld. 2,20 nach jeder niederl. Station II. Kl. Gld. 3,30, I. Kl. Gld. 4,40.

### Amsterdam 560 000.

#### Deutsches Konsulat.

Kgl. Niederl. Circus O. Carré, V., Binnen-Amstel 115-125. Dir.:

Wwe. O. Carré-Adams. Bühne: 10 m h., 7,50 m t., 11,50 m br.

Elektr. Bel. 2 Refl. Tel. 2967.

Flora, V., Amstelstraat 20-28. Bes. u. Dir.: Frau Wwe. Anton

Nöggerath. Bureau: Heerengracht 607. Tel. 3306. Bühne:

9 m br., 7,50 m t., 7,50 m h. Elektr. Bel. 120 Volt. 500 Amp.

Saal für 1500 Pers. Tel. 3200.

Beurs Bioscope, Kino u. Var. Dir.: P. Zwagerman, Warmoes-  
straat 139. Tel. 9955.

Apollo, Haarlemmer Dijk 82. Tel. 10687.

Café Restaurant Ned. Panopticum, C., Sangn. u. Kino, Amstel-  
strasse 16

Hotel Mille Colannes, C., Rembrandtplein 11-15. Inh.: Van  
Goethem & Neuteboom. Tel. 4990.

De nieuwe Karseboom, C., Amstelstraat 1-7. Tel. 7091.

Bellevue, C., Leidsche Kade 86 u. Marnixstr. 400. Tel. 1084.

Agent. Max van Gelder, Prinsengracht 772. — Centraal  
Bureau voor Muziek, Ceintuurbaan 334. Tel. Zuid 1397.

Logis: Hotel Flora, Wagenstraat 3, 5, 7. Inh.: Louis Oro-

schin. Artistenheim, Amstelstr. 113. Inh.: C. Schultz. —  
Hotel Deutscher Hof, Damrak. Inh.: H. Koch. — Wed. Snijders,  
Nieuwe Achtergracht 22.

Rest.: Mille Colannes. — De Kroon, Rembrandtplein. —

Wiener Café Nöggerath, im Variété Flora.

# Max van Gelder

Concert-Agent

AMSTERDAM

Prinsengracht 772.

Telephon 4872.



Spezial-Agent  
für Herren- und  
Damen - Orchester  
für Holland, Belgien,  
Italien, Schweiz,  
Ägypten, Indien,  
Amerika. 69

## Arnhem 60 000.

Café Suisse, C., Exploitant H. A. M. v. Tricht.

Musis Sacrum, nur einige Male im Jahre Variété-Vorstellungen und Kapellen.

**den Haag** 254 504. Deutsche Gesandtschaft: Lange Vijverberg 8. Scala, V., Wagenstraat. Bes. u. Eig.: H. E. Boekholt; Dir.: Th. C. Kielsen. Bühne und Saal für jede Nummer geeignet. Karwoche geschlossen. Bühne: 11 m br., 12 m l., 6 1/2 m h., Schnürb.: 14 m. Elektr. Bel. 1500 Amp., 110 Volt. Stallung vorhanden. Orchester 25 Mann. Spielzeit 15. August bis 15. Mai. Tel. Interc. 1169. Kein Logis- und Esszwang. Tel. 1169. Flora, V., Wagenstraat. Dir.: F. A. Noeggerath; Dir. Gérant: C. Humel; Kapellmeister: W. Blokland. Kein Logis- oder Esszwang.

Apollo, B.-J., Spuistraat. Bes.: Frau M. Wolff; Dir.: v. Impelen.

Hotel Central, C., Lange Poten. Tel. 93.

Etabl. Palace, C., Wagenstraat.

De Karseboom, C., Korte Houtstraat 22. Inh.: J. Michaelis. Agent: Intern. Concert-Bureau „Cecilia“, Wagenstraat 90. Tel. 4716.

Logis: Oertels Hotel Stadt Düsseldorf, Wagenstr. 68. Tel. 250. A. van Dyk, Gedempte Burgwal.

## Nijmegen 4300.

Café Suisse, Tel. 24. Inh.: J. P. J. Görtz.

## Rotterdam 321 000.

Deutsches Konsulat.

Circus-Variété. Dir.: Schentke, Stationsplatz 12. Bühne: 8 m h., 9 m br., 8 m t. (im Vorb.). Tel. Int. 1650.

Casino-Variété. Dir.: Soesman, Coolsingel. Bühne: 9 m h., 8 m t., 9 m br. Saal fasst 1200 Pers. Elektr. Bel. bis 200 Amp. 110 Volt. Tel. Interc. 1650.

Internationale Spedition. 9

**VAN OPPEN & Co.****Rotterdam**

Zalmhaven 19

**Amsterdam**

O. Z. Achterburgwal 95

**London, Liverpool, Manchester, Bradford,  
Birmingham, Belfast, Bristol, Paris, Cleve.**

:: Uebernahme von Speditionen aller Art. ::

Pschorrhbräu, C. Dir.: Willkomm. Korte Hoogstraat 13.

Café Bellevue, im Park, C. Inh.: A. Mindermann.

Rest. Loos, C.

De Vereeniging, C., Schiekade 203. Tel. 685.

Logis: Frau Falk, Helmersstr. 40. — Frau Cleef, Kruis-

kade 91. — Wwe. Bruston, Helmersstraat 33, II. — Mej. A.

Sauvlet, Smalle Westerkade 3. — Wwe. Clobus Westenberg.

Smalle Westerkade 8.

Rest.: Café Pays-Bas. Bes.: A. A. Bok, Kruiskade 27. —

Hotel de Kroon, Circus-Variété. — Tivoli, Coolsingel; Rest.

Cessten, Kruiskade.

**Scheveningen** (Haag) 33 000. Saison: 1. Juni bis 1. Oktober.

Seinpost V. Tel. 1420.

Festes Circusgebäude. Bes.: Albert Schumann.

Pavillon der Seebrücke, für Orchester und Kapellen, daneben

auch noch kleine Ensembles oder Solisten jeden Genres.

Palace Café. Herrenkapellen.

Kurhaus Cabaret. Dir.: Max van Gelder.

Kurhaus-Bar. Nur Herrenkapellen.

Hotel Westlanden, C., Maaswijkstraat 25.

Wiener Café, für Ensembles.

Café Electrique, für kleine Ensembles. Tel. 1707.

Hotel Alteburg, für kleine Ensembles. Tel. 1700.

Hotel des Galeries, für kleine Ensembles. Inh.: L. Kohl. Tel. 1686.

Logis: Hotel Alteburg, Gevers Deijnootweg 93. Inh.: Gebr.

Rode. — Hotel Hollandia, Maaswijkstr. 14-16. Inh.: P. Lamp.

— Hotel du Nord, Keizerstr. 13-15. Inh.: D. L. v. d. Harst. —

Hotel Central, Gevers Deijnootweg 9-13. Inh.: H. Klerk.

— Hotel Keijl (Isr.), Gevers Deijnootweg 10. Inh.: Wwe.

J. Keijl. — Hotel Schnitzler (Isr.), Gevers Deijnootweg; 25.

Inh.: A. D. Schnitzler. — Viele und billige Privatlogis-Gelegen-

heiten.

**Zandvoort** (Badeort).

Café Germania, C. Inh.: H. Buhrdorf, Boulevard. Tel. 79.

Groot Badhuis, A.-G., C. Tel. 14.

Rest. Gysbertse, C., Passage. Tel. 35.

## Norwegen.

3. August: Geburtstag des Königs Haakon VII.

### Bergen 72 260.

Variétévorstellungen dürfen nicht stattfinden.  
Hotel Boulevard, C.

### Christiania 226 000.

Tivoli. Tivoli-Concertgarten 4000 Pers. fass. Circus 2400 Pers. fass. Schauspiel- und Opern-Theater 1100 Pers. fass. Ausstellungssaal 800 Pers. fass., Schaustell.-Lokal u. -Plätze, Tivoli-Terrasse. Wiener Café mit Concertgarten etc. Orchester: Circus 13 Mann, Theater 16 Mann. Spielzeit ganzjährig. Bühne im Circus: 8 m h., 11 m br., 9 m t. Elektr. Bel., Refl. Sommer- und Winter-Lokal. Tel. 73.

Circus-Variété. Dir.: Axel Guttermann.

Bazarhallen, C. Dir.: Schel.

Eldorado, C. Spielzeit: September bis Mai.

Dovrehallen, C. Dir.: K. A. Andersen.

Agent: Chr. Astrup & Co., Osterhausgade 13

### Christiansand 14 000.

Hallseth's Sommer-Theater, V.

### Trondhjem 48 000.

Tivoli-Etabl. Hjorten, V. Dir. u. Bes.: Fr. Topp. Bühne 9 m h., 6 m br., 6 m t. Musik: 12 Mann. Spielzeit ganzjährig

## Oesterreich-Ungarn.

18. August: Geburtstag des Kaisers Franz Josef I.

Seit dem 1. Juli 1912 ist bei den Eisenbahnen der Kilometer-tarif eingeführt, welcher speziell bei längeren Touren eine bedeutende Verteuerung bedeutet. Früher war der Zonentarif in Kraft.

Stempelkosten für österreichisch-ungarische Verträge (a. d. Mitt. d. I. A.-L.)

Nicht nur der Betrag der Gage, auch die Höhe der Konventionalstrafe muss versteuert werden. Bei 1000 Kr. Gage und 1000 Kr. Konventionalstrafe sind 2000 Kronen zu versteuern. Nach dem Vertrag werden die Stempelkosten von den Parteien je zur Hälfte getragen.

Stempel-Skala:

Ueber mehr als Kronen bis Kronen Gebühr samt Zuschlag Kronen

—	20	0,14
20	40	0,26
40	60	0,38
60	100	0,64
100	200	1,26
200	300	1,88
300	400	2,50
400	800	5,—
800	1200	7,50
1200	1600	10,—
1600	2000	12,50
2000	2400	15,—
2400	3200	20,—
3200	4000	25,—
4000	4800	30,—
4800	5600	35,—
5600	6400	40,—
6400	7200	45,—
7200	8000	50,—

Ueber 8000 Kr. ist von je 400 Kr. eine Mehrgebühr samt Zuschlag von 2,50 Kr. zu entrichten, wobei ein Restbetrag von weniger als 400 Kr. als voll anzunehmen ist.

Die Stempelbeträge werden den Artisten von den Direktoren abgezogen, wofür diese die in ihrer Kanzlei aufbewahrten Verträge mit den erforderlichen Stempeln zu versehen haben.

Schwierigkeiten an der Grenze mit Waifen, ebenso mit Fahrern; diese kosten 60 Kronen Zoll per Stück, wenn man nicht unzweifelhaft nachweisen kann, dass sie zu artistischen Produktionen gehören. — Ausfallende Spieltage: Gründonnerstag, Charfreitag, Charsamstag, Fronleichnam, Heiliger Abend.

**Abazzia 3000.**

Apollo, V.

**Agram (Kroatien) 51 648.**

Café Metropole, C.

Rest. Nuova Pivana, C.

Rest. Kutniak, C.

Rest.: Café Bauer.

**Arad (Ungarn) 62 798.**

Café Abbazzia, C. Inh.: Kacser Samu.

Agent: Auskunftsbureau Gustav Ungar.

**Baden b. Wien.**

Hotel Schwaube, C.

**Bielitz-Biala 15 000.**

Schützenhaus, C. Saal für 2000 Personen.

Hotel Post. Inh.: Zauner.

Tivoli.

Hotel Kaiserhof, Saal für 1000 Personen.

Hotel National, C.

Hotel Schwarzer Adler, C. Saal f, 1000 Pers. Inh.: Jos. Bauer

**Bodenbach (Böhmen) 13 000.**

Variété-Theater. Dir.: Friedrich Hunt. Bühne Oeffn.: 8×6 m, Tiefe 14 m, Höhe b. z. Schnürboden 16 m. Variétéprogramm.

Sommer S. E. Tel. 8.

Restaurant zur Stadt Dresden, C. Inh.: F. Koschwanetz. Konzession vorhanden.

**Boryslaw.**

Café Wulflingen, C.

Café Halmberg, C.

Grand-Café, C. Inh.: S. Katz.

Grand Hotel, V. Vorsicht bei Engag. Siehe Seite 104.

**Bozen 12 000.**

Sommertheater. Dir.: O. Zellner.

Zum roten Hahn, C. Inh.: Jos. Thomann.

**Brünn (Mähren) 110 000.**

## Gerstmann & Lindner, Brünn

k. u. k. Hofspediteure

Internationale Transporte, Verzollungen, Reexpeditionen  
Agentur der „Velocita“ — Internationale Gesellschaft zur  
Beförderung von Reisegepäck

**Spediteure der Internationalen Artisten-Loge**

Solide Bedienung.

Mässige Berechnung. 11

Theater-Variété. Dir.: K. Hanuschka. (Spielz. nur Wintersais.)  
Variété Union (deutsch-tschschisch). Dir.: Kelemen.

**Brüx** 18 000.

Hotel goldener Löwe, C.

**Budapest** (Ungarn) 898 726.

(Ausfallende Spieltage: Karfreitag und 24. Dezember.)

**Fővárosi Orfeum**, VI, Nagymező utca 17. (Bureau- u. Bühneneingang: Mozsár utca 5). Bes.: Folyó számla Leszámitoló Bank r. trsg. Pächter: Emer, Waldmann. Direktor: Emerich Waldmann. Orchester: 24 Mann. Bühne: 18 m h., 13 m br., 9 m t. Vorbau: 1 m t. Hinterbühne: 9 m t. Saal: 15 m h., 20 m br. Eis. Vorh. Jede Nummer kann arbeiten, auch Luftnummern; Netz vorhanden. Schnürboden u. Vers. sowie Luftbr. und Stallung vorhanden. Elektr. Bel. 110 Volt. Jede Kraft zur Verfügung. 1 Refl. Spielzeit: 16. Aug. bis 31. Mai. Im Juni, Juli und halben August eventl. Ensemble-Gastspiele. Rest., Café und Logis im Hause. Tel. 317a. 23-12.

**Royal Orfeum** (Winter-Etablissement) mit **Royal-Cabaret** im Wintergarten (I. Etage), Erzsébet körút 31. Dir. und Bes.: Desider Bálint. Saison: Mitte August bis Ende Mai. Bühne: 13,50 m h., 12 m br., 9,50 m t. Spielraum 9 m. Luftbr., Vers. Elektr. Bel. Refl. Jede Nummer kann arbeiten. Tel. 110-22.

**Café Bohémpanya**. Rest. u. Logis im Hause.

**Folies Caprice**, V., Révay utca 18. Bes. u. Dir.: Heinrich Keleti Oberregisseur: Alex. Rott. Bühne: 7,50 m h., 8 m br., 6 m t. Internationale Gesang- und Tanznummern jeden Genres. Schau- nummern ausgeschlossen (Vorhang). Spielzeit vom September bis Mai. Im Sommer: Aréna út 84.

**Casino de Paris**, Révay utca 18, I. Internationales Ball-Lokal I. Ranges. Dir.: Hermann Keleti. 2 Orchester (1 Zigeuner- und 1 Hauskapelle). Tanzspezialitäten jeden Genres. Spielzeit wie Folies Caprice.

**Steinhardt Mulato** (vorm. Nemzetközi Orfeum), V., Rákoczy ut 63. Dir.: Géza Steinhardt. Bühne: 5,50 m h., 11 m br., 3 m t. Elektr. Bel. Schau- u. Gesangnummern, ausgenommen gr. Dressur- u. Luftnummern. Spielzeit: September bis Mai. Nur ungarische Programme.

**Palais de Danse**, Szerecsen utca 35. Dir. u. Bes.: Ludwig Wertheimer. Gesang-, Tanz- und Damennummern. Saison: Sept. bis April.

**Etabl. Trocadero**, V., Király utca 77. Bes. u. Dir.: Jacques Grüner. Bühne mit Vorhang. Spielzeit: September bis Mai. Internat. Cabaret-Genre, nach Mitternacht Tanznummern.

**Jardin de Paris** (Sommer-Cabaret u. Tanz-Etabl.), Erzsébet királyné ut 1. Bes.: Louise Wabitsch. Dir.: Wabitsch. Bühne: 8 m br., 7 m t., 5 ½ m h. Saison: Mai bis September. (International.)

**Café-Etabl. Mandl**, Király utca 39. Bühne ohne Vorhang. Spielzeit ganzjährig. (International.)

**Cabaret Modern színpad**, Andrássy ut 69. Dir.: Nagy Endre. Saison: Ende August bis Ende April.

**Székesfővárosi Allatkert** (Zoolog. Garten). Bes.: Székes főváros tanácsa (Magistrat); Dir.: Universitäts-Prof. Dr. Adolf Lendl. Engag. Karawanen und grössere Dressurnummern. Offerten direkt. Saison: April bis Oktober.

**Stabiler Circus**, neben dem Zoologischen Garten. Eisenkonstruktion, fasst 2000 Pers. Stallung für 100 Pferde. Elektr. Licht. Spielzeit: Mitte April bis Ende September.

**Circus Barokaldi**, Varosliget (stabil), jede Nummer kann arbeiten. Manège und Bühne. (Manège: 13 m Durchm.; Bühne: 10 m br., 8 m t., 11 m h.) Saison: März bis Oktober. Offerten direkt.

**National-Circus**, Népliget (stabil). Dir.: Gust. Koller. Jede Nummer kann arbeiten. Manège und Bühne. Saison: März bis Oktober. Offerten direkt. Brief-Adr.: Budapest VIII, Orzy ut 8. I./23.

**Angol-Park**, mit Variété Ujvari. Dir. u. Bes.: Gebr. Meinhardt. Hermina ut 57-65. Für zugkräft. neue Schausstellungen, Karawanen etc. prima Plätze. Saison: März bis Oktober.

**Skating Rink** im Angol-Park.

**Agenten:** Kovács Sandor, Erzsébet Körut 39 III. Tel. 80-15. — Jos. Deutsch, VI, Liszt Ferencz tér 3. — Paul Réthy, VII, Erzsébet körut 12. — Bernh. Fürst, Király utca 72. — Adolf Fekete, Váci körut 16.

**Logis:** Hotel Europa, Nagymező utca 11. — Hotel Edison, Hársfa utca 59.

**Cafés:** Café Newyork, Erzsébet körut 9. — Café Lauffer (Városliget), nächst Circus Beketow. — Ungerleiders Néparéna kávéház neben Circus Barokaldi. — Rest. Rauchfangkehrer, Arena ut 106. — Café Bohémantanya, Erzsébet körut 31. — Café Abbazia, Oktogontér.

**Czernowitz** (Bukowina) 90 000.

**Apollo, V.** Dir.: H. Wartenberg, Hauptstr. 25. Tel. 125.

**Musikverein.** Inh.: Ign. Chyrez. Ständig Kapellen.

**Bierpalast.** Inh.: C. Schneuer.

**Bellevue V.,** Dir. Wartenberg.

**Aufmesser's Concertsaal,** Tempelgasse.

**Café Metropole.**

**Pilsenitzer Bierhalle.**

**Agent:** J. Fuhrmann, Kochanowskig. 5.

**Logis:** Hotel Weisses Ross.

**Debreczen** 92 088.

**Var. Boulevard.** Dir.: Schechter. Bühne: 7,50 m br., 4 m t., 2,50 m h.

**Apollo, V.** Dir. Ignatz Farkas.

**Uranus-Theater.** Saison janzjährig. Dir.: Rud. Suchan. Bühne: 5 m br., 2,80 m t., 3,50 m h. Keine Gesangsnummern.

**Drohobycz** 18 000.

**Café Imperial, C.** Inh.: Schrifl.

**Café Stadt Wien** (Chantant).

**Agent:** Nino Venutti.

**Fiume** 39 000.

**Apollo, V.** Dir. Prappauer.

**Café Commerciale, C.**

**Bad Ischl** 12 500.

**Brauhaus-Restaurant, C.** Inh.: Auer Wastl.

**Logis:** Stögers „Goldenes Hufeisen“, Hotel Kaiserkrone.

**Rest.:** Bahnhofs-Restaurations. Inh.: Breitneder.

**Gablonz** (Deutschböhmen) 21 000.

**Turnhalle, C. E.,** 2 gr. Säle, 1500 Pers. fass. Inh.: Wilh. Sieben eichler, Fried. Lud. Jahnstr. 15. Tel. 86.

**Graz** (Steiermark) 160 000.

**Grazer Orfeum, V.** Eigent.: I. Grazer Akt.-Brauerei; Dir.:

Alfred Tittel. Bühne: Proscenium-Oeffnung: 10 m br., 7 m h.

Schnürboden: 16 m h. Bühnenhaus: 14 m br., 11 m t. Elektr.

Bel. nach Bedarf 110, 150 der 300 Volt Gleichstrom. Neuestes

Vierfarben-System. Tel. 315. Orchester 18 Mann. Spielzeit:

1. September bis 31. Mai Variété, 1. Juni bis 31. Aug. Garten-

vorstellungen u. Concerte, im Saale: Gastspiele von Theater-

Ensembles.

**Etablissement Hilmteich,** Hilmteichstr. 70. Inh.: Julius Hauben-

hofer. Tel. 1305. Café Hilmteich: 3 kombinierte Säle mit gross-

Musik-Empore im Mittelsaale, Fassungsraum ca. 600 Personen,

Beleuchtung Auerlicht. Vorgarten hierzu mit Orchesterraum,

Platz für ca. 1500 Personen, Beleuchtung Auerlicht und elektr.

Licht. Täglich von 4-7 Uhr nachmittags Concert einer Salon-

kapelle, und zwar bei schöner Witterung im Garten, sonst im

Saale. Restaurant Hilmteich: 2 kombinierte Säle mit Orchester im Hauptsaaale, Fassungsraum ca. 500 Personen, Beleuchtung Grätzinlicht. Täglich von 8—11 Uhr abends Concert einer Salonkapelle. Restaurations-Garten, herrlicher Naturpark aus 3 grossen Terrassen, Platz für ca. 2000 Personen, Niederdruck-Gaslicht. Grosser Musik-Pavillon auf der 1. (untersten) Terrasse für eine vollständige Militärkapelle. Hier vom 1. Mai bis Ende Oktober bei schöner Witterung grosse Concerte. Zweiter Musik-Pavillon, zugleich Sommer-Theater, auf der 3. (obersten) Terrasse. Hier vom 1. Juni bis Ende September täglich bei günstiger Witterung Variété-Concerte und Vorstellungen.

Annensäle, S. E. Eigent.: I. Grazer Aktien-Brauerei, Annenstrasse 72; Pächter und Restaurateur: Hans Pregant. Gr. Saal für 600 Pers., kl. Saal f. 300 Pers. Beide Säle können vereinigt werden. Garten fasst 2000 Personen. Veranda (Wintergarten) fasst 700 Personen. Bel.: Auer's Gasglühlicht. Tel. 280.

Café Continental (Chantant), Priesplatz.

Restaurant auf dem Schlossberg, C. Pächter: Willh. Sikha: Garten fasst 1500 Pers. Concertsaal fasst 800 Pers. Bel.: Auer's Gasglühlicht.

#### Kaffeehäuser für Artisten:

Kärtnerhof, Vorbeckgasse.

Kaiserhof, Bismarckplatz.

Thonethof, Herrengasse.

#### Innsbruck (Tirol) 36 000.

Stadtsäle, neben dem Stadt-Theater. Dir.: Reckziegel. S. E. im Sommer Doppelconcerte.

Hotel Maria Theresia, C. G. m. b. H.

Deutsches Café, C. Inh.: Fr. Steden.

Café Austria, C.

\*Deutsches Haus, C. (Andreas Feichtner.) Vorsicht bei Eng. Siehe Seite 104.

Logis: Stöger's Goldenes Hufeisen.

Rest.: Bahnhof-Rest. Inh.: Jul. Breitneder.

#### Jaslo 5000.

Hotel Krakowski, C.

#### Karlsbad (Böhmen) 12 000.

Théâtre Variété. Dir.: Radl u. Hochberger, Bahnhofstr. 200. Bühne 6 m t., 7 m br., Saal: 11 m h., 27 m l. Saison: vom 1. Mai bis 30. Sept., nur im Winter periodisch. Orchester 24 Mann. Orpheum (Schützenhaus), V. Art. Dir.: Jos. Modl. Eröffnung der Saison: 16. März 1913.

Variété Weber. Dir.: Radl & Hochberger.

Sans-Souci, C. Inh.: K. Spies.

Helenhof, C. Inh.: M. Zeisler.

Park Schönbrunn, C. Inh.: F. Walter.

Hotel Imperial, C.

Logis: Hotel Leopold, vis-à-vis dem Variété-Theater. — Hotel Lyon (Zum gemütlichen Josef).

Rest.: Wein-Restaur. Guttenstein, Hans Versailles.

#### Kolomea (Galizien) 40 000.

Café Chantant. Dir.: D. Rosenzweig.

Café Central, C.

Café Royal, C. Inh.: Rosenheck.

Logis: Grand Hotel. — Hotel Imperial. Inh.: Wwe. Hirschhorn. Tel. 19.

#### Komotau 37 000.

Hotel Grüner Baum, C.

**Krakau** (Galizien) 80 000.

Apollo. V. Dir. Herm. Beuke. Bühne: 8 m br., 5 m t., 10 m h.

Park Krakowski, V. Dir.: Frass u. Cie. Bühne: 8 m br., 10 m t. 8 m h. Orchester 18 Mann. Nur Sommersaison.

Theater Letin Nowosei. Bühne: 8 ½ m br., 5 m h., 6 m t.

Café Japan. Inh.: O. Singer.

Café Drobner.

Concertlokal Benzak.

Renaissance, C.

Grotte twardowskiego.

Etabl. Wladyslaw. Inh.: Lubelski u. Krol.

Rest. Jakob Matier, Grotska 71.

Logis: Hotel Warszawski. — Hotel Rosensteck, a. Bahnhof.

Agent: M. Seller, wohnhaft Podgorze.

**Lemberg** (Galizien) 128 000.

Colosseum, V. Bes. u. Dir.: Gebr. Hermann. Orch.: d. kk. 30. u. 95. Inf.-Reg. Bühne: 8,50 m br., 8 m t., 7 m h. Spielzeit ganzjährig. Tel. 922.

Variété Bristol. Inh. u. Dir.: S. Zehngut, ulica Karola Ludwika 1, 19.

Tabarin, V. G. m. b. H., Ossolinskigasse 10.

Café Splendid, Sikstuskag. 19.

Café Americain, III, Maigasse.

Casino de Paris. Vorsicht bei Engagement. Siehe Seite 104.

Café Americain, C.

Café Banzaj, C., Grodecka 5. Dir.: Stauber.

Cabaret Apollo.

Agent: Wilhelm Weiss, Karl Ludwigstr. 29, III.

Logis: R. Zukerberg, Sonneng. 14, I. — Julius Woller, Sonneng. 14, I.

Rest.: Rest. Bristol, Karl Ludwigstr.

**Linz a. d. D.** (Ober-Oesterreich) 51 000.

Colosseum, G. m. b. H., Walterstr. 11. Art. Leit.: Gustav Drössler.

Kein Orchester, nur Klavier. Bühne: 5 m h., 5,50 m t., 7,50 m br.

Saal: 8 m h., 13 m br. Elektr. Bel. Spielzeit: 25. Dez. bis

15. Jan; 1. März bis 15. Mai. 5 Tage vor Weihnachten geschlossen. Pension im Hause à 3 Kr. 8 Tage vor Engagements-

eintritt Texte einzusenden. Tel. 224.

Kaufmännisches Vereinshaus. Landschaftl. Redoutensaal. Für

feine Concerte, Vorträge, Zauberkünstler.

Märzenkeller. Sommergärten für Schaustell., Luftballonfahrten

usw.

Agent: V. Fink, k. k. Hofmusikalienhandlung. (Uebernehmen

Concert-Arrangements.)

**Linz-Urfahr.**

Café Kaiserhof, für Damenkapellen.

**Marienbad** (Böhmen) 2100.

Variété Cabaret Waldmühle. Dir.: Paul Foerster. Saison: 22. Mai

bis 15. Sept. Podium: 7 m br., 3 ½ m t., 8 m h. (Alle Korrespond.

sind an die jeweilige Adr. von Paul Foerster zu richten, welche

aus der Adressenliste im „Artist“ unter Humoristen ersichtl. ist.

Tel. 330.

Variété Continental. Bes.: J. Freiwald. Spielz.: 15. Mai bis

15. November. Dir.: Egon Dorn.

Hotel Klinger, C.

**Meran** 7500.

Variété. Dir.: Pechlauer.

Concerthaus Andreas Hofer, C.

**Mostar.**

Café Bristol, C. Inh.: Ferd. Ceroenka.

**Olmütz** (Mähren) 20 000.

Orpheum, V.

**Pilsen** 62 000.

Tivoli, S. E., Klattauerstr. Bes.: J. Rozum. Bühne: 5,50 m br.,  
3,20 m t. Tel. 437.  
Deutsches Haus, C. E.

**Prag** (Böhmen) 500 000.

Théâtre Variété, Karolinenthal, Polackyrstr. 6. Dir.: Eduard  
Tichy. Orchester 28 Mann. Bühne: 16 m h. 11,50 m t., 14 m br.  
Saal: 22,50 m h., 25 m l., 18 m br. Schnürboden: 17,50 m h.  
Jede Luftnummer kann arbeiten. Versenk. N. Elektr. Bel.  
1 Refl. Spielzeit: 1. Sept. bis Ende April. 3 Tage vor Ostern  
geschlossen. Kein Logier- oder Esszwang; der Theatermeister  
weist Privatlogis nach. Tel. 1020.

Cabarets: Lucerna, Stadt Wien.

Schwankenkeller, C. Inh.: St. E. Berger. Saal für 650 Pers.  
Internat. Orpheum, Hofbräuhaus, C. Dir.: K. Sykora. Stephans-  
gasse.

Agenten: Hans Schatz, Riebergasse 15, Zizkov. — Felix  
Kopf, Karolinenthal, Weinbergerstr. 6b. — Von der hohen  
k. k. Stadthalterei konzess. Variété-Theater- u. Concert-Bureau  
„Artistique“. Inh.: Alb. Arhr. v. Hacke, Karolinenthal 108.  
Logis: Frau Marie Adler, Königstr., Karolinenthal. — Zur  
Stadt Hamburg, II St. — Wwe. Wawra, Gartengasse 8, I. —  
Felix Kopf, Karolinenthal, Weinbergerstr. 6b.

Rest.: Café Carso, Graben. — Café Metropol, Wenzelplatz.

**Pressnitz** 30 000.

Deutsches Haus, S. E.

**Przemysl** 39 000.

Hotel Victoria. Inh.: Lien.

Café Edison, C.

Café Habsburg, C.

Logis: Hotel National.

**Radautz** 13 000.

Café Stadt Paris.

Deutsches Vereinshaus.

**Reichenberg** (Böhmen) 36 000.

Meininger's Variété. Bes. u. Dir.: Carl Meininger. Bühne:  
8 m br., 7 m t., 6,50 m h. Spielzeit: ganzjährig.

Café Apollo, C., Schückerstr. 36. Inh.: J. Klingsberg.

Café Post u. Weinstuben zum Posthorn. C. Bes.: Carl Lienhard.

Rest. „Kronprinz“, C. Inh.: Franz Fiedler.

Rest.: Café Post, Inh.: K. Lieuhard; Zum Posthorn.

Logis: Hote Stadt Wien, Turnerstr. 12. Inh.: Emil Sieber.

**Rovereto** (Tirol) 14 745.

Teatro Maffel, V. S. f. 500 P.

**Rzeszow** 2000.

Café Polonia. Inh.: Klappholz.

Café Metropole. Inh.: Gorlitz.

Café Imperial. Inh.: Horner.

**Saaz** 15 000.

Bierhalle, S. E.

Café Rathaus, S. E.

Goldene Sonne, S. E.

**Salzburg** 37 000.

Palmengarten, V. Inh.: Franz Obereder, Judengasse 9.

Logis: Gasthof zum Mohren. Bes. Franz Obereder. Artisten  
Vorzugspreise.

**Sambor** 14 000.

Café Greif.

**Sanok** 6000.

Café Corso, C. Inh.: Hopfinger.

**Mährisch-Schönberg** 13 000.

Deutsches Haus, S. E. Inh.: Viktor Popp Schillerstr. Tel. 41.

- Stanislaw** 27 000.  
Café Royal, C.  
Neues Hotel Central, C. Inh.: Tigieza.  
Goldner Adler, C.  
Elisabethpark.  
Café Edison. Inh.: Haubenstock.  
Logis: Hotel 3 Kronen.
- Stryj** 25 000.  
Café Rosenberg.  
Café Habsburg.
- Suczawa** 10 000.  
Café Corso.  
Hotel Dermer.
- Szegedin.**  
Vigszinpad, Sommervariété.
- Tarnopol** 28 000  
Café Imperial, C.  
Logis: Grand Hotel.
- Tarnow** 40 000.  
Café Boulevard, C. Inh.: Rosa Haber.  
Café Kirsch, C.  
Logis: Hotel Galicyck.
- Temesvar** 72 481.  
Café Wendt, C.  
Modern Színház, Sommersaison.
- Teplitz** (Böhmen) 27 000.  
Variété Zum Schwan, Bahnhofstr. Dir.: u. Bes.: Aug. Rücknagel. Bühne: 5 m h., 8 m br., 8 m t. Saal fasst 500 Pers  
Elektr. Bel. 220 Volt. 220 Amp. Raum für Luftnummern  
Spielzeit: 1. Sept. bis 30. Mai. Tel. 505.  
Logis: Gasthaus Zum Schwan.  
Rest.: Café Français, Meissnerstrasse.
- Tetschen** (Oesterreich-Schlesien) 8000.  
Restaurant Deschke, C. Bühne: 4,03 m tief.  
Schützenhaus, C. Inh.: Eduard Mayerhoffer.
- Triest** 225 000.  
Eden, V. Dir.: D. Windspoch. Bühne: 14 m br., 15 m h.,  
8 m t. Saal fasst 800 Personen.  
Teatro Fenice, für Circus u. Variété gleich gut geeignet. 2014  
Personen fassend. Via Stadion 6.  
Politeama Rossetti, auch für Circus, 2860 Personen fassend.  
Teatro Goldini, für Variété gut geeignet. 1600 Pers. fassend.  
Rest. Aurora, C. Inh.: Josef Domines, Via Carducci 13.  
Emil Neugebauers Sommervariété.  
Cabaret Maxim. Dir.: Carl Maurios.  
Café-Chantant-Restaurants:  
Rest. All'Acquedotto nuovo (gen. „Alle Gatte“), ohne Hausagent.  
Rest. Al Gambrinus, Via Acquedotto No. 100, Dir. Antonio  
Bau.  
Café Milano, C., Via Stadion Acquedotto 35. Tel. 1256.  
Rest. „Excelsior“, in Barcola bei Triest, nur in den Sommer-  
monaten (ziemlich elegant).  
Agent.: Ag. Art.-Centrale Curiel, Corso 28.  
Logis: Hotel Volpich, mit Restaurant. — Hotel Central,  
mit Rest. — Hotel Buon Pastore, mit Rest. — Hotel Europa,  
mit Rest. — Hotel Moncenisso, mit Restaurant.
- Troppau** (Oesterreich-Schlesien) 38 500.  
Promenade-Rest., S. E., auch Garten. Konzess.-Inh.: Joh.  
Kutscha.  
Sommer-Var. Inh.: Emil Neugebauer.  
Pilsener Bierhalle. Inh.: Golasowski.
- Warnsdorf** (Böhmen) 20 000.  
Colosseum, S. E. Bes.: R. Hartelt. Saal fasst 1500 Pers., mit  
Gal. u. Bühne.

## Wien 2175 000.

- Apollo-Theater**, V., VI. Gumpendorferstrasse 63. Bes. u. Dir.: Ben Tieber. Bühne: 10 m h., 11 m br. Vorbau: 2 m. Schmirboden: 10 m. Elektr. Bel. Orchester 20 Mann. Raum für Luftnummern und Tiere. Sommer- u. Winterlokal. Spielzeit 9—10 Monate. Tel. 8136.
- Ronacher**, V., I. Himmelpfortgasse 25. Dir.: Max R. Steiner. (Manager: Mister Weedon.) Orch.: 32 M. Podium: 1,15 m h. Bühne: 8 m h., 13,90 m br. Saal: 13,50 m h., 20,51 m l., 24,80 m br., für jede Luftnummer. Elektr. Bel. 1 Refl. Spielzeit 9—10 Mon. 3 Tage vor Ostern u. Weihnachten geschlossen. Kein Logis- oder Esszwang, doch sind Wohnungen im Hause (Hotel Ronacher) vorhanden; für Familien, die auswärts wohnen wollen, empfiehlt es sich, sich schriftlich mit dem Bühnenmeister in Verbindung zu setzen. Tel. 8446.
- Colosseum**, V., IX. Nussdorferstr. 4. Eigent.: Kommandit-Ges. Roth & Co.; Dir.: Louis Mittler. Orchester: 22 Mann. Podium: 1,10 m h.; Bühne: 5,75 m u. 9 m t., letztere für Arbeiten, welche eine Breite von nur 6,5 m benötigen, 14 m br. Keine Luftnummern. Elektr. Bel. Refl., Spielzeit 1. Sept. bis 15. Mai. 3 Tage vor Ostern und Weihnachten geschlossen. Kein Logis- oder Esszwang. Auf Ersuchen erteilt die Direktion wohnungsuchenden Artisten gerne Ratschläge. Tel. 15 431.
- Circus Busch-Variété**, V., II. k. k. Prater, Ausstellungsstrasse. Dir.: Turl Wiener u. C. Adler, Spielzeit ganzjährig. Tel. 17 272.
- Circus Alb. Schumann-Variété**, V. Dir.: Ferd. Schmergel, XV. Märzstrasse. Tel. 5544. Spielzeit: 9—10 Monate.
- Etabl. Gartenbau**, V., I. Weihburggasse 29. Dir.: Ludwig Domansky. Bühne: 7 m h., 10 m br., 6 m t. Orchester: 12 Mann. Elektr. Bel. Spielzeit ganzjährig. Tel. 33750.
- Budapester Orpheum-Gesellschaft**, V., II. Taborstrasse 8 (Hotel Central). Dir.: Karl Lechner; Regie: H. Eisenbach. Spielzeit ganzjährig.
- Joh. Weigls Variété Dreherpark**, XII. Schönbrunnerstr. 301. Dir.: Johann Weigl. Spielzeit: Juli bis September. Tel. M. 22.
- Max und Moritz**, V., I. Annagasse 3. Tel. 10 676. Dir.: Ferd. Grünecker. Wiener Possenbühne.
- Etabl. Reklame**, V., II. Praterstr. 34. Tel. 16 409. Dir.: Hermine Ferry. Spielzeit ganzjährig. Orch.: 10 Mann.
- Etabl. zum „dummen Kerl“**, V., I. Weihburggasse. Dir.: Adolphi.
- Etabl. Trianon**, V., II. Praterstr. 60. Dir.: Mirzl Kirchner. Tel. 15 683. Orch.: 12 Mann.
- Pertl's Sommer-Orpheum**, V., II. k. k. Prater, III. Kaffeehaus, periodische Vorstell. an Sonn- und Wochentagen. Dir.: Pertl. jr.
- Etabl. Salvator-Keller**, V. u. C., I. Salvatorgasse 1. Bes.: A. Dietrich.
- Neuffelners Variété (Neues Orpheum)** XVI. Lerchenfeldergürtel 55. Dir.: Wilhelm Seidl-Meyer. Orch.: 5 Mann. Tel. 19 971.
- Kreuleder**, II., k. k. Prater. Dir.: Kreuleder. Spielz. ganzjährig. Orch.: 4 Mann.
- Leopold Böhm**, II., k. k. Prater Singspielhalle Mausfeld. Spielz. ganzjährig. Orch.: 4 Mann. Tel. 21 433.
- Phönix-Palast**, II., k. k. Prater. Dir.: Amelia Swoboda. Spielt zeitweise. Orch.: 4 Mann. Tel. 17 059.
- Budapester Orpheum**, II., Hotel Central, Taborstrasse. Dir.: Heinr. Eisenbach. Winterlokal. Tel. 18 571.
- Wiedner Variété**, IV., Schleifmühlengasse. Winterlokal.
- Variété-Kino Rosensäle**, X., Favoritenstrasse 89. Spielzeit ganzjährig.
- Maxim**, C., I. Rauensteing. 8. Internat. Tanz- und Gesangsproduktionen. Elektr. Bel. Spielzeit: 1. September bis 1. Juni. Dir.: Aigner.
- Trocadero**, C., I. Walfischg. 11. Dir.: Aigner.
- Tabarin**, C., I. Annag. 3. Dir.: Aigner.
- Casino de Paris**, C., I. Peterplatz 1. Dir.: Franz Wolf.

**Café Lyra, C., I. Kohlmesserg. 2.**  
**Parisen, C., I. Himmelpfortgasse 25 (Ronachergebäude).** Dir.: Rosner u. M. R. Steiner. Internat. Ges.- u. Tanzproduktionen.  
**Süsses Mädel, C., I. Kärntnerstr. 3.** Dir.: Sofie Specht u. J. Sachers v. Cronthall.  
**Homes Fey-Theater, V., I. Kohlmarkt 10.** Zaubertheater, Illusionen, Abnormitäten.  
**Palais de Danse-Pavillon Mascotte, C., I. Weihburggasse 11.** Dir.: Josefine Harry. Intern. Tanz- und Gesangproduktionen.  
**Grinzinger Wintergarten, V. u. C., I. Tegetthofstr. 1.** Tel. 10 045. Dir.: Robert Stich.

**Cabarets:**

**Fledermaus, I. Johannesgasse.** Tel. 3459. Dir.: Mary Häusler.  
**Die Hölle, VI. Magdalenenstr. 8.** Tel. 538. Dir.: Leop. u. Sigd. Natzler.  
**Bier-Cabaret Simplizissimus, Dir. Egon Dorn.**

\* \* \*

**Concertlokale.**

NB. In allen Concertlokalen mit \* sind ausser Concerte auch Gesangkräfte.

**Grinzinger Wintergarten\*, Tegetthofstrasse.** Bes.: Hermine Ferry. Tel. 10 045. Spielzeit: Winter, 11-5 früh. Podium. El., Gas.  
**Praterspatzen\*, Neuer Markt.** Bes.: Gebr. Kleber. Spielzeit: Winter 11-5 früh. Gas, Elektr.  
**Café Ritz\*, Spiegelg. 10.** Bes.: Fischlmajer. Tel. 6254. Spielz.: ganzi., 10-5 früh. Podium. Elektr., Gas.  
**Süsses Mädel\*, Kärntnerstr. 8.** Bes.: Sofie Specht & Sachers v. Cronthall. Tel. 474/VI. Spielz.: Winter, 11-5 früh. Elektr., Gas  
**Salvatorerkeller\*, Hoher Markt.** Spielzeit: Winter, 8-2 früh. Podium. Gas, Elektr.  
**Zum dummen Kerl, \* Weihburgsaal, Weihburgg. 9.** Bes.: Adolf Hirsch. Tel. 11 603. Spielz.: Winter, 8-2 früh. grosses Podium. Gas, Elektr.  
**Graben-Café, Graben 29 a.**  
**N. O. Landesmuster-Keller, Bes. E. u. G. Diglas, Singerstr. 6.**  
**Maxim\*, Rauhenteing. 8.** Bes.: Gesellschaft. Tel. 4143. Spielz.: Winter, 11-5 früh. Podium. Gas, Elektr.  
**Pavillon Mascotte\*, Weihburgg. 11.** Bes.: Josefine Harry. Tel. 8018. Spielz.: Winter, 11-5 früh. Gas, Elektr.  
**Café Lyra\*, Kohlmesserg. 2.** Bes.: Grünwald. Tel. 18 750. Spielz.: ganzi., 10-5 früh. Podium. Gas, Elektr.  
**Parisen\*, Schellinggasse, Ronacherhaus.** Bes.: Dir. Steiner. Tel. 8446. Spielz.: Winter, 11-5 früh. Gas, Elektr.  
**Elysee Bar, Walfischgasse 11.** Bes.: Gesellschaft. Tel. 8143. Spielz.: Winter, 9 bis früh. Podium. Gas, Elektr.  
**Dipaulis Weinstube\*, Walfischgasse.** Spielz.: ganzi. Gas, Elektr.  
**Tabarin, Annagasse 3.** Bes.: Gesellschaft. Tel. 9629. Spielz.: Winter, 11 bis früh. Gas, Elektr.  
**K. K. Volksgarten-Restaurant, K. K. Volksgarten.** Bes.: Seidl. Tel. 19 568. Spielz.: ganzi., 1/8-1/2 12. Musik-Pavillon. Gas, El.  
**Krystall-Café\*, Aspernplatz 1.** Bes.: Moser. Tel. 90 053 90 041. Spielz.: ganzi., 10-5. Podium. Gas, Elektr.  
**Hubertus-Keller\*, Naglergasse.** Spielz.: ganzi., 8-3. Podium. Gas, Elektr.  
**Babenberger Keller\*, Getreidemarkt 20.** Tel. 4708. Spielz.: ganzi. Podium Gas, Elektr.  
**Café Berlin\*, Praterstr. 25.** Bes.: Johann Glaser. Tel. 15 311. Spielz.: ganzi., 10-5. Podium. Gas, Elektr.  
**Café Steiner\*, Praterstr. 52.** Bes.: Steiner. Tel. 21 908. Spielz.: ganzi., 10-5. Podium. Gas, Elektr.

- Café Sperl\*, Praterstr. 54. Bes.: Prumüller. Tel. 16 163. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café Ideal\*, Praterstr. 49. Bes.: Alfred Edler. Tel. 12 752. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café Trianon, Praterstr. 60. Bes.: Mizzi Kirchner. Tel. 16 683. Spielz.: ganzz., 10-5. Gas, Elektr.
- Café Paris\*, Novaragasse. Bes.: Ehmk. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas.
- Café Olymp\*, Glockengasse. Bes.: Hilfreich. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café Bauer\*, Glockengasse 23. Bes.: Ludwig Bauer. Tel. 16 489. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café Alhambra\*, Rueppgasse. Bes.: Rothmann. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café Wienerwald\*, Franzensbrückenstr. 24. Bes.: Pretzelmajer. Tel. 19 820. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- \*Sommertheater (Operette).
- \*Parisiana (Cabaret).
- Olympion (Variété). Dachauer Bauernkapelle, D'Grinzingen, Salonkapellen, Zigeunermusik, Militärmusik.
- Winzerhaus\*, K. K. Prater. Bes.: Basel. Spielz.: Sommer, 2-12. Podium. Gas, Elektr.
- Goldenes Kreuz, K. K. Prater. Bes.: Kademann. Tel. 12 685. Spielz.: Sommer, 5-12. Pavillon.
- Zum Eisvogel, K. K. Prater. Bes.: Weninger. Tel. 21 239. Spielzeit: Sommer, 5-12.
- I. Caféhaus, K. K. Prater. Tel. 23 712. Spielz.: Sommer, 5-12. Pavillon.
- II. Caféhaus, K. K. Prater. Spielz.: Sommer, 5-12. Pavillon.
- III. Caféhaus, K. K. Prater. Bes.: Pertl. Tel. 15 940. Spielz.: 5-12. Pavillon, Bühne.
- Rest. Leicht\*, K. K. Prater. Bes.: Leicht. Spielz.: Sommer, 5-12. Podium.
- Bratwurstglöckle, Hauptstr. 1a. Winter.
- Prohaska, K. K. Prater. Bes.: Prohaska. Tel. 16 958. Spielz.: Sommer, 5-12. Podium.
- Rest. Rothböck, K. K. Prater. Bes.: Rothböck. Spielz.: Sommer, 5-12.
- Ungers Bierpalast\*, K. K. Prater. Bes.: Unger. Spielz.: Sommer, 8-12. Podium.
- Praterspatzen\*, K. K. Prater. Bes.: Gebr. Kleber. Spielz.: Sommer, 8-12. Podium.
- Landstrasser Wintergarten\*, Hauptstrasse. Spielz.: Winter, 10-3. Podium.
- Café Hamburg\*, Grosse Neugasse. Bes.: Weiland. Spielz.: ganzz., 10-3. Podium. Gas, Elektr.
- Café Apollo, Apollotheater, Gumpendorferstrasse. Bes.: Ben Tieber. Tel. 8136. Spielz.: Winter, 10-3. Gas, Elektr.
- Biertunnel\* (Apollotheater), Gumpendorferstrasse. Bes.: Ben Tieber. Spielz.: Winter, 8-2. Gas, Elektr.
- Hubertus-Keller, Mariahilferstr. 49. Bes.: Dörner. Tel. 8214, 9093. Spielz.: ganzz., 8-1. Podium. Gas, Elektr.
- Mariahilfer Bürgerkeller\*, Mariahilferstrasse. Spielz.: ganzz., 8-1. Podium. Gas, Elektr.
- Mariahilfer Volkskeller, Mariahilferstrasse. Bes.: Rode. Tel. 918. Spielz.: ganzz., 8-1. Podium. Gas, Elektr.
- Café Elektra, Mariahilferstr. 79. Bes.: Opoczynski. Tel. 3598. Spielz.: ganzz., 10-5. Gas, Elektr.
- München in Wien, Wimberger Neubaugürtel. Winter.
- Central-Palast-Café, Mariahilferstrasse. Tel. 37 011. Spielz.: ganzz., Podium.
- Central-Palast-Restaurant, Mariahilferstrasse. Spielz.: ganzz. Podium.

- Café Deutsches Volkstheater\*, Burggasse 23. Bes.: Zwink. Tel. 34 224. Spielz.: ganzz., 10-3. Gas, Elektr.
- Café Nordpol\*, Burggasse 119. Bes.: Jellinek. Tel. 36 103. Spielz.: ganzz., 10-3. Podium. Gas.
- Café Brillantengrund, Lerchenfelderstr. 99. Bes.: Lustbader. Tel. 1434. Spielz.: ganzz., 10-3. Podium. Gas, Elektr.
- Lustiges Haus\*, Sechsschimmelgasse. Bes.: Schiller. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Café fin de siècle\*, Hebragasse 4. Bes.: Steiner. Tel. 12 542. Spielz.: ganzz., 10-5.
- Alser Volkskeller\*, Nussdorferstrasse. Spielz.: ganzz., zeitweise 8-3. Podium. Gas, Elektr.
- Hitzinger Hof, Hauptstr. 22. Bes.: Gustav Todt. Tel. H. 127. Spielz.: ganzz. Podium, Pavillon. Gas, Elektr.
- „Kasina“-Café\*, Neulerchenfeldergürtel. Bes.: Kaiser. Spielz.: ganzz., 10-5. Podium. Gas, Elektr.
- Lerchenfelder Wintergarten\*, Lerchenfeldergürtel 41. Bes.: Greilinger. Tel. 19 133. Spielz.: ganzz., 10-3.
- Zehner-Marie-Weinhaus\*, Ottakringerstr. 224. Bes.: Heimböck. Spielz.: ganzz., 5-12. Gas, Elektr.
- Mataushek-Weinhaus\*, Liebhartstal. Bes.: Hans Mataushek. Spielz.: ganzz., 5-12.
- Stahlens Hotel-Bierkeller\*, Jörgerstr. 22. Bes.: Stalehner. Tel. 20 179. Spielz.: ganzz., 8-2.
- Waldschneffe\*, Dornbacherstr. 88. Tel. 13 568. Spielz.: ganzz. Podium.
- Etablissement Wolf\*, Gersthofstr. 103. Bes.: Wolf. Tel. 21 594. Spielz.: Sommer.
- Jardin Marguerite\*, Pokornygasse 31. Bes.: Milton. Tel. 8 von 4323. Spielz.: Sommer. Podium.
- Mirabell, Siveringerstr. 135. Tel. D. 83. Spielz.: Sommer, 5-11. Pavillon, Podium.
- Cobenzl-Café, Hotel Schloss Cobenzl. Bes.: Pertl & Co. Tel. D. 239. Spielz.: Sommer, 4-10.
- Kahlenberg Hotel, Kahlenberg. Tel. D. 40. Spielz.: Sommer, 4-10.
- In Grinzing, Sievering, Nussdorf schenken die Weinbauer abwechselnd ihren Wein aus, wobei täglich überall Wiener Schrammel-Quartette mit Sängern sind.
- Agenten: Franz König, k. k. conc. Theater- u. Concert-Agent., Mariahilferstr. 12. — Hugo Neubauer, Var.-Th.- u. Conc.-Ag., Schelhuggasse 6 (gegenüber Ronacher), Tel.-Adr.: Booking office. — Haan-Karpeles, Künstlerag., Wien II, Praterstr. 43. Tel. 23 847.

#### Restaurants und Cafés:

- Café Wien, Carl Auer, VIII., Alserstr. 15. — II. Café Tegelhoff, Kaiser-Josef-Str. 42. — Café Neulerchenfeld, Thaliastr. 22. Tel. 19 166. Wiener Volkssängerbörse. — XVI. Café Alexander Zöch, Lerchenfeldergürtel 41. — Internationales Artisten-Café Louvre II, Praterstr. 43. Inh.: Adolf Majut. — Café Wieger II, Circusgasse 37, vis-à-vis Circus Renz. — Café Halberstadt IX, Gürtel 80, nächst d. Colosseum. — Café Schreyvogel, Praterstrasse 65. — Café Georg Lohr, Neulerchenfelderstr. 25. — Caféhaus C. L. Pertl, K. K. Prater. — M. Stransky, Café Ideal, Praterstr. 49. — Zum dummen Kerl. Inh.: Klavierhumorist Adolphi Hirsch, Salvatorg. 9. — Caféhaus Kajetan Hartl, neben dem Circus Schumann. — Beckers Bierquelle, Kirchgasse 38. Tel. 970.

Ungarische Provinzstädte für reisende Unternehmungen mit Angabe der Einwohnerzahl lt. offiziell. Volkszählung 1910.

<b>Arad</b> (62 798).	<b>Nagykikinda</b> (27 060).
<b>Baja</b> (21 046).	<b>Nagykörös</b> (28 467).
<b>Békés</b> (26 826).	<b>Nagyvárad</b> (63 940).
<b>Békéscsaba</b> (42 135).	<b>Nagykanizsa</b> (26 409).
<b>Brassó</b> (40 622).	<b>Nyíregyháza</b> (38 132).
<b>Cegléd</b> (33 895).	<b>Nagyszeben</b> (33 196).
<b>Csongrád</b> (25 204).	<b>Oroszáza</b> (22 164).
<b>Debrecen</b> (92 088).	<b>Pancsova</b> (20 793).
<b>Eger</b> (27 865).	<b>Pápa</b> (20 088).
<b>Fiume</b> (49 135).	<b>Pécs</b> (Fünfkirchen) (49 726).
<b>Győr</b> (Raab) (43 846).	<b>Pozsony</b> (77 953).
<b>Gyula</b> (24 246).	<b>Sátoraljaújhely</b> (19 546).
<b>Hajduböszörmény</b> (28 118).	<b>Selmecbánya</b> (15 164).
<b>Hodmezővásárhely</b> (62 465).	<b>Sopron</b> (33 696).
<b>Jászberény</b> (29 623).	<b>Szabadka</b> (94 952).
<b>Kaposvár</b> (24 068).	<b>Szarvas</b> (25 831).
<b>Karcag</b> (22 975).	<b>Szatmárnémeti</b> (34 643).
<b>Kassa</b> (43 865).	<b>Szeged</b> (118 147).
<b>Kecskemét</b> (66 977).	<b>Székesfehérvár</b> (36 541).
<b>Kiskunfélegyháza</b> (35 139).	<b>Szentes</b> (31 424).
<b>Kolozsvár</b> (60 367).	<b>Szolnok</b> (28 928).
<b>Kamárom</b> (22 018).	<b>Szombathely</b> (30 949).
<b>Kiskunhalas</b> (24 346).	<b>Temesvár</b> (72 481).
<b>Lugos</b> (19 801).	<b>Törökszentmiklos</b> (24 972).
<b>Makó</b> (34 893).	<b>Ujvidék</b> (Neusatz) (33 714).
<b>Marosvásárhely</b> (25 344).	<b>Vác</b> (Waitzen) (19 009).
<b>Máramarossziget</b> (21 256).	<b>Versec</b> (27 281).
<b>Mezőtúr</b> (25 567).	<b>Zeuta</b> (29 577).
<b>Miskolcz</b> (51 487).	<b>Zombor</b> (30 550).
<b>Nagybecskerek</b> (25 950).	

## Portugal.

### Besteuerung der Artisten in Portugal.

Die Artisten, welche zur Zeit in Portugal sind und diejenigen, welche wegen Abschlüsse nach Portugal in Unterhandlung stehen, werden darauf hingewiesen, dass sie bei Bemessung ihrer Gagen die sehr hohen Steuern, welche von ihnen zu entrichten sind, in Berechnung ziehen müssen. Die gegenwärtige Regierung hat nachstehende Taxen angesetzt:

Klasse	Monatliche Gage	monatliche Steuer
1.	Mehr als 4000 Fres.	120,— Fres.
2.	2000—4000 Fres.	80,— Fres.
3.	1000—2000 Fres.	40,— Fres.
4.	500—1000 Fres.	20,— Fres.
5.	350—500 Fres.	10,— Fres.
6.	200—350 Fres.	10,— Fres.
7.	100—200 Fres.	5,— Fres.
8.	Bis 100 Fres.	4,— Fres.

Diese Abgabe wird mit voller Strenge erhoben und der Artist erhält darüber genaue Quittung. Die Stempelmarken hat er übrigens auch zu bezahlen.

**Figueira da Foz** 39 000.

Teatro Circo, S. E., 1200 Pers. fass.

**Lissabon** 388 000.

Real Colyseo, V., 2800 Pers. fass., Circus und Theater. Bühne: 16 m h., 12 m t., 9 m br.

Teatro de Dona Amelia, Oper, Operette, Vaudeville.

Teatro San Carlos, italien. Oper.

Teatro Rua dos Condes, Drama.

Teatro Gymnacio, Operette, Drama.

Rest.: Café-Restaurant Suisse. f — Café-Restaur. Montanha

Rua d Assumpcio.

**Oporto** 180 000.

Circo u. Teatro Agula d'ore, S. E. Dir.: A. Santos, 2000 P. f.

Teatro Principe Alfonso, S. E. 2500 Pers. fass.

**Persien.****Teheran.**

Casino. Dir.: Chambly.

**Rumänien.**

20. April a. St.: Geburtstag des Königs Karl I. — 10. Mai a. f. St.: Fest der Unabhängigkeits-Erklärung. — Pässe sind unbedingt erforderlich und müssen vom rumänischen Konsul in Wien, Budapest, Czernowitz, Berlin, Breslau, Frankfurt a. M., Hamburg, Leipzig, Mannheim oder Stettin visiert sein, was für Deutsche und Oesterreicher kostenlos erfolgt.

Ein längerer Aufenthalt bedingt die Lösung des sog. roten Zettels. Die gewöhnlichen Kontrakte lauten auf Kost, Wohnung und Reise sowie das Recht zum Sammeln mit dem Teller. Kontrakte sind beinahe wertlos, doch sind schon viele Streitigkeiten mit Hilfe der Polizei und der Konsulate geordnet worden. Fixe Gage kommt ausnahmsweise vor. In Bucarest ist Tellersammeln pol. verboten. Anschluss und Engagement zu finden ist sehr leicht, da die Städte sehr nahe beieinander liegen und ausserdem die Entrepreneure oft zu 20—24 Stunden pro Vorstellung engagieren. Auch Circusse, Menagerien, Concertkapellen finden Plätze. Es sind zahlreiche Agenturen vorhanden. Auch Kinematographen sind sehr beliebt geworden.

**Bacau** 17 000.

Variété Splendid.

**Berlad** 22 110.

Bereria Mansaviardo, Ch.

Variété Gabor, S. u. W.

Variété Bristol, S. u. W.

**Botosani** 33 000.

Hotel-Variété Splendid. Dir.: Regenstreich.

**Bralla** 60 000.

Variété Consum.

Variété Modern.

Troadero, V. Bes.: Mme. Vilma Eröss.

(Café Splendid u. Café de France, Artisten-Rendezvous.)

**Bucarest** 288 000.

Alhambra, V. Art. Leit.: J. G. Gheorghin.

Centraltheater, V.

Variété du Nord. Dir.: Salata. Spiel. ganzjährig.

Variété Locomotiva. Dir. Florea Mateesen.

Variété Imperial. Dir.: Pupainopee. Ganzjährig.

Castel de Fiori. Eig.: Josef Segall, Strada Selan 4. Bühne: 8 × 6 × 6 m.

Pardalsul Grivitzel, Garten-Variété Calea Grivitzel 212. Dir.: Vincentin Livoschi.

Circus Sidoli (Wwe. Em. Sidoli).  
 Bereria Moderna. Inh.: C. Paukert, Concertlokal.  
 Bereria Baslescu, Concertlokal.  
 (Artisten-Rendezvous: Café de France und Café Bristol).  
 Chateau des fleurs, V. Dir.: Hacker.

**Buzeu** 25 000.

Variété Filip Dumitrescu, S. u. W.  
 (Die übrigen geschlossen, oder vorübergehend Chantan')

**Camplina** 3000 (Industrie).

Variété Gambrinus. Dir.: Fr. Bramm.

**Caracal** 8000.

Variété Costandaro, S. u. W.

**Constantza** 13 000.

Variété Splendid.  
 Variété Terasse (nur S., im W. ist es Ch.). Dir.: Misu Georgescu

**Craiova** 45 000.

Variété Colosseum. Dir.: Böhm. Saison ganzjährig.

**Focsani** 19 910.

Variété Gottesmann (Hotel Bristol). S. u. W.  
 Variété Regal (nur W.). Dir.: Steiner.  
 Bereria Azuga. Nur Damenkapellen.

**Foltfesci** 2150.

Variété Central. Dir.: Weintraub.

**Galatz** 65 000.

Variété Central. Dir.: N. Cornea. S. u. W.  
 \*London Etabl. (Hauptagent Gyula Neumann).

**Giurgiu** 25 000.

Variété Bratulescu. Dir.: L. Löwensohn.

**Hussi.**

Variété Jakob.

**Jassy** 70 000.

Colosseul Bragdir. Dir.: Dannescu. S. w. W.  
 Chateau de Fleurs (Café Concert). Dir.: T. Apostolibus. S. u. W.  
 Cuzawoda. Nur Kinematograph.  
 Colosseul Regal (chem. Circus Sidoli) geschlossen.

**Pascani** 10 500.

Caf-Restaurant Friedr. Koch.

**Piatra Neamtru** 2000.

Variété Continental. Inh.: Golf. S. u. W.  
 Hotel Regal. Inh.: Levenitz Geschlossen.

**Pitecsi** 17 000.

Varul eu dor. — Bararia Luther. — Confetaria Lazarescu.  
 (Alle drei zeitweilig Café-Chantants.)

**Ploesti** 46 500.

Grand Variété Viktoria. Dir.: Stefanescu.

**Roman.** 13 000.

Variété High Life.

**Sulina** 6600.

Variété Club-english.

**Tecuci** 13 405.

Variété Boulevard. Dir.: Segall.

**Tukea.**

Variété National.

**Turn Severin** 3000.

Theater Metropol. Dir.: J. Posch (fixe Gage). Nur W.

**Turnu Magurele 6000.**

Beraria Zeto (geschlossen).

**Valslui (bei Jassy) 1000.**

Hotel Central, C. Inh.: Segal.

Kasino, V. Inh.: A. C. Barosti.

Agenturen: Bucarest: M. Mihalescu, Hotel de France. —

M. Kaiser, Hotel de France. — Paulmann. — Boulevard

Elizabeta. — Hausagent Var. du Nord, Bucarest. — Jassy:

Th. P. Maximov, Adr.: Libraria Maximovici.

Artisten-Vereine: Syndicatul Artistilor. Präs.: Th.

M. Stoinescu. Kassiersr: J. Goldenberg, Bucarest, Str.-Au-

reliu 33.

**Russland und Finnland.****Russische Transport- u. Zoll-  
Agentur G. m. b. H., Berlin W. 9****Köthenerstrasse 28/29.**

14

Wir übernehmen den Transport von **Künstler-Effekten**  
**ab allen Stationen nach Russland**, wie auch die Erfüllung  
 :: der für die zollfreie Einfuhr nötigen Formalitäten. ::

Telegr.-Adr.: „Russenzoll“.

Tel.: Amt VI, No. 5527.

**19. (6.) Mai: Geburtstag des Kaisers Nikolaus II.**

Reisegepäck. Das russische Finanzministerium hat in den Ministerrat ein Projekt eingebracht, demzufolge als allgemeine Regel festgesetzt werden soll, dass die Gegenstände, welche von ausländischen Theaterunternehmungen, Truppen, Entrepreneuren, Künstlern, Akrobaten und dergl. Personen nach Russland eingeführt werden und zum Veranlassen von Vorstellungen in Russland notwendig sind, auf Grundlage der allgemeinen diesbezüglichen Bestimmungen verzollt werden, wobei Zollgebühren selbst in dem Falle nicht der Rückerstattung unterliegen, wenn die besagten Gegenstände wiederum nach dem Auslande zurücktransportiert werden.

Die Zahl der Feiertage, an denen in Varietés usw. nicht gespielt werden darf, ist nicht für ganz Russland einheitlich bestimmt; die Verfügung hierüber steht vielmehr den Lokalbehörden (Gouverneuren, Stadthauptleuten, Polizeimeistern) zu.

Für 1913 kommen folgende Tage in Betracht: 5. Januar, 25. bis 28. Februar, 1. bis 3. und 16. bis 24. März, 6. bis 14. April, 22. Mai, 1. Juni, 5., 14., 28. und 29. August, 13. und 14. September, 20. November, 24. und 25. Dezember (alle Daten russischen Stils).

Im Königreich Polen und Grossfürstentum Finnland sind öffentliche Aufführungen nur am Donnerstag, Freitag und Sonnabend der Karwoche, sowie am Weihnachtshelgabend gesetzlich untersagt.

**Die Stempelsteuer in Russland.**

Von Rechtsanwalt L. Tritschler.

Aus den Mitteilungen der I. A.-L.

Das russische Gesetz verlangt, dass jeder Vertrag in der gehörigen Höhe gestempelt werde. Die Stempelsteuer beträgt 50 Kopeken für jede 100 Rubel der Vertragssumme, wobei nicht volle

100 Rubel als volle betrachtet werden. Diese Steuer, welche durch Aufkleben von Stempelmarken auf den Originalvertrag entrichtet wird, ist bei Abschluss des Vertrages zu zahlen. Jede Kopie des Vertrages ist mit 1 Rubel 25 Kopeken zu bestempeln.

Ein ungestempelter Vertrag ist nicht ungültig und findet vor den Gerichten die gleiche Anerkennung; jedoch werden die Kontrahenten einer Geldstrafe unterworfen, welche das Zehnfache der Steuersumme ausmacht und jede Partei in dieser Höhe trifft.

Die Stempelmarken werden dadurch gelöscht, dass die Parteien ihre Unterschrift über dieselben zeichnen.

Wer von den Kontrahenten besitzt den Originalvertrag und wer die Kopie? Wer hat die Steuer zu zahlen? Diese Fragen, welche sich unwillkürlich jeder stellt, werden vom Gesetz in dem Sinne beantwortet, dass dieselben vollständig der freien Vereinbarung der Parteien anheimgestellt werden. Daher wird im Text des Vertrages speziell Erwähnung dessen getan, wo das Original und in wessen Händen sich die Abschrift befinden soll. In der Praxis wird es wohl üblich sein, dass die Direktoren das Original und der Artist die Kopie erhält. In derselben Weise entscheidet das Gesetz auch die Frage, wer die Kosten der Stempelsteuer zu tragen hat: die Kontrahenten nach freiwilliger Uebereinkunft. Es wäre natürlich recht und billig, wenn die Kosten von den Parteien zu gleichen Teilen gedeckt würden und hierüber im Kontrakttext etwas besonders vermerkt würde. Freilich wären die erwähnten gesetzlichen Forderungen leicht zu erfüllen, wenn die Kontrahenten gleichzeitig in persönlicher Gegenwart den Vertrag abschliessen, stempeln und die Stempelmarken löschen. Doch wie soll man denselben Anforderungen des Gesetzes gerecht werden, wenn die Parteien, welche den Vertrag eingehen wollen, in verschiedenen Orten oder auch Staaten sich befinden? Was tut der Artist mit einem Kontrakt, der ihm durch einen Agenten, mit der Unterschrift des Direktors versehen, zugeschickt wird? Er kann doch den ihm vorgeschlagenen Vertrag nicht zurückweisen, nur weil er vom Direktor nicht gestempelt ist. In solchen Fällen ist folgender Ausweg vorgesehen: im Laufe eines Monats nach Abschluss des Kontrakts kann Kontrahent den fehlenden Betrag der Stempelsteuer nachträglich durch Aufkleben der Stempelmarken entrichten, muss jedoch dieses vor einer russischen Behörde, z. B. einem Notar, tun und solches von letzterem bestätigen lassen.

Praktisch wäre dieser Modus auf die Weise durchzuführen, dass der Artist den Vertrag seinem Agenten, der das Engagement vermittelt hat, oder einer anderen Vertrauensperson am Platz einsendet zwecks Bestätigung vor einem russischen Notar.

Wie schon erwähnt, läuft man bei Nichtbefolgung der gesetzlichen Forderungen Gefahr, das Zehnfache als Stempelsteuerstrafe zahlen zu müssen. Da dies ein recht erheblicher Satz ist, so wäre sehr anzuerkennen, dass auf richtige Stempelung der Verträge geachtet werde. Der Artist achte darauf, dass auf seinem Exemplar des Vertrages die Unterschrift des Direktors über eine Stempelmarke im Werte von 1 Rubel 25 Kopeken gehe, vorausgesetzt, dass im Vertrage das Befinden der Kopie beim Artisten ausdrücklich hervorgehoben ist. Der Direktor achte darauf, dass sein Exemplar die Unterschrift des Artisten über Stempelmarken in gehöriger Höhe trage.

Um häufigen Missverständnissen vorzubeugen, wäre noch ausdrücklich zu bemerken, dass Stempelmarken, wenn sie durchstrichen oder mit dem Datum versehen sind, als nicht ordnungsmässig gelöscht und daher als nachträglich aufgeklebt betrachtet werden, somit eine Stempelsteuerstrafe zur Folge haben. Die Grundregel zur Löschung der Stempelmarken ist: Privatpersonen löschen die Marken durch Zeichnung der Unterschrift der Gegenpartei; Behörden dagegen durch diesbezügliche Aufschrift.

Kontraktsteuer: 50 Kopeken pro 100 Rubel für den Betrag, den der Artist de facto erhält.

**Pass-Angelegenheiten.** Jeder Ausländer ist verpflichtet, nach Ankunft den Pass im Hotel resp. dem Wirte der Wohnung, wo er abgestiegen, zu übergeben behufs Anmeldung. Spesen 10—50 Kopeken, je nach dem Hotel, bei mehr als 6 monatlichem Aufenthalte muss ein besonderer Aufenthaltsschein erwirkt werden. Stempelmarke 60 Kopeken bis 1 Rubel; direkt sich in dieser Angelegenheit an das Polizei-Revier zu wenden. Wenn ausländischer Pass abläuft, ist Inhaber nicht verpflichtet, sich einen neuen kommen zu lassen, der alte Pass genügt immer als Legitimation. Man wende sich in jeder Pass-Angelegenheit direkt an die Polizei und nicht an Leute, die sich mit solchen Sachen befassen. — Artisten können einige Kostüme und Requisiten mitnehmen und werden dieselben zollfrei durchgelassen, bei grösserer Zahl von Requisiten, Geräten und Apparaten muss man sich an das Zolldepartement in St. Petersburg wenden. Auskünfte erteilen bereitwilligst russische Konsulate im Auslande, wenn dringend auch telegraphisch.

Logis- und Pensionszwang im Theater ist polizeilich verboten.

NB. Neue Zollverordnung: Zollfreie Zustellungen an Personen, welche sich länger als 1 Tag in Russland aufhalten, sind unzulässig.

**Abo** (Finnland) 43 000.

Restaurant Hamburger Börse, C., auch Garten-Etablissement.  
Etabl. Brandkärhuset, C. Bes.: Oscar Olafsson.

**Astrachan** 14 8000.

Reise von Zarizyn nach Astrachan im Sommer 22 Stunden per Dampfboot.

Arcadia, V., Garten u. Theater. Dir.: Gebr. Polyakowitsch.  
Orchester 15 Mann. Saal für 2000 Pers. Bühne: 6 m br., 5,50 m t. Sommerlokal. Gartenbühne: 15 m br., 12 m t, Elektr. Bel. Garten für 10 000 Personen.

Im Winter Schlittenverbindung, weil keine Bahn.

Garten Otradnoje.

Circus Nikitin.

Circus Slobin.

Circus Nikitin, 2300 P.

**Baku** 202 000.

Etablissement Freiberg, C.

**Balud** bei Lodz

Floratheater. Dir.: Kühn.

**Batum** (Kaukasus) 45 000.

Circus. Bes.: Schmajefsky.

**Björneborg** (Finnland) 15 000.

Hotel Ostada, C.

Bouffes-Tivoli.

**Charkow** 225 000.

Circus. G. M. Mussuri. (stabil).

Tivoli, V. Dir. Kellner Konsortium.

Aquarium (fr. Arcadia), V. Bes. u. Dir.: H. Leifar

Jardin Eldorado, V., Sommerlokal.

Theatre Bouffes, V

Versailles, V.

Circus Barowski.

Rest: Hotel Zimmermann, Rumskojastr. 11. Inh.: Senturin u. Strekoscheff.

**Cherson** 59 000.

Hotel Odessa, C. Dir.: H. Grinischenko. Gartenbühne: 7 m br. 4 m t. Saalbühne: 3 × 2,50 m.

**Dorpat** 42 425.

Casinotheater. 16. August bis 30. April.

Hotel Commerce, C.

Agent: C. A. Wentzel, Mühlenstr. 72.

**Dubbeln bei Riga 3000**

Etabl. Venedig, V., früher Monplaisir.

**Ekaterinoslaw 150 000.**

(Deutsches Vize-Konsulat.)

Etabl. Aquarium, V. Nur Sommer.

Garten-Eremitage, fasst 4000 Pers. Bühne: 8 m br., 7,50 m t., 7,50 m h.

Kommerz Garten. Administrator Brodezki, fasst gegen 3000 Pers. Garten-Bühne: 7,50 m br., 6 m t., 4 m h. Streich-Orch. 12 Mann.

Theatre Blitz. Dir.: Rechmann, Cinema mit Var.

Hotel Brüssel, C.

Englischer Klub, fasst gegen 6000 Pers. Wöchentlich 74 mal grosse Concerte. Engagiert werden auch auf einige Tage durchreisende Artisten. Keine Bühne, nur grosse Orchester Muschel.

**Feodosia (Kurort) 27 000.**

Gorodshojsal, C.

Sommertheater im Stadtgarten.

Circus-Gebäude. Inh.: Stratigeff. Elektr. Bel.

**Hangö 5000.**

Hotel Bellevue, C.

**Helsingfors 144 000.**

Apollo, V. Dir.: K. E. Stahlberg. Saal für 400 P. Bühne: 9 m br., 12 m t., 4½ m h.

Variété Prinzess Brunshuset, V., Dir.: K. E. Jonsson.

Hippodrome-Circus.

Theater Maxim, V. Saal fasst 1000 Personen.

Helikon-Theater, V. Bühne 5 m br., 3 m t., 4 m h.

Agent: H. J. Cohnes, Annegatan 8.

**Kalisch (russ. Polen) 24 000.**

Park-Restaurant, C. Inh.: Wiesnewsky.

Grand Café Kalisch, C.

**Kasan 145 000.**

Eremitage, V. Dir.: Koleskinoff. Bühne: 14 m br., 10 m t.

Panajeff-Garten, Dir.: Atrarín. (Sommer.)

Variété-Theater-Garten. Dir.: S. L. Borodanski.

**Kielce.**

Phänomen. Kino und 2 bis 3 Schaunummern.

Brunshuset, Gartenvar. Dir.: K. E. Jonsson.

**Kiew 501 000.**

Apollo, V.

Palast-Theater, V. 2—3 Vorst. tägl. Einakter u. 5-6art. Numm.

**Kischinew 131 000.**

Orpheum. Dir.: Papadahi. Bühne; 12 m br.; 15 m t.; 5 ½ m h.

Theater Miniatur, selbe Direktion.

Circus Illusion Express. Dir.: Kalamandi. Bühne: 10 m br.

5 m t.; 7 ½ m h. Engagiert für 7, 10 oder 15 Tage.

**Kislowodsk (Kurort Kaukasus) 890.**

Grand Casino de K.

Aquarium.

Theater Mauritanien.

**Kremenschug 58 648.**

Sommertheater. Dir.: Rosenfeld.

**Libau (Kurland) 100 000.**

Hamburger Theater. Dir.: Dresche. (Logis und Pension.)

Circusgebäude. Dir.: Strepetow.

Familiengarten, V. Bes. u. Dir.: Franz Rosenberg. Bühne:

6 m h., 7,50 m br., 6,75 m t. Spielzeit ganzjährig.

Arkadia, V. Inh.: L. Hoffmann, Pustastr. 5.

Hotel Europa, C. Inh.: Antonaitis.

Kurhaus, C. Inh.: J. Sehnen.

Hotel St. Petersburg, C. Inh.: H. Kirchhof.

Agent: Otto Skudies, Alexanderstrasse 19.

**Lodz** (russ. Polen) 385 000.

Cabaret Manteuffel. Inh.: J. Petrykowski.

Helenenhof, V., Familien-Variété. Bes.: Anstadt's Erben.

Dir.: Benndorf. Saison: 1. September bis 1. Mai.

Hamburger Variété. Dir.: Dresche.

Wintergarten, C., rue de Petrikowska 151. Bes. u. Dir.: Adolf

Fischer. Nur für Herrenkapellen. Bühne: 7 Ell. h., 13 Ell. br.,

6 Ell. t. Schnürboden: 2 Ell. Gas. Orchester 6—8 Mann.

Spielzeit 16. September.

Gr. Rest. E. Benndorf, C., Dziehna 18.

Eremitage, V.

\*Colosseum (Kurland). Vorsicht bei Eng. Siehe Seite 104.

Concerthaus, Bahnstr. 18. Bes.: Vogel. Oberer Saal fasst

1000 Pers., unterer Saal fasst 300 Pers. Gasbel.

Olympia. Dir.: P. Kronen.

Arcadia. — Flora. — Cinemas mit Var.-Programm.

Agent: Carl Deutsch, Zawadzka 7.

**Lublin** 54 000.

Cabaret Zacisze. Dir.: Bonhonski.

Restaurant Europe, C. Dir.: J. Bielat.

Operakälloren, C.

Klippan, C.

Etablissement Kalsanienei, C.

Hotel Kämm. C.

**Moskau** 1 618 000.

Das Auftreten weiblicher Personen unter 21 Jahren wird von den Moskauer Behörden untersagt, wenn nicht die von den Eltern gegebene und polizeilich beglaubigte, schriftliche Erlaubnis hierfür vorgelegt wird. — Ausländerinnen unter 21 Jahren, welche nicht mit ihren Eltern reisen, haben ebenfalls eine, von ihrer Heimatsbehörde beglaubigte und vom russischen Konsulat bestätigte Erlaubnis der Eltern, woraus deren Zustimmung zum öffentlichen Auftreten ersichtlich ist, vorzulegen.

Der Minister des Innern.

Berlin, den 12. September 1912.

An das

Präsidium der Internationalen Artisten-Loge

Berlin NW. . .

Im Anschluss an unser Schreiben vom 10. Juli d. Js. machen wir nochmals darauf aufmerksam, dass die von den gesetzlichen Vertretern der Minderjährigen abzugebenden Einwilligungserklärungen in allen Fällen, auch bei Inanspruchnahme der Vermittlung des Deutschen Generalkonsulats, ins Russische übersetzt und von einer russischen Konsularbehörde legalisiert sein müssen, da sie sonst von den Moskauer Behörden nicht anerkannt werden.

Der Minister des Innern.

Im Auftrage: gez. Frhr. von Zedlitz.

Der Minister für Handel und Gewerbe.

Im Auftrage gez. Lusensky.

Variété- und Theatervorstellungen dürfen in der ersten, mittleren und letzten Woche der grossen russischen Fasten und vor den grossen Festtagen: am 23. und 24. Dezember, 5. Januar, 1. Februar, 24. März, 5. Mai, vor Pfingsten, vor dem 29. Juni, 5., 14. und 28. August, 7., 13. und 30. September, 21. Oktober, 20. November nicht stattfinden.

(Nummern, wobei der Saal verdunkelt werden muss, können nicht auftreten.)

Etabl. Yard, V. Dir.: Sudakow.

Eremitage, V. Dir. u. Eig.: Sohtschukin.

Ekaterinskypark, C. Garten.

Antey, C.

Theater Maxim, V. Dir.: Thomas.

Variété Gold-ner Anker.

Theater Sonn, V.

Hotel Continental, C.

Zolotoi Jakore, C.

Wwendenski Volkshaus, S. E., Saal fasst 800 Pers.

Zoologischer Garten, engagiert auch Damenkapellen.

Circus Salamonski.

Rest. Schalkin, V. Bühne 10 m br., 8 m t., 7,50 m h.

\*Bouffes, La Scala, Folies Bergère, Casino, Aquarium, Stalkin (siehe Seite 104).

Agent: Oskar Linneberg, Kolokotnikow, Pereula 22, Qu. 19.

— J. Badikone, Hotel Boston. Tel. 6906.

**Nicolajeff** 404 000.

Teatralnaja Gortinitza, C.

**Nishny-Nowgorod** 104 000.

Electro-Theatre.

Uwaroff, V.

Apollo, V.

Wostotschny-Bazar, V. Dir.: Dugureff.

**Odessa** 540 000.

(Deutsches Konsulat.)

Colosseum-Variété. Dir.: M. Worobjeff.

Hotel du Nord, V. Dir.: Süd-Russ. Gesellschaft. Sommerbühne: 4 m h., 5 m br., 6 m t. Winterbühne für Gesellschaften.

Eremitage, V. Dir.: Gesellschaft Anteil.

Etabl. Langeron, V., Sommer-Theater.

Bouff-Garten. Dir.: Kisofskaja.

Apollo.

Théâtre „Decadance“, V.

Etabl. Kleine Fontäne.

Odessaer Circus. Bes.: Malewitsch.

Hotel Richelieu, C.

\*Grand Hotel. Siehe Seite 104.

Agent: Joseph Steinmann, Woronzowsky pereulok 4. — Bernard Brodsky, Hotel Victoria. — Heinrich Beissert, Deribas 7. Tel. 4/55.

Rest.: „Bavaria“, Ecke Richelieu- u. Deribasstr. — Bruhns (Deutsch), de ribas Str., Hans Wagner. — Café Liebmann. — Hotel de la Bouse, Puschkinstr. — Hotel de Crinnée, Catharinenplatz. — Hotel Metropol, nahe beim Circus.

**Pernau** 13 000.

Var. Truslit, Malmö. Dir.: P. Truslit. Bühne: 7 m h., 3,50 m br. 2,50 m t. Elektr. Bel. Raum für Luftn. und Tiere. Sommer und Winterlokal.

**St. Petersburg** 1 907 000.

a) Sommer-Etablissements:

Theater und Garten Aquarium, V. Dir.: Gebr. W. G. und A. G. Alexandrow. Tel. 406-94.

Theater Sommer Bouffes, V. Dir.: A. Bjanski. Tel. 416-96.

Villa Rode, V. Dir.: A. Rode. Tel. 77-34 u. 136-60.

Garten-Eden, V. Dir.: K. Baumwaldt. Tel. 36-10.

Zoologischer Garten, Kronwerski-Prosp. Dir.: S. Novikow.

Podium: 5 m h., 21 m t. Bühne: 14 m br. 6 m h. (Lichtmass). Spielzeit: Ende April bis Mitte September, russischen Stils Tel. 407-26.

Theater Farce, V. Dir.: A. Brjanski.

Taurischer Garten. Dir.: Mässigkeitsskuratorium. Tel. 10-43.

Palace Theater. Dir.: Koschkin Mosgoff, Charitonoff u. Polikaroff.

Narodnyi Dom. Dir.: Mässigkeitsskuratorium. Tel. 411-82.

Areadda, V.

b) Winter-Etablissements:

Circus Ciniselli. Dir.: Scipione Ciniselli. Tel. 1-65.

Cirque Moderne. Tel. 109-99.

Aquarium. V. Dir.: Gebr. W. G. u. A. G. Alexandrow. Tel. 406-94.  
 Jardin d'Hiver, Fontanka, 13. Dir.: Fillis u. Awerjanow. Tel. 19-68.  
 Salon-Varlété. Tel. 19-67.  
 Narodnyi Dom (Volkshaus Kaiser Nicolai II.) Dir.: Mässigkeitskuratorium. Tel. 411-82.  
 Villa Rode, V. Dir.: A. Rode. Tel. 77-34 u. 136-60.  
 Casino, V. Krinkow-Kanal. 12. Dir.: A. Bjanski. Tel. 546-35.  
 Lanskaja. Wiborger Chaussee 5. Dir.: W. J. Ivanow. Tel. 137-45.  
 Palace-Theater. V. Art. Dir.: A. Polonski.

## c) Concertlokale.

Zweite Kellner-Genossenschaft, Sadowaja 15. Tel. 46-46.  
 Staryi Donon bei der Nikolai-Brücke. Tel.: 3-34.  
 Ges. Quisisana, Newski 46. Tel. 32-04.  
 Contant, Maika, 58. Tel. 7-57, 501-62.  
 O. Leiner, Newski 18. Tel. 10-38.  
 Ges. Malo-Jaroslawez, Morskaja 8. Tel. 3-16 u. 117-89.  
 Medwedj, Gr. Konjuschennaja, 27. Bes.: A. Sudakew. Tel. 11-49, 20-08.  
 Ges. Metropol, Sadowaja 14. Tel. 15-42.  
 Neuer Concert-Saal K. P. Palkin. Bes.: Ges. W. J. Scolvowjew. Newski 47-1. Tel. 433-91.  
 Restaurant de Paris, Morskaja 16-8. Bes.: A. Juin, Tel. 9-27 und 96-10.  
 Erste Kellner-Genossenschaft, Sadowaja 22. Tel. 14-66 u. 93-59.  
 Albert, Newsky 18. Bes.: A. Betan. Tel. 12-35.  
 Ernest, Kamenuvostrowzki, 60. Bes.: L. Filippard. Tel. 408-19.  
 Jar. Pet. Seite, Gr. Prosp. 18. Tel. 414-47.  
 Hotel d'Europe, Michailowskaja.  
 Rest. Mioskva, Newsky 49-2.  
 Rest. Slavjanka, Nowaja Derewuja.  
 Rest. Brockmann. Bes. A. Jörn.  
 Agenten: Reiter u. Schley, Newsky Prosp. 50. Tel. 56-61.

## Reval 65 000.

Schmiedepforten-Anlagen, V. Dir.: Kertz. Bühne: 9 m h., 8,50 m br., 6 m t. 16 Mann Orchester. Gas. Raum für Tiere. Spielzeit: 15. Mai bis 15. September, russ. Stils. Im Winter im Saal f. 250—300 P. Damenkapellen.  
 Metropol-Theater, V. Dir.: Max Lyrer.  
 Logis: Hotel Nolte (Privat-Hotel).

## Riga 350 000.

Edinburger Kurhaus (Rigaer Strand). Cabaret. Konzession für Concert und Variété. Vorbau. Elektr. Bel. Orchester 16 Mann. Luftnummer ausgeschlossen. Raum für Tiere vorhanden. Spielt nur Sommer. Spielzeit vom 1. Juni bis 1. Aug. Olympia (wird umgebaut). Tel. 2274.  
 Casino-Theater. Bes. u. Dir.: A. Kuwald, Alexanderstr. 80. Konzession für Theater und Variété. Spielt Sommer und Winter. Sommer-Bühne: 10 m br., 15 m t., 10 m h. Raum für Tiere vorhanden. Schöner grosser Garten. Elektr. Bel. Orch. 20 Mann. Saal f. 600 Pers.  
 Apollo, V. Dir.: Schindler.  
 Circus Salamonsky, Pauluccistr. 6. Pächter: Circus Gebr. Truzzi. Fasst 3000 Pers. Elektr. Bel. Spielt nur Winter.  
 Hotel Imperial, C. Alexander Boulevard 3. Erstklassig. Nur für prima Herren-Kapellen.  
 Hotel Frankfurt a. M. Inh.: A. Kuwald. Erstkl. Rest. Nur für prima Herren-Kapellen. Spielt Sommer und Winter. Alexanderstrasse 27.  
 Café Plocek, C., Weberstr. 9.

**Hotel Victoria, C.**, Alexanderstr. 7. Spielt Sommer und Winter. Engagiert nur erstkl. Damenkapellen. Stark besuchtes Lokal.

**Kaiserlicher Garten.** Bes.: Bierbrauerei v. Stritzky; art. Dir.: Reinberg. Bestes und grösstes Sommerlokal Rigas, fasst 800 Besucher, spielt nur Sommer. Bühne: 3 m h., br. u. t., mit grossem Vorbau. Luftnummern können arbeiten. Elektr. Bel. Orchester 20 Mann. Raum für Tiere. Tel. 179.

**Hagensbecker Park,** Schwarzenhoff. Operetten-Theater. Spielt nur Sommer. Elektr. Bel. Im Winter für kleine Musikkapellen im Restaurant.

#### Concertlokale:

**Hotel Imperial, C.**, Alexanderboul. 3. Bes.: Murneck & Tschander. Tel. 209.

**Hotel Frankfurt, C.**, Alexanderstr. 25. Bes.: A. Kuwald. Tel. 140.

**Hotel Viktoria, C.**, Alexanderstr. 7. Bes.: N. Ossypow. Tel. 439.

**Hotel Roland, C.**, Kaufstr. 22. Bes.: J. Godin. Tel. 87.

Agenten: Kronthal, Elisabethstr. 67, part., Arthur Schley, Elisabethstr. 67, Q. S. — Ad. Abicht, Gertrudstr. 32. — C. Wentzel, Gr. Newastr. 12, I.

Café, Rest. u. Logis: Café de Paris, SuworoTstr. 14.

— Hotel Imperial, Inh.: Murneck & Tschander. — Hotel Frankfurt. Inh.: A. Kuwald. — Börsen-Café, Sandstr. 11/13. Artistenverkehr.

**Samara** 125 000.

Aquarium. Dir.: Gebr. Iwanow.

**Saratow** 205 000.

Bouffes, V. Dir.: Lamaschkin.

**Simferopol** 49 000.

Variété Bristol. Bühne: 4 ½ m br., 3 m h., 8 m t.

**Sosnowice.**

Theater Variété.

**Sumy** 30 000.

**Im Stadt-Klub.** Theatersaal mit Bühne. 16 Fuss h., 25 Fuss br., 25 Fuss t. Saal für 500 Pers. Elektr. Bel. Vorbau. Schnürboden. Sommer- und Winterlokal. Hölzernes Circusgebäude mit Bühne und elektr. Bel. im Zentrum der Stadt, vor 10 Jahre aufgebaut. Bes.: Gebr. Aleksenko.

Logis: Sumszkaja Gortinitza, Grand Hotel.

**Tambow** 48 105.

**Kaufmannsklub** engagiert Schaumannern für 8 Tage. Bühne: 8 m br., 8 m t., 5 m h.

**Tiflis** 200 000.

**Bankowski-Theater-Garten.**

Garten Bellevue, C. Dir.: Sofron Zchirdlodse & Co. Circus Nikitin (stabil).

**Warschau** 848 000.

**Théâtre Alexandrine, V.**, Mokotowska 59. Dir.: Nicolaus Weltsmann. Luftnummern können arbeiten. Elektr. Bel. Tel. 2623.

**Renaissance, V.** Dir. Emmy von Stamaty. Bühne: 6 m br., 8 m h., 3 m t., Vorbau: 9 m br., 9 m l.

**Jardin d'hiver, V.**, Chmielnastrasse.

Café de Paris, C., Theaterplatz 9.

Neuer Stern, C.

Circus Ciniselli, Spielzeit: September bis Mai.

**Crystal Palace, V.** Dir.: Nic. Weltsmann. Bühne: 20 m h., 20 m br., 24 m t. Saal fasst 1600 Personen.

Aquarium, V.

**Theater-Variété Gaza.** Dir.: Carlo di Donato. Im Winter Cabaret.

Agenten: Leo Pinter, Nowy Swiat 36. Tel. 12217. — J. Edelberg, Ordynaekastr. 9, Th. 8. — Hermann Kurland, Hotel Niemecki. Tel. 193. — Vitollo, Ordynaekostr. 44 Q. 1.

Logis: Hotel du nouveau monde. Bes.: Leonie Reynaud. —  
Grand Hotel Garni, Chmiełnastr. 5.  
Rest.: Wrobel, Mazowiechastr. 14. — Konditorei Blikke  
Neue Welt 131.

**Wiborg** (Finnland) 33 000.

Esplanad-Pavillongen, C.  
Hotel Continental, C.  
Hotel Andrea, V. Dir.: A. Millblom.  
Aristo Rest., C. Inh.: Wahlberg.

**Wilna** 200 000.

Chateau des fleurs, V. Bes.: Schumann.  
Botanischer Garten. Dir.: Schumann.

Hotel Bristol, C.  
Hotel Europa, C.  
Grand Theater, C.

Circus. Bes.: Baumeister S. Hurwitz.  
Agent: M. Epstein, Wilnaerstr. 25 u. 23.

**Windau** 10 000.

Kaufmannsgarten, V. Dir.: Behrsin.  
Rest. Druschba, C.

**Zaritzin** 70 000.

Jardin Concordia, Sommer-Concertlokal.

\* \* \*

Russisch-Polen. Kino-Theater in Russisch-Polen, welche Artisten engagieren: Bendin Theater „Corso“, Dir.: Kaufmann & Friedler. — Czenstochau: Theater „Optique Parisienne“, Dir.: Czertowicz; Theater „Odeon“, Dir.: Keieminsky. — Dombrowa: Theater „Odeon“, Dir.: Odchorowicz. — Kielce: Theater „Apollo“, Dir.: Sternberg. — Lublin, Theater „Moderne“, Dir.: Sielsky. — Petrikau: Theater „Czary“, Dir.: Soboniewsky. — Sosnowice: Theater „Sphinx“, Dir.: Gebrüder Binder. — Tomaszow: Theater „Moderne“, Dir.: Bernstein. — Zdunska-Wola: Theater „Victoria“, Dir.: L. Kuske.

## Schweden.

16. Juni: Geburtstag Gustav Oscar Adolf V.

Artisten dürfen nicht in Biographentheatern auftreten.

Seit dem 1. Januar 1909 müssen ausländische Musiker und Artisten eine Steuer von 10% ihrer Gage zahlen. Bei Kontraktabschlüssen nach Schweden sehe man sich also vor, dass der Unternehmer diese Steuer trage und nicht der Artist oder Musiker.

**Eskilstuna** 14 000.

Frimuarehotel, C.  
Hotel Gästis, T.

**Falun** 8800.

Neues Hotel, C.  
Stadshotel, C.

**Gefle** 36 000.

Grand Hotel, C.  
Central-Hotel, C.  
Strandhotel, C.

**Göteborg** 152 000.

Etablissement Lorensberg, V. Inh.: Sophus A. Petersen. 1. April bis 1. Oktober: Spezialitäten (Luftnummern ausgeschlossen); im Winter: Concerte von Damenkapellen und Musik-Ensembles. Auch Stallung für 150 Pferde. Sommergarten. Tel. 2081, 1542, 9488.

- Lorensberg Salong, C. Bes.: Olaf Möller.  
 Hotel Eggers.  
 Henriksberg, C.  
 Rest. Valand, C.  
 Hotel Palace, C.  
 Hotel Haglund, C.  
 Logis: Hotel Arkadan. Inh.: Ferd. Kortegast. Tel. 43-54.
- Halmstad** 20 000.  
 Grandhotel, C.  
 Hotel Martensen, C.  
 Tivoli, C., (nur im Sommer).
- Helsingborg** 26 000.  
 Öresunds Parken, V. Di.: Biltzing.  
 Brunn's Restaurationen Helsan, C.  
 Hotel d'Angleterre, C.
- Hernösand** 8300.  
 St. Petri-Ordens-Rest., C.
- Kalmar** 13 000.  
 Teater Källaren.  
 Folketpark, V.
- Karlskrona** 30 000.  
 Stadshotellet, C.  
 Folketshus, S. E.
- Karlstadt** 15 000.  
 Stadthotel, C.  
 Grand-Hotel, C.
- Landskrona** 15 000.  
 Folketpark, V.  
 Stadthotel, C.  
 Järnvagshotel, C.
- Lund** 17 500.  
 Folkets Park, V.  
 Industrie-Rest., C.  
 Etabl. Lunagaerd, C.  
 Grand Hotel, C.  
 Parkbolaget, C.  
 Reithaus, mit Circus-Einrichtung. Die beste Zeit ist 15. Jan. bis 15. Febr. u. 15. Sept. bis 15. Okt. Off. an Dr. W. Idström.
- Malmö** 72 000.  
 Folkets Park, Aktiebolaget, Sommer-Variété. Dir.: C. H. Lundgren. Neue Bühne, jede Luftnummer kann arbeiten. Elektr. Bel. Vorst. nur Samstags. Sonntags und Montags jeder Woche. Spielzeit: 1. Mai bis 1. Oktober. Kein Logier- oder Esszwang.  
 Strandpavillon, C.  
 Gamla Tunneln, C. Tel. 3298.  
 Hotel Stadt Hamburg, C.  
 Hippodromen, Circusbau. Anfragen an Herrn D. Hjorth jr.
- Nora** 1700.  
 Strand-Hotel, C.
- Norrköping** 44 000.  
 Variété Sven Erling, Garten-Etablissement, 1000 Pers. fass. 16. Juni bis 8. August.  
 Strömsholmen, Sommer-Variété.  
 Central-Hotel, C.  
 Standard-Hotel, C.  
 Göta-Hotel, C.
- Örebro** 24 500.  
 Folkets Park, V.  
 Strömparterren, C.  
 Stora-hotellet, C.  
 Frimaurelogen, C.

- Simrishamn** 2100.  
Hotel Svea, C.
- Solleftea** 3600.  
Hotel Rosenquist, C.
- Stockholm** 320 000.  
Cirque-Variété. Dir.: Jackson.  
Sveasalens Etablissement, V. u. C., 18 Hamngatan. Dir. Frau Sigrid Sandberg-Ernst.  
Södra Variété. Dir.: Frau Alma Strömer.  
Etabl. Tivoll, Kristall-Salon, Sommer-Garten. Art. Dir.: Max Ernst. Bühne: 6 m h., 8,30 m br., 6,25 m t. Vorbau.  
Hotel Fenix, C. — Grand Hotel, C.  
Bern's Salonger, C. Dir.: Hugo Berns.  
Mosebacke Variété. Dir.: Anna Hofmann-Uddgreen, mit Terrasse, wo im Sommer Kapellen spielen.  
Tattersall, C. Inh.: L. Wahman, Grefe Thuregatan.  
Novilla, C. — Djursholm, Inh. G. Eckstrand. — Café Rosenbad, C. — Rest. Pelikan, C.  
Blanch's Café, C. — Hotel Rydberg, C. — Grand Hotel, C. — Royal, C. — Piperska Muren, C., Inh. F. Wahman. — Svea Rest., C., Inh.: K. Söderberg. — Lidingsjö Rest., C. Inh.: S. A. Sjöberg. — Dramat. Theater. — Rest. C. — Opera. — Rest. Riche, C. — Strömparterren, C. — Alhambra, C.  
Rest. Södern, C. Hornsgatan 49.  
Hotel Anglais, C.  
Hamburger Börse, C. — Hotel Anglais, C.  
Circus im Königl. Tiergarten, 2000 Pers. fass., Stallung für 150 Pferde. Zuschriften an Gabr. Jacobsen.  
M. Sv. Restauratörförenings Plats- & Musikbyra, Norrmalmstorg 18. Tel. Riks 9061, Allm. 6306. Telegr.-Adr.: Mellersta. Kontorstid 9-6. Törestandare: Fredr. Andersson.  
Agent.: Eduard Gellin, Concertdirektion, Rosenbad 2. — Willy Wulfert, Djurgarden, Albertgatan 8, Cofe. — Rée's Bureau, Drottninggatan 9. Allm. Tel. 8002, Privat-Tel. 114 50, Riks-Tel. 6959. Tel.-Adr.: Rée, Stockholm.  
Logis: Hotel Royal und Annex, Norra Smedjegatan 13 u. 20, Intern. Artistenheim. Inh.: C. M. Hagman. — Palace Hotel Inh.: W. Schmäckel.
- Sundsväl** 15 800.  
Hotel Knaust, C.  
Tivoll, C.  
Stadthotel, C.
- Upsala** 24 000.  
Grand-Hotel Hörnan, C.  
Stadshotellet, C.  
Rullan, C.  
Gillet, C.  
Flinteedt, C., (nur im Sommer).
- Vesterwyk** 8700.  
Concerthaus Tranlsen.
- Vexjö** 7500.  
Stadthotelet, C.
- Ystad** 10 000.  
Folkets Park, Sommergarten. Dir.: F. W. Thorsson. 1. Mai bis 1. Oktober.

## Schweiz.

Eidgenössischer Bettag 3. Sonntag im September, Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag und 1. Weihnachtstag sind alle Etablissements in der Schweiz geschlossen.

Circuspferde unterliegen einer Einfuhrgebühr von 3 Francs pro Stück, die bei der Ausfuhr nicht zurückerstattet werden.

**Basel** 150 000.

NB. In Basel dürfen nur Artisten auftreten, welche im Besitze eines Heimatscheines sowie eines von der Heimatsbehörde ausgestellten Leumundszeugnisses sind.

Küchlin's Variété. Dir. u. Bes.: Karl Küchlin.

### Concertlokale:

Zum Warteck (Saal), Clarastr. 59. Inh.: Georg Dieterle-Pfannen-schmid. Tel. 3620.

Bären, Hotel, Aeschenvorstadt 55. Inh.: A. G. m. b. H. Phönix.

Baselstab, Marktplatz 29. Inh.: Alois Holenstein-Keller. Tel. 507.

Baslerhof, Hotel mit Garten, Clarastr. 38. Inh.: Osk. Türke-Bürgin. Tel. 3702.

Bayrische Bierhalle, Steinenvorstadt 13. Inh.: Edi Schmid-Flubacher. Tel. 3407.

Bayerischer Hof, Hotel, Hammerstr. 61/63. Inh.: J. Ch. Götz. Tel. 139.

Blume, Hotel, Marktgasse 4. Inh.: Erwin Müller-Koch. Tel. 1695.

Brodlaube, Marktgasse 25, Eingang: Marktplatz. Inh.: Josef Gottstein-Scherrer. Tel. 1379.

Burgvogel (Säle, Garten, Glashalle), Ob. Rabgasse 14. Inh.: Gregor Böhler-Trötschler. Tel. 3460.

Continental, Hotel, Zentralbahnplatz 6. Inh.: J. Hold-Kaiser. Tel. 2272.

Elsässerhof, St. Johannvorstadt 71. Inh.: Heinrich Himmers-Frei. Tel. 469.

Europäischer Hof, Hotel, Rest. u. Sommerterrasse, Steinenvorstadt 75. Inh.: Wwe. Aug. Starkemann-Wunenburger. Tel. 2420.

Farnsburg, Barfüsserplatz 9. Inh.: Fritz Holzwarth-Gränicher. Tel. 293.

Gambrinushalle, Falkenstr. Inh.: A. Geyer-Hofmann. Tel. 861.

Glock, Bierhalle, Aeschenvorstadt 45. Inh.: Franz Neff-Gässler. Tel. 1946.

Greifen, Greifengasse 31. Inh.: Johann Hubmann-Benz. Tel. 4196.

Gundöldinger Casino, Saal u. Sommerterrasse, Tellstr. 2. In Jos. Hügin-Gschwind. Tel. 3992.

Habsburg, Hotel, Theaterstr. 2. Inh.: Max Wohlfart-Eberhart. Tel. 2363.

Hauser, Hotel, Pfeffingerstr. 8. Inh.: Familie Hauser. Tel. 3899.

Kellerhals, Bierhalle, Saal u. Garten, Amerbachstr. 67. Inh.: Robert Pfister-Huber. Tel. 380.

Mägi, Gesellschaftshaus, Saal u. Garten, St. Johannvorstadt 29. Inh.: Hans Schmid-Stump. Tel. 3935.

Markgräflerhalle, Clarastr. 56. Inh.: Alfons Knittel-Zimmermann. Tel. 620.

Münchner Bierhalle, Bahnhofstr. 33. Inh.: Jakob Nater-Meyer. Tel. 1753.

Paradies, Falkenstr. 31. Inh.: C. Kallenberger. Tel. 1797.

Pont du, Hotel, Rheingasse 8. Inh.: Johann Meyer. Tel. 3516

Restaurant zur Schützenstube, Herrengrabenweg 65. Inh.: E. Schärer-Wildberger. Tel. 3366.

St. Clara, Concerthalle m. Garten, Clarastr. 2. Inh.: Joh. Thöny-Wälchli. Tel. 3527.

Schlachthof, Elsässerstr. 11. Inh.: Wilh. Heuberger-Lehe  
Tel. 3366.

Simon, Hotel, Spalenvorstadt 5. Inh.: Andreas Looser. Tel.  
2717.

Spitz, Café mit Terrasse, Greifengasse 2. Inh.: Arnold Vögelin.  
Tel. 1269.

Stadt-Casino, Steinenberg 14. Inh.: A. Clar. (Zugleich zu er-  
fragen für Sommercasino.)

Storchen, Hotel, Stadthausgasse 25. Dir.: W. Gieseler. Tel. 2409.

Thoma, Bierhalle, Rheingasse 2. Inh.: Ferd. Ley-Rupp. Tel. 1118

Tramhalle, Untere Rebgrasse 3. Inh.: Gottfried Lörtscher-  
Leingruber. Tel. 4640.

Warteckbräu, Greifengasse 16. Inh.: Jakob Huber-Dieringer.  
Tel. 2992.

Agent: Alexander Störk, Clarastr. 25. Tel. 5376.

Logis: Basler Hof. — Clarabad, Logis und Badeanstalt. —  
Hotel Blume. — Hotel Drei Könige, Kleinhüningen. — Logis  
nur für die von ihnen engagierten Artisten haben: Concerthalle  
Glock. — Gambriunshalle. — Europäischer Hof. Inh.: Aug.  
Storkemann. Tel. 2420.

#### Bern 75 000.

Variété Bern. Dir.: Grauang. Saal, f. 1200 P. Hirschen  
graben.

Variété Continental. Dir.: Armand Stebler. Tel. 2231.

Zur Börse, S. E. Bes.: A. Leuthold.

Café Widmer, C., Zeughausgasse.

Schänzli, C.

Hotel Italia, S. E., 200 Pers. fass., Zeughausgasse. Bes.: H.  
Corrado-Pfarrer (auch Logis).

Städtischer Circus, 3000 Pers. fass.

#### Biel 22 100.

Tonhalle, S. E.

Brasserie Walter, C. S. E.

Brasserie Gotthard. Inh.: Wwe. Sigrist.

Brasserie Café du Boulevard, C. Inh.: Wwe. Grüning.

#### Burgdorf 9000.

Zur Krone, S. E. Bes.: Fritz Wyss.

Hotel Rest. Bahnhof, C. Inh.: E. Gruss.

Hotel Guggisberg, C.

Hotel zum Rössli, C.

#### Chaux-de-fonds 40 000.

Brasserie Metropole, C.

Café du Square, C. Bes.: Numa Sandoz.

Restaurant Café Boulevard, C.

Brasserie du Globe, C.

La Terrasse, C.

#### Fleurier 5000.

Casino, C. Inh.: Arth. Gammeter. Tel. 6.

#### St. Gallen 70 000.

Bierfalken, C. Inh.: Karl Horn. Tel. 346.

Harte, C. Inh.: Paul Bötsch. Tel. 671.

Kamor, C., Davidstr. Inh.: R. Wiedenkeller. Tel. 1508.

Kronenhalle, C., Lämmlibrunnen. Inh.: Alb. Eisenring. Tel.  
2049.

Trischli, C. Inh.: Ernst Zellweger. Tel. 1047.

#### Genève 120 000.

Kursaal u. Parc des eaux vives, V. Dir.: Roy.

Casino, V., 42 rue de Caronge. Dir.: Fleury-Fradel Fils. Bühne:  
6,25 m br., 11 m t. Saal für 600 Personen. Elektr. und Gasbel.  
Sommergarten mit Bühne. 1. Etage Saal, 120 qm, für Vereine.  
Im Sommer geschlossen.

**Jardin d'été Grande Brasserie Handwerck, V. B. Schmid Succ.**  
Avenue du Mail 4. Vom 1. Juni bis 15. Sept. Cinémat im Garten,  
300 Personen fassend. 1. Etage Concertsaal 20 : 10 m, dazu  
Bühne. Tel. 903.

**Olympia, V. u. C.**

**Hotel de l'Ouis, C. Bes.:** W. Merg.

**Brasserie du Cours de Rives, C. Inh.:** G. Walz. Tel. 1433.

**Brasserie Ackermann, C., rue du Rhône 92.**

**Hotel de Strasbourg, C., rue Pradier 10.**

**Brasserie-Tonhalle, C. Inh.:** W. Münster, rue Thalberg, 6 Place  
des Alpes.

**Agent:** Ad. Henn, Concertbureau.

**Logis:** Brasserie Lyonnaise, 8 Rue des Alpes. Inh.: August

Schmid. — Mme. Eschler, 52 Rue de Monthouin. — Frau Becker,

43 Rue de Monthouin. — J. Wirth, Gasthof und Brasserie Zum

Bären, vis-à-vis dem Circus.

**Rest.:** Café-Restaurant Unter den Arkaden des Kursaals. —

Rest. August Schmid, 8 Rue des Alpes. — Café-Brasserie Fluhr,

Boulevard Plainpalais. — Rest. Maulet, rue Gevray 4. — Brasse-

rie Bavaria, 49 rue du Rhône. Inh.: J. Kurtz. — Café Brésil

Moderne. Inh.: St. Adamski, 48 rue du Rhône.

#### **Herisau 14000.**

Eisenbahn, C. Inh.: J. Mok-Mok. Tel. 180.

#### **Interlaken 3000.**

Kursaal, V.

#### **Langenthal 5000.**

Rest. Wildpark, C. Bes.: F. Zwahlen.

#### **Lausanne 60 000.**

Kursaal, V. Dir.: Paul Tapie. Spielzeit 8 Monate.

Theatre Lumen, V. u. C. Dir.: Alb. Roth de Markus. Tel. 1870.

Bühne: 12 m t., 11 m br., 10 m h.

**Hotel Bellevue, S. E.**

**Brasserie Cardinal, C.**

**Agent:** Agence Artistique Nationale Suisse, 2 rue de la Paix.

#### **Luzern 33000.**

Kursaal-Theater, V., am Quai und Haldenstrasse. Dir.: Robert

Bauer. Orchester 56 Mann. Podium: 1,25 m h. Bühne: 10 m t.,

Breite der Bühnen-Oeffnung 9 m, inwendig 17 m. Saal: 15 m h.,

17 m l., 17 m br. Schnürboden: 12 m h. Vers. vorh. Jede

Luftnummer kann arbeiten. Elektr. Bel. 8 Refl. Spielzeit:

1. Mai bis 30. September. Kein Logier- oder Esszwang. Logis

in der Nähe von 20 bis 30 Franken pro Monat.

**Grand Rest. Stadthof, C. Inh.:** H. Hengelhaupt, Alpenstr. 95.

**Löwengarten, C. Inh.:** G. Dubach.

**Rosengarten, C. Inh.:** K. Wagner.

**Bierhalle Eintracht (Schmidts Grotten), C. Inh.:** H. Schmidt.

**Rest. Flora, C. Inh.:** Spillmann u. Sickert.

**Waldstätterhof, Akt.-Ges.**

#### **Montreux 16000.**

Grand Kursaal.

**Logis:** Hotel de Leman. Inh.: Thierfelder. — Hotel de

France.

#### **Olten 7000.**

Rest. Mutz, C.

Café zur Kronenstrabe, C.

#### **Ragaz 1900.**

Kursaal, V. Dir.: Peter Esser. Spielzeit ab 1. Juni.

**Rorschach** 12 000.

Concerthalle „Terminus“.  
 „Löwen“, C. Bes.: A. Fehr.  
 Schällgarten, C.  
 Conc. Spirig.

**Schaffhausen** 15 300.

Burg, C., Vorstadt. Inh.: Fridolin Müller. Tel. 597.  
 Rüdengarten, Hotel, C. Inh.: Gottfried Zehnder. Tel. 470.  
 Schweizerhalle, C. Inh.: Franz Hartl. Tel. 730.

**Solothurn** 10 600.

Neue Bayrische Bierhallen, S. E. Inh.: E. Rohr.

**Thun** 6100.

Kursaal, V.

**Winterthur** 27 000.

Zum Salmen, C.  
 Hotel Schlüssel, C. Bes.: C. Wilhelm, engag. geg. Fixum usw.  
 Hotel Terminus, C. Tel. 161.  
 Walfisch, C.  
 Restaurant Bahnhof, C. Bes.: E. Wartmann  
 Posthof, C.  
 Wartburg, C.

**Zürich** 180 000.

Corso-Theater, V., A.-G., Theaterstrasse. Dir.: Jul. Grauaug.  
 Tel. 4916.

## Concertlokale:

Concordia, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Dietrich.  
 Concordia, Rest., Badenerstr. Inh.: Hans Stecher. Tel. 7534.  
 Falstaff, Rest., Hohlstr. Inh.: Kaspar Specker. Tel. 552.  
 Felsenegg, Rest., Langstr. Inh.: J. Voser. Tel. 4644.  
 Gambrinus, Rest., Langstr. Inh.: E. Schrag. Tel. 7104.  
 Gans, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Joh. Wittmann. Tel. 282.  
 Graubündnerhof, Rest., Langstr. Inh.: J. Zellveger.  
 Hecht, Rest., Langstr. Inh.: J. Dubs-Fäh. Tel. 2445.  
 Helvetia, Rest., Kasernenstr. Inh.: E. Rutschmann. Tel. 3557.  
 Hirschen, Rest., Niederdorfstr. Inh.: E. Nagler. Tel. 4152.  
 Johanniter, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Louis Meichy. Tel. 46.  
 Kindli, Rest., Strehlgasse. Inh.: A. Beerhalter. Tel. 4182.  
 Krokodil, Rest., Langstr. Inh.: F. Gramm. Tel. 3649.  
 Löwenhof, Rest., Bäckerstr. Inh.: E. Wohlwerder.  
 Münchner Kindl, Rest., Langstr. Inh.: E. Burkhard. Tel. 360.  
 National-Rest., Militärstr. Tel. 1599.  
 Niederdorf, Rest., Niederdorfstr. Inh.: W. Spahr. Tel. 4274.  
 Roter Ochsen, Rest., Storchengasse. Inh.: J. Holdener. Tel. 5497.  
 Salmen, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Albert Huber. Tel. 4174.  
 Schlüssel, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Oskar Probst. Tel. 7079.  
 Tel. 5516.  
 Schützenhof, Rest., Kasernenstr. Inh.: Frau Wwe. Schneebeli.  
 Tel. 714.  
 Sihlhalle, Rest., Kängstr. Inh.: J. Jung. Tel. 2890.  
 Sonnenthal, Rest., Badenerstr. Inh.: Fr. Lösch. Tel. 2442.  
 Strauss, Rest., Langstr. Inh.: R. Christen. Tel. 7107.  
 Wolf, Rest., Limmatquai. Inh.: Albert Fürst. Tel. 130.  
 Alpha, Café-Rest., Marktgasse 4. Inh.: H. Hartmann. Tel. 7229.  
 Gambrinus, Langsstr. Inh.: G. Schrag. Tel. 7104.  
 Wolf, Rest., Niederdorfstr. Inh.: Alb. Fürst. Tel. 130.  
 Zumsteg, Café, Köngengasse 8. Inh.: Gottlieb Zumsteg.  
 Tel. 5516.  
 Alhambra, Sommergeschäft, a. Uetliberg. Inh.: C. Pletscher.  
 Banques, Café des, Bahnhofstr. Inh.: Vollert. Tel. 6151.  
 Blaue Fahne, Münsterergasse. Inh.: J. Walter. Tel. 2294.  
 Corsotheater, Saal 1. Stock. Inh.: E. Scheller. Tel. 4054.

Drahtschmidli, Sommer-G. Inh.: Fritz Bayer. Tel. 4016.  
 Elektrische Lichtbühne, Stampfenbachstr. Inh.: Carl Schenk.  
 Tel. 4811.  
 Pont, Bahnhofbrücke. Inh.: J. Ehrensberger-Wintsch. Tel. 3973.  
 Schiff, Hotel, Wiener Café, Kinematquai. Inh.: L. Rief. Tel. 4181.  
 Stadthalle, Morgartenstr. 5. Inh.: K. Eser. Tel. 3516.  
 Talacker, Rest., Wiener Café, Talackerstr. Inh.: Wwe. Schmitte-  
 löw. Tel. 3536.  
 Tiefenbrunnen, Casino. Inh.: Fr. Lehmann. Tel. 4939.  
 Wiener Café „Splendit“, Beatengasse. Inh.: Lassmann. Tel. 7965.  
 Zürcherhof, Wiener Café, Bellevueplatz.  
 Agent.: Christ, Schweigerhofg. 3. Tel. 1874. — A. Seltner,  
 Seilergraben 49. Tel. 7856. — Krüger, Valentin, Mainaustr. 14.  
 — E. A. Kranebitter, Stampfenbachstr. 85. Tel. 3804.  
 — Erste Schweiz, Fraumünsterstr. 12. Tel. Concertmichel, Zürich.  
 Logis: Hotel Falkenstein. — Gasthof zum gold. Stern,  
 nahe dem Corso-Theater. — Corso-Theater-Restaurant, Artisten  
 Vorzugspreise. — Frau Niggel, Kreuzstr. 15.  
 Rest.: Rest. Schlauch, Münsterg. 20. Ver.-Lok. S. w. J. —  
 Rest. u. Café Metropol. — Bierhalle Löwenhof. Inh.: Johann  
 Speck. — Hotel de l'Opéra. Inh.: Jos. Kehrle. — Kropf,  
 Blaue Fahne. — Erfrischungen im Warenhaus Jelmoli. — Maria  
 Marra Hack, Leefeldstrasse 77.

## Serbien.

12. Juli: Geburtstag des Königs Peter I.  
 (Passzwang.)

Die Concerthausbesitzer engagieren die Gesellschaften mit freier  
 Reise, Kost, Quartier und Reklame.

**Alexinae** 5600.

Hotel Krone, C.

Hotel Schumatovatz, C.

**Belgrad** 80 750.

**Warnung für Engagement suchende Artistinnen.** Das Sissenamt  
 der Wiener Polizeidirektion hat in Erfahrung gebracht, dass  
 gewissenlose Agenten junge Mädchen wiederholt an das **Hotel-  
 Variété Opera in Belgrad** verkuppelt haben. Dieses angebliche  
 Variété ist genauer Erhebungen zufolge ein Lokal mindster  
 Sorte, in welchem unter dem Deckmantel artistischer Produk-  
 tionen Mädchen mit Wissen der sie ausbeutenden sogenannten  
 Direktoren und artistischen Leiter der Prostitution zugeführt  
 werden. Es ist also ganz klar, dass vor Engagements-  
 abschlüssen an dieses „Variété“ Opera dringend  
 gewarnt werden muss.

Hotel Takovo, C. Inh.: L. Pantitch.

Variété Elite.

Agent.: Jovanovitz, Decanska ul 27.

**Jagodina** 5200.

Cafana zacerena, C.

**Kragujevatz** 15 500.

Takovo, V. u. C. — Novo Pionica, C.

**Krusevac** 6100.

Takovo, C. — Paris, C. — Europa, C.

**Leskovac** 13 000.

Serb. Krone, C. — Hotel Pflug, C.

**Negotin** 7000.

Hotel Belgrad, C. — Hajduk Veljko, C.

**Nisch** 24 500.

Europa, C. Bes.: Raponja.

Fürst Michal, C. Bes.: Wule.

Novo Casino, C.

- Piot** 10 400.  
Knez Michailo, C. — Casino, C. — Serb. König, C.
- Pozsarewatz** 13 000.  
Serb. Krone, C. Bes.: Xenofon Mantiz.  
Grand-Hotel, C. Bes.: Schwarzbartl.  
Gemeinde-Café, V. u. C.
- Schabatz** 12 100.  
Central, C. — Europa, V. u. C. — Casino, C.
- Tschuprija** 5200.  
Hôtel Ujedinjenje, C.
- Valjevo** 7100.  
Hotel Drago Sekulle, C. — Hotel Serbija, C.
- Vranje** 12 000.  
Hotel Vranje, C. — Europa, C.
- Zajecar** 7500.  
Hotel Europa, C.

## Spanien.

Achtung Artisten! Viele Agenten und Direktoren halten 5% sogenannte Kriegssteuer ab, welche der Staat aber nicht verlangt oder bekommt. Man weigere also entschieden diese Steuer zu zahlen.

17. Mai: Geburtstag des Königs Alfons XIII.

Das Gepäck sende man, da Passagiergut sehr teuer, als doppelte petite vitesse; die Sachen gehen dann mit demselben Zug und man spart die Hälfte.

In Irun, der spanischen Grenzstation, wo man meist übernachten muss, da nach 6 Uhr abends kein Zug mehr nach Madrid geht, ist ein französisches Hotel Bayonne.

In den Provinzen Alicante, Murcia und Valencia ist das Auftreten von Kindern unter 16 Jahren in Circus und Variété verboten.

- Albacete** 21 000.  
Teatro Circo.
- Alicante** 50 000.  
Teatro Circo, 2000 Personen fassend.  
Teatro Principal.  
Salon Novedades.  
Teatro Calderon de la Barca.  
Agent: Perls & Co. (Vorsicht.)
- Almeria** 47 500.  
Teatro Apolo.  
Teatro Certantes.  
Teatro Principal.  
Teatro Variedades, V.  
Teatro Vital-Aza.
- Bajadoz** 31 000.  
Teatro Lopez de Ayala.  
Novedades, V. u. C.
- Barcelona** 535 000.

NB. Abgaben, welche von den Theatern, Kinematographen, Concerthallen, Stierkampf-Schauspielen etc. eingezogen werden:

Stempelgebühr . . . . .	10 %
Konsumsteuer . . . . .	10 %
Armensteuer . . . . .	5 %
im ganzen . . . . .	25 %

## Variétés.

- 1) Eden-Concert, Conde de Asalto 12.  
 1) Buena Sombra (früher Palacis de Cristal), Tujol 3.  
 1) Petit Moulin Rouge, Vila y Vila 93 (Paralelo).  
 1) Gayarre, Marquesdel Duero (Paralelo).  
 1) Alcazar Espanol, Colle Union.  
 1<sup>2</sup>) Soriano (unregelmässig), Marques del Duero (Paralelo).  
 1) Bosque (nur im Sommer), Rambla de Prats.  
 1) Apolo (nur im Sommer), Marquesdel Duero (Paralelo).  
 1<sup>2</sup>) Palacio de la Ilusion, Cortes 599.  
 2) Parisiana, Calle Carmen.  
 2) La Boheme, Calle San Pablo.  
 2) La Gran Pena, Calle San Pablo.  
 2) La Machiche, Calle San Pablo.  
 2) Chantecler, Calle San Pablo.  
 2) Gran Café Sevilla, Marques del Duero (Paralelo).  
 1) Engagiert ausländische Artisten, speziell Damen, Sing- und Tanznummern.

2) Mit Kinovorstellungen.

2) Zweiten Ranges, engagiert nur Spanierinnen.

## Cafés-Chantants und Cafés-Concert.

- 1<sup>2</sup>)<sup>3</sup>) Café Cantante, Consejo de Ciento 11.  
 1<sup>2</sup>) Café de la Bolsa, Cambios Viejos.  
 2) Cerveceria Industrial, Rech Condal.  
 1<sup>2</sup>) Cerveceria del Centro, Cruz Cubierta 82.  
 1<sup>2</sup>) Café Asturias, Cortes 513.  
 2) Café Concierto del Centro, Carr. Real de Sanz.  
 1<sup>2</sup>) Café Concierto, Ronda San Pablo 17.  
 1<sup>2</sup>) Café Cantante, Calle Colon 8-10.  
 1<sup>2</sup>) Café Concordia, Industria 28.  
 1<sup>2</sup>) Cerveceria-Concierto, Torrente de la Olla 167.  
 2) Café del Hotel Oriente, Rambla del Centro.  
 2) Café Concert, Paseo San Juan 72.  
 1<sup>2</sup>) Café Cantante, Calle Sicilia 20.  
 2) Cerveceria-Concert, Florida Blanca 35.  
 1<sup>2</sup>) Café del Comercio, Plaza Antonio Lopez.  
 2) Café del Norte, San Antonio 31.  
 1<sup>2</sup>) Cerveceria del Recreo, Independencia 233.  
 1<sup>2</sup>) Café Concert-Breton, Carr. de Mataro 379.  
 1<sup>2</sup>) Café Concert, Arco del Teatro 3.  
 1<sup>2</sup>) Café Nuevo, Consejo de Ciento 21.  
 2) Café Concierto, Valencia 123.  
 1<sup>2</sup>)<sup>3</sup>) Cerveceria Morales, Morales 40.  
 1<sup>2</sup>) Café Enoch, Carr. de Mataro 307.  
 1<sup>2</sup>)<sup>4</sup>) Café Concert Apolo, Paralelo (neben dem Teatro Apolo).  
 2) Café Colonial, Plaga Aduana 13.  
 1<sup>2</sup>) Cerveceria Bailen, Bailen 207.  
 2) Café de las siete Puertas, Paseo de Isabel.  
 2<sup>4</sup>) Ambos Mundos, Rambla Sra. Monua 1-3.  
 1<sup>2</sup>) Café Concert, San Pablo 55.  
 2) Café Mendizabal, Mendizabal 11.  
 1<sup>2</sup>) Café Concert del Jardin (nur im Sommer), San Pablo 85.  
 1<sup>2</sup>) Café Concert, Calle Carders 16.  
 2<sup>4</sup>) Café Terase (mit Cine), Calle Mayor 98.  
 2) Café Cicco Espanol, Paralelo.

- 1) Gesangnummern  
 2) Tanznummern  
 2) Kapellen  
 4) Kino  
 6) Pantomimen.

Alle sind ohne grosse Bedeutung, und engagieren keine ausländische Artisten

- Bilbao** 90 000.  
Teatro Circo del Ensanche, V. Dir.: Ramon Goicoechea. Bühne:  
15 m h., 12 m t., 9 m br. Elektr. Bel. 4000 Pers. fassend.  
Teatro Campos Eliseos.  
Eliseos.  
Teatro Arregia.
- Burgos** 30 000.  
Teatro Principal.
- Caceres** 15 300.  
Teatro Principal.  
Variedades, V.
- Caditz** 70 000.  
Teatro Circo Gaditano.  
Teatro Comica.  
Teatro del Parque.  
Teatro Principal.  
Gran Teatro.
- Cartagena** 10 400.  
Teatro Circo, 2200 Pers. fassend.  
Salon de Actualidades.
- Castellon de la Plana** 25 000.  
Teatro Principal.
- Cordoba** 58 000.  
Teatro Circo del Gran Capitan, S, E., 2500 Pers. fass. Elektr. Licht.  
Teatro Novedades.  
Teatro Principal de la Reina.
- La Coruna** 60 000.  
Teatro Circo de Pardo Bazan.  
Teatro Principal.  
Salon Paris.
- Elbar.**  
Pabellon Alfonso XIII., V.
- Ferrol.**  
Teatro Jofre, V.
- Granada** 85000.  
Teatro Circo, S. E., 2000 Personen fassend.  
Teatro Alhambra.  
Teatro Isabel.  
La Catolica.  
Teatro Principal.  
Lux Eden, V.
- Huelva** 26 500.  
Teatro Comico.
- Huesca** 13 000.  
Teatro Principal.
- Lérida** 25 000.  
Teatro Campos Eliseos.  
Teatro Romeo.
- Linares** (Jaen) 40 000.  
Agent: Benito Carrasco, Rosario G.
- Logrono** 21 000.  
Teatro.  
Circo Ecuestre.
- Lugo.**  
Teatro Circo.
- Madrid** 540 110.  
Circo de Parish, V., Plaza del Rey, 3000 Pers. fass. Dir.: William  
Parish. Ag. u. Reg.: Henry Leonard Parish. Orchester 30 Mann.  
Bühne: 24 m h., 18 m t., 12 m br. Circus: 26 m h. Jede Luft-  
nummer kann arbeiten. Elektr. Licht. 10 Refl. Spielzeit: Mai  
bis September. Kein Logier- oder Esszwang.

Teatro Roma, V.

Agenten: Henry Leonard Parish, Caballero de Gracia 87.  
Logis: Calle San Marcos 30-32, principal derecha. — Maria  
de la Villa, rue de la Libertad 26, I. — Lanuela Roela, San.  
Marcos 30-32.

**Malaga** 130 000.

Teatro Circo de Vital-Aza.

Logis: Faustino Cruz, Infautas 13 II.

**Mataro** 19 900.

Teatro Principal.

Circo Ecuestre Ategracia, Teatro Circo Alegria.

**Murcia** 111 000.

Teatro Circo.

Palacio Luminoso.

Teatro Romea.

**Palma de Mallorca** 60 400 Baleares.

Teatro Asistencia Palmesana.

Teatro La Marina.

Teatro Lirico, auch Circus.

Teatro Mary Tierra.

Teatro Principal.

Teatro Ruicon.

**Las Palmas** 18 000.

Circo de Cuyas.

Teatro Tirso de Molina.

**Pontevedra.**

Teatro Principal.

**Reus** 30 000.

Teatro Circo „De verano“.

Teatro „Teatro Fortun“.

**Salamanca**

Salon Variedades, V.

**San Sebastian** 34 000.

Teatro Circo Colon, S. E., 3000 Pers. fass., elektr. Licht.

Teatro Principal, S. E., 1200 Personen fassend.

Teatro Bellas Artes.

Gran Casino, C.

Salon Pradera, V. Dir.: Pradera.

**Sevilla** 148 000.

Circo Eslava, S. E., 2500 Personen fassend.

Teatro San Fernando, S. E., 2500 P. f., engag. Attraktionen.

Teatro Cervantes.

Teatro del Duque.

Salone Novedater.

**Soria** 7000.

Teatro „Aeatro“.

**Tarragona** 27 000.

Teatro Principal.

**Teruel** 10 800.

Teatro Principal.

**Tudela.**

Teatro Principal, V.

**Valencia** 215 700.

Circo Apollo, S. E., 2200 Pers. fassend.

Teatro Principal.

Teatro de la Marina.

Teatro Pefano.

- Teatro de la Princesa.  
Teatro Ruzafa.  
Agent: Boix Gonzalo, Hermán Cortés 9.
- Valladolid** 71 000.  
Fronton y Circo, 4000 Personen fassend.  
Teatro Lopez de Vega.  
Teatro Zorilla.  
Teatro Calderon.  
Teatro Cervantes.  
Salon Novelty.  
Teatro de la Comedia.  
**Vich** 11300.  
Teatro de Vich.
- Vigo**.  
Salon Artistico, V.
- Vitoria** 30 700.  
Teatro Circo, S. E., 1200 P. f., elektr. Licht.  
Teatro Principal, S. E., 2500 P. f., elektr. Licht.  
Teatro Pignatelli, S. E., 2000 P. f., elektr. Licht.  
Salon de de Variedades, V.
- Zaragoza**.  
Salon Farrusini.  
Circo Solar de la Infanto.  
Teatro Pignadelle.

## Türkei.

3. November: Geburtstag des Sultans Mohammed V.

NB. Grosse Vorsicht bei Abschlüssen nach der Türkei. Die Konsulate sind nicht einflussreich genug, die Interessen der Artisten zu vertreten. Jede Direktion geht darauf aus, ihren Konsumumsatz durch die Artistinnen möglichst vergrössern zu lassen. Genaue Passrevision. Visumzwang 3 Mk.-Stempel. Achtung beim Geldwechseln.

### Konstantinopel 2 000 000.

- Petits-Champs (Sommervariété). Dir. 1912: Lehmann.  
Imperiala (Cabaret). Dir.: Algiri, Kalevra.  
Catacloum (Singspielhalle). (Casino de Paris). Dir.: Del-Mely.  
Parisiana (Variété), Dir.: R. Vichy.  
Variété (zeitweise Variété). Dir.: Lehmann.  
Odeon (zeitweise Variété). Dir.: Papadopulo.  
Winter-Palace (Variété).  
Taxim-Variété (Sommerbühne und Cabaret).  
Osman-Bey (Sommerbühne).  
Rossignol (Sommerbühne).  
Bad Jalowa (Var., Cabaret u. Orchester).

Sonntag (selten Freitag) Nachmittagsvorstellungen.

Zur Zeit des Ramasan (August) auch in Stambul Unternehmungen.

- |                |   |
|----------------|---|
| Petits-Champs  | } Für abendländische Concertgesellschaften. |
| Taximgarten    |   |
| Osman-Bey      |   |
| Bomonti        |   |
| Café Luxemburg |   |

Vorheriges Aushandeln erforderlich.

Gepäckträger-Hamal:

- |                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Von der Bahn zur Stadt . . . . . | 2—3 Fr. |
| Vom Schiff zur Stadt . . . . .   | 1—2 „   |
| Innerhalb der Stadt . . . . .    | 1—2 „   |

## Wagen-Arabdjiëh:

Von der Bahn zur Stadt . . . . .	4 Fr.
Vom Schiff zur Stadt . . . . .	1—2 „
Fahrten innerhalb der Stadt . . . . .	1—3 „

**Monastir** 50 000.  
Concertgarten.

**Saloniki** 180 000.  
Théâtre Alhambra. Dir.: Leonides Stefanidis. Sommerlokal.  
Variété Imperial. Dir.: Rompapas.  
Variété Splendid Palace. Dir.: A. Salamonow

**Smyrna** 300 000.  
Théâtre des Quais, V., f. 2000 P. Bes.: Cocolis Calouménos.  
Agent: Josef Noah, Abramico Benakmias.

**Uesküb** 20 000.  
Hotel d'Angleterre, C. im Sommer Variété, im Winter Kapellen.  
Villmon, Concertgarten.  
Vlach, Concertgarten.  
Adacafé, C.

## Ueberseeische Engagements.

### A. Nord-Amerika.

#### Allgemeines.

Die New Yorker Einwanderungsbehörde weigert sich, Kinder unter sechzehn Jahren, deren Eltern in Europa geblieben sind, zur Landung zuzulassen, selbst wenn die Reise mit Einverständnis der Eltern geschieht. Wenn Artisten in ihren Truppen Kinder, die ihr sechzehntes Lebensjahr kürzlich erreicht haben, nach Amerika mitbringen, sollen sie immer Geburtsscheine mit sich haben, um das Alter der Kinder beweisen zu können.

Die Beschäftigung von Kindern unter 16 Jahren ist in verschiedenen Staaten von Nordamerika gesetzlich untersagt. Besonders streng wird das Gesetz in den Staaten New York, Massachusetts und Illinois durchgeführt.

#### Verkehrswesen.

Die von amerikanischen Eisenbahnen geplante Erhöhung des Preises und Beschränkung der Grösse der Bagage ist von der Interstate Commerce Commission bis 29. April 1913 vertagt worden. Der neue Tarif ordnet an, dass für alle Bagagestücke, die über 45 Zoll lang, hoch und breit sind, für jeden überschüssenden Zoll extra bezahlt werden muss, und zwar werden gleich 10 Pfund Extra-Bagage berechnet. Ferner sollen keine Bagagestücke mehr als 70 Zoll messen, um als solche befördert zu werden.

Das Schatzdepartement hat sämtliche Zollbeamte davon in Kenntnis gesetzt, dass im Post-Paketverkehr mit folgenden Ländern die Wertgrenze des Inhaltes der Pakete aufgehoben ist: Australien, Oesterreich, Belgien, Dänemark, Frankreich, Deutschland, Grossbritannien und Irland, Italien, Niederlande, Norwegen und Hongkong. Aus diesen Ländern kommende Pakete mit Wertangabe von mehr als 100 Dollar müssen aber von einem Konsular-Zertifikat begleitet sein. Demzufolge können Pakete mit einer unter ihrem wahren Werte bleibenden Angabe nach Amerika gesandt werden, doch mache ich darauf aufmerksam, dass es unbedingt nötig ist, wenn dieselben mehr wie 100 Dollar wert sind, dass sie mit einer vom Konsul beglaubigten Rechnung (Consular Invoice) versehen sind. Dies erleichtert die Zollabfertigung. — Laut einer neuen Verordnung des Schatzamtes dürfen Pferde nur dann nach den U. St. eingeführt werden, wenn der Eigentümer ein vom Bezirkstierarzt ausgestelltes und vom amerikanischen Konsul beglaubigtes Zeugnis in Händen hat, worin bestätigt wird, dass an dem Platze, wo die Pferde waren, seit sechs Monaten keine Maul- und Klauenseuche oder Leber- und Nierenkrankheiten, Durine (Maladie du coit) herrschten. Ferner muss der Eigentümer ein vom amerikanischen Konsul beglaubigtes Zeugnis vorlegen, dass die Pferde während der letzten sechs Monate an ein und demselben Orte waren, dass sie während des Transportes bis zur Einschiffung durch keinen Distrikt, wo die bezeichneten Krankheiten herrschten, befördert wurden, und dass sie stets in sauberen und desinfizierten Waggons untergebracht waren. Alle Pferde, die hier zur Landung zugelassen werden sollen, werden einer Untersuchung unterzogen, welche der amtierende Tierarzt besorgt. Dieser darf auch kein Heu, Stroh oder Futter ausladen lassen, bevor dasselbe nicht dem Gesetz zur Genüge desinfiziert worden ist. Sollte bei der Landung dem Beamten eine der obengenannten Krankheiten unter den Pferden auffallen, so werden die Tiere isoliert und einer Quarantäne unterstellt.

Artisten, die farbige Photographien mit nach Amerika nehmen, werden darauf aufmerksam gemacht, dass dieselben je nach der Grösse verzollt werden müssen. Man versehe sich deshalb mit einer Rechnung von dem Verfertiger der Bilder. Ein kürzlich hier angekommener Akt musste, weil er keine Rechnung vorzeigen

konnte, 100 Prozent vom abgeschätzten Werte als Zoll bezahlen. Unfrankierte Briefe werden von der amerikanischen Postbehörde nicht befördert. Wie ich schon einigemal bemerkte, werden solche Briefe am Aufgabepostamt zurückbehalten, bis das fehlende Porto nachgesendet wird.

Briefe bis zu 20 Gramm nach den Vereinigten Staaten, welche über Hamburg oder Bremen gehen, kosten nur 10 Pfg. Porto, jede weitere  
 † 20 Gramm 10 Pfg. mehr.

**Telegramme.** Die Adresse, das Datum und die Unterschrift werden von den amerikanischen Telegraphen-Gesellschaften nicht berechnet, vielmehr nur der Inhalt des Telegramms. Es ist daher nicht nötig, die Kabeladresse bei amerikanischen Depeschen zu benutzen, da dies unnütze Verzögerungen verursachen kann.

**Amerikanische Verträge** waren und sind immer von zweifelhafter Rechtsgültigkeit, wenn sich der Artist darin verpflichtet, an sieben Tagen der Woche zu arbeiten. Sonntags sind Vorstellungen in den meisten Staaten ungesetzlich und, wo sie trotzdem stattfinden, wie in New York, werden sie von den Behörden zwar geduldet, von den Gerichten aber als ungesetzlich angesehen. Direktoren, die mit Artisten Prozesse führten, haben häufig erfolgreich den Einwand gemacht, da der Vertrag eine ungesetzliche Verpflichtung enthalte, verstosse er gegen die guten Sitten und sei nichtig. Nun aber haben die White Rats durch ihre Anwälte geltend gemacht, dass der Artist sich durch solche Klausel nur verbindlich mache, in solchen Städten am Sonntag aufzutreten, wo das gesetzlich gestattet sei. Darauf ist der Gerichtshof auch eingegangen, da es sich um einen Kontrakt für eine grössere Tour handelt, die auch Etablissements an Orten hat, wo Vorstellungen Sonntags erlaubt sind. Daraus ergibt sich für Artisten die Lehre, dass sie in Verträgen, die sie zum Auftreten an Sonntagen verpflichten, stipulieren sollten: „wo Sonntagsvorstellungen gesetzlich zulässig sind“ (where Sunday shows are legal).

**Manager-Agenten nicht kommissionsberechtigt.** Die Appellabteilung des New Yorker Obergerichts hat eine für Artisten wichtige Entscheidung gefällt. Sie hat nämlich entschieden, dass Vaudeville-Agenten, die sich, um den Bestimmungen des Stellenvermittlungsgesetzes zu entgehen, „Manager“ nennen, nicht zu einer Kommission von den Artisten berechtigt sind.

\* \* \*

**Artisten - Bagage** muss 5 Tage im Zollamt verbleiben. Will man die Auslieferung seiner Requisiten usw. beschleunigen, so schreibe man seinem Agenten in Newyork, dass er einen Custom-Housebroker zum Dampfer sende, um den Artist nebst Bagage abzuholen. Die Auslieferung der Sachen erfolgt dann meistens sofort.

Der neue Zolltarif erhebt Zoll von dem wirklichen Wert der Artikel. Für Kostüme aus Seide muss 60 %, Wolle und Seide 44 Cts. per 5 Pfd. bezahlt werden, 60 % des Wertes. Szenerien 20 %, Artikel aus Holz 35 %, aus Metall 45 %.

NB. Seit 1. August 1910 ist in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika und Canada die tiefe Stimmung (435a = 870 Schwingungen) bei sämtlichen Orchestern zur Einführung gelangt.

(Aus den Mitteilungen d. I. A.-L.)

NB. Neuer Kabeldienst. Die Western Union Telegraph Co. gibt die Errichtung folgender neuer Klassen von Kabeldienst zu von 50 bis 80 Proz. reduzierten Raten bekannt im Zusatz zu ihrem „Fast Regular Fable Service“ zu Standard-Raten:

1. Cable Letters,
2. Week End cable Letters,
3. Deferred Service.

„Cables Letters“ in einfacher (nicht chiffrierter) englischer Sprache können zu irgend einer Stunde aufgegeben werden und gelangen so zur Beförderung, dass sie London oder Liverpool rechtzeitig genug erreichen, um am Morgen des 2. Tages nach ihrer Aufgabe bestellt zu werden. Die Rate für diesen Dienst beträgt 1,50 Dollar für 20 Worte und 30 Cent für je weitere 5 Worte. „Week End Cable Letters“ in einfacher englischer Sprache können zu jeder beliebigen Stunde vor Samstag mitternacht zur Aufgabe gelangen und werden London oder Liverpool frühzeitig genug zur Bestellung am darauffolgenden Dienstag morgen erreichen. Die Gebühren betragen 1,50 Dollar für 30 Worte und 25 Cent für je weitere 5 Worte. „Cable Letters“ und „Week End Cable Letters“, welche nach anderen Orten in Grossbritannien und Irland, als London und Liverpool bestimmt sind, werden ohne Zuschlag für Porto durch die Post bestellt, es sei denn, dass telegraphische Beförderung durch den Absender ausdrücklich verlangt wird. In diesem Falle ist eine Zuschlagsgebühr von einem Cent pro Wort (Minimalrate: 12 Worte, inkl. Adresse und Unterschrift) zu entrichten. Nach anderen Bestimmungsorten in Europa gelangt der gewöhnliche Tarif über London hinaus zusätzlich zur Berechnung. „Cable Letters“ und „Week End Cable Letters“, welche von London oder Liverpool aus nach in Grossbritannien oder Irland gelegenen Plätzen per Post befördert werden, sollen ihre Bestellungen sobald als möglich den wunntmeorsnb zugänglich, am 2. Tage nach ihrer Aufgabe in Amerika erreichen.

„Deferred Service“ zu halben Raten. Für den Deferred Service wird verlangt, dass das Kabelgramm in einfachem (nicht chiffriertem) Englisch oder Französisch oder in einer anderen Sprache des Abgangs- oder Bestimmungslandes aufgesetzt ist, und der Absender muss durch Voransetzung der Buchstaben LCF, LCO oder LCD vor der Adresse erklären, welche Sprache er gebraucht hat. Für diese Voransetzung hat der Absender laut den Bestimmungen europäischer Regierungen die Gebühr für ein Wort zu entrichten. Das Kabelgramm muss zum wenigsten ein Textwort enthalten; die Adresse darf eine registrierte Kabeladresse sein und Haus- und Strassennummern dürfen in Ziffern ausgedrückt werden. Der Text des Kabelgramms muss in einfacher Sprache geschrieben sein und darf Zahlen, Handelsmarken, Buchstabengruppen, Abkürzungen oder Verstümmelungen nicht enthalten. Wirkliche Wörter mit nicht mehr als 15 Buchstaben gelten als Worteinheit. Deferred Service zu halben Gebühren kann z. Zt. nach folgenden Ländern und Orten benutzt werden: Grossbritannien und Irland, Deutschland, Frankreich, Algerien, Tunis, Portugal, Sierra Leona, Süd-Rhodesia, Aden in Arabien, Ascension Island, Bathurst in Britisch-Afrika, British Nord-Borneo, Ceylon, Cocos Island, Cyrien, Ost-Afrika, Uganda, Goldküste, Indien, Burma, Lobuan Island, Nord-Nigerien, Süd-Nigerien, Perim Island, Somaliland, Südafrikanische Union, Straits Settlements, Malay Station und Zanzibar.

Brooklyn bei Newyork (U. S. A.)

Rich. Hyde, Präses; Henry W. Behman, Schatzmeister.

#### **Heyde & Behmann Amusement Co.**

Besitzer und Direktoren folgender Unternehmungen:

Herald Square Theatre, New-York.

Hyde and Behman's Gaiety Theatre, Brooklyn. Bühne: 30 Fuss h., 40 Fuss t., 30 Fuss br. Vorbau: 3 Fuss t. Saal f. 1800 P. Versenkung, Gas u. elektr. Bel.

Hyde and Behman's Theater, V., Brooklyn, Bühne: 35 Fuss h., 39 Fuss t., 35 Fuss br. Vorbau: 3 Fuss t. Saal fasst 1800 Pers. 3 Versenk. Gas. Elektr. Bel. 600 Amp. Edisonsystem.

Adam Street Theater, Frank A. Keener, Pächter.

Grand Opera House, V., Brooklyn, N. Y.

Star Theatre, V., Brooklyn, N. Y.

Newark Theatre, V., Newark, N. J.

Amphion Theatre, V., Brooklyn, N. Y.  
 Park Theatre, V., Brooklyn, N. Y.  
 Bijou Theatre, V., Brooklyn, H. Y.  
 Folly Theatre, V., Brooklyn, E. D.  
 Hyde's Comedians, V., reisendes Theater.

**B. F. Keith's International Vaudeville Circuit.**

General-Manager E. F. Albee, Assistent General-Manager A. P. Keith.

Keith's Theatre, Boston, Mass.  
 Keith's Bijou Theatre, Boston, Mass.  
 Keith's Theatre Providence, R. J.  
 Keith's Theatre, Pawtucket, R. I.  
 Keith's New Theatre, Philadelphia, Pa.  
 Keith's Prospect Theatre, Cleveland, O.  
 Keith's New Theatre, Portland, Me.  
 Keith's Theatre, Columbus, O.  
 Keith's New Theatre, Lowell, Mass.  
 Keith's Royal Princess's Theatre, London, Engl.  
 Keith & Proctor's Theatre, New-York City.  
 Keith & Proctor's 23rd St. Theatre, New-York C.  
 Keith & Proctor's 58th St. Theatre, New-York C.  
 Keith & Proctor's 125th St. Theatre, New-York C.  
 Keith & Proctor's 5th. Ave. Theatre, New-York C.  
 Keith & Proctor's Theatre, Jersey City, N. J.  
 F. F. Proctor's Theatre, Newark, N. J.  
 F. F. Proctor's Theatre, Albany, N. Y.  
 F. F. Proctor's Theatre, Troy, N. Y.  
 Harry Davis Grand Opera House, Pittsburg, Pa.  
 Chase's Theatre, Washington, D. C.  
 Grand Opera House, Syracuse, N. Y.  
 Bijou Theatre, Altoona, Pa.  
 Kernan's Maryland Theatre, Baltimore, Md.  
 Shea's Garden Theatre, Buffalo N. Y.  
 Shea's Theatre, Toronto, Can.  
 Cook Opera House, Rochester, N. Y.  
 Temple Theatre, Detroit, Mich.  
 S. Z. Poli's Theatre, Worcester, Mass.  
 S. Z. Poli's Theatre, Springfield, Mass.  
 S. Z. Poli's Theatre, New Haven, Ct.  
 S. Z. Poli's Theatre, Hartford, Ct.  
 S. Z. Poli's Theatre, Bridgeport Ct.  
 S. Z. Poli's Theatre Waterbury, Ct.  
 S. Z. Poli's Theatre, Seranton, Pa.  
 S. Z. Poli's Theatre, Wilkesbarre, Pa.  
 Colonial Theatre, Lawrence, Mass.  
 Empire Theatre, Hoboken, N. J.  
 Valentine Theatre, Toledo, C.  
 Trent Theatre, Trenton, N. J.  
 The Grand, Wheeling, West Va.  
 Henderson's Music Hall, Coney Island.  
 Celeron Park, Jamestown, N. Y.  
 Attraktion für die obengenannten Etablissements wollen an  
 B. F. Keith's Bureau, Suite 828, St. James Building, Broadway  
 and 26th Street, New-York, Offerte machen.  
 S. K. Hodgdon, stellvertretender Direktor.  
 H. H. Feiber, Direktions-Bevollmächtigter f. Europa.  
 Telegramm-Adresse: Hodgkeith, New York.

**Klaw and Erlangers Advanced Vaudeville.**

Alle Briefe usw. sind zu richten an: United States Amusement Co., New-York Theatre Building, New-York.

**Majestic Circuit.**

Interstate Amusement Co. (Propriet.) E. F. Carruthers, Gen.-Man.

Majestic Theatre, Birmingham, Ala.  
 Majestic Theatre, Dallas Texas.  
 Majestic Theatre, Houston, Texas.  
 Lyric Theatre, Mobile, Ala.  
 Majestic Theatre, Little Rock, Ark.  
 Majestic Theatre, Ft. Worth, Texas.  
 Majestic Theatre, Waco, Texas.  
 Majestic Theatre, San Antonio, Texas.  
 Alle Sendungen sind zu adressieren:  
 E. F. Carruthers, Majestic Theatre Building, Chicago, III.

#### **Orpheum Circuit Co., Props.**

Martin Beck, Chicago, General-Manager; R. W. Girard, Eastern.  
 Representative. Gebucht in Verbindung mit:  
 Orpheum, Los Angeles.  
 Orpheum, Denver.  
 Orpheum, St. Joseph.  
 Orpheum, Minneapolis.  
 Orpheum Theatre, San Francisco.  
 Orpheum Theatre, New Orleans.  
 Orpheum Theatre, Kansas City.  
 Orpheum Theatre, Omaha.  
 Chicago Opera House, Chicago.  
 Adresse: Martin Beck, 504 Ashland Block, Chicago, oder R. W.  
 Giard, 814 St. James Building.

#### **Western Vaudeville Association.**

NB. Die Western Vaudeville Managers Association, Chicago, welche mit Ausnahme des Orpheum, des Sullivan Considine und des Pantages Circuits die meisten Theater im mittleren Westen bucht, schliesst nicht mehr durch Agenten, Repräsentanten oder sonstige Vermittler, sondern nur noch mit den Artisten direkt ab, wodurch dem Artisten die Provision des Mittelmannes erspart bleibt.

Orpheum, San Francisco.  
 Orpheum, Los Angeles.  
 Orpheum, New Orleans.  
 Orpheum, Kansas City.  
 Orpheum, Omaha.  
 Orpheum, Denver.  
 Orpheum, Minneapolis.  
 Orpheum, St. Paul.  
 Orpheum, Salt Lake City.  
 Loew Amusens. Enterpr. Zuc. Kap-S. mill-D 40-70 W. Eig.  
 (Marens Loew) hat Morris Th. über u. N. Y. F. B. 46 str.  
 Majestic Theatre, Chicago.  
 Chicago Opera House, Chicago.  
 Olympic Theatre, Chicago.  
 Haymarket Theatre, Chicago.  
 Columbia Theatre, St. Louis.  
 Columbia Theatre, Cincinnati.  
 Grand Opera House, Indianapolis.  
 Hopkin's Theatre, Louisville.  
 Grand Theatre, Memphis.

Adresse: C. F. Bray oder J. J. Murd ok, Chicago, III, The  
 Majestic Theatre, Building, Tel. 6480, Central.

#### **Tournée Cateysson.**

Casino, Rio de Janeiro.  
 Parque Fluminense, Rio de Janeiro.  
 Eldorado, San Pablo.  
 Politeama Bahiano, Bahia.  
 Adresse: Empreza J. Cateysson, Rio de Janeiro, Caixa do  
 Corret 1223. Tel. 289. Tel.-Adr.: Palace.

**S. Z. Poll's Theatres.**

Bridgeport.  
New Haven.  
Hartford.  
Jersey City.  
Scranton.

**Tournée Pas Jual Secreto.**

Teatro Maison Moderne, R. Janeiro.  
Salon Saris, R. Janeiro.  
T. Carlos Gomez, R. Janeiro.  
Folies Bresiliennes, R. Janeiro.  
Teatro Fronton, Nichteroy.  
Palavio de Cristal, Petropolis.

**South American Tour.** G. m. b. H. 1 000 000 Dollar.

(21. Jahrgang.) Direktor und Besitzer: C. Seguin.

Casino, Buenos Aires (Argentinien).

Theatre Cosmopolita, Theater Variedad, Circo St. Martin.

Buenos Aires.

Foliteama, Bahia.

Santiago Theater Santiago

Apollo, Valparaiso.

Casino, Montevideo (Uruguay).

Eldorado, San Paulo.

Agence spéciale in Europa: 5 rue Laffitte, Paris. Telegraphische Adresse: Seguintour-Paris. Tel. 248-72.

Sullivan Considine und Loew Combine umfasst 178 Theater.

**Route for Sullivan & Considine Houses.**

Louisville. Empress Theatre.

Cincinnati. Empress-Theater.

Chicago. Empress Theatre.

Milwaukee. Empress Theatre.

Minneapolis. Unique Theatre.

St. Paul. Empress Theatre.

Duluth. Empress Theatre.

Winnipeg. Empress-Theatre.

Butte. Empress-Theatre.

Calgary. Empress Theatre.

Spokane. Empress Theatre.

Seattle. Empress Theatre.

Victoria. Grand Theatre.

Vancouver. Empress Theatre.

Tacoma. Empress Theatre.

Portland. Empress Theatre.

Sacramento. Grand Theatre.

Oakland. Bell Theatre.

San Francisco. Empress Theatre.

Los Angeles. Empress Theatre.

San Diego. Empress Theatre.

Salt Lake. Empress Theatre.

Denver. Empress Theatre

Colorado Springs. Empress Theatre.

Kansas City. Empress Theatre.

St. Joe, Mo. Tootles Theatre.

Omaha. Boyd's Theatre.

St. Louis. Garrick Theatre.

New Orleans. Greenwald Theatre.

In Anschluss an diese Tour können Artisten für weitere 6 Wochen in Chicago und 6-10 Wochen in Newyork oder Umgebung engagiert werden.

**Columbia Circuit.**

Pittsburgh, Gayety.  
 Washington, Gayety.  
 Baltimore, Gayety.  
 Philadelphia, Casino.  
 New York, Olympic.  
 Brooklyn, Gayety.  
 Schenectady, Albany.  
 Boston, Casino.  
 Providence, Westminster.  
 Worcester, Springfield.  
 New York, Murray Hill.  
 New York, Hurtig & Seamons's  
 Hoboken, Empire.  
 Newark, Gayety.  
 Brooklyn, Star.  
 Philadelphia, Gayety.  
 New York, Columbia.  
 Boston, Gayety.

Eine Woche Pause.

Albany-Schenectady.  
 Rochester, Corinthian.  
 Buffalo, Garden.  
 Toronto, Gayety.  
 Detroit, Gayety.  
 Chicago, Star & Garter.  
 Cincinnati, Standard.  
 Louisville, Gayety.  
 St. Louis, Gayety.  
 Kansas-City, Gayety.  
 St. Joseph, Lyceum.  
 Omaha, Gayety.  
 Minneapolis, Gayety.  
 Milwaukee, Gayety.  
 Chicago, Columbia.  
 Toledo, Empire.  
 Cleveland, Empire.

**Empire Circuit.**

Pittsburg, Academy.  
 Cleveland, Star.  
 Chicago, Star.  
 Folly, Star.  
 Cincinnati, People's.  
 Louisville, Buckingham.  
 Indianapolis, Empire.  
 St. Louis, Standard.  
 Kansas City, Century.  
 Omaha, Krug.  
 St. Paul, Star.  
 Minneapolis, Dewey.  
 Milwaukee, Star.  
 Chicago, Empire.  
 Detroit, Avenue.  
 Buffalo, Lafayette.  
 Rochester, Cook's.  
 Toronto, Star.  
 Montreal, Royal.  
 Boston, Howard.  
 Jersey City, Bon Ton.  
 Philadelphia, Trocadero.  
 New York, Bowery.

Brooklyn, Casino.  
 Brooklyn, Empire.  
 New York, Bronx.  
 New York, Eight Avenue.  
 Newark, Miner's Empire.  
 Scranton, Columbia.  
 Wilkes-Barre, Luzerne.  
 Philadelphia, Empire.  
 Baltimore, Empire.  
 Washington, Lyceum.  
 Penn Circuit.

### Pantages Circuit Route.

Empire-Theatre, Calgary, Canada. Pantages-Theatre, Spokane  
 Washington. Pantages-Theatre, Seattle, Washington. Pan-  
 tages-Theatre, Vancouver, B. C. Canada. Pantages-Theatre,  
 Tacoma, Washington. Pantages-Theatre, Portland, Oregon  
 (Travell). Pantages-Theatre, Sacramento, California. Pantages-  
 Theatre, Oakland, California. Pantages-Theatre, San Francisco,  
 California. Pantages-Theatre, Los Angeles, California (Travell).  
 Pantages-Theatre, Denver, Colorado. Pantages-Theatre,  
 Pueblo, Colorado. Pantages-Theatre, St. Joseph, Missouri.

Empfehlenswerte Hotels. Central-Appartements,  
 Calgary. Zimmer für 1 Person 3 Dollar. Für 2 Personen  
 von 5—6 Dollar per Woche. Essen im Palmetto-Café, vis-à-vis  
 Post-Office. Sehr billiger Platz und gut. — Spokane.  
 Wohnung im Galex-Hotel, ein Block vom Theatre entfernt  
 5—6 Dollar für 2 Personen. Essen im Oakes-Café, 512 Sprague  
 Ave, 1—1½ Blocks vom Theater. Sehr billig und gut. —  
 Seattle. Wohnung Hotel Boaz oder Paxton. 5—6 Dollar  
 per Woche für 2 Personen. Essen bei Fischer, Hungarian-Café,  
 ausserdem viele gute Restaurants, dabei billig. — Vancouver.  
 Pension nehmen im Hotel Empress oder nur Zimmer allein.  
 (5 Dollar per Woche für 2 Personen). — Tacoma. Wohnung  
 im American-Hotel. Der Theatermeister kennt guten Platz,  
 um Pension zu nehmen. — Portland. Hotel Calumet,  
 Zimmer und Essen 10,50 Dollar per Woche und Person. —  
 Sacramento. Hotel Colonial. Zimmer und Essen 10,50  
 Dollar per Woche und Person. — Denver. Hotel Abbott.  
 Zimmer für 2 Personen. 5 Dollar per Woche. Essen im Café  
 Manhattan, Larimer Str. Sehr billig und gut. — St. Joseph.  
 Möblierte Zimmer 4—5 Dollar per Woche bei Mrs. Reggin, 324  
 Fifth Str. Viele gute Restaurants.

### New-York 4 000 000.

Hippodrom, V., Dir.: Max Anderson. Bühne: 200 Fuss breit,  
 100 Fuss tief, 90 Fuss hoch.  
 Luna Park (Coney Island), Schaustellungen und grössere Tiere.  
 Eigent.: Thompson & Dundy.  
 Colonial Theatre, V., 62th, str. Broadway u. Columbus avenue,  
 Dir.: Wm. Massand.  
 Proctor's 13 rd. street Theatre, Mgr. Chas E. Graham.  
 Proctor's 5th. street Theatre.  
 Proctor's 53rd. street Theatre, Mgr. M. E. Robinson.  
 Proctor's 125th. street Theatre.  
 Keith's Union Square Theatre, 14th. street.  
 Dewey Theatre, 14th. str. Eigent. Sullivan & Kraus.  
 Atlantic Garden Bowery, Dir.: W. Kramer Sons.  
 Huber's Museum, 14 str. Dir.: John H. Andersen.  
 Gotham Theatre, 125 str., Dir.: Sullivan & Kraus.

Alhambra, Mgr. Dave Robinson.  
 Miner's Ave. Theatre Burlesque.  
 Olympia, 3rd. ave. u. 139th. str. Man. Lew Watson.  
 Orpheum Theatre, Brooklyn, Dir.: P. G. Williams.  
 Hyde & Behman Theatre, Brooklyn.  
 Kenney's Theatre, Brooklyn, Dir.: F. A. Keeney.  
 Tony Pastor's, Mgr. H. S. Sarderson, 14th street.  
 Amphion Theatre, Brooklyn, Dir.: Wm. T. Gr ver.  
 Novelty Theatre, Brooklyn, Man. P. G. Williams.  
 Hurtig and Seamon Harlem Music-Hall, West 125 str.  
 Victoria Theatre u. Paradise Roof Garden, V., Dir.: O. Hammerstein.  
 Newyork Theatre Roof-Garden, V., Dir.: Klaw & Erlanger.  
 Madison Square, Roof-Garden, V.  
 Grand-Central-Palace, V.  
 Tynes 5 Avenue Th., Corner 5th Av. and 125th. str.  
 Casino, Roof-Garden, V.  
 Lion-Palace, Roof-Garden, V.  
 New Amsterdam Theatre u. Roof-Garden, Dir.: Klaw & Erlanger (214 West 42 str.).  
 Drury Lane Theatre (322—332 West 35 str.), Dir.: Oscar Hammerstein.  
 West End Theatre (125th str.).  
 Majestic Theatre (8 Avenue und 518 str.).  
 The Circle Theatre, Burlesque, 59th. str. and Broadway, Mgr. Lew Parker.  
 Palace, V., Mgr. Freemann Bernstein.  
 Family Theatre, V., Mgr. Al. Onhen.  
 Dewey Theatre, V., Mgr. Ge. Kraus.  
 London Variété, V., Mgr., J. H. Curtin.  
 Miner's Sth. Th., V., Mgr. D. Miner.  
 Miner's Bowery, V., Mgr. E. D. Miner.  
 Huber's Th., V., Mgr. J. H. Anders n.

#### Sommer-Theater.

New Amsterdam Theatre u. Roof-Garden.  
 Hammerstein's Paradise Roof-Garden.  
 The New-York Roof and Wistaria Grove, auf den vereinigten Dächern von The New-York und Criterion Theatres, Broadway und 44th u. 45th street.  
 Madison Square Roof-Garden.  
 American Roof-Garden.  
 Luna Park, Coney Island.  
 Brighton Beach Music Hall.  
 Morrison's Rockaway, Beach.  
 Atlantic Garden, Mgr. W. Kramer's Sons.  
 Dreamland, Coney Island.  
 Brighton Beach Park, Dir.: Wm. A. Brady.  
 Brighton Beach Music Hall.  
 Manhattan Beach Theatre, Dir.: Ire Hart.  
 Henderson's Music Hall, Coney Island, Dir.: Henderson & Co.  
 Agenten in New-York. Richard Pitrot, 47 W. 28 th. Street.— Act r's Nat. Prot. Union, 8 Union Sq., Tel. 3620  
 Gramercy. — Allen, J. H., 51 W. 28th St. Tel. 2429-Mad. —  
 Armstrong, J. J. 131 W. 42d St. Tel. 4005-38. — Ball, Clark. 1265 B'way. Tel. 4588-Mad. — Bentham, M. S., James St. Bldg. Tel. 2548-Mad. — Boom, Maurice, 36 W. 28th. St. Tel. 3595-Mad. — Bornhaupt, Chas., 1133 B'way. Tel. 4554-Mad. — Cooley, Hollis E., 1358 B'way. Tel. 4454-38. — Davis, Austin, 45 W. 29th. St. — Decker, J. H., 214 W. 42d St. Tel. 4748-38. — Forrester, Frank, 1204 B'way. — Forrester, B. E., 214 W., 42d St. Tel. 182-38. — Fostelle, Al., 46 W. 28 St. — French. T. H., 28 W. 22d St. Tel. 544-Gamercy. — Fynes, J. A., Proctor's 5th Ave. Tel. 2880-Mad. — Gordon & Bennet, 1358

B'way. — Gottschalk & Alpuente, 21 E. 20th st. Tel. 217.  
 Gramercy. — Grau, Robert, N. A. Theatre Bldg. Tel. 54-38.  
 — Hammerstein, Oscar, Victoria Theatre, Tel. 1991-38, 1402  
 B'way. Tel. 4743-38. — Hil, Gus., 1358 B'way. Tel. 4454-38.  
 Hurtig & Seamon, 142 W. 42d St. Tel. 1760-38. — Keith's  
 Booking Agency, 1133 B'way. Tel. 961-Mad. — Klaw & Er-  
 langer, 214 W. 42d St. Tel. 4920-38. — Lykens, Wm., care C.  
 K. Harris, 31 W. 31st St. Tel. 1832-Mad. — Marinelli, H. B.,  
 Ltd. Long acre Building, 1497 Broadway City Room 510-512,  
 Tel. 3358 Bryant Cable Addr. Helfersich. — Morris, Wm.,  
 Holland Building, Broadway 1440. Tel. 4166-Mad. — Miner,  
 Edwin D., 8th. Avenue Theatre. Tel. 1268-Chelsea. — Myers,  
 B. A., 31 W. 31st St. — Melville, Frank, 1402 B'way. Tel. 6901-38  
 — Orpheum Circuit, 1133 B'way. Tel. 349-Mad. — Pincus, H.,  
 1133 B'way. Tel. 4870-Mad. — Pitrot, R. S. 1265 B'way. Tel.  
 4615-Mad. — Proctor, F. F., 5th Ave. Theatre. Tel. 2880-Mad.  
 — Ruby, Jules, 1193 B'way. Tel. 1666-Mad. — Steiner, Alex,  
 1133 B'way. Tel. 4409-Mad. — Smith, Jo Paige, 1133 B'way. —  
 Southerland, Al., 1133 B'way. Tel. 3249-Mad. — Theatre Buckley  
 Agency, 1133 B'way. Tel. 3249-Mad. — Weber & Rurh, 1402  
 B'way. Tel. 3385-38. — Wilson, Clint., 36 W. 28th Str. Tel.  
 3595-Mad. — Witmark Agency, 144 W. 37th St. Tel. 6335-38. —  
 Clifford, C. Fischer, Holland Building, Broadway 1440. Tel. 3487.  
 Bryant Tel.-Adr. Control, New-York. — Wm. Morris, 144.  
 Broadway; Prudential Vaudeville Exchange, 1402 Broadway.

#### Reisende Gesellschaften in Amerika.

Backman's Animal Show.  
 Barnes, Al. G., Wild Animal Show.  
 Barnum & Bailey.  
 Buffalo Bill-Pawnee Bill Combined Shows.  
 Bulger & Cheney Show.  
 Campbell Bros.  
 California Frank's Wild West.  
 Cole & Rice Show.  
 Downie & Wheeler Shows.  
 Forepaugh-Sells' Circus.  
 Gentry Bros.  
 Gollmar Bros.  
 Haag Shows.  
 Hagenbeck-Wallace Circus.  
 Henry's J. E., Wagon Show.  
 Holmes, Ben, Wild West.  
 Honest Bill Show.  
 Jones R. R. Show.  
 Kit Carson's Buffalo Ranch.  
 Lucky Bill Show.  
 Miller Bros. & Arlington's 101 Ranch.  
 Ringling Bros.  
 Rippell Bros.  
 Robbins, Frank A.  
 Sells-Floto Circus.  
 Silver's, Bert, Family Show.  
 Sparks, J. H. Show.  
 Smith's E. G., Show.  
 Starretts Howard, Show.  
 Tiger Bill's Wild West.  
 Yankee Robinson.  
 Young Buffalo Wild West.

**Liste der Variététheater in den übrigen Städten Amerikas.**  
(Stadt — Theater — Manager).

Die mit einem \* verzeichneten schliessen direkt mit Artisten ab ohne Agenten.

**Alabama.**

Alabama City, Electric; Address Manager.  
\*Cullman, Esther O. H.; Harry Lightwood.  
Dothan, Opera House; Address Manager.  
Greenville, Iris; Address Manager.  
New Decatur, Masonic; Mr. Cagle.  
\*Prattville, Vaudeville; Mrs. I. Miller.  
\*Tuscumbia, Pastime; J. W. Bowser.

**Arkansas.**

Bentonville, Royal; Johnson & Blake.  
Berryville, Ozark; N. G. Browne.  
Booneville, Crystal; J. A. Bartlett.  
Clarksville, Gem; E. W. Garret.  
Eureka Springs, Ozark; N. G. Browne.  
Fort Smith, Star; Address Manager.  
\*Gurdon, Imperial; F. E. Wright.  
Harrison, Electric; F. W. Greene.  
Hartford, Yale; Chas. Hall.  
Helena, Maxine; Mr. Smith.  
Helena, Photo Play; Mr. Maxine.  
Hope, Electric; W. T. Neal.  
\*Magazene, Majestic; C. C. Chitwood.  
Malvern, Majestic; H. C. Darnell.  
Marked Tree, Vaudeville; Mr. Stringham.  
\*Mena, Lyric; S. A. Arnold.  
\*Mulberry, Electric; Ed. Z. Storie.  
\*Nashville, Vondome; J. B. Wilson.  
\*Newport, Opera House; Parven & Doherty.  
\*Prairie Grove, Opera House; Dr. W. H. Mocks.  
\*Prescott, Airdome; W. O. Wyrrell.  
Rogers, Joie; Address Manager.  
Rogers, Ozark; Smith & Fuller.  
\*Russellville, Electric; E. H. Butler.  
Searcy, Gem; J. M. Goad.  
Siloam Springs, Midway, „Dad“ Walker.  
Van Buren, King, Clark & Woods.  
Van Buren, Royal; Cato & Peck.

**Arizona.**

\*Kingman, Elk's; H. E. Lang.  
Phoenix, Coliseum; Address Manager.  
Phoenix, Wigwam; Address Manager.  
Prescott, Elk's; Address Manager.  
Ray, Buena Vista; Rundel & Bradbury.  
Tempe, Vaudeville; Address Manager.  
Williams, Vaudeville; A. R. Bolings.  
Winslow, Electric; Address Manager.  
Winslow, Vaudeville; Jud Lathrop.  
\*Yuma, Yuma; Williams & De Mund.  
Yuma, Zeller; A. J. Zeller.

**California.**

Anahelm, Star; Address Manager.  
Anderson, I. O. O. F. Hall; Address Manager.  
Arbuckle, I. O. O. F.; Address Manager.  
\*Arbuckle, Opera House; H. Morrison.  
Arcata, Pastime; B. L. Waite.  
Arroyo Grande, Tanner's; Address Manager.

Auburn, Casa; Mr. McKinnon.  
Azusa, Star; Address Manager.  
\*Barstow, Barstow; Mrs. K. C. Lee.  
Benicia, National; Address Manager.  
Chico, Majestic; Address Manager.  
Chino, Chino; Mr. Jones.  
\*Chino, Opera House; A. H. Cooke.  
\*Colusa, Gem; C. C. Kaufman.  
Corona, Corona; Earl Potter.  
Covina, Isis; Mr. Merwen.  
Croville, Vaudeville; Address Manager.  
Dinuba, Airdome; Mr. Evans.  
Dunsmuir, Opera House; Address Manager.  
El Centro, Opera House; Address Manager.  
\*Fillmore, Empire; Merton Barnes.  
Fort Bragg, Sequonia; Address Manager.  
Fresno, Star; Jimmy Jackson.  
Fullerton, Fullerton; Address Manager.  
\*Gilroy, World; Harry Bunkers.  
Glendale, Glendale; Address Manager.  
Glendora, Opera House; J. Ewers.  
Gridley, Opera House; Address Manager.  
Hemet, Hemet; Mr. Potter.  
\*Hollister, Opal; Elmer Tompkins.  
Imperial, Playhouse; Address Manager.  
Kennett, Gem; Address Manager.  
King City, Novelty; Address Manager.  
\*Lodi, Lyric; Geo. Bailey.  
\*Lodi, Tokay; Harry Lighthouse.  
\*Lompoc, Opera House; J. O. Walling.  
Lompoc, Vaudeville; Mr. Willings.  
Los Angeles, Angelus; Address Manager.  
Los Angeles, Broadway; Address Manager.  
Los Angeles, Jefferson; Address Manager.  
Los Angeles, Monita Ave.; Address Manager.  
Los Angeles, Pico Heights; Address Manager.  
Los Angeles, Union Square; Address Manager.  
Los Angeles, York; Address Manager.  
Madera, Leggett's; Address Manager.  
Martinez, Rightway; W. E. Bergland, Box 276.  
Mill Valley, Ye Village; Address Manager.  
Modesto, Vaudeville; Address Manager.  
Needles, Airdome; H. D. Long.  
Needles, Venice; J. H. Kohrauer.  
\*Newman, Edison; C. J. Burnett.  
Ontario, Crescent; Address Manager.  
Orange, Electric; Address Manager.  
Oxnard, Vaudeville; E. Runs.  
Pacific Grove, D's; Address Manager.  
Placerville, Elite; Prof. Travell.  
Pleasanton, Vaudeville; Address Manager.  
Pomona, Star; Address Manager.  
\*Porterville, Majestic; W. J. Godley.  
Red Bluff, Gem; Address Manager.  
Redding, Dreamland; Address Manager.  
\*Reedley, Grand; S. M. Berryhill.  
Riverside, Loring; Address Manager.  
Riverside, Star; Address Manager.  
Roseville, Dosier; Geo. Bailey.  
Sacramento (Oak Park), Nickle; Wm. Chapin.  
San Fernando, Vaudeville; Address Manager.  
San Jacinto, Opera House; Mr. Cartwright.  
Sanger, Vaudeville; Mr. Mason.

- \*San Luis Obispo, El Monterey; W. W. Walker.
- \*San Luis Obispo, San Luis; W. W. Walker.
- Santa Barbara, La Petite; Mr. Cargill.
- \*Santa Barbara, Tally; W. L. Griffin.
- Santa Maria, Orpheum; Address Manager.
- Santa Monica, Lyric; Address Manager.
- \*Santa Paula, Elektra; A. D. Briggs.
- Santa Rosa, Vaudeville; Address Manager.
- Sausalito, Swastika; Address Manager.
- Sawtelle, National; Address Manager.
- Sisson, Opera House; Address Manager.
- \*Stirling City, Social Club; Address Sec'ty.
- \*Taft, Midway; L. G. Balfour.
- Truckee, Isis; Address Manager.
- Tulare, Majestic; Mr. Greenwood.
- \*Turlock, Wonderland; E. J. Cunningham.
- Ventura, Vaudeville; E. Runs, Manager.
- Watsonville, Opera House; Chas. G. Pratsky.
- Willow, Pastime; Address Manager.
- Yreka, Opera House; Address Manager.

**Colorado.**

- \*Aguilar, Crystal; Peter Maga.
- Aguilar, Majestic; Mr. Steel.
- Alma, Vaudeville; E. S. Greegs.
- Aspen, Opera House; Sheehan & Yates.
- \*Buena Vista, Orpheum; Geo. M. Pyle.
- Canon City, Opera House; Ralph Fairchilds.
- \*Colorado City, Idle Hour; Adolph Kohn.
- \*Colorado City, Ute; B. M. Davison.
- \*Denver, Alpha; Ella Sobol.
- \*Denver, Royal; D. J. Meyerpeter.
- Durango, Vaudeville; Mr. Anheier.
- Engleville, Engleville Hall; Address Manager.
- Fairplay Vaudeville; E. S. Greegs.
- Gunnison, Electric; J. C. Butts.
- \*Holly, Jones O. H.; J. T. Burton.
- \*Lamar, Lyric; J. M. Hyland.
- Las Animas, I. O. O. F.; R. G. McAbee.
- Marble, Opera House; Joe Tausone.
- Montrose, Opera House; Address Manager.
- Ouray, Vaudeville; Thompson & Gribbler.
- \*Paonia, Opera House; A. J. Cady.
- Pueblo, Palace; Address Manager.
- Ridgeway, Vaudeville; Turner & Goddard.
- Silverton, Opera House; Will Enis & Miller.
- Sugar City, Vaudeville; Address Manager.
- Telluride, Metropole; Jay Cooper.
- \*Telluride, Star; H. E. MacDougall.
- \*Victor, Opera House; W. J. Drummond.

**Delaware.**

- Delmar, Opera House; Address Manager.
- Dover, Boyd's O. H.; Mr. Boyd.
- Georgetown, Opera House; Mr. Wright.
- Laurel, Opera House; Mr. Thompson.
- Lewes, Vaudeville; Address Manager.
- Seaford, Auditorium; Address Manager.

**District of Columbia.**

- \*Washington, The Garden; Tom Moore.

**Florida.**

- \*Ocala, Ideal; C. Green.
- \*Orlando, Lucerne; Mr. Magruder.

- \*Palatka, Orpheum; L. Kalbfield.
- \*Sanford, Imperial; Mr. De Cotts.

**Georgia.**

- Fitzgerald, Motio; Miss Alexandria.
- \*Macon, Alamo; N. L. Royster.
- Quitman, Opera House; Mr. Deloach.
- \*Sandsville, Pastime; J. F. Jordan.
- Vidalia, Electric; Mr. Brooks.
- Wrightsville, Opera House; Address Manager.

**Idaho.**

- Buhl, Opera House; Address Manager.
- Blackfoot, Isis; Address Manager.
- Bonnors Ferry, Lyric; R. R. Belcher.
- Coeur d'Alene, Rex; Address Manager.
- \*Idaho Falls, Scenic; C. J. Slifer.
- \*Jerome, Idaho; A. F. Harness.
- Kellogg, Vaudeville; Ed Elho.
- Mosecow, Orpheum; Address Manager.
- \*Mullan, Star; E. B. Crawford.
- \*Nampa, Orpheum; Alexander & Tschumy.
- \*Payette, Emma; C. L. Dagg.
- Rexburg, Lyric; Address Manager.
- Rupert, Opera House; Address Manager.
- \*St. Anthony, Gray; L. R. Yager.
- Spirit Lake, Assembly; Address Manager.
- Wallace, Grand; Mr. Simons.
- Wardner, Grand; My Lyle.
- Weiser, Star; Address Manager.

**Illinois.**

- \*Abingdon, Illinois; Kadel & Johnson.
- \*Aledo, Family; C. H. Rader.
- Aledo, Grand; Mr. Davis.
- \*Aledo, South Side; S. T. Ash.
- Beardstown, Princess; Mr. Harris.
- Benld, Star; C. A. Burr.
- \*Benton, Gayety; F. D. Whittington.
- Bushnell, Dreamland; S. Jackson.
- Cambridge, Family; Address Manager.
- Carlinville, Airdome; Harry Daley.
- Carlinville, Opera House; Mr. Tally.
- \*Carmi, Lyric; F. M. Wicker.
- \*Carmi, Opera House; Paul Geuss.
- \*Casey, Orpheum; Metcalf & Taylor.
- \*Carlyle, Airdome; C. W. Robinson.
- \*Carlyle, Opera House; C. W. Robinson.
- Carrier Mills Opera House; Carliss Carrier.
- \*Charleston, Family; W. E. Galvin.
- Chillicothe, Majestic; McGown & Sons.
- Christopher, Lyric; Gardner & Leonard.
- \*Coal City, Scenic; Dan Scott.
- Cuba, Bell; Address Manager.
- Divernon, Opera House; Mr. Beynon.
- Dixon, Opera House; Address Manager.
- \*Dwight, Electric; H. E. Crandall.
- \*Edwardsville, Main Street; R. E. Simms.
- Effingham, Star; Address Manager.
- \*Eldorado, Casino; Steve Farrar.
- Enfield, Opera House; Address Manager.
- Flora, Opera House; Address Manager.
- \*Fairfield, Airdome; W. H. Pitner.
- \*Fairfield, Gem; W. H. Pitner.

- \*Farmington, Dreamland; H. W. Crosse.
- Galena, Dreamland; Address Manager.
- \*Geneseo, Armory; Henry F. Hoeft.
- \*Gillespie, Airdome; Reece & Oppleman.
- Girard, Opera House; J. Depoyster.
- Georgetown, Owego; Mr. Fuggett.
- Greenup, Opera House; Address Manager.
- \*Henry, Star; R. N. Bailey.
- Herrin, Casino; Mr. Hill.
- Herrin, Gem; Frank King.
- Hillsboro, Opera House; Address Manager.
- \*Johnson City, Opera House; Thos. Leonard.
- Keithsburg, Gem; C. H. Frick.
- Lacon, Vaudeville; Mr. Schaffer.
- \*Ladd, National; L. J. Grivette.
- Mattoon, Grand; Address Manager.
- \*Mattoon, Lyric; Dr. Parrish.
- \*Metropolis, Elite; James Slick.
- Millford, Vaudeville; Address Manager.
- \*Macomb, Gem; R. E. Vaughan.
- \*McLeansboro, Hipp; J. M. Hobbs.
- \*Metropolis, Vaudeville; Mrs. D. C. Mac.
- \*Mount Carroll, Majestic; Harry Dutton.
- Mt. Olive, Grand; R. E. Bishop.
- \*Mount Vernon, Majestic; Frank Gillespie.
- Murphysboro, Gem; A. Loy.
- \*Murphysboro, Hipp; Thos. Brown.
- Murphysboro, Star; Tony Labona.
- New Boston, Vaudeville; Address Manager.
- \*Newton, Idle Hour; Walter N. Lux.
- \*Nokomis, Palace; Chas. J. Law.
- O'Fallon, Opera House; Address Manager.
- \*Olney, Airdome; C. F. Beard.
- Palestine, Star; Address Manager.
- \*Pana, Palace; Chas. J. Law.
- Pawnee, Opera House; J. R. Harris.
- Petersburg, Vaudeville; White Bros.
- Roodhouse, Amuse U.; Wm. Ballard.
- Rockford, Olympic; Hoof Bros.
- Rockford, Star; Nelson Bros.
- Roseville, Lyric; Mr. Bragg.
- \*Rushville, Airdome; Reece & Oppleman.
- \*Rushville, Majestic; Reece & Oppleman.
- \*Sesser, Lyric; Gardnier, Leonard & Co.
- Savannah, Orpheum; Address Manager.
- Shawneetown, Airdome; Mr. Skates.
- Shelbyville, Rex Airdome; D. B. Nigg.
- \*Sidell, Airdome; G. R. Sharf.
- \*Spring Valley, Majestic; Louis Murphy.
- \*Staunton, Variety; W. C. Meyer.
- Table Grove, Pastime; Wm. Keach.
- Toluca, White Pearl; Mr. Greig.
- Vandalia, Dixie; Address Manager.
- \*Villa Grove, Airdome; W. E. Galvin.
- \*Villa Grove, Lyric; Al Mann.
- Virne, Lyric; H. M. Bond.
- \*Virden, Rex; Wm. McNamar.
- \*Westville, Orpheum; Mike Gerrib.
- \*Wyoming, Star; J. F. Warren.

#### Indiana.

- Albany, Brown's; Mr. Brown.
- \*Albany, Royal; F. Brenner.
- Alexandria, Elks; Address Manager.

Alexandria, Opera House; Wm. Lippe.  
\*Angola, Croxton; Chas. Elya.  
\*Argos, Princess; Mrs. L. Morse.  
Auburn, Opera House; H. C. Henry.  
Bedford, Vaudeville; Address Manager.  
Bicknell, Orpheum; Mr. Mattingly.  
Bluffton, Star; Address Manager.  
Butler, Star; Frank Abrams.  
Churubusco, Crystal; Mr. Wolfe.  
\*Clinton, Grand; W. A. Klatt.  
\*Columbia City, Red Mill; S. H. Randall.  
Columbus, Lyric; Address Manager.  
Decatur, Opera House; Address Manager.  
Decatur, Star; J. Stoneburner.  
\*Dunkirk, Airdome; H. U. Dwyer.  
Dunkirk, Star; C. P. Fuller.  
\*Dunkirk, Theatorium; H. U. Dwyer.  
\*Dugger, Cozy; Dan Griffiths.  
Dugger, Vaudeville; Hardin Bros.  
Edinburg, Vaudeville; Address Manager.  
Elwood, Princess; Address Manager.  
Elwood, Superba; Mr. Gillispie.  
\*Fairmont, Royal; C. L. Pemberton.  
Fort Wayne, Pearl; Oscar Manifee.  
Fort Wayne, Star; Address Manager.  
Frankfort, Crystal; Address Manager.  
Gas City, Arcade; Chas. Sipe.  
\*Geneva, Coliseum; W. D. Cross.  
Greenfield, Why Not; Wm. White.  
Greencastle, Airdome; Address Manager.  
\*Greensburg, Airdome; Bond & Miller.  
\*Greensburg, Palace; Bond & Miller.  
Hartford City, Palace; Address Manager.  
Hartford City, Star; Address Manager.  
Huntington, Huntington; H. E. Roseburg.  
\*Hymera, Philbur; J. M. Burton.  
\*Indianapolis, Oriental; Mrs. Anna Burkhardt.  
\*Jasonville, Aroo; B. Cromwell.  
\*Jasonville, Airdome; Herman Goldstein.  
\*Knox, Fairy; Albert Metzger.  
\*Knox, Royal; Albert Metzger.  
Kokomo, Ideal; Gipsy Lillard.  
Kendallville, Airdome; J. P. Snider.  
Knightstown, Alhambra; Mr. Larmour.  
\*Linton, Nicklo; Wm. Ham.  
Lynn, Opera House; Address Manager.  
Madison, Opera House; Mr. Leiberman.  
\*Marion, Golthwalt Park; C. B. Matteson.  
\*Mentone, Crystal; Scot Pontius.  
Mitchell, Vaudeville; Address Manager.  
\*Montpelier, Pavillion; H. L. Kelly.  
\*Montpelier, Star; H. L. Kelly.  
Morroco, Opera House; Address Manager.  
\*Nepanee, Auditorium; Stauffer & Coppes.  
Newcastle, Grand; Address Manager.  
\*New Castle, Starette; Rollie Sipe.  
Noblesville, Star; J. Wise.  
No. Manchester, Crystal; H. C. Long.  
\*North Vernon, Philbar; Fred Varbarg.  
Peru, Wallace; E. N. Holden.  
\*Portland, Royal; Wm. H. Ludy.  
\*Portland, Theatorium, H. D. Waltz.  
Princeton, Vaudeville; Address Manager.

- \*Redkey, Powell's; Chas. Powell.
- \*Rochester, Star; Roy Shanks.
- \*Rockville, Cozy; O. W. Fisher.
- \*Rosedale, Isis; Clyde F. Thomas.
- \*Rosedale, Star; John Crook, Jr.
- \*Salem, Dreamland; J. H. James.
- Seymour, Majestic; W. W. Eagleston.
- Shelburn, Opera House; Address Manager.
- \*Shelbyville, Walker's, Ed. Walker.
- \*Sheridan, Royal; H. Redington.
- So. Whitley, Star; Chas. Felter.
- Sullivan, Lyric; Address Manager.
- \*Terre Haute, Young's Garden; S. M. Young.
- \*Tipton, Dreamland; Leonette Lebo.
- \*Union City, Union Grand; S. J. Fisher.
- Union City, Victory; Address Manager.
- Vincennes, Orpheum; Address Manager.
- Warsaw, Vaudeville; Address Manager.
- \*West Baden, Grand; Arthur Dixon.
- Winchester, New Irvin; Address Manager.

## Iowa.

- Algona, Call O. H.; Roscoe Call.
- Anamosa, Airdome; Beers & Knott.
- Anamosa, Princess; Mr. Thorman.
- \*Belle Plaine, Opera House; W. C. Hippler.
- Blairstown, Opera House; Will Wood.
- Cedar Falls, Summer; Address Manager.
- Clarinda, Bon Ton; Address Manager.
- Clarksville, Idle Hour; Mrs. J. W. Hazard.
- \*Dows, Vaudeville; Wortham & Godden.
- \*Eagle Grove, Airdome; C. T. Smith.
- \*Eagle Grove, Armory O. H.; C. T. Smith.
- \*Estherville, Majestic; Spencer R. Cox.
- Fairfield, Airdome; Smith & Fry.
- Forest City, Lyric; Mr. Simmons.
- Garner, Opera House; Fells Bros.
- Greene, Opera House; Amos Ingalls.
- Hiteman, Scenic; S. J. Richardson.
- Lenox, Olympic; Mr. Henny.
- \*Lenox, Reiner; Thos. Reiner.
- \*Maguoketa, Lyric; R. J. Hammel.
- Maguoketa, Pastime; Broderson & Galuska.
- \*Marengo, Orient; W. C. Eddy.
- Nashua, Orpheum; Address Manager.
- \*Mason City, Princess; Tom Arthur.
- Nevada, Castle; Address Manager.
- New Hampton, Idle Hour; P. S. Putney.
- \*Nora Springs, Opera House J. M. Eggers.
- Osage, Lyric; Address Manager.
- \*Perry, Grand; A. W. Walton.
- \*Prairie City, American; R. H. Gill.
- Rockford, Opera House; Mr. Dawson.
- Rockwell City, Electric; P. R. Ownes.
- \*Sac City, Lyric; W. A. Marx.
- Shenandoah, Airdome; Address Manager.
- Shenandoah, Parlor; Schurtz & Going.
- \*Storm Lake, World; D. E. Fyock.
- Toledo, Bijou; Ferd Haworth.
- Vinton, Opera House; Mr. Breckner.
- Waverly, Lyric; Mr. Weaver.
- \*West Liberty, New; G. B. Embree.

## Kansas.

- Altoona, Opera House; A. G. Waite.
- \*Arkansas City, Gem.; F. C. Fierce.

Armonrdales, Starlight Airdome; W. R. McClanahan.  
Augusta, Electric; Mrs. F. A. Fiske.  
Belleville, Rex; J. J. McCarthy.  
Caney, Cozy; W. H. Pease.  
\*Caney, Lyric; T. E. Smedley.  
Chanute, Peoples; D. D. Johnson.  
Chapman, Opera House; L. C. Whitehair.  
Cherryvale, Star; Hamilton & Sons.  
\*Clyde, Wonderland; Bert Auten.  
Coffeyville, Jefferson; Milburn Hobson.  
\*Columbus, Mystic; C. R. Smith.  
Council Grove, Electra; C. W. Young.  
\*Dodge City, Electric; F. A. Etrick.  
\*El Dorado, Gem; W. R. Rowell.  
\*Ellinwood, K. of C. O. H.; J. F. Strothman.  
\*Ellsworth, Elite; K. W. Bornschein.  
\*Fredonia, Orpheum; Wm. Cunningham.  
Frontenac, Lyric; Joe La Fayette.  
Frontenac, Star; Joe Yartz.  
\*Galena, Midway [Sept. 1]; W. B. Moore.  
Garden City, Electric; Ball & Mitchell.  
Garnett, Lyric; Ad. Guyn.  
Garnett, Electric; Address Manager.  
Girard, Vaudeville; Mr. Osborne.  
\*Greenleaf, Elite; Riley & Quincey.  
Hiawatha, Electric; Geo. B. Moore.  
Hoisington, Crystal; Pinzinger & Johnson.  
\*Hoisington, Magic; S. S. Williamson & Son.  
Horton, Colonial; A. O. Haviland.  
\*Howard, Electric; A. B. Charles.  
Howart, Roberts; Address Manager.  
Humboldt, Electric; Address Manager.  
Humboldt, Elite; Mr. Reinert.  
Hutchinson, Home; W. A. Loe.  
\*Hutchinson, Pearl; E. W. Martin.  
Independence, Beldorf; Milburn Hobson.  
\*Independence, Lyric [Sept. 15]; Jesse P. McBride.  
\*Independence, Snark [Sept. 15]; E. R. Wilson.  
Iola, Elite; J. Tindale.  
Iola, Majestic; Fred Le Van.  
Iola, Star; F. J. Funkhouser.  
Kansas City, Maywood; E. M. Stamp.  
\*Kingman, Orpheum; Geo. H. Merriam.  
Larned, Grace; John Larkins.  
Marion, Auditorium; M. B. Faidley.  
Marysville, Royal; C. H. Mohr.  
McCune, Electric; Taylor & Hopkins.  
\*Medicine Lodge, Pastime; O. T. Thom.  
\*Neodesha, Bio Vita; R. Loofbowrrow.  
Neodesha, Crescent; Robinson Bros.  
Ottawa, Crystal; C. J. Clark.  
Paola, O. K.; A. K. Stremmel.  
Parsons, Star; Levens & Smally.  
Salina, Palace; G. A. Ackermann.  
Savonburg, Morgan's; C. N. Morgan.  
Scammon, Electric; L. A. Walker.  
Scammon, Lyric; J. La Fayette.  
Scammon, North Shore; Joe La Fayette.  
Syracuse, Imp; Mr. Fryback.  
Washington, Majestic; J. D. Wite.  
West Mineral, Crystal; A. Dallasta.  
West Mineral, Lyric; Micca & Gartland.  
Wier City, Vaudeville; J. W. Flynn.

- \*West Mineral, Airdome; P. W. Graham.
- \*Yates Center, Star; A. W. Crosby.

**Kentucky.**

- \*Ashland, Scenic; Dan Norton.
- \*Bellevue, Avenel; C. W. Foster.
- \*Cattlettsboro, Justice; C. N. York.
- Henderson, Alhambra; Address Manager.
- \*London, Grand; R. C. Eversole.
- Marion, Majestic; Address Manager.
- Mayfield, Princess; Address Manager.
- \*Middlesboro, Manring; J. P. Dugan.
- Mt. Sterling, Vaudeville; Address Manager.
- \*Nicholasville, Cozy Nave & Wolf.
- \*Nicholasville, Opera House; Nave & Wolf.

**Louisiana.**

- \*Bogalusa, Pleasant Hill; R. Blanchard.
- \*Eunice, Electric; Joe Keller.
- Houma, Opera House; Address Manager.
- \*Kentwood, Atherton; G. A. Kennon.
- Lockport, Opera House; Address Manager.
- New Orleans, Ivy; Address Manager.
- \*Opelousas, Sandoz; C. T. Bienvenu.
- \*Vivian, Dreamland; J. K. Lambe.

**Maine.**

- \*Bangor, Nickel; H. F. Atkinson.
- \*Belfast, Colonial; W. H. Bray.
- \*Belfast, Opera House; W. J. Clifford.
- \*Caribou, Dreamland; H. L. Craig.
- \*Houlton, Bijou; C. H. Seymour.
- Portland, Congress; Mr. Pervada.
- Winthrop, Airdome; Mr. Cuddy.
- \*Woodland, Opera House; Brown & Foggia.

**Maryland.**

- Baltimore, New Theater; Geo Schneider.
- \*Chestertown, Lyceum; L. B. Russell.
- \*Federalsburg, Grand; W. F. Breeding.
- \*Oakland, Empire; S. A. Nally.
- Snow Hill, Opera House; Address Manager.

**Massachusetts.**

- \*Spencer, Park; R. M. Kane.

**Michigan.**

- \*Addison, Cleveland; Geo. Bostwick.
- Allegan, Variety; Address Manager.
- Alma, Vaudette; Mr. Fishbeck.
- \*Alpena, Palace; Geo. C. Rickel.
- Alpena, Royal; Doyle & Fitzgerald.
- Bangor, Majestic; Fred Reams.
- \*Belding, Idle Hour; C. A. Dixon.
- Boyne City, Opera House; C. F. Hoffman.
- Cadillac, Empire; Mrs. Erickson.
- \*Chesaning, Cantwell; A. Cantwell.
- Clare, Opera House; Dougherty.
- \*Crystal Falls, Opera House; E. J. Bregger.
- Detroit, Comique; Address Manager.
- \*Dowagiac, Orpheum; J. A. Shull.
- Durand, Star; Ralph Umbert.
- \*East Jordan, Temple; Enges & Adamas.
- \*Eaton Rapids, Airdome; G. M. Woodruff.
- \*Eaton Rapids, Bijou; G. M. Woodruff.
- Evart, Opera House; Mrs. Mills.

- \*Fenton, Family; Loraine Coburn.
- Flint, Family; Ira Nixon.
- \*Frankfort, Victoria; C. Carland.
- \*Fremont, Ideal; C. M. Raider.
- \*Gaylord, Bijou; Harry N. Smith.
- Gladstone, Gladstone; McClaren & Needham.
- \*Greenville, Favorite; W. T. Favorite.
- \*Greenville, Idea; Clark & Hansen.
- \*Hart, Palace; Albert Noret.
- Hillsdale, Casino; L. L. Winter.
- Hillsdale, I. X. L.; H. J. Pavay.
- \*Holly, Gem; Chas. A. Smith.
- Holly, Electric; Chas. Smith.
- \*Homer, Theatorium; G. W. McIntosh.
- \*Howell, Temple; Gregory Walden.
- Hudson, Bijou; Matigon & Peiffer.
- Hudson, Opera House; Address Manager.
- Ionia, Family John Nelson.
- \*Ionia, Royal; F. A. Clemmons.
- \*Iron River, Bijou; Joseph Sullivan.
- \*Ironwood, Temple; W. F. Kelley.
- \*Ishpeming, Ishpeming; E. J. Butler.
- \*Kalamazoo, Gem; L. C. Barnes.
- \*Lapeer, Casino; Neil Clifford.
- Lavell, Lowell; N. Warner.
- \*Mackinac Island, Temple; S. H. Lasley.
- \*Manistique, Princess; N. C. Miller.
- \*Marquette, Bijou; L. T. Dorsey.
- Marquette, Opera House; Address Manager.
- \*Marshall, Empire; Dunham & Dobbins.
- Midland, Vaudette; Mrs. Wiemer.
- \*Millington, Opera House; O. K. Farnen.
- Muskegan, Temple; J. C. Petrie.
- Negaunee, Star; Address Manager.
- \*Norway, Palace; J. E. Bergeron.
- Otsego, Bijou; Address Manager.
- Ovid, Ovid; May & Waltz.
- Pellston, Opera House; Address Manager.
- \*Petosky, Peoples; F. M. Corey.
- \*Port Huron, Arcade; A. B. Slyfield.
- \*Portland, Opera House; F. L. Francis.
- Shepherd, Mirror; C. F. Sanders.
- St. Ignace, Opera House; Coon & Albrecht.
- \*South Haven, O. K.; W. G. Hotchkiss.
- Three Rivers, Vaudette; Jim Machermer.
- \*West Branch, Five Cent; Davis & Lorenzo.

#### Minnesota.

- \*Akeley, Bijou; O. L. Lunt.
- \*Albert Lea, Airdome; L. G. Lewis.
- \*Aurora, Elco; E. T. Sandberg.
- \*Buhl, Star; D. W. Rochon.
- Cass Lake, Lyric; A. Arndt.
- Cloquet, Diamond; Address Manager.
- \*Crosby, Bijou; H. E. Briggs.
- \*Deer River, Electric; W. A. Ryan.
- Duluth, Happy Hour; Mr. Kelley.
- Duluth, Majestic; Craemer & Rider.
- Ely, Elco; A. Graves.
- International Falls, Unique; Address Manager.
- Gilbert, Lyceum; J. C. Carey.
- Mankota, Wonderland; Address Manager.
- \*Minneapolis, Crystal; Green & Bärret.
- Minneapolis, New Seville; Address Manager.

Montevideo, Grand; Address Manager.  
 \*Owatonna, Metropolitan; C. J. Servatius.  
 \*Park Rapids, Gem; S. P. Mace.  
 \*Proctor, Savoy; Peter Charrier.  
 Red Wing, Family; Address Manager.  
 \*Rochester, Metropolitan; J. E. Reid.  
 Slayton, Majestic; A. R. Ketzeback.  
 Spooner, Auditorium; Mr. Moorcroft.  
 Staples, Unique; Address Manager.  
 \*Stillwater, Isis; Heaner Bros.  
 \*Stillwater, Majestic; Heaner Bros.  
 \*Tracey, Wonderland; Jas. W. Craig.  
 Wadena, Variety; Address Manager.  
 Waseca, Wascenic; Address Manager.

### Mississippi.

\*Columbus, Princess; E. L. Kykendall.  
 \*Ellisville, Mause U.; R. F. Merritt.  
 \*Greenville, Bijou; W. F. Elkas.  
 \*Pass Christian, Airdome; S. L. Taylor.  
 \*Pass Christian, Pastime; S. L. Taylor.  
 \*Sumrall, Electric; O. R. Davis.

### Missouri.

Aurora, Bijou; G. A. Richards.  
 \*Bolivar, Electric; J. C. McKee.  
 Booneville, Opera House; Mr. Stevens.  
 Booneville, Theater; A. E. Holton.  
 Brookfield, Opera House; Address Manager.  
 \*Cape Girardeau, Grand; John Frenzel, Jr.  
 Carrollton, Star; I. C. Bon.  
 Carruthersville, Fenton; L. V. Hill.  
 \*Cassville, Opera House; Ross L. Stucking.  
 Cole Camp, Electric; Otto Buchler.  
 \*Desloge, Electric-Star; B. F. Spratt.  
 Eldorado Springs, Gem; F. D. Hunt.  
 \*Flat River, Dreamland; J. E. Giessing.  
 Granby, Idlehour; H. T. Davis.  
 Greenfield, Bijou; Address Manager.  
 \*Independence, Electric; E. R. Riley.  
 \*Joplin, Gem; F. B. Serage.  
 \*Lebanon, Gem; James F. Davis.  
 \*Lexington, Airdome; Wilson Bros.  
 Macon, Opera House; Address Manager.  
 Marceline, Bijou; Address Manager.  
 Marshfield, Gem; Geo. Pealer.  
 \*Monett, Dreamland; W. S. Sevier.  
 \*Monett, Bijou; G. A. Richards.  
 \*Neosha, Lyric; H. T. Wells.  
 Nevada, Lyric; Address Manager.  
 Pierce City, Princess; Will Sevier.  
 \*Plattsburg, Opera House; Thompson & Trintell.  
 Pleasant Hill, Tucker; C. E. Reader.  
 Princeton, Elite; Wm. Gentry.  
 \*Richmond, Airdome; Jene Child.  
 Richmond, North Side; Jesse Childs.  
 Sarcoxie, Princess; Robt. Mullins.  
 Savannah, Elite; Lee Sells.  
 \*Sikeston, Idle Hour; J. P. Loebe, Jr.  
 Warsaw, Electric; Robbins & Nickols.  
 West Plains, Lyric; W. P. Brittain.  
 Windsor, Victoria; F. L. Douglas.

**Montana.**

- Big Timbers, Opera House; Address Manager.
- Bozeman, Gem; Address Manager.
- Deer Lodge, Orpheum; J. Hansen.
- Forsyth, Gem; Mr. O'Brien.
- Forsyth, Opera House; Address Manager.
- \*Forsyth, Star; H. D. O'Brien.
- \*Glendive, Gate City Rink; J. R. Sawyer.
- \*Hamilton, Family; Geo. W. Reeves.
- \*Livingston, Alcazar [Sept. 15]; E. P. White.
- Missoula, Grand; Address Manager.
- Roundup, Star; Thomas & Williams.
- \*Stevensville, Star; John G. Showell.

**Nebraska.**

- Albion, Lyric; Address Manager.
- \*Aurora, Lyric; Bush & Chapman.
- Belgrade, Opera House; Guy Ralph.
- Clay Center, Lyric; Address Manager.
- Clinton, Vaudeville; Mr. King.
- \*David City, Lyric; W. H. McGaffin, Jr.
- Fairbury, Opera House; F. W. Crawford.
- Fairfield, Orpheum; Address Manager.
- \*Friend, San Carlo; Frank Hacker.
- Fullerton, Royal; S. F. Rolf.
- Genoa, Lyric; R. M. Ferris.
- Grand Island, Princess; Address Manager.
- \*Hebron, Elite; E. L. Stone.
- Holdrege, Crescent; Mr. Severance.
- Kearney, Isis; Address Manager.
- \*Lexington, Lyric; Fred D. Eyrse.
- Madison, Lyric; Address Manager.
- McCook, Electric; E. E. DeLong.
- Nelson, Elite; C. E. Gill.
- \*Newman Grove, Elite; D. S. Hinman.
- \*North Platt, Keith; C. H. Stamp.
- \*Osceola, Gem; M. N. Trulsos.
- Polk, Picture; Address Manager.
- \*Rising City, Delia; Ed. Omerod.
- \*Seward, Elite; V. W. Babcock.
- \*Schuyler, Favorite; Mr. Longworth.
- \*Shelby, Jollo; A. W. Ballinger.
- \*Silver Creek, Rexall; J. R. Edgar.
- Spalding, Opera House; Address Manager.
- \*Table Rock, Opera House; Phillips & Hylton.
- \*Wahoo, Bijou; J. S. Beermaker.
- Wayne, Crystal; R. S. Ballantyne.
- \*Wisner, Royal; D. J. Brazda.

**Nevada.**

- Elks, Elks; C. B. Armstrong, Manager.
- Gardnerville, Vaudeville; Mr. Nelson, Manager.
- Love Lock, Vaudeville; Mr. Beneditti.
- \*Reno, Majestic; H. Andrews, Jr.
- Virginia City, Nat. Guard; J. V. Comerford.
- \*Winnemucca, Nixon; E. N. Stidd.

**New Jersey.**

- Atlantic Highlands, Majestic; Stanley Kelley.
- \*Boonton, Lyceum; Harris Bros.
- Cape May, Grand; M. Armstrong.
- Millville, Hann's Theater; Manager Hann.
- Newark, Electric Park; Address Manager.

Newark, Gaiety; Samuel Howard.  
 Rahway, Auditorium; Mr. Ritter.  
 Red Bank, Empire; Mr. Ritter.  
 \*Sea Isle City, Hand's Pier; F. H. Platt.

#### New Mexico.

Albuquerque, Orpheum; David Clifford.  
 Carlsbad, Lyric; A. R. Crozier.  
 Carrizozo, Vaudeville; Vincent Reel.  
 \*Clovis, Lyceum; C. F. Hardwick.  
 \*Dawson, Opera House; T. L. Kenney.  
 Deming, Comet; Address Manager.  
 \*Gallup, Orpheum; D. Rollie.  
 \*Las Cruces, Airdome; C. O. Bennett.  
 Magdalena, Opera House; W. M. Borrowdale.  
 Magdalena, Picture Theater; Mr. Oilgun.  
 Portales, Electric Wonderland; Geo. Monroe.  
 \*Raton, Airdome; T. J. Edmunds.  
 \*Raton, Lyric; G. D. Simerson.  
 Roswell, Majestic Airdome; Mr. Hardwick.  
 Roswell, American Airdome; Address Manager.  
 \*Santa Rita, Orpheum; P. D. Gonnez.  
 Silver City, Gem; Mr. Pitts.  
 \*Tucumcari, Evans' O. H.; G. W. Evans.

#### New York.

\*Ausable Forks, Bridge; C. S. Marshall.  
 \*Binghamton, Happy Hour; Chas. Savery.  
 \*Brown Station, Reservoir; W. H. Mills.  
 Catskill, Opera House; Address Manager.  
 Chatham, Columbia; Address Manager.  
 Corning, Gem; H. F. MacDonald.  
 \*Cortland, Temple; C. P. Gilman.  
 Freeport, Colonial; Tom Moore.  
 York, Lyric; Address Manager.  
 Fulton, Foster; C. O. Widmayer.  
 Greenwich, Greenwich; R. Hamilton.  
 \*Hudson, Airdome; S. Simon.  
 Hudson Falls, Proctor; F. Gardner.  
 \*Keesville, Photoplay; Jack C. Matthews.  
 \*Lake Placid, Happy Hour; Walter & Adams.  
 \*Mamaroneck, Auditorium; J. Brand.  
 \*Medina, Cook; E. G. Cook.  
 \*Nyack, Airdome; H. F. Dalton.  
 \*Oswego, Hipp; C. P. Gilman.  
 \*Rochester, Victoria; J. Farren.  
 St. Johnsville, Family; Seaman & Leyland.  
 \*Saugerties, Orpheum (Sept. 1) J. C. Davis.  
 \*South Beach, Staten Island, Casino; Prince Albene.  
 Syracuse, North Side Turner Hall; James Rowe.  
 Ticonderoga, Wigwag; James T. Havens.  
 \*Tupper Lake, Family; W. A. Donavan.

#### North Carolina.

Charlotte, Casino; Tate Powell.  
 \*Hankinson, Opera House; Drey & Maher.  
 \*Lexington, Star; J. W. Shaw.  
 \*Morgantown, Dreamland; C. F. Drum.  
 Mount Airy, Princess; Prather & Gale.  
 \*Reidsville, Airdome; N. H. Darvineaux.  
 Shelby, Imp Theater; E. A. Rudavill.

#### North Dakota.

\*Beach, New; F. C. Smith.  
 \*Carrington, New; Henry Bruning.

- \*Harvey, Bijou; E. M. Arnold.
- \*Kemmare, Lyceum; M. A. Brown.
- \*Lisbon, Scenic; Frank Connolly.

## Ohio.

- Arcanum, Opera House; O'Ryon & Marty.
- \*Ashland, Colonial; C. H. Ganyard.
- Ashtabula, Airdome; Wm. Gardner.
- Bluffton, Monarch; Mr. Powell.
- Bowling Green, People's; Address Manager.
- Bowling Green, Royal; Geo. Carnes.
- \*Bryan, Grand; M. A. Ireland.
- Bucyrus, Majestic; Mr. Elberson.
- \*Canal Dover, Pike; J. E. Allman.
- \*Cardington, Lyric; Eva Sherman.
- \*Chillicothe, Orpheum; H. H. Noyes.
- Cincinnati (Coney Island), Free Theater; Mr. Garard.
- Crestline, Hippodrome; Address Manager.
- Dayton, Airdome (W. Third St.); Mr. Hammond.
- Dayton, Alhambra (E. Third St.); Bert Filara.
- Dayton, Auditorium; B. G. Wheeler.
- Dayton, Dreamland (W. Third St.); Frank Mochring.
- Dayton, Hippodrome; B. G. Wheeler.
- Dayton, Museum (Valley St.); Chas. Woods.
- Dayton, Pastime (Xenia Ave.); J. H. Foster.
- \*Dayton, West Side Enterprise; P. L. Showen.
- \*Dayton, Wonderland (No. 1121 W. Third St.); D. H. Thompson.
- \*Delaware, Star; Geo. Buchmann.
- Forest, Star; Address Manager.
- Franklin, American; Address Manager.
- \*Franklin, Miami; Chas. Houser.
- Franklin, Star; Mr. Richardson.
- \*Gallipolis, Gallipolis; J. M. Kaufman.
- Germantown, By Jo; Address Manager.
- Gloster, Vaudeville; Address Manager.
- \*Greenville, Trainor's O. H.; C. C. Deardourff.
- Greenfield, Vaudeville; Mr. Brown.
- Hillsboro, Vaudeville; Mr. Cheney.
- Jackson, Opera House; Address Manager.
- \*Kenton, Lyceum; Burnison & Taylor.
- Letonia, Family; Address Manager.
- \*London, Paradise; Johnson & Malin.
- London, Princess; Mr. Golden.
- Marietta, Airdome; Harry C. Miller.
- Marysville, Opera House; Anderson & Lovell.
- Miamisburg, Opera House; Mr. Baum.
- \*Mechanicsburg, Princess; Mrs. Sue E. Hewling.
- \*Miamisburg, Star; Weaver Bros.
- \*Millersburg, Ruby; Wayne Stilwell.
- Montpieller, Bijou; Weaver Bros.
- Mount Sterling, Passwater's; Address Manager.
- \*Nelsonville, Crystal; E. T. Mitchell.
- Newark, Empire; Address Manager.
- \*Newcomerstown, City; E. E. Heskett.
- \*New Comerstown, Grand; Neal & Wiley.
- New Lexington, Smith's; Address Manager.
- \*New Straitesville; D. A. Calkins.
- Norwalk, Sun; F. A. Wilcoxson.
- \*Orrville, Grand; Gus Lambrigger.
- \*Portsmouth, Airdome; C. M. Hatch.
- Shelby, Mission; Address Manager.
- \*Sidney, Lyric; P. F. Sarves.
- South Charleston, Vaudeville; Mr. Broderick.
- Tiffin, Grand; Address Manager.

Tiffin, Sigma; Mr. Steed.  
 Tippacanoë City, Twyla; W. E. Crane.  
 \*Troy, Henne's; L. F. Henne.  
 \*Urbana, Lyric; W. A. Snodgrass.  
 \*Urlichsville, Airdome; J. M. Lickey.  
 Van Wert, Orpheum; C. Bogard.  
 Van Wert, Princess; Address Manager.  
 Washington, C. H., Colonial; Address Manager.  
 Waupakeneta, Olympia; Starr & Whipple.  
 Waupakeneta, Princess; Starr & Whipple.  
 \*Wauseon, Princess; Meek & Thompson.  
 \*Xenia, Orpheum; H. L. Binder.  
 Youngstown, Park; Address Manager.  
 Youngstown, Princess; Address Manager.

### Oklahoma.

\*Ada, Lyric; N. B. Stall.  
 \*Ada, Majestic; Ed. Ward.  
 Afton, Vaudeville; G. E. Branham.  
 \*Altus, Empire; S. H. Jones.  
 \*Alva, Airdome; Mrs. Howard.  
 Avant, Vaudeville; Address Manager.  
 \*Beggs, Grand; T. E. Jones.  
 \*Bigheart, Lyric; Theo. Woodall.  
 Blackwell, Lyric; Address Manager.  
 \*Chickasha, Majestic; Tom Wubker.  
 \*Dewey, Yale; I. H. Sandusky.  
 Collinsville, Airdome; W. H. Pease.  
 Guthrie, Highland; O. L. Britton.  
 \*Hennessy, Electric; J. L. Carr.  
 Holdenville, Vaudeville; Address Manager.  
 Keifer, Pastime; Matt. Edsall.  
 Kingfisher, Lyric; F. C. Brown.  
 \*Kingfisher, Electric; J. L. Carr.  
 Klowa, Jole; Address Manager.  
 Mangum, Electric; Address Manager.  
 \*Marlow, Majestic; E. J. Wyatt.  
 \*Miami, Auditorium; H. C. Mooneyhan.  
 Miami, Pastime; Jack Spargur.  
 Ramona, Vaudeville; Address Manager.  
 \*Sallisaw, Lyric; Chas. L. Ross.  
 Sallisaw, Wonderland; Frank C. Royce.  
 \*Shattuck, Little Daisy; Davis Bros.  
 \*Skiatook, Lyric; W. M. Calvin.  
 Stillwell, Cozy; E. A. Inman.  
 Stillwater, Grand; Cox & Snodgrass.  
 Stonewall, Opera House; McCoy Bros.  
 Tablequah, Lyric; Address Manager.  
 Vinita, Grand; Address Manager.  
 \*Wagoner, Cozy; W. R. Stinson.  
 \*Waynoke, Electric; Mr. Wendle.  
 Woodward, Orpheum; Address Manager.  
 Woodward, Vaudeville; Harry Johnson.

### Oregon.

Albany, Dreamland; Address Manager.  
 Albany, Empire; Address Manager.  
 Albany, Opera House; Address Manager.  
 Ashland, Opera House; J. H. Hecker.  
 \*Astoria, Jewel; John Manciet.  
 \*Baker, Electric; W. A. Baird.  
 \*Baker, Empire; L. Pefferle.  
 Bandon, Grand; Mr. Sellmer.  
 Clatskanie, Opera House; Address Manager.

\*Central Point, Savoy; Frank H. Hull.  
 Coquille, Dime; G. J. Lemanski.  
 Corvallis, Palace; Address Manager.  
 \*Cottage, Arcade; C. S. Hall.  
 \*Creswell, Etna; E. J. Moore.  
 Eugene, Aloha; Address Manager.  
 Gold Hill, Wego; Address Manager.  
 \*Grant's Pass, Bijou; E. R. Laurence.  
 Grant's Pass, Lyceum; Ed. Bearlocher.  
 \*Heppner, Star; J. B. Sparks.  
 Houlton, Houlton; Address Manager.  
 Hubbard, Hubbard O. H.; Address Manager.  
 Independence, Star; Address Manager.  
 Klamarth Falls, Houston, Opera House; Address Manager.  
 Marshfield, Royal; Geo. J. Lemanski.  
 Medford, Savoy; Address Manager.  
 Medford, Star; Address Manager.  
 Medford, Ugo; Address Manager.  
 Myrtle Point, Unique; Mr. Schroder.  
 North Bend, Star; G. J. Lemanski.  
 Ontario, Maze; Address Manager.  
 Oregon, City, Electric; Address Manager.  
 Oregon City, Grand; Mr. Schram.  
 Oregon City, Pastime; Address Manager.  
 \*Pendleton, Cosy; E. L. Cooper.  
 Rainier, Majestic; Address Manager.  
 \*Rainier, Wade; P. T. Evans.  
 Roseburg, Palace; C. Oliphant.  
 Salem, Bligh's; Mr. Bligh.  
 Salem, Ye Liberty; S. L. Morgan.  
 Silverton, Gem; W. B. Cooley.  
 \*Springfield, Bell; Wallace Potter.  
 Springfield, Independent; Address Manager.  
 St. Helen, Arcade; Address Manager.  
 St. Johns, Monaghue; Address Manager.  
 Tillamook, Lyric; Jenkins & Harris.  
 The Dalles, Pastime; W. E. Murphy.  
 Woodburn, Cozy; G. W. Kamberger.  
 Woodburn, Opera House; W. R. Clanan.  
 Woodville, Opera House; Address Manager.

#### Pennsylvania.

Apollo, Lyric; Address Manager.  
 Ashland, Opera House; Mr. Lee.  
 \*Barnesboro, Grand; Ambrose Lantzy.  
 Beaver Falls, Evash; Address Manager.  
 \*Cherry Tree, Photoplay; Josie L. Davis.  
 \*Clairon, Grand; Wm. O'Brien.  
 \*Clearfield, Opera House; J. Clark Boyer.  
 Clymer, Lyric; Address Manager.  
 Coaldale, Vaudeville; Address Manager.  
 Coalport, Vaudeville; Address Manager.  
 \*Columbia, Grand; G. R. Shertzer.  
 Connellsville, Arcade; Address Manager.  
 Dicksonville, Photo-Play; Address Manager.  
 Elizabethtown, Majestic; John Ulrich.  
 Ephrata, Central; Address Manager.  
 Etna, Eureka; Mr. Springob.  
 Gallitzin, Family; Emmet Degnan.  
 \*Gettysburg, Walter's; J. F. Walter.  
 Gettysburg, Wizard; Address Manager.  
 Greensburg, Keaggy; Mr. Dillworth.  
 Hanover, Vaudeville; Mr. Miller.  
 \*Harrisburg, Arena; A. L. Roumfort.

\*Hastings, Opera House; J. M. Sibert.  
 Hellwood, Star; Address Manager.  
 \*Honesdale, Lyric; B. H. Dittrich.  
 Honesdale, Theater; Ben H. Dittrich.  
 \*Huntingdon, Opera House; Hugo Mayer.  
 \*Irwin, Opera House; J. A. Wright.  
 Irwin, Shepp O. H.; Address Manager.  
 Lansdale, Vaudeville; Address Manager.  
 Lansford, Bijou; Address Manager.  
 Leechburg, Bijou; Mr. Manning.  
 Lewistown, Orpheum; Ted Reilly.  
 \*Lilly, Pastime; H. C. Bradley.  
 Lititz, Dreamland; Address Manager.  
 Manheim, Photo Playhouse; Address Manager.  
 \*Marianna, Arcade; J. N. Landrum.  
 Marietta, Central; Address Manager.  
 Marietta, Opera House; Address Manager.  
 \*Mauch Chunk (East), Orpheum; R. Eggenweeler.  
 \*Mauch Chunk, Opera House; E. J. Mulhearn.  
 Mechanicsburg, Franklin Hall; Dr. Queil.  
 \*Mercersburg, Star; E. B. Myers.  
 \*Mercer, New Orr; W. L. Lary.  
 Middletown, Realty; Ed Condran.  
 Mt. Pleasant, Lyric; Address Manager.  
 Mount Pleasant, Opera House; Address Manager.  
 Nanty Glo., Star; Mr. Conrad.  
 \*Natrona, Keystone; Alfred Smith.  
 \*New Castle, Diamond; W. C. Dunschel.  
 \*Osceola Mills, Arcade; A. W. Baird.  
 \*Palmyra, Iroquois; H. H. Brandt.  
 Paris, Opera House; Mr. Schoaff.  
 Philadelphia, Colonial (15th & Chestnut); Al White.  
 \*Portage, Pastime; C. O. Biard.  
 \*Reynoldsville, Adelphi; M. M. Fisher, Jr.  
 \*Rossiter, Pastime; V. M. Rydborn.  
 Rural Valley, Vaudeville; Address Manager.  
 Scranton (Minooka), Magnet; F. Malia.  
 Scottdale, Opera House; Address Manager.  
 Shenandoah, Opera House; O'Hara Bros.  
 South Fork, Miner's Hall; Address Manager.  
 Steelton, Palace; Mr. Ney.  
 Summit Hill, Theatorium; Address Manager.  
 \*Susquehanna, Opera House; J. J. Ryan.  
 Vandergrift Heights, Imperial; Address Manager.  
 Vandergrift, Casino; Address Manager.  
 West Newton, Electric; Address Manager.  
 White Mills, Opera House; Address Manager.  
 York, Alhambra; Address Manager.

#### South Carolina.

Anderson, Knickerbocker; Freeman Smith.  
 Florence, Opera House; Address Manager.  
 Georgetown, Airdome; Mr. Simpkins.  
 Laurens, Opera House; Geo. Wilson.  
 \*Union, Edsonia; C. E. Strom.

#### South Dakota.

\*Dell Rapids, Grand O. H.; O'Leary Bros. & Sawyer  
 \*Dell Rapids, Scenic; Dr. E. E. Gaylord.  
 \*Flandreau, Scenic; G. C. Sample.  
 \*Vermillion, Orpheum; Frank Beckett.  
 Yankton, Yankton Theater; W. A. Brodt.

## Tennessee.

- Dyersburg, Lyric; Address Manager.  
 \*Fayetteville, Citizens'; White & Williams.  
 Harriman, Edsonia; Mr. Scott.  
 LaFollette, Opera House; Mr. Wheeler.  
 Lawrenceburg, Princess; Address Manager.  
 \*Lebanon, Lyric; E. E. Adams.  
 \*Paris, Dixie; O. C. Jackson.  
 Rockwood, Lyric; Blane Leeper.  
 Springfield, Opera House; Address Manager.  
 \*Union City, Reynolds; J. C. Reynolds.

## Texas.

- \*Bridgeport, Happy Hour; J. B. Shelton.  
 Brownsville, Crystal; Address Manager.  
 Brownsville, Mercedes; Jose Celya.  
 \*Canadian, Pastime; C. W. Allen.  
 Cisco, Vaudeville; Captain Judia.  
 Clarksville, Lyric; J. H. Bruton.  
 \*Commerce, Star; O. Gill.  
 \*Corpus Christi, Palm; K. E. Gose.  
 Crockett, Airdome; J. D. Shims.  
 Cross Plains, Vaudeville; Mr. Shields.  
 Del Rio, Vaudeville; E. C. Thurman.  
 \*Denton, Airdome; E. N. Mooseman.  
 \*Denton, Majestic; E. N. Mooseman.  
 Elgin, Enterprise; Will Billingslea.  
 \*El Paso, Airdome; Howard Fogg.  
 \*El Paso, Crawford; Howard Fogg.  
 \*El Paso, Opera House; Howard Fogg.  
 \*Gilmer, Arcade; Earl Gallaway.  
 Goliad, Airdome; Mr. Viver.  
 \*Groveton, Opera House; E. C. Chinn.  
 Hereford, Vaudeville; C. M. McPhee.  
 \*Honey Grove, Happy Hour; Bab Bryan.  
 Hubbard, Vaudeville; James Allen.  
 Huntsville, Opera House; Sam Parish.  
 \*Italy, Pastime; Bacon & Couch.  
 Jacksonville, Star; D. L. Goble.  
 \*Kaufman, Majestic; C. C. Newton.  
 Knox City, Opera House; Address Manager.  
 Laredo, Electric; Alarcon Bros.  
 \*Longview, Palace; A. N. Oden.  
 Lufkin, Hoo Hoo; D. L. Goble.  
 Marlin, Arlington O. H.; H. A. Dupuy.  
 Mexia, Citizens O. H.; Joe Murphy.  
 \*Midland, Judge; J. J. Judge.  
 Mineral Wells, Coney Island; Gus Peterson.  
 \*Mission, Electric; T. A. Humason.  
 \*Naples, Wickenden O. H.; T. C. Wickenden.  
 New Boston, New O. H.; Address Manager.  
 \*Palestine, Lyric; Tim O'Connell.  
 \*Pecos, Airdome; G. B. Landrum.  
 \*Plainview, Majestic; A. C. Renfroe.  
 Plainview, Shiek; J. S. Bonner.  
 Ruxton, Lyric; J. Bryan.  
 San Antonio, Aurorax; Address Manager.  
 San Antonio, Juarez; Address Manager.  
 San Benito, Vaudeville; Jose Villarreal.  
 \*Seymour, Majestic; A. J. Cooper.  
 Smithville, Opera House; Otto B. Sparks.  
 Stamford, Scobey's O. H.; W. E. Scobey.  
 \*Strawn, Opera House; J. M. Tucker.

Sulphur Springs, Lyric; M. L. Moore.  
 Taylor, Majestic; Steadman & Dellinger.  
 Teague, Dreamland; Ben Lyttle.  
 \*Temple, Crescent; J. J. Hegman.  
 Terrell, Vaudeville; Ed. T. Christman.  
 Thurber, Vaudeville; Gustav Peterson.  
 Trinity, Airdome; J. D. Simms.  
 Tyler, Opera House; D. L. Goble.  
 Vernon, Dreamland; H. K. Greever.  
 Yoakum, Opera House; Address Manager.

#### Utah.

\*Eureka City, Crescent; G. A. Franke.

#### Virginia.

Apalachia, Elit; Address Manager.  
 Buena Vista, Dixie; E. C. Barkley.  
 Charlottesville, Art; Mr. Twyman.  
 \*Covington, Lyric; J. L. Murphy.  
 East Radford, Vaudeville; W. R. Roberts, Jr.  
 Harrisonburg, Vaudeville; Address Manager.  
 \*Lurray, Casino; Jobe & Beach.  
 \*Martinsville, Globe; E. L. Stephens.  
 \*Norton, Amuzu; T. W. Porter.  
 \*Phoebus, American; A. M. Johnson.  
 \*Radford, Colonial; A. Giesen.  
 \*Richmond, Theato; D. L. Toney.  
 \*Shenandoah, Mienes O. H.; W. S. Long.  
 \*Staunton, Art; J. W. Myrtl.  
 Staunton, Palace; Rice & Lyons.  
 \*Strasburg, Empire; T. B. Fleet.  
 \*Waynesboro, Savoy; J. M. Steffer.

#### Washington.

Anacortes, Dream; Mr. Rice.  
 Auburn, Dream; Address Manager.  
 Bellingham, Princess; Mr. Donald.  
 Castle Rock, Electric; Address Manager.  
 Chehalis, Bell; Address Manager.  
 Chehalis, Dream; Address Manager.  
 \*Colfax, Pastime; R. G. Glendennin.  
 Concrete, Concrete; Address Manager.  
 \*Dayton, Dreamland; Wm. Hammer.  
 Edmonds, Opera House; Mr. Moore.  
 Edmonds, Picture; Address Manager.  
 Ellensburg, Queen; Address Manager.  
 Enumlaw, Picture; Mr. Peterson.  
 Goldendale, Star; L. W. Ward.  
 Kalama, Vaudeville; Stewart & Bell.  
 Kelso, Edison; Mr. Peck.  
 Kelso, Star; Address Manager.  
 Kent, Senica; Address Manager.  
 \*La Conner, Acme; W. A. King.  
 \*Lynden, Electric; H. O. Smallfield.  
 Montesano, Savoy; D. C. McKee.  
 \*Mount Vernon, Rex; R. K. Dunham.  
 Pasco, Crystal; Address Manager.  
 Pe Ell, Orpheum; Mr. Lucas.  
 Pe Ell, People' s; Roy Metz.  
 Pasco, Crystal; B. L. Thomas.  
 Pomeroy, Seeley; C. A. Thompson.  
 \*Puyallup, Palace & Dream; H. M. Parlier.  
 Renton, Lois; Address Manager.  
 Sedro Woolley, Princess; Mr. Campbell.

Shelton, Vaudeville; Mr. Govey.  
 Stanwood, Folly; Mr. Connors.  
 \*Starbuck, Pastime; A. H. Hilton.  
 Sumas, Dream; Mr. Winkler.  
 Toppenish, Empire; Mr. Lundy.  
 Toppenish, Olympie; G. H. Bunnell.  
 Winlock, Opera House; Address Manager.  
 Woodland, Eagle; Address Manager.

#### West Virginia.

Alderson, Amuse U; Address Manager.  
 Beckley, Carter O. H.; Address Manager.  
 Bluefield, Everett; Mr. Cohen.  
 Charlestown, Opera House; E. G. Henson.  
 Clarksburg, Odeon; Address Manager.  
 \*Clarksburg, Victoria; John W. Duffy.  
 \*Davis, Lyric; W. H. Varner.  
 \*Grafton, Casino; Alva Shaw.  
 Grafton, Star; Address Manager.  
 \*Hinton, Bijou; Col. J. A. Parker.  
 \*Keystone, Hipp.; A. M. Gruber.  
 Martinsburg, Opera House; Mr. Happell.  
 Montgomery, Fountain; Address Manager.  
 Mount Hope, Royal; Address Manager.  
 \*North Fork, National; Morton & Harris.  
 Pensboro, Vaudeville; Address Manager.  
 Petersburg, Vaudeville; Address Manager.  
 \*Ripley, Opera House; J. C. Morgan.  
 \*Roncerverte, Amusu; B. D. Eagan.  
 \*Rowlesburg, Star; F. E. Merrell.  
 \*Shinnston, Oblane; Smith & Nay.  
 \*Salem, Auditorium; L. C. Washburn.  
 \*Salem, Lyric; L. C. Washburn.  
 \*West Union, Smith's O. H.; Hoyng & Lyons.

#### Wisconsin.

\*Antigo, Opera House; John Hamis.  
 \*Ashland, Bijou; Latts Bros.  
 Bayfield, Princess; Address Manager.  
 Beloit, Orpheum; Harry Lamont.  
 Chippewa Fall, Victor; Mr. Proctor.  
 \*Crandon, Princess; H. E. Brady.  
 Edgerton, Scenic; Address Manager.  
 Ft. Atkinson, O. H.; Schoellkopf & Son.  
 \*Grand Rapids, Ideal; J. T. Stark.  
 \*Mauston, Majestic; G. J. Doerr.  
 \*Merrell, Grand O. H.; Chas. Staehle.  
 Muscoda, Vaudeville; Address Manager.  
 Platteville, Gem; Address Manager.  
 \*Prairie du Chien, Liberty; J. D. McWilliams.  
 \*Rhineland, Majestic; H. C. Zander.  
 \*Rhineland, Opera House; H. C. Zander.  
 Stevens Point, Grand O. H.; A. W. Carle.  
 \*Stoughton, Princess; Sorensen & Skibek.  
 Watertown, Empire; H. Davis.  
 \*Wausau, Grand O. H.; C. S. Cone.

#### Prince Edward's Island.

Charlottetown, People's; Mr. Hogg.  
 \*Summerside, Hipp; J. J. Gaudet.

#### Ontario.

Fernie, Grand; Address Manager.  
 \*Fort Francis, Opera House; J. W. Walker.  
 Ft. Francis, Royal; Sid Blackmore.

\*Gananoque, Star; S. A. McKenzie.  
 Ingersoll, Sunbeam; Mr. Barton.  
 \*Lindsay, Academy; Hi Meehan.  
 London, Majestic; Jack Logan.  
 \*Rainey River, Empire; E. A. Blackmore.  
 Rockland, National; Mr. St. Jaques.  
 Smith's Falls, Vaudeville; J. McManus.

**Nova Scotia.**

Amherst, Palace; Mr. Boyne.  
 \*Dominion, Royal; J. S. Liscombe.  
 Springhill, Opera House; Mr. Isner.  
 Stellarton, Stellarton O. H.; Address Manager.

**New Brunswick.**

Campbellton, Vaudeville; Mr. Dimick.  
 Chatham, Palace; Mr. Johnson.  
 New Glasgow, Opera House; Address Manager.  
 \*Sackville, Music Hall; A. A. Ayer.  
 St. Stephens, Vaudeville; Mr. Staples.  
 Sheriac, Star; Mr. McNeill.  
 Woodstock, Vaudeville; C. H. Seymour.

**New Foundland.**

St. Johns, Rossley; Jack Rossley.

**Altamont.**

\*Lethbridge, Morris'; A. E. Morris.

**Mexico.**

Jaurez, Hidalgo; Address Manager.

**Circus.**

Barnum & Bailey Circus, Eigent.: Ringling Bros. Bureaus:  
 New-York, Bailey Building 27 East 22nd. Street, New-York,  
 City. Tel.-Adr.: Jabstar N.-Y. London E. C.: Crosby Square 3.  
 Paris: Chaussee d'Antin 22.

Winterquartiere bedeutender amerikanischer Cirsusse  
 und Schaustellungen.

Ament' &, Capt. W. D., Show Hot Springs, Ark.  
 Anderson, Dog & Pony, Show, Rochester, Ind.  
 Bailey's (Mollie E.) Shows, Heuston, Tex.  
 Bard Bros. Shows, Reading Pa.  
 Barlow's Shows, South Milford, Ind.  
 Bartine's Shows, Connersville, Ind.  
 Beamon's Dog & Pony Show, Dudley Ave. Parkersburg, W. Va.  
 Bernard's (Sam) Shows, Elmhorst, Cal.  
 Beyerle's (Burk) Tom Shows, Lincoln, Neb.  
 Bälde's (W. F.) New United, St. Joseph, Mo.  
 Bonlieur Bros., Augusta, O. T.  
 Bonner Show, 150 Culver Ave. Jersey City N. J.  
 Brown's Combined Shows, Newport, Ark.  
 Buffalo Bill's Wild-West, Stoke-on-Trent (England).  
 Busby Bros., Pana, Ill.  
 Canada Frank's, Tipton, Ia.  
 Campbell Bros., Fairbury Neb.  
 Dr. Campbell's Dogs & Pony Shows, Labette, Kan.  
 Clark, M. L., Shows, New Orleans, La.  
 Craft's Dogs & Pony Shows, Fonga, It.  
 Cummin's Wild-West, Add. Broadway Hotel, St. Louis, Mo  
 Dashington Bros., Danville, Ill.

- Docks' (Sam), Fredericksburg, Va.  
 Downie's, Andrew Show, Medina, N. Y.  
 Duladey's Shows, New Martinsville, W. Va.  
 Ellis' 10 and 20c Shows, Tower City, Pa.  
 Elstun's Dog & Pony Show, Kansas City, Kan.  
 Evans & Ward's, 3617 Brandyvine, Phila.  
 Floto's (Otto), Shows, Denver, Col.  
 Forepaugh-Sells Bros., Columbus, O.  
 Fox's (Rolla) Shows, Escabana, Mich.  
 Frank & Hermann's Vaudeville Show, Wapakoneta, O.  
 Frisbee Bros. Show &, Detroit, Mich.  
 Gentry Bros. No. 1, Bloomington, Ind.  
 Gentry Bros. No. 2, Bloomington, Ind.  
 Gentry Bros. No. 3, Bloomington, Ind.  
 Gentry Bros. No. 4, Bloomington, Ind.  
 Gibb's Bia Olympic Shows, Wapakoneta, O.  
 Glasseock's (Alex.) Shows, Longview, Tex.  
 Gollmar Bros., Baraboo, Wis.  
 Great Amerikan Water Circus, Ironton, O.  
 Great Buffalo Wild-West, Missoula, Mont.  
 Great International Shows, Kansas City, Mo.  
 Great Texas Bill's Wild-West, Boono, Ia.  
 Gregory & White Show, Rock Hill, S. C.  
 Grimsley's New London Shows, Pittsburg, Pa.  
 Haag's (Ernest) Shows, Shreveport, La.  
 Hall & Sample's Shows, Dakota City, Ia.  
 Hall's Shows, Fond du Lac, Wis.  
 Hall's (Geo. W. jr.), Evansville, Wis.  
 Hall, F. W., United Wagon Show, Coyville, Kan.  
 Harri's Nickel Plate, 443 Douglas Boulevard, Chicago.  
 Hargreaves' Shows, Chester, Pa.  
 Hubin's (E. B.) Shows, Atlantic City, N. J.  
 Hulburd's Wild-West, Philadelphia, Pa.  
 Hagenbeck's, St. Louis, Mo.  
 Indian Bill's Wild-West, Clifton Forge, Va.  
 Jone's Model Plate, Clifton Forge, Va.  
 Jone's Empire Shows, Chambersburg, Pa.  
 Julian's Amphitheatre, Havana III.  
 Kellog's Grt. So. Shows, Alexandra, La.  
 Kemp Sister's, Lamar, Mo.  
 Kennedy Bros., Wild West Indian Congress, Perry, Okla.  
 Knight's 25c Circus, Dunkirk, O.  
 Knott's Perfect Shows, Belding, Mich.  
 Lambrigger's (Gus.), Orville, O.  
 Lamont Brothers, Salem, Il.  
 La Mont Bros. Shows, Salem, Ill.  
 Littleton's Ten & Twenty Cent Show, Rockville, Ind.  
 Loretta's Shows., Corry, Pa.  
 Lee's (Chas.) Shows, Wilkesbarre, Pa.  
 Leonarder Bros. Circus, Portland, Ore.  
 Leopold's (Frank) Shows, Norristown, Pa.  
 Lowrey Bros. Shows, Shenandoab, Pa.  
 Lucky Bill's Shows, Queenemo, Kan.  
 Main's (Walter L.), Geneva, O.  
 Mann's (H. A.) Shows, Oberlin, O.  
 Mc Caddon, J. T. European Show, 140 W. 40th. St. N.-Y.  
 Mc Clerary's (W. S.) Zoo, Van Wert, O.  
 Mc Donald Bros., Huntington, W. Va.  
 Melbourne, The Great, Circus, Hebron, Wis.  
 Montgomery's Pavilion Show, Boone, Ia.  
 Moore Family Show, Touring Florida  
 Morgan's (J. H.), Lexington, Ind.  
 Myers' (F. M.) Big Tent Shows, Tipton, Ia.  
 Neal's United Shows, Beloit, Kan.

Noble's Tnit Shows, Charleston, S. E.  
 Norris & Rowe. Adrl. Park, San Jose, Cal.  
 Orrin Bros.' Circus, City of Mexiko.  
 Orton Bros.' Show, What Cheer, Ia.  
 Pan Amerikan, Dodson, Mo.  
 Pawnee Bill's Wild West, Carnegie, Pa.  
 Perrine's (Dave W.), Eaeatern Rapids, Mich.  
 Perry's (Frank C.) Show, Yates City, III.  
 Perry & Pressly's, Webster City Ia.  
 Peter's, W. J., Pavlllon, Marysville, Kan.  
 Prescott & Co., Rockland, Me.  
 Pubilones' Circo I, II, u. III. Adresse: Mr. Antonio Pubcl-  
 lones, Habana, Cuba.  
 Reed's European Shows, en route.  
 Reno & Alvord's (Northern), Kankabee, III.  
 Reno & Alvord's (Säuthern), Hattiesburg, Miss.  
 Rialdo's Show, Oswego, Kan.  
 Rice's Dog & Pony Show, New Albany, Ind.  
 Ringling Bros., en route.  
 Frank & Robinson's Show, Passaic, N. J.  
 Rippel's Shows, Frankfort, Ind.

## B. Central-Amerika.

### Mexiko (City).

Teatro Actualidades.

Teatro Principal.

Teatro Marti.

### Merida (Mexico).

Hippodrome.

### Havanna auf Cuba.

Gran Teatro National.

Polyteama.

Teatro Actualldades.

Teatro Marti.

Circo Antonio Pubillones. Bei Tourneé ausserhalb Hav. Vor-  
 sicht in H. gut

## C. Süd-Amerika.

### Argentinien Buenos Ayres 1 300 000 Einw.

Passzwang für Russen, ausse dem Name eines Argentin.  
 General-Consulats erforderlich.

Theatro Buenos-Ayres, Dir.: F. Bogelio-Perez & Co.

Teatro Mareone.

Teatro Kosmopolita.

Tournee Seguin umfasst folg. Lokale: Casino, Scala, Coliseo,  
 Argentino, Pavillon de la Rose.

### Buenos Aires 1 335 800.

NB. Aus Europa ankommende Pferde werden 8 Tage in Quarantaine gehalten.

Coliseo Argentino, La teatral.

Parisiana. Empresa: M. Lombart, Lavalle 845.

Casino, Seguin. An Donnerstagen, Sonnabenden und Sonntagen  
 finden Nachmittagsvorstellungen statt. Maipu 336.

Scala, Seguin.

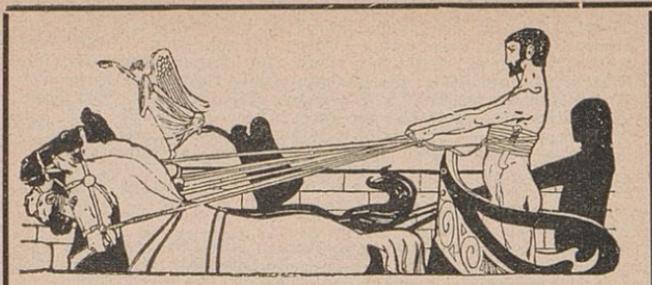
Royal Theatre, G. Carriol u. Cie.

Concierto Roma, Hercules Cappellani.

Eden Cosmopolita, Vinda de Leone.

Eden Novedades, André Chain.

Eden Parisien, G. Carriol.



# Circus Szedt

**Greatest Show in South-America.**

Director: Emil Szedt



Tournée Argentinien,  
Chile, Perú & Brasilien.



Perm. Adresse: Calle Cerrito 885

== **Buenos Aires** ==



Rest. u. Logis: Lucios Bier-Convent. — Eduard Monti, Nachf., Rest. u. Bierhalle, Cuyo 700, Ecke Maipu, 2 Min. vom Casino. Artist liegt auf. — Otto Hämmerling, Inh. Auer. Keller-Ausschank deutscher Biere vom Fass. Beste deutsche Küche in der Nähe des Casinos, Calle Bartolomé Mitre 650. Hotel Hamburger Hof, 25 de Mayo 355. Inh. O. Rickmann. — Gasthaus z. Heidelberger Fass, Paseo de Julio 44. Inh. O. Rickmann. — Bräustübl. Carlos Schimaczek 298, Calle 25 de Mayo, beste Wiener Küche. Künstler-Zusammenkunft.

## Münzen:

Peso m/n (moneda nacional) = M. 1.80; 1 Peso Gold = M. 4.05.  
moneda nacional = 1 Peso Papier.  
Arg. Peso 50 P. = 110 Fros.

Artisten werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Conversationskasse (Caja de conversion) jede beliebige Geldwechselung ohne den minimalsten Verlust austauscht.

**Montevideo** 276 100. Pfund = 25.19 Fr. oder 4.67 Peso, Uruguay, 1 Peso = 5.36 Fr.

**Rosario.**

Polyteama. Cousales.

**La Plata.**

Casino (Seguin).

**Brasilien.****Rio de Janeiro** 1 000 000.

Engl. Pf. 15 Milreis, 6 Milreis = 8 Mk.

Transportkosten für Tiere von Europa nach Rio de Janeiro: Für Löwen und Tiger 70 Mk., plus 10 % per cbm; für Hunde, grosse, 100 Mk., für kleine 50 Mk., plus 10 % per Stück; Futter, Kasten und Kette vom Ablader zu liefern für Pferde 500 Mk. plus 10 %. Für die Fütterung der Tiere muss ein Mann als Begleiter mitfahren. Die Tiere müssen in Rio de Janeiro frei von Längsseite abgenommen werden.

Jardin Japonais. G. m. b. H., Thompson Dormut.

Teatro S.

Teatro S. Petro de Aleantara, 1800 Pers. Tournée Fr. Serrador.

Chantecler-Theatre, Tournée Fr. Serrador.

Teatro S. José, Tournée P. Segreto.

Teatro Carlos Gomes, Tournée P. Segreto.

Pavillon International, Tournée P. Segreto.

Pargue Fluminense, Tournée P. Segreto.

Moulin-Rouge, Tournée P. Segreto.

Palace-Theatre, Tournée Cateyson.

**Sao Paulo** 300 000.

Byon-Theatro, Tournée Fr. Serrador.

Byon-Salao, Tournée Fr. Serrador.

Teatro Colombo, 2600 Pers. Tournée Fr. Serrador.

Pavilliao Campo Elyseo, Tournée Fr. Serrador.

Politeama, Tournée Cateyson.

Teatro Sant Anna, Tournée P. Segreto.

Teatro Casino, Dir.: J. Saldanta.

Santas.

Colyseo Santista 1700 Pers. Tournée Fr. Serrador.

**Campinas** 50 000.

Teatro Sao Carlos.

**Riberao Preto** 20 000.

Teatro Carlos Gomes, Dir.: F. Cassouiet.

**Para.**

Moulin-Rouge Palautero.

**Santiago del Chile** 240 000.

Polyteama.

**Valparaiso** 200 000.

Teatro National.

Anmerkungen: Tourneé Paschval Segreto, Rio steht in Verbindung mit Seguin Tourné Fr. Serrador, Sao Paulo, Rua Brigadiero Tobias 52, sowie Tournée Cateyson, Rio de Janeiro, Caisca dio Correio 1223, arbeiten jede für sich allein.

Münzen: Argentinien, 1 Peso (Papier) = Mk. 1.77 ca., 1 Peso Gold = Mk. 4.02. Brasilien; 1 Milreis unterliegt sehr starken Kursschwankungen. Z. B. war 1 Milreis im Mai 1910 = Mk. 1.28, im September 1910 = Mk. 1.52. Durchschnittspreis für Hotel und Pension in Brasilien bei mehreren Personen ca. 5 Milreis pro Kopf und Tag. Auch das Uebrige ist in Brasilien sehr teuer.

Uruguay, 1 Peso = Mk. 4 ca.

Chile, 1 Peso = Mk. 0,90—0,95 (Papier).

Durchschnittspreise für Hotel und Pension in Buenos-Aires 2.50, 2.80 und 3 Peso (Papier) bei mehreren Personen pro Kopf und Tag.

## II. Afrika.

### Nord-Afrika.

**Algier** (Algier) 154 000.

24 Stunden von Marseille mittels Schnelldampfer. Franz. Geld im Kurs.

Théâtre du Cirque, Sommer-Variété.

Casino, V., 9 rue d'Isly. Dir.: Moulis. Winter-Variété. Ausser fliegenden Nummern können alle Nummern arbeiten.

Alcazar, V.

Kursaal Algérien, V.

Ambassadeurs, C.

Logis: Maison meublée, 16 rue d'Isly.

Rest.: Bar du Casino, rue d'Isly. — Grand Café du Théâtre.

Bes.: Louis Xerri.

**Bone** (Algier) 40 000.

Casino.

**Goletta** (Hafenort von Tunis) 6000.

Casino de la Golette.

**Oran** (Algier) 100 000.

Kursaal, V.

Eden, V.

Teatro Novedades, V.

Casino Municipal, V. Dir.: Portal.

Grand Theatre, Dir.: Portal.

Grand Café, C.

**Philippeville** (Algier) 24 000.

Café Lyonnais, V.

**D'Hamam-Lif** (Tunis).

Casino, C.

**Tunis** (Tunis) 200 000.

Pavillon municipal du Belvédère, V.

Nouveau Casino Municipal, V. Bd. du Lycée.

Brasserie Guillaume Tell, C. Inh.: L. Solias.

Coq d'or, C. Inh.: Pous Mouren.

Eldorado, V.

Folles Bergère, V.

Palmarium.  
Grande Brasserie Maxeville, C.  
**Biserta** 31 000.  
Casino, V. Dir.: Solet.

\* \* \*

**Aegypten.**

**Alexandria** (Aegypten) 400 000.  
\*Parisiana.  
\*Casino Eden (beide u. D. Serasini). } Vorsicht bei Engagem.  
\*Furlay (Agent). } Siehe Seite 104.  
NB. Verhältnisse sehr unsicher. Vorschuss und Reise hin  
und retour verlangen.  
**Cairo** 750 000.  
Concert Olympia.  
\*Teatro Margherita. Dir.: Gambi. Agent: Sarrubli. Klagen beim  
Konsul zwecklos, da Direktor Italiener ist. (Siehe Seite 104.)  
Variété de la Cigale, Rue Emad-el-Din-Tewfikich.  
De la Gaité, Rue Emad-el-Din.  
Jardin de Paris, Rue Emad-el-Din.  
Variété des Nouveauté, Rue Nubar Pacha.  
Concertlokal: Café Egyptien, RueKamel (gute Orchester  
Herren- oder Damen, besonders u n i f o r m i e r t e, originelle).  
— Café Bellevue, Boulevard Abbas. — Café du Trianon, Rue Elfi  
Bey.

**Süd-Afrika.**

**Bloemfontein** 12 000.  
Vaudeville, Dir.: Harry Frieman.  
**Johannesburg** 60 000.  
Standard Theatre.  
Empire, Dir.: A. Hyman.  
New Empire, Dir.: H. Frieman.  
**Kapstadt** 60 000.  
Tivoli, Dir.: A. Hyman.  
Opera House.  
Good Hope Theatre.  
**Kimberley** 30 000.  
Theatre.  
**Port Elizabeth** 25 000.  
Theatre.

**Africa's Amalgamated Theatres, Ltd.**

Managing Director, Rufe Naylor. Tour Headquarters, Royal  
Arcade, Johannesburg.  
Variété- und Kinotheater.

Die für diesen Circuit engagierten Artisten treten auch im  
Tivoli Theatre in Kapstadt auf, so dass dieselben nicht gleich nach  
Johannesburg weiter zu reisen brauchen.

Der Circuit umfasst folgende Theater:

**Johannesburg:** Orpheum, Tivoli, Vaudette, Jeppe's Theater  
**Krugersdorp:** Oxford, Vaude'te  
**Pretoria:** Vaudette  
**Kimberley:** Vaudette  
**East London:** Vaudette  
**Bloemfontein:** Vaudette  
**Germiston:** Vaudette  
**Durban:** Criterion.

Ferner hat der Circuit Anschluss an vier andere Theater.  
Opera House, Port Elizabeth; Garden-Theatre, Bloemfontein;  
King Williamstown u. Tivoli-Theatre, Capetown.

Die Engagements werden vom Hauptbureau in London: 18 Albion  
House, 59/61 New Oxford Street W. C., durch den artistischen  
Direktor C. Holder Nesse abgeschlossen. Tel. 7434 City, Tele-  
gramm: „Afritheat“, London.

The South Africa „Palladium“ Circuit. Proprietors: The Palladium Theatres, Limited. Managing: Direktor J. L. Sacks.  
Büro in London: 18 Charing Cross Road. Vertreter für Europa:  
Harry Friedmann.

#### Grand Theatres Co. of South Africa.

Johannesburg: 3 Kino-Variétés, Grand, New Grand, Bijou  
Germiston: Apollo  
Pretoria: Grand  
Pietermaritzburg: Grand  
Durban: Hall by the Sea  
Port Elizabeth: Grand  
East London: Town Hall.  
Benoni: Savoy Theatre.  
Kapstadt: Grand  
Kimberley: Grand  
Bloemfontein: Grand.

Hauptbureau Johannesburg, Grand Theatre, Market Street, Tel. 2594, Telegr.-Adr.: „Cabap, Johannesburg“, Manager: L. Blond. Engagements schliesst aber die Londoner Agentur Will Collins & Co., Broadhead House, Panton Street S.W., Tel. 9839 Gerrard, Telegr.-Adr.: „Snillowilo, London“, ab.

NB. Artisten, die für einen dieser Circuits abschliessen, sollten in Verträge vorsehen, dass die Billetts für ihre Rückreise bei der Union Castle Steamship Co. bereits vor ihrer Abreise von Europa deponiert werden. Auch sollte man Reise mit Postdampfer (Mail Boat) und nicht in den sogenannten Intermediate-Schiffen vereinbaren, da man sonst statt je drei Wochen auf der Hin- und Rückreise jedesmal vier bis fünf Wochen auf See zuzubringen hat. Die Rückreise wird von allen südafrikanischen Circuits (auch Hyman) nur gezahlt, wenn die Artisten sofort nach Beendigung ihres Engagements am Circuit nach Europa zurückkehren.

### III. Australien.

#### Ge. Musgrove's.

Londoner Geschäftsbureau: Piccadilly mansions, Piccadilly-Circ., W  
Princess' Theatre, V., Melbourne.

#### J. C. Williamson's Theatres.

Variety Theatre, Dir.: P. R. Dix, Newcastle.

Opera House, Melbourne.

Royal Theatre, Man.: Holland, Brisbane.

Royal, Man.: Harry Richard, Perth.

Gaiety Theatre, Melbourne.

Her Majesty's Theatre, Melbourne.

Her Majesty's Theatre, Sydney.

Theatre Royal, Sydney.

Theatre, Wellington N. Z.

Town Hall, Adelaide.

The New Tivoli Theatre, V., Sydney.

The New Tivoli Hotel, V., Sydney.

The Bijou Theatre, V., Melbourne.

The New Tivoli Theatre, Adelaide.

The New Grand Opera House, Melbourne.

The New Opera Hotel, Melbourne.

Gaiety Theatre, Melbourne, Man.: Joe Solomons.

NB. Der Brennan-Circuit in Australien hat sich mit dem Fuller-Circuit in Neuseeland zusammengeschlossen. Beide Touren buchen von nun an gemeinsam unter dem Namen Brennan-Fuller Vaudeville Circuit. Dieser Circuit steht auch in einer „Buchungsgemeinschaft“ mit der Grand Theatres Co. in Südafrika.

## Nachtrag Deutschland.

- Auc.**  
Café Carola, C.
- Berlin.**  
Casino de Paris. Dir.: Wuumb, Besselstrasse. Bühne: 6 ½ m br.,  
4 m t., 9 m hoch.
- Bingen.**  
Zum Franziskaner, C. Inh.: F. Tops.
- Bonn.**  
Palast-Theater, V., Meckenheimerstrasse.  
Hotel zum Storch, C.  
Germania-Halle, C. Inh.: Herm. Schumacher.
- Bremerhaven.**  
Agent: Lilly Jacob, Schifferstrasse 21.
- Breslau.**  
Agent: Emanuel Mayer, Elisabethstr. 7, I. Et. Tel. 5521.
- Briesen.**  
Central Café, C.
- Cöln.**  
Agent: Heinrich Körber, Gilbachstrasse 24.
- Cottbus.**  
Kaiser-Café, C. Inh.: L. Bäumer.
- Düsseldorf.**  
Alt-Düsseldorf. Art. Leiter: Natannsen. Hauskapellm.: Iffland.  
Vergnügungsetablisement Artushof und Pavillon Mascotte.  
Art. Leiter: S. Hacke.
- Essen.**  
Im weissen Rössl, C. Inh.: K. Kohlmann jr.
- Frankfurt a. d. Oder.**  
Café Krauss, C., Junkerstrasse 23.
- Gelsenkirchen.**  
Café Industrie, G. m. b. H., C., Bahnhofstr. 42. Tel. III.
- Gleiwitz.**  
Germania, C. Inh.: Foltys. Tel. 1353.
- Göttingen.**  
Franziskaner, C.
- Graudenz.**  
Bonbonnière, S. E.  
Café Clou, C.  
Cabaret Bürger-Casino. Dir.: C. Gemsky.
- Guben.**  
Hotel Schiff, C.
- Hirschberg.**  
Apollo-Theater ist geschlossen.
- Iserlohn.**  
Lindenhof, C.
- Halle.**  
Hackepeter, C. Inh.: H. Strecker-Wilhelmsgarten, C. Bes.:  
H. Engert.
- Hamburg.**  
Café Hammonia. Bes.: Th. Rittmeyer.  
Hotel Hammonia. St.-P. Bes.: H. E. V. Ziemann.  
Café Hammonia. Inh.: Allmach.
- Hannover.**  
Agent: Rich. Frensdorf, Lützowstrasse 4. Tel. 1502.
- Magdeburg.**  
Passage-Cabaret. Dir.: E. Fricke.  
Casino-Theater. Dir.: Röthig & Hasenkamp, Gr. Junkerstr. 12.  
Tel. 3776.  
Cabaret Max & Moritz, Gr. Junkerstr. 12. Treffpunkt der  
Artisten. Artisten zahlen kein Entree.  
Buckauer Bierhalle, C. Inh.: W. Hohmann.

Circus und Circus-Variété. Dir.: A. Kunze.  
 Rest.: Bayrischer Hof, Inh.: O. Altmann; Rest. im Central-Theater, Inh.: A. Kunze; Würzburger Bierhalle, Inh.: Albert Loburg.

**Mainz.**

Apollo, V. Dir.: Ingenieur Spirito Bonacina, Heidelbergerfasserstrasse 14. Art. Leitung: Georg F. Zeitler. Bühne: 5,50 m hoch; 4,40 m tief, 6,50 m breit. Tel. 398.

**Metz.**

Edentheater. Die auf Seite 179 angegebene Direktion ist erloschen. Konzession zum ständigen Concerthausbetrieb erhielten: Café Continental, Priesterstr.; Café Astoria, Römerstrasse; Rest. Bredimus, Jacobsplatz; Café Windsor, Römerstr.

**Mülheim-Ruhr.**

Café Pieper, C. Inh.: Gustav Eick. Tel. 134.

**München.**

Odeon-Casino. Inh.: Fritz Schleich.  
 Cabaret Parisien (früher Grüner Teufel). Artist. Leit.: Hans Mühlbeck.

**Nienberg.**

Grüne Tanne, S. E.

**Nürnberg.**

Kaiserhof, C. Bes.: Witwe Rosa Polenski, Inh.: Joh. Weghom.

**Offenbach.**

Darmstädter Hof, S. E. Dir.: Joh. Müller.

**Posen.**

Vergnügungspalast Alt-Posen. Dir.: R. Walleiser.

**Ruhrort-Duisburg.**

Jägerhof, C., Landwehrstr. 36.

**Salzflun.**

Wiener Café, C.

**Stettin.**

Agent: Franz Ortlöepp, Falkenwalderstr. 115.

**Stolpmünde.**

Kurhaus-Pavillon, C.

**Strassburg i. Els.**

Eden-Theater und Cabaret (im Continental-Hotel). Dir.: Max Ohrenstein.

**Weissenfels.**

Café Rabes, C., Nikolaistrasse 29.

## Ausland.

### Grossbritannien und Irland.

**Gateshead.**

Queens Theatre geschlossen.

### Italien.

**Florenz.**

Alhambra geschlossen.

### Luxemburg.

**Luxemburg.**

Cinéma Mondial. Bes.: Otto Hoffmann. Kino und Gesangsnummern.

### Russland.

**Rostow.**

Alexander-Park. Dir.: Andreia Cemenowicsa Gadapwa. Bühne: 10 mal 8 m, Tiefe 14 m.

**Windau.**

Kaufmannsgarten, Var. Orchester 12 Mann.  
 Hotel de Rome, C. Bes.: Bruno Schiersmann, Hasaustr. 69.  
 Tel. 41.

\* \* \*

**Nachtrag Vereine.  
Deutschland.**

**Sicher wie Jold.**

**Gross-Berlin.** Präses: F. Russ, Berlin-Wilmersdorf, Babelsbergerstrasse 5.

**Cöln.** Sitzung Donnerstags 3 Uhr.

**Erfurt.** Präses: O. Hoffmann, Michaelisstr. 44.

**München.** Präses: Josef Scheuring, Untere Grabstr. 7, II.

**Nürnberg.** Präses: Rudolf Erdmann, Gertrudenstr. 3; Vereinslokal: Café Plärre.

**Osnabrück (Int.).** Präses: Otto Werdau, Mellerstr. 104; Vize-Präses: Emo Arndt; Sitzungslokal: „Bavaria“, Donnerstags 2,10 Uhr. Postsendungen an die Pr.

**Oldenburg.** Vereinslokal: Stadt Oldenburg, Langestr. 84.

**Regensburg.** Präses: A. Fritz, Gertrudenstr. 18.

\* \* \*

**München.** Zentral-Schrammel-Musiker-Börse und Klavierspieler-Vereinigung, spezielle Vermittlung von Dachauer- und Oberlandler-Kapellen. Vorstand: Jakob Hausmann. Tel. 9032.

**England.**

**London.** „Vaudeville Producers Association“. Vorsitzender: Herbert Darnley; Ehrenschätzmeister und Sekretär: George Rowlands.

**Schweiz.**

**Sicher wie Jold.**

**Basel.** Vereinslokal: Burgvogtei, Rebgrasse 14. Tel. 3460.

**Bern. I.** Präses: Ehrenpr. Alex Müllegg, Gurthenbühl 612, II. Präses: Fritz Spengler.

\* \* \*

Weitere Artikel, die sich mit den neuen Vereinsgesetzen befassen, sind inzwischen noch im „Artist“ erschienen, ein gründliches Studium dieser interessanten Abhandlungen ist dringend zu empfehlen.

## Die russischen Kinematographentheater.

(A. d. Mitt. d. I. A. L.)

Fast sämtliche Kinematographentheater bieten einigen artistischen Nummern Engagementsmöglichkeit. Wir veröffentlichen hier eine Städtereihe, welche durch ihre geographische Lage bequemer der Reihe nach besucht werden können. Schriftliche Offerten haben keinen Zweck; der Art ist muss sich dem Direktor selbst vorstellen. In den meisten Fällen erfolgt Engagement. Nummern mit grossem Apparat haben weniger Aussicht, da viele Kinotheater zu kleine Bühnen haben.

## I. Tour.

Radom . . . . .	2	Theater
Lublin . . . . .	2	"
Colm . . . . .	2	"
Lutzk. . . . .	2	"
Kowno . . . . .	3	"
Shitomir . . . . .	3	"
Berditsches . . . . .	2	"
Kischinew . . . . .	4	"

## II. Tour.

Nicolajew . . . . .	4	Theater
Cherson . . . . .	3	"
Ekatarinoslaw . . . . .	5	"
Kremmentschug . . . . .	3	"
Poltawa . . . . .	3	"
Charkow . . . . .	7	"
Kursk . . . . .	3	"
Orel . . . . .	3	"
Briunsk . . . . .	2	"
Homel . . . . .	2	"
Mogilew . . . . .	3	"
Hittebsk . . . . .	3	"
Smolensk . . . . .	3	"
Kaluga . . . . .	2	"
Tula . . . . .	2	"
Koslow . . . . .	2	"
Tambow . . . . .	4	"
Balatschow . . . . .	2	"
Borisoglebsk . . . . .	2	"
Zarizin . . . . .	3	"

Anschliessend die Tour durch  
Kaukasien.

## III. Tour.

Ekaterinodar . . . . .	4	Theater
Kawkaskaja . . . . .	2	"
Armavir . . . . .	2	"
Wladikawkas . . . . .	3	"
Grosni . . . . .	2	"
Petropsk . . . . .	2	"
Chan Schura . . . . .	2	"
Baku . . . . .	6	"
Tiflis . . . . .	5	"
Eriwan . . . . .	2	"
Kars . . . . .	2	"
Kutais . . . . .	2	"
Batum . . . . .	3	"
Poti . . . . .	2	"

Jetzt per Schiff durch das  
Schwarze Meer bis Kertsch,  
dann die 4. Tour durch die Krim.

## IV. Tour.

Kerstch . . . . .	2	Theater
Feodosia . . . . .	2	"
Jaita . . . . .	3	"
Sewastopol . . . . .	4	"
Simferopol . . . . .	3	"
Militopol . . . . .	2	"
Alexandrowsk . . . . .	2	"
Berdjansk . . . . .	3	Theater
Mariupol . . . . .	3	"
Taganrog . . . . .	3	"
Rostow . . . . .	6	"
Nowotscherkask . . . . .	3	"
Astrachan . . . . .	5	"
per Schiff nach		
Alexandrowskj . . . . .	3	"
Krosnowodsk . . . . .	2	"

## V. Tour.

Aschabad . . . . .	3	Theater
Merw . . . . .	3	"
Samerkand . . . . .	3	"
Kokand . . . . .	2	"
Andihshan . . . . .	2	"
Taschkent . . . . .	4	"
Orenburg . . . . .	3	"
Samara . . . . .	3	"
Ufa . . . . .	3	"
Slotaust . . . . .	2	"
Cheljabinsk . . . . .	3	"

## VI. Tour.

Kurgan . . . . .	2	Theater
Petropaulsk . . . . .	2	"
Omsk . . . . .	3	"
Nowe Nicolajew . . . . .	2	"
Tomsk . . . . .	4	"
Barnaul . . . . .	3	"
Biusk . . . . .	3	"
Krasnojarsk . . . . .	3	"
Irkutsk . . . . .	3	"
Chita . . . . .	3	"
Mandschuria . . . . .	2	"
Charbin . . . . .	3	"
Wladiwostock . . . . .	4	"
Nickolsk . . . . .	2	"
Chabarowsk . . . . .	3	"
Blagoweschensk . . . . .	3	"
Stredjensk . . . . .	2	"

Dann den Weg zurück bis Omsk,  
von dort per Schiff nach Tobolsk

Tobolsk . . . . .	3	Theater
Toumen . . . . .	3	„
Ekaterinenburg . . . . .	4	„
Perm . . . . .	2	„
Wiatka . . . . .	3	„
Kasan . . . . .	3	„
Simbirsk . . . . .	3	„
Sisran . . . . .	2	„
Pensa . . . . .	4	„

Man befindet sich dann wieder  
im Innern von Russland und  
kann dann noch folgende Städte  
nehmen: Krisanow, Pawelegg,  
Kasan, Wladimir, Nishni-Now-  
gorod, Kostroma, Jaroslaw, Wo-  
logda; von hier nach Petersburg  
und dann Tournée durch Finn-  
land.

---

## Totenglocke 1912.

### Januar.

Josef Hacker, Begründer des Hacker-Quartetts, Wien.  
 James Newsome, ehem. Circusdirektor, 87 Jahre, Cleethorpe.  
 Schröder, ehem. Direktor d. Sagebiel-Etabl., Hamburg.  
 Harry Reuter, Dir. d. Reuter-Sänger, Danzig.  
 Schlax (Willy Söten), Radfahrer, 22 Jahre, Algier.  
 Frank S. Dare, Akrobat, 54 Jahre, Lynn, Mass.  
 Jacob Showles, ehem. Circusbesitzer u. Clown, 83 Jahre, Long  
 Branch N. J.  
 Carl Hoschna, Komponist, 36 Jahre, New York.  
 Anna Diehmert, Mitgl. d. Circus Sidoli, St. Josse ten Noode.  
 Michael Koller, ehem. Clown, später Inhaber der Moulin Rouge,  
 Berlin, 59 Jahre, Berlin.  
 Karl Mikul, Ringkämpfer.  
 Miss Zephora (Frau Dusek), ehem. Reiterin, Ogaden (Afrika).

### Februar.

Frau Dir. Elisabeth Müller, geb. Oprust, 71 Jahre, Amsterdam.  
 Ferd. Preuss, Kapellmeister, 46 Jahre, Hamburg.  
 Edmund Guschelbauer, Wiener Volkssänger, 73 Jahre, Wien.  
 Peter Bally, Mimiker, Crefeld.  
 Gustav Agoston, Zauberkünstler, 30 Jahre, Saargemünd.  
 Gustav Noack (Deventer), Pianist, 41 Jahre.  
 Ted Marks (Theodor David), Impresario, 59 Jahre, New York.  
 Heinrich Notbusch, Dir., Blumensäle, 48 Jahre, Hannover.  
 Robert Bruck, Humorist, Hamburg.  
 Hedy Blankenburg, Soubrette, Königsberg i. Pr.  
 W. W. Remmi, Coupletist, 22 Jahre, Warschau.  
 Georges Fuller Golden, Gründer der White Rats of America, Los  
 Angeles.  
 Alphonse Gelemans (Mitgl. d. 3 Fabiens), 21 Jahre, Wien.  
 Rosa Sheldon, 28 Jahre, Rotterdam.  
 Boulevard Otto (Brosien), Inhaber eines Artistenlokales, 34 Jahre,  
 Berlin.  
 Theresia Weissgärber, Obligatgeigerin, Lima.

### März.

Witwe Lina Reinsch, geb. Kappenmacher, 52 Jahre, Berlin.  
 Frau Reeck, Gattin des Humoristen Gottlieb R., 27 Jahre, Hamburg.  
 Rosa Diehle (i. F. Baltan & Leeds), 26 Jahre, Buenos-Aires.  
 Frau Jaekel, Gattin des Tänzers Otto J., 55 Jahre, Berlin.  
 Martin Dalatkewicz, Artist, 66 Jahre, Hamburg.  
 Friedr. Siergaben, Bes. d. Schiffer-Gesellschaftshaus, 67 Jahre,  
 Hamburg.  
 Grete Sylvant, Soubrette, Essen.  
 Zara, Dompteuse, Pennsylvania.  
 Michele Ghezzi, Clown, Turin.

### April.

Hermine Held, Liedersängerin, Hamburg.  
 Charles Schultz, plattdeutscher Schauspieler, Hamburg.  
 Georg Treffler, Begründer eines Vergnügungsetabl., 53 Jahre,  
 München.  
 Louis Mothe, Mitarbeiter des „Artist“, Redakteur von „La France“,  
 Bordeaux.  
 Hedi Herdina (Zimmermann), Vortragskünstlerin, 25 Jahre, Wien.  
 Eddie Gifford, einbeiniger Radfahrer, 33 Jahre, Ashtabula (Ohio).  
 Paul Klar, ehem. Circusartist, Bern.  
 Frau Ebertus, Gattin d. Circusgeschäftsführers W. E., ehem. Artistin,  
 Berlin.

Kahara, Zauberkünstler, 25 Jahre, Fulham.  
 Medrano (Boum Boum), Direktor d. Circus Medrano, Paris.  
 Frau van Esse (Chrétien), Gattin des Coupletsängers Chrétien,  
 Spokane.  
 Natalie Rossi, ehem. Reiterin, 32 Jahre, Brüssel.  
 Wallace Hartley, Kapellmeister an Bord der „Titanic“.

### Mai.

Hermann Langhein, Circus Baumeister, Düsseldorf.  
 Wilhelm Grieger, Inspektor der Firma Carl Hagenbeck, 43 Jahre,  
 Stellingen.  
 Sophie Königshaus, geb. Meltzer, Mutter des Dompteurs Batty,  
 75 Jahre, Leipzig.  
 Ferry Krischke, Violinist, 34 Jahre, Wien.  
 Isidore Resa, Jongleur, Nizza.  
 Jos. Grauang, Direktor, Berlin.  
 Adolf Althoff, Circusdirektor, Essen-Ruhr.  
 Josie Ashton, Schulreiterin, 42 Jahre, Orange N. J.  
 Otto Talaschus, Seiltänzer, 25 Jahre.  
 Paul Pons, Ringkämpfer, 48 Jahre, Toulouse.  
 Hermann Teuchert, Kapellmeister.

### Juni.

Wilbur Wright, der erste Aviatiker, 45 Jahre, Dayton Ohio.  
 Dave Meier, i. F. Meier and Mora, 35 Jahre, Glasgow.  
 Edward Harrison, ehem. Artist, später Manager d. Bradford Empire.  
 Charles Beecham, Manager des Paragon Variété, 41 Jahre, London.  
 Franz Renner, Luftschiffer, 45 Jahre, Graz.  
 Melker, Dresseur, Rennes.  
 Cesar Severini, Ballettmeister, Berlin.  
 Josefine Delcliseur, Humoristin, 51 Jahre, Berlin.  
 Wilhelm Dalatkewicz, Autor, 76 Jahre, Berlin.  
 Grandjean, Theaterdirektor, 33 Jahre, Paris.  
 Emmanuel Hornischer, Wiener Kapellmeister, Wien.  
 Willy Arbra, vom Arbra-Trio, 33 Jahre, Karlsbad.  
 Chas. Barnold, Dresseur, Davos.  
 Nellie Brooks, Kiew.  
 Thomas Blick, Akrobat, Kanton.

### Juli.

Berta Kreilinger (i. F. the Flying Wortleys), Douai.  
 Woy Luming, Amiens.  
 Olga Flora, Sängerin, Neapel.  
 Madame Caretta, Zvergin, Kankakee.  
 Jancu Hacker, Direktor des Castel de Fiori, 42 Jahre, Bucarest.  
 Harry Kremser, August (Jos. Wokau), Mako.  
 Gustav Czmock (Garmanelli), Musikal-Clown, 50 Jahre.  
 Dunfas Slater, ehem. Manager d. Londoner Coliseum, London.  
 Bertram Klein, Akrobat, Berlin.  
 Michael Maier, Ringkämpfer, Wien.  
 Anton Ohlmeyer, Chorsänger, Wiesbaden.  
 Heinz Siewert, Kapellmeister, Zoppot.  
 Akeiada Fiori, Tänzerin, Marinpol.  
 Gedon B. Standish, Business Manager bei Barnum & Bailey,  
 65 Jahre, Tacoma Wash.  
 Frank Spissel (Spissel Bros. u. Mack), Clown, 31 Jahre, Plainfield N. J.  
 Jancu Hankar, Direktor des Castel de Fiori, Bucarest, 42 Jahre.  
 Thomas Blick, Akrobat, Kanton.  
 Prince Yturkey, japanischer Akrobat.  
 Albert Louis William Newey, Dompteur, 32 Jahre, Amiens.

**August.**

Eugenio Casi, Jockeyreiter, 28 Jahre, Heidelberg.  
 Josef Kyriell, plattdeutscher Komiker, 51 Jahre.  
 Wilhelm Remling, Concertunternehmer, Elberfeld.  
 Theo Giese, Humorist, Neukölln.  
 Jules Rudel, Ringkämpfer, Ostende.  
 Nicolaus Petri, Direktor des Orpheum, Trier, 61 Jahre.  
 Heinrich Kleve, Direktor des Luftballetts Excelsior, Berlin.  
 Therese Elvira Acsady, Sängerin, 31 Jahre, Budapest.  
 Armando, Clown, 52 Jahre, London.  
 Martha Richter, Soubrette (Eva Evani R.), 23 Jahre, Berlin.  
 Alex Barenblatt, Kapellmeister, Borkum.  
 Wilhelm Remling, Concertunternehmer, Elberfeld.  
 Jules Rudel, Boxkämpfer, Ostende.  
 Hansen, Degenschlucker, Kiel.  
 Leonhard Reiber, bayrischer Ringkämpfer, Rjasan (Russland).  
 Edgar Jones, Komiker, Lebedin.

**September**

Oggenorth, Dompteur, Leipzig.  
 Istvan Szalai, Kapellmeister.  
 Carl Lankes, Sänger, 66 Jahre, München.  
 Ginser, Gymnastiker, Lodz.  
 Karl Kunodi, Kapellmeister, Nagyvarad.  
 Chas. S. Guyer (Guyer and Valle), Musika-Clown, Malden (Surrey).  
 Carlton Foster, Sänger, Leeds.  
 Horatio Nelson, Matthews, Tänzer, 32 Jahre, Krakau.  
 Ferd. Mensinck, Kapellmeister und Mitbegründer des Artisten-  
 Vereins S. w. J., Hamburg.  
 Maria Homes-Fey, Mnemotechnikerin, 56 Jahre, Budapest.

**Oktober.**

Frau Direktor Reinhardt, Gattin von Direktor Reinhardt, Sommer-  
 theater, Berlin, 51 Jahre, Berlin.  
 Karl Schrey, Humorist, 36 Jahre, Düsseldorf.  
 Eugenie Senft, Cabaretsängerin, Wien.  
 Dan Crawley, Humorist und Tänzer, Clapton.  
 Harry Kraton, Reifenroller, 30 Jahre, Bournemouth.  
 Tom Shaw, Agent, 45 Jahre, Kingston-on-Thames.  
 Max Thomas, gen. Schimmel, Excentric, Berlin.  
 Machnow, Riese, 34 Jahre, Witebsk.  
 Emmy Schmitz, Vortragskünstlerin, Hannover.  
 Johann Mandel, Wiener Volkssänger, Wien.  
 Daniel Kleemann, Betriebsinspektor im Circus Sarrasani, Macken-  
 bach.  
 Marinius-Olsen, ehem. Direktor des Casinos in Aarhus.  
 Rudolf Dumlop, Mitgl. d. Cariton-Truppe, Berlin.  
 Madame Borelli, Sängerin, London.  
 Pat Carey, Sänger, 54 Jahre, East Molesey.  
 Frank C. Bostock, Dompteur und Menageriesbesitzer, 46 Jahre,  
 London.  
 Agathe Nock, ehemal. Circusbesitzerin, 80 Jahre, Näfels (Schweiz).  
 Millie-Christine, die schwarzen siamesischen Zwillinge, 60 Jahre,  
 Whitehill (Ohio).  
 Ferd. Mensinck, Kapellmeister und Mitbegründer von S. w. J.,  
 Hamburg.  
 Amalia Swoboda, Besitzerin des Wiener „Phönixpalast“, 55 Jahre,  
 Wien.  
 V. Keller, Besitzer eines Reitinstituts, 67 Jahre, Berlin.  
 Adele Wulff, ehem. Panneau-Reiterin, 65 Jahre, Scherting.  
 Egl. Kommissionsrat Paul Prahl, Theateragent, Berlin.  
 Lucie Albrecht, Geigenkünstlerin.  
 Josef Altman, Inkassant des Ungarländischen Artistenvereins,  
 54 Jahre, Budapest.

## Ausstellungen in 1913.

15.—17. Januar.

Berlin (Lehrervereinhaus). Fach-Ausstellung des Central-Verbandes deutscher Händler, Schausteller, Markt- und Messreisender (Sitz Magdeburg), Ortsgruppe Berlin. Anfr. an Kollegen D. Goldmann, Berlin, Landwehrstr. 11. Tel. Königstadt 8295.

März.

St. Petersburg. II. russ. Hausindustrie-Ausstellung.

April.

26. April bis 19. Mai.

Duisburg (Sportplatz Merkatorstr.). Kochkunst- und fachgewerbl. Ausstellung. Rhein. Zone des Wirte-Verbandes.

1. April bis 30. November.

Frankfurt a. M. (Fischhalle). Ausstellung für Geschäftsbedarf und Reklame.

Madrid. Internationale Welt-Ausstellung.

Mai.

1. Mai bis 31. August.

Cöln a. Rh. Ausstellung Alt- und Neu-Köln 1913.

Anfang Mai bis Ende Oktober.

Leipzig. Internationale Baufach-Ausstellung mit Sonderausstellungen. Geschäftsstelle: Leipzig, Gottschedstr. 22.

10. Mai bis Oktober.

Breslau. Ausstellung zur Jahrhundertfeier der Freiheitskriege. Breslau 1913.

14.—27. Mai und 1.—14. Oktober.

Kiew (Südrussland). Allgemeine russische und intern. Industrie-, Handels-, Kunst- und landw. Ausstellung. Geschäftsstelle: Kiew, Kreszczatik 27.

15.—15. Mai.

München. Internationale Kolonial-Ausstellung.

29. Mai bis 2. Juni.

Königsberg i. Pr. Grosse landw. Ausstellung. Landw. Kammer für die Provinz Ostpreussen.

Juni.

5.—10. Juni.

Strassburg i. Els. Gr. landw. Ausstellung. Deutsche Landw. Gesellschaft, Berlin.

Juni bis September.

Komotau. Deutschböhmische Handwerker-Ausstellung.

18.—18. August.

Tilburg i. Holland. Internat. Industrie-, Gewerbe- und Kunst-Ausstellung. Sekretariat: Tilburg, Heuvelstraat 60.

Juli.

5.—20. Juli.

Neustadt a. Haardt. Kunst- und Gewerbe-Ausstellung. Verein Pfälz. Künstler. Vors.: Fabrikbes. Oehlert, Neustadt a. Haardt, Talstr. 103.

## August.

## August—Oktober.

Metz. Gewerbe- und Industrie-Ausstellung.

## September.

## 1.—15. September.

St. Pölten (N.-Oesterr.). Landes-Ausstellung für Landw. und Gewerbe. Landw. Bezirksverein.

## 13.—21. September.

Celle. Gewerbe-Ausstellung mit Landw.- und Gartenbau-Ausstellung. Gewerbeverein.

## September.

Essen. Jub.-Ausstellung des Niederländ. Geographischen Gesellsch.

Haag. Landw. Ausstellung.

Hildesheim. Kochkunst-Ausstellung. Wirtverein für Hildesheim und Umg.

Neustadt (Herzgt. Coburg). Gr. Allgem. Landes-Ausstellung. Landw. Verein, Neustadt (Herzgt. Coburg).

## Frühjahr.

Kiel (Waldwiese). Gastwirtsgewerbl. Ausstellung.

Köln a. Rh. (Ausst.-Halle). Gr. Flugzeug-Ausstellung.

Moskau. Russische Jubiläums-Ausstellung.

Wien. Grosse landw. Ausstellung.

## Datum noch nicht bekannt.

Amsterdam. I. Niederländ. Schiffahrts-Ausstellung.

Amsterdam. Gr. Intern. Kolonial-Ausstellung.

Amsterdam. Ausstellung über das Leben und die Arbeit der Frau 1812/1813.

Amsterdam. Druckerei-Ausstellung.

Delfft. Kunstgewerbe-Ausstellung.

Gent. Welt-Ausstellung.

Hamburg. Schlesw.-Holsteinische Kochkunst- und Gastwirtsgewerbl. Ausstellung. Prov. Wirtverband.

Hankau (China). Welt-Ausstellung.

Husum-Stapelholm. Tierschau und landw. Maschinen- und Geräte-Ausstellung.

Konstantinopel. Intern. Ausstellung.

Laibach (Krain). Landes-Ausstellung.

Lauenburg. Tierschau und landw. Maschinen- und Geräte-Ausstellung.

Leipzig. Int. Ausstellung des Verbandes deutscher Eisenw.-Händler, Mainz, Zeuggasse 25.

Liebenwerda. Gewerbe- und Industrie-Ausstellung. Gewerbe-Verein.

Liverpool. Intern. Ausstellung.

- London.** Grosse Bergbau-Ausstellung. Adresse: Great Colliery Exhibition, 43 Essex Street, Strand W. C., London.
- Mainz.** Gr. landw. und Wein-Ausstellung.
- Rijswyk (Holland).** Int. Ausstellung für Luftschiffahrt.  
— Int. Wassersport-Ausstellung.
- Samarang (Niederl. Indien).** Koloniale Ausstellung.
- Sittard (Holland).** Ausstellung für Industrie, Handel, Landwirtschaft und Kunst.
- Sneek (Holland).** Ausstellung von Segelsport, Fischerei und einschl. Gewerbe.
- Stuttgart.** Schwäb. Landes-Ausstellung.
- Tilburg (Holland).** Intern. Ausstellung von Kraft- und Gewerbe-Werkzeugen.
- Troppau (Oesterr.-Schles.).** Fremdenverkehrs-Ausstellung. Direktor E. Braun, Troppau.
- Waldkirch i. Brsg.** Gau-Gewerbe-Ausstellung. Gewerbe-Verein.
- Wien (Rotunde).** Adria-Ausstellung. Landesverband für Fremdenverkehr.
- Windhuk (Südwest-Afrika).** Gewerbe-, Industrie- und Landw. Ausstellung.
- Zell a. See.** Pinzgauer Landw. Gau-Ausstellung.

1914.

15. Mai bis 15. Oktober.

- Bern.** Schweizerische Landes-Ausstellung. Direktion und Sekretariat: Bern, Bubenbergrplatz 17.
-

## Verkehrswesen.

### Der Norddeutsche Lloyd in Bremen

unterhält regelmässige Verbindungen mit Nordamerika, und zwar:

<b>Bremen—New York</b>	monatlich	5—8 mal
<b>Genua —New York</b>	„	2 „
<b>Bremen—Philadelphia</b>	„	2 „
<b>Bremen—Baltimore</b>	„	3 „
<b>Bremen—Galveston</b>	„	1 „
<b>Bremen—Kanada</b>	„	1 „
<b>Bremen—Brasilien</b>	„	2—3 „
<b>Bremen—Argentinien</b>	„	2 „
ferner nach Alexandrien ab Marseille	monatlich	2—3 mal
nach dem Mittelmeer	„	2 „

Ausserdem unternimmt der Norddeutsche Lloyd regelmässige Fahrten mit den Reichspostdampfern von Bremen/Hamburg nach Ostasien und Australien.

Die transatlantische Flotte des Norddeutschen Lloyd umfasst 40 Dampfer, abgesehen von 40 der Orient-Küstenfahrt.

Interessanter ist der Umstand, dass die mittleren und grösseren Dampfer über Kajüten-Ab-



## Bezugsquellen.

### Ansichtskarten.

Berlin: Kunstanstalt „Merkur“ (Bromsilberkarten), Potsdamer-  
strasse 84. (S. Ins.-Anh. S. 11.)  
Düsseldorf. Druckerei des „Artist“. (Siehe Inserat-Anh. S. 40.)

### Artistische Apparate und Requisiten.

Berlin. W. Grünberg, Kaiser-Franz-Grenadierpl. 5. — SW 68.  
Siecke & Schultz, Stahlrohre, Oranienstr. 120.  
Cöln. Peter von Bongardt, Severinst.  
Hagen i. W. Heinr. Meyer.  
Leipzig. Franz Dorn.  
matten

Mannheim. Heinrich Lanz, Beleuchtungsanlagen für Karussell.  
Kinos etc.  
München. Aug. Dittmar, Serpentin- und Flammentanz; Spez.:  
Farbenfolien.

**Besatzartikel, Tressen, Flitter etc.**

Berlin. Rich. Seiffert, Scharrenstr. 3.  
Dresden A. 19. F. A. Schumann, Inh.: J. Himbsel, Pohlandstr. 9,  
Haar- und Federbüsche.  
Nürnberg. Pausch & Koch. — Speiser & Co., Nchf. — Ver. Ge-  
latine-Gelatoidfolien- und Flitterfabriken A.-G.

**Blumen (künstliche und natürliche).**

Dresden A. 1. E. Petzold Nachf., Circusstr. 39.  
Düsseldorf. Richard Koch, Mittelstr. 17. (S. Ins. i. Text S. 8.)

**Briefbogen.**

Düsseldorf. Eduard Lintz, Wehrhahn 28a.

**Bühnen-Einrichtungen, Dekorationen, Bau etc.**

Berlin. J. R. Schma, Goitzstr. 40a, Unverbrennbares Asbestgewebe.  
— Eberhardt & Siegmann, Inh.: G. Eberhardt u. R. Lange,  
Brüderstr. 13. (S. Ins.-Anh. S. 6). — Georg Pieck, Textil-  
Manufaktur, Burgstr. 5. — Hugo Cohn, Seydelstr. 32. (Cachierte  
Artikel — Theaterkunst, G. m. b. H., Oranienburgerstr. 59.  
Berlin-Lichtenberg. E. de la Sauce & Kloss, feuersichere Theater-  
vorhänge.  
Borsdorf bei Leipzig. Grüger & Sohn, Theatermalerei.  
Bremen. Mühlendorfer & Co., Mecklenburgerstr. 25. Tel. 5428.  
Cöln a. Rh. Gebr. Herbrand (Teppiche etc.). — Peter von Bon-  
gardt, Severinstr. 229. (S. Ins. i. Text S. 134).  
Düsseldorf. Wilhelm Hammann, Stefanienstr. 4.  
Godesberg a. Rh. Otto Müller.  
Gotha. Fritz Bothmann, Circus- und Theaterbauten.  
Linden-Hannover. Matthieu Oosterman, Delsterstr. 2. (S. Ins.-Anh.  
S. 27).  
Mülhausen i. Th. Franz Huege.  
München. A. Schutzmann, Spez.: Proj.-Leinen, Asbestgewebe.  
(S. Ins.-Anh. S. 27).  
Neuruppin (Brandbg.): Paul Gollert.  
Worms a. Rh. Gustav Bayertal, Innendekorationen, Plüsch etc.

**Chapiteaux s. Zelte.**

**Cigarren und Cigaretten.**

Berlin W. Paul Pinnow, Friedrichstr. 160. — NW.: Hans Wielepp,  
Friedrichstr. 157.  
26ln. Jean Gummich Wwe., Schildergasse 64.

**Clichés.**

Düsseldorf. Druckerei des „Artist“ (Bes.: Ed. Lintz), Wehrhahn 28a,  
(S. Ins.-Anh. S. 34.)

**Couplets s. Musikalien.**

**Dekorationen s. Bühnen-Einrichtungen.**

**Diplome s. Medaillen.**

**Drehorgeln etc.**

Waldkirch. Wilh. Bruder Sohn.

- Dressuranstalten s. Tierhandlungen u. Ausbildung.  
 Drucksachen aller Art.
- Düsseldorf. Ed. Lintz, Wehrhahn 28a. (S. Ins.-Anh. S. 34, 38, 40).  
 Dynamos s. Maschinen.  
 Edelweiss.  
 Freilassing (Oberbayern). Josef Schlager.  
 Fahnen und Flaggen.  
 Düsseldorf. W. Hammann, Stefaniestr. 4.  
 Fahrräder für Kunstfahrer.
- Einbeck. 88, August Stukenbrok.  
 Kreisenen. Burgmüller & Söhne, Deutsche Waffen- und Fahrradfabriken.  
 Feuerwerk-Artikel, Fackeln etc.
- Berlin. Georg Lau, Pyrotechn. Fabrik, Fruchtstr. 18.  
 Würzburg. F. Woesch.  
 Films s. Projektions-Apparate.  
 Filz u. Matten s. Teppiche.  
 Flitter u. Perlen s. Besatzartikel.  
 Flugzeugfabriken und Fliegerschulen.
- Altenessen. (Rhd.). Niederrheinische Flugzeug-Bauanstalt.  
 Fontaines lumineuses.
- Berlin. W. Hagedorn, Alte Jakobstr. 5.  
 Futterale.
- Einbeck. A. Sachs, Segeltuchhüllen für Geigen etc.  
 Gesundheits- und Körperpflege.
- Berlin. Bauer & Co. „Sanatogen“.  
 Cannstatt (Württbg.). Dr. Theinhardt's Nahrungsmittelgesellschaft  
 m. b. H. (Hygiama-Tabletten).  
 Glaskugeln und Blumen.
- Lauscha S.-M. 12. Jul. Müller, Schulwihn.  
 Glocken s. Musikinstrumente.  
 Gummi-Bälle und -Waren.
- Berlin W. Heinrich Miersch, G. m. b. H., Friedrichstr. 66.  
 Paris. H. Gavelle & Cie., 8 rue Grenéta.  
 Haar- und Federbusch-Fabrik.
- Dresden-A. 19. F. A. Schumann, Inh.: J. Himbsel, Pohlandstr. 9.  
 Herren-Garderobe und Wäsche.
- Düsseldorf. J. W. Sander, Kreuzstr. 66.  
 Leipzig. Blauner, Reichstr. 30.  
 Miesbach. K. H. Jäger, Tiroler-Kostüme etc. (S. Ins.-Anh. S. 8).  
 München. L. Spielmann, Gärtnerpl. 2, Versandhaus. — Jul.  
 Wallach. Fabrik echter Gebirgstrachten.  
 Berlin N. 39. Sauerstoff-Fabrik, G. m. b. H., Tegelerstr. 15. (S. Ins.-Anh. S. 25).

Düsseldorf 42. Ed. Liesegang, gegr. 1854.  
 Innsbruck. Ed. Linser, Karbid,  
 Lübeck. Drägerwerk, A.

#### Karussellfabriken.

Gotha. Fritz Bothmann.

Kinematographen etc. s. Projektionsapparate etc.

Koffer und Körbe für den Transport.

Güsten, Anh. Herm. Haberhauf.  
 Heidelberg. A. Reinehr.

#### Kontrakt-Formulare.

Düsseldorf. Ed. Lintz, Wehrhahn 28a.

#### Kosmetische Produkte.

Berlin. L. Lechner, Schützenstr. 31.

Dresden. Odol. — Pixavon.

Dresden-Radebeul. Bergmann & Cie., Steckenpferd-Lilien-Mich-  
 Seife.

Hamburg. P. Beierdorf & Co., Zahnpasta „Pebecco“.

Kostüme für Damen und Ausstattungen für die Bühne.

Berlin. Eberhardt & Siegmann, Brüderstr. 13. (S. Ins.-Anh. S. 6).  
 — E. Ambach, Friedrichstr. 160. — Hugo Baruch & Co., Alte  
 Jakobstr. 24. — Kostüm-Atelier Schladitz, Genthiner-  
 strasse 17, III.

Cöln. Peter von Bongardt, Severinstr. 229. (S. Ins. i. Text S. 134).

Crefeld. Frau Otto Gohl, Kostüm-Atelier, Alexanderpl. 20.

Göppingen. Georg Bulling, Südd. Theater- u. Masken-Kostümfabr.

Magdeburg. Frau Ida Matthias, Bahnhofstr. 10.

Miesbach. K. H. Jäger. (S. Ins.-Anh. S. 8).

München. Jul. Wallach, Fabrik echter Gebirgstrachten. — L. Feld-  
 herr, Damenkostüme. — F. Hirschberg & Co., Bühnen- und  
 Variété-Kostüme.

#### Lackierung.

Flensburg. Joachim Schultz, Lackierung von Saiteninstrumenten.

Lebende Bilder s. Projektionsapparate.

Lebensversicherung s. Versicherungswesen.

Leinwand für Kinematographen und Dekorations-Malerei.

Berlin W. 30. J. R. Schma, Goltzstr. 40a, Spez.: Asbestgewebe.

München. A. Schutzmann, Spez.: Projekt.-Leinen, Mal-Leinen.  
 (S. Ins.-Anh. S. 11).

Lichtbilder s. Projektionsapparate etc.

Lithos s. Plakate.

Luftballons und Zutaten.

Berlin. Paul Wilson, Rostockerstr. 18, I.  
 Chemnitz. Paul Spiegel.

Magie s. Zauber-Apparate.

Malerei s. Bühneneinrichtungen.

Maschinen für Kraft und Beleuchtung.

Magdeburg. Grade-Motor-Werke, Dynamos. — John Fowler & Co.,  
 Strassen-Lokomotiven. (S. Ins.-Anh. S. 19).

Magdeburg-Buckau. R. Wolf, Lokomobile.

Mannheim. Heinrich Lanz.  
Weinheim i. Baden. Maschinenfabrik „Badenia“, vorm. Wm. Platz  
Söhne, A.-G.

#### Medaillen und Denkmünzen.

Nürnberg. L. Chr. Lauer, Prägeanstalt, Kleinweidenmühle 12.

#### Musikalien, Couplets etc.

- Berlin. „Arion“, Musik- u. Theaterverlag, Friedrichstr. 222. —  
B. Scheithauer, Rosenthalerstr. 67. — Kurt Herrmann, Pots-  
damerstr. 115. — Universal-Verlag „Favorit“, S. 42, Prinzes-  
sinnenstr. 24. Tel. IV, 8565. — Ferd. Meysel, Leipzigerstr. 77.  
Tel. I, 1470. — Luna-Verlag, Oranienstr. 147. — Harmonie,  
Verlag, Karlstr. 21, I.  
Berlin-Karlshorst. Cabaret-Verlag von W. Lindemann, Villa  
Lindemann.  
Berlin-Pankow. Feldow-Bechly, Henry, Musikalien-Verlag. — Her-  
mann Schneeweiss, Verlag, Gaillardstr. 7.  
Dessau I. Gustav Allner, Musik-Verlag.  
Dortmund. Philipp Grosch, Musik-Verlag, Bornstr. 41.  
Dresden. G. Ackermann, Plauenschegasse 48.  
Düsseldorf. Franz Suppan, Oststr. 122.  
Hamburg. Carl Hauer, Neuerwall 50. — Anton Benjamin, Alter-  
wall 44. (S. Ins. S. VI vor d. Titel.)  
Hannover. Louis Oertel. (S. Ins.-Anh. S. 6.)  
Leipzig. Aug. Cranz, Verlag. (S. Ins.-Anh. S. 3.) — Otto Diet-  
rich, Verlag. — Franz Dietrich, Querstr. 26-28. — Otto  
Junne. — Fritz Schubert jun., Verlag.  
Mülhausen i. Thür. G. Danner.  
Stettin. Baltischer Verlag, W. Hoffmeister.  
Wien. Schubertshaus-Verlag, Währingerstr. 17.

#### Musik-Instrumente und Saiten.

- Altenburg. S.-A. Bruno Neubauer, Villa Hedwig.  
Altona. E. Fritz Horst, Adolfstr. 20. Tel. A 1436.  
Amsterdam. Joh. Schnader, Rustenburgerstr. 386.  
Berlin. R. Effner, Blumenstr. 77. — F. Idinger, Münzstr. 23.  
W. Kern, C. 54. Alte Schönhauserstr. 9/10. Holzblasinstr.-  
Fabr. (s. Ins.-Anh. S. 20.)  
Chicago, Ill. J. C. Deagan, Glocken, 2157 N. Clarkstr.  
Cuxhaven. Karl Kopp, Grünerweg 17.  
Dortmund. Bornstr. 41. Musik-Grossh.  
Dresden-N. M. Flemming, Ahornstr. 7, Spez.: Schlagzinstrumente.  
(S. Ins.-Anh. S. 8.) — Paul Focke & Co. (S. Ins.-Anh. S. 18.)  
Eisenach. Josef Weinstein.  
Frankfurt a. M. J. Göller, Metallblasinstr., Goldenstelzstr. 8.  
Hamburg. C. F. Wolters, Pianohandlung, Colonnaden 25.  
G. Winterling, Gänsemarkt 45, I. Geigen u. Cellos.  
Hannover. Lehne & Comp. — W. Pelzner, Ostwenderstr. 11.  
Laibach. Josef Jancar, V., Rebri 2, Tamburitza.  
Langensalza. Max Klauwell, Schlittenschellenspiele, Xylophons etc.  
Leipzig. Hug & Cie., Harmoniums, Augustuspl. 1. (S. Ins.-Anh.  
S. 2.) — Otto Seele, Sidonienstr. 38, Xylophons. — Walter  
Hardte, Harmoniums. — Curt Pollter, Wächterstr. 28.  
Markneukirchen. Herm. Dölling jr., No. 569. — Carl Gottl. Schuster  
jun. — Georg Schuster.  
New York. A. Brauneiss, Glaszoe Mig., 494 Flatbush Av., Brooklyn.  
Paris. Gavioli & Cie., 175 bis rue de Bercy, Orgeln.  
Potschappel. F. Seifert, Schlag-Instrumente, Carolastrasse.  
Schönbach No. 102 b. Eger (Böhmen): J. F. Hoyers Söhne.  
Sebnitz i. S. K. Niemand.

Siebenbrunn i. V. C. A. Wunderlich. Tel. A. Markneukirchen 104.  
 Triest. C. Schmidl & Cie., Mandolinen. (S. Ins.-Anh. S. 18).  
 Weissenfels. Erste Trommel-Fabrik. (S. Ins.-Anh. S. 11).

#### Netze, Seile etc.

Ansbach (Bayern). Oskar Werner.  
 Wurzten i. S. A. W. Kaniss, Spez.: Sprungnetze und Turmseile.

#### Notenschränke.

Hamburg. A. Graul, Belle-Alliancestr. No. 42, II, Notenschrank  
 „Durabel“. (S. Ins.-Anh. S. 20).

#### Orgeln s. Musikinstrumente.

#### Panoramas.

Berlin. A. Fuhrmann, Passage W.

#### Panoramagläser.

Nürnberg. J. Falk, Tel. 197.

#### Papageien s. Tierhandlungen.

#### Papiermaché und kaschierte Artikel.

Berlin. Hugo Cohn, Seydelstr. 32.

#### Patent-Bureaus.

Berlin. R. Fiedler, G. m. b. H., Patenbureau, Belle-Alliancepl. 16.  
 Düsseldorf. Max Franz, Graf Adolfsstr. 63-65. Tel. 5598.

#### Perlen und Flitter s. Besatzartikel.

#### Perücken etc.

Aue. Gustav Stern.  
 Berlin. Georg Anton, Friedrichstr. 49a. (S. Ins.-Anh. S. 23.)  
 Düsseldorf. Leo Plücksbaum, Aderstr. 68. (S. Ins.-Anh. i. Text.  
 S. 143.)  
 Laugelsheim i. Harz. Ernst Schwarze.

#### Photographen und Porträts.

Berlin. W. Carl Müller, Neukölln, Hobrechtstr. 40.

#### Plakate und Lithos.

Berlin. B. Hoening, Neanderstr. 20.  
 Dresden. H. B. Schulze.  
 Würzburg. Ferd. Borst. (S. Ins.-Anh. S. 21.)  
 Hamburg. A. Friedländer, St. Pauli, Talstr. 83-85.

#### Plissée-Fabriken.

Magdeburg. Emil Göke, Prälatenstr. 19.

#### Postkarten.

Berlin. Kunstanst. „Merkur“, Potsdamerstrasse 84 (s. Ins.-Anh.  
 S. 11.)  
 Düsseldorf. Ed. Lintz, Wehrhahn 28a (s. Ins.-Anh. S. 40.)

#### Projektionsapparate (Lebende Bilder, Films, Nebelbilder-Apparate etc.)

1. Fachblatt für die gesamte Projektionsbranche, „Der Kinematograph“, Verlag Ed. Lintz, Düsseldorf. (S. Ins.-Anh. S. 32.)

Amsterdam. Wwe. Anton Nöggerath, Filmfabrik.

Berlin. Deutsche Bioscope-Ges. m. b. H., Friedrichstr. 236. —  
 Pathé Frères & Co. m. b. H., Friedrichstr. 191. — Willy Hagedorn, C. 54, Rosenthalerstr. 40. — Sauerstoff-Fabrik, G. m. b. H., Tegelerstr. 15. — Léon Gaumont, SW. 68, Friedrichstr. 46. —  
 „Eclipse“, Urban Trading Co., SW. 48, Friedrichstr. 218.

Dresden. Unger & Hoffmann.  
 Düsseldorf. Ed. Liesegang.  
 Hannover. C. Buderus, Emmerberg 30.  
 Paris. Pathé Frères, 8 rue St. Augustin. — E. Gaumont & Cie.  
 57 rue St. Roch. — Raleigh & Roberts, rue Cécile 16.  
 Wien I. Pathé Frères, Graben 15.

Puder, Schminken, Parfümerien s. Kosm. Produkte.  
 Pyrotechnische und chemische Zauberapparate.

Berlin. Georg Lau, Fruchtstr. 18.  
 Hannover. Ernst Basch Wwe.

#### Reise- und Verkehrswesen.

Amsterdam. Hollandsche Stoomboot Maatschappij.  
 Antwerpen. Red Star Line.  
 Bremen. Nordd. Lloyd. (S. Ins. hint. Deckel-Innenseite.)  
 Rotterdam. Batavier-Line (Rotterdam-London).

Reit-Institute s. Ausbildung.

Reklame-Institut.

Berlin. Julius Wiesenthal, W. 50, Regensburgerstr. 26.

#### Rollschuhe.

Chicago. Richardson, 501 Wellsstr. Vertreter in Europa 38/40 Cur-  
 tain Road, London E. C.

Saiten s. Musikinstrumente.

Sattlereien für Circus.

Leipzig. Heinr. Köpke, Rossplatz 12/13.  
 Hamburg-St. Pauli. Gebr. Briese, Eimsbüttelerstr. 45.

#### Sauerstoff.

Berlin. Sauerstoff-Fabrik, G. m. b. H., Tegelerstr. 15. (S. Ins.-Anh.  
 S. 25.)

Scheinwerfer s. Projektions-Apparate.

Schellackfeuer (bengal.).

Magdeburg. Bernh. Richter jun., Goldschmiedebrücke 14.

Schiffahrt s. Reisewesen.

Schlagzeugmaschinen.

Dresden-N. Max Flemming Nachf., Ahornstr. 7, part. (S. Ins.-Anh.  
 S. 8.) — Focke & Cie., Paul. (S. Ins.-Anh. S. 18.)

#### Schuhwaren.

Berlin. Salamander, Schuh-Ges. m. b. H., Zentrale: W. 8, Frie-  
 drichstr. 182. Filialen auf allen Hauptplätzen.  
 Frankfurt a. M. Herz Akt.-Ges., Schuhfabrik.

Seidenwaren, Samt etc.

Hamburg. Gebr. Robinsohn, Neuerwall 25, 27, 29, 31, 33. (S.  
 Ins. S. III. vor d. Titel.)

## Selle s. Netze.

## Spediteure.

- Aachen. F. Lauuffs & Schwinges, Alexianergraben 3-5.  
 Berlin. Russische Transport- und Zollagentur, G. m. b. H., Berlin W. 9, Köthenerstr. 28/29. (S. Ins. i. Text S. 113 u. 272.)  
 Emund Vetter, NW. 7, Mittelstr. 35. (S. Ins.-Anh. i. Text S. 115.)  
 Berlin-Weissensee. Willy Richter, Lehderstr. No. 111.  
 Bielefeld. Willms & Mönning, Am Güterbahnhof 8. (S. Ins. i. Text S. 122.)  
 Bochum. Friedr. Gummert & Cie., G. m. b. H. (S. Ins. i. Text S. 123.)  
 Bremen. F. W. Neukirch, Falkenstr. 32-33. (S. Ins. i. Text S. 125.)  
 Breslau. H. L. Günther, Friedr. Wilhelmstr. 3.  
 Brünn. Gerstmann & Lindner, Hof-Spedit. (S. Ins. i. Text S. 258.)  
 Budapest. Ungar. Handels-, Speditions- u. Einlagerungsgesellsch.  
 Cöln. Jos. Niemann & Cie., Christofstr. 12. (S. Ins. i. Text S. 135.)  
 Dresden. Eduard Geucke & Co., G. m. b. H. (S. Ins. i. Text S. 141.)  
 Düsseldorf. Carl Wiegandt & Cie., Hofspediteure. S. Ins. i. Text S. 143.)  
 Elberfeld. W. Rich. Koch, (S. Ins. i. Text S. 145.)  
 — Carl Vogel, Blumenstr. 5. (S. Ins. i. Text S. 144.)  
 Essen. (Ruhr). Gebr. van Eupen. (S. Ins. i. Text S. 148.)  
 Forst. Julius Noak, Blumenstr. 6. (S. Ins. i. Text S. 149.)  
 Frankfurt a. M. A. Ulrich Strobel, Mainluststr. 9.  
 Frankfurt a. O. Oscar Pinnow. Wilhelmpl. 14. (S. Ins. i. Text S. 152.)  
 Freiberg i. Sa. J. C. Gersten & Co., Nachf., Albert Tzschöckel.  
 Gera. Oetzmann & Weyrauch. Tel. 142.  
 Halle. Zillmann & Lorenz. (S. Ins. i. Text S. 158.)  
 Hamburg. Wilh. Loesch & Co. (S. Ins. i. Text S. 160.)  
 — Wulkow & Cornelsen, Repoldstr. 70. (S. Ins. i. Text S. 161.)  
 Hannover. Gebr. Gondrand, A.-G., Heiligerstr. 2. (S. Ins. i. Text S. 163.)  
 Karlsbad. Wilh. Bartels Nachf., Karl Sebert.  
 Leipzig. Ernst & Nützer, Friedrich, Pittstr. 24. (S. Ins. i. Text S. 174.)  
 Liegnitz. H. Langner, Bahnhofstr. 3/4. (S. Ins. i. Text S. 174.)  
 Magdeburg. Franz Domella. Tel. 265.  
 Mainz. Heinrich Schröder i. Fa. Mich. Schröder Wwe.  
 München. Gebr. Wetsch, Schützenstr. 5-0, Passage.  
 Paris. O. F. Gentsch, 38 rue du Mont-Thabar.  
 — Füller & Kohler, 46 rue du Faubourg Poissonnière.  
 Prag. Plohn & Cie., Langesasse 30-32.  
 Ratibor. J. W. Cohn. (S. Ins. i. Text S. 190.)  
 Rostock. Aug. Vick, Neuer Markt 19. (S. Ins. i. Text S. 191.)  
 Rotterdam. Van Oppen & Cie., Bierhaven 18.  
 Stettin. Paul Schattschneider, Gr. Lastadie 85.  
 Stralsund. C. Faust jr., Badenstr. 24. (S. Ins. i. Text S. 198.)

## Stahlrohre, Apparate etc.

Berlin. Siecke & Schultz, S. W. 68, Oranienstr. 120-121. W.

## Teppiche und Matten.

- Cöln. Gebr. Herbrand, Filzmatten etc.  
 Leipzig. Franz Domke, Cichoriusstr. 7, Ringmatten.  
 Rüsselsheim a. M. Georg Treber, 8, Kokosmatten etc.  
 Worms a. Rh. Georg Bayertal, Plüschbezüge und Teppiche.

## Theater-Malerei s. Bühnen-Einrichtungen.

## Theaterschmuck s. Besatzartikel.

## Tierhandlungen.

- Aberdeen (Schottl.) Alex Stephan, Lomonplace (Shetlandpferde).  
 Alfeld a. d. Leine. C. Reiche.

Altona a. Elbe. G. Gutschmidt, Eimsbüttelerstr. 24. — Alfred Ott, Kl. Gartenstr. 44, Dressur-Anstalt.  
 Berlin. Schönherr N. 65, Müllerstr. 148, Hundezüchterei.  
 Hamburg. Carl Hagenbeck, Handelsmenagerie, Stellingen. — F. Rejsek, Peterstr. 28, Papagelen.  
 Hamburg-Grossborstel. August Fockelmann, Neudorferweg. Tel. A. 11. No. 251. (S. Ins.-Anh. S. 27.)  
 Köstritz. Arthur Seyfarth, Hundezuchtanstalt.  
 Liverpool. Cross, Naturalist.

#### Tirolerkostüme.

Miesbach (Oberbayern). K. N. Jäger (s. Ins.-Anh. S. 8.)  
 München. L. Spielmann, Dachauerstr. 4. — Julius Wallach.

#### Trikotagen.

Chemnitz. Paul Spiegel.  
 Frankfurt a. M. Wilh. Vetter & Co., Gr. Bockenheimerstr. 50.  
 Zeulenroda. Fred. Schreck. (S. Ins.-Anh. S. 27.)  
 — H. W. Fülle.

#### Trommeln.

Weissenfels. Erste Trommelfabrik. (S. Ins.-Anh. S. 11.)  
 Turngeräte s. auch Artistische Apparate.  
 Sulzbach a. d. Saar. W. Hartung, Masch.-Fabr.

#### Unterricht s. Ausbildung.

#### Versicherungswesen.

Berlin. Alfons Manasse, Lühnerstr. 6. Lebensversicherung.  
 Stuttgart. Allg. Deutscher Versicherungsverein (Haftpflicht-Vers. für Circus- und Variétéunternehmer.)

#### Vogelkäfige.

Cöln. Gust. Voss, Hoflief., fremde Vögel u. Fische.

#### Waffen und Rüstungen.

Berlin. Aug. Schneider, SW. 19, Kommandantenstr. 85.  
 Kreiensen. Burgmüller & Söhne. Deutsche Waffen- u. Fahrradfabr.

#### Waggons und Wagen.

Gotha. Fritz Bothmann.  
 Zwickau i. Sa. Hermann Schumann.

#### Wäsche s. Herren-Garderobe.

#### Xylophons.

Leipzig. Otto Seele.

#### Zauber-Apparate und Illusionen.

Berlin. F. W. Conradi-Horster, Friedrichstr. 17. (S. Ins. i. Text S. 109)  
 Hamburg. Carl Willmann, Mercurstr. 34.  
 Hannover. Wwe. E. Basch.  
 Marburg a. Lahn. L. Bellachini, Hofzauberkünstler.  
 Zeitungsausschnittbureaus.

Berlin-Südende. C. Freyer.

Berlin. Klose & Seidel, Georgenkirchplatz 21.

#### Zelte, Chapiteaux, Segelleinen etc.

Konstanz (Baden). L. Strohmeyer & Co., mechan. Segeltuch-, Leinen- und Baumwoll-Webereien. Imprägnier-Anstalt und Färberei. (S. Ins. auf 1. Deckel-Innenseite.)  
 Leipzig-Lindenau. Tränkner & Würker Nachf., A.-G., Karl-Heinestr. 54-56. (S. Ins.-Anh. S. 9.)  
 Magdeburg. Alfr. Schmidt, Gr. Diesdorferstr. 37. (S. Ins.-Anh. S. 13.)  
 Oschersleben. F. Behrens & A. Kühne.

# Inserat - Anhang



Inserat - Bestellschein für den Artisten - Kalender 1914  
befindet sich auf Seite 17.

Wir bitten höflich, bei Offerten, Bestellungen und Anfragen,  
welche an die Inserenten gerichtet werden, stets auf den  
„Artisten-Kalender“ Bezug zu nehmen.

Billig!

Praktisch!

Billig!

# Orchester- Harmonium

für reisende Konzert-Kapellen

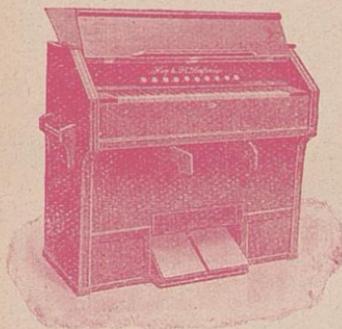
Druckwind-System mit Expression.

Modell I. Preis Mk. 325.—. 1½ Spiele Zungen, 5 Oktaven (F—f), 11 Register (mit Oktav.-Kopplern).

Modell III. Preis Mk. 500.—. 3 Spiele Zungen, 5 Oktaven (C—c), 16 Register, 2 Kniedrücker.

Modell IV. Preis Mk. 400.—. 2 Spiele Zungen (8' u. 16' durchgehend), 5 Oktaven (C—c), 10 Register, 2 Kniedrücker.

Modell IV. Hierzu Oktav-Koppel Mk. 40.— mehr.  
„ I, III u. IV „ Perkussion „ 140.— „



Die Disposition ist den allgemeinen Wünschen, die man an ein Harmonium für Gebrauch im Orchester stellt, angepasst und ersetzt Holzblas-, Streich- und Blech-Instrumente.

Gehäuse massiv Eichen, nach allen Seiten fest verschlossen.

Der Ton ist aussergewöhnlich stark und durchgreifend, aber auch zarter Abschwächung fähig.

Windpedale zum Einklappen und verschliessbar. Auch der Boden des Instrumentes ist durch eine Holzwand geschlossen, so dass man das Instrument unverpackt versenden kann.

Prospekt No. 19 über Reiseharmoniums gratis.

**HUG & CO., LEIPZIG** 116

10 Filialen.

Augustusplatz No. 1.

Gegr. 1807.

Verlag von **Aug. Granz** in **Leipzig**

Neueste Erscheinungen für  
**SALON-ORCHESTER**

Sammlung der beliebtesten Overtüren, Tänze,  
:: Märsche, Charakterstücke, Potpourris etc. ::

für Piano, Harmonium, Violine, Violine obligat, Cello  
(ad. lib.), Bass (ad. lib.), Flöte, Schlagwerk (ad. lib.),  
Cornet à pistons (ad. lib.)

Arrangement von  
RICH. ATZLER



Arrangement von  
RICH. ATZLER

No.	Mk. netto
508. <b>Eilenberg, R.</b> , op. 61. Silbermyrte Gavotte . . .	1.50
509. <b>Strauß, Joh.</b> , Eine Nacht in Venedig. Overture	3.—
510. <b>Burow, C.</b> , Polnisches Lied . . .	1.50
511. <b>Rieger, Alf.</b> , Der Hahn im Korb. Overture . . .	3.—
512. <b>d'Albert, Eugen</b> , Die verschenkte Frau. Fantasie	4.50
513. <b>Potpourri über Studentenlieder</b> . . .	3.—
514. <b>Binder, C.</b> , Overture zu Offenbach „Orpheus in der Unterwelt“ . . .	3.—
515. <b>Suppé, Fr. v.</b> , Il primo amore. Idylle für Flöten- solo mit Begleitung . . .	1.50
516. <b>Potpourri über Deutsche Volkslieder</b> . . .	3.—
517. <b>Michiels, G.</b> , Kossuth-Czardas (Czardas Nr. 9) . . .	2.40
518. — Rakoczi-Czardas (Czardas Nr. 10) . . .	2.40
519. <b>Barbieri, C. E. di</b> , Perdita. Overture . . .	3.—
520. <b>Strauß, Ed.</b> , op. 45. Bahnfrei. Galopp . . .	1.50
521. <b>Suppé, Fr. v.</b> , Vergissmeinnicht. Lied (Cornet à piston-Solo) . . .	1.50
522. <b>Conradi, A.</b> , Berlin wie es weint u. lacht. Overture	3.—
523. <b>Poliakin, F.</b> , Le Canari. Polka für Violine m. Begleit.	1.50
524. <b>Meyer-Helmund, Erik.</b> , Gondoliera . . .	1.50
525. — Pizzicato d'un Troubadour . . .	1.50
526. — Gartenständchen . . .	1.50
527. — Roccoco . . .	1.50
528. — Mon vis-à-vis . . .	1.50
529. — Allein . . .	1.50
530. — In deinen Armen . . .	1.50

Vorstehende Werke sind auch für kleines (6—17 stimmig.)  
Orchester in der Sammlung „ODEON“ erschienen. Vollständ.  
Verzeichnisse d. Sammlungen „ODEON“ u. „Salonorchester“  
auf Wunsch gratis und franko. 114

Zu beziehen durch alle Buch-  
und Musikalien-Handlungen.

Verlag von **Aug. Granz** in **Leipzig**



# Apollo- Sänger



**Elite Herrengesellschaft**  
**9 Herren, darunter 2 Damendarsteller**

Direktion: Paul Charton und Hugo Just

Geschäftsleitung:  
 Hugo Just



Artistische Leitung:  
 Paul Charton

Geschulter Quartettgesang, mod. und aktuelle Solokräfte, hochdrast. u. humorvolle Komödien. Abendfüllendes Programm. Grosses, nie erschöpfendes Repertoire. Inhaber der grossen Theaterkonzession, sowie im Besitze des Kunstscheines, ausgestellt von Professor Felix Schmidt. Die Apollo-Sänger hatten am 12. Februar 1910 in Potsdam die hohe Ehre, vor

**Sr. Kaiserl. u. Königl. Hoheit  
 dem Deutschen Kronprinzen**

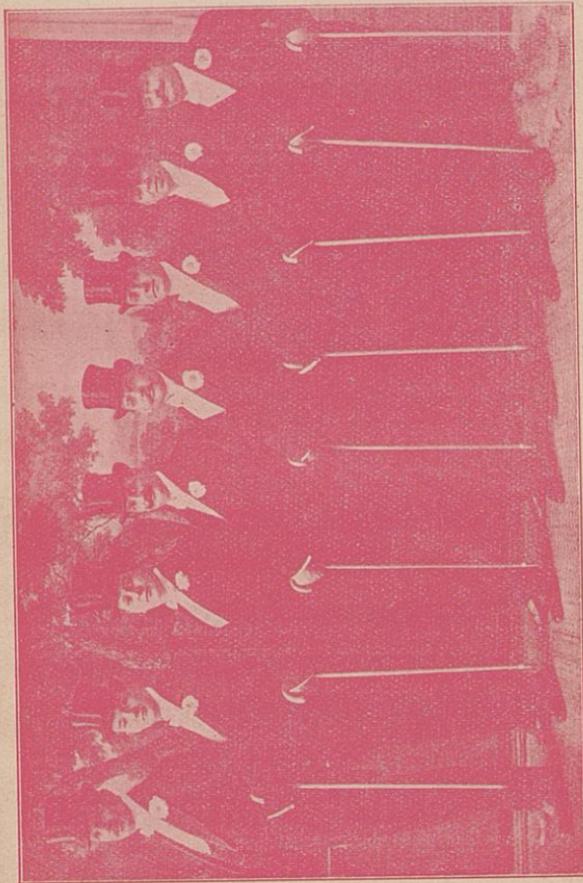
zu concertieren und hat sich Hoheit über die Leistungen der Apollo-Sänger sehr lobend ausgesprochen.

**Frei noch einige Sonnabende und Sonntage  
 in der Winter-Saison ab Berlin.**

Geschäftsadresse der Apollo-Sänger: **Hugo Just,**  
 Berlin N. 113, Schönhauser Allee 90, Fernsprech-Amt  
 Norden 9951.

# Apollo-Sänger

o Berlin, Elite Herrengesellschaft o



Herren: Paul Charton, Hugo Just, Carl Sandmann, Hermann Adolfi, Gustav Tiedt, Hans Berani, Willi Poltano, Carl Frick.

**Kostüme** (Damen und Herren) 133  
 :: für alle Artisten ::

**Dekorations- u. Kostüme Stoffe**

(Atlas, Plüsch, Sammet etc.) Besatzartikel

**Requisiten und Dekorationen**

Eberhardt & Siegmann, Berlin, Brüderstr. 13.

## 3000 Kerzen Kinematographenlicht

in jedem Dorfe  
 gibt unser Triplexbrenner.

Unabhängig von jeder Gas- oder elektrischen Leitung.

Anerkannter Konkurrent der Bogenlampe.

———— Katalog K gratis und frank o ————

**Drägerwerk A.,**  
**Lübeck.**

108

**: Klavier-Ensembles** 119

in In- und Auslande decken ihren Notenbedarf bei

**Louis Oertel in Hannover**

Ältestes Spezialhaus für Orchestermusik. — Grösstes Lager.  
 Stets die neuesten Schlager. — Verzeichnisse kostenfrei. —

7

# Carl Hahnemanns

— Burlesken-Ensemble —

Prima Damen-Ensemble!



Prima Damen-Ensemble!

Garantiert erstklassiges Ensemble!

5 Damen

4 Herren

Elegantestes und  
leistungsfähigstes Ensemble  
in diesem Genre

Meist Originale, prima Komödien,  
seit 6 Jahren stets Anschluss

— in ersten Häusern —

Ständige Adresse:  
Leipzig, Lindenau, Josephstr. 14 I.

Garantiert erstklassiges Ensemble!

:: Fidele 7 Sachsen ::

# K. H. Jäger - Miesbach

Spezial-Geschäft für Anfertigung  
**echt oberbayerisch. Gebirgs-Kostüme**  
 Kataloge gratis und franko. 102

## Spezialgeschäft für Schlaginstrumente.

Trommeln, Becken, Glockenspiele, Xylophons, Tubaphons usw. Flemming-„Perfekta“ ist die anerkannt neueste und vollkommenste Trommel- und Beckenschlagmaschine. Mehrfach patentiert. Über 1450 im Gebrauch. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Mehrere überraschende Verbesserungen. In 1 Minute gebrauchsfertig aufgestellt.



**Max Flemming Nachf.** Inhaber:  
**Karl Eichel**  
 Dresden-N., Ahornstrasse 7. 104

## Künstl. Blumen für Mode und Dekoration. Richard Koch, Blumenfabrik

DUSSELDORF, Mittelstrasse No. 17, gegenüber der Grabenstr.  
 Eigene Fabrikation.  Eigene Binderei.

Ehrenpreis 1904

Gold. Medaille 1896

Prämiert 1897

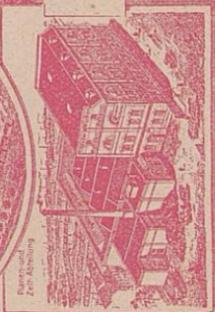
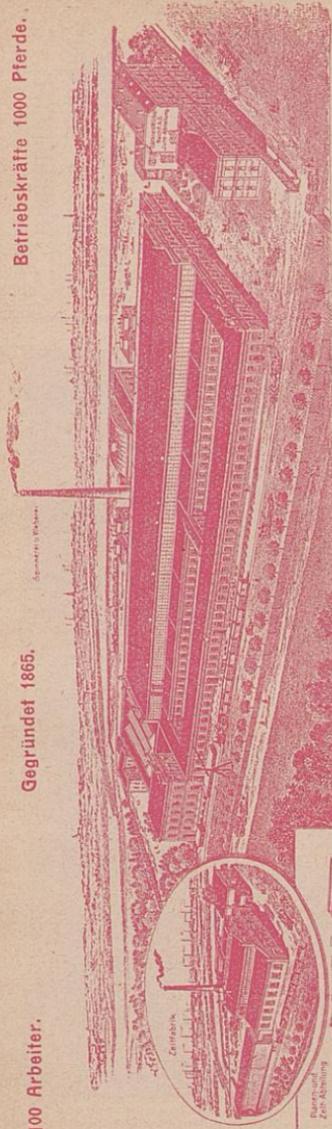
Arrangements in künstlichen Blumen  
 zu jeder Gelegenheit.

Garnituren für Theater- und Masken-Kostüme. 112

1100 Arbeiter.

Gegründet 1865.

Betriebskräfte 1000 Pferde.



# TRÄNKNER & WÜRKER NACHF.

AKTIENGESELLSCHAFT

**ZELT-BAUANSTALT**

**LEIPZIG-LINDENAU**

Die Abteilung Zeltfabrik liefert  
als anerkannt leistungsfähige  
Fabrik und auf Grund ältester  
Erfahrungen in der Branche:

Chapiteau-  
Garderobe-  
Stall-  
Requisiten-  
Kassavorbau-

**Zelte**

Sitzeinrichtungen, Klappstühle,  
Plüschüberzüge, Dekorations-  
Behänge. 118  
Fachmännischer Vertreter:  
Johannes Uhlemann.

Lieferanten der grössten Circus-Zelte Europas.

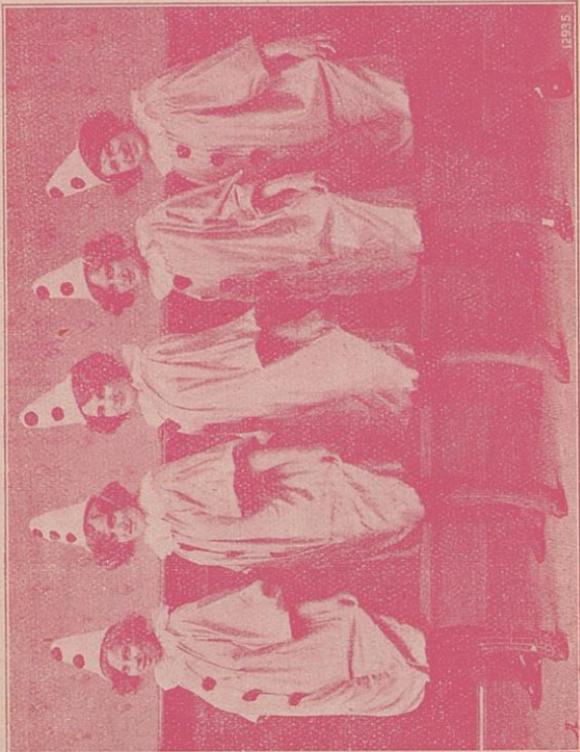


141

## Thalia! Modernes Variété- u. Possen-Ensemble

Dir.: Emmy Waldau.

Grösste Vielseitigkeit.  
Dorzigliches Damen-  
Ensemble. Künstler.  
:: Schammer. ::  
Adresse stets im „Artist“.



12955

**Mal-Leinen**  
 bis 8 m breit ohne Naht für  
**Theater u. Decorat.**  
 Laubgaze, Pinsel, Farben, Vorlagen.  
**Weiss-Leinen**  
 bis 5 m breit ohne Naht für  
**Kinematogr. u. Projection**  
**A. Schutzmann, München**  
 Illustr. Preisliste gratis.

131

Die besten und billigsten

132

# Bromsilber- Postkarten

erhalten Sie nach jeder Photographie in ca. 2 Tagen.  
 25 Stück **2.25 Mk.**, 50 Stück **3.— Mk.**, 100 Stück  
**4.— Mk.**, 500 Stück **18.— Mk.**, 1000 Stück **33.— Mk.**  
 Muster gratis und franko. Tägliche Lieferung ca.  
 3000 Stück. Vergleichen Sie dieselben mit denen der  
 Konkurrenz. Ein Versuch sichert mir stets Ihre  
 ständige Kundschaft. **Vergrosserungen billigst.**

o **Kunstanstalt „Mercur“** o

**F. Fischer** Berlin W. 57  
 Potsdamer Str. 84

Erste

# Trommel-Fabrik

Weissenfels.

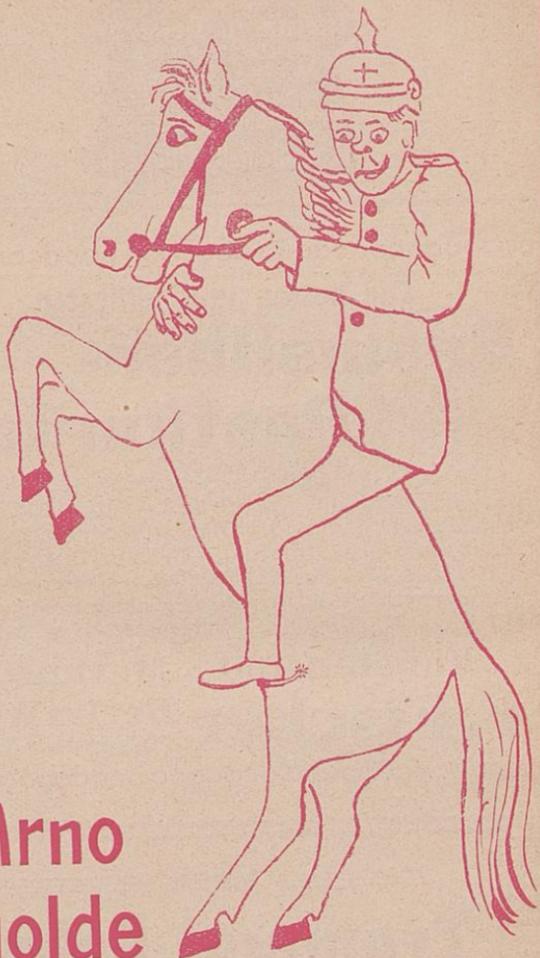
130

Immer besetzt!

Offerten erbeten!

Wirkliche Komik!

Durchschlagender Erfolg!



**Arno  
Golde**

die unübertroffene  
**Tanz- u. Grotteske-Karikatur**

Ständige Adresse: „Artist“, Düsseldorf.

114

Magdeburger Zelte- und  
Planen-Fabrik :: Weberei

# Alfred Schmidt

Magdeburg, Gr. Diesdorferstr. 37



Leistungsfähige Fabrik für:

## CHAPITEAUX

Stall-, Garderobe- u. Kasse-Zelte,  
Kino-, Karussell- u. Schaubuden-  
Dächer, Rundlein., Wagenplanen  
bis zu den schwersten Ausfüh.

## BILLIGE PREISE

Muster u. Kostenanschläge frei.

# Hunt G. E.: British Solisten-Orchestra „The Scotch Highlanders“

Künstler-Orchestra I. Ranges.

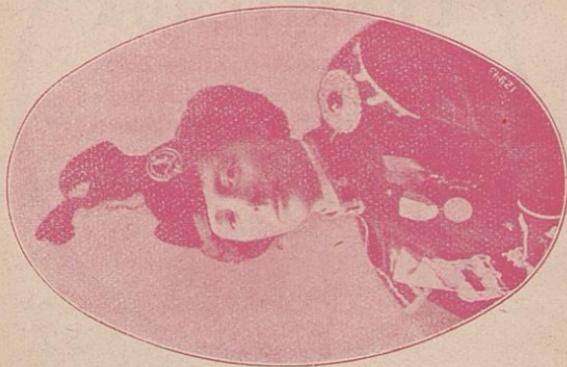
(5—8 j. Damen, 1—4 j. Herren, Mitglieder Künstler und Künstlerinnen vom Konservatorium).

==== National-Kostüme oder Concert-Toilette. ====

Nur für ganz prima Etablissements mit  
feinem Publikum, wo beste Musik verlangt wird.

Grosses Repertoire: Grieg, Puccini, Strauss, Suppé, Beethoven, Mendelssohn, Massenét, Gounod etc. Chambre music, Symphonie, Opera, Operette, Walzer etc. Alle klassische und populäre Musik. **Feinstes Bühnen-Auftreten.**

(Siehe nebenstehend).



„Eines der besten reisenden Orchester der Welt“.  
Ständige Adresse: 4 Lymington Road, Hampstead, London (England)  
oder: „Der Artists“, Düsseldorf.

**Absolvierte Engagements von 1907 bis 1911 (Deutschland):**  
Kaiser-Café, Essen-Ruhr; Restaurant Thalia-Theater, Elberfeld; Café-Restaurant  
Dortmunder Kindl, Münster i. W.

**Absolvierte Engagements in Schweden, Finnland, Holland und Belgien:**  
Stockholm, Var.-Rest. Södra und Blanch Café (6 Mon.); Grand Hotel, Gefle (2 Mon.); Stora-  
Hotel, Jonköping (3 Mon.); Sundsvall, Stora-Hotel (2 Mon.); Wiborg, Hotel Andrea (3 Mon.);  
Grand Café Continental, Göteborg (3 Mon.); Hamburger Börs, Abo (4½ Mon.); Walhalla, Liège  
(4 Mon.); Nieuwe Karseboom, Amsterdam (3 Mon.); Jetée, Pavillon Wilhelmina, Scheveningen (2 Mon.)

**Absolvierte Engagements 1911:**

Januar und Februar 1911: Theater-Café des Westens, Charlottenburg-Berlin.

März 1911: Café Scandinavia, Berlin, Alexanderplatz.

April 1911: Café Passage, Görlitz.

Mai bis Oktober 1911: Södra V., Terrasse, and Café Blanch, Stockholm.

November, Dezember 1911: Stads-Hotel, Lulea.

Dezember 1911 bis Dezember 1912: Stadshotel, Umeå; Grand Continental-Hotel, Ystad; Central-  
Hotel, Gefle; Piperska Muren, Stockholm.



Die kleinsten Soubretten d. Welt.

**Fugo Neumann<sup>s</sup>**  
**„Liliputaner - Truppe“**  
 das Vornehmste in diesem Fach.

2 Damen,                      3 Herren.

**Frei nur für Variété.**

Offerten an Fugo Neumann, Berlin - Britz,  
 Werderstrasse 58.                      136

*An den***Verlag des „Artist“**

Abteilung: „KALENDER“

Düsseldorf, Wehrhahn 28a.

**Bestell-Schein**

Ich bestelle hiermit für den

**„Artisten-Kalender 1914“**

1 Seite Inserat . . . . .	Mk. 25.— netto
$\frac{1}{2}$ Seite Inserat . . . . .	Mk. 15.— netto
$\frac{1}{4}$ Seite Inserat . . . . .	Mk. 9.— netto
1 Cliché . . . . .	Mk. 10.— netto

(Nichtgewünschtes durchstreichen).

**Zahlbar im voraus!**

Belag-Exemplar des Artisten-Kalenders (Verkaufspreis Mk. 2.20) gratis.

(Text und Cliché) für Inserat liegt bei.

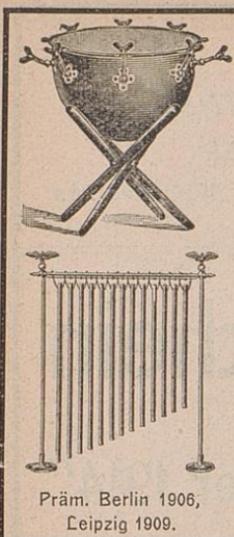
**Abbestellung ungültig!**

Erfüllungsort für beide Teile Düsseldorf.

(Unterschrift des Bestellers): .....

....., den ..... 1913

Ständige Adresse: .....



## Artisten Kessel-Pauken

zerlegbar und wenig Platz ein-  
nehmend. Leichte

## :: Maschinen-Pauken ::

für kleine Orchester. 127

## Röhren-Glocken-Geldäute

in allen Ausführungen fertigen  
als Spezialität billigst an:

## Paul Focke & Co.

Dresden A. 16.

Umbau und Reparatur aller Schlag-  
Instrumente.

Illustrierter Katalog franko.

## Billigste und beste Bezugsquelle

für edit Italienische

# Mandolinen

(Neapolitanische und Lombardische)



Ocarinas und Darmsaiten  
Italienisches Musiksortiment

Sämtliche Erscheinungen des  
**Mandolinen-Repertoirs**

Preislisten gratis

**E. Schmidl & Co., Triest (Oesterr.)**  
Musikalien- und Instrumenten - Handlung

**Fowler'sche**

**Strassen-**

**Lokomotiven**

zur Erzeugung elektrischen Lichtes  
und zum Transport<sup>2</sup>schwerer Lasten,

**unschätzbare Hilfsmittel**

für Schausteller und Spediteure,  
empfehlen und liefern unter kulanten  
Bedingungen zu mässigen Preisen, in  
jeder gewünschten Ausstattung

**John Fowler & C<sup>o</sup>.,  
Magdeburg.**

Seit langem in regelmässiger Ver-  
wendung bei grössten Schausteller-  
Unternehmungen des In- u. Auslandes.

Aelteste Künstler-Trikotfabrik

von

**Ferd. Schreck**

(Gegründet 1870)

128

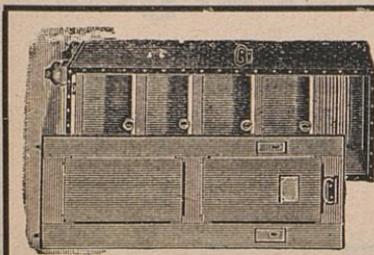
in **Zeulenroda i. Vgtl. (Thüringen)**

liefert zu Fabrikpreisen: **Trikots**, Maillots, auch für Tableaux vivants, aus chinesischer Organsinseide, Chappe, **Seidenflor**, Zwirn, Wolle, Baumwolle, nach eingesandten Farbenproben in **anerkannt bester Qualität** und gutem Sitz; Anfertigung von Tierkostümen in jeder Art, als Krokodil-, Eidechsen-, Frosch-, Affen- und Teufelskostüme. Auf meine **seidenglanzreichsten Seidenflor-Trikots** od. Maillots das Stück 7.— Mk. mache extra aufmerksam.

**W. Kern**, Holzblasinstrumentenmacher,  
Berlin, Alte Schönhauserstrasse 9 u. 10,  
empfiehlt in höchst künstlerischer Ausführung 142  
Flöten, Böhm-Flöten, Oboen, Klarinetten, Fagotte etc.  
Reform-Pikkolos, garantiert rein stimmend.



Vorzügl. Blätter, Mundstücke, Rohre, Etuis, Wischer, Polster  
Reparaturen fachgemäß u. umgehend. Preislisten gratis.  
Instrumente in bewährter Ausführung stets fertig.



**A. Grauls** 108  
**Notenschrank**  
**„Durabel“**

weltbekannt.

— Katalog frei. —

**Hamburg,**

Belle-Alliancestr. 42, II.

Ferd. Borst, Lith. Anstalt  
 Würzburg. Telefon 436.

**Künstlerische**  
 in  
 brillanten  
 Farben  
**Silfos**

für Circusse, Artisten und  
Schausteller.

Entwurf sofort.

Billige Preise.

Rasche  
 Lieferung.





**Wiener Concert-Damen-Orchester „Traviata“.**

Grosses modernes u. klassisches Repertoire. Vorzügliche Musik.  
Gefl. Offerten erbet. an Kapellmeister Carl Tomschi, Hamburg-  
Eimsbüttel, Henriettenstrasse 30.



# Perücken

von

## Georg Anton

Berlin SW

Friedrichstrasse 49 a



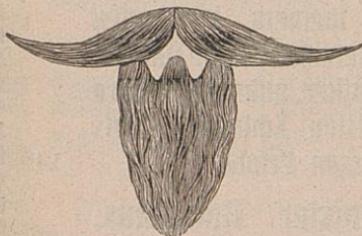
155

**Verlangen Sie die  
neue illustr. Preis-  
liste.**



**Höchste Leistungs-  
fähigkeit. Vielfach  
prämiert.**

Gegründet 1876.



**Kein Laden!**

**Nur I. Etage!**

**Sung!****Hamburger****Sung!****Musik-Gesang-Ensemble****6—8 Herren voller Humor 6—8 Herren**

Ia. Musik. Besetzung: 3 Violinen, Piano, Cello, Bass, Ia. Quartett-Gesang, Solo-Gesang, Trompeten-Soli, humorist. Potpourris, 9 Stangen-Kirchenglocken, humorist. Klarinetten-Solis, Ia. Repertoire 1200 Piecen. Vielseitig und abendfüllend. Ia. Aufmachung. Elegante  
 :: Garderobe. ::

120

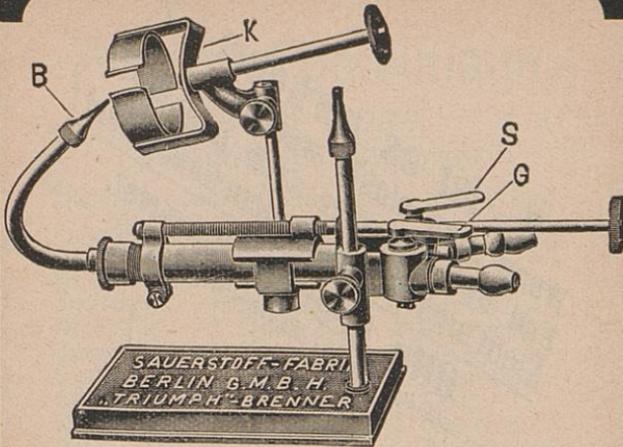
Offert. erb. an **Kapellm. Armando Bobbè.**  
**Ständ. Adr. Artist, Düsseldorf, Wehrhahn 28a.**

**Achtung! Damenensemble Achtung!****Rheinische Perlen****3 Damen****2 Herren**

Empfehle mich den hochverehrten  
 Wirten mit meinem berühmten  
 Burlesken-Ensemble. Fesche Damen,  
 schneidige Komiker, gutes Repertoire  
 und die neuesten Schlager. Stets  
 grossen Erfolg.

140

**Dir. Geschwister Nordhaus,**  
**Recklinghausen, Horneburgerstrasse 114.**



## Kalklichtbrenner „TRIUMPH“

(eingetragenes Warenzeichen)

160

**3000—4000 Hefnerkerzen**

**Reduzier-Ventile „TRIUMPH“**

**Sauerstoff, Wasserstoff, Gasolin**

zu billigsten Tagespreisen.

**Sämtliche Artikel f. Projektion.**

Verlangen Sie kostenfrei unseren Prospekt P 2.

**Sauerstoff-Fabrik Berlin,** G. m.  
b. H.

**BERLIN B. 10 :: Tegeler Straße 15.**

Tel.: Amt Moabit 14111, 1412. Telegr.-Adr.: Oxygen, Berlin.

Wir bitten genau auf unsere Firma zu achten!

? Ist es verkehrt ?  
 Wenn man nichts wert,  
 Und den Kalender doch beehrt?  
 Nicht hinsehn, wenn mein Name stört!

**Otto Krause, Humorist.**  
 Ständige Adresse: Adressenliste des „Artist“.

148



Salon-Orchester  
 Dir. Ed. Aversano  
 Erstklassiger Tenor-Solist aus Neapel

Elite Salon-Orchester-Quintett

**Eduardo Aversano**

Prima Tenor-Solist.

156

Offerten von nur erstklass. Häusern stets erbeten!  
 Ständige Adresse: **Düsseldorf**, Gladbacherstr. 64.  
 (Siehe auch Adressen-Liste, Rubrik: Ital. Kapellen).

# August Fockelmann

Handels-Tierpark

157

Hamburg-Großborstel

Niendorferweg — Fernsprecher Amt V 1407.

Dealer in live animals; Marchand d'animaux

Affen

Schlangen

Krokodile

Junge Bären

Eisbären

Seehunde

Kakadus

Araras etc.

Singes

Serpents

Crocodiles

Jeunes ours

Ours blancs

Phoques

Cacatois

Araras etc.

Monkeys

Snakes

Alligators

Young bears

Polar bears

Seals

Cockatoos

Macaws etc.

# Mathieu Oosterman

Hannover

135

Jacobistrasse 8

Jacobistrasse 8

Atelier für Theatermalerei

und komplette

Bühnen-Einrichtungen.

Wenn Sie sehen und hören, dann  
 :: engagieren Sie ::



**Hans Wienert**

Moderner Humorist  
 und Tanz-Parodist.  
 Ständige Adresse „Der Artist“.





**Oberlandler - Kapelle**  
Blas- oder Streichmusik

**Valy Müller**

genannt die Kanone.

Dir.: Valy Müller, langjähriger Kapellmeister bei  
Baronesse Sissi, beste reisende Truppe in d. Genre.

15—30 Personen.

Prima Concertmusik, 1000 Piecen. Die neuest. Schlager.  
Stimmungsbringende Bier-Hetz.

I. Ia. Schuhplattler Zweier-Dreier-Tanz. Pferde - Nummer,  
Holzhacker, Pflasterer, Mariechen im Gebirg, Das hab'n die  
Mädchen so gerne, Heroldsfanfarenbläser i. Original-Kostümen.  
Alles erstklassige Musiker. Fordere keine Phantasie- (Festwirts-  
Gagen). Kein imit. Kapellmeister, gelernt. Provisions-Musiker.

Neu für In- und Ausland.  
Akzeptiere auch Uebersee-Engagements.

**Ständige Adr.: Cöln a. Rh., Stolzestr. 16 III.**

Offerten erbeten an meine st. Adresse

159

Valy Müller, gepr. Kapellm.

## „SLAVUL“

Kroatische Original Tamburitza-Kapelle  
Gesang- und Tanz-Ensemble, 6—7 Damen,  
2 Herren. Dir. V. REBERSKI. Ständ. Adr.:

**HALLE a. S., Brunoswarte 34.**

## Restaurant zum

# „Cap der guten Hoffnung“

Inhaber: Albert Reck (Otto Wegeners Nachfolger),  
**Hamburg-St. Pauli, Sophienstrasse 50,**  
vis-à-vis Postamt 4,

empfiehlt sich dem geehrten Publikum  
mit ff. gepflegten Weinen, Likören und  
Bieren, sowie guter Hamburger Küche.

==== Prompte Bedienung. ==== 161

Verbandsorgan „Der Künstler“ sowie „Artist“ und  
„Programm“ liegen aus. Verkehr der Joldjungen.

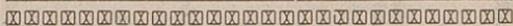
## Die Druckerei des „Artist“

fertigt als Sonder-Erzeugnis **Reklame-  
Drucksachen für Artisten u. Ensembles,**  
wie: Briefbogen, Offertbriefe, Postkarten,  
Repertoire etc. etc. zu mässigen Preisen.

**Druckerei des „Artist“.**

# Hans Kloskas

berühmtes Tonkünstler - Orchester  
von 5—12 Herren.



Eigenes Wiener Harmonium.  
Repertoire über 1200 Piecen.  
Hochelegante Salon-Garderobe.  
Höchst vornehmes Auftreten.  
Kapellmeister selbst tempera-  
mentvoller moderner Dirigent,  
Absolvent von verschiedenen  
Konservatorien erstklassiger  
Violinvirtuose mit gross. Solo-  
Repertoire.  
Kapelle passt nur für erstrangige  
Etablissements.

:: Bitte Material zu fordern. ::

**HANS KLOSKA,**

Kapellmeister u. Violinvirtuose.

Ständige Adresse: „Artist“, Düsseldorf.

# Die grösste Auflage

von allen Kinematographen-  
Blättern im In- u. Ausland hat

# Der Kinematograph

in

## Düsseldorf

Aus aller Herren Länder eingehende Anfragen u. Offerten erwecken Staunen bei unseren Inserenten über die Verbreitung des „Kinematograph“

o

**Es ist das beste und daher auch das  
billigste Insertions-Organ.**

**Abonnement:** Inland Mark 2.10 } pro Quartal  
Ausland „ 2.75 } franko.

**Anzeigen:** Die vierspaltene Nonpareille-Zeile 20 Pfg.  
Stellengesuche à Zeile . . . . . 10 „

**Verlag von Ed. Lintz, Düsseldorf.**

☒ Hurra! Wir leben noch! ☒



14

## Adam und Eva

sind als erstklassiges Original-Duett ein anerkannter Variété-Schlager I. Ranges.

Gefl. Offerten erbeten an die ständige Adresse:  
Franz Adam, Berlin-Lichtenberg, Helenenhof 5, III.

# Paul Riedel

der beliebte sächs.

138 **Komiker.**

**Ständ.Adr. LEIPZIG,**  
Schenkendorfstr.23, II.



## Frank-Duo

ständ. Adr. : Hamburg 31  
Schenefelderstrasse 8, III.

Eigene Abende.

154

Humor!



!a. Musik!

Lieder z. Laute. Fumorist. Rezitorator. Wechselgesänge.  
Duette. Prima abendfüllend für jed. bessere Verhältnis.

Chansons von

147

## Robert Stolz Kurt Robitschek

singen:

Mimi Marlow, Milda Breiten, Gussy Holl,  
Lucie König, Annie Bauer, Lucie Berber  
etc. etc.

Generalvertrieb: Ludwig Sachs,  
Theater- u. Cabaret-Agentur „Lerch“, Wien I, Niebelungengasse 7.

# Flattens

## Cölner Burlesken-Ensemble.

XXXX

113

Gutes akrob. Gesang- u. Tanz-Ensemble

Wunderbare elektrische Ausstattungen.  
Prima Herren- und Damen-Personal.

**Überall durchschlagender Erfolg.**  
**:: Prolongiert und reengagiert. ::**

10 verschiedene Bühnen-Dekorationen.

Grosses Repertoire in Original-  
Possen. Burlesken. Schauspiele.  
Dramen und Detektiv-Komödien.  
: Eigene Reklame-Packwagen. :

Offerten erbeten.

Offerten erbeten.

Ständ. Adr.: Köln, Karthäuserwall 37.



## DÜSSELDORF

Druck und Verlag: Ed. Lintz, Düsseldorf.

Gegründet 1883.

Central-Organ der Circusse, Variétés, reisenden  
Theater, Kapellen und Ensembles.

# Aeltestes und meistgelesenes Artisten-Fachblatt

Abonnement: 5 Mark pro Quartal,  
für Ausland 65 Pfg. Portozuschlag.

==== Probenummer 50 Pfg. ====

(Jeder Abonnent hat u. a. Anspruch auf eine Gratis-  
zeile in der Adressenliste, Gratislieferung des  
„Artistenkalender“, Gratisbeifügung der Wochen-  
schrift „Kinematograph“.

### Inseratpreise für Abonnenten:

1 Kleinzeile (4 gespaltene Nonpareille)	20 Pfennig
1 Seite . . . . .	Mk. 80.— netto
$\frac{1}{2}$ „ . . . . .	40.— „
$\frac{1}{4}$ „ . . . . .	20.— „
$\frac{1}{8}$ „ . . . . .	10.— „

Nichtabonnenten wird Zuschlag berechnet.

Bei Wiederholungen Rabatt.

==== Jahresabschlüsse mit 25% Rabatt. ====

# Zehn Gebote

## für Abonnenten und Inserenten des „Artist“.

1. Präge Dir ein, dass die **Adressenliste** immer **Mittwoch vormittag** zum Druck kommt.
2. Merke Dir, dass der **letzte Inseratbogen Donnerstag nachmittags** zusammengesetzt wird, merke aber auch, dass **Aenderungen** bereits früher aufgegebenen Annoncen **Dienstag abend** in Düsseldorf sein müssen.
3. Denke daran, dass die **Redaktion** nur ganz wichtige Neuigkeiten noch Donnerstag früh benutzt, sonst aber **Mittwoch abend 6 Uhr** schliesst.
4. Vergiss nicht, dass Du Dein Blatt nur dann richtig und rechtzeitig erhältst, wenn wir spätestens **Freitag früh** Deine neue Adresse haben.
5. Nehme Notiz davon, dass die Redaktion, die Inserat-Buchhaltung und Abonnement-Buchhaltung gesonderte Abteilungen sind: **sende daher möglichst für jede Abteilung etwaige Mitteilungen auf extra Blatt Papier.**
6. Sei darauf bedacht, bei Bestellung bereits früher erschienener Anzeigen immer das betr. Inserat **auszuschneiden** und beizufügen, bei telegraphischer Bestellung mindestens aber stets die Inseratnummer anzugeben.
7. Gewöhne Dich daran, alle Bestellungen so früh als irgend möglich zu geben.
8. Gebe bei Adressenänderungen immer Deine Rubrik aus der Liste an, und wenn möglich, auch Dein Konto-Folio (d. h. die Zahl, die auf dem Streifband links unten oder auf der Rechnung steht).
9. Achte darauf, das Du **Manuskripte** für die Redaktion oder den Anzeigenteil immer **nur auf einer Seite** beschreibst und achte auch auf **deutliche Schrift**, besonders bei Namen, Daten etc.
10. Bedenke, dass Worthalten Vertrauen erwirbt. Erfülle daher immer Deine Verpflichtungen, dann wirst Du auch uns immer kulant und entgegenkommend finden.

# Postkarten

sind für Ensembles und Kapellen unentbehrlich. Selbstredend erfüllt nur eine wirklich gute Karte ihren Zweck. Wollen Sie gute und billige Karten haben, so lassen Sie sich unsere Muster kommen. Wir liefern 1000 Postkarten für nur **Mark 8.—**.

**Unsere Karten kommen genau so sauber an wie Lichtdruck.**

„ „ **beschreiben sich auf der Bildseite, da kein Kreidestrich.**

„ „ **beschreiben sich auf der Vorderseite, die garnicht gestrichen ist.**

„ „ **werden ebenso wie Lichtdruck von der eingesandten Photographie wieder photographiert und geben alles genau so wieder wie Lichtdruck.**

„ „ **kosten per Tausend nur Mk. 8.—.**

==== **Clichépreise siehe Seite 34.** ====

Die Clichés sind für alle andere Drucksachen, Offertbriefe, Briefbogen, Programme, Repertoires und Anzeigen im Artist zu verwenden. Wir arbeiten seit über 25 Jahren fast ausschliesslich für Artisten und Ensembles und haben ca. **12 000 Clichés** von Artisten und Kapellen in Aufbewahrung. Sollen die Eigentümer dieser 12 000 Clichés wirklich nicht wissen, warum sie ihre Karten von uns beziehen?

**Druckerei des „Artist“**

**Düsseldorf.**

## Inserat-Register.

	Seite im Anh. im Text
<b>A</b>	
Adam, Franz, Humorist . . . . .	35
Anton, Georg, Perückenfabrik, Berlin . . . . .	23
„Artist“, Der, Düsseldorf . . . . .	38 u. 39
Aversano, Edoardo, Salon-Orchester . . . . .	26
<b>B</b>	
Bähler, H., Rest. „Wolfsschlucht“, Düsseldorf . . . . .	142
Benjamin, Anton, J., Musikalien-Verlag, Hamburg S. VIII v. d. Kalendarium	24
Bobbè, Armando, Kapellmeister . . . . .	134
v. Bongardt, Pet., Kostüm- u. Requisitenfabr., Köln	21
Borst, Ferd., Lithogr. Kunstanstalt, Würzburg . . . . .	21
<b>C</b>	
Central-Café, Bremen . . . . .	126
Cohn, J. W., Spedition, Ratibor. . . . .	190
Conradi-Horster, F. W., Zauberapparate, Berlin . . . . .	109
Cranz, August, Musik-Verlag, Leipzig . . . . .	3
<b>D</b>	
Drägerwerk, A., Lübeck . . . . .	6
Duhr, F., Etabl. Heitzelmännchen, Köln . . . . .	133
<b>E</b>	
Eberhardt & Siegmann, Requisiten u. Dekorationen, Berlin . . . . .	6
Ernst & Nützer, Spedition, Leipzig . . . . .	174
Eupen van, Gebr., Spedition, Essen-Ruhr . . . . .	148
<b>F</b>	
Faust, C., junior, Spedition, Stralsund . . . . .	198
Flatten, Christian, Var., Damen- u. Burl.-Ensemble	37
Flemming, Max, Nachf., Schlaginstr., Dresden-N. . . . .	8
Focke & Co., Paul, Schlaginstrumentenfabrik, Dresden-N. . . . .	18
Fockelmann, Handels-Tierpark, Hamburg-Gross- borstel . . . . .	27
Fowler & Co., Strassenlokomotiven, Magdeburg . . . . .	19
Frank, M., Duo . . . . .	36
Frensdorff, Nfl., Rich., Agentur, Hannover . . . . .	162

## G

Geucke & Co., Eduard, G. m. b. H., Spedition, Dresden-A. . . . .		141
Gerstmann & Lindner, Spedition, Brünn . . . . .		258
Golde, Arno, Tanz- & Grotesk-Komiker . . . . .	12	
Gondrand, A.-G., Gebr., Spedition, Hannover . . . . .		163
Graul, A., Notenschrankfabrik, Hamburg . . . . .	20	
Gummert & Cie., Frdr., G. m. b. H., Spedition, Bochum . . . . .		123

## H

Hahnemann, Carl, Burlesken-Ensemble . . . . .	7	
Haimovici & Gordony, Agentur, Paris . . . . .		221
Hamburger Bierpalast, Hamburg-St. P. . . . .		159
Hecht, J., Hotel Wiener Hof, Bonn . . . . .		124
Henkel, O., Cabaret Blumensäle, Hamburg-Altona . . . . .		106
Heyde, A. von der, Hotel Stadt München, Bremen . . . . .		126
Hug & Co., Harmoniumfabrik, Leipzig . . . . .	2	
Hunt, G. E., British Solisten Orchestra . . . . .	14/15	

## I u. J

Impérial Grand Café, Königsberg . . . . .		169
Jäger, H. J., Oberbayr. Gebirgskostüme, Miesbach . . . . .	8	
Just, Hugo, Apollo-Sänger . . . . .	4/5	

## K

Kern, W., Holzblasinstrumente, Berlin . . . . .	20	
Kinematograph, Der, Fachzeitschrift, Düsseldorf . . . . .	32	
Kloska, Hans, Tonkünstler-Orchester . . . . .	31	
Koch, Jul., A., Concert-Unternehmung, Berlin . . . . .		117
Koch, Richard, Blumenfabrik, Düsseldorf . . . . .	8	
Koch, W., Richard, Spedition, Elberfeld . . . . .		145
Krause, Otto, Humorist . . . . .	26	

## L

Langner, H., Spedition, Liegnitz. . . . .		174
Liberty Hotel, Paris . . . . .		222
Lintz, Ed., Buchdruckerei, Düsseldorf . . . . .	34, 40	
Loesch & Co., Wilh., Spedition, Hamburg . . . . .		160
Luitpold, Hotel u. Café, Frankfurt a. M. . . . .		150

## M

Masuhr, F., Cabaret Maxim, Königsberg . . . . .		170
„Merkur“, Kunstanstalt, F. Fischer, Berlin . . . . .	11	
Meyer, Ernesto, Concertagentur, Königsberg . . . . .		170
Müller, Friedr., Z. Waldschloss, Bunzlau . . . . .		130
Müller, Valy, Oberlandler Blasorchester . . . . .	29	

## N

Neukirch, F. W., Spedition, Bremen . . . . .		125
Neumann, Hugo, Liliputanertruppe . . . . .	16	
Niemann & Co., Jos., Spedition, Düsseldorf . . . . .		135
Noack, Jul., Spedition, Forst i. L. . . . .		149
Norddeutscher Lloyd, Bremen . . . . .	hint. Deckel-Innenseite	
Nordhaus, Geschw., Damen-Ensemble . . . . .	24	
Nuellens Hotel, Aachen . . . . .		104

## O

Oostermann, Matthieu, Theater-Malerei, Hannover-Linden . . . . .		27
Oertel, Louis, Musik-Verlag, Hannover . . . . .		6

## P

Papkoy, Frau, Artisten-Wohnungen u. Pension, Hamburg . . . . .		161
Pinnow, Oskar, Spedition, Frankfurt a. d. O. . . . .		152
Plückerbaum, Leo, Perückenfabrik, Düsseldorf . . . . .		143

## R

Rallway, G., Original-Rallway-Trio . . . . .	Seite VI v. d. Titel	
Rathausmarkt-Café, Essen-Ruhr . . . . .		147
Reberski, V., Kapelle „Slavul“ . . . . .	30	
Reck, Alb., Restaurant, Hamburg . . . . .	30	
Riedel, Paul, Komiker . . . . .	36	
Rigo, Sergius, Violin-Virtuose . . . . .	33	
Robinson, Gebr., Seidenstoffe, Hamburg, . . . . .	Seite III v. d. Titel	
Robitschek, Kurt, Wien . . . . .	36	
Rosmanith, Ludwig, Kaiser-Café, Kiel . . . . .		167
Russ. Transport- u. Zollagentur, G. m. b. H. . . . .		113/272

## S

Sauerstoff-Fabrik, G. m. b. H., Berlin . . . . .	25	
Siehl, A., „Zum Kaiser Friedrich“, Landau . . . . .		171
Spanier, Charles, Concertagentur, Berlin . . . . .		120
Szedt, Emil, Südamerikanischer Circus . . . . .		327

## Sch

Schapitz, Café, Essen-Ruhr . . . . .		148
Schönherr, Paul, Schloss Schönhausen, Niederschönhausen bei Berlin . . . . .		110
Schmid & Co., Mandolinen, Triest . . . . .	18	
Schmidt, Alfred, Zelte- u. Planenfabr., Magdeburg . . . . .	13	
Schneider, Alfred, Löwendompteur . . . . .	Seite IV v. d. Titel	
Schreck, Ferd., Trikotfabrik, Zeulenroda . . . . .		20
Schutzmann, A. Malleinenfabrik, München . . . . .		11

## St

Strecker, Richard, Goldenes Einhorn, Erfurt . . . . .		146
Stromeyer & Co. L., Zeltfabrik, Konstanz . . . . .	1. Deckel-Innenseite	

	Seite im Anh. im Text	
<b>T</b>		
Tomschi, Carl, Damenorchester „Traviata“ . . . . .	22	
Tränkner & Würker, Nfl., Zeltebauanstalt, Leipzig-L.	9	
Treuter, Benj., Schützenhof, Plauen i. V. . . . .		188
Trommelfabrik, Erste, Weissenfels . . . . .	11	
<b>V</b>		
Vetter, Edmund, Spedition, Berlin . . . . .		115
Vick, August, Spedition, Rostock . . . . .		191
Vogel, C., Spedition, Elberfeld . . . . .		144
Völker, A., Gr. Café, Sophie-Charlotte-Platz, Char- lottenburg . . . . .		111
<b>W</b>		
Waldau, Emmy, Thalia, Var.- u. Possen-Ensemble.	10	
Wiegandt & Co., Carl, Spedition, Düsseldorf . . . .		143
Wiener Café, Cöln . . . . .		133
Wienert, Hans, Humorist . . . . .	28	
Willms & Mönnig, Spedition, Bielefeld . . . . .		122
Wöller, Moritz, Kurbad, Chemnitz . . . . .		131
Wulkow & Cornelsen, Spedition, Hamburg . . . . .		161
<b>Z</b>		
Zillmann & Lorenz, Spedition, Halle a. d. S. . . .		158

## Inhalts-Verzeichnis.

	Seite
Kalender für 1912 (4. Quartal) . . . . .	1
Kalender für 1913 . . . . .	2
Kalender für 1914 (1. Quartal) . . . . .	6
Ostern-Tabelle 1913—1920 . . . . .	7
Buss- und Bettage und sonstige Feiertage im Deutschen Reiche im Jahre 1913 . . . . .	7
Vergleichende Zusammenstellung der jüdischen Feste und der Zeitrechnung nach dem neuen Kalender . . . . .	8
Vergleichende Zusammenstellung der Festrechnung nach dem alten (russischen) Kalender und dem neuen . . . . .	8
Zeitrechnung . . . . .	10
Von den Finsternissen des Jahres 1913 . . . . .	10
Notizblätter . . . . .	12
Engagements für 1914 . . . . .	28
Engagements für 1915 . . . . .	29
Adressen und Notizen . . . . .	30
Wichtige Merktage . . . . .	33
Logis-Tabelle . . . . .	34
Für Circus-Geschäftsführer . . . . .	38
Gemachte Offerten . . . . .	40
Reise-Statistik . . . . .	42
Gage-Abrechnung . . . . .	44
Für Direktoren von Kapellen und Ensembles . . . . .	45
Kassa-Uebersicht . . . . .	46
Jahres-Kassen-Uebersicht . . . . .	47
Die Gewichte aller Länder im Vergleich zum Kilogramm . . . . .	48
Wegemasse . . . . .	49
Münzen mit kleinen Kursschwankungen . . . . .	49
Post- und Telegraphen-Gebühren . . . . .	50
Telegramm-Gebühren . . . . .	52
Spielverbot-Bestimmungen für die Karwoche . . . . .	53
Das Kindergesetz in den verschiedenen Ländern . . . . .	56
Einfuhr von Tieren ins Ausland . . . . .	57
Allerlei Wissenswertes . . . . .	59
Baupolizeiliche Anforderungen an Lokale . . . . .	62
Verfügung. Einführung von Brieftelegrammen . . . . .	66
Circus. Neue Wandergewerbescheine mit Photographie . . . . .	67
Wer muss die Invalidentkarten kleben? . . . . .	68
Der Gebührentarif der Stellenvermittler für Bühnenangehörige . . . . .	69
Komponisten tantièmefreier Stücke . . . . .	71
Komponisten, die der Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger in Wien angehören . . . . .	72
Statuten des Vereins Coupletschutz, Düsseldorf . . . . .	75
Genossenschaften und Vereine . . . . .	78
Artistenverein „Sicher wie Jold“, Sektionen, Präsidien und Vereinslokale . . . . .	81
Auszug aus den Statuten der Allgemeinen Internationalen Artisten-Genossenschaft, Hamburg . . . . .	84
Auszug aus den Satzungen des Verbandes reisender Kapellmeister und Direktoren . . . . .	87
Die Internationale Artisten-Genossenschaft, Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit . . . . .	88
Auszug aus den Satzungen des Internationalen Artistenvereins „Sicher wie Jold“ . . . . .	90
Die Rechtsauskünfte . . . . .	92
Feste Circusgebäude und Reitschulen . . . . .	93
Reisende Circusse mit ständigen Adressen . . . . .	94
Arenen, Kinos usw. mit ständigen Adressen . . . . .	94

	Seite
Kapellen, Ensembles und Kapellmeister mit ständigen Adr.	95
Auszug aus der Polizeiverordnung des Oberpräsidenten der Rheinprovinz vom 22. November 1907	95
Wichtig für Artisten und Ensembles, welche in Elsass-Lothringen reisen	96
Variété und Tingeltangel	96
Die neuen Versicherungsgesetze	97
Zur Beachtung	104
Ortsverzeichnis: Deutschland	104
Lustbarkeitssteuer in Neu-Köln	108
Lokale für kleinere Ensembles in Bayern	204
Messen in Deutschland in 1913	205
Belgien	206
Dänemark	209
Vergnügungssteuer in Dänemark	209
Frankreich	211
Grossbritannien und Irland	225
Das englische Agentengesetz	227
Tourneen in England	240
Kino-Kontrakte in England	243
Italien	244
Luxemburg	254
Niederlande	254
Norwegen	257
Oesterreich-Ungarn	257
Ungar. Provinzstädte für reisende Unternehmungen	269
Potugal	269
Persien	270
Rumänien	270
Russland und Finnland	272
Schweden	280
Schweiz	287
Serbien	288
Spanien	288
Türkei	292
Ueberseeische Engagements	294
A. Nord-Amerika: Allgemeines	294
Brooklyn	296
Circuits	297
Empfehlenswerte Hotels	301
New York	301
Reisende Gesellschaften	303
Variété-Theater in den übrigen Städten (nach Staaten alphabetisch geordnet)	304
Winterquartiere von Circussen und Schaustellungen	324
B. Zentral-Amerika	326
C. Süd-Amerika	326
II. Afrika (Nord)	329
Aegypten	330
Afrika (Süd)	330
Amalgamated Theatres, Ltd.	330
III. Australien	331
Nachtrag Deutschland	332
Nachtrag Ausland	333
Nachtrag Vereine	334
Die russ. Kinematographentheater	335
Totenglocke 1912 Januar incl. Oktober	337
Ausstellungen in 1913	340
Verkehrswesen	343
Bezugsquellen	344
Inserate-Anhang	2—40
Inseratenverzeichnis	41—44

Kapellen  
 Auszug  
 Rhe  
 Wichtig  
 ringe  
 Variété  
 Die neu  
 Zur Bea  
 Ortsver  
 Lustbar  
 Lokale  
 Messen  
 Belgien  
 Dänema  
 Vergnü  
 Frankr  
 Grossbr  
 Das eng  
 Tourne  
 Kino-K  
 Italien  
 Luxemb  
 Niederl  
 Norweg  
 Oesterre  
 Ungar.  
 Potugal  
 Persien  
 Rumän  
 Russlan  
 Schwed  
 Schweiz  
 Serbien  
 Spanien  
 Türkei  
 Ueberse  
 A. N  
 Bro  
 Circ  
 Emp  
 New  
 Reis  
 Vari  
 a  
 Win  
 B. Z  
 C. S  
 II. J  
 Aeg  
 Afri  
 Ama  
 III.  
 Nachtr  
 Nachtr  
 Nachtr  
 Die rus  
 Toteng  
 Ausstel  
 Verkeh  
 Bezugs  
 Inserat  
 Inserat

Seite

r.	95
er	95
.	96
.	96
.	97
.	104
.	104
.	108
.	204
.	205
.	206
.	209
.	209
.	211
.	225
.	227
.	240
.	243
.	244
.	254
.	254
.	257
.	257
.	269
.	269
.	270
.	270
.	272
.	280
.	287
.	288
.	288
.	292
.	294
.	294
.	296
.	297
.	301
.	301
.	303
en	304
.	324
.	326
.	326
.	329
.	330
.	330
.	330
.	331
.	332
.	333
.	334
.	335
.	337
.	340
.	343
.	344
.	40
2	41
41	44

mm

inch

Patch Reference numbers on UTT

C1 B1 A1 C2 B2 A2 B5 A5 20 18 17 16 11

10 09 03 02 01 C7 B7 A7 C8 B8 A8 C9 B9

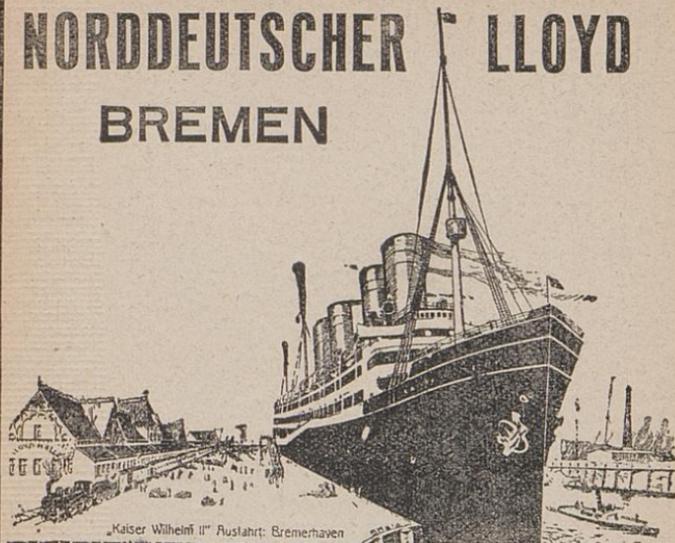
1.45 1.0 0.5 0.1

the scale towards document

Image Engineering Scan Reference Chart IT263 Serial No. **487**

# NORDDEUTSCHER LLOYD

## BREMEN



„Kaiser Wilhelm II“ Ausfahrt: Bremerhaven

### BREMEN-NEW YORK

zweimal wöchentlich Dienstag und Sonnabend Schnell- und Postdampfer.

Ferner regelmäßige Dampfer-Verbindungen zwischen

# BREMEN

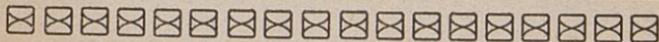
- BALTIMORE
- PHILADELPHIA
- GALVESTON
- CUBA
- CANADA
- LA PLATA
- BRASILIEN
- OSTASIEN
- AUSTRALIEN

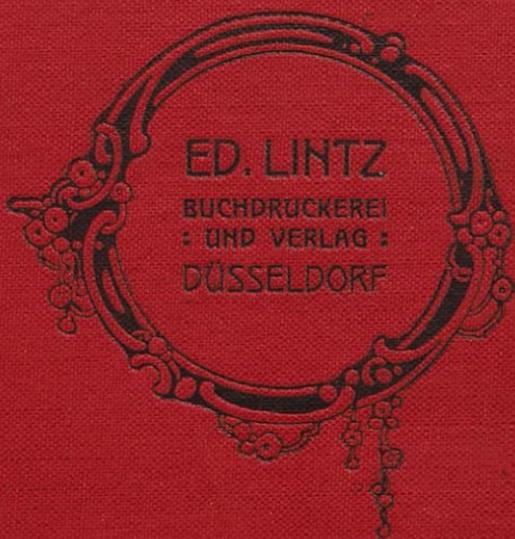
GENUA-NEW YORK via NEAPEL, PALERMO, ALGIER, GIBALTAR.

Vergnügungs- und Erholungsreisen zur See  
mit regelmäßigen Dampfern

nach Spanien, Algier, Italien, Sizilien, Ägypten und Ceylon,  
nach Vorder- und Hinterindien.

Reichspost-Dampferlinien nach Ostasien und Australien.





ED. LINTZ  
BUCHDRUCKEREI  
: UND VERLAG :  
DÜSSELDORF